CAMERA 1

REEL 373

SHIFT 2

VOLUME 10682

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

April 9 - 10 - 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
9	George Washington Q	Hamburg	55
	Bermuda	Hamilton	37
	St. Mary	Santiago	4
	Pohrland	Puerto Plata	2
	Courageous	Cristobal, C.Z.	2
	Atago Maru	Yokahoma, etc.	2
	Carolyn	Aquadille, P.R.	1
	Bessemer City	Balboa	2
10	Vulcania	Trieste	53

- - - - -

10682

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

1068
Apr 9-10-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of SEP 22 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 22 1943
Date

Camera Operator

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL APR 18 1931 I, Cecil Underwood, Surgeon of the S.S.Geo Washington, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

REG. NO. 234607 BILLED APR 18 1931 solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
Surgeon

Cards Punched 4/10/31 M.H.
Clerk M.H.
Cards Received 4/9/31
Cards Checked PC
Clerk

Sworn to before me this 9th day of April, 19 31

at New York

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Washington on 4-9-31

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX EXPIRED			EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U.S.		In transit	U.S. citizens	Diplomats	Reg. of U.S.	In transit	Under 16	
1st Cabin										
Cabin	10			11	77	4			1	103
2nd Cabin										43
Tourist	18			✓	✓3					✓4
3rd Class	✓3	✓		✓	✓					✓200
TOTAL	✓1	✓		15	124	✓		1		✓200

10682
-9-10-

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—620

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	✓6	77	103
2nd Cabin			
Tourist	✓0	✓3	✓3
[illegible]	32	✓4	✓36
[illegible]	76	124	200

1 US mail clerk ✓
1 Alien 2nd
1 Alien of Crew

10682
4/9

8

Form 508
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

8

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	WAWRZYNOWSKI	Michal	33		M	M	Govt Employee	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Poland	Rycerka Dolna	N I 185	Warsaw Poland	March 16 1931	Poland	Warsaw
2	DIPLOMAT	WAGNER	Edwin	32		M	M	do	Yes	do	Yes	do	do	do	Frysrtak	N I 186	do	March 26 1931	do	do
3	DIPLOMAT	SMITH	Simone	25		F	M	Wife	Yes	French English	Yes	France	French	France	Calais	Dip 1	Pretoria S Africa	Jan 15 1931	Union S Africa	Durban
4	U.S.C.T.	SMITH	Gaston	60		M	M					U.S.A.	Feb 14 1871	La USA	New Orleans					
5	U.S.C.T.	SMITH	Betty	2		F	S					do	thru father							
6	IMMIGRANT VL-152-729	FARKAS	George	31		M	M	Mechanical Engineer	y	English	y	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	NI 196	Budapest	Nov 20/30	Yugo Slavia	Belgrad
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mark Klein
Inspector 4/9/31 - 8:45 am

8

Total passengers 6
U. S. citizens 4
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—431

8

8 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9, 19 31 2

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law. (See Footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife Olga Wawrzynowska Warsaw Poland Wejsha St 4	Poland	Warsaw	Yes	Self	Yes	No			c/o Consulate General of Poland New York N Y	Yes	Congress of the Blind Pennsylvania Hotel 4 Wks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Brn	Brn	None
2	Wife Kasimiera Wagner Lemberg Kleparowska 27 Poland	do	do	Yes	Self	Yes	No			do	Yes	Congress of the Blind Pennsylvania Hotel 4 Wks	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Bld	Blue	None
3	Mother Elise Cnopelynck Calais France	D C	Washington	Yes	Husband	Yes	No			c/o U S Dept of State Washington D C	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Bld	Brn	None
4										do																	
5										do																	
6		Yugo Slavis Belgrade		No	Self	Y	Y	1929	N Y	Hotel Pennsylvania NYC	yes	Trans Oceanic corporation 4 Broadway NYC 2 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	br	br	None
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. 12-5-31 File No. 99154/727

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

8 8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo Fried Master, of the SS Geo Washington, from Cherbourg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of April, 19 31

at New York

J R Montgomery

Immigration Officer.

14—20

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

3

I, Cecil Underwood, Surgeon of the SS Geo Washington, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil P. Underwood
Surgeon

Sworn to before me this 9th day of April, 19 31

at New York

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—420

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5 List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED 5

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 1ST, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ENEQUIST	Gustav E.	41		M	S	Director	Yes	English	Yes	Sweden	Scandinavian	03-35 Sweden	Strangnas	Sct 32 NIV. 285	Stockholm	16.4.31.		35 Sweden	Stockholm.	
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Complete 8:30 AM 4/9/31.

5

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

5

5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 9, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			If not in prison or almshouse, or institution for the feeble-minded, or supported by charity, why not, and which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in labor for which permit is issued in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be naturalized in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mr.A.Enequist, Brother. Roslagsgatan 19, Stockholm.	Sweden NY	Sweden	Stockholm.	no	Self	Yes	Yes	9 mths	NY	1925	Mr.P.Hudmut, 113 W 18th St., New York City,	Yes	2 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Brown	Blue	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8					✓																									
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

5

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

5

5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

4

Arriving at Port of NEW YORK, April 9, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by another, whether paid for by relative, whether paid for by any other person, or by his employer, society, State, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			How is prince or nobleman, or landholder, or one supported by family? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether coming to the United States to join a relative (husband, wife, child, mother, father)	Length of time (days, months, years) he intends to stay in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
		Sweden																												
1	Mr.A.Enequist, Brother. Roslagsgatan 19, Stockholm.	NY	Sweden	Stockholm.	no	Self	Yes	Yes	9 mths	NY	1926	Mr.P.Hudmut, Friend, 115 W 18th St., New York City.	Yes	2 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Fair	Brown	Blue	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo Fried Master, of the SS Geo Washington, from South-Apton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of April, 19 31

at New York

J Rimmerdinger

Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cecil Underwood, *Surgeon of the* SS Geo Washington, Sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* three *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the State of California, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(Strike whether Surgeon "sailing therewith" or "employed for service thereof," as the case may be)

Cecil D. Underwood
Surgeon

Sworn to before me this 9th *day of* April, *19* 31

at New York

J. P. Montgomery
Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 1ST, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1	43/169	CHISHOLM	Frederick	27		M	S	Manager	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	India	Kasauli	NIV.5409	London	Mar 24/31		England	London.
2	43/169	DONEGAL	Violet	50		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	Welsh	Canada	Halifax	NIV. 5292	do	Mar 23/31		England	London.
3	43/171	HOLME	Richard	53		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Manchester	NIV.269	Oslo	17.3.31		Norway	Oslo.
4		HUDDEN	Mildred	60		F	W	Christ.Sci. Worker.	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Bideford	NIV. 105	Bristol	Mar 9/31		England	Bristol.
5	43/169	KNIGHT	Lewis	36		M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Huddersfield	NIV.5449	London	Mar 25/31		England	Ewell.
6	43/169	KNIGHT	Edith M.	33		F	M	Housewife	Yes	do.	Yes	do.	do.	do.	London	NIV.5450	do	do		do.	do.
7	UNDER 16	KNIGHT	Desiree	7		F	S	Infant	Yes	do.	Yes	do.	do.	do.	do.	NIV.5450	do	do		do.	do.
8		MARQUAND	Alfred H.	26		M	S	Farmer	Yes	English	Yes	Britain	English	Channel Islands	Guernsey	REF 657527	Washington	Oct 21/30		U. S. A.	Bridgehampton.
9	43/169	McCLEARY	George F.	63		M	M	Gov.Off.	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Manchester	NIV.5386	London	19.3.31		England	Gerrards X.
10	43/166	SANDILANDS	Yolande	44		F	S	Christ.Sci. Worker.	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	England	London	NIV.5380	do	Mar 19/31		England	London.
11		KRAY	Kim S.	50		F	S	do.	Yes	English	Yes	Britain	English	India	Bombay	NIV.5378	do	Mar 23/31		England	do
12	43/169	THOMSON	Mabel S.	69		F	W	Home	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Welton	NIV.5190	London	11.3.31		England	London.
13		RANDOLPH	Forbes	38		M	M	The-trical Producer	y	do	y	Can-di-n	do	Can-da	Randolph	585	London	11.3.31		U.S.A.	New York
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Compute 8:30 AM 4/9/31.

Total passengers . . . . _____
U. S. citizens . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ..... 6 The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Can he perform work of any kind, skilled or unskilled, for which he may be employed? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law; or who disbelieves in or is opposed to organized government; or who advocates the assassination of public officials; or who advocates or teaches the unlawful destruction of property; or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property; or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether polygamist	Whether anarchist	Whether previously deported and if so, how often	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs.C.Chisholm, Mother. 56 Ivy Rd.,Northampton.	N Y England	London		Yes	Self	Yes	Yes	1928	Chicago	1928	Friend K Terry 6401 Wilson Ave.,Chicago Ill.	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0½	Fair	Fair	Blue	None.
2	Mr.J.H.Pengman, Friend. 9 Waterloo Pl.,S.W.1.	NY England	London		no	Self	Yes	Yes	1922	N Y	1922	Cous Mrs Packard,Belmont Mass. 39 Windsor Rd	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Brown	Blue	None.
3	Mrs.L.Holme, Wife, Holmenkolvien 50,Oslo.Norway.	N Y	Norway		no	Self	Yes	No				Mr Pfeiffer 113 W 18 St Lincoln Hotel,New York City.	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	0	Fair	Grey	Hazel	None.
4	Mrs.E.M.Nixon, Sister. Leckhampton Hill,Cheltenham.	N Y England	Bristol		Yes	See Line 11.	Yes	No				See line 11	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	White	Grey	None.
5	Mr.J.Knight, Father, 165 Bradford Rd.,Huddersfield.	NY England.			Yes	Self	Yes	Yes	1929	N.Y.C.	1929	Miller Rubber Products.Akron	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Dark	Dark	Brown	None.
6	do.	NY do.			Yes	Husband	do	do	do	do	do	do.	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair	Grey	None.
7	do.	do.			Yes	father	do	do	do	do	do	do.	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	3	0	Fair	Fair	Blue	None.
8	See Col. 23.		L.I.	Bridgehampton	Yes	Self	Yes	Yes	7	L.I.	1930	Mr.C.Mignot, Cousin, Bridgehampton L.I. Box 307	No	Perm	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Brown	Brown	None.
9	Mrs.H.McCleary, Wife, Fibe Dormers,Gerrards Cross.	NY England	Gerrards X		Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	1930	Daughter F 13 E 36 St NYC Prince George Hotel N.Y.C.	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Dark	Grey	Brown	None.
10	Mrs.A.E.Scholfield, 16 Carlyle Sq.,London.S.W.3.	NY England	London		Yes	Self	Yes	Yes	1925	Washington	1925	Mrs Floyd,Williamstown Juniter Hotel Boston Mass.	Yes	7 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Fair	Grey	None.
11	Messrs.N.F.& R.W.Tweedie, 5 Lincolns Inn Fields,W.C.Ldn	NY England			Yes	Self	Yes	Yes	1924	NY	1924	Geo Reed 757 Ardeb Rd Portland Ore	Yes	Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brown	Brown	None.
12	Mrs.A.Scholfield, sister 16 Carlyle Sq.,London.S.W.3.	NY England	London		Yes	Self	Yes	Yes	1927	Boston	1927	Neph Mr Scofield 206 Mass.Av.Boston	Yes	10 Mths	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fresh	Grey	Grey	None.
13	Cousin: Wm.A.Barker, Kensington Pal.Mansion.Lond.	NY	NY	N.York	do	do	y	y	1918/30	NY	1930	Park Central Hotel NYC	no	pm	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	do	do	do	none
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

4

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo Fried Master *,* (Strike out whether Master, First, or Second Officer) *of the* SS Geo Washington *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Geo Fried

Master ~~xxxxxx~~

Sworn to before me this 9th *day of* April *, 19* 31

at New York

J. Montgomery

Immigration Officer.

14—680

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cecil D Underwood, Surgeon of the SS Geo Washington, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of California, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
Surgeon

Sworn to before me this 9th day of April, 19 31

at New York

J. R. Montgomery
Immigration Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

TA S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		JAEGER	HANS	25		M	M	MECHANICAL ENGINEER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	GERSTUNGEN	Q 14518	COLOGNE	1 17.1931	GERMANY	ESSEN
2		JAEGER	URSULA	22		F	M	H.-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	POLAND	POSEN	Q 14543	COLOGNE	3.5.1931	GERMANY	AACHEN
3		PLANZ	NIKOLAUS	26		M	M	DR.ENGINEER CERAMIC	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	HEIMERS-HEIM	Q 14527	COLOGNE	1.21.1931	GERMANY	AACHEN
4		PLANZ	HELENA	23		F	M	H.-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	BEDBURG	Q 14544	COLOGNE	3.5.1931	GERMANY	BEDBURG
5	VL-219/59	V STUELPNAGEL	BENNO	55		M		DIV MAJOR	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	BERLIN	N.I 1017	BERLIN	3.21 1931	GERMANY	BERLIN
6	[illegible]	HARTMANN	FRIEDEL	27		F	S	NONE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	STETTIN	N I.1028	BERLIN	3 23.1931	GERMANY	HEIDELBERG
7		FEUERSTEIN	HEDWIG	40		F	M	H.-WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	German	GERMANY	BARMEN	R.P.6725250	WASHINGTON D.C.	9.12.1930	NJ	PATERSON
8	U.S.C.	FEUERSTEIN	Ingeborg	18		F	S	Student				U.S.A.	thru father's p-pers							
9																				
10	DIPLOMAT Official	VOGEL	Johannes	45		M	M	Se-post	Y	English	Y	Germ-n	German	Germ-ny	Boek-u	NI 1058	H-mburg	May 20/30	Germ-ny	H-mburg
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mark Kleinschmidt Inspector 4/9/31. 8 40 am

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—481

List 2 — 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 9, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States																
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he profess to be a polygamist, or believe in or practice polygamy, or is he coming to the United States to practice polygamy?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See footnote on page 2)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
	FATHER: FRITZ JAEGER, SCHENKER & CO. BERLIN,GY.	WISC	MILWAUKEE	1	SEE 23	Y	NO			Employer A.O.SMITH ,MILWAUKEE,WISC.	NO PERMAN.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	FAIR	BL.	BL.	SCAR ON LEFT CHEE
1	FATHER-IN-LAW: DO	WISC	MILWAUKEE	Y	SEE 23	Y	NO			DO	NO PERMAN.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BR.	NONE
2	FATHER: KONRAD PLANZ HEIMERSHEIM,GY.	WISC	MILWAUKEE	Y	SEE 23	Y	NO			DO	NO PERMAN.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	DBL.	BL.	NONE
3	FATHER-IN-LAW: DO	WISC	MILWAUKEE	Y	SEE 23	Y	NO			DO	NO PERMAN.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL.	BL.	NONE
4	FRIEND: DR. WEIL, BERLIN,GY.STUECZ 2	GY.	BERLIN	NO	SELF	Y	NO			FRIEND: PRINCE REUSS, 5TH AVE,NEW YORK CITY,N.Y.	TEMPOR.	6 months		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	2	FAIR	GR.	BL.	NONE
5	FATHER: GEORG HARTMANN, APOSTEL PAULUS ST.32, BERLIN-SCHOENEBERG,GY.	GY.	HEIDELBERG	NO	A.C. FABRICIUS	Y	Y	1925-1927 BROOKLYN		THROUGH PASSAGE TO CUBA IN TRANSIT TO CUBA	NO TEMPOR.	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR.	BR.	NONE
6	FATHER: EMIL SCHNEIDER, BREDD.ASTR. 11 A,BARMEN,GY.	N.J.	PATERSON	Y	SELF	Y	Y	1924-1930 PATERSON,NJ		HUSBAND: ARTHUR FEUERSTEIN, 21,W.BROADWAY.,PATERSON,NJ.	NO PERMAN.	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR.	BL.	NONE
7										-do-																	
8	-Wife-Else-				Germ-n-																						
9	Altona-Blankenese-Germ-ny	Gy	Hamburg	y	Gov't	y	y	1931 New York		Central Post Office NYC	no	6 days	y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	br	bl	none
10	-Wife Else- Altona Blankenese Germ-my	Gy	Hamburg	y	German Gov't	y	y	1931 NY		Centr-l Post Office NYC	no	6 d-ys	y	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr	br	bl	none
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

2

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo Fried Master, of the SS Geo Washington, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, Purser, or Second Officer)

Geo Fried

Master

Sworn to before me this 9th day of ~~December~~ April, 1951

at New York

J. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 2, 19 21, Arriving at port of NEW YORK APRIL 9, 19 21

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ANSPACH	Ralph	34		M	M	Oct 10 1886 Philadelphia Pa		5 West 75th St New York N Y
2	ANSPACH	Leslie	38		F	M	Nov 11 1892 Black River Mich		do
3	BITTON	Myron Dee	21		M	S	June 14 1910 Blackfoot Idaho		R F D # 2 Blackfoot Idaho
4	CROSS	Charles	56		M	M		Common Pleas Court New York N Y 1897	90 Yale Place Rockville Centre N Y
5	CROSS	Christine	50		F	M	Oct 9 1881 New York N Y		do
6	CROSS	Charlotte E	18		F	S	Sep16 1915 do		do
7	CLEAVER	Ruth	38		F	S	Dec 18 1892 Perry Mo		U S Naval Hospital Brooklyn N Y
8	COLL	Reilly	28		M	S	Sept 30 1902 Jeffersonville Ind		625 E Maple St Jeffersonville Ind
9	EARLEY	William M Jr	28		M		March 9 1903 Salem Va		Salem Va
10	FAULDS	William Meechen	42		M	M	Jul 28 1888 Salt Lake City Utah		716 9th Ave Salt Lake City Utah
11	GRAHAM	German P	47		M	M	May 28 1884 Albany N Y		443 Broadway Albany N Y
12	GRIFFIN	Harold	31		M	S	Oct 29 1899 Salisbury N C		212 Fifth Ave New York N Y
13	GREEN	Thomas H	42		M	M	April 22 1889 Cambridge Mass		5721 32nd St Chevy Chase D C
14	JOHNSTON	Margaret	36		F	M	Nov 17 1894 Statesville N C		119 W 40th St New York N Y
15	KEUHN	Walter T	33		M	M	Aug 15 1897 Piqua Ohio		415 S Main St Columbiana Ohio
16	KOOPMAN	Ray	55		M	M	Aug 16 1877 New York N Y		130 East 75th St New York N Y
17	KADRI	Joseph D	40		M	M		Kings Co Court N Y C 1922 Jan 10th	303 5th Ave New York N Y
18	LILES	Lawrence P	28		M	S	Feb 1 1903 Raleigh N C		212 Fifth Ave New York N Y
19	LOTT	Parker Malory	22		M	S	Dec 27 1906 Warren Penn		101 4th St Warren Penn
20	LOTT	Grace Parker	58		F	Wd	Sept 22 1873 do		do
21	MORTON	Otto	49		M	M	Sept 11 1881 Ire Penn		1138 Hermitage Chicago Ill
22	MATHIE	William Truman	23		M	S	Aug 22 1907 Sunny Utah		Huntington Utah
23	OLDEN	Beatrice	39		F	M	Sept 5 1891 Paso Robles Calif		320 14th St Paso Robles Calif
24	OLDEN	Robert L	45		M	M	Aug 24 1885 Idaho Springs Colo		do
25	POWELL	Mabel Linton	43		F	S	Dec 16 1887 Ozark Ala		U S Naval Hospital Portsmouth Va
26	RICH	Carl A	31		M	S	March 21 1900 Krebs Okla		Goodyear Rubber Co Akron Ohio
27	~~SMITH~~	~~Gaston~~	~~60~~		~~M~~	~~M~~	~~Feb 14 1871 New Orleans La~~		~~c/c U S Dept of State Washington D C~~
28	~~SMITH~~		~~35~~		~~F~~	~~M~~			~~do~~
29	~~SMITH~~	~~Betty~~	~~2~~		~~F~~	~~S~~			~~do~~
30	SHEPARD	William O	69		M	M	April 11 1862 Independence Kans		315 Penn Ave Independence Kans

APR 9 1921 Whitaker 8th Inst

Line 27 Gaston SMITH see Sheet 8 Line 4
LINE 28 SMITH see sheet 8 line 5
Line 29 Betty SMITH see sheet 8 line 5

A. Koppenjan
PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. GEORGE WASHINGTON sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1st, 19 31, Arriving at port of NEW YORK APRIL 9, 19 31

W. & R. Inc.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	THORN	Howard A	24		M	S	Dec 21 1906 Springville Utah		111 East Center St Springville Utah
2	TOWNSEND	Jacob D	42		M	M	April 7 1888 Clermont N J		1185 Yorkship Square Fairview N J
3	ZANE	Sara R	66		F	M	May 24 1863 Philadelphia Pa		709 Harris Trust Bldg Chicago Ill
4	STEWART	Eleanor R	64		F	M	June 5 1867 do		347 E Laeridar Road Highland Park Ill
5	BOWEN	Arthur A	68		M	M	Jan 13 1863 Pawtucket R I		New Westen Hotel Madison & 60th St N Y C
6	BOWEN	Sarah wife	65		F	M	May 24 1867 Fall River Mass		do
7	MOORTGAT	Marcel E	35		M	M		U S Passport # 16961 Allegheny Co Court Pittsburgh Pa 1920	121 Federal St Pittsburgh Pa
8	MOORTGAT	Viola wife	26		F	M	April 6 1905 Pittsburgh Pa		do
9	MILNE	Kenneth T	33		M	M	March 23 1898 Oelwein Iowa		General Motors Export Co 1775 Broadway New York N Y
10	MILNE	Gladys wife	33		F	M	Jan 29 1898 Sidney Iowa		do
11	MILNE	Patricia ch	5		F	S	May 8 1925 Anderson Ind		do
12	MILNE	Kenneth Jr ch	3		M	S	Feb 1? 1928	thru parents	do
13	PORTER	Katrina J wife	36		F	M	May 19 1894 Bonner Springs Kans		34 Lafayette St Rutland Vt
14	PORTER	Arthur B	35		M	M	Oct 27 1895 Lodi N Y		do
15	MORGAN	Edith	21		F	S	July 18 1909 New York NY		125 E 34 St NYC
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M Stern Insp 4/9/31 Stan

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 433
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England) 16—608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 1ST, 19 31., Arriving at port of NEW YORK Apr 9, 19 31.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BIELLO	Joseph A.	50		M	M		Apr. 25. 1880.	thru father's papers	c/o Navy Dept.,Washington D.C.
2	BIELLO	Marie	49		F	M	Philadelphia Pa.	June. 6. 1881.		do.
3	CORRY	Durrel	23		M	S	Bunkerville Nev.	Apr. 22. 1907.		56 C Main St.,Cedar City Utah.
4	JOHNSON	Rolland	33		M	S	Fairview Idaho.	Oct. 7. 1907.		Lewiston Utah.
5	KLEBERG	Philip	75		M	M	New York City N.Y.	May. 19. 1855.		44 W 86th St.,New York City N.Y.
6	LENNSTRAND	Guy S.	37		M	S			Supreme Court New York City. Sept.11.1916.	606 W 113th St.,New York City.N.Y.
7	MYERS	Forrest H.	50		M	M	Winfield Kans.	May. 6. 1880.		Los Gatos Cal
8	MYERS	Edith	43		F	M	Ashton Idaho.	Feb. 27. 1888.		do
X 9	PORTER	Arthur B.	55		M	M	Lodi N.Y.	Oct. 27. 1875.		34 Lafayette St.,Rutland.
X 10	PORTER	Katrina	56		F	M		May. 19. 1874.		do.
11	REES	Alfred D.	22		M	S	Salt Lake City Utah.	Nov. 27. 1908.		1136 Gilmer Drive, Salt Lake City Utah.
12	~~REESE~~ REESE	Grace	56		F	S	Baltimore Md.	Oct. 1. 1874.		4200 Belmiew Ave.,Baltimore Md.
13	SHAW	Ellen E.	54		F	S	Woburn Mass.	Apr. 1. 1876.		Brooklyn Botanical Gardens,Brooklyn N.Y
14	WELLS	Sallie E.	54		F	M	Baltimore Md.	Sept. 14. 1876.		3405 Greenway Baltimore Md.
15	HAMBURGER	Aron	58		M	S	Philadelphia Pa.	Apr. 19. 1872.		Hawthorne Hotel,Salem,N.Y.
16	HOLDEN	Paul E.	35		M	S	Superior Wisc.	Aug. 16. 1895.		2202 Ogden Ave.,Superior Wisc.
17	LEHR	Eugene	62		M	M	Stockton Cal.	Oct. 12. 1868.		Sacramento Hotel,Sacramento Cal.
18	LEHR	Letty	58		F	M	Markleville Cal.	July. 28. 1872.		do.
19	WALES	Emory Y.	33		M	M	New York City N.Y.	Nov. 1. 1897.		Rumson N.Y.
20	WALES	Dorothy H.	27		F	M	do.	Apr. 20. 1903.		do.
21	VAN SWEARINGEN	Earl C.	26		M	M	New Cumberland W.Va.	Apr. 2. 1904.		420 Lexington Ave.,New York City.
22	VAN SWEARINGEN	Phyllis	25		F	M	Dayton Ohio.	Nume. 20. 1905.		do.
23	VAN SWEARINGEN	Barbara	3		F	S	Canton Ohio.	July. 5. 1927.		do.
24	HARRIS	Lloyd	22		m	S	Tremonton Utah	Apr 21 1908		Tremonton Utah
25	LITTLE	TACEY	51		F	M	Whitehall Ill	May 24 1875		3 Brookside Rd S Orange NJ
26										
27										
28										
29										
30										

Line Arthur B PORTER see sheet 7 line 13
Line 10 Katrin- PORTER see sheet 7 line 14

PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 12

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19 31 Arriving at port of NEW YORK Apr 9, 19 31

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STOESSER	HENRY	68	✓	M	M		AMER. PASSP. 5942; WASH. D.C. 5.24.29 2.15.1887, KINGS CTY CRT. Brooklyn NY	9143-80TH ST. WOODHAVEN, N.Y.CITY
2	STOESSER	EMMA	61	✓	F	M	4.8.1869, NEW YORK CITY, N.Y.		DO
3	RARDEN	ELIZABETH	23	✓	F	S	10.10.1907, GREENVILLE, MICH.		120 W. CASS ST., GREENVILLE. MICH
4	TART	DOROTHY	38	✓	F	S	6.29.1902, MENOMINEE, MICH.		1711 STUART COURT, DULUTH, MINN.
5	BUTLER	LAURA	32	✓	F	M	9.4.1898, GRANVILLE, OHIO		425 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK CITY
6	GREEN	SAMUEL	30	✓	M	S	5.11.1900, BALTIMORE, MD.		920 ST. PAUL ST., BALTIMORE. MD.
7	JOHNSON	ALICE	56	✓	F	M	3.7.1875, BROOKLYN, N.Y.		ENDIFTH ROAD, PLAINFIELD, N.J.
8	~~FEUERSTEIN~~	~~INGEBORG~~	~~18~~	~~✓~~	~~F~~	~~S~~		~~AMER. PASSP. 527617, WASH. D.C. II.22.1930~~ THRU FATHER	~~21 W. BROADWAY, PATERSON, N.J.~~ Beverly Hiles Lincoln Bldg NYC
9	TYRRELL	OLIVER	48	✓	M	M		1906 Eastern District Court N.Y.C.	
10	TYRRELL	Burton	24	✓	F	M	Leb-non Ky	Aug 16 1896	do
11									
NOT COUNTED	SEA POST OFFICIAL KUHLE	William	52	✓	M	M	Brooklyn N Y	M-y 10 /78	161 St Nichol-s Ave Bronxville NY
13							APR 9 1931 Declarant's Form #12, U.S. Dist. Ct. Brooklyn, Dominator.		
14							Dept.		
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21								8	
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Line 8 Ingeborg Feuerstein transferred to Sheet 2 Line 8

A. Kopperman

PURSER J. Kell

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

AMERICAN STEAMER

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do (State whether European "sailing therewith" or "contained by certain thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J. H. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 9-M 2-00

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		PROKOPIDES	Anastasia	22		F	M	Wife	Yes	Greek	Yes	Greece	Greek	Greece	Andros	NQ 1289	Athens	3/23/31		Greece	Piraeus
	U.S.C.	PROKOPIDES	Theodore	30		M	M	U S Passport # 216537 Supreme Court Reno				Jugo Slavia	Croatian	Jugo Slavia	Pitoe	NQ 370	Zagreb	3/20/31		Jugo Slavia	Pitoe
3		CARATAN	Vinka	27		F	M	Wife	Yes	Croatian	Yes	Jugo Slavia	Croatian DALMATIAN	Jugo Slavia	Pitoe	NQ 370	Zagreb	3/20/31		Jugo Slavia	Pitoe
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

9

10.

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens . . . . . ✓

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

14

10

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid by relative, whether paid by self, by other person, or by corporation, society, church, etc., and relationship, if any, to alien)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to apply for citizenship in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Father																													
1	86 Koundouriotou St Piraeus Greece		Mass	Haverhill	Yes	Husband	Yes No					76 Winter St Haverhill Mass	No	[illegible]	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4½	Med	Brn	Brn	None
2																														
3	Mother Marija Radonich Pitoe sp Jelva Otok Hvar Ju Sl		Calif	Delano	Yes	Self	$5 Yes	No				Husband Martin Caratan R F D # 2 Box 90 Delano Calif	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8½	Fair	Brn	Brn	None
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

10

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED MASTER, of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from CHERBOURG, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J Montgomery

Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1929

15

AFFIDAVIT OF SURGEON

AMERICAN STEAMER

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do
(State whether foregoing "sailing therewith" or "employed by arrival thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List PERMITS-M 1- T A- T C-00

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 2, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HENDRICKSEN	Reidar Norberg	29		M	M	Lawyer	Yes	Norwegian English	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Oslo	(T A) 0 97	Oslo			D C	Washington
2	U. S. CIT.	HENDRICKSEN	Anna F	32		F	M	U S Passport # 153				U.S.C.	Sept 5 1898	Minn USA	Cannon Falls						
3		WYNNE	Gerald W A.	27		M	M	Writer	Yes	English	Yes	British	Welsh	England	London	Permit 689424	Washington	3/9/31		N Y	New York
4								4/9/1931 Clerk Dept of Immigration													
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

10

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List

PERMITS N. I-TA- T. C--
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

16

9

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid for passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by the corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether other intends to do work for which payment is to be received in the United States	Length of time other intends to remain in the United States	Whether other intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1	Father Frederick Hendricksen Hinnesund Norway		N.H.	Washington	No	Self	Yes	Yes	1924 1930	D C		Friend Mr1Ben Chromy 909 20th St N W Washington D C	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fair	Bld	Blue	None
2												909 20th St N W Washington D C																		
3	Attorney L Agar Hutton London England		N Y	New York	Yes	Self	Yes	Yes	7	N Y	5/11/31	Wife-649 Lexington Ave., New York City, N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	3	Fair	Brn	Blue	None
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER, of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from CHERBOURG, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of April, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH (Here state whether foregoing "appears otherwise" or "condemned by certain Board" as the case may be) solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—

Form 590 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List CANADIAN PASSENGERS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

8

S. S. GEORGE WASHINGTON *Passengers sailing from* CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, *19* 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with (NV, NQIV, PV, or IP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT 5629510	ROY	Pamphile	40	✓	M	S	Reberend	Yes	French English	Yes	Canada	French	04-80 Canada	Quebec	Exempted				80 Canada	Quebec	X
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

11

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List
CANADIAN PASSENGERS
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

18

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any person, whether related or not, by relative, whether in U. S. or by any other person, or by any society, organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or a institution for care and treatment of insane, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 and note at foot of this sheet.)	Whether coming for purpose of any other immoral purpose, or for any purpose prohibited by law	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes / No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be here in a country, whether or not he is following a profession, and if so, what?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	White Fathers Missionery London,England.	Quebec,Canada				Self	Yes	Y	1930	N.Y.	9/30	White Fathers Missionery Quebec,Que,Canada	Yes	5 days	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Med	Brn	Brn	None
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—200

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from CHERBOURG, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 1921;

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

19

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th., day of April, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON, Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 1ST, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GAVOSKAD	Fredrik E.	19		M	S	Labourer	Yes	2-1626 Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	20-28 Norway	Husa.	QIV.295	Bergen	11.12.30		Norway	Husa.
2								4/9/1931		Chief Insp		2nd am									
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					D
19																					
20																					D
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					D
28			12																		
29																					
30																					

6

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

20

Arriving at Port of NEW YORK, April 9th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relative, whether paid by some other person, or by his employer, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purposes of coming to United States			Does he (or she) intend to become a citizen of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs.S.Gavgstad, Mother. Halsnaul,Huse.		Ohio	Bilbao	Yes	Self	Yes	No				Mr.E.Gavgstad, Father. Bilbao Ohio.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blond	Blue	None.
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

6

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

AMERICAN STEAMER
"GEORGE WASHINGTON"

I, GEORGE FRIED, MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* ..... *, from* SOUTHAMPTON *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Geo Fried
MASTER *Officer.*

Sworn to before me this 9th., *day of* April, *19* 31.

at NEW YORK, N.Y.

J.R. Montgomery
Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

21

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, (State whether between "sailing therewith" or "employed by" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed at the time of arrival, whether entering or in transit. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, XXXXX APRIL 1ST, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	BATE	Dorothea	51	✓	F	S	Palaeonto-logist.	Yes	Fr. Germ English	Yes	Britain	English	Wales	Carmarthen	MIV. 5369	London	3/21/31		England	London.
2		BOGE	Sven	33	✓	M	S	Farmer	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Boge	REP.612481	Wash'ton	27.5.31.		U. S. A.	Ohio.
3		HOIVIK	Mathias	24	✓	M	S	Steward	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Hoivik	REP.656535	Wash'ton	16.10.30.		U. S. A.	Brooklyn.
4		PEDERSEN	Nils	52	✓	M	S	Seaman	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Bergen	REP.667475	Wash'ton	25.11.30.		U. S. A.	Ohio.
5	77134-3-11/6/31-DK	RASMUSSEN	Bernt	30	✓	M	S	Carpenter	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Tysnes	REP.586534	Wash'ton	9.4.30.		U. S. A.	Brooklyn.
6								4/9/31	Chiswick												
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

13

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

D

D

15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 9th-, *19* 31.

22

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? (See No. 24.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to become a citizen of the United States only in following possession in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brig.Gen.Bate, Brother, Glenmonmow House,Garway.	England	London		Yes	Self	Yes	No	-	-	-			6 Wks	No	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6½	Fair	Brown	Grey	None.
2	Mr. Bogs, Father. Bogevikeno Brevhius.		Ohio	Bedford	Yes	Self	Yes	Yes	4	Ohio.		Stop5, Bedford Ohio.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Blond	Blue	None.
3	Mr.O.Hoivik, Holmesund,		N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	3	Brooklyn		2023 E 71st St.,Brooklyn NYY.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Blond	Blue	None.
4	Mr.P.Midthus, Skolegt 2, Labsevaag.		N.Y.	N.Y.C.	Yes	Self	Yes	Yes	22	N.Y.C.		#1405 West 93rd St. Cleveland Ohio.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Blond	Blue	None.
5	Mrs.J.Rasmussen, Wife. Repakeren.		N.Y.	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	5	Brooklyn		119 1st Place,Brooklyn,N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	Brown	Brown	None.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

5

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER (Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

16—220

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—220

Form 629 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON Sailing from SOUTHAMPTON, FROM APRIL 15, 19 31., Arriving at Port of NEW YORK, 19 31. 23

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~HANSEN~~	~~Lonzo~~	~~25~~		~~M~~	~~S~~	~~Elsinore Utah. Sept. 21. 1905.~~		~~Elsinore Utah.~~
2	HILL	Charles	46		M	M		District of Arizona. Apr. 19 1921.	1525 West Madison St., Phoenix Ariz.
3	HILL	Annie	44		F	M		do. do.	do.
4	HILL	Jessie	13		F	S	Phoenix Ariz. Sept. 6. 1917.		do.
5	CASELL	Alfred B.	35		M	M	Cincinnati Ohio. Aug. 20. 1896.		3446 Russell Ave., St. Louis Park, Minn.
6	~~ELDHOLM~~	~~Nils M.V.~~	~~44~~		M	S		~~Eastern District Court, New York, Apr. 15, 1930.~~	~~55 1st Place, Brooklyn N.Y.~~
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Chaplain of 1st Class
4/9/31

Note:-# 1-Lonzo Hansen Cancelled (Did not sail)

6-Nils M.V.Eldholm Cancelled (Did not sail)

U.S. IMMIGRATION SERVICE ARRIVED APR 19 1931 PORT

Asst. Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Form 520 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

7 24

S. S. GEORGE WASHINGTON Sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APRIL, 19 31.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	REYBOLD	John Keane	28		M	S	Jan 11 1903 Delaware City Del		- Adams St Delaware City Del.
2	SHANK	James Leo	25		M	S	Dec 11 1906 Draper Va		Navy Dept Washington D C
3	SCHEUER	Clemens	26		M	S	Jan 3 1904 Berwick Penn		14th Ave No 2288 Detroit Mich
4	DODSON	Oscar Henry	26		M	S	Jan 3 1905 Houston Texas		2125 Colcord Ave Waco Texas
5	MEYER	Isidore	50		M	M		Supreme Court New York N Y Oct 14 1919 U S Passport # 638025	128 East 83rd St New York N Y
6	HAFNER	August	50		M	M		U S Passport #	2518 Broad Ave, Altoona Pa
7	WAMESON	William A	62		M	M		Supreme Court Dist of Columbia Oct 25 1920	c/o Adjutant General War Dept Washington DC
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahaptyg ofc. 8cc Ltr 4/9/31

15

IMMIGRATION SERVICE RECEIVED APR 9 1931 ELLIS ISLAND

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

I 25

S. S. " GEORGE WASHINGTON " TOURIST THIRD CABIN sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19 31 Arriving at Port of NEW-YORK, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STEINMANN	WILLIAM	41		M	M		12.10.1915, CIRCUIT COURT, MORRISON, ILL.	3051 S.41 ST. MILWAUKEE, WISC.
2	STEINMANN	ALINE	28		F	M		5.15.1926, CIRCUIT COURT, MILWAUKEE, WISC.	DO
3	BEHN	CHRISTOPH	21		M	S		5.19.1930, DISTR. COURT, NEW YORK, N.Y.	153 LOGAN ST. BROOKLYN, N.Y.
4	DORNER	LOUISE	61		F	S		6.1.1921, SUPREME COURT, NEW YORK, N.Y.	184 COLUMBIA HEIGHTS, BROOKLYN, N.Y.
5	CARLSEN	ELEONOR	29		F	M	12.3.1901, CHICAGO, ILL.		3408 LYNDALE ST. CHICAGO, ILL.
6	GOMBERG	ALBERT	22		M	S	3.2.1909, BROOKLYN, N.Y.		79 BELMONT AVE, BROOKLYN, N.Y.
7	MATEJZIK	JOSEPH	47		M	M		9.26.1928, DISTR. COURT, CHICAGO, ILL.	1316 W.18 ST. CHICAGO, ILL.
8	MATEJZIK	ANNA	17		F	S		THRU FATHER	DO
9	DULA	JOSEPH	50		M	M		9.13.1928, CIRCUIT COURT, SAGINAW, MICH.	BOX 58.R.3, ST. CHARLES, MICH.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Gahaphy ap 8.00 am 4/9/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D Underwood
SURGEON

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

26

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 8013
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign part, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

3 ELLIS ISLAND S. S. " GEORGE WASHINGTON " TOURIST ~~THIRD~~ CABIN Passengers sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
		BATORI	FERENC	24		M	M	INSTRU-MENTMAKER	Y	HUNGARIAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	20-19 HUNGARY	NEMETBOLY	3564	BUDAPEST	3.2.31	HUNGARY	BUDAPEST
2	U.S.C.	BATORI nee Sita	MARY wife	24		F	M					U.S.	Naturalized U.S. Citizen	HUNGARY		330913			DO	DO
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

APR 9 1931

17

3 Immigrants

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

27 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, ~~April 9th~~, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Unmarked letters pronounce residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See Instructions for full text of this question.)	Whether a practical anarchist, or a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, or the assassination of public officials, or the unlawful destruction of property (See Instructions for full text of this question.)	Whether coming as a contract laborer or assisted alien, or as a member of any class prohibited from entering the United States under the contract labor laws	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
	3	State	City or town				Yes / No	If yes—Time or period of years	If yes—Where?		Whether in the United States or elsewhere	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	3
1	FATHER: FERENC BATORI, TOKROKBALINT, HUNGARY	N.Y.	NEW YORK	Y	WIFE	Y	Y Y	1929-1930 NEW YORK	HOME: 417 E.64 ST. NEW YORK, N.Y.		NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BL	BL	NONE
2	FATHER I.L.: DO	DO	DO	Y	SELF	Y	Y	NAT.:	DO DO		NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	--	--	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th., day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

28

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th., day of April, 1931.

at NEW YORK N.Y.

J. L. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

2 HOBOKEN PIER S. S. " GEORGE WASHINGTON " TOURIST THIRD CABIN Passengers sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		BODENHAGEN	AUGUSTE	61		F	M	H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY	HAAKEN-WALDE	3-2 WI 508	HAMBURG	1.30.31	GERMANY	HAMBURG	
2		GRACICH	EMMA	32		F	M	DO	Y	[illegible]	Y	YUGO-SL.	DO	DO	GOTHA	RP 585470	WASHINGTON	4.8.30	N.Y.	NEW YORK	
3		CLAUS	PETER	41		M	M	MERCHANT	Y	[illegible]	Y	GERMANY	DO	DO	THALHEIM	Q 7989	BREMEN	12.2.30.	GERMANY	BRAUNSCHWEIG	
4		VETTER	ALFONS	32		M	M	MECHANIC	Y	[illegible]	Y	DO	DO	DO	AALEN	RP 661582	WASHINGTON	11.7.30	CONN.	STAMFORD	
5		VETTER	HEDWIG	24		F	M	H.WIFE	Y	[illegible]	Y	DO	DO	DO	GUPPINGEN	RP 661584	DO	DO	DO	DO	
6		MAYERLE	MARTHA	37		F	S	DOMESTIC	Y	[illegible]	Y	DO	DO	DO	NEUENBURG	RP 654096	DO	10.6.30	N.Y.	NEW YORK	
7		SVARC	ANTON	52		M	M	LABORER	Y	BOHEMIAN	Y	CZ.SL.	BOHEMIAN	CZ.SL.	ROZDELOV	RP 587083	DO	1.10.30	OHIO	CLEVELAND	
8		HERCIK	MARIE	46		F	WD	H.WIFE	Y	[illegible]	Y	DO	DO	DO	PARDUBICE	RP 639423	DO	8.6.30	ILL.	CHICAGO	
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

18

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

29

2

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, April 9th-, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether able to read or write some language (Write "yes" or "no")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote on page 2 for full text of this question)	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
																											2
1	HUSBAND: WILHELM BODENHAGEN, HAMBURG, BUNDESSTR.6	GY.	HAMBURG	Y	Relative	Y	N			DAUGHTER I.L.: LISBETH BODENHAGEN, 31-32, 28 ST. ASTORIA	Y	Temporary	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	GY	NONE
2	FATHER: ADOLF JOHN, GOTHA, GAYERSTR.6, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1923-1930 NEW YORK		HUSBAND: MATHIAS GRACICH, 2355 VALENTINE AVE, BRONX, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
3	WIFE: ELSE CLAUS, BRAUNSCHWEIG, SUEDSTR.13, GY.	DO	DO	Y	DO	1000.00				FRIEND: WILLIAM RENNEBERG, 144 GRAND ST. WHITE PLAINS, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BR	BR	NONE
4	MOTHER: HEDWIG VETTER, AALEN, WALKSTR.31, GERMANY	CONN.	STAMFORD	N	DO	25	Y	1927-1930 STAMFORD		HOME: 33 WALNUT ST. STAMFORD, CONN.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
5	MOTHER I.L.: DO	DO	DO	N	DO	25	Y	1925-1930 STAMFORD		DO DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DK	BL	NONE
6	FATHER: JOHANNES MAYERLE, STUTTGART, WAIBLINGENSTR.125	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	800	Y	1925-1930 NEW YORK		FRIEND: MRS. NEZ, 142 W.95 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BL	BL	NONE
7	SISTER: BARBARA PAVOVA, DOKSY P.DRUZEC, CZ.SL.	OHIO	CLEVELAND	Y	DO	600	Y	1912-1930 CLEVELAND		WIFE: ANNA SVARC, 12609 LENA CRAVE AVE, CLEVELAND OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
8	MOTHER: JOSEFA SEVEROVA, PARDUBICE, CZ.SL.	ILL.	CHICAGO	Y	DO	100.00	Y	1922-1930 CHICAGO		HOME: 1316-18 ST. CHICAGO, ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	BR	NONE
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 1931.

at New York, N.Y.

J. H. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

30

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 2002
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List Q-M Q-94

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON, Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 2, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BATZELIS	Haralambos	48		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Albania	Greek	26-01 Albania	Glina Argirokastro	40 86	Tirana Albania	Dec 20 1930	Come 99	Stanford
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

APR 9 1931

19

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List Gen Godd

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

31

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane? (Or supported by charity?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or affiliates [illegible] (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has previously been deported and, if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country [illegible]	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife Varvara Batselis Glina Argirokastro Albania	Conn	Stamford	Yes	Self	Yes	Yes		Stamford Conn 1930	Friend Niko Catselis 61 Manhattan St Stamford Conn	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Ruddy	Blk	Brn	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

8

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

AMERICAN STEAMER

I, GEORGE FRIED, MASTER, of the "GEORGE WASHINGTON", from CHERBOURG, FRANCE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J. H. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON"; SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

32

Cecil D Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this ~~6th.~~ day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 2542
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List PENDING-H I- T A- T C-00

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON, Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if complete channel, on what grant]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		HARALAMBEE	Haralambee	48		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Albania	Greek	Albania	Olina						
2	ADMITTED	DEMETRY	Constantinos	50		M	M	Laborer	Yes	Greek	Yes	Albania	Greek	Albania	Formet	Permit 539671	Washington D C	Oct 26 1929 Ext to April 26 1931	Mass	Marlboro	
3		IKAN	Siri	28		M	M	do	Yes	Turkish	Yes	do	Turkish	do	do	Permit 537034	541243	Oct 15 1929 Ext to April 15 1931	do	Boston	
4		HARO CERVANTES	Barteleme	28		M	M	do	Yes	Spanish	Yes	Spain	Spanish	Spain	Garrudia Almeria	Permit 589811	593365 do	April 15 1930	Pa	Scranton	
5	ADMITTED	RUPINO GONCALVES	Jose	44		M	M	do	No		No	Portugal	African	Cape Verde Portugal	Bontes	Permit 648059	652159	Sept 11 1930	Calif	Sacramento	
6		CHRISTOBULOS	Athanasios	46		M	M	Restaurant Owner	Yes	Greek English	Yes	Greece	Greek	Greece	Mathinsom	Permit 632838	629834	July 7 1930	N Y	New York	
7		KOUBOSARIAN	John	42		M	M	Laborer	Yes	Armenian	Yes	Armenia	Armenian	Turkey	Ankira	Permit 647011	649478	Sept 5 1930	Penn	do	
8		PEDRO	Joaquin	35		M	M	Laborer	Yes	Portuguese	Yes	Portugal	Portuguese	Portugal	Alcobaca	Permit 636867	640634	July 25 1930	N Y	New York	
9		RUCANDO	Josip (Joseph)	32		M	M	Mb	Yes	Croatian	Yes	Jugo Slovia	Croatian	Slovia	Glib	Permit 562224	554308	Dec 2 1929 Ext	N Y	do	
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note:- Line # 1-Haralambee Briselio-Did not sail

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—621

PERMITS-N I- List A- Y 0-

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

33 7

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 32

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came or to other foreign portion in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Race (a person of a determinate race is a member of a group of persons of common descent distinguished as a race)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or affiliates with, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1										Manuela Gregorio 300 Lincoln St Marlboro Mass	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	4	Fr.	Brn	Brn	None
2	Wife Elpiniki Demetry Permet Albania	Mass	Marlboro	Yes	Self	Yes	Yes	4	Mass	Father Ihsan Perme 149 Allen St New York N Y	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	5	Fair	Chi	Brn	None
3	Isnie Isan Permet Albania	do	Boston	Yes	Self	Yes	Yes	9	N Y	Uncle Mr Pedro Cervantes 144 Bishop St Taunton Mass	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	4	Dark	Brn	Blue	None
4	Wife Mrs Flanesisca Caparos de Cervantes Garrudza Almeria Spain	Pa	Scranton	Yes	Self	Yes	Yes	10	Pa	Wife Mrs Marianocrite Gonsalves 1805 4th St Sacramento Calif	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	11	Colored	Blk	Brn	None
5	Father Mr Rafino Gonsalves Montes Cabo Verde Portugal	Calif	Sacramento	Yes	Self	Yes	Yes	31 1906	Calif	Cousin Peter Grammo 2835 86th St Brooklyn N Y.	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	6	Fair	Bld	Brn	None
6	Brother 30 Andreutsos Piraeus Greece	N Y	Brooklyn	Yes	Self	Yes	Yes	1620 1930	N Y	c/o B Tekatlian 83 Washington St New York N Y	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	5	Dark	Brn	Brn	None
7	None	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1930	do	Brother Josef Pedro 3620 Allvile New York	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	7	Fair	Brn	Brn	None
8	Wife Albertina dos Anjos Pedro Bario Portugal	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	7 1921	N Y	Brother in Law Mr Mate Corich 723 Eleventh Ave New York N Y	No	Perm	Yes	Mh		Mh	Mh	Mh	Mh	Good	Mh	5	11	Fair	Brn	Blue	None
9	Wife Matija Rusando Otib Dalmacija Ju Sl	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	1930	do																		
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

7

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from CHERBOURG, FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th day of APRIL, 1931.

NEW YORK, N.Y.

J. H. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

34

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "Employed by ..... on the date mentioned" on the date mentioned) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D. Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

R.P.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GEORGE WASHINGTON", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 1st, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if occupation claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	ADMITTED	PAUL Posner	SAUL John	54		M	M	MASON	Yes	POLISH	Yes	UNCERTAIN HEBREW	HEBREW	25-29 POLAND	BRESK-LITOWSK	FRN 32 APRIL 556142 — 540900	WASHINGTON	OCT. 12th 28 to APRIL 12th 31	POLAND	BRESK-LITOWSK	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					D
18																					
19																					D
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					D
27																					
28																					
29																					
30																					

Gahapply ap. Nov-4 as 4/9/31

21

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

X

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

35 R.P. 5

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by other persons, or by transportation company, or by State, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether deported	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether, previous to coming to U.S., a prostitute or procured any person for immoral purposes (See instructions for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor in the U.S.	Whether able to read or write any language	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien has a ticket or sufficient money to pay his fare to his final destination	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE: PAJA PAZME, BRESC LITOWSK, UL. SZEROKA 160	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	/	YES 1918-1929	NEW-YORK	HOME: 1984 SECOND AVE. NEW YORK N.Y.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	GREY	BLUE	NONE
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

5

Received 9/1/31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

AMERICAN STEAMER
"GEORGE WASHINGTON"

I, GEORGE FRIED, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the _____, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried
MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK N.Y.

J. Montgomery
Immigration Officer.

16—620

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J R Montgomery
Inspector
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 5002
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 3

ALL ALIENS arriving at a part of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

3

ELLIS ISLAND

S. S. " GEORGE WASHINGTON " Passengers sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		NASLENAS	ANTANAS	58		M	M	FARMER	Y	LITHUANIAN	Y	LITHUANIA	LITH.	LITHUANIA	BAINIUNAI	Q [illegible]	89 KOVNO	2.26.31	LITHUANIA	SARKUCIAI
2		KISELIENE	SALOMEJA	49		F	M	H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	KARALISKIAI	Q [illegible]	288 DO	3.19.31	DO	BRAZGIAI
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

APR 9 1931

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

33—68

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

37 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, April 9th., 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Unmarried babies accompanied by mothers not entered as separate persons.)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether the said ticket was purchased in the country whence alien came, or by him or her while in the United States, or by whom sent.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write (Answer by letter "Y" for yes or "N" for no.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See question 28 and the full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or agreement, or arrangement, or padrone, or labor contract to perform labor in the United States	Whether able and has personally acquired within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether in possession of $50 in own right (Answer by "Yes" or "No.")	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
	5																										5
1	WIFE: JOHANNA NASLENAS, SARKUCIAI, LITHUANIA	CONN.	HARTFORD	Y	SEE C 23			1914		SON: ANTHONY NASHLINAS, 13 PARK ST. HARTFORD, CONN.	NO	ALWAYS	Y	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
2	DAUGHTER: VERONIKA SENIUNIENE, MAUJASODIS, LITHUANIA	ILL.	CHICAGO	Y	DO					HUSBAND: KAZIMIR KISELIUS, 133 E.104 PL. CHICAGO, ILL.	NO	ALWAYS	Y	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	GR	BL	NONE
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER (State whether Master, First, or Second Officer), of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from HAMBURG, GERMANY, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 1931.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Mahoney
Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

38

AFFIDAVIT OF SURGEON

AMERICAN STEAMER

I, CECIL D. UNDERWOOD, Surgeon of the "GEORGE WASHINGTON", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THREE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CALIFORNIA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cecil D Underwood
SURGEON.

Sworn to before me this 9th. day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK, N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Return to C-P

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, will be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

2

HOBOKEN PIER

S. S. "GEORGE WASHINGTON" Passengers sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	City or town
1		MORICH	HERMANN Carl Ernst	48		M	WD	MUSICIAN	Y	GERMAN 1-61	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 08-12	WIESBADEN	NQ 206	HAMBURG 4B	3.12.31	N.Y. 99	NEW YORK
2		THIEL	PAUL	52		M	S	JOINER	Y	DO 1-61	Y	DO	DO	DO	LEOBSCHUTZ	RP 656371	WASHINGTON 660396	10.16.30	MO. 99	ST.LOUIS
3		SCHULTE	GEORGE	25		M	S	DO	Y	DO 1-61	Y	DO	DO	DO	FREIENOHL	RP 655926	DO 660395	10.14.30	DO 99	DO
4		METTING	ANNELIESE	14		F	S	PUPIL	Y	DO 1-61	Y	DO	DO	DO	ENGER	Q 10163	COLOGNE	2.3.31	GERMANY 12	ENGER
5		METTING	MARGA	11		F	S	DO	Y	DO 1-61	Y	DO	DO	DO	DO	Q 10164	DO	DO	DO 12	DO
6		SUESS	MARIA	24		F	M	H.WIFE	Y	DO 1-61	Y	DO	DO	AUSTRIA 08-03	REICHENDORF	RP 586070	WASHINGTON	4.8.30	N.Y. 99	NEW YORK
7		SLOMOVITS	DINA	66		F	WD	PRIVATE	Y	YIDDISH 1-603	Y	CZ.SL.	HEBREW	CZ.SL. 20-06	DRAHOVO	Q 880	PRAGUE	3.18.31	OHIO 06	CLEVELAND
8		BENZING	ERHARD	36		M	M	COOK	Y	GERMAN 1-61	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 20-12	SCHWENNINGEN	Q 24444	STUTTGART	3.11.31	N.Y. 12	NEW YORK
9		NOVOTNY	MAGDA	27		F	WD	H.WIFE	Y	BOHEMIAN 3-600	Y	CZ.SL.	BOHEMIAN	CZ.SL. 08-06	MAKOV	RP 620714	WASHINGTON	6.11.30	ILL. 99	CHICAGO
	U.S.CIT.	NOVOTNY	LESTER	3		M	S					U.S.A.	BORN:2.24.1928, CHICAGO, ILL.						DO 06	DO
10		REVTA	MARIE	17		F	S	DOMESTIC	Y	SLOVAK 3-1600	Y	CZ.SL.	SLOVAK	CZ.SL. 07-06	DUBRINIC	NQ 543	4A PRAGUE	2.19.31	CZ.SL. 06	DUBRINICA
11		MIHALOV	ANNA	10		F	S	PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO 07-06	HAZLIN	NQ 573	4A DO	3.13.31	DO 06	HAZLIN
12		TURKO	JOHN	49		M	M	LABORER	Y	POLISH 3-605	Y	POLAND	POLISH	POLAND 08-29	ZAWADKA	RP 582225	WASHINGTON 586339	4.2.30	PA. 99	WILKES-BARRE
13		SWIATLOSKI	JOSEF	49		M	M	DO	Y	DO 3-1601	Y	DO	DO	DO 29	WARENKO	RP 677395	DO 641836	1.12.31	MICH. 12	DETROIT
14		CHRISTOFERSON	TAGE	29		M	S	DO	Y	SWEDISH 1-605	Y	SWEDEN	SCAND.	SWEDEN 35	NORRA-ROKRUM	RP 650188	DO 653957	9.19.30	N.Y. 12	NEW YORK
15		WEITSCH	GUSTAV	54		M	M	HIRDMAN	Y	GERMAN 1-161	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 02-12	OBER-KUNEWALDE	NI 6114	BREMEN 31 Bremen	8.19.30	GERMANY 12	HANNOVER
16	TRANSIT	BECKMANN	AUGUST	37		M	M	DO	Y	DO 1-161	Y	DO	DO	DO 07-12	RUENSIEK	NI 3987	FRANKFORT 31 Bremen	10.18.30	DO 12	BAD-SALZSCHLIRF
17	TRANSIT	(MEMBER OF CREW) RAUSCHENBACH	KARL	31		M	M	Cook	Y	DO 1-161	Y	DO	DO	DO 28-12	SPARGAU	[illegible]	BREMEN	3.28.31	N.Y. 12	BROOKLYN
18																				
19																				
20																				
21	DEPORTED	BARTOSZWIEZ	WILLY	21		M	S	Fireman	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	GERMANY 20-12	BREMEN	STOWAWAY	-	-	GERMANY 12	HAMBURG
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

M. Steinhage 4/9/31 10 am

APR 10 1931

2

Total passengers 19
U. S. citizens 1
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

39 2

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, April 9th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States									Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the United States temporarily or indefinitely	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether in the process of becoming a citizen of the United States, by virtue of having filed declaration of intention	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law (See reference for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	2																								2
1	FATHER: HERMANN MORICH, WIESBADEN, WESTENDSTR.15	N.Y.	NEW YORK	Y	SEE C 23	Y	Y	1923-1930 NEW YORK		SON: HERMANN MORICH, 216 E.96 ST NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BR	GR	NONE
2	FATHER: ERNST THIEL, LEOBSCHUETZ, GERMANY	MO.	ST.LOUIS	Y	SELF	Y	Y	1927-1930 ST.LOUIS		COUSIN: WALTER NATSCH, 3301 N.FLORISANT AVE, ST.LOUIS, MO.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
3	FATHER: ANTON SCHULTE, FREIENOHL, GERMANY	DO	DO	N	DO	Y	Y	1924-1930 ST.LOUIS		UNCLE: FRITZ SCHMOELE, FLORISANT AVE, ST.LOUIS, MO.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BR	NONE
4	UNCLE: AUGUST STUTE, ENGER, BIELEFELDERSTR.196	DO	DO	Y	SEE C 23	Y	N			FATHER: ERNST METTING, 5229 N.20 ST.ST.LOUIS, MO.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	BL	BR	NONE
5	DO DO	DO	DO	Y	DO	Y	N			DO DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR	BR	NONE
6	FATHER: FRANZ PLANK, GR.BESENDORF, AUSTRIA	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1923-1930 NEW YORK		HOME: 159 LEXINGTON AVE, NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	GR	BR	NONE
7	BROTHER: MOSKA CHAJMOVITS, DRAHOVO, CZ.SL.	OHIO	CLEVELAND	Y	SEE C 23	Y	Y	1912-1930 CLEVELAND		SON: JOE SLOMOVITS, 10700 HELENA AVE, CLEVELAND, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	GR	NONE
8	SISTER: AGNES BENZING, SCHWENNINGEN, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1924-1930 NEW YORK		WIFE: EMILY BENZING, 520 W.151 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	DK	BR	NONE
9	FATHER: JOSEF KANTA, MAKOV, CZ.SL.	ILL.	CHICAGO	Y	SEE C 23	Y	Y	1920-1930 CHICAGO		HOME: 746 W.BUNKER ST. CHICAGO, ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	--	--	NONE
10	GRANDFATHER: DO	DO	DO	Y	DO	Y	Y	BORN: N.C.W.C.		DO DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	GR	NONE
11	GRANDFATHER: ANDREJ HAJDUCAK, DUBRINICA, CZ.SL.	PA.	DUNMORE	Y	DO	Y	N			FATHER: MIKULAS REVTA, 626 CLAY AVE, DUNMORE, PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FAIR	CH	BR	NONE
12	GRANDFATHER: STANILAV BODUBINSKY, HAZLIN, CZ.SL.	IND.	WHITING	Y	DO	Y	N	N.C.W.C.		FATHER: JAN MIHALOV, 1330 SCHRAGE AVE, WHITING, IND.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	DK	BR	NONE
13	WIFE: HACKA TURKO, ZAWADKA-RYMANOWSKA, POLAND	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y	Y	1902-1930 WILK.BARRE		DAUGHTER: ANNA TURKO-SWAHLA, 312 E.9 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	DK	HL	NONE
14	SISTER: FELICJA ROBAK, STEFANOW, POLAND	MICH.	DETROIT	N	DO	Y	Y	1922-1931 DETROIT		WIFE: WIKTORJA SWIATLOSKI, 13180 CHAREST ST. DETROIT	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	BL	BL	NONE
15	FATHER: ERNST CHRISTOFERSEN, NORRA ROERUM, SWEDEN	N.Y.	BROOKLYN	Y	DO	Y	Y	1925-1930 BROOKLYN		HOME: 167 SAND ST. BROOKLYN, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	--	--	NONE
16	ODENBURG & CO. HAMBURG, GERMANY	GY.	HANNOVER	Y	SEE C 23	Y	Y	JAN 1931 NEW YORK		ODENWALD BIRD CO. 6 COOPER SQUARE, N.Y.CITY	Y	TEMP.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	--	--	NONE
17	DO	DO	BAD-SALZSCHLIRF		DO	Y	Y	DO		DO	Y	TEMP.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	--	--	NONE
18	MOTHER-ALMA-SPERGAU, SAXONY, GERMANY	N.Y.	NEW YORK		MEMBER OF CREW	Y	Y	1926-1929 NEW YORK		ALEX-ELIZABETH, 1231 LINCOLN PLACE, BKLYN.	Y	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	--	--	NONE
19																											
20								JAN 15 1930 AUG 27, 1930 ELLIS ISLAND			Y	STOWAWAY	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	--	--	NONE
21	NONE		GERMANY	NO	STOWAWAY	Y	Y																				
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GEORGE FRIED, MASTER, of the AMERICAN STEAMER "GEORGE WASHINGTON", from HAMBURG, do solemnly, sincerely and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Fried

MASTER Officer.

Sworn to before me this 9th day of APRIL, 19 31.

at NEW YORK N.Y.

J R Montgomery

Immigration Officer.

14—000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 432 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-240)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 40

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. " GEORGE WASHINGTON " sailing from HAMBURG, MARCH 30TH, 19 31 Arriving at Port of NEW YORK, 19 31

No. on List.	NAME IN FULL. 1 Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BRANDT	GUSTAV	60		M	S		3.15.1920, DISTR.COURT, SEATTLE, WASH.	C/O ISTHMIAN LINE 50 [illegible] PL. NEW YORK, N.Y.
2	ERHARDT	KARL	30		M	S		3.30.1930, DISTR.COURT, ST.LOUIS, MO.	3427 OREGON AVE, ST.LOUIS, MO.
3	BENNINGER	CARL	25		M	S		9.3.1930, DISTR.COURT, CARROLTON, ILL.	CARROLTON, ILL.
4	OHL	FRED	49		M	M		2.8.1926, DISTR.COURT, NEW YORK, N.Y.	152 W.123 ST. NEW YORK, N.Y.
5	URBAN	JAN	11		M	S	12.23.1919, JERSEY CITY, N.J.		144 MORRIS ST. JERSEY CITY, N.J.
6	URBAN	MILKA	7		F	S	6.27.1923, JERSEY CITY, N.J.		DO
7	FANOK	IWAN	27		M	M	7.31.1903, NORTHAMPTON, PA.		1815-19 ST. BROOKLYN, N.Y.
8	CIESIELSKA	MARJANNA	16		F	S	12.18.1914, PHILADELPHIA, PA.		133-23 ST. S. BROOKLYN, N.Y.
9	IWANUC	ANDRZEJ	21		M	S	11.27.1909, SOUTH ALTOONA, PA.		161 HOWARD ST. NEWARK, N.J.
10	SALA	RICHARD	20		M	S	9.29.1910, DUQUESNE, PA.		4832 DUBOIS ST. DETROIT, MICH.
11	ZIGAS	ALEXANDER	22		M	M	7.2.1908, SCRANTON, PA.		1118 STANTON ST. SCRANTON, PA.
12	VOLLBRECHT	PAUL	42		M	S		5.18.1925, DISTR.COURT, CHICAGO, ILL.	416 E.92 ST. NEW YORK, N.Y.
13	MOUREY	EUGENIE	18		F	S	5.21.1913, ST.LOUIS, MO.		1806 TEXAS AVE, ST.LOUIS, MO.
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

24

U.S. IMMIGRATION SERVICE RECEIVED APR 8 1931 DEPT. OF LABOR

IMPORTANT NOTICE: 1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-810)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 41

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from CHERBOURG, FRANCE, APRIL 1, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 9th., 1931., 19

W. S. Mss.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MC PHERSON	ALEXANDER W.	24	✓	M	S	AUGUST 29,1907 HAMMOND, IND.		607 NORTH CENTRAL AVENUE, GLENDALE, CALIFORNIA.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahaptoy Sp. 8 30 am 4/9/31

25

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 598 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-624)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 42

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APRIL, 19 31

W. S. S. Line.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CHANTOS	Tom	42		M	Wd		U S Passport # 328917 Supreme Court Bronx N Y Jan 20 1928	56 West 28th St New York N Y
2	GRAVAS	Michail	45		M	S		U S Passport # 328351 District Court New York N Y May 17 1928	do
3	HOLLY	Arthur	62		M	S	Oct 19 1868 Katonah N Y		126 Chatterton Parkway White Plains N Y c/o Washington Herald Washington D C
4	SHAPIRO	Mary	29		F	S	Aug 26 1901 New York N Y		Mark Benoit
5	VIEIRA	John	34		M	M		U S Passport # 318456 Through Father	8851 Harrison Ave Boston Mass c/o Andrija Slamas
6	REDE	Rudolf	32		M	S	Sept 22 1898 Smoke Run Penn		501 W26th St New York N Y
7	TORRES	Sam	25		M	S		U S Passport # 344471 District Court New York N Y Sept 20 1928	97 Stanton St New York N Y
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Jahaply 28. Jan 49/31

26

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final n... ers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notatio... de upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Form 606 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—111)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 42

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from CHERBOURG FRANCE, APRIL 1, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK APRIL, 19 31

W. S. S. Line.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CHANTOS	Tom	42		M	M4		U S Passport # 326917 Supreme Court Bronx N Y Jan 20 1928	56 West 28th St New York N Y
2	GRAVAS	Michail	45		M	S		U S Passport # 328351 District Court New York N Y May 17 1928	do
3	KELLY	Arthur	62		M	S	Oct 19 1868 Katonah N Y		126 Chatterton Parkway White Plains N Y c/o Washington Herald Washington D C
4	SHAPIRO	Mary	29		F	S	Aug 26 1901 New York N Y		Mark Berard
5	VIEIRA	John	34		M	M		U S Passport # 318458 Through Father	6851 Harrison Ave Boston Mass c/o Andrija Slanas 501 W26th St New York N Y
6	WEDE	Rudolf	32		M	S	Sept 22 1898 Smoke Run Penn	U S Passport # 344471 District Court New York N Y Sept 20 1928	97 Stanton St New York N Y
7	TORRES	Sam	25		M	S			
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Sworn to on 4/9/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-634)

4

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 43

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 182, 1931., Arriving at Port of NEW YORK, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FALK	Sigmund	27		M	S		Bronx County Courts. 1928	65 W 192nd St., New York City N.Y.
2	GALLER	Herman	25		M	S	New York City N.Y. June. 20. 1902.		902 Flushing Ave., Brooklyn N.Y.

Unhappy Dof. 8:20 am 4/9/32

IMMIGRATION SERVICE APR 7 1931 DEPT. OF LABOR

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 44

S. S. GEORGE WASHINGTON U.S. LINE arrived APRIL 9, 1931, 19, M., from

	Stock No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
44m	1	RUFINO Joao	7	5		PORTUGAL L.P.C. ILLIT.	12:30 ZAHAPH	4/9	57	AR				4/11	121	EC	9[50]							2	1	2
54m	2	POSNER Sam	5	1		POLISH L.P.C. ILLIT	" "							4/9	95	EC	3[00]									
49m	3	DEMETRY Constantinos	7	2		ALBANIA L.P.C. NO VISA	" "							4/9	30	XR	2[40]									
21m	4	BARTOSZEWICZ Willy	2	21		GER. NO VISA L.P.C. STOW	" FLANNERY	4/9	33	Jack								4/15/31	10[15]	nonica	99204/569	America		6	5	6
48m	5	BATZELIS Haralambos	6	1		ALBANIAN VISA	1:15 FLANNERY							4/9	34	XR	2[55]									

S.S. GEORGE WASHINGTON 4/9/31

N. Y. Form 59
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. GEORGE WASHINGTON U.S. arrived APRIL 9, 1951, 19—, —— M., from [illegible] 45

C	No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
C	1	KASLIKAS Antanas 1:15	5	1		1	SON TO CALL	RR#6, Son Anthony N- 13 Park St. Hartford, Conn	John	4/10	10[15]	1	—	1
C	2	PEDRO PEDRE Anastasia 7	10	1		1	HUSB. TO CALL	Husb. Theodore 94 Broadway Haverhill, Mass	John	4/9	1[50]			

T.D. GEORGE WASHINGTON 4/9/51

GEORGE WASHINGTON

APR 9 - 1931

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
	AS PER ATTACHED CREW LIST				

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Geo. Friis

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—3038

Form 600

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York-NY

April 11th.1931, 192

I, master of the American (Nationality.) S. S. "George Washington" from port of New York-NY, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 519 — Number of seamen deserted None

Number of seamen discharged 519 — Seamen left in hospital (or died) None

Number of seamen signed on at this port 514 — Total crew this date 514

The above-named vessel arrived at this port April 9th.1931, 192, consigned to United States Lines; is now lying at Pier 4 Hoboken, and is expected to sail April 11th.1931, 192, for Plymouth, Cherbourg, Hamburg via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 46

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			

APR 14 31

RECD

14—3039

42	[illegible], Thomas	N.J.	US	21	5	7	do	do	do	do	Mo-Anna, 805 Willow Ave, Hoboken, N.J. 47.50
43	[illegible], Walfred	Minn.	US	19	5	8	do	do	do	do	Fa-Otto, Floodwood, Minn. 47.50
44					5	7	do	do	do	do	47.50
45	[illegible]WINKEL, William	Ger.Nat.	US	23	5	9	do	do	do	do	61-2nd. St., Hoboken, N.J. 47.50
46	LAWSON William	Mass.	USC	26	5	7	do	do	do	do	Mo.Agnes 20 So.Border Rd Midford Mass 47.50
47	SIEGFRIED Ivan	New York	USC	27	5	8	do	do	do	do	Mo.Yetta-305 Bedford Av. Bklyn, NY 47.50
48	LEWIS Charles	Penna	USC	31	5	8	do	do	do	do	Mo. Agnes, Chemung, New York 47.50
49					5	9	do	do	do	do	47.50
50	PORTOR, John	Minn.	US	34	5	7	do	do	do	do	Mo-Mary, 471 Stone St, Albany, N.Y. 47.50
51					5	8	do	do	do	do	47.50
52	[illegible]ESSICK, John	N.Y.	US	25	5	9	do	do	do	do	Un-Max Hiltberg, Plainfield, N.J. 47.50

(1) No. on List			
1	FRI		
2	RIC		
3	HEY		
4	DAV		
5	BUR		
6	ARC		
7	WAL		
8	MID		
9	NUB		
1st 10	ROT		
1st 11	MYE		
1st 12	FLA		
13	PHI		
14	DON		
15	HAR		
16	SCH		
17	CO		On
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29	MOOS		
30	MAKSOUTOFF		

Printed in England.

Line UNITED STATES

Owners DO

Local Agents DO

14—3040

(6) and (7)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF
IMMIGRATION SERVICE

(1)

GEORGE WASHINGTON

(1) No. on list	
1	FRIE
2	RICH
3	BEVE
4	DAVI
5	BURG
6	ARGA
7	WALL
8	MIDG
9	NUEB
10	ROTH
11	MYE
12	FLA
13	FED
14	DOE
15	HAS
16	805
17	Q
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	MOOSRAU
30	MAKSOUTOFF

1st
1st
1st
APR 9 - 1931

Printed in England.

Line UNITED STATE
Owners DO
Local Agents DO
14—2240

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
None				

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			as per form 680 Handed Immigration on arrival

14—2213

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
			as per form 680 Handed immigration on arrival

14—2213

41	MARTIN, Charles	Ala.	US	24	5	8	do	do	do	Ordinary	Mo-Anna, 805 Willow Ave, Hoboken, N.J.	47.50
42	RADAN, Thomas	N.J.	US	21	5	7	do	do	do	do	Fa-Otto, Floodwood, Minn.	47.50
43	SAEN, Walfred	Minn.	US	19	5	8	do	do	do	do		47.50
44					5	7	do	do	do	do	61-2nd. St., Hoboken, N.J.	47.50
45	WEINKEL, William	Ger. Nat.	US	23	5	9	do	do	do	do		47.50
46	LAWSON William	Mass.	USC	26	5	7	do	do	do	do	Mo.Agnes 20 So.Border Rd Midford Mass	47.50
47	SIEGFRIED Iven	New York	USC	27	5	8	do	do	do	do	Mo.Yetta-305 Bedford Av. Bklyn, NY	47.50
48	LEWIS Charles	Penna	USC	31	5	8	do	do	do	do	Mo. Agnes, Chemung, New York	47.50
49					5	9	do	do	do	do		47.50
50	SORTOR, John	Minn.	US	24	5	7	do	do	do	do	Mo-Mary, 471 Stone St, Albany, N.Y.	47.50
51	HESSICK, John	N.Y.	US	25	5	8	do	do	do	do		47.50
					5	9	do	do	do	do	Un-Max Hiltberg, Plainfield, N.J.	47.50

(5), (6) and (7)
ide.

Form Acct. 107 10M 6-30 L. P. Inc.

Sheet No. ONE

DECK DEPARTMENT

CREW LIST

UNITED STATES LINES

S.S. "GEORGE WASHINGTON" VOYAGE #22 GEORGE FRED. COLLANDER 47

SAILING FROM NEW YORK APRIL 11,1931 FOR:- PLYMOUTH,CHERBOURG AND HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
1	RICHMOND,Edward A.	R.I.	US	36	5	7	Fr.	Brn.	Bl.	Ch.Officer	Fa-Chas,17 Stanley Pl,Yonkers,NY.	250.
2	[illegible]ELANDER,John	N.Y.	US	32	5	8	do	do	do	1st.do	Fa-John,West Sayville,L.I.	200.
3	[illegible]ENPORT,William	R.I.	US	37	5	7	do	do	do	2nd.do	Mo-Eliz,No.Dartmouth,Mass.	175.
4	[illegible]RGER,Joseph	N.J.	US	33	5	9	do	do	do	3rd.do	Mo-Harriett,104 Grand Ave,Asb.Pk,N.J.	165.
5	[illegible]RALL,Lee	Pa.	US	22	5	8	do	do	do	Jr. do	Mo-Mary,Glendolan,Pa.	120.
6					5	7	do	do	do	Jr. do		120.
7	[illegible]DGETT,Ellery	N.C.	US	26	5	9	do	do	do	Jr. do	Fa-John,Rodantha,N.C.	120.
8	[illegible]BERGALL,Vitus	N.Y.	US	20	5	7	do	do	do	Cadet	Fa-Jno,Bx 2464,W'Palm Beach,Fla.	70.
9					5	8	do	do	do	Mail Cadet		70.
10	[illegible] David	Pa.	US	20	5	9	do	do	do	do	Fa-Russ,165-3 St,Hanover,Pa.	70.
11	[illegible]AN,William	N.Y.	US	20	5	7	do	do	do	do	Mo-Kate,1204-49 St,Whitestone,L.I.	70.
12	[illegible]SEN,Hans	Den,Nat.	US	48	5	8	do	do	do	Btsun.& AB	Wf-Kate,Rickmers 93,B'Haven,Gy.	76.
13	[illegible] Cornelius	Holl,Nat.	US	38	5	9	do	do	do	do Mate AB	Wf-Bertha,Strmstrs,49,Wesermunde,Gy.	70.
14	[illegible]N,William	Germ,3 YC.	Germ.	45	5	7	do	do	do	Carpt.&AB	Wf-Clara,46 Horner Str,Wesermunde,Gy.	80.
15	[illegible]NG,Herman	Ger,Nat.	US	48	5	8	do	do	do	do Mate AB	Wf-Louise,Grabenstr 68,B'Haven,Gy.	70.
16	[illegible]ohn	Mo.	US	36	5	9	do	do	do	Sts.Ap.AB	Wf-Martha-Siel 14,B'Haven,Gy.	70.
17	[illegible]Alex	Calif.	US	43	5	10	do	do	do	Qm.Mstr.AB	Y.M.C.A.River St,Hoboken,N.J.	70.
18	[illegible],Louis	N.Y.	US	33	5	8	do	do	do	do	Bro-Jno,465 E Tremont Ave,N.Y.C.	70.
19	[illegible],Charles	Va.	US	26	5	7	do	do	do	do	Fa-Jos-242 W Noble St,Wilkes Barre,Pa.	70.
20	[illegible]SCOUTOFF,Dimitry	Russia	Russ.	60	5	8	do	do	do	do	Son-Const-711 Have St,Ann Harbor,Mich.	70.
21	[illegible]LICH,Cosmo	Austria,Nat.	US	42	5	7	do	do	do	AB	149 Wash.St,New York City.	62.50
22	ROBERTSON Ulrich	Minnesota	USA	35	5	8	do	do	do	AB	Sis,Lillie -3148 15th.Ave.Minneapolis	62.50
23	[illegible]ER,Roy	Md.	US	36	5	9	do	do	do	AB	Wf-Hetta,239 W 19 St,N.Y.City.	62.50
24	[illegible],Charles	Sweden,Nat.	US	53	5	7	do	do	do	AB	Marine YMCA,Hoboken,N.J.	62.50
25	TAYLOR Philip	Washington	USA	23	5	8	do	do	do	AB	Fa.Phil 819-11th.St Bellingham Mass	62.50
26	[illegible]AYLOR,Albert	Pa.	US	52	5	7	do	do	do	AB	Da-Marg.221 W 16 St,New York City.	62.50
27	[illegible]ROLL,Phillip	Calif.	US	27	5	8	do	do	do	AB	272 W 119 St,New York City.	62.50
28	MOOSHAGE Hans	Germany (Nat)	USA	41	5	7	do	do	do	AB	Mo. Minna-Hanover, Germany	62.50
29	ALLEN Marvin	Missouri	USA	38	5	8	do	do	do	AB	Wife:Wilma - 44 Korner St. Weasermund	62.50
30	[illegible]NSON,Hans	Sweden,Yes	US	36	5	7	do	do	do	AB	Fa-Ferd.,Olofsholm,Sweden,	62.50
31	[illegible]SEN,Nils	Norway,Nat.	US	52	5	8	do	do	do	AB	Fa-Ed,Calshot,Manchester,Eng.	62.50
32	PHELAN William	New York	USA	25	5	9	do	do	do	AB	Fa.Patrick 259 E. 182nd.St. Bronx	62.50
33	NELSON Patrick	New York	USA	24	5	7	do	do	do	AB	Mo.Anna 279 93rd.St.Brooklyn, NY	62.50
34	PAGLENIA William	Mass	USA	25	5	8	do	do	do	AB	Fa.Lewis 75 Palmer St.Chelsea Mass	62.50
35	NEWTON William	New York	USA	27	5	8	do	do	do	AB	Hotel Augonia, New York	62.50
36	[illegible]ROWAY,Louis	N.Y.	US	30	5	7	do	do	do	AB	Und-Robt-115 Lysle St,Brklyn,N.Y.	62.50
37	GRANAT,Edward	Ills.	US	33	5	8	do	do	do	AB	Mo-Amanda,Melrose Park,Ills.	62.50
38					5	7	do	do	do	AB		62.50
39	[illegible]RETT,Mike	N.J.	US	42	5	8	do	do	do	AB	Sis-Mrs Mc Carm,966 De Hart Pl,Eliz,N.J.	62.50
40	[illegible]K,Christian	Den,Nat.	US	46	5	7	do	do	do	AB	Au-Mrs Andersen,115 Court St,Bklyn,N.Y.	62.50
41	MARTIN,Charles	Ala.	US	24	5	8	do	do	do	Ordinary	Fa-Ches,Lincoln,Nebr.	47.50
42	RAHAN,Thomas	N.J.	US	21	5	7	do	do	do	do	Mo-Anna,305 Willow Ave,Hoboken,N.J.	47.50
43	[illegible]EN,Walfred	Minn.	US	19	5	8	do	do	do	do	Fa-Otto,Floodwood,Minn.	47.50
44					5	7	do	do	do	do		47.50
45	[illegible]INKEL,William	Ger,Nat.	US	23	5	6	do	do	do	do	61-2nd.,St.,Hoboken,N.J.	47.50
46	LAWSON William	Mass.	USC	26	5	7	do	do	do	do	Mo.Agnes 20 So.Border Rd Midford Mass	47.50
47	SIEGFRIED Ivan	New York	USC	27	5	8	do	do	do	do	Mo.Yetta-305 Bedford Av. Bklyn, NY	47.50
48	LEWIS Charles	Penna	USC	31	5	8	do	do	do	do	Mo. Agnes, Chemung, New York	47.50
49	[illegible]RTOR,John	Minn.	US	34	5	9	do	do	do	do		47.50
50	[illegible]ESSICK,John	N.Y.	US	25	5	7	do	do	do	do	Mo-Mary,471 Stone St,Albany,N.Y.	47.50
51					5	8	do	do	do	do		47.50
52					5	9	do	do	do	do	Un-Max Hiltberg,Plainfield,N.J.	47.50

Form Acm. 187 1034 6-30 L. P. Inc.

SPECIAL ARTICLE DEPARTMENT

Sheet No. [illegible]

CREW LIST

UNITED STATES LINES

48

S S "GEORGE WASHINGTON" VOYAGE # 22 GEORGE FIELD, COLUMBIA.

SAILING FROM NEW YORK APRIL 11th, 1931. FOR PLYMOUTH, BREMEN AND [illegible]

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
71	KOPIENJAN	Anthony	Holland (Nat)	USC	45	5	8	Fr.	Brn.	Bl.	Purser	1214 Hudson St., Hoboken.	
72	[illegible]	[illegible]	New York	USC	39	5	7	do	do	do	2nd do	Wf. Mary, 9404 74th St., Woodhaven.	
73	LAFLER	Edward	Ills	USC	28	5	9	do	do	do	C.S. Clerk	Fa; Bert, Hoboken, N J	
74	MAUFMAN	John	Ind.	USC	24	5	6	do	do	do	Clerk	Mo; Anna, Howe, Ind	
75	CLEVELAND	Ray	Tenn	USC	25	5	7	do	do	do	do	Fa; Otis, Lebanon, Tenn	
76	TJARKS	Henry	Germ. Nat.	USC	43	5	8	do	do	do	Dupl. Instr	Wf; Jos. 100 Park Ave, Hoboken, NJ	
77	WILDERWOOD	Cecil D	Calif.	USC	30	6	9	do	do	do	Surgeon	Fa; Fiel 174 S Reins/Pi, Los Ang. Cal	
78	[illegible]					5	[illegible]	do	do	do	Asst do		
79	BEVERLY	Mabelle	N Y	USC	26	5	6	do	do	do	Nurse	Mo, Mary, 65-13 St Troy, NY	
80	O'REILLY	John F	R I	USC	32	5	7	do	do	do	Hosp. Attdt	Mo, Margaret, 424 East, Mt Pocono, Pa	
81	HANLEY	Paul	Mont.	USC	37	5	7	do	do	do	do Stwd.	Mo, Mrs Martt, Lewiston, Mont	
82	CERIO	Thomas J	N Y	USC	31	5	6	do	do	do	Ch. Radio	Fa; Jos Auburn, N Y	
83	WASHINGTON	Everett	S.C.	USC	40	5	8	do	do	do	Asst do	Fa; Charles, Ware Shoal S C	
84	MARCOLIS	Isac	Poland Nat.	USC	23	5	1	do	do	do	Jr. do	Fa; Albert, 299 Mt. Eden Ave., NYC	
85	[illegible]					5	6	do	do	do	Rec. Director		
86	ROBINSON	James	N C	USC	22	5	7	do	do	do	Asst Clerk	Mo, Jessie, Newport News Va	
87	MANN	Fred	Germ. Nat.	USC	40	5	9	do	do	do	Photographer	Wf; Bertha, 1175 Walton Av, Bronx, NY	
88	[illegible]					5	8	do	do	do	Hostess		
89	SEVESTRONE	Anthony	N Y	USC	17	5	7	do	do	do	Dk. Yeoman	Mo; Catherine, 671A 71st St Hampton, NJ	
90	DE RYCKE	Emil	Belgium Nat	USC	31	5	9	do	do	do	Lng. Yeo.	Mo; Josephine, 100 Eastman Av, Rochester, NY	
91	EDELMANN	Alfred	Germany	GER	25	5	7	do	do	do	Stwds. do	Fa; Geo, Aumberg, Saxony, Gy	

Form Acct. 197 1934 7-29 E. P. Co.

THREE
Sheet No. _____

CREW LIST

UNITED STATES LINES

49

SS "GEORGE WASHINGTON" — VOYAGE #22 — GEORGE FRIED, COMMANDER

FROM:-NEW YORK APRIL 11TH.1931 — TO:-PLYMOUTH, CHERBOURG AND HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
151	SPRINGHORN	Karl	Germany	Germ	27	5	8	Fr.	Brn	Bl.	Lead.Hand	Wf Dorothy, 19 Jager, Hamburg . Ger.	75.
152	PUNKENBURG	Willy	Germany	Germ	29	5	7	do	do	do	do	Wf Mathilda, 19 Lessing St., Lehey, Ger.	75.
153	UTHES	Louis	Germany	Germ	30	5	9	do	do	do	Fireman	Fa. Wm., 120 Rhein St., Bremerhaven	67.50
154	SCHWARZ	Ferdinand	Germany	Germ	47	5	10	do	do	do	do	Wf. Anna, 216 Weser St., Wulsdorf, Ger	67.50
155	WUSTMANN	Erwin	Germany	Germ	50	5	8	do	do	do	do	Wf. Katie, Wulsdorf, Germany	67.50
156	JACOBI	Herbert	Germany	Germ	29	5	7	do	do	do	do	Fa. Lee, 7 Beethoven, Hamburg, Ger.	67.50
157	VAN HERKE	Louis	Belgium	Belg	30	5	8	do	do	do	do	Mo. Elizabeth, 17 Statie Ley, Antwerp.	67.50
158	JAHNKE	Arthur	Germany	Germ	29	5	9	do	do	do	do	Wf. Thea, 104 Goethe St., Lehe, Ger.	67.50
159	LANGE	William	Germany	Germ	31	5	10	do	do	do	do	Mo. Frieda, 25 Grand St, Stettin, Ger.	67.50
160	VUKADINOWICH	Sava	Serbia (Nat)	USC	34	5	8	do	do	do	do	NONE	67.50
161	RODRIGUEZ	Candido	Porto Rico	USC	33	5	7	do	do	do	do	NONE	67.50
162	ARES	Manuel	Spain	Spain	45	5	8	do	do	do	do	NONE	67.50
163	PETROWSKI	John	Latvia (Nat)	USC	39	5	7	do	do	do	do	Wf. Anna, 43 Schauesburg St., Hamburg.	67.50
164	RAUPACH	Herman	Germany	Germ	32	5	9	do	do	do	do	Mo. Jos. 24 Uhland St., Lehe, Ger.	67.50
165	PETERSEN	William	Germany	Germ	52	5	8	do	do	do	do	64 Hudson St., Hoboken, N.J.	67.50
166	GERMER	Hugo	Germany	Germ	23	5	9	do	do	do	do	Fa. John, 734 Park Ave., Hoboken, N.J.	67.50
167						5	10	do	do	do	do		67.50
168						5	8	do	do	do	do		67.50
169	CARIS	Louis	Chile	Chile	31	5	7	do	do	do	do	53 E. 43rd., NYC	67.50
170						5	8	do	do	do	do		67.50
171	SALIS	James	Italy (Nat)	USC	30	5	8	do	do	do	do	Cous.T.Diamond, 133 W. 103rd St., NYC.	67.50
172	BOSCH	Rafael	Spain	Spain	38	5	7	do	do	do	do	NONE	67.50
173	GRUBE	Karl	Germany	Germ	29	5	9	do	do	do	do	Mo. Eliz, 9 Karl St., Lehe, Ger.	67.50
174	MEILAN	Jaime	Spain	Spain	33	5	9	do	do	do	do	Fa. Ignacio, 374 W. 11th St., NYC.	67.50
175						5	7	do	do	do	do		67.50
176	NEVILLE	Thomas	Conn.	USC	31	5	8	do	do	do	do	Mo. Mary, 46 Grand St., Hartford, Conn	67.50
177	HELBING	Fred	Germany	Germ	26	5	7	do	do	do	do	Wf. Clara, 71 Burgerweide, Hamburg.	67.50
178	ERNSTROM	Karl	Latvia (Nat)	USC	42	5	10	do	do	do	do	Fa. John, Libou, Latvia.	67.50
179						5	8	do	do	do	do		67.50
180	ALDAMIS	Victor	Spain	Spain	28	5	7	do	do	do	do	Mo. Francisca, Bilbao, Spain.	67.50
181	MALDONADO	Felip	Chile (Nat)	USC	26	5	8	do	do	do	do	Jose Avenas, 12 E. 112th St., NYC.	67.50
182	TORRES	Jose	Chile	Chile	28	5	9	do	do	do	do	Sis.Rosa, Valpariso, Chile.	67.50
183	BROCK	John	Holland	Dutch	40	5	7	do	do	do	do	Bro.Jos, Lyndhurst, LI.NY.	67.50
184	GARCIA	Emior	Columbia (Nat)	USC	35	5	10	do	do	do	do	Wf. Elsie, 241 E. 121st St., NYC.	67.50
185	VALENZUELA	Alex	Chile	Chile	37	5	8	do	Do	do	do	Mo.Isolena, 407 B'way St., S.Frisco, Cal	67.50
186	RIVERA	Juan	Porto Rico	USC	30	5	7	do	do	do	do	Bro.Manuel, 25 Union St., Brooklyn, NY.	67.50
187	BARTELS	Fritz	Germany	Germ	42	5	8	do	do	do	do	NONE	67.50
188						5	9	do	do	do	do		67.50
189						5	7	do	do	do	do		67.50
190	WIESMEIER	John	Germany	Germ	35	5	8	do	do	do	do	Fa. John, 12 Lange St., Lehe, Ger,	67.50
191						5	9	do	do	do	Fo		67.50
192	RUBEN	Frank	New York	USC	37	5	7	do	do	do	do	Sis. Mrs Carr, 87 Butler St., Brooklyn	67.50
193						5	8	do	do	do	do		67.50
194	DLUGOS	Gerhard	Germany	Germ	25	5	9	do	do	do	do	Fa. Conrad, 12 Ostend Ave., Berlin, Ger.	67.50
195	SEMMELMANN	Frei	Germany	Germ	25	5	10	do	do	do	do	Mo. Christine, Lehe, Germany.	67.50
196						5	9	do	do	do	do		67.50
197	DICKMANN	Fritz	Germany	Germ	30	5	7	do	do	do	do	Mo. Kath., 67 Genesee St., Lehe, Ger.	67.50
198	FRIEBERGER	Franz	Germany	Germ	57	5	9	do	do	do	do	Wf. Adele, 17 Lessing St., Lehe, Ger.	67.50
199	DE LORME	Hugo	Germany	Germ	31	5	8	do	do	do	do	Fa. Theo., 116 Jefferson Ave, [illegible]	67.50
200	KURTISH	Stan	Penna.	USC	36	5	8	do	do	do	do	NONE	67.50
201	LOPAZ	John	Spain	Spain	34	5	7	do	do	do	do	Fa. Ambrose, Gerona, Spain.	67.50
202	CANNON	Richard	Ireland	Ireland	32	5	8	do	do	do	do	Au. Kate., 3551 Newtbn Ave., Cincinnati	67.50
203	SCHULZ	Paul	Germany	Germ	22	5	7	do	do	do	do	Wf. Marga, 2 Am Siel, Lehe, Ger.	67.50
204	ARBELO	Alexandre	Porto Rico	USC	39	5	8	do	do	do	do	Bro. Michael, 14 Cherry St., NYC.	67.50
205	BEAUDET	Albert	Mass.	USC	35	5	9	do	do	do	do	Sis. Mary, 218 Seneca St., Buffalo, NY.	67.50
206	CORDTS	Heinrich	Germany	Germ	47	5	10	do	do	do	do	Wf. Irma, Bremen, Ger.	67.50
207	BUSE	Gus	Germany	Germ	47	5	7	do	do	do	do	Wf. Anna, 3 Heinrich St., Lehe, Ger.	67.50
208	ALVAREZ	Fleripe	Chile	Chile	31	5	7	do	do	do	do	Wf. Daisy, 4 Canary Rd., London, Eng.	67.50
209	DAHMEN	Hubert	Germany	Germ	28	5	8	do	do	do	do	Wf. Albertina, 85 Lange St., Bremerhaven	67.50
210	KSCUK	Ed	Germany	Germ	29	5	7	do	do	do	do	Asst. Mrs Gevert, 492 2nd Ave., NYC.	67.50
211	WELKEN	Henry	Germany	Germ	26	5	7	do	do	do	do	Fa. Anna, 60 Katripler St., Bremen, Ger	67.50
212	HAUPT	Erich	Germany	Germ	26	5	9	do	do	do	do	Unc.Otto, 135 Garden St., Hoboken, N.J.	67.50
213	FAILED TO JOIN					5	11	do	do	do	do		67.50
214	SAABEDRA	Alire	Chile	Chile	29	5	7	do	do	do	do	Mo. Carmen, 117 Christopher St., NYC.	67.50
215	FEDEROFF	Serge	Russia (Nat)	USC	35	5	7	do	do	do	Q.Master	Mo.Josephine, St. James, L.I., N.Y.	55.
216	HOLLOSZEK	Max	Germany	Germ	48	5	8	do	do	do	do	Wf. Margareta, 64 Rhein St., Lehe, Germ	60.00
217	MENCKEN	Wm.	Germany	Germ	22	5	9	do	do	do	do	Unc. Geller, 440 Horner St., Lehe, Ger	60.00
218	CARR	John	New York	USC	34	5	7	do	do	do	do	Mo. Katie., Mattituck, LI., N.Y.	60.00
219	CARON	August	New Hampshire	USC	31	5	8	do	do	do	do	Bro. Leo, 9 Julliet Ave., Lowell, Mass	60.00
220	CAIMANQUE	Gustave	Chile	Chile	26	5	6	do	do	do	do	Mo. Emilie, 117 Christopher St., NYC.	60.00
221	LUKIN	Lars	Latvia	Lat	32	5	6	do	do	do	do	Mo. Anna, Riga, Latvia.	60.00
222	MENDOZA	Frederico	Mexico	Mex	23	5	3	do	do	do	do	Bro. Roberto, 1551 Trumbell, Detroit.	60.00
223	BETTMAN	Frank	No. Dakota	USC	34	5	7	do	do	do	do	Bro. Wm., Minot, No. Dakota.	60.00
224	ROSETTE	Louis	Mexico	Mex	27	5	10	do	do	do	do	Au. Mrs Valencia, 139 W. 114th., NYC.	60.00
225	FINNERN	Walter	Germany	Germ	24	5	7	do	do	do	do	Mo.Mrs Rothlaob, 38 Stein, Altona, Ger.	60.00
226	BURKE	Thos.	Mass.	USC	36	5	8	do	do	do	do	Sis. Eunice, Lowell, Mass.	60.00
227	BENTON	John	Mass.	USC	45	5	-	do	do	do	do	NONE	60.00
228	RUSCH	Albert	Germany	Germ	40	5	8	do	do	do	do	Wf. Mary, 91 Garden St., Bremerhaven.	60.00
229	O'HARA	Thos.	New York	USC	28	5	9	do	do	do	do	NONE	60.00
230	HARVEY	William	Mass.	USC	26	5	8	do	do	do	do	Mo. Phillia, 172 Lyons Ave., Newark, N.J.	60.00
231	WEISE	George	Germany	Germ	30	5	7	do	do	do	do	Mo.Grenadine, 31 Serben St., Dresden, Ger	60.00
232	ARENAS	Jose	Chile	Chile	27	5	11	do	do	do	do	Wf.Auristina, 12 E. 112th St., NYC.	60.00

Form Acct. 107 10M 6-30 L. P. Inc.

Sheet No. HOUR

CREW LIST

UNITED STATES LINES

50

SS "GEORGE WASHINGTON" VOYAGE #22 GEORGE FRIED, COLEANDER

FROM:-NEW YORK APRIL 11TH.1931 TO:-PLYMOUTH,CHERBOURG,HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
233	OSTRANDER	Stan	Penna.	USC	25	5	7	Fr.	Brn.	Bl.	C.Passer	Bro. John, 617 N. 26 St., Richmond, Va.	60.
234	CLEMMER	William	Penna.	USC	35	5	8	do	do	do	do	Mo. Jenny, 352 St.Joseph, Solastern, Pa.	60.
235	DOHERTY	Dan	Ireland	G.B.		5	9	do	do	do	do	Bro. James, 520 Maple Ave., Elizabeth, N.J.	60.
236	PINA	Andres	Porto Rico	USC	25	5	8	do	do	do	do	Fa. Tony, Ponza, Port Rico.	60.
237	STACK	Walter	Michigan	USC	23	5	7	do	do	do	do	Bro. Louis, 556 S. Main, Ann Arbor, Mich.	60.
238	PILLURAT	Mike	Germany	Germ	35	5	8	do	do	do	do	Mo. Maria, Kiel, Germany.	60.
239						5	9	do	do	do	do		60.
240	WELLM	Hermann	Germany	Germ	28	5	7	do	do	do	do	NONE	60.
241	VELEZ	John	Porto Rico	USC	22	5	8	do	do	do	do	Mo. Frances, 2627 Davidson St., Bronx, NY	60.
242						5	9	do	do	do	do		60.
243	WYNNE	John	New York	USC	25	5	8	do	do	do	do	Sis. Anna, 121 W. 115th St., NYC.	60.
244	~~SULECKI~~	~~Bruno~~	~~Conn.~~ FAILED TO JOIN	USC	31	5	7	do	do	do	do	Wf. Sophie, New Haven, Conn.	60.
245	SAULS	Louis	Florida	USC	20	5	8	do	do	do	do	Mo. Pauline, 7645 NE 1st Ave., Miami, Fla.	60.
246	BIERMANN	Bernard	Germany	Germ	29	5	7	do	do	do	do	Sis. Mina, Hannover, Germany.	60.
247	MONTEVINO	Antonio	Chile	Chile	35	5	9	do	do	do	do	Sis. Sofia, 25 Union St., Brooklyn, N.Y.	60.
248	WILSON	Sam	Penna.	USC	32	5	7	do	do	do	do	Sis. L. Pimple, Berlin, New Jersey.	60.
249	HERNANDEZ	Maclovio	Chile	Chile	46	5	8	do	do	do	do	Fr. Matio, 823 Greenwich St., NYC.	60.
250	PFAEFLE	Louis	Germany	Germ	37	5	6	do	do	do	do	Bro. Anton, 1966 Valentine St., Bronx, NY	60.
251						5	7	do	do	do	do		60.
252						5	8	do	do	do	do		60.
253	NORDMANN	John	Germany	Germ	42	5	9	do	do	do	do	Wf. Mariechen, 217 Hafen St., Lehe, Ger.	60.
254	ELSTE	Franz	Germany	Germany	42	5	8	do	do	do	do	Wf. Bertha, 14 Audenberg St., Lehe, Ger.	60.
255	GRIMM	John	Germany	Germ	27	5	7	do	do	do	do	Wf. Anna, 46 Spadener St., Lehe, Ger.	60.
256	LESCZAK	Franz	Germany	Germ	45	5	8	do	do	do	do	Mo. Malena, Schonebeck, Ger.	60.
257	HOEST	August	Germany	Germ	28	5	7	do	do	do	do	Sis. Frieda, 52 Nickmers St, Lehe, Ger.	60.
258	ROJAS	Guillermo	Porto Rico	USC	28	5	6	do	do	do	do	Sis. Anna, 661 Washington St., NYC.	60.
259	BIANCHE	Joachim	Chile	Chile	30	5	9	do	do	do	do	Mo. Joaquina, 210 Blanco, Valpariso, Chile.	60.
260						5	8	do	do	do	do		60.
261	THORMAHLEN	Hein	Germany	Germ	20	5	7	do	do	do	do	Mo. Johanna, 8 Weser St. Nordenham, Ger.	60.
262	DOLAN	Lawrence	Penna.	USC	24	5	8	do	do	do	do	Mo. Mary, 115 St., Philadelphia, Pa.	60.
263	TIETZMAN	Rudolph	Germany	Germ	35	5	7	do	do	do	do	Bro. Karl, 315 Willow Ave., Hoboken, N.J.	60.
264	ROHR	Willy	Germany	Germ	41	5	9	do	do	do	do	Mo. Hedwig, 27 Gleim St., Berlin, Ger.	60.
265	WEIETMEYER	Paul	Germany	Germ	38	5	9	do	do	do	do	Wf. Maria, 1 Marien St., Lehe, Ger.	60.
266	LERCH	Heinrich	Germany	Germ	46	5	7	do	do	do	do	Wf. Minna, 4 Zurfeld St., Lehe, Ger.	60.
267	LIEBENAU	William	Germany	Germ	29	5	8	do	do	do	do	Wf. Berta, 1449 Bushwick Ave, Brooklyn.	60.
268	NEWMAN	Frank	Germany	Germ	31	5	9	do	do	do	do	Wf. Frma, 86 Wilhelmina St., Hamburg, Ger.	60.
269	LAUBE	Otto	Germany	Germ	31	5	7	do	do	do	do	Fa. Heinrich, Grunberg, Germany.	60.
270	HELLER	Peter	Germany	Germ	22	5	8	do	do	do	do	Mo. Maria, 29 Spinnerei, Grefeld, Ger.	60.
271	BEHRENS	Alfred	Germany	Germ	28	5	7	do	do	do	do	Sis. Helen Pedersen, Copenhagen, Den.	60.
272	KUEBLER	Arnold	Germany (Nat)	USC	21	5	8	do	do	do	do	Fa. Hans, 602 E. 138th St., NYC.	60.
273	GROTE	John	Germany	Germ	22	5	6	do	do	do	do	Mo. Helena, Geestemunde, Germany.	60.
274	GAYATT	Haick	Palestine	Males.	37	5	7	do	do	do	do	NONE	60.
275	MILE	Leon	Penna.	USC	24	5	8	do	do	do	do	Fa. John, Lester, Penna.	60.
276	SIMPSON	John	England	G.B.	44	5	9	do	do	do	do	Cou. Mrs Murphy, 837 33rd St., W.Phila., Pa.	60.
277	LOAIZA	Joseph	Calif.	USC	32	5	7	do	do	do	do	Mo. C.Donde, 2318 Eagle Ave, Alameda, Calif.	60.
278	RAUFRICH	Franz	Germany	Germ	49	5	8	do	do	do	do	Wf. Minny, 22 Heinrich St., Lehe, Ger.	60.
279	BEATTIE	Dan	Ireland FAILED TO JOIN	Irs.	38	5	7	do	do	do	do	Bro. John, Atchinson, Kans.	60.
~~280~~	~~HUGHES~~	~~Mike~~	~~Ireland (Nat)~~	~~USC~~	29	5	9	do	do	do	do	Wf. Anna, 221 67th St., Brooklyn, N.Y.	60.
281	MC CORMICK	Joseph	New York	USC	25	5	7	do	do	do	do	NONE	60.
282						5	8	do	do	do	do		60.
283						5	7	do	do	do	do		60.
284						5	8	do	do	do	do		60.
285	HOYE	Joseph	Mass.	USC	40	5	9	do	do	do	do	Bro.-in-l., 205 E. Earle St., Boston, Mass.	60.
286	TEWES	Carl	Germany	Germ	34	5	8	do	do	do	do	Wf. Tony, Dannenberg, Elbe, Ger.	60.

Form Acct. 107 1084 6-30 L. P. Inc.

Sheet No. FIVE

CREW LIST

UNITED STATES LINES

51

SS "GEORGE WASHINGTON"

VOYAGE #22

FROM: NEW YORK - APRIL 11TH, 1931

GEORGE FRIED, COMMANDER

TO:-PLYMOUTH, CHERBOURG, HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION: Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
301	HELDORN Charles R.	Germ.Nat.	USA	38	5	7	Fr.	Lt.	Bl	Ch Steward	Fr:Schueman,Riverstr.Hoboken.NJ. Ga.	250.
302	NUNN Joseph	Georgia	USA		5	8	do	do	do	2nd.do	Sis:Mrs A.Elliot,1128 Telfairstr.Aug!a	150.
303	OLTMANNS August	Germany	Gy	33	5	7	do	do	do	2nd.Waiter	W:Martha,623 Bloomfld Str,Hoboken,NJ.	85.
304	MEYER Carl	do	Gy	35	5	9	do	do	do	Linen Ap.	Fa:Wm,Porta,Germany.	80.
305	MCGUIRE Albert	Arizona	USA	38	5	8	do	do	do	2nd.do	Aunt:B.Anderson,Indianapolis,Ind.	70.
306	BRANDT Carl	Germany	Gy	31	5	7	do	do	do	Printer	Bro:Emil,3298 Richm.Terr.Mar.Hbr.L.I.	90.
307	DRISCOLL Thomas	Ireland	USC	52	5	8	do	do	do	2nd. do	None	80.
308	LENNGREN Nils	Sweden	Swed	32	5	9	do	do	do	Gym.Inst.	Fa:John,Vasteros,Sweden.	50.
309	SCOTT Elizabeth	Engl.Nat.	USA	36	5	7	do	do	do	do	Fa:Mo:A.Booth,43 Marine Ave.B'n.NY.	50.
310	MILLER Henry	Germany	Gy	31	5	8	do	do	do	Canteen	Fa:Henry,92 Gordon Str.Hoboken.N.J.	50.
311	BARTLING Ernst	do	Gy	30	5	7	do	do	do	Capt.Stwd.	357 E 150th Str.NYC.	80.
312	FOLKENS George	do Nat.	USA	32	5	8	do	do	do	Dk.Stwd.	Fa:G.31 Geestestr.Br'n.Germ.	50.
313	ECKSTEDT Franz	do	Gy	40	5	9	do	do	do	do	W:Auguste,Kinstnerst.6,Lehe.Gy.	50.
314	LINK William	do	Gy	30	5	7	do	do	do	do	W:Marg.21 Koernerst.Lehe.Gy.	50.
315	TAGLEICHT Paul	Hungary	Hung	40	5	8	do	do	do	Nite Watch	W:Else,18 Thornerst.Weserm.Gy.	50.
317	JONES Edward	Mass	USA	55	5	9	do	do	do	do	Fr:Rob.Sullivan,YMCA.Hoboken.NJ.	50.
316	CONZELMANN Albert	Germany Nyc	US	29	5	7	do	do	do	do	Mf Victoria B'haven Ger	50.
[illegible]	SULLIVAN James	Belgium	USC	21	5	7	do	do	do	do	Fa.James 202 Park Av.Hoboken,NJ	50.
319	JACOBS Robert	Illinois	USC	26	5	8	do	do	do	Bugler	Fa.Walter 1519 48th St.New York	50.
320	SMITH Jane	NY	USA	36	5	9	do	do	do	Stwdess.	Bro:Geo Shield,Faust.NY.	50
321	MEADOWS Ann	NY	USA	35	5	7	do	do	do	do	Cousin:339 Humphries Av.N.Haven.Conn.	50.
322	GROGMICH Marie	Austria,Nat.	USA	46	5	8	do	do	do	do	Son:Frank,1027 Wash'n Str.Hoboken.NJ.	50.
323	THOMSEN Marie	Denmark,Nat	USA	43	5	7	do	do	do	do	Sis:Dr Gerdes,Fredericia,Denm.	50.
324	GAYLE Jean	Scotl Nat	USA	50	5	8	do	do	do	do	Daugh:Allison Rusk,520 14th St.Miami.Fla	50.
325	BACH Lydia	Alsace Loraine	USA	34	5	9	do	do	do	do	Co.M.Menzel 1111 Park Av.New York	50.
326	VÖLLMER Willy	Germany Nat.	USA	28	5	7	do	do	do	S.H.Stwd.	Bro:Geo,2459 4th Ave.Astoria.L.I.	50.
327	HEUCK Adolf	Germany,Nat.	USA	25	5	8	do	do	do	S.H.Stwd.	Bro:B.4222 Irving Ave,Chicago.Ill.	50.
328	BAKER Archie	Calif.	USA	24	5	7	do	do	do	Bells	Sis:Mrs V.Newray,7 Maple Ave.E.Orange.	35.
329	ARNOLD Carl J.	NY.	USA	21	5	9	do	do	do	do	Unc:Tim Sullivan,161 Ostrander A.Syrac.	35.
330	ROCK William	NJ	US	22	5	7	do	do	do	do	Sis Mrs R Wille Hackensack NJ	35.
331	KELLEY William	N.J.	USA	24	5	8	do	do	do	do	Mo:Mary,1011 Park Ave.Hoboken.NJ.	35.
332	SILBERMANN Jones	NY.	USA	21	5	7	do	do	do	do	Fa:John,189 E 155.NYC.	35.
333	RINALDO Larry	New York	USA	21	5	8	do	do	do	do	Mo.Catherine 500 Graham Av.Bklyn,NY	35.
334	MEEKER William	Connecticut	USA	23	5	7	do	do	do	do	Fa.William 45 Pondily Av.New Haven	35.
335	SIISKONEN Emil	Finland,Nat.	USA	37	5	8	do	do	do	Elv.Op.	c/o.YMCA.Hoboken.NJ.	50.
336	CHARLEBOIS Leo	Ill.	USA	26	5	7	do	do	do	Tel.Op.	Mo:Mrs Marshall,180 W 81.NYC.	50
337	GODDARD Howard	New York	USA	29	5	8	do	do	do	do	Sis.Mrs.Mc Bride 621 Walnut Lane Phil	50
338	FRANSEN Andrew	MISSOURI	USA	46	5	9	do	do	do	Nite Tel.	Mo:Miss Mountcastle,600 W 114.NYC	50
339	BRIEDA Fred	Germany	USA	38	5	7	do	do	do	Library Stwd.	Sis.A.Seiler 588 Windsor St.Bound Brook	50
340	BUTHE Bernhard	Germ.	Gy	52	5	9	do	do	do	Dk.Pantry	W:Anna,7 Am Klushof,Weserm.Gy.	50
341	CHASAN Arthur	New York	USA	21	5	8	do	do	do	Dumbwaiter	Mo.Ida 5215 94th.St.Elmhurst,LI	50
342					5	7	do	do	do	Childs DR		50.
343	EBERHARDT Reinhold	Germ.	Gy	59	5	8	do	do	do	Glory Wale	W:Henni,11 Lloydstr.Br'ven.Gy.	50
344	ENGEL- Arthur	Germ.Nat	Gy	40	5	9	do	do	do	do	W:Helen,50 Sussex Str.J.C.NJ.	50
345	HOLZE William	Germ.	Gy	56	5	7	do	do	do	Bath Stwd.	W:Sophie,47 Eberstr.Weserm.Lehe.Gy.	50
346	GIESE Otto	Germ.	Gy	52	5	8	do	do	do	do	W:Marie,24 Buettler,Weserm.Lehe.Gy.	50
347	RANDLETT Randolph	Penn.	USA	25	5	7	do	do	do	Radio Stwd.	Fa:R.N.121 Kathleen Str.Pittsbgh.Pa.	70.
348	NOT CARRIED				5	9	do	do	do	Wine Stwd.		80.
349	VON BORRIES Richard	Germany	USA	41	5	7	do	do	do	do	Sis.Edith Ballinstedt,Germany	80.
350	GRASEMANN Paul	Germ.Nat	USA	55	5	8	do	do	do	B.R.Stwd.	W:Martha,36 Kronprinz Allee.Lehe.Gy.	50.
351	SCHAELER Fritz	Germ.	Gy	27	5	9	do	do	do	do	Fa:Hermann,6 Ruester-llee.Schneidemuehl	50
352	BORREBACH Bernard	Holland	Holl	53	5	7	do	do	do	do	W:Elsie,49 Turnstr.Altona.Germ.	50
353	SCHMIDT Willy	Germ.	Gy	41	5	7	do	do	do	do	Daugh:Kaethe,7 Bollmannstr.Bremen.Gy	50.
354	MANGELS Henry	Germ.	Gy	37	5	9	do	do	do	do	W:Paula,32 Friesenstr.Br'haven.Gy.	50.
355	SCHIFFERS Mathias	Germ.	Gy	34	5	8	do	do	do	do	W:Hedwig,152 Sherman Ave.Newark.NJ.	50.
356	WITTERS Hans	Germ.	Gy	50	5	8	do	do	do	do	W:Johanna,106 Am Deich,Br'haven.Gy.	50.
357	GREGER Arthur	Germ.	Gy	26	5	7	do	do	do	do	W:Erika,7 Faehrstr.Br'haven.Gy.	50.
358	THIELE Willy	Germ.	Gy	34	5	9	do	do	do	do	W.Anna,104 Goethestr.Lehe.Gy.	50.
359	LANGE Otto	Germ.	Gy	44	5	9	do	do	do	do	W:Wilhelmine,324 Riverstr.Hoboken.NJ/	50
360	MEYER Johann	Germ.	Gy	45	5	7	do	do	do	do	W:Francisca,11 Krusestr.Hamburg.Gy.	50
361	LADDE Edmund	Germ.	Gy	35	5	8	do	do	do	do	W:Martha,Segestr 2.Weserm.Geestem.Gy.	50
362	GRABHORN Franz	Germ.	Gy	60	5	9	do	do	do	do	W:Margaret,27 Buettlerst.Lehe,Germany.	50
363	ALBER Stanley	NY.	USA	34	5	7	do	do	do	do	Mo:Annie,446 E 139th Str.Bronx.NY.	50
364	BOSTJER John	Germany	Germ	34	5	8	do	do	do	do	Wife Mary Lehe, Germany	50
365	MARTENS Gustav	Germ.Nat.	USA	43	5	7	do	do	do	do	W:Elfriede,Gruenestr 41.Br'n.Gy.	50
366	MOHL Fred	Germ.	Gy	53	5	8	do	do	do	do	W:Louise,9 Matthiesenstr.Hbg.Gy.	50
367	VOGT John	Germ.	Gy	56	5	9	do	do	do	do	W:Johanna,74 Neuelandstr.Lehe.Gy.	50
368	HASSE Franz	Germ	Gy	48	5	7	do	do	do	do	W:Elise,8 Dorotheenstr.Lehe.Gy.	50
369	WESTPHALEN Otto,	Germ	Gy	40	5	7	do	do	do	do	W:Helene,37 Richmerstr.Weserm.Lehe.Gy.	50
370	KOHLEN Henry	Germ	Gy	30	5	9	do	do	do	do	Father:Johann,52 Lloydstr.Br'n.Gy.	50
371	NOT CARRIED				5	8	do	do	do	do		50
372	SCHMELTZKOI Willy	Germ	Gy	36	5	7	do	do	do	Waiter	W:Sophie,15 Quesenerstr.Weserm.Gy.	50
373	BUSCH Carl	Germ	USC	49	5	8	do	do	do	do	Co.Abel 244 Marion Av.New York	50
374	BRIEDA Fred	Germany Nat	US	32	5	7	do	do	do	do	Sis A Seiler Rutherford NJ	50.
375	KRIEGER Walter	Germ.	Gy	27	5	7	do	do	do	do	W:Victoria 58 Gerhard Rolfstr.Bremen Gy	50
376	SCHRIEVER Henry	Germ.	Gy	32	5	8	do	do	do	do	W:Martha,Jacobstr 35.Weserm.Lehe.Gy	50.
377	KOEBBEL Henry	Germ	Gy	43	5	7	do	do	do	do	Mo.Lizzy,49 Goethestr Lehe.Gy.	50.
378	OLDHABER Willy	Germ	Gy	44	5	8	do	do	do	do	Fa:John,27 Geo.Seebeckstr Weserm.G.Gy.	50.
379	SCHMITZ Curt	Germ	Gy	41	5	7	do	do	do	do	Fa:Mathias,64 Gruenestr.Br'haven.Gy.	50
380	[illegible] NOT CARRIED				5	9	do	do	do	do		50.
381	[illegible] NOT CARRIED				5	9	do	do	do	do	W:Lena Storm,Wesermuende.Gy.	50
382	[illegible] Arthur	Germ	Gy	30	5	7	do	do	do	do		

Form Acct. 107 1084 6-30 L. P. Inc.

Sheet No. 31K

CREW LIST

UNITED STATES LINES

SS "GEORGE WASHINGTON"

VOYAGE #22
FROM NEW YORK APRIL 11TH,1931

GEORGE FRIED, COMMANDER
TO:PLYMOUTH,CHERBOURG,HAMBURG

52

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height in.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
383	OHE	Harry	Germ.	Ger	27	5	6	Fr.	Brn.	Bl.	Waiter	Unc:John Stoever,385 Commin.Av.JC.NJ.	50.
384	WANGERIN	Willy	Germany 3yc	Ger	26	5	7	do	do	do	do	Wf Frieda Lehe Hermany	50.
385	BEHN	Theodor	do 3yc	do	36	5	9	do	do	do	do	Wf Wilhelmina 14 Lutherstr Hamburg Ger	50.
386	SCHADE	Irving	Germ.	Ger	28	5	7	do	do	do	do	Mo:Emilie,258 Willystr.Bremen,Gy.	50.
387	SAMSE	Robert	Germany 3yc	Ger	27	5	8	do	do	do	do	Unc Aug. Weehauken NJ	50.
388	HASEMAN	Willie	do 3yc	do	30	5	7	do	do	do	do	Fa Herman Lehe Germany	50.
389	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	do		50.
390	KNIGGE	Johannes	Germ.	Ger	28	5	9	do	do	do	do	W:Joh-nn-,39 Suedstr.Wesermuende.Gy.	50.
391	EHLERT	K-rl	Germ.	Ger	25	5	7	do	do	do	do	WcLotti,25 Deichstr.Br'heven.Germ.	50.
392	NOT CARRIED					5	9	do	do	do	do		50.
393	do					5	8	do	do	do	do		50.
394	do					5	9	do	do	do	do		50.
395	do					5	10	do	do	do	do		50.
396	do					5	7	do	do	do	do		45.
397	do					5	8	do	do	do	Commis		45.
398	do					5	8	do	do	do	do		45.
399	do					5	7	do	do	do	do		45.
400	do					5	8	do	do	do	do		45.
401	do					5	7	do	do	do	do		45.
402	do					5	8	do	do	do	do		45.
403	do					5	8	do	do	do	do		45.
404	do					5	7	do	do	do	do		45.
405	do					5	8	do	do	do	do		45.
406	do					5	9	do	do	do	do		45.
407	do					5	8	do	do	do	do		45.
408	do					5	7	do	do	do	do		45.
409	do					5	11	do	do	do	do		45.
410	do					5	7	do	do	do	do		45.
411	do					5	8	do	do	do	do		45.
412	do					5	8	do	do	do	do		45.
413	do					5	7	do	do	do	do		45.
414	do					5	8	do	do	do	do		45.
415	do					5	7	do	do	do	do		45.
416	do					5	8	do	do	do	do		45.
417	do					5	9	do	do	do	do		45.
418	do					5	10	do	do	do	do		45.
419	do					5	7	do	do	do	do		45.
420	do					5	8	do	do	do	do		45.
421	do					5	8	do	do	do	do		45.
422	FLOWERS	Frank	Mass.	USA	49	5	7	do	do	do	Tour.Stwd.	W:Betty,9 Cedar Str.Melrose.Mass.	130.
423	HOSE	Max	Germ.Nat.	USA	30	5	8	do	do	do	Asst.do	W:Louise,53 Baselweg.Hbg.Stellingen.	100.
424	VIVA	Amelia	Pa	US	43	5	10	do	do	do	Stwdess	Hus W 28 Lincoln Pr Bklyn	50.
425	WILBUR	Emma	Connecticut	USC	48	5	7	do	do	do	do	Son,Charles -Woonsocket RI	50.
426	TIEDEMANN	Hemannn	Germa ny 3yc	Ger	49	5	8	do	do	do	Nite Watchm	Wf Martha 2 Rhonstr Lehe Ger	50.
427	MILLER	August	Germany	Germ	30	5	8	do	do	do	do	Co,Eric 231 Alexander St.Newark NJ	80.
428	BOEHM	August	Germany 3yc	Ger	32	5	7	do	do	do	Dk.Stwd	Wf Maria Heinrichstr Lehe Ger	80.
429	FRIEDRICHS	Willy	Germany,Nat	USA	34	5	8	do	do	do	Canteen	None.	80.
430	WINKENS	Xavier	Germany 3yc	Ger	44	5	9	do	do	do	SR Stwd.	Wf Frieda 149 Poststr Lehe Ger	80.
431	NOT CARRIED					5	7	do	do	do	SH Stwd.		50.
432	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	Bath Stwd		50.
433	KOCH	August	Germany 3yc	Ger	46	5	8	do	do	do	BR Stwd.	Wf Dorothea 25 Buettlestr Lehe Ger	80.
434	FONS	George	Germany 3yc	Ger	40	5	7	do	do	do	do	Wf Hermine 3 Karlstr Lehe Ger	80.
435	SCHULTZ	John	do 3yc	do	56	5	8	do	do	do	do	Wf Julie Bremerhaven Ger	80.
436	FREESE	Fred	do 3yc	do	40	5	7	do	do	do	do	Wf Gesine Kaiserstr B'Haven Ger	80.
437	JARVIE	Mathew	Scotland 3yc	GB	42	5	8	do	do	do	do	None	80.
438	MEYER	Wilhelm	Germany	Germ	48	5	7	do	do	do	do	Wf Therese Schmorstr 10 Bremerhaven	80.
439	WIESE	Erwin	Germany 3yc	Ger	23	5	8	do	do	do	do	Fa Ernst 140 Elbstr 14 Germany	80.
440						5	9	do	do	do	do		80.
441	FRIEDERICKS	Fred	Germany	Germ	31	5	7	do	do	do	do	Wf Leah -Twischampkstr Lehe,Germany	80.
442	KASSNER	John	Germany 3yc	Ger	27	5	8	do	do	do	do	Fa John Neuelandstr Lehe Germany	80.
443	NOT CARRIED					5	7	do	do	do	do		80.
444	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	do		80.
445	LUEHRS	Hans	Germany	Germ	25	5	7	do	do	do	Bells	Fa.John 217 Bloomfield St.Hoboken NJ	35.
446	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	do		50.
447	PILZ	Henry	Austria 3yc	Aus	26	5	7	do	do	do	Waiter	Wf Ida 26 Schulstr Norden Ger	80.
448	McCRODDAN	Matthew	NY.	USA	34	5	8	do	do	do	do	Sis:Mrs Burd,924 Madden Ave.Los Ang.Cal.	80.
449	BRUNS	Fred	Germany Nat	US	29	5	7	do	do	do	do	Fa Geo 225 Garden St Hoboken	80.
450	SUCKOW	Walter	NY	USA	21	5	8	do	do	do	do	Aunt:H.Suckow,209 E 87.NYC.	80.
451	THIELEMANN	August	Germ.Nat.	USA	21	5	8	do	do	do	do	Fa:Karl Thielem-nn,1709 Woodbine Str.B'n.	80.
452	SOLDIN	Louie	Russia 3yc	Rus	26	5	10	do	do	do	do	Cous H Kleiner 654 Back St Bronx NYC	80.
453	PURITZ	Carl	Germany	Germ	27	5	7	do	do	do	do	Wf.Marta - Silesia,Germany	80.
454	AMORCSO	Michael	New York	USC	25	5	8	do	do	do	do	Fa.Antonio 169 Grenelle Av.Garfiled NJ	80.
455	GALIEN	John	Germany	USC	22	5	7	do	do	do	do	Fa.John 437 9th.St, New York	80.
456	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	do		80.
457	do					5	7	do	do	do	do		80.
458	do					5	8	do	do	do	do		80.
459	do					5	7	do	do	do	do		80.
460	do					5	8	do	do	do	do		80.
461	do					5	9	do	do	do	do		80.
462	do					5	7	do	do	do	do		80.
463	do					5	9	do	do	do	do		80.
464	do					5	7	do	do	do	do		80.

Form Acct. 107 1084 6-30 L. P. Inc.

Sheet No. SEVEN

CREW LIST

UNITED STATES LINES

53

SS "GEORGE WASHINGTON"

VOYAGE #22

FROM NEW YORK APRIL 11TH,1931

GEORGE FRIED, COMMANDER

TO. PLYMOUTH,CHERBOURG,HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	Height In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
465	NOT CARRIED					5	7	Fr.	Brn.	Bl.	Waiter		50.
466	do					5	8	do	do	do	do		50.
467	do					5	9	do	do	do	do		50.
468	GARTNER	Hans	Germany	Ger	57	5	10	do	do	do	do	Wf Gertrud 419 Wash Hoboken NJ	50.
469	JAEGERS	John	do Nat	US	29	5	8	do	do	do	do	Fa Kurt Geis Germany	50.
470	KNEBE	Fred	do do	do	43	5	7	do	do	do	do	Wf Martha Weehawken NJ	120.
471	MILLAR	Patrick	Irel-nd,N-t.	USA	40	5	8	do	do	do	3rd.Cl.Stwd	Mo:Louise,Eagle P-ss,Tex-s.	65.
472	FROEMMEL	John	Austria Nat	US	22	5	7	do	do	do	Asst.do	Wf Kathe 28 Fischbeinstr 33 Hamburg	50.
473	LUHMANN	Martha	Germ.N-t.	US	46	5	8	do	do	do	Stwdess	D-ugh:Els-,613 Hudson Str.Hoboken.NJ.	50.
474	TONJES	FRED	Germany Nyc	Ger	37	5	9	do	do	do	Canteen Wf	Lena 3 Hardenbergstr B'Haven Ger	50.
475	VON ELM	Adolf	Germ.	Ger	26	5	7	do	do	do	Dk.Stwd	MO:Carol-,25 Alexanderpl-tz.Hamburg.Gy.	50.
476	WESCH	Heinrich	Germ-ny.	Ger	64	5	8	do	do	do	Nite Watch	W:Helen,15 Lloydst.Br'h-ven.Gy.	50.
477	WOHLTMAN	Johann	Germany Nyc	Ger	45	5	8	do	do	do	BR Stwd.	Wf Kathe 32 Fortestr Lehe Ger	50.
478	AUYSAS	Mike	Lithuania	Lith	25	5	8	do	do	do	do	Fa M Petrellen Lithaania	50.
479	MEITES	Dave	Germany Nat	USA	28	5	7	do	do	do	do	Mo Mary Berlin Germany	50.
480	HAUPT	Alfred	do Nyc	Ger	52	5	9	do	do	do	do	Wf Ida Eberst. Lehe Ger	50.
481	PREISMEYER	Erich	do do	do	32	5	8	do	do	do	do	Wf Olga Drangstedt Lehe Ger	50.
482	SCHMIDT	Karl	Germ-ny	Ger	36	5	7	do	do	do	do	W:Hilde,30 Neue L-ndstr.Lehe.Gy.	50.
483	BRANDON	Edward	New York	US	42	5	8	do	do	do	Waiter	Br.i.L.:A.Tiede,228 Bloomfld.Str.Hoboken.NJ	50.
484	HILKER	Herman	Germany Nyc	Ger	47	5	9	do	do	do	do	Wf Marg. Auguststr 27 Lehe Ger	50.
485	WOLFF	Charles	N.J.	US	24	5	7	do	do	do	do	F-:Otto 131 P-rk Ave.Hoboken.NJ.	50.
486	HITCHOCK	Maxwell	New York	USC	30	5	8	do	do	do	do	Aunt.Mrs.Field 267 Meigs St.Rochester NY	50.
487	WEISS	Joseph	Turkey (Nat)	USC	40	5	8	do	do	do	do	Wf.May 57 Bay 37th.St.Brooklyn,NY	50.
488	STROMMER	Edward	New York	USC	24	5	7	do	do	do	do	Mo.Johanna 436 E.155th.St.New York	50.
489	ADLER	Carl	Germany (Nat)	USC	43	5	8	do	do	do	do	Wf.Anna 4420 8th.Av.Astoria, LI	50.
490	HONIGAN	Benjamin	England (Nat)	USC	31	5	8	do	do	do	do	Mo.Rebecca Gastonia,N.Carolina	50.
491	FERRIER	Robert	Michigan	USC	27	5	7	do	do	do	do	Aunt.Mrs.Clark 137 Baldwin St.Toronto	50.
492	NOT CARRIED					5	8	do	do	do	do		50.
493	do					5	8	do	do	do	do		50.
494	do					5	7	do	do	do	do		65.
495	GROELS	Fritz	NY	US	25	5	8	do	do	do	Pel.Intrp.	Sis Mrs Serwin Lawrence Mass	65.
496	GIRGAL	Charles	Czecho Slovakia	Nat Us	43	5	8	do	do	do	Cz.Sl.de	Bro Rudolf Prague CZ	90.
497	KAUSLER	Karl	Germany	Ger	27	5	10	do	do	do	Sp.Pantry	Wf Frieda 448 Wohlmashaus Breman	50.
498	ROCHE	David	N.J.	US	24	5	8	do	do	do	Off.Mess	Sis:Mrs B-ker,77 M-gnoli- Av.Jersey C.NJ.	50.
499	CRIST	Chester E.	N.J.	US	23	5	9	do	do	do	do	Sis:Mary ,Box 677,Hicksville,Ohio.	50.
500	UTERMOEHLE	George	Md.	US	42	5	8	do	do	do	Dk.PO Mess	Mo:Sophie,1316 NH Ave.Wash'n.D.C.	50.
501	KNUTSEN	Earl	Washington	US	23	5	7	do	do	do	do	F-:Alfred,Everson,Wash.	50.
502	PAPADATAS	Xenophon	Greece,Nat.	US	34	5	8	do	do	do	Sailors Mess	W:Ell-,126 Riverstr.Hoboken.NJ.	50.
503	MC DERMOTT	Walter	New Jersey	USC	21	5	8	do	do	do	do	Fa.Thomas 157 Highland Av.Jersey City	50.
504	PELLERIN	Jeffrey	Louisi-n-	US	29	5	8	do	do	do	Engrs.Mess	Mo:Lydi-,Be-ux Bridge,Louisi-n-.	50.
505	PORTER	Dwight	Minnesot-	US	34	5	7	do	do	do	do	Mo:Miri-m,471 St-te Str.Albany.NY.	50.
506	BRANCH	Clifford	NJ.	US	33	5	8	do	do	do	do	Mo:Ida M-y,35 W 71st Str.NY.	50.
507	CASTELLANO	Frank	Spain	Spain	27	5	9	do	do	do	Eng.PO Mess	Frd.Lopez 2480 28th.St.Astoria,LI	50.
508	HAHNE	William	Germany	Germ	55	5	7	do	do	do	do	Wf.Senta 463 Central Av.Union City NJ	50.
509	JACOBS	Edward	New York	USC	33	5	7	do	do	do	do	Bro.Gus 131 Division Av.Bklyn,NY	50.
510	PICOZZI	Harry	Penna.	USC	34	5	8	do	do	do	do	Sis.Theresa 1613 S.22nd.St.Phila,Pa.	50.
511	GOETTEN	Louis	Germ-ny	Cy	45	5	7	do	do	do	FM Mess	W:Fried-,Sp-den 9.Weserm-Lehe.Gy.	50.
512	MELZER	Gottlieb	Germ-ny	Cy	52	5	8	do	do	do	do	W:Gerd-, 31 Rutenbergstr.Weserm.-L.Gy.	50.
513	CHALOFF	Morris	Michigan	USC	30	5	9	do	do	do	do	Mo.Clara 1765 Bathgate Av.New York	50.
514	FOX	Theodore	New York	USC	28	5	7	do	do	do	do	Fa.Jacob 634 Logan St.Brooklyn,NY	50.
515	PROFITA	Giovanni	NY.	US	31	5	8	do	do	do	do	Mo:Giuseppe,5 Maple Str.Thompsonvil.Con	50.
516	KIRK	John	New Jersey	USC	47	5	8	do	do	do	do	Bro.James 105 W 86th.St.New York	50.
517	MANN	Joseph	New York	USC	37	5	7	do	do	do	do	Sis.Mrs.Burke 17 Meadwow St.Bklyn,NY	50.
518	CHRISTY	Vasili	Roumania (Nat)	USC	42	5	8	do	do	do	do	Sis.Anna - Sharon, Penna.	50.
519	REHKOPF	Herm-nn	Germ-ny	Cy	36	5	9	do	do	do	Carp.t	W:Fried-,28 Muehlenstr.Lehe.Gy.	75.
520	HEEREN	Herm-nn	Germ-ny	Cy	42	5	10	do	do	do	Painter	W:K-the,34 Frenssenstr.Lehe,Gy.	75.
521	LAUTERBACH	Otto	Germany	Cy	37	5	8	do	do	do	Polisher	W:26 G-sastr.Bremerh-ven.Gy.	75.
522	MULDER	Henry	Germ-ny	Cy	25	5	7	do	do	do	Uphelst.	F-:Steph-n,38 Fr.Reuterstr.Lehe.Gy.	1/
523	BIERWISCH	Henry	Germany	Ger	46	5	8	do	do	do	Barber	Wf Anna 1635 York Av NYC	1/
524						5	8	do	do	do	do		1/
525	MC GINNIS	William	NJ	US	32	5	7	do	do	do	do	Mo Marg. 324 Wash St Hoboken NJ	1/
526	SALAMELA	Helen	Finland (Nat)	USC	35	5	8	do	do	do	Hairdresser	Sis.Elsie 4323 9th.Av.Brooklyn,NY	1/
527	LINK	Valentine	Germany Nyc	Ger	59	5	8	do	do	do	Tailor	Wf Erna Bremerhaven Germany	1/
528	JONES	Willi-m	Engl-nd,	Engl.	28	5	7	do	do	do	Cigarman	W:M-rcell-,3110 Kingsbridge Terr.Bronx.NY.	1/
529	KIBBE	Frank	NY	US	34	5	8	do	do	do	Novelty Fa	Frank 463 Brook Av NYC	225.
530	HULTEN	Rudolph	Mass	USC	36	5	8	do	do	do	Musician	Wf.Lea 4752 44th.St.Woodside LI	120.
531	WIGGIN	Ralph	Maine	USC	33	5	9	do	do	do	do	Wf.Hilda 1915 K.St. Washington DC	120.
532	GALLO	Ben	New York	USC	34	5	7	do	do	do	do	Mo.Marion 512 11th.St.Union City NJ	120.
533	WILLSTAEDT	Joe	Switzerland (Nat)	USC	45	5	8	do	do	do	do	Wf.Emmy 228 W.28th.St.New York	120.
534	MUNCH	William	New York	USC	22	5	7	do	do	do	do	Mo.Ada 54 Logan St.Brooklyn, NY	120.
535	LEVIN	Abe	Russia (Nat(	USC	37	5	8	do	do	do	do	Wf.Betty 31 Herrt St.Bklyn,NY	120.
536	GRANT	Archie	New Jersey	USC	38	5	8	do	do	do	do	Aunt.E Scott 419 NY Av.Jersey City NJ	120.
537	ADLER	Louis	New York	USC	22	5	9	do	do	do	do	Fa.William 57 Williams St.Newburg,NY	120.
538	EICHLER	Otto	Germany	Ger	47	5	8	do	do	do	Chef		300.
539	HORN	Franz	Germany Nyc	Ger	42	5	7	do	do	do	Asst.do	Wf.Elsa 67 Dionysiustr,Wesrmunde,Germ	180.
540	OSKAR	Kohl	do	do	47	5	8	do	do	do	Sauce Ck.	Wf Paula Heidjernstr 1 Hamburg Ger	140.
541			do	do	23	5	8	do	do	do	2nd.do	Wf Tony 172 E 82 St NYC	115.
542	OTTO	Hermann	Germ-ny	Ger	32	5	7	do	do	do	Roast Ck.	Mo Lina Mainz Germany	130.
543	BAUMACH	Charly	Germany	Ger	31	5	8	do	do	do	Gardenmgr.	W:Elis-,16 -n der Muehle,Gestem.Gy.	130.
544	LINHUBER	Fritz				5	7	do	do	do	Grill Ck.	Mo Marie muenchen Oberanger 52 Ger	110.

Form Xxxx. 167 1064 7-29 S. P. Co.

Sheet No. EIGHT

CREW LIST

UNITED STATES LINES

SS "GEORGE WASHINGTON" — VOYAGE #22 — GEORGE FRIED, COMMANDER

FROM NEW YORK APRIL 11TH.1931 — TO:-PLYMOUTH,CHERBOURG,HAMBURG

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION Height Feet	In.	Complexion	Hair	Eyes	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
545						5	7	Fr.	Brn	Bl.	2nd.Grill Ck.		95.
546	MEISSNER	Fritz	Germany	Ger	21	5	8	do	do	do	Fry Ck. Fa Geo Zoerlig Saxony Germany		130.
547	TIEDEMANN	Bernhard	do	do	32	5	9	do	do	do	2nd. do Wf Grete Lehe Ger		95.
548	SCHULZ	Paul	do 3yc	do	51	5	7	do	do	do	Tour.Ck. Wf Louise Lehe Germany		130.
549	MUENCHAU	Rudolf	do	do	21	5	8	do	do	do	2nd.do Mo Ida 47 Rosenheit str Hamburg Ger		100.
550						5	7	do	do	do	3rd.do		80.
551	~~WALTER~~	August	~~Germany~~ FAILED TO JOIN		41	5	9	do	do	do	Crew Ck. Wf Eliz.140 Wusterstr.Wesermunde,Germ.		110.
552	MEYER	Adolf	Germany	Ger	50	5	8	do	do	do	2nd.do Wf Marie Scharnhorststr 8 Lehe Ger		80.
553	MICKE	Carl	do 3yc	do	43	5	7	do	do	do	Mite Ck. Wf Martha Uhlertstr 49 Germany		100.
554						5	8	do	do	do	3rd.Cl.Ck.		75.
555	THOENE	Walter	do	do	27	5	9	do	do	do	2nd.do Fa Geo Wilhelmsburg Hamburg Ger		140.
556	WEILAND	Fred	Germany 3yc	Ger	42	5	7	do	do	do	Confect. Wf Elsie Goslar Ger		130.
557	RAUSCHENBACH	Karl	do	do	31	5	9	do	do	do	2nd.do Wf Eliz. 1231 Lincoln Pl Bklyn NY		90.
558						5	8	do	do	do	3rd.do		75.
559	LEMKE	Paul	Germany	Ger	29	5	7	do	do	do	Coffee Ck. Wf Mariechen Lehe Germany		130.
560	BAUER	Emil	Germany Nat	USA	49	5	7	do	do	do	Ch.Baker Wf Clara Jacobistr Lehe Ger		130.
561	KELLER	Alfred	do	Ger	36	5	8	do	do	do	2nd.do Wf Tony Schiffderferdam Lehe Ger		95.
562	HANKE	Albert	do 3yc	do	39	5	9	do	do	do	Pastry Baker Wf Sabine Buttbergstr Lehe Ger		70.
563						5	7	do	do	do	2nd.do		70.
564	FINKEN	HERMANN	Germany	Ger	26	5	8	do	do	do	Toast Baker Mo Antonie Vegesackerstr Bremen		115.
565	GUENTHER	Otto	do	Ger	49	5	7	do	do	do	Ch.Butcher Wf Frieda Spellingstr 1 Hamburg		130.
566	GLOMB	Bernhardt	Germany 3yc	Ger	38	5	8	do	do	do	2nd.do Wf Minna 15 Lessingstr Lehe Ger		75.
567	CHRON	Fritz	do	do	33	5	29	do	do	do	3rd.do Sis Mrs Rueffer 853 Hart St Bklyn NY		65.
568	DEUTSCH	Salomo	Hungary Nat	US	52	5	7	do	do	do	4th.do Wf Rosi Papendam 25 Hamburg Ger		90.
569	SCHMIDT	Carl	Germany	Ger	30	5	8	do	do	do	Kosher Ck. Fa Carl Langestr 44 Lehe Ger		100.
570	HARTMANN	Hans	do Nat	USA	46	5	9	do	do	do	Gab.Pantry Wf Alma Kaiserstr 36 B'haven Ger		70.
571	DISHLEIT	Erich	do	Ger	21	5	8	do	do	do	2nd.do Fa Edw Kiel Germany		60.
572						5	7	do	do	do	3rd.do		50.
573	HARTMANN	Max	Germany 3yc	Ger	46	5	8	do	do	do	Tour.Pantry Wf Hedwig Hookerstr 8 Lehe Ger		70.
574	BUEHRE	Walter	do do	do	34	5	7	do	do	do	2nd.do Fa Theodor Lehe Ger		80.
575						5	8	do	do	do	3rd.Cl.Pantry		70.
576	KILL	Anton	Germany	Ger	38	5	7	do	do	do	2nd.do Sis Mrs Rueches Trenton NJ		70.
577	IX	August	Germany 3yc	Ger	37	5	8	do	do	do	Mite Pantry Wf Hanna Bgmstr Schmidtstr B'haven		100.
578	HEIKE	John	Danzig 3yc	Dan	58	5	9	do	do	do	Ch.Stc.Kp Wf Alwine Elmhurst NJ		75.
579	BEUSSE	Waldemar	Germany	Ger	34	5	7	do	do	do	2nd.do Fa August Theinstr 66 Lehe Germany		50.
580	WALTER	Paul	do	do	21	5	8	do	do	do	Soullion Hamburg 21 Osterbrook 54 Germany		80.
581	SALZBRENNER	Kurt	Germany	Ger	46	5	8	do	do	do	do Wf Agnes Edinburgh Scotland		80.
582	SCHMIDT	John	Germany	Ger	30	5	9	do	do	do	do Wf Helene Bickmersstr Lehe Ger		80.
583	HEINRICH	Gustav	Germany	Ger	26	5	7	do	do	do	do Cous Derflinger Montclair NJ		80.
584	TISCHBEIN	Frank	NY	US	21	5	8	do	do	do	do Fa John 446 W 46 NYC		80.
585	BOGERT	Alfred	NJ	US	28	5	9	do	do	do	do Mo Anna 57 Park Av Hoboken NJ		80.
586	APELIAN	Hal	NY	US	23	5	7	do	do	do	do Fa Sam 2871 Valentin Av NYC		80.
587	BERG	John	NJ FAILED TO JOIN	US	23	5	8	do	do	do	do Fa Leon 31 Washington St E Orange NJ		80.
588	~~SCHWARZ~~	~~Henry~~	~~Poland Nat~~	~~US~~	35	5	8	do	do	do	do Mo Anne Mosciska Poland		80.
589	ALLENDE	Ernest	Chile 3yc	Ch	26	5	9	do	do	do	do 764 Greenwich St NYC		80.
590	SMITH	Carlton	NY	US	31	5	7	do	do	do	do Sis Mrs Watson Menands NY		80.
591	DONHAUER	Antonius	NJ	US	31	5	8	do	do	do	do Bro John 2172 13 St Jersey City NJ		80.
592	GOLP	Frank	RI	US	36	5	8	do	do	do	do Fr MrBarrett 231 W 22 St NYC		80.
593	PHILLIPS	William	Ohio	US	31	5	9	do	do	do	do Sis Mrs Johnson La Salle NY		80.
594	VACCARO	Natale	Italy Nat	US	41	5	7	do	do	do	do None		80.
595	~~CARLINO~~	~~George~~	~~Italy~~ FAILED TO JOIN	US	36	5	8	do	do	do	do Bro John 306 W 27 NYC		80.
596	MORENDO	Lorenz	P R	US	30	5	7	do	do	do	do Fa John Cealito PR		80.
597	~~HOECHST~~	~~August~~	~~Germany~~ FAILED TO JOIN		31	5	8	do	do	do	do Sis Mrs Alberta 506 Hudson St Hoboken NJ		80.
598	MARQUEZ	John	Cuba Nat	US	30	5	8	do	do	do	do Mo Mercedes 455 W 88 St NYC		80.
599	BARNASON	Sidney	Island	US	32	5	7	do	do	do	do Mo Mrs Weitsmann 88 42 St Bklyn NY		80.
600	GERLANDO	Anthony	NY	US	33	5	8	do	do	do	do Fa John 7301 12 Av Bklyn NY		80.
601	BRISTER	Joseph	NJ FAILED TO JOIN	US	21	5	7	do	do	do	do Fa Edw Summit NJ		80.
602	~~MURPHY~~	~~Robert~~	~~NJ~~	Us	31	5	8	do	do	do	do Sis Mrs Haffren 91 Johnson Av Kearney NJ		80.
603	MACHT	Jacob	Roumania			5	7	do	do	do	do Sis Mrs Reinick 1420 Amsterdam Av NY		80.
604	DRAKE	Robert	Me	US	26	5	7	do	do	do	do Mo Mildred 153 E 51 St NYC		80.
605	HLAVAC	Charles	Hungary Nat	US	47	5	8	do	do	do	do Niece Martha Dupel 336 E 38 St NYC		80.
606						5	9	Fa	do	do	do		80.
607	MARCHIERALDO	Stefano	Italy Nat	US	33	5	7	do	do	do	do Sis Marg.189 Bergenline Av Union City NJ		80.
608	BANE	Thomas	Connecticut	US	30	5	8	do	do	do	do Mo Mrs Bane 1444 Broad St Hartford, Conn		80.
609	CAVALIERI	Thomas	New York	US		5	7	do	do	do	do Aunt Mrs.Smittner No Haven, Conn		80.
610						5	8	do	do	do	do		80.
611	SOTEROPULUS	John	Greece	US	41	5	7	do	do	do	do Bro Pedro - Calamada Greece		80.
612	MARCOS	Antonio	Spain	USC	43	5	6	do	do	do	do Fa Antonio - Bilianova de Oscos, Spain		80.
613	BEBIE	Fritz	Switzerland (Nat)US		58	5	7	do	do	do	do Sis Mrs Bandensport Winterthru, Switzerland		80.
614	LEMSETH	George	New York FAILED TO JOIN	US	31	5	9	do	do	do	do Fa Louis, 8206 6th Av. Brooklyn, NY		80.
615						5	8	do	do	do	do		80.

Form Acct. 197 1084 6-30 L. P. Inc.

Sheet No._____

SUPPLIMENTARY

CREW LIST

UNITED STATES LINES

55

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN		BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION					CAPACITY	NAME AND ADDRESS NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
						Height		Complexion	Hair	Eyes			
						Feet	In.						
	DECK DEPARTMENT												
6	WALLECK	Victor	Wisconsin	USC	38	5	7	Fr.	Brn.	Bl.	Jr. Officer	Fa. John 701 Landan Ave, Joliet, Ills	150
9	ROTHROCK	John	Penna.	USC	20	5	5	do	do	do	Ca et do	Fa. Earl 7206 Hayes Ave, J'quenots, LI, NY	70
38	KORAYKO	George	Chece-Slov	Cz-Slo	26	5	9	do	do	do	A. B.	Fa. John, 518 Franklin St, Pitts'burgh, Pa	62.5
44	BLANCHARD	Joseph	Conn.	USC	24	5	9	do	do	do	O. S.	Fa. Wm., 8 Elm Hill Ave, Roxbury, Mass.	47.50
49	WILCO	Nathan	New York	USC	21	5	7	do	do	do	O. S.	Mo. Mary 1771 Prospect Pl, Brklyn, NY	47.50
61	BARKER	David	New Jersey	USC	23		9	Fr	do	do	O. S.	Mo. 908 E. State, Trenton, N.J.	47.50
88	WORLD	Gus	Germany	Germ	31	5	6	do	do	do	O.S. (Wkaway)	DLE	1 ½
54	Mitch	Gustav	Ger	Ger							Bosman	O/S	
	ENGINE DEPARTMENT												
216	MANN	William	New York	USC	25	5	7	Fr	Brn	Bl.	Asst Elect	Co. Peter Coyle 572 Jamesse St, Buffalo	85.
2[illegible]	CARDINALE	Louis	do	USC	22	5	8	do	do	do	C. Passer	Aunt DeJores 345 W 27th St, New York	60.
166	FRIEBE	Frank	Germany	Germ	42	5	9	do	do	do	do	Sis, Martha-18 Ellingsburg, Altoona,	60.
170	PETROFSYN	George	Poland	Pol.	44	5	7	do	do	do	Fireman	None	67.50
178	SWITZENBERG	Henry	Germany (Nat)	USC	38	5	8	do	do	do	do	None	67.50
179	CLIPAREZ	Manuel	Chile 3yr	Chile	30	5	9	do	do	do	do	None	67.50
	BAUER	Archie	Michigan	USC	34	5	7	do	do	do	do	Mo Jessie 1933 E Vermont St, Blue Is, Ill	60
	ALEQUE	Juan	Spain	Spain	35	5	8	do	do	do	do	None	67.50
	SCANLINO	Bernard	New York	USC	21	5	7	do	do	do	do	Mo Florence 1999 3rd Av New York	67.50
[illegible]6	MARTINEZ	Guillermo	Ecuador	Ecuad	39	5	8	do	do	do	do	None	67.50
196	PAVLOFF	Evan	Poland (Nat)	USC	33	5	7	do	do	do	do	Mo Miss Tole - Westburg, Pa.	67.50
229	ORTEZ	Pastor	Ecuador 3 yr	Ecuad	38	5	8	do	do	do	C. Passer	Mo Martha - Wairi Ecuador	60.
[illegible]	LOWEIT	Carl	Germany	Germ	29	5	7	do	do	do	do	Wf Herta 26 Fahrenheit st Konigsburg	60.
[illegible]	WULF	Henry	Germany	Germ	25	5	8	do	do	do	Fireman	Mo Katherine 24 Aremme St, Lehe, Germ.	3750
[illegible]	KUCKEL	Ernest	Germany	Germ	38	5	7	do	do	do	C. Passer	Bro Hans 61-17 156th St, Flushing LI	60.
250	LEMPLER	Ernest	Germany	Germ	22	5	8	do	do	do	do	Mo Barbara Endingen, Wartenburg, Germ	60.
262	PRESTON	Walter	Ohio	USC	37	5	7	do	do	do	do	Wf Anna 2093 Franklin Av, Bronx	60.
	FORSENS	Herman	Germany 5 yr	Germ	30	5	8	do	do	do	do	Wf Paula 11 Am Siel - Lehe, Germany	60.
	HILDEMANN	William	Germany	Germ	34	5	7	do	do	do	do	Wf Frieda 8 Broome St, Lehe, Germany	60.
	HAGGS	William	Montana	USC	34	5	7	do	do	do	do	None	60.
308	URRUTIA	Jose	Chile	Chile	25	5	8	do	do	do	Fireman	Mo, Mary, Valparaiso, Chile	67.50
110	CARLSON	Erich	Sweden (Nat)	USC	36	5	7	do	do	do	Jr. Engr	Bro, C. Knapp 848 4th Ave, Brooklyn, NY	120.
360	SANTANA	John	Porto Rico	USC	24	5	8	do	do	do	C. Passer	Bro, Louis 202 River St, Secaucus, NJ	60.
376	MEYER	William	Germany (Nat)	USC	30	5	7	do	do	do	do	Wf Florence 171 Lexington Ave, NYC	60.
	STEWARDS DEPARTMENT							Fr	Brn	Bl.			
[illegible]	STRUNK	Eric	Germany	Germ	28	5	7	do	do	do	Asst Stwd	Fa August Altona, Germany	60.
[illegible]	KOWACK	Louis	Germany	Germ	35	5	8	do	do	do	do	Wife William 4001 7 Ave, NYCity	60.
[illegible]	MEYER	Charles	Germany	Germ	27	5	7	do	do	do	Barber	Mo Klara 15 Eisenstr, Hamburg Altona	60.
388	SEIFERT	Max	Germany	USA	24	5	8	do	do	do	Chef	Bro Kurt Annaberg in Saxony.	300.
[illegible]	BAUHOFER	Emil	Germany	Germ	22	5	9	do	do	do	Asst Cook	Fa Jos Lokrenenberger Weg Falkenstein	60.
[illegible]	MANNOTT	John	Germany	Germ	41	5	7	do	do	do	2ndVicmBkr	Wf Mary 2 Friesenstrasse, Wuppertal, Germ.	60.
[illegible]	KRICK	Friedrich	Germany	Germ	40	5	7	do	do	do	3rdCl Pantry	Wf Sophie Dasdorf, bei Rieseby, Germ	60.
[illegible]	LASON	Thomas	Illinois	USC	32	5	8	do	do	do	Scullion	Bro Carl 4452 Kenton Ave, Chicago, Ill.	60.
[illegible]	KELLNER	Hermann	Nebraska	USC	21	5	7	do	do	do	2nd Fry Ck	Fa. Edward 64 James St, Newark, N.J.	60.
[illegible]	KELFORT	Herbert	Germany	Germ	28	5	8	do	do	do	2nd SclCk	Mo Anna Coffeemachereine, Hamburg, Germ.	60.
[illegible]	[illegible]EAN	Renee	France (Nat)	USC	26	5	8	do	do	do	Scullion	Fa Christian 149 E. 48th St, NYC	60.
[illegible]	SILVERMAN	John	New York	USC	21	5	7	do	do	do	do	Mo Morris 1325 E. 7th St, Brooklyn, NY	60.
[illegible]	TAILOR	Klerke	New Hampshire	USC	29	5	8	do	do	do	do	Mo Louis. 7 Monroe St, Burlington, Vt	60.
[illegible]	KISSMOLAR	Frank	So. Africa (Nat)	USC	25	5	7	do	do	do	do	Fa Frank 7 Hauptstrasse, Vienna, Austria	60.
[illegible]	MALLEAM	Franz	Austria	Germ	49	5	8	do	do	do	2ndCrewCk	Wf. Vienna, Hansalgasse 6, Wien, Aus.	60.

4/9

Geo Washington

Vog 22

X Apr. 11 - 1931.

Geo Fried Master

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFE

Required under Act of Congress of F

(1)

Vessel "GEORGE WASHINGTON"

Began Crew 8 7 am

GEORGE WASHINGTON

1st

APR 9 - 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	No. seaman's identification card	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	FRIED	GEORGE	Art										U.S. Citizen	5/9	172	None
2	RICHMOND	EDWARD											do	5/7	163	do
3	BEVELANDER	JOHN											do	5/9	156	do
4	DAVENPORT	WILLIAM											do	5/7	153	do
5	BURGER	JOSEPH											do	5/8	147	do
6	ARGALL	LEE											do	5/7	150	do
7	WALICK	VICTOR											do	5/8	153	do
8	MIDGETT	ELIERY											do	5/7	147	do
9	NUBERGALL	VITUS											do	5/8	142	do
10	ROTHROCK	JOHN E.											do	5/7	137	do
11	MYERS	DAVID S.											do	5/8	142	do
12	FLANNIGAN	WILLIAM P.											do	5/7	150	do
13	PEDERSEN	HERMAN											do	5/8	160	do
14	DONK	CORNELIUS											do	5/8	154	do
15	HARTMANN	WILLIAM											n Germany	5/7	160	do
16	SCHILLING	HERMAN											S. Citizen	5/8	154	do
17	COOSE	JOHN		16	5	Strkpr						35 M	do	5/7	160	do
18	KENNEDY	ALEX		17	25	Q.M. & A.B.	do	do	do	Yes	43 M	do		5/8	154	do
19	LARSON	LOUIS		18	10	do	do	do	do	Yes	34 M	do		5/7	160	do
20	THOMAS	CHARLES		19	5	do	do	do	do	Yes	26 M	do		5/8	154	do
21	NEWTON	WILLIAM		20	6	do	do	do	do	Yes	27 M	do		5/9	160	do
22	FRANKLICH	COSMO		21	15	A.B.	do	do	do	Yes	43 M	do		5/8	154	do
23	O'CONNOR	JOHN J.		22	5	do	do	do	do	Yes	24 M	do		5/7	150	do
24	PFEFFER	ROY		23	11	do	do	do	do	Yes	36 M	do		5/8	154	do
25	OHMAN	CHARLES		24	20	do	do	do	do	Yes	53 M	do		5/8	160	do
26	MAKRES	JAMES		25	6	do	do	do	do	Yes	26 M	do		5/8	153	do
27	TAYLOR	ALBERT		26	20	do	do	do	do	Yes	53 M	do		5/9	160	do
28	CARROLL	PHILLIP		27	5	do	do	do	do	Yes	27 M	do		5/8	153	do
29	MOOSHAGE	HANS		28	10	do	do	do	do	Yes	41 M	do		5/7	160	do
30	MAKSOUTOFF	DIMITRY		29	20	do	do	do	do	Yes	60 M	Russian	Russia	5/8	153	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1940

John P. O'Connor
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

(1)

Form 589

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New-York 4/9 1931.

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the
SS. George Washington
United States Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, ~~December 26, 1919~~, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to ~~deliver at~~ detain on board ~~for removal~~ and deport S.S. George Washington (Place of delivery or detention) the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (Whether cabin passenger, steerage passenger, member of the crew, stowaway, etc.)
Members of Crew	
FRANK Sterckx	" 56
Tomas Herrera	" 56
Gus. Whold	

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE

John P. O'Connor
U. S. Immigrant Inspector.

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

Edw. A. Richmond
(Signature)

Chief Officer
(Title of person signing receipt)

(OVER)

14—000

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

IN ANSWERING REFER TO No.

Commis

33" GE

arrive

for in

at 9:3

on the

42 Aliens

Sheet No. One

MEMBERS OF CREW

any vessel having such aliens

59

IGRATION

N.Y.

BURG.

ew:-

or.

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

began Crew's 8 am

LIST OR MANIF[EST] OF ALIENS EMPLOYED AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of F[eb. 27, 1925] for any vessel having such aliens

(1) Vessel "GEORGE WASHINGTON" N.Y. 59

Sheet No. 1

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	(2) NAME IN FULL Given name.	(3) No. seaman's identification certificate	(4) Rating	(5) Where born	(6) Last permanent residence	(7) Have you a passport?	(8) Age	(9) Sex	(10) Intending to become a citizen?	(11) Last arrival in U.S.	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1st 1	FRIED	GEORGE										Citizen	5/9	172	None
2	RICHMOND	EDWARD										do	5/7	163	do
3	BEVELANDER	JOHN										do	5/9	156	do
4	DAVENPORT	WILLIAM										do	5/7	153	do
5	BURGER	JOSEPH										do	5/8	147	do
6	ARGALL	LEE										do	5/7	150	do
7	WALIECK	VICTOR										do	5/8	153	do
8	MIDGETT	ELIERY										do	5/7	147	do
9	NUBERGALL	VITUS										do	5/8	142	do
1st 10	ROTHROCK	JOHN E.										do	5/7	137	do
1st 11	MYERS	DAVID S.										do	5/8	142	do
1st 12	FLANNIGAN	WILLIAM P.										do	5/7	150	do
13	PEDERSEN	HERMAN										do	5/8	160	do
14	DONK	CORNELIUS										do	5/8	154	do
15	HARTMANN	WILLIAM										n Germany	5/7	160	do
16	SCHILLING	HERMAN										S. Citizen	5/8	154	do
17	COOSE	JOHN										do	5/7	160	do
18	KENNEDY	ALEX										do	5/8	154	do
19	LARSON	LOUIS										do	5/7	160	do
20	THOMAS	CHARLES										do	5/8	154	do
21	NEWTON	WILLIAM										do	5/9	160	do
22	FRANKLICH	COSMO										do	5/8	154	do
23	O'CONNOR	JOHN J.										do	5/7	150	do
24	PFEFFER	ROY										do	5/8	154	do
25	OHMAN	CHARLES										do	5/8	160	do
26	MAKRES	JAMES										do	5/8	153	do
27	TAYLOR	ALBERT										do	5/9	160	do
28	CARROLL	PHILLIP										do	5/8	153	do
29	MOOSMAGE	HANS										do	5/7	160	do
30	MAKSOUTOFF	DIMITRY										Russian Russia	5/8	153	do

Memo for Mr McKee -
Insp. in charge Boarding Div

57

SS George Washington -

failed to appear for inspection -

Louis Cardinale -

USC Man. 7-10

Insp.

Crew insp. started 9:30 AM
" finished 12:30 pm

4/9/31

GEORGE WASHINGTON

APR 9 - 1931

16	5	Strkpr & AB	do	do	do	Yes	35	M	do							
17	25	Strkr & A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do							
18	10	do	do	do	do	Yes	34	M	do							
19	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do							
20	6	do	do	do	do	Yes	27	M	do							
21	15	A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do							
22	5	do	do	do	do	Yes	24	M	do							
23	11	do	do	do	do	Yes	36	M	do							
24	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do							
25	6	do	do	do	do	Yes	26	M	do							
26	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do							
27	5	do	do	do	do	Yes	27	M	do							
28	10	do	do	do	do	Yes	41	M	do							
29	20	do	do	do	do	Yes	60	M	Russian	Russia	/	5/8	153	do		

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

1

Form 480
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFE

Required under Act of Congress of Fe

(1)

Vessel "GEORGE WASHINGTON"

GEORGE WASHINGTON
1st
APR 9 - 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name.	Given name.	No. seaman's identity card	(3) Age	(4) Last arrival from which vessel	(5) Last arrival from which port	(6) Last arrival date	(7) Last arrival time	(8) Capacity in which arrived	(9) Sex	(10) Married or single	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art													
1	FRIED	GEORGE											Citizen	5/9	172	None
2	RICHMOND	EDWARD											do	5/7	163	do
3	HEVELANDER	JOHN											do	5/9	156	do
4	DAVENPORT	WILLIAM											do	5/7	153	do
5	BURGER	JOSEPH											do	5/8	147	do
6	ARGALL	LEE											do	5/7	150	do
7	WALLECK	VICTOR											do	5/8	153	do
8	MIDGETT	KLEBY											do	5/7	147	do
9	NUBERGALL	VITUS											do	5/8	142	do
1st 10	ROTHROCK	JOHN E.											do	5/7	137	do
1st 11	MYERS	DAVID S.											do	5/8	142	do
1st 12	FLANNIGAN	WILLIAM P.											do	5/7	150	do
13	PEDERSEN	HERMAN											do	5/8	160	do
14	DONK	CORNELIUS											do	5/8	154	do
15	HARTMANN	WILLIAM											an Germany	5/7	160	do
16	SCHILLING	HERMAN											.S. Citizen	5/8	154	do
17	COOSE	JOHN		16	5	Strkpr & AB	do	do	do	Yes	35	M	do	5/7	160	do
18	KENNEDY	ALEX		17	25	Q.M. & A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do	5/8	154	do
19	LARSON	LOUIS		18	10	do	do	do	do	Yes	34	M	do	5/7	160	do
20	THOMAS	CHARLES		19	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do	5/8	154	do
21	NEWTON	WILLIAM		20	6	do	do	do	do	Yes	27	M	do	5/9	160	do
22	FRANKLICH	COSMO		21	15	A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do	5/8	154	do
23	O'CONNOR	JOHN J.		22	5	do	do	do	do	Yes	24	M	do	5/7	150	do
24	PFEFFER	ROY		23	11	do	do	do	do	Yes	36	M	do	5/8	154	do
25	OHMAN	CHARLES		24	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do	5/8	160	do
26	MAKRES	JAMES		25	6	do	do	do	do	Yes	26	M	do	5/8	153	do
27	TAYLOR	ALBERT		26	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do	5/9	160	do
28	CARROLL	PHILLIP		27	5	do	do	do	do	Yes	27	M	do	5/8	153	do
29	MOOSHAGE	HANS		28	10	do	do	do	do	Yes	41	M	do	5/7	160	do
30	MAKSOUTOFF	DIMITRY		29	20	do	do	do	do	Yes	60	M	Russian	Russia	5/8	153	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO

14—1240

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IN ANSWERING REFER TO No.

OFFICE OF COMMISSIONER OF IMMIGRATION ELLIS ISLAND NEW YORK HARBOR, N.Y.

April 10th, 1931.

Commissioner of Immigration,
Ellis Island, NYH.

I have to report that the Master of the American "SS" GEORGE WASHINGTON", of the United States Lines, which arrived here on APRIL 9th, 1931, failed to detain on board, for inspection by me, the following named member of the crew:-

Louis Cardinale, 22, U.S. Citizen, Coal Passer.

The inspection of the crew of this vessel commenced at 9:30 am, April 9th, 1931, and continued until 12:30 p.m. on the same day.

JOHN P. OSTHOLM
Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector.

12 Aliens

Sheet No. 2

S OF CREW

any vessel having such aliens

59

URG.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

1

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

began Crew 8 am 9-3-31 . finished 12:30 PM 4/9/31. Crew 519 - (277 USC) 242 Aliens.

Sheet No. 2NE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

59

(1) *Vessel* "GEORGE WASHINGTON", *arriving at* NEW YORK, APRIL 9, *19* 31., *from the port of* HAMBURG.

GEORGE WASHINGTON

APR 9 - 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art #													
1	FRIED	GEORGE	-	30	Master	March 11/31	N.Y.	Paid Off	Yes	50	M	U.S.Citizen		5/9	172	None
2	RICHMOND	EDWARD	1	12	Chief Off.	do	do	do	Yes	36	M	do		5/7	163	do
3	BEVELANDER	JOHN	2	12	1st.Officer	do	do	do	Yes	32	M	do		5/9	156	do
4	DAVENPORT	WILLIAM	3	10	2nd. do	do	do	do	Yes	37	M	do		5/7	153	do
5	BURGER	JOSEPH	4	10	3rd. do	do	do	do	Yes	32	M	do		5/8	147	do
6	ARGALL	LEE	5	3	Jr. do	do	do	do	Yes	22	M	do		5/7	150	do
7	WALLECK	VICTOR	6	5	Jr. do	do	do	do	Yes	33	M	do		5/8	153	do
8	MIDGETT	ELIBRY	7	5	Jr. do	do	do	do	Yes	26	M	do		5/7	147	do
9	NUBERGALL	VITUS	8	3	Cadet do	do	do	do	Yes	22	M	do		5/8	142	do
1st 10	ROTHROCK	JOHN E.	9	3	Cadet do	do	do	do	Yes	20	M	do		5/7	137	do
1st 11	MYERS	DAVID S.	10	3	Cadet do	do	do	do	Yes	20	M	do		5/8	142	do
1st 12	FLANNIGAN	WILLIAM P.	11	3	Cadet do	do	do	do	Yes	20	M	do		5/7	150	do
13	PEDERSEN	HERMAN	12	20	Bosn & A.B.	do	do	do	Yes	47	M	do		5/8	160	do
14	DONK	CORNELIUS	13	20	do Mate do	do	do	do	Yes	38	M	do		5/8	154	do
15	HARTMANN	WILLIAM	14	25	Carpenter	do	do	do	Yes	45	M	German	Germany	5/7	160	do
16	SCHILLING	HERMAN	15	25	do Mate & AB	do	do	do	Yes	48	M	U.S.Citizen		5/8	154	do
17	COOSE	JOHN	16	5	Strkpr & AB	do	do	do	Yes	35	M	do		5/7	160	do
18	KENNEDY	ALEX	17	25	Q.M. & A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do		5/8	154	do
19	LARSON	LOUIS	18	10	do	do	do	do	Yes	34	M	do		5/7	160	do
20	THOMAS	CHARLES	19	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do		5/8	154	do
21	NEWTON	WILLIAM	20	6	do	do	do	do	Yes	27	M	do		5/9	160	do
22	FRANKLICH	COSMO	21	15	A.B.	do	do	do	Yes	43	M	do		5/8	154	do
23	O'CONNOR	JOHN J.	22	5	do	do	do	do	Yes	24	M	do		5/7	150	do
24	PFEFFER	ROY	23	11	do	do	do	do	Yes	36	M	do		5/8	154	do
25	OHMAN	CHARLES	24	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do		5/8	160	do
26	MAKRES	JAMES	25	6	do	do	do	do	Yes	26	M	do		5/8	153	do
27	TAYLOR	ALBERT	26	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do		5/9	160	do
28	CARROLL	PHILLIP	27	5	do	do	do	do	Yes	27	M	do		5/8	153	do
29	MOOSHAGE	HANS	28	10	do	do	do	do	Yes	41	M	do		5/7	160	do
30	MAKSOUTOFF	DIMITRY	29	20	do	do	do	do	Yes	60	M	Russian	Russia	5/8	153	do

Printed in England.

Line: UNITED STATES LINES, INC.
Owners: DO
Local Agents: DO

Immigrant Inspector.

(1)

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

(2)

60

Vessel GEORGE WASHINGTON, *arriving at* NEW YORK, APRIL 9, *19* 31, *from the port of* HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art 1													
1	HANSON	HANS	30	15	A.B.	March 16/31	N.Y.	Paid Off	Yes	36	M	U.S.	Citizen	5/8	150	None.
2	OLSEN	NILS	31	12	do	11/31	do	do	Yes	36	M		do	5/7	153	do
3	ROBERTSON	ULRICH	32	10	do	do	do	do	Yes	35	M		do	5/7	153	do
4	POHL	KARL	33	25	do	do	do	do	Yes	58	M		do	5/8	163	do
5	EGAN	JAMES	34	15	do	do	do	do	Yes	43	M		do	5/9	163	do
6	KNOX	ERNEST	35	12	do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/8	160	do
7	CROWLEY	LOUIS	36	5	do	do	do	do	Yes	30	M		do	5/7	153	do
8	GRANET	EDWARD	37	5	do	do	do	do	Yes	33	M		do	5/8	152	do
9	SHEIN	ALBERT	38	15	do	do	do	do	Yes	40	M		do	5/7	140	do
10	BARRETT	MIKE	39	20	do	do	do	do	Yes	42	M		do	5/8	153	do
11	BECK	CHRISTIAN	40	20	do	do	do	do	Yes	48	M		do	5/7	153	do
12	MARTIN	CHARLES	41	3	do	do	do	do	Yes	23	M		do	5/8	152	do
13	BARAN	THOMAS	42	2	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/7	144	do
14	SWEN	WILFRED	43	1	do	do	do	do	Yes	18	M		do	5/7	150	do
15	ELBRANT	JOSEPH	44	2	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/7	153	do
16	HEYWINKEL	WILLIE	45	3	do	do	do	do	Yes	23	M	German	Germany	5/8	147	do
17	MILCO	NATHAN	46	1	do	do	do	do	Yes	21	M	U.S.	Citizen	5/8	153	do
18	ROBERTS	ROBERT	47	2	do	do	do	do	Yes	23	M		do	5/7	160	do
19	POSLPANKO	JOHN B.	48	3	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/8	154	do
20	ANGELL	ALLEN	49	2	do	do	do	do	Yes	22	M		do	5/7	142	do
21	PORTER	JOHN H.	50	3	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/7	136	do
22	DECKER	JOHN	51	6	do	do	do	do	Yes	29	M		do	5/8	142	do
23	HESSICK	JOHN	52	3	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/6	136	do
24	KOPENJAN	ANTHONY	71	25	Purser	do	do	do	Yes	49	M		do	5/7	160	do
P.S. 25	MAHER	THOMAS	72	15	2nd do	do	do	do	Yes	39	M		do	5/7	144	do
26	LAFLEN	EDWARD	73	5	Ch.Clerk	do	do	do	Yes	28	M		do	5/8	163	do
1st 27	SUCHECKI	JOHN	74	17	Clerk	do	do	do	Yes	44	M		do	5/9	162	do
1st 28	OLEARY	JOHN	75	10	do	do	do	do	Yes	35	M		do	5/9	169	do
29	TJARKS	HENRY	76	9	Bag.Master	do	do	do	Yes	53	M		do	5/7	143	do
1st 30	UNDERWOOD	CECIL	77	5	Surgeon	do	do	do	Yes	30	M		do	5/8	151	do

Arthur Pettigrew
Immigrant Inspector.

(2)

Printed in England.

Line: UNITED STATES LINES, INC.
Owners: DO
Local Agents: DO

16—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. THREE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

3

61

Vessel "GEORGE WASHINGTON", *arriving at* NEW YORK, APRIL 9, 19 31., *from the port of* HAMBURG.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Act ?													
1st	1 PEVERLY	MAYBELLE	79	2	Nurse	March 11/31	N.Y.	Paid Off	Yes	25	M		U.S.Citizen	5/7	136	None.
	2 O'REILLY	JOHN	80	5	Hospital Stw'd.	do	do	do	Yes	32	M		do	5/9	163	do
	3 CERIO	THOMAS	81	4	Ch.Radio	do	do	do	Yes	31	M		do	5/7	156	do
	4 WASHINGTON	EVERETT H.	82	3	Asst do	do	do	do	Yes	34	M		do	5/8	134	do
1st	5 REED	VERNON B.	83	5	Jr. do	do	do	do	Yes	34	M		do	5/8	156	do
1st	6 ROBINSON	JAMES M.	85	5	Cost Clerk	do	do	do	Yes	22	M		do	5/7	145	do
	7 MANN	FRED H.	86	10	Photographer	do	do	do	Yes	40	M		do	5/8	160	do
1st	8 SEVERSTONE	ANTHONY	88	1	Deck Yeoman	do	do	do	Yes	17	M		do	5/7	132	do
	9 DE RYCKE	EMIL	89	5	Engine do	do	do	do	Yes	33	M		do	5/8	156	do
	10 EDELMANN	ALFRED	90	3	Stewardsdo	do	do	do	Yes	25	M	German	Germany	5/8	154	do
1st	11 HICKEY	THOMAS	91	10	Hospital Steward	do	do	do	Yes	30	M		U.S.Citizen	5/7	175	do
	12 GRACE	WILLIAM	101	15	Chief Eng.	do	do	do	Yes	45	M		do	5/7	163	do
	13 MULCAHY	JAMES	102	8	1st Asst do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/7	153	do
	14 LECK	JAMES	103	10	2nd do	do	do	do	Yes	51	M		do	5/8	160	do
	15 MENZES	HERMAN	104	12	Jr. 3rd do	do	do	do	Yes	38	M		do	5/8	163	do
	16 SCHALLER	CARL	105	15	Sr. 3rd do	do	do	do	Yes	37	M		do	5/7	143	do
	17 ELMORE	JAMES	106	12	4th do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/8	150	do
	18 FARLEY	JOHN	107	10	Inter.4th.. Asst.Eng.	do	do	do	Yes	36	M		do	5/7	158	do
T.E.	19 HUGHES	WILLIAM	108	5	Jr.Eng.	do	do	do	Yes	30	M		do	5/6	140	do
	20 CARLSON	ERIC G.	109	7	do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/7	153	do
	21 ALLEN	JOHN	110	4	do	do	do	do	Yes	29	M		do	5/7	146	do
	22 MULLER	WILLIAM	111	7	do	do	do	do	Yes	37	M		do	5/5	143	do
	23 HOWE	JOHN	112	5	Jr.4th. Asst.Eng.	do	do	do	Yes	37	M		do	5/6	156	do
	24 KOSIE	FRANK	113	5	Ch.Ref.Eng	do	do	do	Yes	43	M		do	5/7	153	do
	25 SMITH	WILLIAM	114	7	1st Asst do	do	do	do	Yes	45	M		doc	5/7	150	do
	26 CONNORS	DANIEL	115	5	2nd do do	do	do	do	Yes	32	M		do	5/6	143	do
1st	27 LUCKE	HERMANN	116	7	Deck.Eng.	do	do	do	Yes	36	M		do	5/7	150	do
	28 FRAWLEY	THOMAS H.	117	5	Ch.Elec.	do	do	do	Yes	33	M		do	5/10	175	do
	29 SEARS	ALFRED	118	5	2nd. do	do	do	do	Yes	35	M		do	5/7	160	do
T.E.	30 HAHN	JOHN	119	4	3rd. do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/7	153	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.

Owners DO

Local Agents DO

14—1500

Immigrant Inspector.

3

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—2360

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FOUR

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

62

4

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931., from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Arc #													
1st	1	HUDSON	CHARLES	120	15	Asst.Elec.	March 11,31	N.Y.	Paid Off	Yes	49	M	U.S.Citizen	5/8	150	None.
						Ordered to Ellis Island Hospital Med Hold Venereal										
	2	SCHMELZER	FRED. X	121	2	do	do	do	do	Yes	19	M	do	5/8	146	do
	3	BLOND	STEPHEN	122	3	Ch.Plumber	do	do	do	Yes	23	M	do	5/8	150	do
P.E?	4	KRONER	CHARLES E.	123	10	Asst do	do	do	do	Yes	47	M	do	5/7	160	do
	5	POWERS	DONALD	124	5	Ch.Strkpr.	do	do	do	Yes	32	M	do	5/8	162	do
1st	6	O'KEEFE	CHARLES	125	7	Asst do	do	do	do	Yes	39	M	do	5/7	156	do
	7	HILLENBRAND	PETER	126	8	Machinest	do	do	do	Yes	38	M	German Germany	5/7	153	do
	8	MEYERS	GUSTAVE	127	7	do	do	do	do	Yes	31	M	U.S.Citizen	5/8	153	do
1st	9	TRAVERS	PATRICK	128	10	Oiler	do	do	do	Yes	38	M	do	5/9	172	do
1st	10	FROBEL	FRANZ	129	10	do	do	do	do	Yes	37	M	do	5/8	163	do
1st	11	CONRAD	JOHN	130	9	do	do	do	do	Yes	33	M	do	5/7	153	do
1st	12	SIEBECK	FREDERICK W.	131	5	do	do	do	do	Yes	44	M	do	5/9	160	do
1st	13	MANNING	JOHN	132	7	do	do	do	do	Yes	36	M	do	5/8	153	do
1st	14	CRAIG	GEORGE	133	5	do	do	do	do	Yes	29	M	do	5/7	160	do
	15	DONNELLY	WILLIAM	134	4	do	do	do	do	Yes	24	M	do	5/7	153	do
	16	BREHM	AUGUST	135	5	do	do	do	do	Yes	41	M	do	5/9	160	do
	17	TUCHNER	EDWARD	136	7	do	do	do	do	Yes	31	M	German Germany	5/7	154	do
1st	18	DOOLAN	JOHN J.	137	8	do	do	do	do	Yes	34	M	U.S.Citizen	5/8	160	do
1st	19	ROEDOS	HENRY	138	7	do	do	do	do	Yes	33	M	do	5/7	153	do
1st	20	MC DONALD	JOHN	139	6	do	do	do	do	Yes	24	M	do	5/8	160	do
	21	ALVES	RAUL	140	5	do	March 12	do	do	Yes	34	M	Portuguese Portugal	5/7	154	do
	22	STUCKE	CHRIST.	141	11	do	do	do	do	Yes	48	M	German Germany	5/8	160	do
	23	LENAHAN	WILLIAM	142	9	do	do	do	do	Yes	31	M	U.S.Citizen	5/9	156	do
	24	DUSKE	MAX	143	5	Water-tender	March 11	do	do	Yes	30	M	German Germany	5/7	156	do
	25	SHOLTEN	ARNO	144	6	do	do	do	do	Yes	31	M	Dutch Holland	5/7	143	do
	26	ZIETZ	HERMAN	145	3	do	do	do	do	Yes	25	M	German Germany	5/7	150	do
	27	MUMCKE	FRITZ	146	10	do	do	do	do	Yes	49	M	German Germany	5/8	151	do
	28	FEST	WILLY	147	5	do	do	do	do	Yes	32	M	do do	5/7	150	do
	29	PUNKENBURG	HERMAN	148	5	do	do	do	do	Yes	31	M	do do	5/7	146	do
	30	WUSTMANN	ERWIN	149	15	Fireman	do	do	do	Yes	50	M	do do	5/8	150	do
										#2 ordered to Ellis Island						

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.

Owners DO

Local Agents DO

14—1240

John Pattison

Immigrant Inspector.

4

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1349

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FIVE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

63

5

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card Act of	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SCHWARZ	FERDINAND	150	10	Fireman	March 11,31	N.Y.	Paid Off	Yes	47	M	German	Germany	5/7	150	None.
2	SALIS	JAMES	151	5	do	do	do	do	Yes	30	M	Italian	Italy	5/8	160	do
3	BOSCH	RAFAEL	152	10	do	do	do	do	Yes	38	M	Spanish	Spain	5/7	156	do
4	GRUBE	KARL	153	4	do	March 12	do	do	Yes	28	M	German	Germany	5/7	142	do
5	MEILAN	JAIME	154	6	do	do	do	do	Yes	33	M	Spanish	Spain	5/8	150	do
6	LYNTON	CECIL	155	5	do	do	do	do	Yes	27	M	U.S.Citizen		5/9	143	do
7	JACOBI	EDWARD	156	5	do	March 11	do	do	Yes	29	M	German	Germany	5/8	156	do
8	VAN HEEK	LOUIS	157	5	do	do	do	do	Yes	30	M	Flemish	Belgium	5/9	160	do
9	JAHNKE	ARTHUR	158	7	do	do	do	do	Yes	29	M	German	Germany	5/8	156	do
10	LANGE	WILLIAM	159	6	do	do	do	do	Yes	31	M	do	doc	5/7	144	do
11	VUKADINOVITCH	SAVA	160	5	do	do	do	do	Yes	34	M	Serb	U.S. Citizen Canada	5/8	150	do
12	WISEL	HARRY	161	3	do	do	do	do	Yes	27	M	U.S.Citizen		5/7	143	do
13	ARES	MANUEL	162	15	do	do	do	do	Yes	45	M	Spanish	Spain	5/7	156	do
14	PETROWSKI	JOHN	163	10	do	do	do	do	Yes	39	M	U.S.Citizen		5/8	144	do
15	RAUPACH	HERMANN	164	5	do	do	do	do	Yes	32	M	German	Germany	5/7	150	do
16	PETERSON	WILLIAM	165	20	do	do	do	do	Yes	52	M	do	do	5/8	144	do
17	GERMER	HUGO	166	2	do	do	do	do	Yes	23	M	do	do	5/7	150	do
18	MEDINA	SANTIAGO	167	5	do	do	do	do	Yes	31	M	Sp/Amer	Ecuador	5/8	151	do
19	PRITT	GREGORIO	168	5	do	do	do	do	Yes	29	M	do	Chile	5/7	150	do
20	CARIS	LOUIS	169	3	do	do	do	do	Yes	31	M	do	do	5/8	151	do
21	REYES	OSCAR	170	7	do	do	do	do	Yes	37	M	do	Peru	5/9	150	do
22	WEISMEYER	JOHN	171	10	do	do	do	do	Yes	35	M	German	Germany	5/7	141	do
23	STUCKWISCH	ORAN	172	2	do	do	do	do	Yes	21	M	U.S.Citizen		5/6	140	do
24	HUBEN	FRANK	173	5	do	March 16	do	do	Yes	37	M		do	5/7	150	do
25	NASH	JEROME	174	6	do	do	do	do	Yes	27	M		do	5/8	151	do
26	NEVILLE	THOMAS	176	3	do	do	do	do	Yes	31	M		do	5/9	150	do
27	OSTRANDER	STAN.	177	3	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/8	151	do
28	RENSTON	KARL	178	10	do	do	do	do	Yes	42	M		do	5/9	150	do
29	STACK	WALTER	179	3	do	do	do	do	Yes	23	M		do	5/8	151	do
30	ALDAMS	VICTOR	180	4	do	do	do	do	Yes	28	M	Spanish	Spain	5/7	150	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.

Owners DO

Local Agents DO

14—1960

John O'Connor

Immigrant Inspector.

5

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. SIX

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

64

6

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Act of													
1st	1	MALDONADO	FELIPO VL 204/618	181	5	Fireman	March 12,31	N.Y.	Paid Off	Yes	26	M	Sp/Amer.	Chile	5/6	136	None.
	2	HERRERA	TOMAS	182	3	do	do	do	ordered detained on board	Yes	29	M	do	do	5/7	141	do
1st	3	BELOSI	ANTON	183	10	do	do	do	do	Yes	50	M	U.S.Citizen		5/8	150	do
1st	4	GARCIA	EMIER	184	7	do	do	do	do	Yes	35	M		do	5/7	141	do
1st	5	[illegible]	WILLY	185	20	do	do	do	do	Yes	50	M	German	Germany	5/8	151	do
	6	PILLUKAT	MIKE	186	3	do	March 13-	do	do	Yes	25	M	do	do	5/7	151	do
	7	BARTELS	FRITZ	187	10	do	do	do	do	Yes	42	M	do	do	5/7	150	do
1st	8	BIERMAN	BERNARD	188	10	do	March 14-	do	do	Yes	39	M	do	do	5/8	153	do
1st	9	ROTHE	WILLIAM	189	15	do	do	do	do	Yes	46	M	U.S.Citizen		5/7	150	do
	10	KSCUK	EDDIE	191	3	do	March 16	do	do	Yes	29	M	German	Germany	5/7	137	do
	11	WELKEN	HENRY	192	3	do	March 17	do	do	Yes	26	M	do	do	5/8	140	do
	12	HAUPT	ERICH	193	4	do	do	do	do	Yes	26	M	do	do	5/7	141	do
	13	DRIELING	GERHARDT	194	10	do	do	do	do	Yes	42	M	Dutch	Holland	5/7	143	do
1st	14	SAABEDRA	ANTONIO	195	5	do	March 13	do	do	Yes	29	M	Sp/Amer	Chile	5/8	151	do
	15	THORMAHLEN	JOHANN	196	3	do	March 17	do	do	Yes	20	M	German	Germany	5/7	150	do
P.R.	16	DAHMEN	HUBERT	197	5	do	March 16	do	do	Yes	28	M	do	do	5/7	141	do
	17	FRIEBERGER	FRANZ	198	15	do	March 11	do	do	Yes	57	M	do	do	5/8	151	do
	18	DELORME	HUGO	199	5	do	do	do	do	Yes	31	M	do	do	5/8	151	do
	19	O'CONNOR	TIMOTHY	200	5	do	do	do	do	Yes	27	M	U.S.Citizen		5/6	150	do
1st	20	LOPEZ	JUAN	201	6	do	do	do	do	Yes	34	M	Spanish	Spain	5/7	143	do
	21	CANNON	RICHARD	202	3	do	do	do	do	Yes	33	M	Irish	Ireland	5/9	163	do
P.R.	22	SCHULZ	PAUL	203	2	do	do	do	do	Yes	22	M	German	Germany	5/7	150	do
1st	23	ARBELO	ALEJANDRO	204	7	do	do	do	do	Yes	39	M	U.S.Citizen		5/8	144	do
1st	24	BANDET	ALBERT	205	3	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/8	150	do
	25	CORDTS	HEINRICH	206	15	do	do	do	do	Yes	47	M	German	Germany	5/7	151	do
	26	BUSE	GUSTAVE	207	15	do	do	do	do	Yes	47	M	do	do	5/8	151	do
1st	27	ALVAREZ	FLORIPO	208	5	do	do	do	do	Yes	31	M	Sp/Amer	Chile	5/7	150	do
1st	28	JAMES	JOSEPH	209	7	do	do	do	do	Yes	33	M	U.S.Citizen		5/8	143	do
	29	LERCH	HEINRICH	210	20	do	do	do	do	Yes	46	M	German	Germany	5/7	150	do
1st	30	BURKE	WILLIAM	211	5	do	do	do	do	Yes	31	M	U.S.Citizen		5/7	151	do

#2 ordered detained onboard

John Bottrone

John Bottrone
Engineer

6

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

16—1300

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. SEVEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

65

7

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art 2													
1st 1	HOEY	JOE	212	15	Wiper	March 12,31	N.Y.	Paid Off	Yes	40	M	U.S. Citizen		5/7	153	None.
2	TEWES	CARL	213	10	do	do	do	do	Yes	34	M	German	Germany /	5/8	160	do
3	ALMSTEDT	KARL	214	10	Ledding Hand	do	do	do	Yes	34	M	do	do /	5/8	156	do
4	ALBERS	ALFRED	215	7	do	do	do	do	Yes	27	M	do	do /	5/9	144	do
5	SPRINGHORN	KARL	216	5	do	do	do	do	Yes	27	M	do	do /	5/7	150	do
6	PUMKERBERG	MAX	217	5	do	do	do	do	Yes	29	M	do	do /	5/9	160	do
P.E. 7	CARR	JOHN	218	6	Coal-Passer	do	do	do	Yes	34	M	U.S. Citizen		5/7	153	do
P.E. 8	HERMOSILLO	ALFONSO	219	10	do	do	do	do	Yes	40	M	Sp/Amer	Chile /	5/8	150	do
P.E. 9	CAIMANQUE VL 204/57	GUSTAVO	220	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do	do /	5/7	151	do
1st 10	CARDINALE	LOUIS	221	3	do	do	do	do	Yes	22	M	U.S. Citizen		5/7	150	do
1st 11	HARRINGTON	JOHN J.	222	2	do	do	do	do	Yes	28	M		do	5/6	143	do
1st 12	STRAPS	PAUL	223	15	do	do	do	do	Yes	42	M		do	5/8	150	do
1st 13	KUBASIKI	LOUIS	224	10	do	do	do	do	Yes	30	M		do	5/8	151	do
P.E. 14	FINNERN	WALTER	225	5	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/7	150	do
1st 15	CANSLER	GUY	226	3	do	do	do	do	Yes	27	M		do	5/9	161	do
1st 16	BENTON	JOHN E.	227	15	do	do	do	do	Yes	45	M		do	5/7	150	do
17	RUSH	ALBERT	228	15	do	do	do	do	Yes	40	M	German	Germany /	5/8	151	do
P.E. 18	O'HARA	THOMAS	229	5	do	do	do	do	Yes	38	M	U.S. Citizen		5/9	150	do
1st 19	HARVEY	WILLIAM	230	2	do	do	do	do	Yes	26	M		do	5/7	143	do
1st 20	DWYER	ARTHUR J.	231	10	do	do	do	do	Yes	46	M		do	5/8	150	do
21	HOLLENZEK	Max	232	15	do	do	do	do	Yes	48	M	German	Germany /	5/9	151	do
1st 22	MENKEN	WILLIAM	233	2	do	do	do	do	Yes	22	M	do	do /	5/7	143	do
1st 23	TAYLOR	CLARKE	234	3	do	do	do	do	Yes	29	M	U.S. Citizen		5/8	150	do
1st 24	FICHTER	ALBIN	235	10	do	do	do	do	Yes	36	M		do	5/8	151	do
1st 25	RINARS	ANDERS	236	5	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/7	150	do
26	~~OTERO~~	~~FRANZ~~	~~237~~	5	do	do	do	do	Yes	29	M	Flemish	Belgium	5/8	151	do
1st 27	MARTINEZ	MARIANO	238	5	do	do	do	do	Yes	32	M	Sp/Amer.	Chile /	5/9	150	do
1st 28	ORTEZ	PASTER	239	10	do	do	do	do	Yes	38	M	U.S. Citizen		5/8	143	do
29	WELIM	HERMANN	240	5	do	do	do	do	Yes	28	M	German	Germany /	5/7	141	do
1st 30	VELEZ	JOHN	241	3	do	do	do	do	Yes	22	M	U.S. Citizen		5/8	140	do

except # 10, balance Comp. [signature]

#10, Inspected at Barge Office 4:00 PM 4/10/31. [signature]
Inspector

Immigrant Inspector.

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1340

7

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

11—2260

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. EIGHT

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

(8) Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31, from the port of HALBURG CG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1st 1	SIMS	CHARLES	242	7	Coal-Passer	March 11-	N.Y.	Paid Off	Yes	33	M		U.S. Citizen	5/7	153	None.
1st 2	WYNNE	JOHN	243	3	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/8	143	do
1st 3	SULECKI	BRUNO	244	5	do	do	do	do	Yes	31	M		do	5/7	141	do
1st 4	SAULS	LOUIS	245	1	do	do	do	do	Yes	20	M		do	5/8	141	do
1st 5	DREW	RAY	246	3	do	do	do	do	Yes	32	M		do	5/9	153	do
6	WEISE	GEORGE	247	5	do	do	do	do	Yes	30	M	German	Germany /	5/7	149	do
1st 7	AVENUS	JOSE	248	4	do	do	do	do	Yes	27	M	Sp/Amer.	Chile /	5/9	153	do
8	SEMMERMANN	FRED	249	5	do	do	do	do	Yes	25	M	German	Germany /	5/7	163	do
9	PFFAFLE	LOUIS	250	10	do	do	do	do	Yes	38	M	do	do /	5/8	154	do
1st 10	BOLITAS	HARRY	251	10	do	do	do	do	Yes	37	M		U.S. Citizen /	5/9	151	do
1st 11	PICHERELLO	ROCCO	252	5	do	do	do	do	Yes	30	M		do /	5/10	170	do
12	NORDMANN	JOHANN	253	7	do	do	do	do	Yes	42	M	German	Germany /	5/7	156	do
~~1st 13~~	~~BASCOPE~~	~~GEORGE~~	~~254~~	~~7~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Yes~~	~~34~~	~~M~~		~~U.S. Citizen~~	~~5/9~~	~~150~~	~~do~~
14	GRIMM	JOHN	255	5	do	do	do	do	Yes	27	M	German	Germany /	5/7	153	do
15	LESCAZK	FRANZ	256	5	do	do	do	do	Yes	45	M	do	do /	5/8	151	do
1st 16	HORST	AUGUST	257	5	do	do	do	do	Yes	28	M	do	do /	5/7	150	do
1st 17	ROJAS	GUILLERMO	258	7	do	do	do	do	Yes	28	M		U.S. Citizen	5/8	151	do
18	BIANCHI	JOAQUIN	259	5	do	do	do	do	Yes	30	M	Sp/Amer.	Chile /	5/7	150	do
1st 19	WILLIAMS	WILLARD	260	5	do	do	do	do	Yes	27	M		U.S. Citizen	5/8	143	do
1st 20	LEE	RICHARD J.	261	1	do	do	do	do	Yes	19	M		do	5/7	140	do
1st 21	DOLAN	LAWRENCE	262	2	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/8	141	do
1st 22	TIETMANN	RUDOLPH	263	5	do	do	do	do	Yes	35	M	German	Germany /	5/8	143	do
23	MONTECINO	ANTONIO	264	7	do	do	do	do	Yes	35	M	Sp/Amer.	Chile /	5/7	151	do
~~24~~	~~WILSON~~	~~SAMUEL~~	~~265~~	~~5~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Yes~~	~~38~~	~~M~~		~~U.S. Citizen~~	~~5/8~~	~~150~~	~~do~~
25	HERNANDEZ	MALEVIO	266	10	do	do	do	do	Yes	46	M	Sp/Amer.	Chile /	5/8	153	do
26	WEITEMEIER	PAUL	267	15	do	do	do	do	Yes	38	M	German	Germany /	5/8	154	do
27	MILZ	LEON	268	3	do	do	do	do	Yes	24	-		U.S. Citizen	5/7	150	do
1st 28	LAUBE	OTTO	269	3	do	do	do	do	Yes	31	M	German	Germany /	5/9	151	do
29	HELLER	PETER	270	2	do	do	do	do	Yes	22	M	do	do /	5/3	150	do
30	ROHR	WILLY	271	15	do	do	do	do	Yes	41	M	do	do /	5/7	163	do

Printed in England.

Ships UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO

John Postroom
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

(8)

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. NINE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

9 Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31 from the port of HAMBURG

67

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIPS COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art 4													
1	KUEBLER	ARNOLD	272	1	Coal-Passer	March 11,31	N.Y.	Paid Off	Yes	21	M	U.S.Citizen		5/8	153	None.
2	GAYATT	HAICK	273	5	do	do	do	do	Yes	37	M	Palestine	Palestine	5/7	156	do
3	HEHRENS	ALFRED	274	5	do	do	do	do	Yes	28	M	German	Germany	5/9	160	do
4	GROTE	JONNY	275	2	do	do	do	do	Yes	22	M	do	do	5/8	154	do
1st 5	LASKER	ALFRED	276	10	do	do	do	do	Yes	42	M	U.S.Citizen		5/8	160	do
1st 6	LOAIZA	JOSEPH	277	5	do	do	do	do	Yes	32	M		do	5/9	154	do
7	RAUPRICH	FRANZ	278	10	do	do	do	do	Yes	49	M	German	Germany	5/10	155	do
8	BEATTIE	DANIEL	279	10	do	do	do	do	Yes	39	M	Irish	Ireland	5/8	145	do
1st 9	HUGHES	MIKE	280	7	do	do	do	do	Yes	29	M	U.S.Citizen		5/7	153	do
10	CONNORS	THOMAS	281	10	do	do	do	do	Yes	42	M		do	5/9	160	do
11	PRESTON	WALTER	282	10	do	do	do	do	Yes	37	M		do	5/8	154	do
12	FOLKENS	HERMAN	283	5	do	do	do	do	Yes	30	M	German	Germany	5/9	162	do
13	LIEBENAU	WILLIAM	284	5	do	do	do	do	Yes	29	M	do	do	5/8	174	do
14	NEWMAN	FRANK	285	5	do	do	do	do	Yes	31	M	do	do	5/7	174	do
P.E. 15	MC CORMICK	JOSEPH	286	3	do	do	do	do	Yes	25	M	U.S.Citizen		5/9	154	do
P.E. 16	DLUGOS	GERHARD	287	3	Fireman	do	do	do	Yes	25	M	German	Germany	5/8	156	do
17	HEIDORN	CHARLES	301	15	Chief Steward	do	do	do	Yes	40	M	U.S.Citizen		5/7	165	do
18	NUNN	JOSEPH	302	5	2nd. do	do	do	do	Yes	29	M		do	5/8	154	do
19	OLTMANNS	AUGUST	303	10	Headwaiter	do	do	do	Yes	33	M	German	Germany	5/8	160	do
20	MEYERS	KARL	304	10	Linenkeeper	do	do	do	Yes	39	M	do	do	5/7	154	do
21	MEGUIRE	ALBERT	305	10	2nd do	do	do	do	Yes	38	M	U.S.Citizen		5/8	160	do
1st 22	LERNER	HANS	306	6	Printer	do	do	do	Yes	26	M	German	Germany	5/8	175	do
1st 23	LYONS	GERALD	307	5	2nd do	do	do	do	Yes	40	M	U.S.Citizen		5/7	160	do
1st 24	LEMMENBERGH	NILS	308	5	Gym Instr.	do	do	do	Yes	32	M	Scand.	Sweden	5/8	154	do
25	SCOTT	ELIZABETH	309	7	Gym Instr'ss.	do	do	do	Yes	37	F	U.S.Citizen		5/6	150	do
26	MILLER	HENRY	310	7	Canteen-man	March 16-	do	do	Yes	31	M	German	Germany	5/8	153	do
27	BARTLING	ERNST	311	10	Cap'ts man	March 11-	do	do	Yes	35	M	German	Germany	5/7	156	do
1st 28	FOLKENS	GEORGE	312	7	Deck Stwd.	March 16-	do	do	Yes	32	M	U.S.Citizen		5/9	163	do
29	ECKSTEDT	FRANZ	313	10	do	do	do	do	Yes	39	M	German	Germany	5/8	154	do
30	LINK	WILLIAM	314	7	do	do	do	do	Yes	34	M	German	Germany	5/7	156	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO

14—1240

Immigrant Inspector.

9

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

10 — 68

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Act #													
	1 TAGELICHT	PAUL	315	20	Chief Night Watch	March 11/31	N.Y.	Paid Off	Yes	51	M	Magyar	Hungarian	5/7	156	None.
	2 JONES	EDWARD H.	316	3	Night Watch	March 12-	do	do	Yes	25	M		U.S.Citizen	5/8	144	do
	3 HOLLDORB	CHARLES	317	5	do	March 11-	do	do	Yes	30	M	German	Germany	5/7	150	do
1st	4 MASSMANN	GUSTAVE	319	20	Bugler	do	do	do	Yes	55	M	do	do	5/7	164	do
	5 SMITH	JEANNE	320	5	Stewardess	March 13-	do	do	Yes	36	M		U.S.Citizen	5/6	153	do
	6 MEADOWS	ANN	321	5	do	March 16-	do	do	Yes	35	M		do	5/8	147	do
	7 GROMMICH	MARIE	322	10	do	March 11-	do	do	Yes	47	M		do	5/7	152	do
	8 THOMSEN	MARIE F.	323	10	do	March 12-	do	do	Yes	43	M		do	5/6	154	do
	9 GAYLE	JEAN	324	15	do	March 14-	do	do	Yes	50	M		do	5/8	153	do
	10 VOLLMER	WILLY	326	7	Smk.Rm.Stwd.	March 16-	do	do	Yes	28	M		do	5/7	153	do
	11 HEUCK	ADOLF	327	7	Soc.Hall do	do	do	do	Yes	26	M		do	5/7	146	do
P.E.	12 KELLEY	WILLIAM	328	4	Bell boy	March 13-	do	do	Yes	24	M		do	5/8	152	do
1st	13 BAKER	ARCHIE V.	329	2	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/7	163	do
1st	14 ARNOLD	EARL T.	330	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/8	154	do
1st	15 ROCK	WILLIAM	331	1	do	do	do	do	Yes	22	M		do	5/7	145	do
1st	16 ROSENKRANZ	GEORGE	332	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/6	152	do
1st	17 SUCKOW	WALTER	333	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/7	150	do
1st	18 THIELMANN	AUGUST	334	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/7	143	do
	19 SUSKONEN	EMIL	335	5	Elevator Man	do	do	do	Yes	35	M		do	5/8	150	do
1st	20 MC KEEVER	EUGENE	336	3	Teleph.Oper.	do	do	do	Yes	25	M		do	5/7	142	do
1st	21 CHARLEBOIS	LEE	337	3	do	do	do	do	Yes	26	M		do	5/6	150	do
1st	22 MAHER	WILLIAM	338	1	Night do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/6	147	do
	23 KRIEGER	WALTER	339	5	Library Stwd	do	do	do	Yes	37	M	German	Germany	5/7	154	do
	24 BUTHE	BERNHARD	340	15	Deck Pantry	do	do	do	Yes	52	M	do	do	5/7	150	do
	25 SOLDIN	LOUIS	341	7	Dumbwaiter man	do	do	do	Yes	26	M	Russian	Russia	5/7	154	do
1st	26 HOEPKE	HENRY	342	5	Child.D.R.man	do	do	do	Yes	33	M	German	German	5/6	150	do
	27 ENGEL	ARTHUR	343	20	Glory Hole	do	do	do	Yes	40	M		U.S.Citizen	5/7	153	do
	28 EBERHARDT	REINHARD	344	20	do	do	do	do	Yes	58	M	German	German	5/8	150	do
	29 HOLZE	WILLIAM	345	20	Bath Stwd.	do	do	do	Yes	56	M	do	do	5/7	144	do
	30 GRISE	OTTO	346	3	do	do	do	do	Yes	23	M	do	do	5/6	142	do

Immigrant Inspector.

10

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (8) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ELEVEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

69

11

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31., from the port of HAMBURG.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art 4													
1	RANDLETT	RANDOLPH	347	5	Radio Boy	March 12,31	N.Y.	Paid Off	Yes	25	M		U.S.Citizen	5/7	142	None.
2	ST.DENIS	CHARLES	348	3	Wine Stwd.	do	do	do	Yes	29	M		do	5/8	153	do
3	STORM	ARTHUR	349	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/7	142	do
4	GRASEMANN	PAUL	350	10	B/R Stwd.	March 16-	do	do	Yes	55	M		do	5/9	156	do
5	SCHAELER	FRITZ	351	3	do	March 12-	do	do	Yes	28	M	German	Germany /	5/7	153	do
6	WEBER	STANLEY	352	5	do	do	do	do	Yes	34	M		U.S.Citizen	5/8	160	do
7	SCHMIDT	WILLY	353	7	do	do	do	do	Yes	40	M	German	Germany /	5/7	150	do
8	MANGELS	HENRY	354	5	do	do	do	do	Yes	37	M	do	do /	5/8	142	do
9	SCHIFFERS	MATHIAS	355	5	do	March 16-	do	do	Yes	34	M	do	do /	5/7	163	do
10	BUFF	JOHN	356	3	do	do	do	do	Yes	35	M		U.S.Citizen	5/7	160	do
11	MAEDJE	EDMUND	357	5	do	do	do	do	Yes	35	M	German	Germany /	5/8	154	do
12	WINTERS	HANS	358	20	do	do	do	do	Yes	50	M	do	do /	5/7	153	do
13	MEYER	JOHANNES	359	15	do	do	do	do	Yes	45	M	do	do /	5/7	163	do
14	LANGE	LEO	360	10	do	do	do	do	Yes	44	M	do	do /	5/7	154	do
15	THIELE	WILLY	361	7	do	do	do	do	Yes	34 b	M	do	do /	5/9	163	do
16	MAERTENS	GUSTAVE	362	15	do	do	do	do	Yes	44	M		U.S.Citizen	5/7	155	do
17	HESSE	FREDERICK	363	15	do	do	do	do	Yes	40	M	German	Germany /	5/8	153	do
18	GRABHORN	FRITZ	364	20	do	do	do	do	Yes	50	M	do	do /	5/7	153	do
19	BORRESBACH	BERNHARD	365	37	do	do	do	do	Yes	33	M	Dutch	Holland /	5/4	160	do
20	UNTERBRAINER	OTTO	366	10	do	do	do	do	Yes	40	M	German	German /	5/7	153	do
21	WOLHL	FRED	367	20	do	do	do	do	Yes	53	M	do	do /	5/8	159	do
22	VOGT	JOHANN	368	20	do	do	do	do	Yes	50	M	do	do /	5/9	163	do
23	GREGOR	ARTHUR	369	3	do	do	do	do	Yes	26	M	do	do /	5/8	154	do
24	KUEHNKEN	HUGH	370	10	do	do	do	do	Yes	30	M	do	do /	5/8	160	do
25	SCHMELZKOPF	WILLY	371	15	do	do	do	do	Yes	36	M	do	do /	5/9	153	do
26	BRIEDA	EGOR	372	7	do	do	do	do	Yes	32	M		U.S.Citizen	5/8	150	do
27	SCHRIEVER	HENRY	373	9	do	do	do	do	Yes	30	M	German	Germany /	5/7	145	do
28	DOEBEL	HENRY	374	3	do	do	do	do	Yes	23	M	do	do /	5/8	153	do
29	OLDHABER	WILLY	375	2	do	do	do	do	Yes	22	M	do	do /	5/7	156	do
30	SCHMITZ	KURT	376	2	do	do	do	do	Yes	21	M	do	do /	5/8	153	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES
Owners DO
Local Agents DO
14—1500

John P. Stone
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWELVE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

70

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

12

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31, from the port of HAMBURG

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				Artur													
	1	KASSNER	JOHN	377	5	Waiter	March 16-	N.Y.	Paid Off	Yes	26	M	German	Germany /	5/7	156	None.
	2	LINK	ARTHUR	378	7	do	do	do	do	Yes	30	M	do	do /	5/8	160	do
	3	OHE	HENRY	379	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do	do /	5/7	156	do
	4	WANGERIN	WALTER	380	5	do	do	do	do	Yes	25	M	do	do /	5/8	144	do
	5	BEHN	THEODOR	381	5	do	do	do	do	Yes	26	M	do	do /	5/7	150	do
	6	KNIGGE	JOHANN	382	6	do	do	do	do	Yes	28	M	do	do /	5/8	161	do
	7	SCHADE	ERVIN	383	5	do	do	do	do	Yes	28	M	do	do /	5/7	160	do
P.E.	8	SAMSE	ROBERT	384	7	do	do	do	do	Yes	27	M	do	do /	5/8	154	do
P.E.	9	HASEMAN	WILLIAM	385	9	do	do	do	do	Yes	29	M	do	do /	5/8	160	do
	10	EHLERT	KARL	386	4	do	do	do	do	Yes	24	M	do	do	5/9	155	do
	11	GIESE	ERWIN	387	5	do	do	do	do	Yes	24	M	do	do /	5/8	153	do
1st	12	FLOWERS	FRANK	415	20	Tourist Chief Stwd.	March 13-	do	do	Yes	49	M		U.S.Citizen	5/7	165	do
P.E.	13	HOSE	MAX	416	10	Asst do	March 16-	do	do	do	30	M		do	5/8	154	do
1st	14	VIVAR	AMELIA	417	15	Stewardess	March 14-	do	do	do	43	F		do	5/7	135	do
	15	TIEDEMANN	HERMAN	419	20	Night Watch	March 16-	do	do	do	49	M	German	Germany /	5/8	164	do
1st.	16	FRANSEN	ANDREW	420	15	do	March 12-	do	do	do	46	M		U.S.Citizen	5/7	153	do
	17	FRIEDERICHS	WILLY	421	10	Deck Stwd.	March 11-	do	do	do	34	M		do	5/7	155	do
	18	BOEHM	AUGUST	422	7	Canteen-man	March 16-	do	do	do	32	M		do	5/7	156	do
	19	WINKENS	XAVIER	423	20	Smk.Rm.Stwd.	do	do	do	do	44	M	German	Germany /	5/8	160	do
	20	KOCH	AUGUST	426	20	B.R Stwd.	do	do	do	do	46	M	do	do /	5/7	156	do
	21	SCHULZ	JOHN	427	25	do	do	do	do	do	56	M	do	do /	5/8	160	do
	22	TONS	GEORGE	428	15	do	do	do	do	do	40	M	do	do /	5/7	156	do
	23	FRESSE	FRED.	429	15	do	do	do	do	do	40	M	do	do /	5/7	155	do
1st	24	SCHORR	BARUCH	430	7	do	do	do	do	do	27	M		U.S.Citizen	5/8	155	do
1st	25	JARVIE	MATTHEW	431	15	do	do	do	do	do	42	M	Scotch	Gr.Brit. /	5/9	163	do
1st	26	SIEMER	HENRY	432	5	do	do	do	do	do	29	M	German	Germany /	5/8	153	do
1st	27	HERSE	CARL	433	10	do	March 13	do	do	do	38	M	English	Gr.Brit. /	5/9	160	do
1st	28	VON AHLEN	CARL	434	15	do	March 11	do	do	do	41	M		U.S.Citizen	5/8	154	do
1st	29	CORDES	FRED.	435	15	do	do	do	do	do	35	M		do	5/9	160	do
1st	30	PANKL	MATHIAS	436	15	do	do	do	do	do	45	M	German	Germany /	5/8	154	do

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES
Owners DO
Local Agents DO
14—1340

Immigrant Inspector.

12

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. THIRTEEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

71

13

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31, from the port of HAMBURG

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				Art 4													
	1	MAC CRORDAN	MATHEW	440	10	Waiter	March 12-	N.Y.	Paid Off	Yes	34	M	U.S.Citizen		5/7	153	None.
P.E.	2	BUKSCH	WILHELM	441	5	do	do	do	do	Yes	27	M	German	Germany /	5/7	160	do
1st	3	NEUGEBAUER	OSWALD	442	9	do	do	do	do	Yes	39	M	do	do /	5/8	154	do
1st	4	MC KENNA	JOHN	443	7	do	do	do	do	Yes	29	M	U.S.Citizen		5/7	160	do
1st	5	WARSCHAWSKY	BENJAMIN	444	3	do	do	do	do	Yes	27	M		do	5/6	153	do
1st	6	RAJER	PAUL	445	10	do	do	do	do	Yes	38	M	German	Germany /	5/8	154	do
P.E.	7	BRUNS	FRED	446	10	do	do	do	do	Yes	29	M	U.S.Citizen		5/8	160	do
1st	8	SANDER	WILLY	447	11	do	do-	do	do	Yes	38	M	German	Germany /	5/7	153	do
1st	9	FITTER	JULIUS	448	7	do	do	do	do	Yes	34	M	do	do /	5/8	162	do
	10	MILLAR	PATRICK	461	20	3rd.Steward	March 16-	do	do	Yes	40	M	U.S.Citizen		5/6	153	do
P.E.	11	FROEMMEL	JOHN	462	10	Asst do	do	do	do	Yes	34	M		do	5/7	164	do
1st	12	LUHMANN	MARTHA	463	10	Stewardess	March 14-	do	do	Yes	46	F		do	5/9	153	do
	13	TOMJES	FRED	464	7	Canteen-man	March 16-	do	do	Yes	37	M	German	Germany /	5/8	164	do
	14	VON ELM	ADOLF	465	5	Deck Steward	March 11-	do	do	Yes	26	M	do	do /	5/7	155	do
	15	WESCH	HEINRICH	466	20	Night-watch	do	do	do	Yes	64	M	do	do /	5/7	163	do
	16	WOHLMANN	JOHANN	467	20	B/R Stwd.	do	do	do	Yes	45	M	do	do /	5/7	155	do
P.E.	17	ANYSAS	MICHAEL	468	3	do	March 16-	do	do	Yes	25	M	Lithuania	Lithunaia /	5/7	155	do
1st	18	MEINES	DAVE	469	7	do	March 12-	do	do	Yes	28	M	U.S.Citizens		5/7	156	do
P.E.	19	PEINE	HANS	470	7	do	March 11-	do	do	Yes	30	M		do	5/7	154	do
1st	20	PENGEL	ADOLF	471	15	do	do	do	do	Yes	40	M	German	Germany /	5/9	160	do
1st	21	MICHAEL	OSWALD	472	20	do	do	do	do	Yes	47	M	do	do /	5/7	155	do
P.E.	22	HAUPT	ALFRED	473	20	Waiter	do	do	do	Yes	52	M	do	do /	5/7	154	do
	23	MEYER	WILHELM	474	15	do	do	do	do	Yes	39	M	do	do /	5/9	156	do
P.E.	24	SCHMIDT	KARL	475	12	do	do	do	do	Yes	37	M	do	do /	5/7	144	do
1st	25	SCHROERS	FRANK	476	20	do	do	do	do	Yes	52	M	do	do /	5/9	153	do
1st	26	PRIESMEIER	ERICK	477	5	do	do	do	do	Yes	32	M	do	do /	5/7	144	do
1st	27	HUSS	PAUL	478	7	do	do	do	do	Yes	38	M	do	do /	5/8	150	do
1st	28	LINGNER	ALBERT	479	20	do	do	do	do	Yes	43	M	U.S.Citizen		5/7	156	do
P.E.	29	MARQUARDT	AUGUST	480	24	do	do	do	do	Yes	49	M	German	Germany /	5/7	154	do
P.E?	30	BRANDON	EDWARD	481	20	do	do	do	do	Yes	42	M	U.S.Citizen		5/9	155	do

John P. Trom
Immigrant Inspector.

13

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO

14—1260

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 430
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FOURTEEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

72

14

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931., from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Apt. #													
	1	OINGAL	CHARLES	484	15	Czk.Interp.	March 11,31	N.Y.	Paid Off	Yes	42	M	Bohem	U.S. Citizen	5/7	156	None.
	2	GROELE	FRANK	485	5	Polish do	do	do	do	Yes	24	M		U.S. Citizen	5/7	134	do
	3	HEHKOPF	HERMANN	486	3	Carpenter	do	do	do	Yes	25	M	German	Germany	5/7	150	do
	4	HEEREN	HENRICK	487	15	Painter	do	do	do	Yes	41	M	do	do	5/7	144	do
	5	LAUTERBACH	OTTO	488	5	Polisher	do	do	do	Yes	30	M	do	do	5/6	150	do
	6	MULDOR	HENRY	489	3	Upholsterer	do	do	do	Yes	25	M	do	do	5/7	152	do
	7	KAUSLER	KARL	490	5	Pantryman	do	do	do	Yes	27	M	do	do	5/8	150	do
	8	BIERWISCH	HENRY	491	15	Barber	do	do	do	Yes	46	M	do	do	5/7	155	do
	9	MC GINNIS	WILLIAM	492	7	do	do	do	do	Yes	32	M		U.S. Citizen	5/9	156	do
	10	MILLER	JACOB	493	10	do	do	do	do	Yes	40	M		do	5/8	144	do
	11	ROCKAU	CLARA	494	3	Hairdresser	do	do	do	Yes	25	F	German	Germany	5/8	150	do
	12	GIROYASSION	CARLO	495	5	Tailor	do	do	do	Yes	27	M		U.S. Citizen	5/7	144	do
	13	MARESCA	PETER	496	5	Cigarman	do	do	do	Yes	23	M		do	5/4	135	do
	14	KIBBE	FRANK H.	497	10	Noveltyman	do	do	do	Yes	34	M		do	5/8	165	do
1st	15	ROCHE	DAVID J.	498	2	Messman	do	do	do	Yes	24	M		do	5/7	155	do
1st	16	CRIST	CHESTER E.	499	1	do	do	do	do	Yes	23	M		do	5/7	150	do
P.E.	17	PAPADATOS	EMMAPHON	500	4	do	do	do	do	Yes	34	M		U.S. Citizen	5/9	144	do
1st	18	KNUTZEN	KARL	501	3	do	do	do	do	Yes	23	M		do	5/8	150	do
C.E.	19	PELLERIN	JOFFREY	502	5	do	do	do	do	Yes	29	M		do	5/7	144	do
1st	20	BRANCH	CLIFFORD	503	3	do	do	do	do	Yes	33	M		do	5/7	150	do
C.E.	21	PORTER	DWIGHT H.	504	4	do	do	do	do	Yes	34	M		do	5/8	144	do
1st	22	MEYER	LUDWIG	505	15	do	March 12-	do	do	Yes	46	M	German	Germany	5/7	150	do
1st	23	HAHNE	WILLIAM	506	20	do	do	do	do	Yes	55	M		U.S. Citizen	5/8	145	do
1st	24	STRACKERJAN	JOHN	507	15	do	March 11-	do	do	Yes	52	M		do	5/7	155	do
1st	25	BOEHMER	WILLIAM	508	7	do	do	do	do	Yes	31	M	German	Germany	5/8	159	do
P.E.	26	UNTERMOEHLE	GEORGE	509	15	do	March 16-	do	do	Yes	42	M		U.S. Citizen	5/9	160	do
1st	27	AVENIUS	HENRY	510	7	do	March 12-	do	do	Yes	36	M		do	5/8	154	do
	28	GOETTEN	LOUIS	511	16	do	March 14-	do	do	Yes	46	M	German	Germany	5/9	155	do
	29	MEIZER	GOTTLIEB	512	20	do	March 16	do	do	Yes	53	M	do	do	5/7	160	do
1st	30	CARUANA	MANUEL	513	7	do	March 12-	do	do	Yes	33	M	Italian	(Malta) Gr.Brit.	5/7	154	do

Printed in England.

Line: UNITED STATES LINES, INC.
Owners: DO
Local Agents: DO

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. FIFTEEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

73

15 Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931., from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Art 7													
P.E. 1	PROFETA	GIOVANNI	514	32	Messman	March 16-	N.Y.	Paid Off	Yes	31	M	U.S. Citizen		5/6	150	None.
P.E. 2	HILKER	HERMAN	515	15	do	March 11-	do	do	Yes	48	M	German	Germany	5/7	142	do
	3 WEHNER	AUGUST	516	20	do	do	do	do	Yes	52	M	do	do	5/8	150	do
P.E. 4	DE WALL	JOHN	517	20	do	March 17-	do	do	Yes	53	M	do	do	5/7	142	do
P.E. 5	WOLFF	CHARLES	518	4	do	March 12-	do	do	Yes	24	M	U.S. Citizen		5/8	150	do
	6 SEYFERT	MAX	520	15	Chief Cook	March 11-	do	do	Yes	39	M		do	5/8	164	do
1st 7	THEINERT	MAX	521	9	Asst do	do	do	do	Yes	33	M		do	5/7	150	do
P.E. 8	HORN	FRANZ	522	15	Sauce Cook	do	do	do	Yes	42	M	German	Germany	5/7	163	do
1st 9	KAHL	OSKAR	523	12	2nd. do	do	do	do	Yes	47	M	do	do	5/8	155	do
	10 KEHRLE	KARL	524	10	Roast Cook	do	do	do	Yes	34	M	do	do	5/7	163	do
	11 LINHUBER	FRITZ	525	7	Gardemange	March 15-	do	do	Yes	31	M	do	do	5/8	144	do
1st 12	HENNIG	KARL	526	20	Grill Cook	March 11-	do	do	Yes	50	M	do	do	5/7	149	do
1st 13	MEISSNER	FRITZ	528	3	Fry Cook	do	do	do	Yes	21	M	do	do	5/6	153	do
	14 TINDEMANN	BERNHARD	529	5	2nd do	do	do	do	Yes	32	M	do	do	5/7	155	do
	15 ALBIEN	EMIL	530	7	Tour.Cook	do	do	do	Yes	36	M	do	do	5/8	156	do
	16 OPPERMANN	HERMAN	531	6	2nd do	do	do	do	Yes	30	M	do	do	5/4	136	do
1st 17	EULER	EMIL	532	9	3rd do	do	do	do	Yes	34	M	do	do	5/7	144	do
	18 WALTER	AUGUST	533	15	Crew Cook	do	do	do	Yes	41	M	do	do	5/8	155	do
O 19	MEYER	ADOLF	534	20	2nd do	do	do	do	Yes	50	M	do	do	5/7	163	do
	20 MICKE	CARL	535	10	Nt.Cook	do	do	do	Yes	42	M	do	do	5/9	155	do
O 1st 21	HOSTING	PETER X	536	12	3rd.Cl do	Ordered to Ellis Island + Med Hold Venereal			Yes	42	M	do	do	5/7	152	do
1st 22	SCHEFFLER	CONRAD	537	15	2nd do do	do	do	do	Yes	45	M	do	do	5/8	163	do
	23 WEILAND	FREDERICK	538	12	Confectioner	do	do	do	Yes	42	M	do	do	5/7	146	do
	24 RAUSCHENBACH	KARL	539	7	2nd do	Admitted permanent (see 3rd class manifest) (9) Visa			Yes	31	M	do	do	5/7	155	do
1st 25	LEMKE	PAUL	541	6	Coffee Cook	do	do	do	Yes	29	M	do	do	5/7	163	do
	26 BAUER	EMIL	542	20	Chief Baker	do	do	do	Yes	49	M	U.S. Citizen		5/8	155	do
P.E. 27	ELLMER	ALFRED	543	12	2nd. do	do	do	do	Yes	36	M	German	Germany	5/7	153	do
O 28	HANKE	ALBERT	544	15	Pastry Cook	do	do	do	Yes	39	M	do	do	5/8	150	do
P.E. 29	DUMONT	VL24/418 ERICK	545	12	2nd do	do	do	do	Yes	39	M	do	do	5/7	145	do
O 30	PINKEN	HERMAN	546	5	Toast Baker	do	do	do	Yes	26	M	do	do	5/8	152	do

John Patterson

#21 ordered to Ellis Island

15

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO

14—1240

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, , *of the* , *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this *day of* , *19*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Local Agents
25—1940

Form 520
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. SIXTEEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

74

16 Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 19 31., from the port of HAMBURG

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				Art 7													
	1	[illegible]	HANS	547	15	Chief Butch.	March 11 31	N.Y.	Paid Off	Yes	45	M	German	Germany	5/7	156	None.
	1	[illegible]	HANS	547	15	Chief Butch.	March 11 31	N.Y.	Paid Off	Yes	45	M	German	Germany	5/7	156	None.
	2	SCHULZ	PAUL	548	20	2nd do	do	do	do	Yes	51	M	do	do /	5/9	144	do
1st	3	SCHMIDT	KARL	549	5	3rd do	March 16-	do	do	Yes	30	M	do	do /	5/7	150	do
P.S.	4	HEISSMANN	BERNHARD	550	2	4th do	March 11-	do	do	Yes	22	M	do	do /	5/7	144	do
	5	HARTMANN	HANS	552	15	Pantry,Cabin	do	do	do	Yes	46	M	U.S.Citizen		5/9	163	do
1st	6	JACOBI	PAUL	553	20	2nd do	do	do	do	Yes	44	M	German	Germany /	5/7	155	do
	7	HARTMANN	MAX	555	12	Tourist,Ptry.	do	do	do	Yes	46	M	do	do /	5/8	154	do
1st	8	BUEHRE	WALTER	556	7	2nd do	do	do	do	Yes	33	M	do	do /	5/7	160	do
1st	9	SOMBURG	MAX	557	20	3rd Cl do	do	do	do	Yes	42	M	do	do /	5/8	154	do
1st	10	BEYER	ALBERT	558	7	2nd do do	do	do	do	Yes	28	M	do	do /	5/7	160	do
	11	IX	AUGUST	559	5	Night do	do	do	do	Yes	57	M	do	do /	5/7	153	do
	12	HEIKE	JOHN	560	20	Chf.Strkpr.	do	do	do	Yes	53	M	do	Dansig /	5/7	154	do
	13	BEUSSE	WALDEMAR	561	10	2nd do	do	do	do	Yes	34	M	do	Germany /	5/9	163	do
	14	PAUL	WALTER	562	1	Scullion	March 13-	do	do	Yes	21	M	do	do /	5/10	170	do
	15	SALZBRENNER	KURT	563	15	do	March 11-	do	do	Yes	46	M	do	do /	5/7	154	do
	16	LEMKAU	HEINRICH	564	1	do	do	do	do	Yes	22	M	do	do /	5/7	160	do
	17	GITTLER	LEO	565	7	do	do	do	do	Yes	39	M	U.S.Citizen		5/8	154	do
1st	18	JACKSON	WILBERT	566	3	do	do	do	do	Yes	27	M		do	5/7	150	do
	19	GAYNOR	JAMES E.	567	1	do	do	do	do	Yes	22	M		do	5/9	160	do
1st	20	PJATAK	ANDREW	568	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/8	154	do
	21	COSGROVE	JOHN	569	1	do	March 17-	do	do	Yes	21	M		do	5/7	153	do
	22	DAHLMEYER	HENRY	570	7	do	March 16-	do	do	Yes	38	M	German	Germany /	5/8	150	do
1st	23	ALLENDE	ERNEST	571	4	do	March 11-	do	do	Yes	26	M	Sp/Amer.	Chile /	5/7	144	do
P.S.	24	MC MAHON	JOSEPH	572	3	do	do	do	do	Yes	31	M	U.S.Citizen		5/7	150	do
	25	KOLBE	FREDERICK	573	9	do	do	do	do	Yes	39	M		do	5/7	150	do
1st	26	HOAGE	HAROLD A.	574	1	do	do	do	do	Yes	24	M		do	5/6	144	do
1st	27	SCOTT	HERBERT	575	1	do	March 12-	do	do	Yes	23	M		do	5/7	150	do
	28	SCHMID	LEONHARD	576	8	do	March 11-	do	do	Yes	27	M	German	Germany /	5/8	144	do
	29	KOOP	HEINRICH	577	3	do	do	do	do	Yes	23	M	do	do /	5/7	150	do
	30	MARENBO	LONZO	578	5	do	do	do	do	Yes	30	M	U.S.Citizen		5/8	144	do

John P. Tom
Immigrant Inspector.

16

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.
Owners DO
Local Agents DO
14—1940

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *, of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*

.....

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. SEVENTEEN

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

75

17

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			Act 5													
P.S. 1	RIEBOLD	FREDERICK	579	12	Scullion	March 11,31	N.Y.	Paid Off	Yes	39	M	German	Germany	5/7	153	None.
1st 2	TUSCHINSKY	NATHAN	580	1	do	March 12-	do	do	Yes	21	M	do	U.S.Citizen	5/7	150	do
1st 3	HITSCHOCK	MAXWELL	581	5	do	do	do	do	Yes	30	M		do	5/7	144	do
4	CASEY	THOMAS	582	15	do	do	do	do	Yes	48	M		do	5/7	150	do
1st 5	BRAY	JAMES	583	3	do	do	do	do	Yes	22	M		do	5/9	163	do
1st 6	FELDMANN	CHARLES	584	4	do	do	do	do	Yes	26	M		do	5/8	160	do
1st 7	PLATZ	JOSEF	586	20	do	do	do	do	Yes	49	M		do	5/9	154	do
1st 8	COSTELLO	THOMAS	587	5	do	do	do	do	Yes	35	M		do	5/7	150	do
1st 9	HEINRICH	GUSTAV	588	6	do	do	do	do	Yes	26	M	German	Germany	5/8	144	do
1st 10	MACHIERALDO	STEFANO	589	7	do	March 14-	do	do	Yes	33	M		U.S.Citizen	5/7	150	do
1st 11	NYE	CHARLES	590	5	do	March 13-	do	do	Yes	30	M		do	5/6	150	do
1st 12	MC KENNY	THOMAS	591	3	do	do	do	do	Yes	30	M		do	5/7	144	do
1st 13	CAMPBELL	RUSSELL	592	2	do	do	do	do	Yes	31	M		do	5/8	150	do
1st 14	SILBERMAN	JEROME	593	1	do	do	do	do	Yes	21	M		do	5/7	144	do
1st 15	TROCHELMAN	HENRY	594	3	do	do	do	do	Yes	27	M		do	5/6	150	do
1st 16	SCHMIDT	JOHANN	595	5	do	March 16-	do	do	Yes	30	M	German	Germany	5/7	154	do
17	SINCLAIR	MARTIN	597	3	do	March 18-	do	do	Yes	33	M	English	Gr.Brit.	5/7	160	do
P.S. 18	GARTNER	HERMAN	599	17	Asst.Stwd.	do	do	do	Yes	57	M	German	Germany	5/8	154	do
19	JAEGER	JOHN	600	9	do	do	do	do	Yes	29	M		U.S.Citizen	5/7	155	do
1st 20	KUBER	FRED	601	20	do	do	do	do	Yes	43	M		do	5/9	163	do
21	LAUFER	THOMAS	611	3	Orch.Leader	March 16-	do	do	Yes	24	M		do	5/7	155	do
1st 22	WILLIAMS	ROBERT	612	2	Musician	do	do	do	Yes	26	M		do	5/8	155	do
P.S. 23	SENS	OTTO	613	10	do	do	do	do	Yes	43	M		do	5/9	144	do
1st 24	PEARL	BEN	614	3	do	do	do	do	Yes	25	M		do	5/7	155	do
1st 25	REITZ	CHARLES	615	2	do	do	do	do	Yes	29	M		do	5/8	153	do
1st 26	FALK	LOUIS F.	616	3	do	do	do	do	Yes	22	M		do	5/7	163	do
1st 27	SHERLOCK	CHARLES	617	2	do	do	do	do	Yes	30	M		do	5/9	147	do
28																
29																
30																

Chief Entry Inspector

Immigrant Inspector.

17

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES, INC.

Owners DO

Local Agents DO

14—1240

* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, George Fred, Master, of the S.S. "Geo Washington", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ~~[illegible]~~ day of ~~[illegible]~~, 1930.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

10-1540

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

18 — 18

Vessel GEORGE WASHINGTON, arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of HAMBURG

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1st 1	1st	WOHLD	Gus	5	O.S.	3/30/31	Hamburg	Paid Off	Yes	51	M	German	Germany	5/9	174	None	None
2	1st	CROOKS	William	7	Fireman	3/30/31	do	do	Yes	40	M	U.S. Citizen		5/7	154	do	do
3	1st	GREENSTEIN	Robert	7	Fireman	3/30/31	do	do	Yes	38	M		do	5/8	163	do	do
4	1st	[illegible]	Carl	3	Fireman	3/30/31	do	do	Yes	28	M		do	5/7	154	do	do
5	1st	BANDELIN	Herman	10	Fireman	3/30/31	do	do	Yes	43	M		do	5/8	163	do	do
6	1st	HELLING	Frederich	3	Fireman	3/30/31	do	do	Yes	25	M	German	Germany	5/7	154	do	do
7	1st	LINK	Wilhelm	20	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	60	M	do	do	5/9	155	do	do
8	1st	[illegible] UTSCH.	Samuel Lamon	15	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	51	M	U.S. Citizen		5/7	154	do	do
9	1st PR	BRAADT	Carl	7	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	33	M	German	Germany	5/8	155	do	do
10	1st	PILZ	Heinrich	5	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	27	M	do	do	5/8	156	do	do
11	1st	GRUNTHER	Otto	15	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	49	M	do	do	5/7	143	do	do
12	1st	DIERRIECHT	Carl	7	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	31	M	U.S. Citizen		5/9	155	do	do
13	1st	CONSELMANN	Adolph	5	Waiter	3/30/31	do	do	Yes	28	M	German	Germany	5/8	153	do	do
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

1st 1 — Ordered detained and deported. [illegible] deported

John D. Trom
Inspector

#1 ordered detained on board
previously ignored.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
at HAMBURG, GERMANY
SEEN No. 81A
For the Journey to the United States
via Southampton & Cherbourg
Vice Consul
Date March 30, 1931
Seal and Fee Stamp No fee
Sheets Persons

AMERICAN CONSULATE GENERAL HAMBURG, GERMANY

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14—1240

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Geo. Fried, Master, of the SS Geo. Washington, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Geo. Fried
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 25 day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ...

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

19 77 19

Vessel "GEORGE WASHINGTON", *arriving at* New York, April 9th.1931, *19*, *from the port of* Southampton

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name.	(2) NAME IN FULL: Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GUNNING	John		12	Jr.Engr.	4/1/1931	Southampton	Paid Off	Yes	34	M	U.S. Citizen		5-8	175	None
2	STERCKX	Frank		9	Coalpasser	do	do	do	do	29	M	Flemish	Belgian	5-7	154	do
3	WILSON	Samuel		5	do	do	do	do	do	32	M	U.S. Citizen		5-7	158	do
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Ordered Detained On board

American Consulate
Southampton, England
April 1, 1931

#2 detained on board.

Seen for the journey to the United States

American Vice Consul.

Printed in England.

Line United States Lines

Owners United States Lines

Local Agents United States Lines

14—1340

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish [illegible] correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable [illegible]

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, George Fried .....Master *, of the* mer.SS "Geo.Washington" *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

George Fried

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this 9th. *day of* April *, 19* 31 *at* New York

J. R. Montgomery

Immigrant Inspector.

19
570
51
19

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

19

28

AFFIDAVIT OF SURGEON

PORT OF ARRIVAL [illegible]

BILL NO. 234608 FILED APR 18 1931

I, Douglas Elder, Surgeon of the M.S. "Bermuda" sailing therewith (State whether Surgeon "Only," "Assistant," or "Contract Surgeon on the same line)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3A in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Elder.

Cards Punched 4/14/31 EC
Clerk
Cards Removed 4/17/31
Cards Checked RC
Clerk

Sworn to before me this 9th day of April, 1931

at Newyork

[illegible]

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

an 4-9-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX PAID	EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
ALIENS	26	18 V61				1		609
CITIZENS			3					3
[illegible]								
[illegible]								
TOTAL	26	18 V61				1		612

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	6	V61	609
Cabin			
2nd Cabin	0	3	3
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	6	564	612

I, Douglas Elder

an

34-4 319-6V
2-0
321-6V

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BERMUDA" *Passengers sailing from* HAMILTON, BERMUDA, APRIL 7TH., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HEMUS	ERIC M.	21		M	S	STEWARD	YES	ENGLISH	YES	GT. BRITN.	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NQIV 55282	BERMUDA	APRIL 6TH. 1931		BERMUDA	HAMILTON
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mar Fellymer
Dave Stirp

23

Lines 2-30 inclusive left blank E. G. Mullen
Purser.

3 Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2349

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

79

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., APRIL 9TH., *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien has funds in his possession sufficient to pay his passage, whether passage paid for by relative, friend, or other person, or by transportation company, etc., and amount paid, if known)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Race (a person of mixture of white blood and other blood is to be returned according to the race of the other blood, unless such other blood is Indian, Chinese, Japanese, or Filipino)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country (not to be filled in)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure			Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER - CHARLOTTE HEMUS 89 HORNSEY PK.RD.LONDON N.8.—		N.Y.	N.Y.	YES	CREW SELF		AS SEAMAN 1924 YES 1931	N.Y.	APR.4TH. 1931	MRS.J.BEESON - AUNT, 45, TIEMAN PLACE, N.Y.C.		NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9½	FR	BRN	BLUE	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H Jeffries-Davis — Master, of the M.S. "Bermuda", from Bermuda, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33A in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Jeffries-Davis
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 9th day of April, 1931
at New York

Edward Corsi
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

80

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Douglas Elder, Surgeon of the M.S. "Bermuda" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2A in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Elder.

Sworn to before me this 9th day of April, 1934

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—480

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BERMUDA" Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA, 7th APRIL, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Miller	Matilda	42		f	s	Nurse	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	Dutch	returning resident 08-50 Canada	Kitchener					U.S.A. 99	New York
2	TRANSIT	Brown	Ivy	37		f	m	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 04-55 Bermuda	St.Georges					Canada 50	Brantford
3	UNDER 16	Brown	Edith	8		f	s	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	visit 55 Bermuda	St.Georges					Canada	Brantford
4	UNDER 16	Brown	Harry	1		m	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	visit 55 Canada	Brantford					Canada	Brantford
5		Pryde	Ena	35		f	s	Teacher	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	Scotch	returning resident 08-31 Peru	Lima					U.S.A. 99	New York
6		Kintzler	Helen	46		f	s	Governess	yes	1-0600 English	yes	France	French	returning resident 08-1 France	Seloncourt					U.S.A. 99	New York
7	TRANSIT	Lightbourn	John	30		m	s	Farmer	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 04-55 Bermuda	Smith's Parish					Bermuda 85	Smith's Parish
8	TRANSIT	Jones	Harley	48		m	s	Merchant	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 55 Bermuda	Paget					Canada 50	Winnipeg
9	TRANSIT	Jones	William	22		m	s	Carpenter	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 50 Canada	Winnipeg					Canada 50	Winnipeg
10	TRANSIT	Jones	Nattie	58		f	s	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 85 Bermuda	Paget					Bermuda 85	Paget
11		Zuill, Jr.	Ormond C.	20		m	s	Clerk	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	returning resident 08-55 Bermuda	Smith's Parish					U.S.A. 99	Englewood
12	102 5720 4/8/35	Maitland	Albert G.	32		m	s	School-Master	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	returning resident 55 England	London					U.S.A.	Tarrytown
13		Barkowski	Johanna	26		f	s	Nurse	yes	1-0600 English	yes	Germany	German	returning resident 55 Germany	Berlin					U.S.A.	Geneva
14		Beattie	Bessie	27		f	s	Nurse	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	Scotch	returning resident 55 Scotland	Glasgow					U.S.A.	Grosse Pointe
15		Luzet	Dr.Basile	33		m	s	Scientist	yes	1-0600 English	yes	Switz-erland	Swiss French	returning resident 55 Switz-erland	Sion					U.S.A.	New York
16	TRANSIT	Heney	Theodore B.	40		m	m	Lawyer	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	NI E40-d 04-55 Canada	McLeod					Canada 80	Montreal
17	TRANSIT	Heney	Amy	36		f	m	none	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	English	returning resident 08-55 Canada	Montreal					Canada 80	Montreal
18		McKay	Harriet B.	32		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	returning resident 08-55 Canada	Hants Co.					U.S.A. 99	Redbank
19		Smily	Emily	49		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto					Canada	Toronto
20		Powell	Mary	70		f	w	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto					Canada	Toronto
21		Thornton	Isabella	30		f	s	Lady's Maid	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	Scotch	returning resident 08-55 Scotland	Dirdrie					U.S.A. 99	Washington
22	TRANSIT	Lambert	J. Roch	37		m	s	Insurance Agent	yes	1-0600 English	yes	Gt.Brit.	French	NI E40-d 04-55 Canada	Montreal					Canada 50	Montreal
23		Johnson	George B.	21		m	s	Painter	yes	1-0600 English	yes	Holland	Dutch	Returning resident 06-46 Saba	Windward Side	4(A) Non-Quota 49.	Hamilton, Bermuda	Apr. 9th 19.31.	VL-212-970 FBM	U.S.A. 99	Richmond Hill
24		Shiroyan	Kohanik	23		f	m	School Teacher	yes	1-0600 English	yes	Egypt	Armenian	06-55 Turkey	Ardou					Egypt 62	Cairo
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

John D. Biery. 10:15
IMMIGRANT INSPECTOR

Line 19 - Emily Emily - crossed out. Passenger did not sail.
Line 20 - Powell Mary - crossed out. Passenger did not sail.
Lines 25 - 30 inclusive left blank.

E. J. Muller
Purser

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 24

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

81

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 9th APRIL, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid for herself, passage, whether paid by her relatives, whether paid by other persons, or by her transportation company, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist		Whether coming for the purpose of any other immoral purpose	Whether admitted and deported	Whether previously deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether coming to the United States to join a relative (name relative)	Whether coming to the United States to engage in a specific occupation (state occupation)	Whether coming to the United States as a visitor									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Miss McKinnon, friend, NY. 555-West-170th St. New York		N.Y.	New York	yes	self	over $50	yes	1923	N.Y.	May 28 1931	Residence; 555-West-170th St. New York, N.Y.	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	blk.	hazel	none
2	Mr. T.E. Brown, husband, Brantford, Ontario.	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1930	N.Y.	1931	Residence; Brantford, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	med.	brn.	brn.	none
3	Mr. T.E. Brown, father, Brantford, Ontario.	Canada via N.Y.			no	Mother	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Brantford, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	med.	brn.	brn.	none
4	Mr. T.E. Brown, father, Brantford, Ontario.	Canada via N.Y.			no	Mother	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Brantford, Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	----		med.	brn.	brn.	none
5	Mrs. Ena V. Pryde, mother, N.Y. 115 Hamilton Pl. New York		N.Y.	New York	yes	self	over $50	yes	1909 1931	N.Y.	May 21 1931	Residence; York, N.Y. 115 Hamilton Place, New	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brn.	blue	none
6	Mrs. Duffus, friend, N.Y. 161-West-13th St. New York		N.Y.	New York	yes	Mrs Topping emplyr.	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	c/o Mrs. Topping, emplyr. 1067-5th Ave. New York, NY.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none
7	Mr. W.R. Lightbourn, father, Smith's Parish, Bermuda.	Ber.			yes	self	over $50	no				Miss L. Pratt, friend. Cam. 10 360 Main St. Wethersfield.	yes	days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	fair	blue	none
8	Mrs. H. Jones, wife, Manitoba 213 Inkster Blvd. Winnipeg	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Manitoba 213 Inkster Blvd. Winnipeg	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med.	brn.	brn.	none
9	Mrs. H. Jones, mother, Manitoba 213 Inkster Blvd. Winnipeg	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Manitoba. 213 Inkster Blvd. Winnipeg	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med.	blk.	brn.	none
10	Miss E. Jones, sister, Paget, Bermuda.	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1928 1930	N.Y.	Sept 11 1930	Mrs. Jones, sister-in-law 213 Inkster Blvd. Winnipeg Manitoba.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	brn.	brn.	none
11	Mrs. S.M. Howe, aunt, Dwight Manor, Englewood, NJ.		N.J.	Englewood	yes	self	over $50	yes	1930 1927	N.Y.	1930 May 21 1931	Residence; Dwight Manor, Englewood, N.J.	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brn.	blue	none
12	Mr. Walter B. Gagee, friend, Hackley School, Tarrytown, N.Y.		N.Y.	Tarrytown	yes	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; N.Y. Hackley School, Tarrytown,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brn.	blue	none
13	Hon. Jean Harris, emplyr. Geneva, New York.		N.Y.	Geneva	yes	Hon. J. Harris emplyr.	over $50	yes	1927 1931	N.Y.	May 21 1931	Residence; Geneva, New York.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brn.	brn.	none
14	Mr. John Beattie, brother, 76 Tuxedo St. Highland Prk.	Grosse Pt. Michigan	Mich.	Grosse Point	yes	Mr. Fink emplyr.	over $50	yes	1927 1931	Mich.	1931	Residence; Michigan 17 Cloverly Rd. Grosse Pt.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	brn.	brn.	none
15	Mr. Flinn, fr. Research New York, N.Y.				yes			yes	1929		Sept 1	Residence; Ft. Tudor City, New York, N.Y.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	med.	brn.	grey	none
16	Rockefeller Inst. of Medical		N.Y.	New York		self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Windsor Tower, 5 Prospect	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	grey	blue	none
17	Miss E. Heney, daughter, PQ 1532 Pine Ave-W-Montreal,	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; P.Q. 1532 Pine Ave. West, Montreal	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blde.	blue	none
18	Miss E. Heney, daughter, PQ 1532 Pine Ave-W-Montreal:	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; P.Q. 1532 Pine Ave. West, Montreal,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blde.	blue	none
19	Mrs. T. McKay, mother, Miss. 139 Pleasant St. Arlington		N.J.	Redbank	yes	self	over $50	yes	1901 1931	N.J.	May 21 1931	Residence; Overlook Farm, Redbank, N.J.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	med.	brn.	blue	none
20	Mrs. Owen Smily, husband, 173 Roxburgh St. W-Toronto,	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	~~Residence; Ontario.~~ 173 Roxburgh St. W-Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	brn.	none
21	Mr. Owen Smily, son-in-law 173 Roxburgh St. W-Toronto	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	~~Residence; Ontario.~~ 37 Warren Rd. Toronto, Ont.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	med.	grey	brn.	none
22	Mr. Wm. Thornton, father Woodleaf, North Carolina		D.C.	Washington	yes	Mrs. Herriman emplyr.	over $50	yes	1921 1931	N.Y.	May 21 1931	Residence; D.C. "Uplands" Ridge Rd. Washington,	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4½	fair	brn.	blue	none
23	Mrs. C. Lambert, mother, Montreal, P.Q. 3746 Parc Lafontaine, St.	Canada via N.Y.			no	self	over $50	yes	1931	N.Y.	1931	Residence; Montreal, P.Q. 3746 Parc Lafontaine, St.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn.	brn.	none
24	Mrs. Prance, sister. L.I. N.Y. Richmond Hill, 113th St. Atlantic Ave.		N.Y.	Richmond Hill	yes	self	over $50	yes	1928 1931	N.Y.	1931	Residence; Richmond, L.I. N.Y. 113th St. Atlantic Ave.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	brn.	none
25	Mr. Davidson, friend, Egypt. 42 Sharia Shoubos, Cairo,		Egypt.	New York	yes	self	over $50	yes	1930	N.Y.	1931	Mr. Shirovan, husband, L.I. N.Y. 152-17 Maple Ave. Flushing	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	med.	blk.	brn.	none
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Jeffries Davis — Master, of the M.S. "Bermuda", from Bermuda, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Jeffries Davis

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 9th day of April, 19 24

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924

82

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Douglas Elder, Surgeon of the m.s. "Bermuda", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical — Council —, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1A in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Elder

Sworn to before me this 9th day of april, 19 31

at New York

Examining Surg.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "BERMUDA". Passengers sailing from HAMILTON BERMUDA., 7th APRIL, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		Boyd	Mary	43		f	s	Maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Prestwick	Ex. order				U.S.A.	New York
2		Ross	Isabella	41		f	s	Cook	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Hurlford	Ex. order				U.S.A.	New York
3		Lauder	Agnes	35		f	s	Chamber Maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Bailliston	Ex. order				U.S.A.	Bronx
4		~~Wyatt~~	~~Lillian~~	~~33~~		~~f~~	~~s~~	~~Finisher~~	~~yes~~	~~English~~	~~yes~~	~~Gt.Brit.~~	~~African~~	~~St.Kitts~~	~~St.Point~~	Re-Entry #687400	~~Washington June 27th~~ D.C. 1930			U.S.A.	~~New York~~
5		~~Gormley~~	Rose	29		f	s	Maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Irish	Ireland	Cavan	Ex. order			U-224-893	U.S.A.	New York
6		~~Johnson~~	~~George E.~~	~~21~~		~~m~~	~~s~~	~~Painter~~	~~yes~~	~~English~~	~~yes~~	~~Holland~~	~~Dutch~~	~~Saba~~	~~Windward Side~~					U.S.A.	~~Richmond Hill~~
7	TRANSIT	Fisher	Harriet C.	55		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Dundas	Ex. order				Canada	Dundas
8	TRANSIT	Maw	Annie	56		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Dundas	Ex. order				Canada	Dundas
9		~~Glasgow~~	May	28		f	m	~~Dress maker~~	yes	English	yes	Gt.Brit.	African	Bermuda	Southampton					U.S.A.	New York
10		Henderson	Anna W.	34		f	s	Lady's maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Edinburgh	Ex. order				U.S.A.	Plainfield
11		Brown	James	30		m	s	Butler	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Glasgow	Ex. order				U.S.A.	New York
12		Gormley	Anna	24		f	s	Maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Irish	Ireland	Cavan	Ex. order				U.S.A.	New York
13		Inglis	Isabel	49		f	s	Maid	yes	English	yes	Gt.Brit.	Scotch	Scotland	Aberdeen	Ex. order				U.S.A.	New York
14	TRANSIT	Page	Le Roy	26		f	m	Adv. Manager	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Welland	Ex. order				Canada	Hamilton
15	TRANSIT	Page	Lillian	22		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Hamilton	"	"			Canada	Hamilton
16		Anderson	Grace	28		f	s	Trained Nurse	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Scotland	Glenbuck	Ex. order				U.S.A.	Newton
17		Simmons	Ida Hilda	50		f	m	Cook	yes	English	yes	Gt.Brit.	African	Bermuda	Somerset	Re-Entry #662565	Washington, D.C.	Nov.11th 1930		U.S.A.	New York
18		~~Patrak~~	Theresa	46		f	m	~~House~~ Maid	yes	English	yes	~~Czecho~~ Slovakia	~~Czecho~~ Slovakian	~~Czecho~~ Slovakia	St.Stephen					U.S.A.	New York
19		Ruch	Gertrude	38		f	s	Governess	yes	English	yes	Switzerland	Swiss	Switzerland	Zurich	Ex. order				U.S.A.	New York
20		MacKenzie	Catherine	47		f	s	Governess	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Scotland	Clapham	Ex. order				U.S.A.	Rutherford
21		Cobban	Elsie	59		f	s	Companion	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Muncey	Ex. order				U.S.A.	Brooklyn
22	TRANSIT	Nickle	Edith	38		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto	Ex. order				Canada	Toronto
23	UNDER 16	Nickle	Joan	14		f	s	home	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
24	UNDER 16	Nickle	John	12		m	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto	"	"			Canada	Toronto
25	TRANSIT	Lyon	Dae	27		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Toronto	Ex. order				Canada	Toronto
26		~~Johnson~~	~~Daniel~~	~~25~~		~~m~~	~~s~~	Cook	yes	English	yes	~~Holland~~	~~Dutch~~	~~Saba~~	~~Ferry Point~~					~~Bermuda~~	~~Pembroke~~
27	TRANSIT	Smith, ~~M.A.~~	Kenneth H.	30 45		m	m	Civil Engineer	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Kent Co.	Ex. order				Canada	Toronto
28	TRANSIT	McGregor	Harriet	55		f	m	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	U.S.A.	Detroit	Ex. order				Canada	Walkerville
29	TRANSIT	McGregor	Elizabeth	23		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Walkerville	"	"			Canada	Walkerville
30	TRANSIT	McGregor	Nancy	18		f	s	none	yes	English	yes	Gt.Brit.	English	Canada	Walkerville	"	"			Canada	Walkerville

Line 4 - Wyatt Lillian - crossed out. Passenger did not sail.
Line 6 - Johnson George - crossed out. Passenger remanifested - 2A.23.
Line 9 - Glasgow May - crossed out. Passenger did not sail.
Line 18 - Patrak Theresa - crossed out. Passenger did not sail.
Line 26 - Johnson Daniel - crossed out. Passenger did not sail.

E.G. Muller
Purser

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

Manifest complete
10 am May 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 19

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

83

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., 9th APRIL, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by passage, whether paid by relatives, whether paid by other persons, or by the alien himself, money, labor, or personal)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether polygamist and deported within one year	Whether anarchist and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes No	Year or period of years	Where?	Date of last departure			Whether the intends to be a citizen of the United States	Whether the intends to be a permanent resident of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mrs.August Seifried,friend 445-East-86th St.New York,	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1921 N.Y.1930	12/20/30		Residence; New York,N.Y. Hyde Park on Hudson,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	gray	brn.	none
2	Mrs.Jack Barclay,cousin,NY 42 Foxholm St.New Dorp.S.I.	----	N.Y.	New Dorp	yes	self	over	yes	1927 N.Y.1931	12/20/30		Residence; S.I.N.Y. 42 Foxholm St.New Dorp.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	sub.	blue	none
3	Mr.John Purdie,uncle, 1-East-Tremont Ave.Bronx,NY	----	N.Y.	Bronx	yes	self	over	yes	1930 N.Y.1930	12/20/30		Residence; N.Y. 1-East-Tremont Ave.Bronx,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	med.	brn.	brn.	none
4	~~Mr.H.Dayson,friend, N.Y. 666 St.Nicholas Ave.New York~~	~~----~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~over~~	~~yes~~	~~1915 N.Y.1931~~			~~Residence; New York,N.Y. 666 St.Nicholas Ave.~~	~~no~~	~~per.~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~med.~~	~~blk.~~	~~brn.~~	~~none~~
5	Mrs.Smith, aunt, 125-11th St.New York,N.Y.	----	N.Y.	NewYork	yes	self	over	yes	1926 N.Y.1931	1/28/31		Residence; 960-5th Ave.New York,N.Y.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med.	blk.	brn.	none
6	~~Mrs.Brone,sister, 115th St.Atlantic Ave.Richmond Hill,L.I.,N.Y.~~	~~----~~	~~N.Y.~~	~~Richmond Hill~~	~~yes~~	~~self~~	~~over~~	~~yes~~	~~1928 N.Y.1931~~			~~Residence; Richmond Hill, 115th St.Atlantic Ave.~~	~~no~~	~~per.~~	~~yes~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~8~~	~~fair~~	~~fair~~	~~brn.~~	~~none~~
7	Mr.F.G.C.Fisher,fisher. "Springhill" Dundas. Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; "Springhill",Dundas,Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	fair	blue	none
8	Mr.H.Maw,brother, "Starfield".Dundas,Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; "Starfield",Dundas,Ontario.	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	grey	brn.	none
9	~~Mr.I.Glasgow,husband,N.Y. 337-West-118th St.New York~~	~~----~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~over~~	~~yes~~	~~1928 N.Y.1931~~			~~Residence; York,N.Y. 337-West-118th St.New~~	~~no~~	~~per.~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~5~~	~~fair~~	~~grey~~	~~brn.~~	~~none~~
10	Mrs.John B. Dumont,emplyr. 503 Stille Ave.Plainfield,	----	N.J.	Plainfield	yes	self	over	yes	1930 N.J.1931	1/10/31		Residence; N.J. 503 Stille Ave.Plainfield,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	blue	none
11	Mrs. Stettinuis, emplyr. 960-5th Ave.New York,N.Y.	----	N.Y.	New York	yes	Mrs. Stettinuis emplyr.	over	yes	1929 N.Y.1931	2/21/31		Residence; 960-5th Ave.New York,NY.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn.	brn.	none
12	Mrs. Stettinuis,emplyr. 960-5th Ave.New York,N.Y.	----	N.Y.	New York	yes	Mrs. Stettinuis emplyr.	over	yes	1926 N.Y.1931	2/21/31		Residence; 960-5th Ave.New York,N.Y.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	blk.	blue	none
13	Mrs.J.Sellar,cousin, 1217-S-48th Court,Cicero Ill.	----	N.Y.	New York	yes	Mrs.Gaff emplyr.	over	yes	1911 Ill.1931	12/13/30		Mrs.T.T.Gaff, emplyr. N.Y. 30-East-60th St.New York,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	med.	brn.	blue	none
14	Mr.A.L.Page,father, 702 Main St.E.Hamilton,Ont.	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 35 Mt.Wood Ave.Hamilton,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	med.	brn.	brn.	none
15	Mr.A.L.Page,friend, 702 Main St.E.Hamilton,Ont.	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 35 Mt.Wood Ave.Hamilton,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn.	blue	none
16	Mr.R.S.Richmond,friend, Readville.Mass.	----	Mass.	Newton	yes	self	over	yes	1924 N.Y.1931	3/21/31		Residence; 327 Tremont St.Newton,Mass.	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	med.	brn.	brn.	none
17	Mr.Willis Simmons,husband, 165-E-71st.St.New York,NY.	----	N.Y.	New York	yes	self	over	yes	1904 N.Y.1931	3/11/31		Residence; York,N.Y. 165-East-71st St.New	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	blk.	brn.	Scar on right arm.
18	~~Miss M. Petrak,daughter, 5618-18th St.N.E.Washn.D.C.~~	~~----~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~yes~~	~~Mrs.T.T.Caff emplyr.~~	~~over~~	~~yes~~	~~1903 N.Y.1931~~			~~Mrs. T.T.Caff, emplyr.N.Y. 30-East-60th St.New York,~~	~~no~~	~~per.~~	~~yes~~	~~no~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~med.~~	~~brn.~~	~~brn.~~	~~none~~
19	Mrs. M.Russell emplyr. N.Y. 530-East-86th St.New York,	----	N.Y.	New York	yes	Mrs.H.Russell emplyr.	over	yes	1927 N.Y.1931	3/21/31		Residence; 530-East-86th StNew York,	no	per.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	grey	none
20	Mrs.Harvey Davis, N.J. 249 FairviewAve.Rutherford	----	N.J.	Rutherford	yes	Mr.Plummer emplyr.	over	yes	1913 N.J.1931	3/21/31		Residence; N.J. 249 Fairview Ave.Rutherford,	no per.		yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brn.	brn.	none
21	Mrs.Ed.Abbott,friend, N.Y. 42 Barker Ave.White Plains,	----	N.Y.	Brooklyn	yes	self	over	yes	1900 N.Y.1931	3/21/31		Residence; 28-8th Ave.Brooklyn,N.Y.	no	per.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	fair	blue	none
22	Mr.Douglas Nickle,husband, 110 Kilberry Rd.Toronto, Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 110 Kilberry Rd.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	0	fair	brn.	blue	none
23	Mr.Douglas Nickle,father, 110 Kilberry Rd.Toronto, Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 110 Kilberry Rd.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brn.	blue	none
24	Mr.Douglas Nickle,father, 110 Kilberry Rd.Toronto, Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 110 Kilberry Rd.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	med.	brn.	brn.	none
25	Mr.Douglas Nickle,father, 110 Kilberry Rd.Toronto, Ontario	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 110 Kilberry Rd.Toronto,	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	fair	blue	none
26	~~Mr.Clifford Johnson,bro. Pembroke,bermuda.~~	~~Bda via N.Y.~~	~~----------~~		~~yes~~	~~self~~	~~over~~	~~no~~	~~----------~~			~~Mr.Godfrey Johnson,Hill,L.I.N.Y. 114-11-101st Ave.Richmond~~	~~yes~~	~~wife~~	~~no~~	~~no~~	~~none~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~9~~	~~med.~~	~~brn.~~	~~brn.~~	~~none~~
27	Mrs.K.H.Smith,wife, Ontario 19 Errington Ave.Toronto.	Canada via N.Y.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 19 Errington Ave.Toronto,	yes	tr.	no	no	none	no	no	no	no	no	good	no	5	8	med.	brn.	hazel	none
28	Col.McGregor,bro. Ontario. 128 Devonshire Rd.Walkerville	Canada via NY.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 134 Devonshire Rd.Walkerville	yes	tr.	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn.	blue	none
29	Col.McGregor,uncle,Ont. 128 Devonshire Rd.Walkerville	Canada via NY.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Residence; Ontario. 134 Devonshire Rd.Walkerville,	yes	tr.	no	no	none	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn.	blue	none
30	Col.McGregor,uncle,Ont. 128 Devonshire Rd.Walkerville	Canada via NY.	----------		no	self	over	yes	1931 N.Y.1931			Mrs Houghton, Principal, N.Y. Knox Scholl,Cooperstown,	yes	wife	no	no	none	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brn.	brn.	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Jefferis-Davis - Master, of the m.s "Bermuda", from Bermuda, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1A. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Jefferis-Davis

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 9th day of April, 1931

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1924

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 84

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Valentine	Caroline M.	64		f	s	1867 Bellefonte, Pa.		Bellefonte, Pa.
2	Roosevelt	Elizabeth	59		f	m	1872	Husband U.S. Citizen.	Hyde Park on Hudson, N.Y.
3	Holmgren	Helen	45		f	s	1886	Naturalized 1924 in the Supreme Court, New York, N.Y.	960-5th. Ave., New York, N.Y.
4	Broderick	Patricia	19		f	s	1912 Brooklyn, N.Y.		1-5th. Ave., New York, N.Y.
5	Mc.Quade	Anne D.	40		f	m	1891 Brooklyn, N.Y.		460 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
6	Tilton	George H.	70		m	m	1861 Littleton, N.H.		75 Main St., Littleton, N.H.
7	Houck	Lewis D.	33		m	m	1898 Mt.Vernon, Ohio.		3292 Daleford Rd., Cleveland, Ohio.
8	Houck	Mary D.	28		f	m	1903 Mt.Vernon, N.Y.		3292 Daleford Rd., Cleveland, Ohio.
9	Steketee	Daniel	63		m	m	1868 Grand Rapids, Mich.		Grand Rapids, Mich.
10	Steketee	Gertrude	63		f	m	1868 Milwaukee, Wisc.		Grand Rapids, Mich.
11	Somers	James F.	34		m	m	1897 Jersey City, N.J.		813 Montgomery St., Jersey City, NJ.
12	Atkinson	Henry M.	66		m	m	1865 Boston, Mass.		Atlanta, Ga.
13	Atkinson	May	61		f	m	1870 Atlanta, Ga.		Atlanta, Ga.
14	~~Tate~~	Irving D.	21		m	s	1910 Duluth, Minn.		1904 Hatch St., Spokane, Wash.
15	Dumont	Annie M.	72		f	m	1859 New York, N.Y.		503 Stelle Ave., Plainfield, N.J.
16	Rantoul	Katherine	36		f	m	1895 Boston, Mass.		407 Broadway, Hastings on Hudson, NY
17	Stone	Marion	38		f	s	1893 Boston, Mass.		178 Bellevue St., Newton, Mass.
18	Curley	Edward M.	23		m	s	1908 New Haven, Conn.		90 Alston Ave., New Haven, Conn.
19	Titchener	Frank	62		m	m	1869 Binghampton, N.Y.		7 Oak St., Binghampton, N.Y.
20	Titchener	Anna	63		f	m	1868 Cincinnatus, N.Y.		7 Oak St., Binghampton, N.Y.
21	Autenrieth	Mildred	40		f	m	1891 New York, N.Y.		412 Redmond Rd., S-Orange, N.J.
22	Autenrieth	Helen	18		f	s	1913 Jersey City, N.J.		412 Redmond Rd., S-Orange, N.J.
23	Crouch	Caroline	78		f	m	1853 Erie, Pa.		114 E-8th. St., Erie, Pa.
24	Painter	Minnie	70		f	m	1861 Erie, Pa.		237 E-20th. St., New York, N.Y.
25	Mc.Graw	Stanley D.	62		m	s	1869 Detroit, Mich.		111 Broadway, New York, N.Y.
26	Stettinius	Judith C.	65		f	m	1866 Clarksville, Va.		960-5th. Ave., New York, N.Y.
27	Johnson	Betty	68		f	s	1863 Farmville, Va.		1410 Park Ave., Richmond, Va.
28	Tilton	John C.	57		m	m	1874 Concord, N.H.		26½ South St., Concord, N.H.
29	Tilton	Eleanor B.	51		f	m	1880 Concord, N.H.		26½ South St., Concord, N.H.
30	Martin	Robert C.	30		m	s	1901 Boston, Mass.		132 Commonwealth Ave., Boston, Mass.

Line 14 - Tate Irving - crossed out Passenger did not sail. E.G. Muller Purser

Hunter Larsen Insp 1st Class

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 85

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931., Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gebhardt	Julia E.	55		f	m	1876 Boston, Mass.		43 Burroughs St., Jamaica Plains, Mass.
2	Gebhardt	Elsa	26		f	s	1905 Boston, Mass.		43 Burroughs St., Jamaica Plains, Mass.
3	Croft	Ruth	23		f	m	1908 Boston, Mass.		15 Kingsboro Park, Jamaica Plains, Mass.
4	Holden	John A.	75		m	m	1856 New York, N.Y.		165 Archer Ave., Mt.Vernon, N.Y.
5	Holden	Margaret	68		f	m	1863 Long Branch, N.J.		165 Archer Ave., Mt.Vernon, N.Y.
6	Morse	Walter H.	54		m	m	1877 Binghampton, N.Y.		54 Chappin St., Binghampton, N.Y.
7	Morse	Louise	54		f	m	1877 Binghampton, N.Y.		54 Chappin St., Binghampton, N.Y.
8	Jones	Constance	34		f	m	1897 Boston, Mass.		145 E-52nd. St., New York, N.Y.
9	Cheever	Mary	35		f	m	1896 Rye Beach, N.H.		106 Perry St., New York, N.Y.
10	Shepard	Guy C.	57		m	m	1874 Mondamin, Ia.		938 Edgemere St., Evanston, Ill.
11	Shepard	Gertrude	52		f	m	1879 Council Bluff, Ia.		938 Edgemere St., Evanston, Ill.
12	Riker	Samuel	63		m	m	1868	Father U.S. Citizen.	10 E-63rd. St., New York, N.Y.
13	Riker	Frances T.	58		m	m	1873 New York, N.Y.		10 E-63rd. St., New York, N.Y.
14	Bourne	Grace	35		f	s	1896	Naturalized 1925 in the Southern District Court, New York, N.Y.	10 E-63rd. St., New York, N.Y.
15	Schwartz	Matilda	33		f	m	1898 New York, N.Y.		4320 Farley St., Elmhurst, N.Y.
16	Schwartz	Sheyrl	13		f	s	1918 New York, N.Y.		4320 Farley St., Elmhurst, N.Y.
17	Schwartz	Marston	8		m	s	1923 New York, N.Y.		4320 Farley St., Elmhurst, N.Y.
18	Leon	Theodore H.	22		m	m	1909 Bradford, Pa.		21 E-82nd. St., New York, N.Y.
19	Leon	Terese	21		f	m	1910 New York, N.Y.		21 E-82nd. St., New York, N.Y.
20	Lothrop	Clyde A.	43		f	s	1888 Lewiston, Me.		Farmington, Mass.
21	Fenn	Ethel F.	40		f	s	1891 Litchfield, Conn.		Farmington, Mass.
22	Evans	Elmore A.	72		m	m	1859 Rockingham, Vt.		35 Rogers Rd., New Haven, Conn.
23	Evans	Mary R.	72		f	m	1859 Millport, N.Y.		35 Rogers Rd., New Haven, Conn.
24	Gaff	Zaidee E.	65		f	m	1866	Father U.S. Citizen.	30 E-60th. St., New York, N.Y.
25	Heurtematte	Robert	22		m	s	1909 New York, N.Y.		390 West End Ave., New York, N.Y.
26	~~Patrak~~	Mathilda	22		f	s	~~1909 Baltimore, Md.~~		~~30 E-60th. St., New York, N.Y.~~
27	Reilly	Janet	56		f	m	1875	Husband U.S. Citizen.	30 E-60th. St., New York, N.Y.
28	Richmond	Ralph S.	47		m	m	1884 Boston, Mass.		Readville, Mass.
29	Richmond	Edith W.	45		f	m	1886 Providence, R.I.		Readville, Mass.
30	Richmond	Josifa	10		f	s	1921 Boston, Mass.		Readville, Mass.

Line 26-Patrak Mathilda - cancelled out. Passenger did not sail. E.G. Mueller Purser

8+9 Abbott Trip Minter Lauson Trip 10 15 Trip

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3 86

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 3 "BERMUDA" *Sailing from* HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, *Arriving at Port of* NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Beale	Dr. John C.C.	60		m	m	1871	St.Georges,Del.		6379 Sherwood Rd., Overbrook, Pa.
2	Beale	Lillian	48		f	m	1883	Erie, Pa.		6379 Sherwood Rd., Overbrook, Pa.
3	Beale	Laura L.	10		f	s	1921	Philadelphia, Pa.		6379 Sherwood Rd., Overbrook, Pa.
4	Van Loan	Albert T.	21		m	s	1910	New York, N.Y.		Noroton, Conn.
5	Van Loan	Roswell	19		m	s	1912	New York, N.Y.		Noroton, Conn.
6	Mc.Quade	Jerry	56		m	m	1875	New York, N.Y.		420 Riverside Drive, New York, N.Y.
7	Mc.Quade	Elizabeth	50		f	m	1881	New York, N.Y.		420 Riverside Drive, New York, N.Y.
8	Richmond	Helen	45		f	m	1886	Paterson, N.J.		273 Adam St., Milton, Mass.
9	Richmond	Jean	12		f	s	1919	Washington, D.C.		273 Adam St., Milton, Mass.
10	Webster	Hosea	72		m	m	1859	Oyster Bay, N.Y.		75 Prospect Ave., Montclair, N.J.
11	Meyer	Henry C. Jr.	61		m	m	1870	Orange, N.J.		25 Highland Ave., Montclair, N.J.
12	Meyer	Louise	61		f	m	1870	New York, N.Y.		25 Highland Ave., Montclair, N.J.
13	Meyer	Francis F.	59		m	w	1872	Flushing, N.Y.		19 Highland Ave., Montclair, N.J.
14	Peters	Emily L.	24		f	m	1907	Montclair, N.J.		5 N-Brookwood Drive, Montclair, N.J.
15	Beresford	Charlotte	23		f	m	1908	Montclair, N.J.		19 Highland Ave., Montclair, N.J.
16	Detjen	Mabel E.	29		f	m	1902	New York, N.Y.		2420-146th. St., Flushing, N.Y.
17	Hungerford	Eva M.	38		f	m	1893	Sewell, N.J.		16019-84th. Ave., Jamaica, N.Y.
18	Steiner	Henry	69		m	w	1862	New York, N.Y.		128 W-59th. St., New York, N.Y.
19	Taggart	Grace M.	31		f	m	1900	New York, N.Y.		666 West End Ave., New York, N.Y.
20	Plagwit	Eric	55		m	m	1876		Naturalized 1905 in the District Court, Pittsburgh, Pa.	King Edwards Apts., Pittsburgh, Pa.
21	Plagwit	Emilie	56		f	m	1875		Husband U.S. Citizen.	King Edwards Apts., Pittsburgh, Pa.
22	Heinz	Howard	53		m	m	1878	Pittsburgh, Pa.		Moorewood Hghts., Pittsburgh, Pa.
23	Heinz	Elizabeth	42		f	m	1889	Saginaw, Mich.		Moorewood Hghts., Pittsburgh, Pa.
24	Bloomquist	Amanda	50		f	s	1881		Naturalized 1921 in the District Court, New York, N.Y.	Moorewood Hghts., Pittsburgh, Pa.
25	Barley	Harry W.	51		m	m	1880	Brooklyn, N.Y.		Forest Hills, N.Y.
26	~~Barley~~	~~Edna~~	~~38~~		~~f~~	~~m~~	~~1893~~	~~Brooklyn, N.Y.~~		~~Forest Hills, N.Y.~~
27	Green	William H.	47		m	m	1884		Naturalized 1918 in the Eastern District Court, Brooklyn, N.Y.	66 Alice Place, Forest Hills, N.Y.
28	Green	Mary T.	47		f	m	1884	New York, N.Y.		66 Alice Place, Forest Hills, N.Y.
29	Miller	Max B.	44		m	m	1887	Kokomo, Ind.		30 Abbingdon Rd., Kew Gdns, N.Y.
30	Miller	Lois T.	44		f	m	1887	Bloomington, Ind.		30 Abbingdon Rd., Kew Gdns., N.Y.

Line 26 - Barley Edna - crossed out. Passenger did not sail. E. G. Muller Purser

Hunter Larson Insp 10-Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 616
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 4 87

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Gordon	Henry	26		m	m	1905 Brooklyn, N.Y.		251 Christopher Ave., Brooklyn, N.Y.
2	Gordon	Emma	23		f	m	1908 New York, N.Y.		251 Christopher Ave., Brooklyn, N.Y.
3	Ward	Elizabeth	21		f	s	1900 S-Orange, N.J.		Riverside Drive, Redbank, N.J.
4	Swan	Lucy	20		f	s	1911 New York, N.Y.		Syosset, L.I., N.Y.
5	Hemingway	Donald	38		m	m	1893 New Haven, Conn.		51 Lincoln Rd., New Haven, Conn.
6	Hemingway	Elizabeth	33		f	m	1898 Norwich, Conn.		51 Lincoln Rd., New Haven, Conn.
7	Hollister	Raymond A.	55		m	m	1876 Charles City, Ia.		888 Algonia Blvd., Oshkosh, Wisc.
8	Hollister	John	17		m	s	1914 Oshkosh, Wisc.		888 Algonia Blvd., Oshkosh, Wisc.
9	Beach	Amelia S.	80		f	m	1851 Grandby, Conn.		250 Collins St., Hartford, Conn.
10	Post	Elizabeth W.	42		f	s	1889 Westbury, N.Y.		241 Park Ave., Westbury, N.Y.
11	Scudder	Marvyn	55		m	m	1876 Lake Forest, Ill.		160 E-72nd. St., New York, N.Y.
12	Scudder	Marion C.	45		f	m	1886 Chicago, Ill.		160 E-72nd. St., New York, N.Y.
13	Scudder	Barbara	21		f	s	1910 New York, N.Y.		160 E-72nd. St., New York, N.Y.
14	Blaikie	Cornelia	50		f	m	1881 Brooklyn, N.Y.		Lincoln St., Englewood, N.J.
15	Blaikie	Joycelyn	15		f	s	1916 Englewood, N.J.		Lincoln St., Englewood, N.J.
16	Chamberlain	Ethel	48		f	m	1883 San Francisco, Cal.		80 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
17	Chamberlain	Frances	20		f	s	1911 Cedar Rapids, Ia.		80 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
18	Clute	Howard H.	34		m	m	1897 Corning, N.Y.		401 Rudlid Ave., Elmira, N.Y.
19	Hoffman	Arthur	34		m	m	1897 Elmira, N.Y.		Strathmont Park, Elmira, N.Y.
20	Hoffman	Mary	35		f	m	1896 Elmira, N.Y.		Strathmont Park, Elmira, N.Y.
21	~~Plummer~~	~~Howard A.~~	~~49~~		~~m~~	~~m~~	~~1882 New York, N.Y.~~		~~Ridgewood Rd., Rye, N.Y.~~
22	~~Plummer~~	~~Ruth D.~~	~~39~~		~~f~~	~~m~~	~~1892 New York, N.Y.~~		~~Ridgewood Rd., Rye, N.Y.~~
23	Plummer	Joy D.	11		f	s	1920 New York, N.Y.		Ridgewood Rd., Rye, N.Y.
24	Plummer	Howard A. Jr.	10		m	s	1921 New York, N.Y.		Ridgewood Rd., Rye, N.Y.
25	Coley	Mildred L.	38		f	m	1893 New York, N.Y.		Douglaston, N.Y.
26	Coley	Hylah	12		f	s	1919 New York, N.Y.		Douglaston, N.Y.
27	Cooke	Frances	65		f	m	1866 New York, N.Y.		68 Beacon St., Boston, Mass.
28	Curran	Sarah H.	63		f	m	1868 W-New Brighton, N.Y.	Naturalized 1920 in the District Court, Camp Upton, N.Y.	28-8th. Ave., Brooklyn, N.Y.
29	Gerl	Joseph	37		m	m	1894		356 Bedell St., Freeport, N.Y.
30	Gerl	Elizabeth	25		f	m	1906 Colby, Kans.		356 Bedell St., Freeport, N.Y.

Lines 21 & 22 - Plummer Howard & Ruth - crossed out Passengers did not sail.

E. G. Mullen
Purser

Hunter Haven Aug 10 - Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

88

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Crocker	Fletcher	32		m	m	1899 Elmira, N.Y.		172 Lake St., Elmira, N.Y.
2	Crocker	Cora	25		f	m	1906 Elmira, N.Y.		172 Lake St., Elmira, N.Y.
3	Hallowell	Emma W.	36		f	m	1895 Philadelphia, Pa.		Merion, Pa.
4	Hallowell	Ann W.	10		f	s	1921 Philadelphia, Pa.		Merion, Pa.
5	Ballmoos	Gertrude	38		f	s	1893	Naturalized 1930 in the District Court, Philadelphia, Pa.	Merion, Pa.
6	Hallowell	Patricia	12		f	s	1919 Philadelphia, Pa.		Merion, Pa.
7	Kennedy	Lawrence S.	38		m	m	1893 Minneapolis, Minn.		130 East End Ave., New York, N.Y.
8	Kennedy	Helen	24		f	m	1907 Minneapolis, Minn.		130 East End Ave., New York, N.Y.
9	Napier	Lucy B.	50		f	m	1881 Pittsfield, Mass.		38 Atkins St., Meriden, Conn.
10	Allen	Jessie M.	51		f	m	1880 Turners Falls, Mass.		Colony Rd., Hartford, Conn.
11	Milburne	Frances	50		f	m	1881 Haverstraw, N.Y.		810-5th. Ave., New York, N.Y.
12	Milburne	Frances J.	28		f	s	1903 Haverstraw, N.Y.		810-5th. Ave., New York, N.Y.
13	Connelly	Albert R.	23		m	m	1908 New York, N.Y.		810-5th. Ave., New York, N.Y.
14	Connelly	Eleanor	25		f	m	1906 Haverstraw, N.Y.		810-5th. Ave., New York, N.Y.
15	Klages	Ernest	36		m	m	1895 New York, N.Y.		315 E-50th. St., New York, N.Y.
16	Klages	Elsie	29		f	m	1902 New York, N.Y.		315 E-50th. St., New York, N.Y.
17	Rogers	Bernard F. Jr.	38		m	m	1893 Chicago, Ill.		Lake Forest, Ill.
18	Morgan	Caroline M.	58		f	s	1873 New York, N.Y.		550 Park Ave., New York, N.Y.
19	Crimmins-Jennings	Sue	58		f	m	1873 New York, N.Y.		164 E-72nd. St., New York, N.Y.
20	~~Pryor~~	John B.	45		m	m	~~1886~~ Narragansett, R.I.		~~Narragansett, R.I.~~
21	Linn	Milman H.	69		m	m	1862 Zanesville, Ohio.		Zanesville, Ohio.
22	Linn	Jean	20		f	s	1911 Zanesville, Ohio.		Zanesville, Ohio.
23	Bakke	Arthur L.	44		m	m	1887 Fargo, N.Dak.		512 Douglas Ave., Ames, Ia.
24	Bakke	Josephine	42		f	m	1889 New Richmond, Wisc.		512 Douglas Ave., Ames, Ia.
25	Hoblitzelle	Trimble	26		f	s	1905 St. Louis, Mo.		6450 Ellenwood Ave., St. Louis, Mo.
26	Hoblitzelle	Eleanor	18		f	s	1913 St. Louis, Mo.		6450 Ellenwood Ave., St.Louis, Mo.
27	Levinger	Alfred	50		m	m	1881	Naturalized 1915 in the District Court, New York, N.Y.	9 Paddington Rd., Scarsdale, N.Y.
28	Levinger	Ilse	32		f	m	1899	Husband U.S. Citizen.	9 Paddington Rd., Scarsdale, N.Y.
29	Levinger	Gertrude	8		f	s	1923 New York, N.Y.		9 Paddington Rd., Scarsdale, N.Y.
30	Levinger	Carol	5		f	s	1926 New York, N.Y.		9 Paddington Rd., Scarsdale, N.Y.

Line 20 - Pryor John B - crossed out. Passenger did not sail. E. L. Mueller Asst. Supt.
Hamilton Bermuda May 15-31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—000

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 60 "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Goodsell	Stiles E.	58		m	m	1873 Bridgeport, Conn.		169 Park Place, Bridgeport, Conn.
2	Goodsell	Barbara	20		f	s	1911 Bridgeport, Conn.		169 Park Place, Bridgeport, Conn.
3	Mc.Neil	Jean	20		f	s	1911 Bridgeport, Conn.		Black Rock, Bridgeport, Conn.
4	Ball	Frances	20		f	s	1911 Bridgeport, Conn.		Unqua Hill, Bridgeport, Conn.
5	Weidlich	Marion	20		f	s	1911 Bridgeport, Conn.		North Ave., Bridgeport, Conn.
6	Livingston	Alida	38		f	s	1893	Father U.S. Citizen.	535 Park Ave., New York, N.Y.
7	Spalding	Philip W.	26		m	s	1905 Brookline, Mass.		29 Lee Rd., Chestnut Hill, Mass.
8	Fessenden	Frederick	26		m	s	1905 West Newton, Mass.		215 Abemarle Rd., West Newton, Mass.
9	Newsome	John C.	29		m	m	1902 Anderson, Ind.		49 E-96th. St., New York, N.Y.
10	Newsome	Eleanor A.	28		f	m	1903 Elizabeth, N.J.		49 E-96th. St., New York, N.Y.
11	Williams	Chester	42		m	m	1889 New York, N.Y.		433 E-51st. St., New York, N.Y.
12	Williams	Patricia	24		f	m	1907 Yonkers, N.Y.		433 E-51st. St., New York, N.Y.
13	Burns	Nellie	47		f	m	1884 Yonkers, N.Y.		3000 Kingsbridge Ave., Bronx, N.Y.
14	~~Jephson~~	~~Mary M.~~	~~75~~		~~f~~	~~m~~	1856	~~Father U.S. Citizen.~~	~~276 Prospect St., E-Orange, N.J.~~
15	Jephson	Mary C.	46		f	s	1885 Newark, N.J.		276 Prospect St., E-Orange, N.J.
16	Hansen	George	32		m	m	1899 Boston, Mass.		23 Howard St., Belmont, Mass.
17	Hansen	Virginia	30		f	m	1901 Watertown, Mass.		23 Howard St., Belmont, Mass.
18	Alexander	Nannie	67		f	s	1864 Boston, Mass.		46 Beacon St., Boston, Mass.
19	Shapleigh	Frances	62		f	s	1869 Boston, Mass.		40 Beacon St., Boston, Mass.
20	Edwards	Mary R.	68		f	m	1863 Paterson, N.J.		128 Prospect Ave., Douglas Manor, NY.
21	Atterbury	Lizzie R.	72		f	m	1859 Paterson, N.J.		17 E-95th. St., New York, N.Y.
22	Gartzmann	Reeve	46		m	m	1885 Newburgh, N.Y.		418 S-Arden Blvd., Los Angeles, Cal.
23	Gartzmann	Wilma	43		f	m	1888 Auburn Cal.		418 S-Arden Blvd., Los Angeles, Cal.
24	Gartzmann	Wilma	18		f	s	1913 San Diego, Cal.		418 S-Arden Blvd., Los Angeles, Cal.
25	Bell	Minerva	19		f	s	1912 Los Angeles, Cal.		418 S-Arden Blvd., Los Angeles, Cal.
26	Bedford	Lucy	48		f	m	1883 New York, N.Y.		950-5th. Ave., New York, N.Y.
27	Bedford	Helen W.	21		f	s	1910 New York, N.Y.		950-5th. Ave., New York, N.Y.
28	Treadwell	John	22		m	s	1909 New York, N.Y.		43 Woodlane Ave., Bronxville, N.Y.
29	Mc. Ewan	Mary	48		f	s	1883 Piqua, Ohio.		Madison Ave., Madison, N.J.
30	Zimmerman	Marguerite	49		f	s	1882 Brooklyn, N.Y.		58 S-Oxford St., Brooklyn, N.Y.

Lines 14 & 15 - Jephson Mary & Mary - crossed out. Passengers did not sail. E.G. Mather Purser

#5 GRANTED Inv 1035am Hunter Larson Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—808

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 7-90

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	~~Prouty~~	~~G. Edward~~	~~47~~		m	m	~~1884~~		~~Foster St., Littleton, Mass.~~
2	~~Prouty~~	~~Ethel~~	~~45~~		f	m	~~1886~~ Littleton, Mass.		~~Foster St., Littleton, Mass.~~ Foster St., Littleton, Mass.
3	Prouty	Gardner Jr.	18		m	s	1913 Littleton, Mass.		Foster St., Littleton, Mass.
4	Prouty	Donald	14		m	s	1917 Littleton, Mass.		Foster St., Littleton, Mass.
5	Prouty	Roger	11		m	s	1920 Littleton, Mass.		Mc.Knight Rd., Clayton, Mo.
6	Jones	Florence	23		f	s	1908 St. Louis, Mo.		5321 Waterman Ave., St. Louis, Mo.
7	Smith	Adeline	20		f	s	1911 St. Louis, Mo.		79 Arundel Place, St. Louis, Mo.
8	Semple	Ann	23		f	s	1908 St. Louis, Mo.		Hotel Shoreland, Chicago, Ill.
9	Greenwald	Clara	51		f	m	1880 Chicago, Ill.		Hotel Shoreland, Chicago, Ill.
10	Greenwald	Alice Ruth	21		f	s	1910 Chicago, Ill.		137 Sedgewick Rd., Syracuse, N.Y.
11	Mc.Caffrey	Laura	42		f	m	1889 Syracuse, N.Y.		137 Sedgewick Rd., Syracuse, N.Y.
12	Higgins	Nellie B.	63		f	m	1868 Binghampton, N.Y.		Easton, Conn.
13	Norton	Wesley E.	19		m	m	1912 Bridgeport, Conn.		Easton, Conn.
14	Norton	Barbara	17		f	m	1914 NOE Easton, Conn.		680 North Ave., New Rochelle, N.Y.
15	Eastman	Nancy	21		f	s	1910 Baltimore, Md.		680 North Ave., New Rochelle, N.Y.
16	Eastman	Eleanor	19		f	s	1912 Baltimore, Md.		680 North Ave., New Rochelle, N.Y.
17	Eastman	Charles E.	24		m	s	1907 Washington, D.C.		680 North Ave., New Rochelle, N.Y.
18	Eastman	Lee	26		m	s	1905 Pottsdam, N.Y.		Beachmont Gardens, New Rochelle, NY.
19	Scott	William	31		m	s	1900 New York, N.Y.		680 North Ave., New Rochelle, N.Y.
20	Mc.Donagh	Marion	21		f	s	1910 Linden, N.J.	Naturalized 1905 in the District Court, Paterson, N.J.	754 Irving Terrace, Orange, N.J.
21	Gardner	Harry	47		m	m	1884	Husband U.S. Citizen.	754 Irving Terrace, Orange, N.J.
22	Gardner	Gertrude	47		f	m	1884		754 Irving Terrace, Orange, N.J.
23	Gardner	Betty	15		f	s	1916 Bridgeport, Conn.		33 Laun Ave., Middletown, Conn.
24	Fagan	Richard	60		m	m	1871 Middletown, Conn.		33 Laun Ave., Middletown, Conn.
25	Fagan	Myrtle	50		f	m	1881 Boston, Mass.		627 E-4th. St., Brooklyn, N.Y.
26	Egenolf	Margaret	52		f	m	1879 New York, N.Y.		4319 Elbertson St., Elmhurst, N.Y.
27	Hawthorn	Anna	38		f	s	1893 New York, N.Y.		52 Hillcrest Ave., New Rochelle, NY.
28	Fitz	Mabel	35		f	m	1896 Philadelphia, Pa.		52 Hillcrest Ave., New Rochelle, NY.
29	Fitz	Priscilla	10		f	s	1921 Philadelphia, Pa.		52 Hillcrest Ave., New Rochelle, NY.
30	Fitz	Hildreth	9		f	s	1922 Philadelphia, Pa.		

Lines 1 & 2 - Prouty G. Edward & Ethel - crossed out. Passenger did not sail. E.G. Muller Passed

Hunter Haven Insp 10:- Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 57 81

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Simmons	Howard	27		m	m	1904 Philadelphia, Pa.		210 W-35th. St., Willingdon, Del.
2	Simmons	Frances	25		f	m	1906 Willington, Del.		210 W-35th. St., Willingdon, Del.
3	Boles	Mildred	22		f	s	1909 Leonia, N.J.		1585 Bergen Blvd., Leonia, N.J.
4	White	Dorothy	21		f	s	1910 Edgewater, N.J.		1438 River Rd., Leonia, N.J.
5	Kalinauskas	Charles	27		m	s	1904 Boston, Mass.		33 Rosemont St., Dorchester, Mass.
6	Brewer	Nan	38		f	m	1893	Husband U.S. Citizen.	Scarsborough, N.Y.
7	Brewer	Frederick		9	m	s	1930 Scarsborough, N.Y.		Scarsborough, N.Y.
8	Brewer	Fred	39		m	m	1892	Naturalized 1920 in the Supreme Court, White Plains, N.Y.	Scarsborough, N.Y.
9	Mac. Donald	Charles B.	75		m	m	1856 Niagara Falls, N.Y.		Plaza Hotel, New York, N.Y.
10	Finn	Mary G.	50		f	s	1881 New York, N.Y.		411 West End Ave., New York, N.Y.
11	Brown	Grace	43		f	s	1888 Concord, N.H.		28 South St., Concord, N.H.
12	Tilton	Jean	10		f	s	1921 Concord, N.H.		26½ South St., Concord, N.H.
13	Ekstrom	Ethel	34		f	s	1897 Concord, N.H.		16 Gladstone Ave., W-Concord, N.H.
14	Pollard	Marion	23		f	s	1908 New York, N.Y.		25 W-68th. St., New York, N.Y.
15	Scott	Henrietta C.	45		f	m	1886 Hartford, Conn.		23 Atwood St., Hartford, Conn.
16	Scott	Henrietta A.	13		f	s	1918 Hartford, Conn.		23 Atwood St., Hartford, Conn.
17	Scott	Marjorie H.	11		f	s	1920 Hartford, Conn.		23 Atwood St., Hartford, Conn.
18	Ruggles	Barbara	33		f	m	1898	Husband U.S. Citizen.	E-Setauket, N.Y.
19	Darsie	William W.	44		m	m	1887 Pittsburgh, Pa.		118 Taplow Rd., Baltimore, Md.
20	Darsie	Elizabeth M.	35		f	m	1896 Pittsburgh, Pa.		118 Taplow Rd., Baltimore, Md.
21	Darsie	Peggy	11		f	s	1920 Baltimore, Md.		118 Taplow Rd., Baltimore, Md.
22	Hart	Genevieve L.	49		f	m	1882 Lawrence, Mass.		Jones Park, Riverside, Conn.
23	Hart	Laurens	21		f	s	1910 Chicago, Ill.		Jones Park, Riverside, Conn.
24	Taylor	Margaret	23		f	s	1908 Brooklyn, N.Y.		Franklin Turnpike, Allendale, N.J.
25	Pate	Barbara	23		f	s	1908 Camden, N.J.		1100 Park Ave., New York, N.Y.
26	Brown	Gordon	5		m	s	1926 Ridgefield, N.J.		Ridgfield Hghts., N.J.
27	Buell	Mary	53		f	m	1878 Philadelphia, Pa.		29 Washington Sqre., New York, N.Y.
28	Buell	Jane	22		f	s	1909 New York, N.Y.		29 Washington Sqre., New York, N.Y.
29	Baldwin	Elizabeth	24		f	s	1907 New York, N.Y.		New Milford, Conn.
30	Riker	Samuel	25		m	s	1906 Galilee, N.J.		Redbank, N.J.

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—606

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mc.Knight	Eliza	55		f	s	1876 Sewickley, Pa.		52 Gramercy Park, New York, N.Y.
2	Tarbox	Anne	38		f	s	1893 Westport, Me.		72 Grand St., White Plains, N.Y.
3	Walker	Charles	59		m	m	1872 Chicago, Ill.		Manchester, Mass.
4	Walker	William B.	8		m	s	1923 Manchester, Mass.		Manchester, Mass.
5	Hoerr	August	34		m	m	1897 New York, N.Y.		3125 Webster Ave., Bronx, N.Y.
6	Hoerr	Florence	34		f	m	1897 New York, N.Y.		3125 Webster Ave., Bronx, N.Y.
7	Moise	Columbus	35		m	m	1896 Las Vegas, N.Mex.		48 Chauncey St., Astoria, N.Y.
8	Moise	Harriett	31		f	m	1900 N-Andover, Mass.		48 Chauncey St., Astoria, N.Y.
9	Eaton	Dr. Earl L.	37		m	m	1894 Frankfort, N.Y.		723 Crescent Ave., Buffalo, N.Y.
10	Eaton	Edna L.	38		f	m	1893 Buffalo, N.Y.		723 Crescent Ave., Buffalo, N.Y.
11	Evans	Helen	41		f	s	1890 Springfield, Mass.		158 E-61st. St., New York, N.Y.
12	Humes	Barbara	20		f	s	1911 Greenfield, Mass.		Greenfield, Mass.
13	Aldrich	Talbot	62		m	m	1869 Boston, Mass.		59 Mt.Vernon St., Boston, Mass.
14	Aldrich	Eleanor	49		f	m	1882 Salem, Mass.		59 Mt.Vernon St., Boston, Mass.
15	Achelis	Helen B.	40		f	m	1891 Brooklyn, N.Y.		Greenwich, Conn.
16	Achelis	Audrey	15		f	s	1916 New York, N.Y.		Greenwich, Conn.
17	Achelis	Gertrude	17		f	s	1914 Greenwich, Conn.		Greenwich, Conn.
18	Backer	Dora	45		f	s	1886	Naturalized 1921 in the Supreme Court, New York, N.Y.	Greenwich, Conn.
19	Hendrickson	Frank D.	37		m	m	1894 Brooklyn, N.Y.		Greenwich, Conn.
20	Hendrickson	Dorothy	37		f	m	1894 Mountain Station, N.J.		Greenwich, Conn.
21	Achelis	Frederick	11		m	s	1920 New York, N.Y.		Greenwich, Conn.
22	Emery	Ella C.	57		f	m	1874 Seaford, Del.		Pine St., Seaford, Del.
23	Wetherbee	Mary	71		f	s	1860 Laurel, Del.		Cannon St., Seaford, Del.
24	Willen	Madison	62		m	m	1869 Bridgeville, Del.		Pine St., Seaford, Del.
25	Willen	Blanche L.	63		f	m	1868 Bridgeville, Del.		Pine St., Seaford, Del.
26	Morgan	James A.	65		m	m	1866 Seaford, Del.		Pine St., Seaford, Del.
27	Morgan	Gertrude	49		f	m	1882 Seaford, Del.		Pine St., Seaford, Del.
28	Cottingham	Thomas	58		m	m	1873 Seaford, Del.		Pine St., Seaford, Del.
29	Cottingham	Lalu M.	49		f	m	1882 Bethel, Del.		377 Pelham Rd., Germantown, Pa.
30	Wolff	Ruth	49		f	s	1882 Tremont, Pa.		

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 19 31

No. on List	Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Harriman	Florence J.	60		f	m	1871 New York, N.Y.		Uplands, Foxhall Rd., Washington, DC
2	Russell	Phyllis	11		f	s	1920 New York, N.Y.		530 E-86th. St., New York, N.Y.
3	Russell	Howland	10		m	s	1921 New York, N.Y.		530 E-86th. St., New York, N.Y.
4	Knight	Margaret	43		f	m	1888 Providence, R.I.		143 Meeting St., Providence, R.I.
5	Knight	Peggy	13		f	s	1918 Providence, R.I.		143 Meeting St., Providence, R.I.
6	Knight	Royal	11		m	s	1920 Providence, R.I.		143 Meeting St., Providence, R.I.
7	Forbes	Seely	22		m	s	1909 Rockford, Ill.		633 N-Main St., Rockford, Ill.
8	Kahrs	Joseph Jr.	24		m	s	1907 Orange, N.J.		Llewellyn Park, Orange, N.J.
9	Kennedy	Anne	52		f	m	1879 South Bend, Ind.		76 Brompton Rd., Garden City, N.Y.
10	~~Kennedy~~	Constance	22		f	s	1909 Lakewood, N.J.		~~76 Brompton Rd., Garden City, N.Y.~~
11	Lewis	Charles G.	43		m	m	1888 Brooklyn, N.Y.		152 E-Rock Rd., New Haven, Conn.
12	Lewis	Margaret J.	35		f	m	1896 Pittsburgh, Pa.		152 E-Rock Rd., New Haven, Conn.
13	Voorhees	Stephen F.	53		m	m	1878 Rocky Hills, N.J.		71 Park Ave., New York, N.Y.
14	Voorhees	Mabel	48		f	m	1882 Brooklyn, N.Y.		71 Park Ave., New York, N.Y.
15	Kettell	Russell H.	40		m	s	1891 Cambridge, Mass.		10 Elliot Rd., Lexington, Mass.
16	Gierasch	Edward D.	17		m	s	1914 Boston, Mass.		305 Commonwelath Ave., Boston, Mass
17	Weisbecker	Walter	38		m	m	1893 New York, N.Y.		451 West End Ave., New York, N.Y.
18	Weisbecker	Ruth	36		f	m	1895 New York, N.Y.		451 West End Ave., New York, N.Y.
19	Weisbecker	Walter Jr.	14		m	s	1917 New York, N.Y.		451 West End Ave., New York, N.Y.
20	Weisbecker	Allan	9		m	s	1922 New York, N.Y.	40	451 West End Ave., New York, N.Y.
21	Weeks	Anna	41		f	s	1890 New York, N.Y.		451 West End Ave., New York, N.Y.
22	Durstine	Harriett	39		f	m	1892 Columbus, Ohio.		26 Cooper Rd., Scarsdale, N.Y.
23	Durstine	Deborah A.	17		f	s	1914 New York, N.Y.		26 Cooper Rd., Scarsdale, N.Y.
24	Durstine	Harriett C.	13		f	s	1918 New York, N.Y.		26 Cooper Rd., Scarsdale, N.Y.
25	Durstine	Katherine S.	10		f	s	1921 New York, N.Y.		26 Cooper Rd., Scarsdale, N.Y.
26	Winterbotham	John R.	42		m	m	1889 Chicago, Ill.		1238 N-State St., Chicago, Ill.
27	~~Wintherbotham~~	Doris A.	36		f	m	1895 New York, N.Y.		1238 N-State St., Chicago, Ill.
28	Wintherbotham	John R. 3rd.	11		m	s	1920 Chicago, Ill.		1238 N-State St., Chicago, Ill.
29	Murray	Arthur	35		m	m	1896 New York, N.Y.		Mt.Vernon, N.Y.
30	~~Murray~~	Katherine	34		f	m	1907 Jersey City, N.J.		~~Mt.Vernon, N.Y.~~

Line 10 - Kennedy Constance - crossed out Passenger did not sail } C.G. Muller
Line 30 - Murray Katherine - crossed out Passenger did not sail } Purser

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 11 / 94

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Underhill	Martha E.	48		f	m	1883 Brooklyn, N.Y.		127 Fairmount Rd., Ridgewood, N.J.
2	Underhill	Ruth N.	22		f	s	1909 Brooklyn, N.Y.		127 Fairmount Rd., Ridgewood, N.J.
3	Steiner	Elinor E.	21		f	s	1910 Woodhaven, N.Y.		28 Richmond Ave., Ridgewood, N.J.
4	Camisa	Vivian M.	22		f	s	1909 New York, N.Y.		444 Overbrook Road, Ridgewood, N.J.
5	West	Mary E.	24		f	s	1907 Portland, Me.		199 Baldwin St., Glen Ridge, N.J.
6	Schoelenberger	Helen	21		f	s	1910 Brooklyn, N.Y.		8907-247th. St., Bellerose, N.Y.
7	Topping	Rhea	44		f	m	1887 Richmond, Va.		1067-5th. Ave., New York, N.Y.
8	Topping	Henry J. Jr.	17		m	s	1914 New York, N.Y.		1067-5th. Ave., New York, N.Y.
9	Topping	John Reid	9		m	s	1922 Greenwich, Conn.		1067-5th. Ave., New York, N.Y.
10	~~Boeppler~~ BOETTGER	Theodora	17		f	s	1914 New York, N.Y.		910 Park Ave., New York, N.Y.
11	Heaslet	James G.	55		m	m	1876 Pittsburgh, Pa.		15-100 Shaker Blvd., Cleveland, Ohio.
12	Heaslet	Louise	45		f	m	1886	Husband U.S. Citizen.	15-100 Shaker Blvd., Cleveland, Ohio.
13	Heaslet	Mary Jane	13		f	s	1918 New York, N.Y.		15-100 Shaker Blvd., Cleveland, Ohio.
14	Norwood	Clara	70		f	m	1861 Spencer, Mass.		113 Elm St., Worcester, Mass.
15	Legge	Gertrude	52		f	s	1879 Oxford, Mass.		10 Boynton St., Worcester, Mass.
16	Cluett	E. Harold	56		m	m	1875 Troy, N.Y.		Pinewood Ave., Troy, N.Y.
17	Cluett	Jean	15		f	s	1916 Troy, N.Y.		Pinewood Ave., Troy, N.Y.
18	Cluett	Margaret	53		f	m	1878 Buffalo, N.Y.		Pinewood Ave., Troy, N.Y.
19	Cluett	Margaret	21		f	s	1910 Troy, N.Y.		Pinewood Ave., Troy, N.Y.
20	Cluett	Gorham	23		m	s	1908 Troy, N.Y.		Pinewood Ave., Troy, N.Y.
21	Sheahan	William L.	43		m	s	1888 New Haven, Conn.		73 Sherman Ave., New Haven, Conn.
22	Pew	Joseph N.	44		m	m	1887 Pittsburgh, Pa.		Dodds Lane, Ardmore, Pa.
23	Pew	Mary C.	13		f	s	1918 Ardmore, Pa.		Dodds Lane, Ardmore, Pa.
24	Pew	Eleanor G.	12		f	s	1919 Ardmore, Pa.		Dodds Lane, Ardmore, Pa.
25	Haldeman	Richard	56		m	m	1875 Harrisberg, Pa.		Harrisberg, Pa.
26	Haldeman	Margaret	43		f	m	1888 Harrisburg, Pa.		Harrisberg, Pa.
27	Torchiana	Martha F.	38		f	m	1893 Woodstock, Ill.		12 Wayside Lane, Scarsdale, N.Y.
28	Torchiana	Donald	7		m	s	1924 Philadelphia, Pa.		12 Wayside Lane, Scarsdale, N.Y.
29	Goodman	Lilyan	24		f	m	1907 New York, N.Y.		55 Central Park West, New York, N.Y.
30	Goodman	Gertrude	23		f	s	1908 New York, N.Y.		360 Central Park West, New York, N.Y.

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 580
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 95

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bontecou	Cornelia	38		f	m	1893 Providence, R.I.		Millbrook, N.Y.
2	Knight	Emily	38		f	m	1893 Providence, R.I.		97 Angell St., Providence, R.I.
3	Knight	Edith	8		f	s	1923 Providence, R.I.		97 Angell St., Providence, R.I.
4	Hazen	Maynard T.	43		m	m	1888 Middletown, Conn.		1008 Asylum Ave., Hartford, Conn.
5	Hazen	Marjorie	43		f	m	1888 Hartford, Conn.		1008 Asylum Ave., Hartford, Conn.
6	Hazen	Richard	11		m	s	1920 New York, N.Y.		1008 Asylum Ave., Hartford, Conn.
7	Scranton	J. Hamilton	55		m	m	1876 Madison, Conn.		17 Atwood St., Hartford, Conn.
8	Scranton	Emily C.	39		f	m	1892 Hartford, Conn.		17 Atwood St., Hartford, Conn.
9	Hammersley	Jane G.	13		f	s	1918 Hartford, Conn.		17 Atwood St., Hartford, Conn.
10	Fink	George	44		m	m	1887 Brackenridge, Pa.		17 Cloverley Rd., Grosse Pt., Mich.
11	Fink	Elise	25		f	m	1906 Detroit, Mich.		17 Cloverley Rd., Grosse Pt., Mich.
12	Fink	George Jr.	13		m	s	1918 Washington, D.C.		17 Cloverley Rd., Grosse Pt., Mich.
13	Fink	Martha	9		f	s	1922 Pittsburgh, Pa.		17 Cloverley Rd., Grosse Pt., Mich.
14	Harris	Ieuan	49		m	m	1882 Chicago, Ill.	Naturalized 1931 in the Supreme Courts, Canandaigua, N.Y.	Geneva, N.Y.
15	Harris	Gwendoline	43		f	m	1888		Geneva, N.Y.
16	Harris	David	10		m	s	1911 Geneva, N.Y.		Geneva, N.Y.
17	Harris	M. Rees	13		m	s	1918 Irvington-on-Hudson, N.Y.		Geneva, N.Y.
18	Harris	John H.	15		m	s	1916 Irvington-on-Hudson, N.Y.		Geneva, N.Y.
19	Grossman	Henry	64		m	m	1867	Naturalized 1893 in the Southern District Courts, New York, N.Y.	4911-17th. Ave., Brooklyn, N.Y.
20	Grossman	Sonia	62		f	m	1869	Husband U.S. Citizen.	4911-17th. Ave., Brooklyn, N.Y.
21	Schlub	Anna	38		f	m	1893	Husband U.S. Citizen.	4916 Old New Brecht Rd., Brooklyn, N.Y.
22	Tripi	Frank	46		m	m	1885	Naturalized 1906 in the County Court, Buffalo, N.Y.	785 Niagara St., Buffalo, N.Y.
23	Tripi	Rosina	38		f	m	1893 Buffalo, N.Y.		785 Niagara St., Buffalo, N.Y.
24	Tripi	Joseph	29		m	s	1902 Buffalo, N.Y.		771 Front Ave., Buffalo, N.Y.
25	Tripi	Rosina	50		f	w	1881 Buffalo, N.Y.		771 Front Ave., Buffalo, N.Y.
26	~~Scott~~	~~Delia~~	17		f	s	1914	~~Father U.S. Citizen.~~	~~4 E. 72nd. St., New York, N.Y.~~
27	Miller	Charles	22		m	s	1909 Philadelphia, Pa.		801b Alden Park Manor, Germantown, Pa.
28	Keebler	Bower	22		m	s	1909 Philadelphia, Pa.		2031 Locust St., Philadelphia, Pa.
29	Hoover	Joseph	22		m	s	1909 Philadelphia, Pa.		213 Horten St., Germantown, Pa.
30	Loeser	Fred H.	22		m	s	1909 New York, N.Y.		105 Mc.Kinley Ave., New Haven, Conn.

Line 26 - Scott Delia - crossed out Passenger did not sail. E. G. Muller Asst Insp
Purser

Kelley Insp. 10 00 am APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 96

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 13 "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Palmer~~	~~Mary C.~~	21		f	s	1910 Geneva, N.Y.		~~Geneva, N.Y.~~
2	~~Palmer~~	~~Cornelia~~	17		f	s	1914 Geneva, N.Y.		~~Geneva, N.Y.~~
3	~~Palmer~~	~~Henry O. Jr.~~	11		m	s	1910 Geneva, N.Y.		~~Geneva, N.Y.~~
4	Peck	Clarence B. Jr	22		m	s	1909 Bridgehampton, N.Y.		1221 Virginia St., Charleston, W-Va.
5	Peck	Marcel	20		m	s	1911 Charleston, W-Va.		1221 Virginia St., Charleston, W-Va.
6	Berka	Otto	36		m	m	1895 New York, N.Y.		161 Franklin Ave., New Brighton, N.Y.
7	Berka	Bertha	31		f	m	1900 New York, N.Y.		161 Franklin Ave., New Brighton, N.Y.
8	~~Cline~~	~~Rita~~	53		f	m	~~1878 Amenia, N.Y.~~		~~Amenia, N.Y.~~
9	Alonso	Florence C.	45		f	m	1886 New York, N.Y.		36 St.Andrews Place, Yonkers, N.Y.
10	Alonso	Florence	16		f	s	1915 New York, N.Y.		36 St.Andrews Place, Yonkers, N.Y.
11	Kvatsak	Dr. Julius	43		m	m	1888 Pittsburgh, Pa.		3521 California Ave., Pittsburgh, Pa.
12	Kvatsak	Hilva	39		f	m	1892 Pittsburgh, Pa.		3521 California Ave., Pittsburgh, Pa.
13	Riordan	Joseph A.	64		m	m	1867 New York, N.Y.		315 Harrison Ave., Harrison, N.J.
14	Riordan	Mary C.	58		f	m	1873 Newark, N.J.		315 Harrison Ave., Harrison, N.J.
15	~~Hotaling~~	~~Alice L.~~	63		f	s	1868 Oneida Valley, N.Y.		~~Vineland, N.J.~~
16	Saperstein	Sam B.	33		m	m	1898 Brooklyn, N.Y.		81 Irving Place, New York, N.Y.
17	Saperstein	Ida E.	26		f	m	1905 Brooklyn, N.Y.		81 Irving Place, New York, N.Y.
18	Rickey	Sheffield	22		m	s	1909 Cincinnati, Ohio.		534 Yale Station, New Haven, Conn.
19	Rickey	Samuel	21		m	s	1910 Cincinnati, Ohio.		534 Yale Station, New Haven, Conn.
20	Clark	Roger W.	23		m	s	1908 Clifton Springs, N.Y.		618 Forest Ave., Cincinnati, Ohio.
21	Hardcastle	John	22		m	s	1909 Cincinnati, Ohio.		2969 Madison Rd., Cincinnati, Ohio.
22	Braswell	Emily	22		f	s	1909 Rocky Mount, N.C.		Rocky Mount, N.C.
23	Foushee	Frances	22		f	s	1909 Durham, N.C.		Durham, N.C.
24	~~Hay~~	~~James~~	20		m	s	1911 Los Angeles, Cal.		
25	~~Schoen~~	~~Edward Jr.~~	19		m	s	1912 Newark, N.J.		~~681 Clinton Ave., Newark, N.J.~~
26	~~Ferrebee~~	~~John~~	22		m	s	1909 St.Clair, Pa.		~~239-2nd. St., St.Clair, Pa.~~
27	~~Robison~~	~~Walter~~	21		m	s	1910 Cleveland, Ohio.		~~3029 Fairmont Blvd., Cleveland, Ohio.~~
28	Norton	Ethlyn	41		f	m	1890 Morristown, N.J.		R.F.D.11, Westport, Conn.
29	Marsh	Florence	44		f	m	1887 Easton, Conn.		R.F.D.1, Bridgeport, Conn.
30	Phelps	Albert T.	21		m	s	1910	Father U.S. Citizen.	136 Harkness Hall, New Haven, Conn.

Lines 1-3 Palmer Mary, Cornelia & Henry O. - crossed out. Passengers did not sail.
Line 8 - Cline Rita - crossed out. Passenger did not sail.
Line 15 - Hotaling Alice - crossed out. Passenger did not sail.
Line 24 - Hay James - crossed out. Passenger did not sail.
Line 25 - Schoen Edward - crossed out. Passenger did not sail.
Line 26 - Ferrebee John - crossed out. Passenger did not sail.
Line 27 - Robinson Walter - crossed out. Passenger did not sail

E. G. Walker
Purser

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 97

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Leng	Elsa	45		f	m	1886 New York, N.Y.		179 N-Munn Ave., E-Orange, N.J.
2	Leng	Arthur	19		m	s	1912 E-Orange, N.J.		179 N-Munn Ave., E-Orange, N.J.
3	Zinke	Anna R.	49		f	m	1882 New York, N.Y.		39 Belmont Ave., Schnectady, N.Y.
4	Zinke	Ruth	28		f	s	1903 New York, N.Y.		39 Belmont Ave., Schnectady, N.Y.
5	Zinke	Dorothea	25		f	s	1906 Saratoga City, N.Y.		39 Belmont Ave., Schnectady, N.Y.
6	Snyder	Harris N.	42		m	m	1889 Bloomville, Ohio.		115 Nottingham Terrace, Buffalo, N.Y.
7	Snyder	Blanche	41		f	m	1890 Attica, N.Y.		115 Nottingham Terrace, Buffalo, N.Y.
8	Stirling	Dr. Alexander	43		m	m	1888	Naturalized 1910 in the Supreme Court, Philadelphia, Pa.	1531 N-6th. St., Philadelphia, Pa.
9	Stirling	Bertha	29		f	m	1902 Philadelphia, Pa.		1531 N-6th. St., Philadelphia, Pa.
10	Stirling	Beatrice	11		f	s	1920 Philadelphia, Pa.		1531 N-6th. St., Philadelphia, Pa.
11	Stirling	Julian	18		m	s	1913 Philadelphia, Pa.		1531 N-6th. St., Philadelphia, Pa.
12	Miller	Edward H.	39		m	m	1892 Columbus, Ohio.		2016 Boston Blvd., Detroit, Mich.
13	Miller	Clara	36		f	m	1895 Detroit, Mich.		2016 Boston Blvd., Detroit, Mich.
14	Miller	Mary	15		f	s	1916 Detroit, Mich.		2016 Boston Blvd., Detroit, Mich.
15	Miller	William	13		m	s	1918 Detroit, Mich.		2016 Boston Blvd., Detroit, Mich.
16	Anderson	Harry	42		m	m	1889 New York, N.Y.		Pelham Manor, N.Y.
17	Anderson	Florence M.	42		f	m	1889 Troy, N.Y.		Pelham Manor, N.Y.
18	Farr	Lil E.	23		m	s	1908 Albuquerque, N.Mex.		425 E-Ocean Ave., Long Beach, Cal.
19	Hershey	Aaron S.	23		m	s	1908 Hanover, Pa.		Orange, Conn.
20	Mc.Closkey	John J.	36		m	m	1895 Orange, N.J.		219 Tremont Ave., Orange, N.J.
21	Mc.Closkey	Helen	29		f	m	1902 Newark, N.J.		219 Tremont Ave., Orange, N.J.
22	Mc.Closkey	John R.	11		m	s	1920 Orange, N.J.		219 Tremont Ave., Orange, N.J.
23	Dempsey	Gerald H.	36		m	m	1895 Lowell, Mass.		Westbury, N.Y.
24	Dempsey	Maude L.	34		f	m	1897 New York, N.Y.		Westbury, N.Y.
25	Hartnett	Helen	35		f	s	1896 Portland, Me.		61 Elsmere Ave., S-Portland, Me.
26	Hartnett	Marguerite	33		f	s	1898 Portland, Me.		61 Elsmere Ave., S-Portland, Me.
27	Kennedy	Ethel	37		f	s	1894 S-Portland, Me.		Ocean St., S-Portland, Me.
28	Logue	Anna	32		f	s	1899 Portland, Me.		9 Montgomery St., S-Portland, Me.
29	Dachs	Sylvia	22		f	s	1909 New York, N.Y.		245 W-104th. St., New York, N.Y.
30	Dachs	Fanny	43		f	m	1888 New York, N.Y.		245 W-104th. St., New York, N.Y.

APR 9 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 15 / 98 / 15

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Dillon	Lucile	35	✓	f	m	1896 New York, N.Y.		50 Riverside Drive, New York, N.Y.
2	Dillon	Lillian	18	✓	f	s	1913 New York, N.Y.		50 Riverside Drive, New York, N.Y.
3	Dillon	Joan	16	✓	f	s	1915 New York, N.Y.		50 Riverside Drive, New York, N.Y.
4	Holbrook	John	21	✓	m	s	1910 Yonkers, N.Y.		24 Cables Ave., Waterbury, Conn.
5	Hitchcock	Etham	21	✓	m	s	1910 Milton, Mass.		5363 Waterman Ave., St. Louis, Mo.
6	Hall	William E.	52	✓	m	m	1879 St.Marys, Pa.		Old Church Rd., Greenwich, Conn.
7	Hall	Marguerite	50	✓	f	m	1881 Bridgeport, Conn.		Old Church Rd., Greenwich, Conn.
8	Hall	Constance	15	✓	f	s	1916 New York, N.Y.		Old Church Rd., Greenwich, Conn.
9	Peabody	Richard	26	✓	m	s	1905 New York, N.Y.		525 Park Ave., New York, N.Y.
10	Parker	Lewis R.	26	✓	m	s	1905 Albany, N.Y.		172 Chestnut St., Albany, N.Y.
11	Lapin	Joseph	28	✓	m	m	1903 Philadelphia, Pa.		252 E-Roosevelt Blvd., Philadelphia, Pa.
12	Lapin	Lena	23	✓	f	m	1908 Philadelphia, Pa.		252 E-Roosevelt Blvd., Philadelphia, Pa.
13	Buchanan	Laura W.	65	✓	f	m	1866 Brooklyn, N.Y.		84 Crooke Ave., Brooklyn, N.Y.
14	Gaubert	Ida	73	✓	f	w	1858 New York, N.Y.		353 Ocean Ave., Brooklyn, N.Y.
15	Scholes	Addie S.	74	✓	f	w	1856 Brooklyn, N.Y.		493-19th. St., Brooklyn, N.Y.
16	Bump	Madelene	26	✓	f	s	1905 Glens Falls, N.Y.		432 Broadway, Saratoga, N.Y.
17	Smith	Malcolm	27	✓	m	m	1904 Rowley, Mass.		52 William St., New York, N.Y.
18	Smith	Helen	22	✓	f	m	1909 Saratoga Springs, N.Y.		52 William St., New York, N.Y.
19	Osborne	James L.	20	✓	m	s	1911 New York, N.Y.		109 Arthur St., Garden City, N.Y.
20	Seddon	John	22	✓	m	s	1909 St. Louis, Mo.		1038 Yale Station, New Haven, Conn.
21	Price	Vincent	20	✓	m	s	1911 St. Louis, Mo.		211 Yale Station, New Haven, Conn.
22	Zeig	Charles	22	✓	m	s	1909 Pittsburgh, Pa.		762 Yale Station, New Haven, Conn.
23	Uihlein	Fred	21	✓	m	s	1910 Milwaukee, Wisc.		448 Yale Station, New Haven, Conn.
24	Alexander	George	27	✓	m	m	.1904 New York, N.Y.		1112 Gerard Ave., Bronx, N.Y.
25	Alexander	Betty	25	✓	f	m	1906 New York, N.Y.		1112 Gerard Ave., Bronx, N.Y.
26	Brennecke	Francis	28	✓	m	s	1903 Altoona, Pa.		1520-21st. Ave., Altoona, Pa.
27	Deering	James A.	21	✓	m	s	1910 New York, N.Y.		45 W-54th. St., New York, N.Y.
28	Brewster	Edward C.	20	✓	m	s	1911 New York, N.Y.		740 Park Ave., New York, N.Y.
29	~~Pate~~	~~Barbara~~	23		f	s	1908 ~~Camden, N.J.~~		~~1100 Park Ave., Allendale, N.J.~~
30	~~Taylor~~	~~Margaret~~	23		f	s	1908 ~~Brooklyn, N.Y.~~		~~1100 Park Ave., Allendale, N.J.~~

Line 29 - Pate Barbara - crossed out. Passenger did not sail. } E.G. Mueller Asst. Insp.
Line 30 - Taylor Margaret - crossed out. Passenger did not sail. } Purser

Approved Insp 09 20 Tam

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 99

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Mac.Farlane	Isabelle	40		f	s	1891 Bangor, Me.		33 Gatehouse Rd., Chestnut Hill, Mass.
2	Mc.Hugh	Katherine M.	37		f	s	1894 Rochester, N.H.		2005 Commonwealth Ave., Boston, Mass.
3	Michaelis	Gertrude	39		f	m	1892 Bangor, Me.		45 St.Paul St., Brookline, Mass.
4	Pratt	Stewart	10		m	s	1921 Boston, Mass.		33 Gatehouse Rd., Chestnut Hill, Mass.
5	Nelson	Francis A.	21		m	s	1910 New York, N.Y.		303 Highland Ave., Upper Montclair, N.J.
6	Moylan	John J.	44		m	m	1887 Rockville Centre, NY.		31 Dorchester Rd., Rockville Centre, N.Y.
7	Moylan	Catherine	40		f	m	1891 Rockville Centre, NY.		31 Dorchester Rd., Rockville Centre, N.Y.
8	Moylan	Mildred R.	14		f	s	1917 Brooklyn, N.Y.		31 Dorchester Rd., Rockville Centre, N.Y.
9	Moylan	Catherine	12		f	s	1919 Brooklyn, N.Y.		31 Dorchester Rd., Rockville Centre, N.Y.
10	Moylan	John J. Jr.	10		m	s	1921 Brooklyn, N.Y.		31 Dorchester Rd., Rockville Centre, N.Y.
11	Adams	Florence	25		f	s	1906 Worcester, Mass.		106 S.Quisiquinand Ave., Shrewsbury, Mass
12	~~Losey~~ Losey	Mildred	25		f	s	1906 Cambridge, Mass.		71 Wilmot St., Watertown, Mass.
13	O'Reilly	Joseph	19		m	s	1912 Brooklyn, N.Y.		66 Rutland Rd., Brooklyn, N.Y.
14	O'Reilly	Julia	22		f	s	1909 Brooklyn, N.Y.		66 Rutland Rd., Brooklyn, N.Y.
15	Berg	Harriet	53		f	m	1878 Chicago, Ill.		2000 Lincoln Park West, Chicago, Ill.
16	Berg	Hazel	23		f	s	1908 Chicago, Ill.		2000 Lincoln Park West, Chicago, Ill
17	Carner	Moe	26		m	m	1905 New York, N.Y.		1925 Quentin Rd., Brooklyn, N.Y.
18	Carner	Helen	19		f	m	1912 New York, N.Y.		1925 Quentin Rd., Brooklyn, N.Y.
19	Scherer	Alice	50		f	m	1881	Husband U.S. Citizen.	Main St., Walpole, Mass.
20	Stockinger	Charlotte	46		f	s	1885 Boston, Mass.		Norfolk St., Walpole, Mass.
21	Belovsky	David S.	24		m	m	1907 Brooklyn, N.Y.		2015 Dorchester Rd., Brooklyn, N.Y.
22	Belovsky	Lillian	21		f	m	1910 Brooklyn, N.Y.	AC Naturalized 1917 in the Supreme Court, New York, N.Y.	2015 Dorchester Rd., Brooklyn, N.Y.
23	Carlucci	Gaston A. Dr.	44		m	m	1887		315 E-68th. St., New York, N.Y.
24	Carlucci	May	38		f	m	1893 Brooklyn, N.Y.		315 E-68th. St., New York, N.Y.
25	Silliman	Ruth	26		f	s	1905 New Canaan, Conn.		The Ardsley, New Canaan, Conn.
26	Silliman	Roger	23		f	s	1908 New Canaan, Conn.		The Ardsley, New Canaan, Conn.
27	Foster	F. Vernon	38		m	m	1893 Boston, Mass.		35 Beverly Rd., West Orange, N.J.
28	Ketcham	Phillips	46		m	m	1885 Portland, Me.		232 High St., Brookline, Mass.
29	Ketcham	Margery a	33		f	m	1898 Boston, Mass.		232 High St., Brookline, Mass.
30	Newell	George S	20		m	s	1911 New York, N.Y.		Greenwich, Conn.

EPA 10th May 10 15 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 100 17

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Schoettle	Ferninand P.	20		m	s	1911 Philadelphia, Pa.		The Barclay Hotel, Philadelphia, Pa.
2	Schoettle	Edwin	21		m	s	1910 Philadelphia, Pa.		The Barclay Hotel, Philadelphia, Pa.
3	Schoettle	Mary	22		f	s	1909 Philadelphia, Pa.		The Barclay Hotel, Philadelphia, Pa.
4	Medlar	Frances	23		f	s	1908 Philadelphia, Pa.		200 Lincoln Place, Irvington, N.J.
5	Featherstone	Elizabeth	58		f	m	1873 Boston, Mass.		200 Lincoln Place, Irvington, N.J.
6	Featherstone	Dorothy	28		f	s	1903 Boston, Mass.		Tuxedo Park, N.Y.
7	Spedden	Margaretta	60		f	m	1871 Morristown, N.J.	Naturalized 1925 in the Southern District Court, New York, N.Y.	Tuxedo Park, N.Y.
8	Lydon	Margaret	58		f	s	1873		96 Medway St., Providence, R.I.
9	Gurney	Isaac M.	73		m	m	1858 Providence, R.I.		96 Medway St., Providence, R.I.
10	Gurney	Harriett	57		f	m	1874 Boston, Mass.		1958 Vallejo St., San Francisco, Cal.
11	Page	John R.	21		m	s	1910 San Francisco, Cal.		2505 Garfield Rd., Spokane, Wash.
12	Lammers	Graham D.	21		m	s	1910 Spokane, Wash.		Buxton, Md.
13	Elcock	Mary	49		f	s	1882 Quincy, Mass.		12 Marshall St., Brookline, Mass.
14	Elcock	Thomas	43		m	s	1888 Quincy, Mass.		Buxton, Mass,
15	Mason	Dorothy	36		f	s	1895 Taunton, Mass.		Pt.Pleasant, N.J.
16	Boulton	Cecil	32		f	s	1899 Pt.Pleasant, N.J.		8 St.Martins Rd., Baltimore, Md.
17	Smith	Edmund L.R.	34		m	m	1897 Baltimore, Md.		8 St.Martins Rd., Baltimore, Md.
18	Smith	Katherine	33		f	m	1898 Baltimore, Md.		40 E-62nd. St., New York, N.Y.
19	Weston	Sally	21		f	s	1910 Pittsfield, Mass.		1000 Hudson St., Hoboken, N.J.
20	Zalta	Catherine R.	23		f	s	1908 Hoboken, N.J.		84 E-35th. St., Bayonne, N.J.
21	Nagle	Antoinette	24		f	s	1907 Bayonne, N.J.		1001 Park Ave., New York, N.Y.
22	Roosevelt	George	43		m	m	1888 New York, N.Y.		1605 N-Front St., Harrisburg, Pa.
23	Meredith	Richard S.	21		m	s	1910 Harrisburg, Pa.		Santa Barbara, Cal.
24	Bond	Marshall Jr.	23		m	s	1908 ~~Santa Barbara~~ Los Angeles, Cal.		Stanwick Rd., Greenwich, Conn.
25	Clark	Marcel T. Jr.	23		m	m	1908 Winnetka, Ill.		Stanwick Rd., Greenwich, Conn.
26	Clark	Marcel T. Mrs	30		f	s	1926 Chicago, Ill.		133 College St., New Haven, Conn.
27	Brennan	James F.	21		m	s	1910 New York, N.Y.		~~Scarsdale, N.Y.~~
28	~~Muhlfeld~~	~~John~~	~~21~~		~~m~~	~~s~~	~~1910m Baltimore, Md.~~		~~133 College St., New Haven, Conn.~~
29	~~Sargent~~	~~John A.~~	~~22~~		~~m~~	~~s~~	~~1909 Brookville, N.Y.~~		942 Linden St., Bethlehem, Pa.
30	Barnes	Herster	22		m	s	1909 Bethlehem, Pa.		

Line 28 - Muhlfeld John - crossed out. Passenger did not sail. } E. J. Mueller
Line 29 - Sargent John A. - crossed out. Passenger did not sail. } Purser

Entered May 10 1921 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 619
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 18

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. 18 "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Yuille	Lee	22		f	s	1909 New York, N.Y.		2701 Grand Concourse, Blvd., New York, N.Y.
2	Curtis	Kate	30		f	m	1901 Chicago, Ill.		3971 Gouverneur Ave., New York, N.Y.
3	Westwood	Alice	35		f	m	1896 Chicago, Ill.		91 E-208th. St., New York, N.Y.
4	Hughes	Esther	46		f	s	1885 Philadelphia, Pa.		3945 Chestnut St., Philadelphia, Pa.
5	Clarke	Edmund A.S.	65		m	m	1866	Father U.S. Citizen.	Seabright, N.J.
6	Gordon	Ernest F.	33		m	m	1898 ~~Pochaue~~ Brookhaven, N.Y.		735 Macon St., Brooklyn, N.Y.
7	Gordon	Helen	39		f	m	1892 Brooklyn, N.Y.		735 Macon St., Brooklyn, N.Y.
8	Mc.Nulty	Joseph	29		m	m	1902 New York, N.Y.		3407 De Kalb St., Bronx, N.Y.
9	Mc.Nulty	Beatrice	27		f	m	1904 New York, N.Y.		3407 De Kalb St., Bronx, N.Y.
10	Mc.Vey	George	31		m	m	1900 Brooklyn, N.Y.		345 Broad St., Redbank, N.J.
11	Mc.Vey	Dorothy	26		f	m	1905 New York, N.Y.		345 Broad St., Redbank, N.J.
12	Chamberlain	William	52		m	m	1879 Wyoming, Ia.		80 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
13	Chamberlain	Park	18		m	s	1913 Cedar Rapids, Ia.		80 Indian Hill Rd., Winnetka, Ill.
14	De Sanctis	Dr. Adolph G.	39		m	m	1892 New Haven, Conn.		12 E-11th. St., New York, N.Y.
15	De Sanctis	Rose	30		f	m	1901 New York, N.Y.		12 E-11th. St., New York, N.Y.
16	De Sanctis	Vivian	12		f	s	1919 New York, N.Y.		12 E-11th. St., New York, N.Y.
17	Azzari	Dr. Renato	39		m	m	1892 Proctor, Vt.		1951 Benedict Ave., New York, N.Y.
18	Azzari	Pearle	39		f	m	1892 New York, N.Y.		1951 Benedict Ave., New York, N.Y.
19	Azzari	Phyllis	10		f	s	1921 New York, N.Y.		1951 Benedict Ave., New York, N.Y.
20	Kohler	Robert E	22		m	s	1909 ~~Kohler~~ Sheboygan, Wisc.		Kohler, Wisc.
21	Brogan	Thomas A.	46		m	m	1885 Jessup, Pa.		21 Tower Place, Yonkers, N.Y.
22	Brogan	Anne	46		f	m	1885 Yonkers, N.Y.		21 Tower Place, Yonkers, N.Y.
23	Brogan	Irene	16		f	s	1915 Yonkers, N.Y.		21 Tower Place, Yonkers, N.Y.
24	Hare	Truxton	23		m	s	1908 ~~Philadelphia~~ Radnor, Pa.		Radnor, Pa.
25	Rapport	Maxwell	30		m	s	1901 Buffalo, N.Y.		385 Madison Ave., New York, N.Y.
26	Heinz	Jack	22		m	s	1909 Pittsburgh, Pa.		Norwood Hghts., Pittsburgh, Pa.
27	Miller	Margaretta	20		f	s	1911 Brookline, Mass.		1258 Beacon St., Brookline, Mass.
28	Musser	Marion	20		f	s	1911 Muscatine, Ia.		515 N-2nd. St., Muscatine, Ia.
29	Connolly	John	27		m	s	1904 New York, N.Y.		200 W-71st. St., New York, N.Y.
30	Lacy	John H. Jr.	31		m	s	1900 Roxbury, Mass.		138 Davis Ave., Brookline, Mass.

Robert Sheb 1915 am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 449
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 19 / 102

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Maguire	James P.	38		m	m	1893 New York, N.Y.		307 E-18th. St., New York, N.Y.
2	Maguire	Hulda	39		f	m	1892 New York, N.Y.		307 E-18th. St., New York, N.Y.
3	Carter	Eleanor	30		f	s	1901 Kingston, N.Y.		14 Reynolds St., Kingston, N.Y.
4	Matheia	Frances	28		f	s	1903 Kingston, N.Y.		64 Chestnut St., Kingston, N.Y.
5	Perry	Anna	27		f	s	1904 Kingston, N.Y.		59 Stable St., Kingston, N.Y.
6	Carter	Lillian	25		f	s	1906 Kingston, N.Y.		14 Reynolds St., Kingston, N.Y.
7	Carter	Ethel	25		f	s	1906 Kingston, N.Y.		14 Reynolds St., Kingston, N.Y.
8	Carter	Caroline	60		f	m	1871 Kingston, N.Y.		14 Reynolds St., Kingston, N.Y.
9	Humes	Wesley G.	51		m	m	1880 Fitchburg, Mass.		23 Chestnut Hill, Greenfield, Mass.
10	Humes	Florence A.	51		f	m	1880 Fitchburg, Mass.		23 Chestnut Hill, Greenfield, Mass.
11	Edmunds	Jessie	44		f	m	1887 Earlton, N.Y.		25 Oakdale Ave., New Rochelle, N.Y.
12	Edmunds	Stanley	23		m	m	1908 Earlton, N.Y.		25 Oakdale Ave., New Rochelle, N.Y.
13	King	Caroline	75		f	m	1856 Medway, N.Y.		Earlton, N.Y.
14	Walsh	Walter J.	20		m	s	1911 Davenport, Ia.		Davenport, Ia.
15	Walsh	Jack	21		m	s	1910 Davenport, Ia.		Davenport, Ia.
16	Presba	Willard	21		m	s	1910 Chicago, Ill.		4040 Waveland Ave., Chicago, Ill.
17	Hamlin	Chauncey	26		m	s	1905 Buffalo, N.Y.		Delaware Ave., Buffalo, N.Y.
18	Westheimer	Ira	39		m	s	1892 St.Joseph, Mo.		3203 N-Charles St., Baltimore, Md.
19	Sonneborn	Rudolph	32		m	s	1899 Baltimore, Md.		15 E-48th. St., New York, N.Y.
20	Husted	Robert	25		m	m	1906 Peekskill, N.Y.		311 E-72nd. St., New York, N.Y.
21	Husted	Josephine	21		f	m	1910 Elizabeth, N.J.		311 E-72nd. St., New York, N.Y.
22	Boardman	Albert B.	20		m	s	1911 New York, N.Y.		Rye, N.Y.
23	George	Helen	28		f	m	1903 Louisville, Ky.		17 W-12th. St., New York, N.Y.
24	Boehm	Fred	28		m	m	1903 New York, N.Y.		600 W-111th. St., New York, N.Y.
25	Boehm	Sonja	25		f	m	1906 New York, N.Y.		600 W-111th. St., New York, N.Y.
26	Pendleton	George H.	34		m	m	1896 Lenox Mass New York, N.Y.		7 E-86th. St., New York, N.Y.
27	Burrill	Edward L.	34		f	m	1897 Lawrence, N.Y.		120 E-75th. St., New York, N.Y.
28	Smith	Marion	36		f	m	1895 Hartford, Conn.		20 Northmmor Rd., Hartford, Conn.
29	Smith	Katherine	14		f	s	1917 Hartford, Conn.		20 Northmoor Rd., Hartford, Conn.
30	Mc.Kaye	Lorna	19		f	s	1912 New York, N.Y.		435 E-57th. St., New York, N.Y.

SPABotch Mrp 10 15 Am

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—

Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 20
102

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" Sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1921, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	Given Name.	AGE: Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lippman	Carl	38		m	m	1893 New York, N.Y.		201 W-92nd. St., New York, N.Y.
2	Lippman	Helen	29		f	m	1902 New York, N.Y.		201 W-92nd. St., New York, N.Y.
3	Northrup	Marian	22		f	s	1909 Plainfield, N.J.		434 E-Front St., Plainfield, N.J.
4	Pelgram	Charles R.	23		m	s	1908 Portland, Ore.		28 E-63rd. St., New York, N.Y.
5	Freston	Dr. Thomas E.	44		m	m	1887 New York, N.Y.		915 Washington Ave., Pelham Manor, NY.
6	Freston	Mane	44		f	m	1887 New York, N.Y.		915 Washington Ave., Pelham Manor, NY.
7	Freston	Jane	15		f	s	1916 New York, N.Y.		915 Washington Ave., Pelham Manor, NY.
8	Freston	Thomas	13		m	s	1918 New York, N.Y.		915 Washington Ave., Pelham Manor, NY.
9	Rozycki	Henry	33		m	m	1898	Father U.S. Citizen.	3519 Bainbridge Ave., New York, N.Y.
10	Scheetz	Father Leo	34		m	s	1897 Earl Park, Ind.		Fort Lene, Ind.
11	Dixon	Mabel	37		f	m	1894 Philadelphia, Pa.		Villa Nova, Pa.
12	Outerbridge	Paul	34		m	s	1897 New York, N.Y.		49 W-74th. St., New York, N.Y.
13	Lockard	Louise	30		f	s	1900 Canton, Ohio.		Hunting Hill, Chagrin Falls, Ohio.
14	Coursen	Donald	23		m	s	1908 East Orange, N.J.		125 Echo Rd., New Rochelle, N.Y.
15	Coursen	Walter	53		m	m	1878 Newark, N.J.		125 Echo Rd., New Rochelle, N.Y.
16	Scanlan	Le Roy J.	40		m	s	1891 Ebensburg, Pa.		112 Walnut St., Johnston, Pa.
17	Van Patten	Charles	24		m	s	1907 Mt.Vernon, N.Y.		29 Weatherbee Ave., Pelham Manor N.Y.
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

E P Abbot Imp 10-20 dem

Lines 18-30 - inclusive left blank

E G Mullen
Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—688

20

Form 639 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 104

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERMUDA" sailing from HAMILTON, BERMUDA, 7th. APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, NEW YORK, 9th. APRIL, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Carmichael	Mary	45		f	m	1886		Naturalized 1929 in the County Court, Westchester, N.Y.	115 Harriet St., Yonkers, N.Y.
2	Maya	Claude	47		m	m	1884	Augusta, Ga.		610-574 Markham St., Atlanta, Ga.
3	King	Katie	50		f	m	1881	Atlanta, Ga.		612-527 Johnson Ave., Atlanta, Ga.
4	Teel	Alice	46		f	s	1885	Roanoke, Va.		2281-5th. Ave., New York, N.Y.
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Ed A Hoot Surg 10 15-am.

51

Line 4 - Teel Alice - crossed out Passenger did not sail. } E. J. Mather
Lines 5 - 30 inclusive left blank. } Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

P

Local Agents Furness Withy Co.

Immigrant Inspector

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.		Age.	Nationality.	Name		Age.	Nationality.
Ball	Wm.	29	British	Whittingham	Wm	40	British
Francis	Frank	30	British	McCabe	James	43	British
Russell	Harry	26	British	Carroll	James	22	British
Saunders	Milton	23	USA	Glancy	Richard	25	British
Hale	Alfred	37	British	McTaffin	Arthur	30	British
McEwan	Duncan	17	British				
Glick	Alex	42	USA				
Hewitt	Frank	35	British				
McKeowan	Hugh	33	Irish F.S.				
Sinclair	Douglas	24	British				
Wood	Norman	32	British				
Levy	Mike	28	British				
Hall	Cyril	27	British				
Scott	Albert	36	British				
Newton	Edwin	22	USA				
Powell	Frank	30	British				
Reynolds	Helen	36	USA				
Miller	Thos	22	British				
Stack	Wm.	26	British				
Belboda	George	31	British				

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Rev. Bermuda 4/9

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 605-11-29

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Voyage #156 Port of New York

April 11th 1931, 19

I, master of the British (Nationality.) S. S. " Bermuda "

from port of Hamilton, Bda., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 330 Number of seamen deserted nil

Number of seamen discharged 15 Seamen left in hospital (or died) nil

Number of seamen signed on at this port 25 Total crew this date 340

The above-named vessel arrived at this port April 11th 1931, 19, consigned to Furness Bermuda Line; is now lying at Pier #95, North River, and is expected to sail April 11th 1931, 19. for Hamilton, Bermuda via United States port of First port of call in United States this voyage was

165

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECD APR 16 31

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

166

....., from the port of HAMILTON, BERMUDA

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
paid at val							
YES	50	M	ENGLISH	BRITISH	6-0	170	—
"	37	"	"	"	5-9	175	—
"	29	"	"	"	5-11	160	—
"	25	"	"	"	5-10	160	—
"	32	"	BOSTON	"	6-0	175	—
"	50	"	U.S.A.	U.S.A.	5-10	170	—
"	24	"	IRISH	BRITISH-	5-9	165	—
"	21	"	ENGLISH	BRITISH	6-0	170	—
"	19	"	"	"	5-10	155	—
"	52	"	"	"	5-7	155	—
"	23	"	"	"	6-0	163	—
"	55	"	AFR.BLK	BRITON	5-6	175	—
"	52	"	"	BRITISH	5-7	159	—
"	37	"	"	"	6-0	190	—
"	32	"	ENGLISH	"	5-7	140	—
"	25	"	"	"	5-9	145	—
"	55	"	AFR.BLK	"	5-6	150	—
"	34	"	"	"	5-8	155	—
"	21	"	"	"	5-6	121	— Deserted said Owner.
"	34	"	"	"	5-9	200	—
"	35	"	"	"	5-4	150	—
"	27	"	"	"	5-11	170	—
"	40	"	"	"	6-0	178	—
"	40	"	"	"	5-9	155	—
"	22	"	"	"	5-4	140	—
"	41	"	"	U.S.A.	5-7	139	—
"	23	"	ENGLISH	BRITISH	5-8	150	—
"	34	"	"	"	5-9	160	—
"	24	"	AFR.BLK	"	5-10	160	—

330 Total Crew

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

330 Total Crew 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL A

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representati
port of the United States

Vessel U.S. "BERMUDA", arriving at, NEW YORK CITY, April 1st 1931, 19—, fro

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whe able re
Family Name	Given Name				When	Where		
JEFFRIES-DAVIS	HENRY			MASTER	20.11.30	NEW YORK	DO	
CHARLTON	WILLIAM			STAFF CAPTAIN	"	"	"	
[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
CARTER	LESLIE			1st.2ND.	"	"	"	
HOOKER	ARTHUR			2ND.3RD.	"	"	"	
WATKINS	HUGH			3RD. U.T.O.	"	"	"	
HOLLIS	EMIL			PURSER	"	"	"	
GOUTHIER	ROBERT			2ND. "	"	"	"	
INGRIE	THOMAS			3RD. "	"	"	"	
HIGGINS	LESLIE			WAITER	"	"	"	
ELDER	DOUGLAS			SURGEON	"	"	"	
PITMAN	RAYMELL			CARPENTER	"	"	"	
HASSELL	HERBERT			BOSUNS MATE	"	"	"	
TROTTMAN	JOSEPH			"	"	"	"	
TALBOT	ARNOLD			"	"	"	"	
GRIDDMAN	WILLIAM			Q.M.	"	"	"	
TIDY	WILLIAM			BOSUN	"	"	"	
GILBERT	JAMES			A.B.	"	"	"	
CUMMINGS	GEORGE			"	"	"	"	
JAMES	HERBT			"	"	"	"	
ABRAHAM	JOHN			"	"	"	"	
EDWARDS	JAMES			"	"	"	"	
FOSTER	HERBERT			"	"	"	"	
HYNES	JOHN			"	19/3/31	"	"	
CASEY	LIONEL			"	20.11.30	"	"	
FORD	ALPHONSE			STEWARD	"	"	"	
JACKSON	JAMES			"	"	"	"	
DE SOUSA	GEORGE			PURSER'S ASSTT.	"	"	"	
WRIGHT	JOHN			CLERK	29/11/30	"	"	
GRIFFITHS	CHARLES			A.B.	"	"	"	

Henry Brandt Line
Bowes Rd. Lane. Eng. & Wales.
Turner Brady & Co.
Local Agents.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN.

Name.		Age.	Nationality.	When and where signed on.	
Straughan	William	26	British	New York	20.11.30
Quinn	Andrew	23	British	-do-	24.1.31
Brocken	Edward	21	British	-do-	31.1.31
Stacey	John	30	British	-do-	20.11.30
Tizard	Alec.	24	British	-do-	-do-
Cowan	James	39	British	-do-	-do-
Ryan	Charles	26	British	-do-	-do-
Roberts	Basil	23	British	-do-	20.2.31
Smith	Hugh	32	British	-do-	6.3.31
Higgins	Keith	25	British	-do-	4.4.31
Mennedy	Charles	19	USA	-do-	-do-
Quirolo	Felix	26	USA	-do-	-do-
Gifford	Garfield	16	USA	-do-	-do-
Lyzenski	Alfred	21	USA	-do-	-do-
Nadel	Max	28	USA	-do-	-do-

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

PRINTED AND SOLD BY THE L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

330 Total Crew 29 Hdc.

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

106

Vessel M.S. "BERMUDA", arriving at, NEW YORK CITY, April 6th 1931, 19..., from the port of HAMILTON, BERMUDA

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
JEFFRIES-DAVIS	HENRY	✓		MASTER	20.11.30	NEW YORK	NO	YES	50	M	ENGLISH	BRITISH	6-0	170	
CHARLTON	WILLIAM	✓		STAFF CAPTAIN	"	"	"	"	37	"	"	"	5-9	176	
BURNS	STANLEY			CHIEF OFFICER	"	"	"	"	37	"	"	"	6-0	176	
CARTER	LESLIE	✓		JR.2ND. "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-11	160	
HOOPER	ARTHUR	✓		SR.3RD. "	"	"	"	"	25	"	"	"	5-10	160	
MATHESON	HUGH	✓		2ND. W.T.O.	"	"	"	"	32	"	BOSTON	"	6-0	176	
MILLER	EMIL	✓		PURSER	"	"	"	"	50	"	U.S.A.	& U.S.A.	5-10	170	
GROSTHER	ROBERT	✓		2ND. "	"	"	"	"	24	"	IRISH	BRITISH-	5-8	165	
BROWNE	THOMAS	✓		3RD. "	"	"	"	"	21	"	ENGLISH	BRITISH	6-0	170	
HICKSON	LESLIE	✓		WRITER	"	"	"	"	19	"	"	"	5-10	155	
ELDER	DOUGLAS	✓		SURGEON	"	"	"	"	52	"	"	"	5-7	155	
PITMAN	MAXWELL			CARPENTER	"	"	"	"	23	"	"	"	6-0	163	
HASSELL	HERBERT			BOSUN MATE	"	"	"	"	& 55	"	AFR.BLK	DUTCH	5-6	176	
TROTTMAN	JOSEPH			"	"	"	"	"	52	"	"	BRITISH	5-7	169	
TALBOT	ARNOLD			"	"	"	"	"	37	"	"	"	6-0	180	
GRINGHAM	WILLIAM			Q.M.	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	6-7	140	
TIBY	WILLIAM			BOSUN	"	"	"	"	25	"	"	"	5-9	145	
GILBERT	JAMES			A.B.	"	"	"	"	55	"	AFR.BLK	"	5-6	150	
CUMMINGS	GEORGE			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	156	
JAMES	HENRY			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5-6	121	Deduct soil Dues.
ABRAHAM	JOHN			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-9	200	
EDWARDS	JAMES			"	"	"	"	"	35	"	"	"	5-4	150	
FOSTER	HERBERT			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-11	170	
HYNES	JOHN			"	19/3/31	"	"	"	40	"	"	"	6-0	176	
CASEY	LIONEL			"	20.11.30	"	"	"	40	"	"	"	5-9	156	
FORD	ALPHONSE			BOSUN	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	140	
JACKSON	JAMES			"	"	"	"	"	41	"	"	U.S.A.	5-7	139	
MC GOVERN	GEORGE			PURSER'S ASSN.	"	"	"	"	23	"	ENGLISH	BRITISH	5-8	150	
WRIGHT	JOHN			CLERK	29/11/30	"	"	"	24	"	"	"	5-9	160	
GRIFFITHS	CHARLES			A.B.	"	"	"	"	24	"	AFR.BLK	"	5-10	160	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Strawphen William	26	British	New York 20.11.30
Quinn Andrew	23	British	-do- 24.1.31
Brocken Edward	21	British	-do- 31.1.31
Stacey John	30	British	-do- 20.11.30

Furness Bermuda Line
Bermuda & W. Indies S.S. Co. Ltd.
Furness Withy & Co.
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

29

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No._____

Printed and sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 509
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

D 107

Vessel S.S. "BERMUDA", arriving at, New York City, APR 9 - 1931, 19____, from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	MC CANN	GERALD			R.W.MAN	29/11/30	NEW YORK	NO	YES	34	M	SCOTCH	BRITISH	5-8	130	
2	HARRAFORD	WILLIAM			CADET	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	BRITISH	5-8	160	
3	RICE	FREDERICK			CARP.MATE	"	"	"	"	48	"	"	"	5-10	160	
4	GONZALES	JOSEPH			A.B.	6/12/30	"	"	"	29	"	AFR.BLK	"	5-6	160	
5	BAILEY	STANLEY			1ST.W.T.O.	13/12/30	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	5-9	179	
6	MORRIS	JOHN			A.B.	"	"	"	"	32	"	AFR.BLK	"	5-8	170	
7	STUART	JAMES			"	20/11/30	"	"	"	30	"	"	"	5-9	160	
8	WOOD	HERBERT			H.K.MAN	26/12/30	"	"	"	25	"	ENGLISH	"	5-8	165	
9	MC GOVERN	WILLIAM			HOSPITAL DISCHG'Y	31/12/30	"	"	"	28	"	"	"	5-6	140	
10	BIRCH	CLIFFORD			@ 2ND. OFFICER	"	"	"	"	30	"	"	"	6-0	150	
11	LEWIS	CHARLES			A.B.	17/1/31	"	"	"	48	"	AFR.BLK	"	5-8	150	
12	BELL	RUSSELL			"	7/2/31	"	"	"	30	"	"	"	5-10	150	
13	DONOVAN	JOHN			Q.M.	"	"	"	"	21	"	ENGLISH	"	5-8	159	
14	SMITH	HENRY			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-11	150	
15	FORD	ENOS			A.B.	28/2/31	"	"	"	29	"	AFR.BLK	"	5-10	150	
16	CUNNINGHAM	WILLIAM			"	24/2/31	"	"	"	29	"	"	"	5-5	145	
17	JAMES	GORDON			JR.2ND OFFICER	21/2/31	"	"	"	23	"	ENGLISH	"	5-10	153	
18	HALL	CYRIL			A.B.	"	"	"	"	34	"	"	"	5-7	160	
19	Fleming	James			A.B.	20.11.30	New York	no	yes	30	m	Afr.Blk.	British	5.4.	150	
20	Lynch	James			A.B.	-do-	-do-	no	yes	32	m	Afr.Blk.	British	5.11	160	
21	Lightbourne	Laurie			A.B.	-do-	-do-	no	yes	32	m	Afr.Blk.	British	5.11	150	
22	Farrie	Bradford			A.B.	2.2.31	Bermuda	no	yes	30	m	Afr.Blk.	British	5.11	175	
23	Fisher	George			A.B.	2.2.31	Bermuda	no	yes	24	m	Afr.Blk.	British	5.9.	169	
24	Finlay	Harold			Chf.Officer	4.4.31	New York	no	yes	46	m	English	British	5.10	168	
25	Cooke	George			Jn.3ns.Ofr.	6.4.31	Bermuda	no	yes	21	m	ENGLISH	BRITISH	5.9.	155	Did not sail. Purser
26	Whitehead	Charles			3ns.W.T.O.	-do-	-do-	no	yes	20	m	-do-	-do-	5.7.	148	Did not sail Purser
27																
28																
29																
30																

26

Line Furness Bermuda Line.
Owners Bermuda Wood Dairy Farm Ltd.
Local Agents Furness Withy & Co. Ltd. New York.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

*Sworn to before me this*_____*day of*_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Sheet No.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel H.S. "BERMUDA", arriving at, NEW YORK CITY, APR 9 - 1931, 19..., from the port of HAMILTON, BERMUDA 108

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	KILROY	WILLIAM			CHIEF ENGR	20.11.30	NEW YORK	NO	YES	39	M	SCOTCH	BRITISH	5-8	165	
2	HARDY	JOSEPH			STAFF CHF.	"	"	"	"	34	"	ENGLISH	"	5-9	160	
3	WALKER	EDWARD			JR.2ND.	"	"	"	"	34	"	"	"	5-8	150	
4	JONES	HARRY			JR.3RD.	"	"	"	"	35	"	"	"	5-9	182	
5	RASDELL	HERBERT			SR.4TH.	"	"	"	"	29	"	"	"	5-10	160	
6	HARVEY	RICHARD			JR.4TH.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-11	160	
7	JOHNSON	ARTHUR			5TH. ENGR.	"	"	"	"	25	"	SCOTCH	"	5-7	150	
8	HEVISON	WALTER			6TH. ENGR.	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	5-8	149	
9	MC LEAN	DUNCAN			JR. ENGR	"	"	"	"	25	"	SCOTCH	"	5-11	160	
10	BELL	JAMES			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-5	130	
11	O'HAGAN	HENRY			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	145	
12	MONTGOMERY	RICHARD			DECK ENGR	"	"	"	"	26	"	IRISH	"	5-5	146	
13	CLARK	ANDREW			1ST.BAR/	"	"	"	"	35	"	ENGLISH	"	5-4	139	
14	WHICHER	SYDNEY			REFG.ENGR	"	"	"	"	45	"	"	"	5-10	150	
15	COUGH	WILLIAM			CHF. ELECTCN	"	"	"	"	45	"	IRISH	"	6-0	179	
16	CAMPBELL	HUGH			3RD. "	"	"	"	"	29	"	SCOTCH	"	5-7	145	
17	STRAUGHAN	WILLIAM			JR. ENGR	"	"	"	"	25	"	SCOTCH	"	5-6	130	
18	HART	THOMAS			STOREKEEPER	"	"	"	"	25	"	ENGLISH	"	5-5	144	
19	MC KEEGAN	ARTHUR			OILER	"	"	"	"	30	"	"	"	6-0	858	
20	REYNOLDS	MICHAEL			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-4	130	
21	CRONIN	DAVID			LOOK HAND	"	"	"	"	37	"	"	"	5-7	149	
22	MC GOWAN	ALEXANDER			OILER	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	149	
23	SMITH	HENRY			"	"	"	"	"	32	"	"	"	5-10	160	
24	HOGG	ALEXANDER			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5- 7	148	
25	TAYLOR	ROBERT			"	"	"	"	"	30	"	SCOTCH	"	5-11	170	
26	ROBERTSON	SR JAMES			2ND.ELECTCN	"	"	"	"	26	"	"	"	5-11	170	
27	SULLIVAN	WILLIAM			OILER	5/12 /30	"	"	"	30	"	B IRISH	BRITISH	5-5	164	
28	FARRELL	JOHN			JR. ENGR.	13/12/30	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	5-9	160	
29	SMITTOCK	ROBERT			"	"	"	"	"	24	"	X E	E-E "	5-8	130	
30	MC INERNEY	JOHN			WIPER	20/12/30	"	"	"	21	"	IRISH	"	5-10	160	

29

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Sheet No.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 417 WEST 27TH ST., N. Y.
Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

109

Vessel S.S. "BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK CITY, _____, *19*____, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	GALLAGHER	MICHAEL			WIPER	26/12/30	NEW YORK	NO	YES	25	M	IRISH	BRITISH	5-10	169	—
2	BAHL	WILLIAM			SR.2ND.ENGR.	10/1/31	"	"	"	41	"	"	"	5-10	170	—
3	NORSMAN	GEORGE			SR.3RD.	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	"	5-7	150	—
4	SMITH	IAN			JR.ELECTRN.	24/1/31	"	"	"	33	"	"	"	5-6	140	—
5	QUINN	ANDREW-			OILER	"	"	"	"	23	"	SCOTCH	"	5-9	157	—
6	BROOKER	EDWARD			~~21/1/31~~	1/31/31	"	"	"	21	"	ENGLISH	"	5-10	150	—
7	HUNT	ELLIOTT			MESSMAN	7/2/31	"	"	"	22	"	AFR.BLK	U.S.A.	5-9	150	—
8	MASTERTON	ROBERT			WIPER	21/2/31	"	"	"	21	"	SCOTCH	BRITISH	5-10	165	—
9	QUINN	CORNELIUS			"	"	"	"	"	24	"	IRISH	BRITISH	5-8	160	—
10	WILLIAMS	KENNETH			MESSMAN	"	"	"	"	25	"	AFR.BLK	U.S.A.	5-10	180	—
11	STEIN	ANDREW			7TH. ENGR	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	BRITISH	5-10	188	—
12	~~MC-CABE~~	~~JAMES~~			WIPER	21/2/31	"	"	"	44	"	"	"	5-8	160	
13	~~BOYLE~~	~~JOHN-Jr~~			"	28/2/31	"	"	"	16	"	~~U.S.A.~~	~~U.S.A.~~	5-9	158	
14	[illegible]	Frank			Wiper	4.4.1931	New York	no	yes	25	M	English	British	5.6.	160	—
15	MacMillan	James			Asst.Engr.	-do-	-do-	no	yes	25	M	Scotch	British	5.6.	150	—
16	Cain	Thomas			Oiler	-do-	-do-	no	yes	31	M	English	British	5.9.	180	—
17	Wilson	Patrick			Wiper	-do-	-do-	no	yes	25	M	English	British	5.10	160	—
18	~~BOWDRAY~~	~~GEORGE~~			~~JR.ENGR~~	~~6.4.31~~	~~BERMUDA~~	~~NO~~	~~YES~~	26	~~M~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~5.9.~~	~~169~~	Did not sail under Discharge Book
19	~~GIBB~~	~~THOMAS~~			~~EX STAFF/CHF~~	~~-DO-~~	~~-DO-~~	~~NO~~	~~YES~~	~~48~~	~~M~~	~~SCOTCH~~	~~-DO-~~	~~6.2.~~	~~159~~	
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

16—1940

_____
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 417 WEST 37TH ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. ____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

110

Vessel H.S."BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK CITY, APR 9 - 1931, *19*..., *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HOPKINS	GEORGE			CHIEF STEWARD	20.11.30	NEW YORK	NO	YES	42	M	ENGLISH	BRITISH	5-6	178	
2	WILSON	ERNEST			2ND. STEWARD	"	"	"	"	34	"	"	"	5-10	165	
3	GREENE	CYRIL			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	143	
4	CUNNINGS	CHARLES			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-9	160	
5	WILLIAMS	HARRY			BARKEEPER	"	"	"	"	41	"	"	"	5-8	170	
6	DWYER	WILLIAM			ASST. "	"	"	"	"	35	"	"	"	5-6	183	
7	BROADFOOT	EX ROBERT			STOREKEEPER	"	"	"	"	25	"	SCOTCH	"	5-11	170	
8	BARBARO-	GEORGE			ASST. "	"	"	"	"	29	"	ENGLISH	"	5-8	160	
9	BROOMFIELD	LOUIS			LINENKEEPER	"	"	"	"	39	"	"	"	5-6	180	
10	SMITH	ELDRED			DECK STEWARD	"	"	"	"	38	"	"	"	5-10	170	
11	JERDAN	FRED			ASST. "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-9	140	
12	SHAW	GEORGE			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	145	
13	SMITH	JOHN L.			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-10	145	
14	WALSH	JOHN			HEAD WAITER	"	"	"	"	26	"	"	"	5-8	150	
15	CLAPHAM	RICHARD			LOUNGE STEWARD	"	"	"	"	26	"	"	"	6-2	169	
16	STACEY	JOHN			LIBRARIAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	150	
17	DEARING	HENRY			S.R.STWD	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	135	
18	JONES	FRANK			ASST STWD	"	"	"	"	22	"	"	"	5-10	150	
19	VANNER	PERCY			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-4	138	
20	SMITH	CYRIL			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-4	138	
21	SMITH	CHARLES			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5-11	170	
22	HACKETT	WILLIAM			SCOW STEWARD	"	"	"	"	33	"	"	"	5-4	132	
23	WILSON	JACK			ASST STWD	"	"	"	"	20	"	"	"	5-6	139	
24	EVERETT	HENRY			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-7	145	
25	SUMPTER	EDGAR			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-6	149	
26	ROBERTS	RICHARD			"	"	"	"	"	25	"	WELSH	"	5-10	140	
27	BARFOOT	DANIEL			"	"	"	"	"	58	"	ENGLISH	"	5-4	179	
28	MUSTERT	CORNELIUS			OFFICERS STWD	"	"	"	"	17	"	DUTCH	DUTCH	5-7	130	
29	HALE	ALFRED			ASST STWD	"	"	"	"	38	"	ENGLISH	BRITISH	5-8	142	
30	HIGGINS	MICHAEL			"	"	"	"	"	19	"	"	"	5-6	120	

27

5

Line ____

Owners ____

Local Agents ____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N. Y.
Form 650

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

111

Vessel S.S. "BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK CITY, APR 9 - 1931, *19*__, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	QUINN	THOMAS			ASST. STWD	20/11/30	NEW YORK	NO	YES	23	M	ENGLISH	BRITISH	5-7	140	
2	ROGERS	FRANK			"	"	"	"	"	50	"	"	"	5-10	160	
3	FOX	ALBERT			"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-8	138	
4	PERKINS	WILLIAM			"	"	"	"	"	44	"	"	"	5-6	140	
5	STEVENS	HORACE			"	"	"	"	"	23	"	"	"	6-0	170	
6	BURROWES	ERNEST			"	"	"	"	"	54	"	"	"	6-1	160	
7	HOBSON	GEORGE			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-11	160	
8	VINCENT	GEORGE			"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	160	
9	LANGDOWN	CHARLES			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	160	
10	BATES	CYRIL			"	"	"	"	"	37	"	"	"	5-11	164	
11	GODDARD	CLARENCE			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5-6	140	
12	CALVIN	WILLIAM			"	"	"	"	"	40	"	"	"	5-7	143	
13	COX	WILLIAM			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	143	
14	ROSS	WILLIAM			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	160	
15	STORER	ROBERT			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-6	139	
16	CHRISTIAN	JOHN			"	"	"	"	"	37	"	U.S.A.	U.S.C.	5-8	140	
17	HEMUS	ERIC			manifested on page sheet 3 A1	"	Q.V.	(lady)	"	20	"	ENGLISH	BRITISH	5-9	138	
18	HARRIS	JOHN			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	160	
19	WOODCROFT	REX			"	"	"	"	"	29	"	"	"	5-7	145	
20	CHARNER	RUSSELL			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5-4	140	
21	ELL	THOMAS			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5-8	150	
22	TIZARD	ALEC			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	168	
23	WARNER	ALBERT			CAPTAIN STWD.	"	"	"	"	27	"	"	"	5-11	160	
24	PARKS	THOMAS			ASST STWD	"	"	"	"	42	"	"	"	5-7	150	
25	HUNTER	FREDERICK			"	"	"	"	"	26	"	"	"	5-10	164	
26	RYAN	FRANK			WRITER	"	"	"	"	40	"	U.S.A.	U.S.C.	5-7	135	
27	JONES	WILLIAM			ASST STWD	"	"	"	"	39	"	ENGLISH	BRITISH	5-9	135	
28	WOODS	JAMES			BELL BOY	"	"	"	"	18	"	"	"	5-4	140	
29	WILLIAMS	WARREN			"	"	"	"	"	15	"	"	"	5-2	103	
30	SHORTER	ROBERT			"	"	"	"	"	17	"	"	"	5-4	116	

30

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

14-190

_____
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 509

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Bermuda, arriving at, NY, APR 9 - 1931, 19..., from the port of _____ 112

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HORROCKS	JOHN			CHF E.R.STD	20.11.30	NEWYORK	NO	YES	49	M	ENGLISH	BRITISH	5.4	139	
2	HARTLEY	BERT			E.R.STWD.	DO	DO	DO	DO	38	DO	DO	DO	6.0	178	
3	WILLIS	HAROLD			"	"	"	"	"	40	"	"	"	5.8	140	
4	STREFFORD	SYDNEY			"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.6	140	
5	JONES	HENRY			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.9	166	
6	GLASSPOOL	CHARLES			"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.7	140	
7	YOUNG	LEWIS			"	"	"	"	"	38	"	IRISH	"	5.9	150	
8	DE HARGO	GABRIEL			"	"	"	"	"	35	"	SCOTCH	"	5.2	182	
9	NEWMAN	STANLEY			"	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	"	5.8	148	
10	ALEXANDER	ROBERT			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.9	150	
11	DEESON	WILLIAM			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.9	200	
12	JONES	HARRY			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.11	136	
13	JONES	JOHN			"	"	"	"	"	37	"	"	"	5.11	150	
14	HORROCKS	JOSEPH			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.6	150	
15	CARTER	JAMES			BOK. STWD.	"	"	"	"	28	"	"	"	5.9	160	
16	SCHOFIELD	JAMES			B.R.STWD	"	"	"	"	29	"	"	"	5.10	150	
17	MOORE	HARRY			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	138	
18	TAYLOR	SELWYN			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.9	160	
19	BREEZE	ROBERT			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.4	128	
20	MORTON	DAVID			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7	140	
21	HILL	ROBERT			"	"	"	"	"	23	"	"	"	5.6	137	
22	COWAN	JAMES			"	"	"	"	"	39	"	"	"	5.8	167	
23	FORD	JAMES			E.R.R. STD.	"	"	"	"	24	"	AFR BLK	"	5.9	149	
24	KELLY	COOPER			CHF -DO-	"	"	"	"	23	"	"	"	5.6	140	
25	SMITH	JOSEPH			E.R.R. STD.	"	"	"	"	29	"	"	"	5.4	130	
26	JONES	REYNOLDS			PRINTER	"	"	"	"	30	"	"	"	5.3	130	
27	YOUNG	LESLIE			BUGLER	"	"	"	"	30	"	"	"	5.4.	140	
28	MCKIBBIN	GEORGE			OFFICER STD	"	"	"	"	27	"	ENGLISH	"	5.6	125	
29	HELME	CYRIL			"	"	"	"	"	17	"	"	"	5.9	144	
30	NEEDHAM	FRANK			ASST STD	"	"	"	"	34	"	"	"	5.6	140	

-3D

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

_____
Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 520

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

113

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S."BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK, APR 9 - 1931, *19*__, *from the port of* HAMILTON.....BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BARTON	HAROLD			S.P.O. ATTST	28.11.30	NEW YORK	NO	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	6.0	170	
2	BLEASE	WILLIAM			GYM ATTST	"	"	"	"	27	"	"	"	5.7	169	
3	BAINBRIDGE	ELIZABETH			STEWARDESS	"	"	"	"	52	F	"	"	5.4	160	
4	LYNN	ANNIE			"	"	"	"	"	33	"	IRISH	"	5.3	200	
5	THOROGOOD	ANNE			"	"	"	"	"	40	"	ENGLISH	"	5.7	140	
6	O'BRIEN	ANNE			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.6	132	
7	ROBERTS	ROBERT			CHIEF PANTS	"	"	"	"	32	M	"	"	5.6	150	
8	ROBSON	SYDNEY			2ND PANTS	"	"	"	"	26	"	"	"	5.9	140	
9	WOFF	JOHN			EX 2ND PNTS	"	"	"	"	26	"	"	"	5.10	140	
10	SAVARIAU	GEORGE			"	"	"	"	"	27	"	U.S.A.	U.S.A.	5.10	133	
11	LAWLOR	FRANK			ASST PANTS	"	"	"	"	32	"	ENGLISH	BRITISH	5.11	130	
12	DE SANTOS	MANUEL			ASST STWD	"	"	"	"	40	"	"	"	5.4	150	
13	BLYTHE	WILLIAM			ASST PANTS	"	"	"	"	59	"	IRISH	"	5.4	164	
14	HENDERSON	GARRETT			PANTRY SCLR	"	"	"	"	32	"	AFR BLK.	U.S.A.	5.10	157	
15	HORNHAM	LUTHER			"	"	"	"	"	32	"	"	BRITISH	5.8	131	
16	WASHINGTON	WILLIAM			"	"	"	"	"	29	"	"	U.S.A.	5.6	137	
17	EAGLE	GEORGE			CHEF	"	"	"	"	41	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	150	
18	AGAR	JOHN			EX CHEF	"	"	"	"	30	"	"	5.5	146	-	
19	REYNOLDS	HELEN			STEWARDESS	"	"	"	"	35	F	U.S.A.	U.S.A.	5.8	140	
20	JONES	ARTHUR			ROAST COOK	"	"	"	"	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	160	
21	HANNA	GEORGE			FISH COOK	"	"	"	"	20	"	IRISH	BRITISH	5.6	140	
22	BAILEY	HARRY			ENTREE CK.	"	"	"	"	25	"	ENGLISH	"	5.10	150	
23	RANKIN	ALBERT			VEG COOK	"	"	"	"	31	"	IRISH	BRITISH	5.8	147	
24	REEVES	JOHN			EX VEG CO.	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	"	5.7	140	
25	MURRAY	PHILLIP			ASST COOK	"	"	"	"	21	"	"	"	5.7	145	
26	HANCER	CHARLES			FISH COOK	"	"	"	"	19	"	"	"	5.7	145	
27	DAVIES	ARTHUR			ASST COOK	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	140	
28	BAKER	ARTHUR			ASST COOK	20.11.30	"	"	"	26	"	SCOTCH	"	5.6	135	
29	RYAN	CHARLES			ASST COOK	"	"	"	"	28	"	ENGLISH	"	5.8	186	
30	HARTNELL	JOSEPH			CONFCTR	"	"	"	"							

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

28

1-9 21

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and sold by A. L. Russell, Incl. 417 West St., N. Y.
Form 509

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

114

Vessel S.S."BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK, APR 9 - 1931, *19*____, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	BRUNETT	SYDNEY			CHF BAKER	20/11/30	NEW YORK	NO	YES	43	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	176	
2	ELFORD	ERNEST			2ND BAKER	"	"	"	"	25	"	"	"	5.6	168	
3	GRADY	JULIO			ASST BAKR	"	"	"	"	22	"	AFR BLK	U.S.A.	5/5	130	
4	TOBB	ARTHUR			"	"	"	"	"	25	"	"	BRITISH	5.7	142	
5	ANDERSON	WILLIAM			ASST COOK	"	"	"	"	23	"	ENGLISH	BRITISH	5.8	160	
6	MURDEN	GILBERT			CHF BUTCHER	"	"	"	"	28	"	"	"	5.10	140	
7	ARCHER	PERCY			ASST -DO-	"	"	"	"	29	"	"	"	5.7	154	
8	HUGGINS	THOMAS			CREW COOK	"	"	"	"	40	"	AFR BLK	"	5.10	164	
9	JAMES	ALBERT			KIT BOLE	"	"	"	"	41	"	"	"	5.7	164	
10	CARTER	JAMES			"	"	"	"	"	24	"	"	"	5.7	160	
11	MACKINTOSH	WILLIAM			CHF 2ND CLASS STD	"	"	"	"	38	"	ENGLISH	BRITISH	5.9	150	
12	BURKE	PATRICK			2ND CLASS PANTY	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	130	
13	PILORE	PETER			BARBER	"	"	"	"	35	"	"	"	5.8	130	
14	PILORE	EMILY			H'BOKEEPER	"	"	"	"	36	F.	"	"	5.4	109	
15	HARPER	GEORGE			BAKEMASTER	"	"	"	"	26	M	U.S.A.	U.S.A.	5.9	180	
16	READ	SAMUEL			MUSICIAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5.10	135	
17	PORTO FURIA	JOSEPH			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.6	140	
18	DEMPSEY	ANTHONY			CHF LARDY	"	"	"	"	22	"	ENGLISH	BRITISH	5.11	145	
19	PARRY	MICHAEL			ASST LARDY	"	"	"	"	40	"	"	"	5.3	126	
20	HARDING	GEORGE			SOUP COOK	"	"	"	"	40	"	"	"	5.10	175	
21	WILKINS	FRANK			ASST STWD	13/12/30	"	"	"	44	"	"	"	5.6	140	
22	MOODY	STANLEY			"	"	"	"	"	28	"	"	"	5.7	140	
23	BIRCHALL	THOMAS			"	"	"	"	"	34	"	"	"	5.11	165	
24	BROWN	CYRIL			"	"	"	"	"	20	"	"	"	6.1	160	
25	D'ARCY	HARRY			S'R. STWD	"	"	"	"	28	"	"	"	6.0	162	
26	ACTON	CHARLES			ASST DECK	"	"	"	"	35	"	"	"	5.8	150	
27	KING	JOHN			ASST DO DO	"	"	"	"	31	"	"	"	5.6	130	
28	FURNAGE	NORMAN			S.R.STWD	"	"	"	"	30	"	IRISH	BRITISH	5.3	124	
29	SALTHOUSE	FREDERICK			"	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	BRITISH	5.8	148	
30	JEFFRIES	FREDERICK			ASST STWD	"	"	"	"	31	"	"	"	5.7	135	

-80

9

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

9

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 500

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

115

Vessel M.V. "BERMUDA", arriving at, NEW YORK, APR 9 - 1931, 19..., from the port of HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	BOURD	WILLIAM			ASST BAKER	13/12/30	NEW YORK	No	YES	36	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	140	
2	GIBBONS	THOMAS			ASST STWD	"	"	"	"	27	"	"	"	5.11	165	
3	CARTER	JOHN			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.7	140	
4	LINE	ALBERT			ASST PANTRY STWD	20/12/30	"	"	"	22	"	"	"	5.7	140	
5	MILLER	JOHN			ASST STWD	"	"	"	"	26	"	"	"	5.11	139	
6	RINGTON	SAMUEL			KIT BOLH	"	"	"	"	30	"	AFRICAN	U.S.A.	5.6	130	
7	PHILLIPS	GEORGE			ASST STWD	"	"	"	"	19	"	ENGLISH	BRITISH	5.6	140	
8	GREIPER	MICHAEL			MUSICIAN	29/12/30	"	"	"	34	"	AUSTRALIAN	U.S.A.	5.5	140	
9	PIRES	CAROL			ASST BUTCHR	"	"	"	"	28	"	ENGLISH	BRITISH	5.9	170	
10	BOVELL	JAMES			CREW COOK	26.12.30	"	"	"	41	"	AFR HLN	"	5.4	140	
11	MURRAY	FRANCIS			ASST STWD	"	"	"	"	25	"	ENGLISH	BRITISH	5.7	125	
12	ARGEL	MICHAEL			D.R.STWD	"	"	"	"	29	"	"	"	5.8	160	
13	FIDDY	WILLIAM			ASST STWD	"	"	"	"	22	"	"	"	5.6	140	
14	GARMAN	REUBEN			"	"	"	"	"	38	"	"	"	5.7	140	
15	MCNULTY	JOSEPH			"	"	"	"	"	35	"	IRISH	"	5.10	160	
16	TAYLOR	FRANK			ASST STWD	"	"	"	"	26	"	ENGLISH	BRITISH	5.9	159	
17	RAYMENT	HENRY			ASST STWD	3/1/31	"	"	"	28	"	"	"	5.9	140	
18	MORRISON	NORMAN			BELL-BOY	"	"	"	"	18	"	"	"	5.6	103	
19	HELME	PERCY			ASST BARBR	17/1/31	"	"	"	38	"	"	"	5.7	180	
20	GORMAN	PETER			LNDRYBOOK	"	"	"	"	42	"	"	"	5.9	150	
21	HAMMOND	GEORGE			ASST STWD	"	"	"	"	26	"	"	"	5.11	160	
22	LESLIE	HENRY			LNDRYMEN	"	"	"	"	22	"	SCOTCH	"	5.7	160	
23	MARCHANT	WALTER			ASST CHFSTR	"	"	"	"	22	"	IRISH	5.7	124	BRTSH	
24	MURPHY	STANLEY			ASST STWD	"	"	"	"	20	"	ENGLISH	BRITISH	5.8	128	
25	MCINTOSH	LEONARD			PANTRY BOLH	3/1/31	"	"	"	23	"	AFR BLK	BRB U.S.A.	5.6	170	
26	COLLEY	WALTER			LNDR COOK	"	"	"	"	25	"	WELSH	BRITISH	5.6	145	
27	BROWN	ARTHUR			D.R.STWD	"	"	"	"	43	"	ENGLISH	BRITISH	5.6	150	
28	MCBROOM	THOMAS			B'W'MAN	"	"	"	"	30	"	"	"	5.5	139	
29	LITTLE	WILLIAM			ASST STWD	7/2/31	"	"	"	37	"	"	"	5.7	162	
30	PHELPS	LEONARD			ASST STWD	"	"	"	"	24	"	"	"	5.5	136	

28

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10

M—500

10

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

*Sworn to before me this*_____*day of*_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1348

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 600

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

116

Vessel S.S."BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK, APR 9 - 1931, *19*____, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HALL	ALFRED			KIT SCLR	7/2/31	NEW YORK	NO	YES	21	M	U.S.A.	U.S.A.	5.9	152	
2	DAWSON	THOMAS			DR. STWD	14/3/31	"	"	"	23	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	180	
3	WILFINER	EDWARD			H.W'MAN	"	"	"	"	29	"	"	"	5.9	125	
4	JONES	HENRY			"	"	"	"	"	43	"	"	"	5.7	187	
5	BAKER	JAMES			KIT SCLR	"	"	"	"	35	"	AFR BLK	5.2 M	149	BRITISH	
6	HAYWOOD	HENRY			2ND BUTCHER	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	BRITISH	5.6	140	
7	RYAN	SYLVESTER			H.W'MAN	"	"	"	"	26	"	U.S.A.	U.S.A.	5.10	154	
8	TONARELLO	SALVATORE			ASST LDRY	21/2/31	"	"	"	44	"	ITALIAN	ITALIAN	5.7	135	
9	ROBERTS	BASIL			ASST PANTS	"	"	"	"	23	"	ENGLISH	BRITISH	6.0	168	
10	HYDE	WILLIAM			BARKER	"	"	"	"	25	"	"	"	5.11	136	
11	WILLIAMS	WILLIAM			ASST STWD	"	"	"	"	30	"	"	"	5.4	130	
12	STRICKLAND	ARTHUR			"	28/2/31	BERMUDA	"	"	27	"	"	"	6.0	160	
13	THWAITE	ALBERT			"	28/2/31	NEW YORK	"	"	24	"	"	"	5.9	136	
14	YOUNG	SAMUEL			E.H.R. STWD	23/2/31	BERMUDA	"	"	21	"	AFR BLK	"	5.10	169	
15	ALLEN	NORMAN			ASST STWD	28/2/31	NEW YORK	"	"	18	"	ENGLISH	BRITISH	5.7	135	
16	SMITH	WILLIAM			"	"	"	"	"	31	"	"	"	5.11	154	
17	CROFT	RICHARD			ASST STWD	"	"	"	"	24	"	"	"	5.8	140	
18	ROWLE	GEORGE			ASST STWD	"	"	"	"	26	"	"	"	5.7	157	
19	MELELLAN	RUDOLPH			"	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	144	
20	PORTA	JOSEPH			MUSICIAN	20/11/30	"	"	"	22	"	U.S.A.	U.S.A.	5.6	130	
21	SMITH	HUGH			ASST COOK	6/3/31	"	"	"	32	"	ENGLISH	BRITISH	5.7	145	
22	WILLIAMS	JOHN			ASST STWD	"	"	"	"	27	"	"	"	5.5	125	
23	JAMES	PHILIP			C.H.R.STD	"	"	"	"	27	"	AFR BLK	5.6	132	U.S.A.	
24	SIEGLETZKI	ALPHONSE			A/PANTS	"	"	"	"	45	"	GERMAN	GERMAN	5.6	148	
25	HUET	FRED			ASST STWD	"	"	"	"	39	"	ENGLISH	BRITISH	5.11	155	
26	GALLAGHER	NEIL			A/LDRY	"	"	"	"	39	"	"	"	5.2	130	
27	ROLPH	WILLIAM			ASST STWD	"	"	"	"	28	"	"	"	5.11	165	
28	STANTON	MARTIN			"	14/3/31	"	"	"	29	"	"	"	5.6	165	
29	TWYCROSS	GEORGE			H.W'MAN	"	"	"	"	41	"	"	"	5.7	129	
30	COTTON	FRED			SHFR/SCLR	"	"	"	"	22	"	"	"	5.9	150	

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

26

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 520

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No._____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

117

Vessel S.V.s "BERMUDA", *arriving at,* NEW YORK, APR 9 - 1931, *19*__, *from the port of* HAMILTON, BERMUDA

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	HOLLER	HENRY			MUSICIAN	14/3/31	NEW YORK	NO	YES	57	M	GERMAN	U.S.A.	5.7	180	
2	COLE	WILLIAM			2ND MAR.	"	"	"	"	46	"	ENGLISH	BRITISH	5.2	140	
3	PARKINSON	WILLIAM			S.W.MAN.	"	"	"	"	23	"	"	"	5.9	150	
4	WILLIAMS	JOSEPH			KIT SCLN.	17.3.31	BERMUDA	"	"	25	"	AFR BLK	BRITISH	5.8	152	
5	WALKER	FRANK			PANTS SCLN	21.3.31	NEW YORK	"	"	29	"	AFR BLK	U. S A.	5.8	143	
6	GRIFFITHS	GEORGE			A/PANTS	"	"	"	"	33	"	"	"	5.7	145	
7	BURR	HERBERT			2ND WA'TER	"	"	"	"	27	"	"	"	5.10	150	
8	ALVES	MANUEL			AS T STWD	"	"	"	"	32	"	Piesse	Piesse	5.8	160	
9	NEWLANDS	JOHN			ASST STWD	"	"	"	"	23	"	SCOTCH	BRITISH	5.10	145	
10	VELLNER	HENRY			MUSICIAN	"	"	"	"	37	"	"	U.S.A.	5.9	185	
11	LESLIE	JAMES			ASST LNDRY	"	"	"	"	21	"	SCOTCH	BRITISH	5.7	153	
12	O'DONNEL	STEVEN			"	"	"	"	"	22	"	"	"	5.8	153	
13	CASHMAN	GERALD			"	"	"	"	"	18	"	IRISH	"	5.6	125	
14	PERRACHIO	FRANK			ASST STWD	28/3/31	"	"	"	23	"	ENGLISH	BRITISH	5.10	134	
15	WHITE	HOWARD			MUSICIAN	"	"	"	"	27	"	U.S.A.	U.S.A.	5.5	123	
16	MORGENSTEIN	MAURICE			MUSICIAN	"	"	"	"	46	"	U.S.A.	U.S.A.	5.8	185	
17	HOGG	JAMES			EX SOUP CK	"	"	"	"	35	"	ENGLISH	BRITISH	5.6	136	
18	FERGUSON	JOHN			ASST STWD	"	"	"	"	27	"	"	"	5.8	150	
19	FRANKS	JAMES			ASST LNDRY	"	"	"	"	31	"	"	"	5.10	190	
20	WILLOUGHBY	LAVERE			PANTS SCLN	"	"	"	"	26	"	AFR BLK	BTSH	5.5	132	
21	JENKINS	HAROLD			ASST STWD	"	"	"	"	30	"	"	"	5.3	140	
22	SMITH	EDWARD			KIT SCLN.	30.3.31	"	"	"	30	"	AFR BLK.	"	5.6	165	
23	Green	John			Asst Bn.Stwd	20.11.30	New York	no	yes	24	m	English	British	5.8.	150	
24	Sheridan	Henry			A.stwd.	-do-	-do-	no	yes	25	m	English	British	5.8.	148	
25	Jones	Thomas.A.			A.stwd	-do-	-do-	no	yes	44	m	English	British	5.7.	140	
26	Zyzenski	Alfred			Offrs Stwd	4.4.31	-do-	no	yes	21	m	USA	USA	5.9.	160	
									Legal Idn. 6/16/26							
27	Higgins	Keith			A.stwd	-do-	-do-	no YES	yes	25	m	English	British	5.9.	150	
28	Dean	Vincent			A.stwd	-do-	-do-	no	yes	26	m	English	British	6.0.	150	
29	Kennedy	Charles			A.stwd	-do-	-do-	no YES	yes	19	m	USA	USA	5.7.	138	
30	Duggin	Basil			E.R.A.Stwd	-do-	-do-	no	yes	22	m	Afr.Blk.	British	5.6.	155	

26

Line_____
Owners_____
Local Agents_____

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

12

12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Sheet No. 13

PRINTED AND SOLD BY J. L. HUDDELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
FORM 536
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

118

Vessel M/v "Bermuda", arriving at, New York, APR 9 - 1931, 19—, from the port of Hamilton, Bermuda.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Thomas	Agide			Steward	2.4.1931	New York	no	yes	55	M	English	British	5.4.	150	
2	Quirolo	Felix			A.pantr	4.4.1931	-do-	no	yes	26	M	U.S.A.	U.S.A.	5.7.	155	
3	Gifford	Garfield			A.stwd	-do-	-do-	no YES	yes	16	M	U.S.A.	U.S.A.	5.8.	130	
4	Wilson	George			A.stwd	-do-	-do-	no	yes	19	M	Cuban	Cuban	5.11	146	
5	Fitzsimons	Egbert			A.stwd	-do-	-do-	no	yes	25	M	English	British	5.11	175	
6	Palmer	Donald			Bells	-do-	-do-	no	yes	16	M	English	British	5.4.	125	
7	Collins	Frederick			A.stwd	-do-	-do-	no	yes	45	M	English	British	5.8.	164	
8	Udal	Max			Musician	-do-	-do-	no	yes	28	M	U.S.A.	U.S.A.	5.11	160	
9	Penn	Arthur			Musician	-do-	-do-	no	yes	40	M	U.S.A.	U.S.A.	5.10	180	
10	SEAGOV	JOSEPH			KIT.SCLN	6.4.31	BERMUDA	NO	YES	21	M	AFR-SCX.	BRITISH	5.10	154	
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Hamilton Bermuda Secy.

10

79

Line Furness Bermuda Line.
Owners Bermuda Tho. Line, Ltd. Hamilton.
Local Agents Furness Withy & Co. Ltd.

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

13

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A Jeffris Davis, Master of the British W. Bermuda, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A Jeffris Davis
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of April, 1930

E P Abbott
U.S. *Immigrant Inspector*

American Consulate. Hamilton, Bermuda.

I hereby certify that the visa below affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.

Clay Merrell,
Vice Consul of the United States.

13 sheets.
Personnel

336

Corrected to 330

336

AMERICAN CONSULATE
at Hamilton Bermuda
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Date Oct 6-1931
The validity of this visa expires twelve months from the date hereof unless the bearer shall sooner arrive in the United States.

No. 553. Fee of $2.00
Paid in American Funds.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

336

13

DATE OF ARRIVAL APR 1 - 1931
BILL No. 1809 BULLED

119

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Cyril Leslie Gideon, Surgeon of the S.A. Hoberg (Employed by the Owners thereof) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Law, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

C. L. Gideon
M.D.C.M.

Sworn to before me, this 2nd day of April, 1931

at Kingston, Jamaica.

George T. Kelly
Vice Consul of the United States of America at Kingston Jamaica.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Punched 4/15/31
Clerk E.C.
Cards Removed 4/17/31
Cards Checked RC
Clc

Service No: 498

Fee: #2 Paid in U.S. Currency

Cleared with Two (2) alien passengers for the United States

Apr 4-9-31

British

		EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U.S.		U.S.C. IN TRANSIT	UNDER 16 ACCD.		
First							
Cabin	2		2				4
Second							
Third							
TOTAL	✓		✓				4

Aliens U.S.C. Total

1st Cabin
Cabin ✓ ✓ 4
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class
Total ✓ ✓ 4

Apr
20 N

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—28

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. St Mary. Passengers sailing from Kingston Jam., 3 April, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	2	MITCHELL	RHODA	26	✓	F	M	DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	B JAMAICA	W INDES	JAMICA	PORTLAND	R. Permit	ON RETURN	PERMIT ✓	RETURNING 666143 apl. 666724 99	JAMAICA	KINGSTON
2	2	CARGILL	ELIZA	27	✓	F	M	do	-	do	-	do	do	do	08-85 do	" "	do	do ✓	680 37 apl. 666717	do	do
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

52

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

120

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 9th, 1931

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by ticket, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is alien in prison or charitable institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a permanent resident of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	MRS L GREEN 7 BERESFORD STREET											FRED MITCHELL	RETURNING TO HOME	PERMANENTLY																
1	FRIEND KINGSTON		NY	NY	YES	HUSBAND	YES	YES	10	NY	DEC 5 1930	HUSBAND CONSTANTINE CARGILL			N/A	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	DARK	BLACK	BLACK	NONE
2	MR L GREEN AUNT 7 BERESFORD ST K.		NY	NY	do	do	do	do	7	do	do	HUSBAND 210 W 140 STREET NY	do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	Good	do	5	6	DARK	BLACK	BLACK	SCAR ON FOREHEAD
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. Tescod, of the S. S. Mary, from Kingston, Ja, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused ~~the surgeon of said vessel sailing therewith, or~~ the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

T. Tescod

~~Master~~ Officer.

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

at New York

G. C. Tufarolo

U. S. Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. St MARY Sailing from KINGSTON, 3 April, 1931, Arriving at Port of NEW YORK April.9th 1931, 192 121

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	CAMPBELL	WILLIAM S	38		M	M.	~~Same.~~	Cert. no. 2476704 District Court Newark New Jersey, 14 March 1927.	335 W 40 Street N York.
2	Morgan	William E.	61		M	S	Brooklyn.N/Y.Oct.21st.1869	Same. 341691	283.Sterling Place Brooklyn.
3							G. C. Tufarolo Asst. Insp.	T. Pascoe Master	
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—686

Owners

Local Agents
14—1343

Fee Stamp

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
J.Arevalo	27	Spanish			

RECEIVED APR 13 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

T. Pecoud
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 660-S-2a

St Mary

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

Apl.10th.1931, 192

I, master of the British S. S. St Mary
from port of Port Morant (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 28 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged 1 — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 28

The above-named vessel arrived at this port Apl.10th.1931, 192, consigned to Arlantic Nav' Corp; is now lying at Pier.26.E.R., and is expected to sail Apl.10th.1931, 192. for Santiago
via United States port of New York First port of call in United States this voyage was "

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 124

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND APR 13 31 RECO

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1 of Sheets. 124

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Port Morant, Jamaica
—, from the port of Santiago via Jamaican Ports

(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
38	M	English	American	5' 6"	140		
49	"	Scotch	British	"	"		
27	"	English	"	"	8	145	
23	"	Scotch	"	"	10	180	
36	"	African	"	"	"	190	
23	"	"	"	"	8	150	
23	"	"	"	"	6	135	
22	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Sig'd on R. of Atlantic T. P.
40	"	"	"	"	8	170	in U.S.
27	"	"	"	"	11	"	
43	"	Irish	"	"	6	145	
47	"	Scotch	"	"	7	160	
27	"	English	"	"	"	140	
27	"	"	"	"	5	"	
27	"	Spanish	Spanish	"	7	150	
31	"	"	"	"	6	135	
29	"	"	"	"	8	175	
46	"	"	"	"	5	135	
32	"	"	"	"	6	"	
33	"	"	"	"	7	150	
27	"	"	"	"	7	140	Land on Cuba
38	"	Dutch	American	"	8	145	FIRST TRIP
29	"	African	American	"	7	170	
21	"	"	British	"	6	135	
34	"	"	"	"	"	140	
19	"	"	"	"	7	135	
23	"	"	"	"	6	145	
25	"	Irish	"	"	7	135	

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (8), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. Immigrant Inspector.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Br.) Crew 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representativ
port of the United States

Vessel S.S.St Mary, *arriving at* New York, April.9th.1931, 19__, *from th*

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex
Family name	Given name			When	Where				
Pescod	Thomas	22	Master	15.8.30	N/Y	No	yes	38	M
Crichton	Alexander	30	Chief Off	26.8.30	"	"	"	49	"
Peaty	John	11	2nd "	14.3.30	"	"	"	27	"
Main	Douglas	7	3rd "	16.1.31	"	"	"	23	"
Grizelle	Alfred	15	Bosun	15.8.30	Port Antonio	"	"	36	"
Cohen	Ivan	9	A.B.	18.11.30	"	"	"	23	"
Hylton	Leborio	8	"	15.12.30	"	"	"	23	"
Jones	Lowell	13	"	3.10.30	"	"	"	27	"
Mc.Farlane	Alexander	20	"	28.6.30	"	"	"	40	"
Myers	Hugh	1	"	5.1.31	"	"	"	27	"
Machesney	George	16	Chief Eng	16.9.30	N/Y	"	"	43	"
Gilmour	Thomas	20	2nd "	20.8.30	"	"	"	47	"
Adamson	John	7	3rd "	25.4.29	"	"	"	27	"
Pearn	Clifford	5	4th "	27.9.30	"	"	"	27	"
Guerra	Manuel	10	Oiler	29.10.30	"	"	"	27	"
Aries	Antonio	15	"	25.6.29	"	"	"	31	"
Suarez	Antonio	21	"	23.5.30	"	"	"	39	"
Gomez	Francisco	31	F'man	25.6.29	"	"	"	46	"
Saavedra	Rogelio	8	"	15.2.28	"	"	"	32	"
Bueres	Angel	12	"	30.7.29	"	"	"	33	"
Rey	Diego	6	Wiper	H. on board - "	4.4.30	"	Susp. aboard	27	"
Palm	Rafael	20	Steward	18.3.31	"	"	"	38	"
Mc.Intosh	John	15	Cook	29.10.30	"	"	"	29	"
Gale	Robert	1	Mess Man	3.10.30	"	"	"	21	"
Davis	Uriah	11	"	16.2.31	"	"	"	34	"
Webley	Sydney	2	"	15.8.30	"	"	"	19	"
Nugent	Vivian	4	"	3.10.30	"	"	"	23	"
Sharkey	James	1	W/O	13.9.30	"	"	"	25	"

at Santiago de Cuba, Cuba.
(City) (Country)

SEEN Cleared with total crew of twenty-eight (28)

For the journey to the United States,

Guantanamo & Port Antonio Ja.

Atlantic Nav ' Corp
"
"

Fee Stamp $2.00

Date March 27, 1931.

G. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
A.Bueres	39	Spanish	New York, 30.5.30

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Line
Owner
Local

14-1613

Local Agents
14—1240

...by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

(1), (2), (3), and (7)

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST

...d under Act of Congress of February 5, 1917, to be d...

Vessel S.S.St Mary, arriving ...

U. S. Cit. 5-

Sheet No. 1

...ERS OF CREW
Roles 2 5— 124

...sel having such aliens on board upon arrival at a

Port Morant, Jamaica

...ntiago via Jamaican Ports

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea																
Family name	Given name																	
Pescod	Thomas	22																
Crichton	Alexander	30																
Peaty	John	11	2nd	"	14.3.30	"	"	"	27	"	English	"	"	8	145			
Main	Douglas	7	3rd	"	16.1.31	"	"	"	23	"	Scotch	"	"	10	180			
Grizelle	Alfred	15	Bosun		15.8.30	Port Antonio	"	"	36	"	African	"	"	"	190			
Cohen	Ivan	9	A.B.		18.11.30	"	"	"	23	"	"	"	"	8	150			
Hylton	Leborio	8	"		15.12.30	"	"	"	23	"	"	"	"	6	135			
~~Jones~~	~~Lowell~~	13	"		3.10.30	"	"	"	27	"	"	"	"	~~6~~	~~135~~	dis' at Pt Antonio T. P.		
Mc.Farlane	Alexander	20	"		28.6.30	"	"	"	40	"	"	"	"	8	170			
Myers	Hugh	1	"		5.1.31	"	"	"	27	"	"	"	"	11	"			
Machesney	George	16	Chief Eng		16.9.30	M/Y	"	"	43	"	Irish	"	"	6	145			
Gilmour	Thomas	20	2nd	"	20.8.30	"	"	"	47	"	Scotch	"	"	7	160			
Adamson	John	7	3rd	"	25.4.29	"	"	"	27	"	English	"	"	"	140			
Pearn	Clifford	5	4th	"	27.9.30	"	"	"	27	"	"	"	"	5	"			
Guerra	Manuel	10	Oiler		29.10.30	"	"	"	27	"	Spanish	Spanish	"	7	150			
Aries	Antonio	15	"		25.6.29	"	"	"	31	"	"	"	"	6	135			
Suarez	Antonio	21	"		23.5.30	"	"	"	39	"	"	"	"	8	175			
Gomez	Francisco	31	F'man		25.6.29	"	"	"	46	"	"	"	"	5	135			
Saavedra	Rogelio	8	"		15.2.28	"	"	"	32	"	"	"	"	6	"			
Bueres	Angel	12	"		30.7.29	"	"	"	33	"	"	"	"	7	150			
Rey	Diego	6	Wiper		4.4.30	H. on board - Susp. aband. calling			27	"	"	"	"	7	140			
Palm	Rafael	20	Steward		18.3.31	"	"	"	38	"	Dutch	American	"	8	145	FIRST P.E.		
Mc.Intosh	John	15	Cook		29.10.30	"	"	"	29	"	African	American	"	7	170			
Gale	Robert	1	Mess Man		3.10.30	"	"	"	21	"	"	British	"	6	135			
Davis	Uriah	11	"		16.2.31	"	"	"	34	"	"	"	"	"	140			
Webley	Sydney	2	"		15.8.30	"	"	"	19	"	"	"	"	7	135			
Nugent	Vivian	4	"		3.10.30	"	"	"	23	"	"	"	"	6	145			
Sharkey	James	1	W/O		13.9.30	"	"	"	25	"	Irish	"	"	7	135			

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
A. Alvarez	20	Spanish	New York 8 Feb 31

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York 4/9 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. St. Mary
Atl-Nav. Corp. Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 20, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to *deliver/detain on board/remove the S.S. St Mary and deport (one) alien crewman

(*Strike out words not applicable. †Place at delivery to be determined by Commissioner of Immigration.) to Cabanas, Cuba

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	123	STATUS ON VESSEL (Deserter or stowaway; passenger; member of the crew; alien seaman, etc.)
Rey Diego		Wiper

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

T. Pescod
(Title of person signing receipt)

By direction of the Immigration Officer in Charge.

C. C. Tufarolo
Immigrant Inspector.

† When delivery to the land is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the inspector is ready to direct transfer to such station, hospital, or other place as may be designated. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with other persons. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable disease must be separated from other passengers and from the public.

14—

Atlantic Nav ' Corp
"
"
Local Agents
14—1940

Fee Stamp

Santiago de Cuba, Cuba.
(City) (Country)

SEEN Closed with total crew of twenty-eight (28)
For the journey to the United States,
Guantanamo & Port Antonio, Ja.

Vice (Consul)
Date March 27, 1931.

C. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Br.) Crew 28 - U.S.Cit. 5 -

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

aliens 23 — 124

d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S.St Mary, arriving at New York, April.9th.1931, 19, from the port of Santiago via Jamaican Ports

Port Morant, April 5,

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
Pescod	Thomas	22	Master	15.8.30	N/Y	No	yes	38	M	English	American	5' 6"	140		
Crichton	Alexander	30	Chief Off	26.8.30	"	"	"	49	"	Scotch	British	"	"		
Peaty	John	11	2nd "	14.3.30	"	"	"	27	"	English	"	" 8	145		
Main	Douglas	7	3rd "	16.1.31	"	"	"	23	"	Scotch	"	" 10	180		
Grizelle	Alfred	15	Bosun	15.8.30	Port Antonio	"	"	36	"	African	"	" "	190		
Cohen	Ivan	9	A.B.	18.11.30	"	"	"	23	"	"	"	" 8	150		
Hylton	Leborio	8	"	15.12.30	"	"	"	23	"	"	"	" 6	135		
~~Jones~~	~~Lowell~~	~~12~~	"	3.10.30	"	"	"	~~27~~	"	"	"	" "	~~150~~		Dis: at P.Antonio T.P.
Mc.Farlane	Alexander	20	"	28.6.30	"	"	"	40	"	"	"	" 8	170		J.C.I.
Myers	Hugh	1	"	5.1.31	"	"	"	27	"	"	"	" 11	"		
Machesney	George	16	Chief Eng	16.9.30	N/Y	"	"	43	"	Irish	"	" 6	145		
Gilmour	Thomas	20	2nd "	20.8.30	"	"	"	47	"	Scotch	"	" 7	160		
Adamson	John	7	3rd "	25.4.29	"	"	"	27	"	English	"	" "	140		
Pearn	Clifford	5	4th "	27.9.30	"	"	"	27	"	"	"	" 5	"		
Guerra	Manuel	10	Oiler	29.10.30	"	"	"	27	"	Spanish	Spanish	" 7	150		
Aries	Antonio	15	"	25.6.29	"	"	"	31	"	"	"	" 6	135		
Suarez	Antonio	21	"	23.5.30	"	"	"	39	"	"	"	" 8	175		
Gomez	Francisco	31	F'man	25.6.29	"	"	"	46	"	"	"	" 5	135		
Saavedra	Rogelio	8	"	15.2.28	"	"	"	32	"	"	"	" 6	"		
Bueres	Angel	12	"	30.7.29	"	"	"	33	"	"	"	" 7	150		
Rey	Diego	6	Wiper	4.4.30	"	"	"	27	"	"	"	" 7	140		
Palm	Rafael	20	Steward	18.3.31	"	"	"	38	"	Dutch	American	" 8	145		
Mc.Intosh	John	15	Cook	29.10.30	"	"	"	29	"	African	American	" 7	170		
Gale	Robert	1	Mess Man	3.10.30	"	"	"	21	"	"	British	" 6	135		
Davis	Uriah	11	"	16.2.31	"	"	"	34	"	"	"	" "	140		
Webley	Sydney	2	"	15.8.30	"	"	"	19	"	"	"	" 7	135		
Nugent	Vivian	4	"	3.10.30	"	"	"	23	"	"	"	" 6	145		
Sharkey	James	1	W/O	13.9.30	"	"	"	25	"	Irish	"	" 7	135		

Name. Age. Nationality. When and where signed on.
A.Juarez 50 Spanish New York, Oct. 8th 30

DISCHARGED SEAMEN.

Name

H. on board - Susp. aboard. calling

FIRST P.L.

at Santiago de Cuba, Cuba.
(City) (Country)

SEEN Cleared with total crew of twenty-eight (28)

For the journey to the United States,

Guantanamo & Port Antonio Ja.

Atlantic Nav ' Corp

"

"

Local Agents

Fee Stamp

Vice (Consul)

Date March 27, 1931.

G. C. Tuparolo
U.S. Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T.Pescod, of the S.S.St Mary, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

T. Pescod
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

J. C. Tufarolo
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1928

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

D 125

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S.St Mary, arriving at New York, April 9th.1931, 19, from the port of Santiago via Jamaican Ports Port Maranta April 4/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED: When	(5) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Powers	Cecil	✓ 10	Sailor	30.3.31	Port Antonio	No	yes	28	M	African	British	5' 9"	150	FIRST PE	
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

G. C. Tufarolo
Imm. Insp.

American Consulate
Kingston Jamaica
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
Geo. F. Kelly
U.S. Consul
Date April 13, 1931
Port Antonio
Twenty-eight (28)

Line .....

Owners .....

Local Agents .....
14—1949

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, T. Pescod, of the S.S. St Mary, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel ~~from any port or place~~ during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

T. Pescod
Master ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

J. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1209

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

126

S. S. Polarlana Sailing from Sanchez D.R. April 1st, 1921, Arriving at Port of New York April 9, 1921

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Klingel	Gilbert & C.	22	6	M.	S	Baltimore Md. 4th 1908 G. C. Tuparolo Im. Insp.		204 Kimble Rd Baltimore Md
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

DATE OF ARRIVAL

BILL No. BILLED APR 13 1931

Am 4-9-31

St Columbus

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin		1	1
Cabin			
2nd Cabin			
Tourist 2nd			
3rd Class		1	1
7			

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.

Local Agents 14—1340

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
Fred M. Benjamsen	41	Dan			
Torling Sather	28	"			
Odd. Klyppestø	32	"			
Alfred Andriksen	28	"			
Karl J. Halvorsen	25	"			
J. Johansen	30	"			
Rasmus Lande	36	"			
Gaute Tindeland	31	"			
Karl Hansen	33	"			

RECEIVED
This man arrived from Canada by S.S. AQUITANIA 4/10-31
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 449-11-29

Polaroland

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York April 12th, 1931

I, master of the Norwegian S.S. Polaroland, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

from port of Puerto Plata D.R.

Total crew at time of arrival 18 men — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 9 men — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 9 men — Total crew this date 18 men

The above-named vessel arrived at this port April 9th, 1931, consigned to Parts Rica Sugar Company; is now lying at Anchor at Stream, and is expected to sail April 12th, 1931, for Georgetown, Canada via United States port of none First port of call in United States this voyage was New York

127

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECD APR 15 31

14-1613

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2 128

All aliens representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

If from the port of Puerto Plata, April 9 31

(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
52	M	Scandinav	Norway	5/6	170		
39	"	do	do	5/10	200		
32	"	do	do	5/9	170		
41	"	do	do	5/10	170	Rest. for.	
30	"	do	do	5/6	170		
24	"	do	do	5/7	165		
34	"	do	do	5/6	160		
23	"	do	do	5/7	170	Rest. for.	
21	"	do	do	5/5	160	Rest for.	
25	"	do	do	5/6	165	"	
25	"	do	do	5/6	160		
28	"	do	do	5/7	165	Rest for.	
24	"	do	do	5/6	165		
19	"	do	do	5/5	155	Rest. for.	
21	"	do	Swedish	5/5	155		
26	"	do	Norway	5/6	160	Rest. for.	
20	"	do	do	5/5	155		
32	"	do	do	5/6	160	Rest. for.	

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9), (10), (11), and (12) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. Immigrant Inspector.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Norw.)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the
port of the United States

Vessel S.S " POLARLAND " , arriving at New York April 9, 19

(2) State whether member of crew last preceding ve of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED· When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
Yes	Tangeraas.	Thorkel.	32 Yrs	Master	6-11-26	Norway	No	Yes
"	Soltvedt.	Martin.	20 "	1. Officer	8-19-30	do	"	"
No	Tjensvold.	Johan.	11 "	2. do	3-18-31	New York	"	"
Yes	Hille.	Anton.	20 "	1. Engineer	6-12-26	Norway	Yes	"
"	Bastholm.	Johan.	10 "	2. do	1-10-30.	do	No	"
"	Hetland.	Nicolai.	7 "	Steward.	8-19-30.	do	"	"
"	Bergkvist.	Gustav.	18 "	Cook.	1-31-31	New York	"	"
"	Dyvik.	Lars.	4 "	Donkeyman	11-21-30	do	Yes	"
"	Hansen.	Alfred.	5 "	Firemen.	11-21-30	do	"	"
No	Jensen.	Paul.	7 "	do	3-18-31	do	No yes	"
"	Dalen.	Olaf.	7 "	do	3-18-31	do	" no	"
"	Donnesen.	Hirschel.	10 "	Trimmer.	3-18-31	do	" yes	"
Yes	Allum.	Niels.	6 "	Seamen.	5-28-30	do	" no	"
"	Olsen.	Ole.	2 "	do	6-21-30	do	Yes	"
"	Olsen.	Einar.	5 "	do	7-15-30	do	No	"
No	Andersen.	Durvard.	8 "	do	3-18-31	do	" yes	"
"	Skaalskog.	Sigurd.	5 "	do	3-18-31	do	" no	"
"	Eriksen.	Monrad.	14 "	do	3-18-31.	do	" yes	"

closed with 18 names

American Consulate No. 379
at Santo Domingo, D. R.
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via S/S "POLARLAND"
Aebion W. Johnson
Title (Consul)
Date MAR 28 1931

MAR 28 1931

Local Agents
16—1240

New York & Porto Rico S.S. Co. — G. C. Tufarelo
U. S. Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Anton Hille	41	Norwegian	
Lars Dyvik	43	do	
Ole Olsen	19	do	
Einar Olsen	33	do	
Paul Jensen	27	do	
Olaf Dalen	35	do	
Hirschel Donnesen	38	do	
Sigurd Skaalskog	20	do	
Monrad Eriksen	26	do	

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Local Agents
16—1240

See list of races on back hereof.
orts.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 602
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Norw.) Crew 18.

Sheet No. one
D 128

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

all aliens

...d under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S "POLAHLAND", arriving at New York April 9, 1931 from the port of Puerto Plata, April 2/31

(2) ...te whether ...mber of crew ...t preceding ...e of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Yes	Tangeraas.	Thorkel.	32 Years	Master	6-11-26	Norway	No	Yes	52	M	Scandinav	Norway	5/6	170		
"	Soltvedt.	Martin.	20 "	1. Officer	8-19-30	do	"	"	39	"	do	do	5/10	200		
No	Tjensvold.	Johan.	11 "	2. do	3-18-31	New York	"	"	32	"	do	do	5/9	170		
Yes	Hille.	Anton.	20 "	1. Engineer	6-12-26	Norway	Yes	"	41	"	do	do	5/10	170		Resh. for.
"	Bastholm.	Johan.	10 "	2. do	1-10-30.	do	No	"	30	"	do	do	5/6	170		
"	Hatland.	Nicolai.	7 "	Steward.	8-19-30.	do	"	"	24	"	do	do	5/7	165		
"	Bergkvist.	Gustav.	18 "	Cook.	1-31-31	New York	"	"	34	"	do	do	5/6	160		
"	Dyvik.	Lars.	4 "	Donkeyman	11-21-30	do	Yes	"	23	"	do	do	5/7	170		Resh. for.
"	Hansen.	Alfred.	3 "	Firemen.	11-21-30	do	"	"	21	"	do	do	5/5	160		Resh. for.
No	Jensen.	Paul.	7 "	do	3-18-31	do	No yes	"	25	"	do	do	5/6	165		" "
"	Dalen.	Olaf.	7 "	do	3-18-31	do	" no	"	25	"	do	do	5/6	160		
"	Donnesen.	Hirschel.	10 "	Trimmer.	3-18-31	do	" yes	"	28	"	do	do	5/7	165		Resh for.
Yes	Allum.	Niels.	6 "	Seamen.	5-28-30	do	" no	"	24	"	do	do	5/6	165		
"	Olsen.	Ole.	2 "	do	6-21-30	do	Yes	"	19	"	do	do	5/5	155		Resh. for.
"	Olson.	Einar.	3 "	do	7-15-30	do	No	"	21	"	do	Swedish	5/5	155		
No	Andersen.	Durvard.	8 "	do	3-18-31	do	" yes	"	26	"	do	Norway	5/6	160		Resh. for.
"	Skaalskog.	Sigurd.	3 "	do	3-18-31	do	" no	"	20	"	do	do	5/5	155		
"	Eriksen.	Monrad.	14 "	do	3-18-31.	do	" yes	"	32	"	do	do	5/6	160		Resh. for.

closed with 18 names

American Consulate No. 379
at Santo Domingo, D. R.
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via S/S "Polahland"
Albion N. Johnson
Title (Consul)
Date MAR 28 1931

MAR 1931

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Anton Hille	41	Norwegian	

Local Agents
14—1940

New York & Porto Rico S/S Co. — G. C. Tuforalo
U. S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR ~~SECOND~~ OFFICER

I, Th. Tangeraas Master, of the S/S Polarland do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Th. Tangeraas
Master, ~~Surgeon, Second Officer.~~

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1249

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Local Agents 12-1-30

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
C. Olsen	41	U.S	A. Abrahamson	46	U.S.
N. G. Maas	33	"	P Thornton	24	"
J. T. Remmes	21	"	A Miller	27	"
L. N. Gaut	29	"	R. Levitt	21	Russia
V. Jouzakis	37	"	G. Morris	18	US.
C Petersen	51	"	G Nelson	20	"
F Isbell	25	"	J Brennan	26	"
A. Mitsas	45	"	M. Haas	26	"
L. Mayo	27	"	S Fogelson	32	"
J. J. Stein	26	"	H Roberts	23	"
J. Juricek	28	"	L Gret	25	"
J Wagner	26	"	L. B. Colston	35	"
E Simmons	59	"	J Hodges	57	"
R. E Shurtleff	22	"	B. Mateer	53	"
C. Aigel	20	"	D. Rackis	25	"
N. F Turnage	36	"	W. Baldwin	41	"
T. Lambert	36	"	C. D. Yates	42	"
J. H Blood	48	"	H F Roberts		
L. H. M. Lant	47	"	N. F Fisher	30	U.S.
A Hansen	43	"	E. Direl	20	US.
W. B. Hall	28	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Hugh Evans.
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1678

APR 9 - 1931

COURAGEOUS

Form 660 — 10687 — 4/9

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Newport News Va
May 25, 1931

I, master of the American (Nationality.) M/S. Courageous from port of San Francisco, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 47 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 42 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 40 — Total crew this date 45

The above-named vessel arrived at this port New York 4/9/31 & Newport News 4/25/31, consigned to Roosevelt S/S Co; is now lying at Pier 24 Cal, and is expected to sail 5/25/31, 1931, for Far East ~~San Pedro~~ via United States port of San Pedro Cal First port of call in United States this voyage was New York

129

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

CREW LIS

PLOYED

L H Greer	29	US	
A Mithas	45	US	
J J Tobin	26	us	
J Wagner	26	US	
K Simmons	59	US	
H W Lamt	47	US	
G Morriss	18	US	
S Rogelson	32	US	
L Greet	25	US	
G Watteer	53	US	
G D Yates	42	US	
G Olsen	41	US	
H G.Mees	23	US	
J T Reames	21	US	
F Isbell	45	US	
O Peterson	51	US	
H F Turnage	36	US	
J H Bloxh Jr	44	US	
J A Ingram	35	US	
H Ikonen	43	US	

V Yomakis	67	US	
L Major	27	US	
J Turslok	28	US	
R K Shurtteff	22	US	
T Lambert	28	US	
A Miller	27	US	
M Hans	26	US	
H Roberts	23	US	
J Hodges	52	US	
A Baldwin	41	US	
H Roberts	20	US	
G Nelson	40	US	
P Thornton	24	US	
E Hoskins	41	US	
A Olofson	40	US	
P Thornton	24	US	
H Leavitt	21	Hawaii	
G Nelson	39	US	
J Brennan	26	US	
J B Colotton	25	US	
D Leahier	28	US	
E Ireland	28	US	

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional change in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

_____ Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the immigrant inspector in charge of the port of arrival a like containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or like containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigrant officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, stating such information as may be required by such immigrant officer, and before the departure of each alien employee who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of such aliens, if any, who have been paid off and discharged and the cause or reason therefor, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to report, or in case of any false report or declaration respecting the same, he shall be deemed guilty of a misdemeanor, and upon conviction thereof shall be punished by a fine of not more than $1,000 for each such offense; and the vessel on board of which such alien was employed at the time of the arrival of such vessel at such port shall be liable to a penalty of $300, which may be remitted or mitigated by the Secretary of Labor, and which shall be a lien upon such vessel, and may be collected by proceedings in the nature of those authorized by law for the collection of fines and penalties for violations of the customs duties; and no clearance shall be granted any vessel while such penalty remains unpaid or while the master thereof refuses to make report as herein required. Upon the refusal of any master to deliver the list required by this section, he shall be liable to a penalty of $10 for each alien concerning whom such information is required and is not furnished, and may be arrested and detained on board his vessel by any immigrant officer until such list is delivered.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, May 22 1931, 192

I, master of the Amerlosan (Nationality of vessel) U.S. Gourageous, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 42 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 25 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 22 — Total crew this date 40

Number of seamen signed on at this port ____ Total crew this date ____

The above-named vessel arrived at this port April 9th, 1931, 192, consigned to Roosevelt SS Co 1 B'way; is now lying at Pier $8 NR, and is expected to sail May 23rd, 1931, 192, for Pier East

via United States port of Hampton Roads and Sampedro First port of call in United States

this voyage was Baltimore and Philadelphia.

130

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Christian Olsen	41	U.S	New York 11/25/30
H. B. Ware	33	U.S	✓ ✓
F Reames	21	✓	✓ ✓
J. N. Mussanes	24	✓	✓ ✓
O. Peterson	43	Denmark	✓ ✓
C. Peterson	51	U.S.	✓ ✓
G. E Hill	24	✓	✓ ✓
G. Lockey	30	✓	✓ ✓
F Isbell	26	✓	✓ ✓
M. Costa	29	✓	✓ ✓
C Keith	29	✓	✓ ✓
W. J Mc Dennis	24	✓	✓ ✓
R. Carter	27	✓	✓ ✓
C. W Bush	27	✓	✓ ✓
A F Lunnage	36	✓	✓ ✓
J. Stanley	32	✓	✓ ✓
J. H Bloxd Jr	42	✓	✓ ✓
J. W Jessup	23	✓	✓ ✓
D. W Leland	39	✓	✓ ✓
A. Ikonen	43	✓	✓ ✓
H. J. Buskut	32	✓	✓ ✓
J. G. Ingram	35	✓	✓ ✓
L. W Burnside	28	✓	✓ ✓
G. S Hawland	23	✓	✓ ✓
J. Halt	49	✓	✓ ✓

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1615

P Thornton	24	U.S	New York 11/25/30
J. Olofson	40	✓	✓ ✓ ✓
H Bell	44	✓	✓ ✓ ✓
J Schuster		Germany	✓ ✓ ✓
E. McKenna		U.S	✓ ✓ ✓
S. Nelson		✓	✓ ✓ ✓
R N. Smith ✓		Russia	✓ ✓ ✓
J B Colston		U.S.	✓ ✓ ✓
J W Hudson		✓	✓ ✓ ✓
B Sampake		Poland	✓ ✓ ✓
J Jobs		U.S.	✓ ✓ ✓
O Laskind		✓	✓ ✓ ✓
J Lucsak		✓	Norfolk 11/26/30
G C Brown		✓	Hong Kong 3/23/31
J Kenny		✓	Shanghai 3/2/31
E K Bruce		✓	

Port

14—1615

Line Roosevelt Line

Owners United States Shipping Board

Local Agents

Immigrant Inspector.

• See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
L H Greer	29	US	V Vouzakis	57	US
A Mitsas	45	US	L Major	27	US
J J Tobin	26	us	J Tursick	28	US
J Wagner	26	US	R E Shurtteff	22	US
E Simmons	59	US	T Lambert	35	US
H M Lunt	47	US	A Miller	27	US
G Morriss	18	US	M Haas	26	US
S Fogelson	32	US	H Roberts	23	US
L Gret	25	US	J Hodges	52	US
G Mateer	53	US	W Baldwin	41	US
C D Yates	42	US	H Flesher	30	US
C Olsen	41	US	A Olofson	40	US
H G Maas	33	US	P Thornton	24	US
J T Remmes	21	US	R Lavitt	21	Russia
F Isbell	55	US	G Nelson	30	US
C Petersen	51	US	J Brenan	26	US
H F Turnage	36	US	J B Coloton	35	US
J H Blosh jr	44	US	D Lackier	28	US
J A Ingram	35	US	E Ireland	20	US
H Ikonen	43	US			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Thos J Evans
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—1013

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
May 22 1931, 192

I, master of the American S.S. Courageous (Nationality.) from port of San Francisco Cal, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 42 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 25 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 23 — Total crew this date 40

The above-named vessel arrived at this port April 9th, 1931, 192, consigned to Roosevelt SS Co 1 B'Way; is now lying at Pier 58 NR, and is expected to sail May 23rd, 1931, 192, for Far East via United States port of Hampton Roads and Sanpedro. First port of call in United States this voyage was Baltimore and Philadelphia.

130

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
	None		

U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND
MAY 28 1931
RECD

16—1013

CREW LIST — ALIENS — SHEET NO. 1.

EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Local Agents will deliver to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of entry, a list of such aliens, prepared from the ports of departure, on this form.

Port of CRISTOBAL, C.Z. April 9, 1931

(1) Number on list	(2) Name in full	(3) Relationship	(4) Age	(5) Sex	(6) Race or people	(7) Nationality	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Olaf Nilsen		37	M.		U.S.A.	Yes	37	M.		U.S.A.	5-9	180	None
2	Ole Olsen		41	M.	Scand.	U.S.A.	"	41	M.	Scand.	U.S.A.	5-9	180	None
3	Frank Hall		33	"	American	"	"	33	"	American	"	5-8	156	"
4	Wm Hall		21	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	165	"
5	Jens Jensen		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	160	"
6	Hans Hansen		43	"	Scand.	Denmark	"	43	"	Scand.	Denmark	5-7	190	"
7	Jack Smith		51	"	"	U.S.A.	"	51	"	"	U.S.A.	5-7	172	"
8	Jas Brown		26	"	American	"	"	26	"	American	"	6-0	155	"
9	Geo Lewis		30	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	174	"
10	Wm Jones		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	160	"
11	Jas Wilson		27	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	160	"
12	Chas Davis		29	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	165	"
13	Wm Evans		36	"	"	"	"	36	"	"	"	5-9½	250	"
14	Jas Thomas		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5-11	200	"
15	Jack Roberts		22	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	140	"
16	Wm Williams		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5-10	165	"
17	Jas Johnson		22	"	"	"	"	22	"	"	"	6-0	150	"
18	Jack Brown		36	"	"	"	"	36	"	"	"	5-9½	250	"
19	Wm Smith		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5-11	200	"
20	Jas Jones		22	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	140	"
21	Jack Wilson		29	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	165	"
22	Wm Davis		32	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	170	"
23	Jas Evans		44	"	"	"	"	44	"	"	"	5-7	190	"
24	Jack Thomas		39	"	"	"	"	39	"	"	"	5-7	190	"
25	Wm Roberts		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	136	"
26	Jas Williams		43	"	Finnish	"	"	43	"	Finnish	"	5-8	148	"
27	Jack Johnson		32	"	American	"	"	32	"	American	"	5-5	155	"
28	Wm Brown		35	"	"	"	"	35	"	"	"	5-10½	172	"
29	Jas Jones		28	"	"	"	"	28	"	"	"	5-11	140	"
30	Jack Smith		23	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	170	"
31	Wm Wilson		49	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	160	"
32	Jas Davis		24	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	130	"
33	Jack Evans		40	"	Scand.	"	"	40	"	Scand.	"	5-9	155	"
34	Wm Thomas		44	"	American	"	"	44	"	American	"	5-7	205	"
35	Jas Roberts		24	"	German	"	"	24	"	German	"	5-7	158	"

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (6), (8), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agents
14—1240

Form 433
DEPARTMENT OF L
IMMIGRATION SERV

Form 718A
Act of C. E. 1917

uired under Act of Congress of February ... to be d

Vessel American M/S "COURAGEOUS", arrivin

(1) No. of seaman's identification card	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	
	Olsen	Christian	
	Maas	Henry C.	
	Remmes	Joseph T.	
	Meisener	John N.	
	Petersen	Hans	
	Petersen	Christian	
	Isbell	Frank	
	Trockiy	George	
	Hill	Archie E.	
	Keith	Corwin B.	
	Kosta	William	
	McGinnies	William J.	
	Carter	Robert	
	Kerry	Jack	
	Bush	Charles W.	4
	Turnage	Henry F.	21
	Stauber	Joseph	14
	Bloech	John H., Jr.	23
	Jessup	J. Winfield	3
	Leland	Irving L.	15
	Ikonen	Hjlmar	23
	Beckett	Harold J.	11
	Ingram	John Alfred	15
	Burnside	Leslie W.	9
	Howland	Arden S.	4
	Holt	John	28
	Thornton	Patrick	14
	Olafson	Axel	9
	Bell	James H.	7
	Scheucher	Thomas	5

Roosevelt Line
United States Shipping Board
Agents

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	Where and when signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
J H Meissner	24	US	11/25/30 New York
H Petersen	43	Denmark	" " "
G Trockey	30	US	" " "
A E Hill	24	US	" " "
C B Kieth	27	US	" " "
W Kosta	29	US	" " "
W J McGinnis	24	US	" " "
R Carter	22	US	" " "
C W Bush	22	US	" " "
J Stauber	32	US	" " "
J W Jessup	23	US	" " "
IL Leeland	39	US	" " "
H J Beckett	32	US	" " "
L W Burnside	28	US	" " "
A S Howland	23	US	" " "
John Holt	49	U S	" " "
J H Bell	44	US	" " "
T Scheucher	24	Germany 1st Paper	" " "
J E McKenna	24	US	" " "
J W Hudson	45	US	" " "
S Saszynski	41	Poland	" " "
H Jones	33	US	" " "
F S Treciak	30	US	" " "
A C Brown	25	US	" " "
J Kerry	23	US	2/23/31 Hong Kong

14—1933

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
E P Krause	25	US	3/2/31 Shanghai
C Olsen	41	US	11/25/31 New York
H G Maas	33	US	" " "
J T Remmes	31	US	" " "
C Petersen	55	US	" " "
F Isbell	30	US	" " "
H F Turnage	36	US	" " "
J H Blosch Jr	44	US	" " "
H Ikonen	43	US	" " "
J A Ingram	35	US	" " "
P Thornton	24	US	" " "
A Olafson	40	US	" " "
G Nelson	20	US	" " "
R Levitt	21	Russia	" " "
J B Coloton	41	US	" " "
D Lackier	25	US	" " "

14—1933

Line Roosevelt Line
Owners United States Shipping Board
Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 869
DEPARTMENT OF
IMMIGRATION SERVICE

Form 710A
Art. 87 C. R. 1923
(Revised)

...uired under Act of Congress of Febru...

Vessel American M/S "COUR...

(2)
NAME IN FULL

Family name	Given ...
Evans	Thos ...
Olsen	Christian
Maas	Henry G.
Remmes	Joseph T.
Meissner	John H.
Petersen	Hans
Petersen	Christian
Isbell	Frank
Trockiy	George
Hill	Archie E.
Keith	Corwin B.
Kosta	William
McGinniss	William
Carter	Robert
Kerry	Jack
Bush	Charles ...
Turnage	Henry F.
Stauber	Joseph
Blosch	John H.,
Jessup	J. Winfi...
Leland	Irving L...
Ikonen	Hjlmar
Beckett	Harold J...
Ingram	John Alf...
Burnside	Leslie W...
Howland	Arden S...
Holt	John
Thornton	Patrick
Olafson	Axel
Bell	James H.
Scheucher	Thomas

Roosevelt Line

United States Shipping Bo...

Owner's agents ... Roosevelt Line

Local Agents

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			
R P Krause	25	US	3/2/31 Shanghai
C Olsen	41	US	11/25/31 New York
H G Maas	33	US	" "
J F Remmes	21	US	" "
C Petersen	30	US	" "
F Isbell	26	US	" "
H F Turnage	26	US	" "
J H Blosch Jr	44	US	" "
[illegible]	43	US	" "

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL, Oakland.

DISCHARGED SEAMEN, Oakland.

...ST

Secs. 4573, 4574, and 4575, Rev. Stat., and Art. 94 and 102, Customs Regulations of 1923

...No. 1.

...on arrival at a

...31 122

CREW LIS... United States of America
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION

Persons composing the Crew of the American Motorship *called the* Courageous 131
(Insert rig) (Insert name of vessel)
of San Francisco Cal, *bound for* Far East via Hampton Roads and San Pedro
(Insert hailing port)
whereof Thomas F Evans *is Master.*

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen, or Subject of—	Age	Height Feet	Height In.	Description Complexion	Description Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Christian Olsen	Norway	US	41	5	9	Lt	lt	Ch Off	Wife Martha 248-67st Brklyn NY	1	None
2	Henry G Maas	N Y	US	33	5	8	"	"	2d Off	Mother:- Annie 3239-76 Street Jaakson Hts LI	2	"
3	James T Remmes	Mass	US	21	5	7	"	"	3d "	Farther Arthur 24 Abbot Street Lawrence Mass	3	"
4	Leslie H Greer	S D	US	29	5	8	"	"	Radio	Mo:- Estelle 7131 Yates Ave Chicago	4	"
5	V Vounakis	Greece	US	57	5	6	DK	DK	Carp	Aunt:-Helen Trevaglich 72 Madison St NYC	5	"
6	Christain Peterson	Denmark	US	51	5	7	"	"	Boan	Sister Jennie 117 Warren Street Boston	6	"
7	Frank Isbell	N Y	US	25	6	0	"	"	A B	Mo Mary Knoxville Iowa	7	"
8	A Mitsas	Greece	US	45	5	6	"	"	"	Bro Tony 105 Virginia Street Frisco Cal	8	"
9	Lester Major	PA	US	27	5	7	Lt	Lt	"	NONE	9	"
10	John J Tobin	Vt	US	26	5	7	"	"	"	Father Walter 237 East Elm Street E Rochester	10	"
11	Joesph Tursick	NJ	US	28	5	11	"	"	"	Mo Tessie 119 Maple Wallington NJ	11	"
12	John Wagner	Pa	US	26	6	2	"	"	"	Mo Mary 920 WSpring Titusbelle Pa	12	"
13	E Simmons	NY	US	59	5	6	Dk	Dk	O.S.	Wife Caroline 19 Lamrock Bundie Australia	13	"
14	Richard E Shurtleff	W Va	US	22	5	11	Lt	Lt	D.B.	Mo Gladys Fairmont W Va	14	"
15	Charles ... Ariel	N.J.	US	20	5	6½	"	"	D?B.	Mo: 10 Wilkinson St., ... Jersey City, NJ	15	"
16	Henry F Turnage	S C	US	36	5	8	"	"	Of Engineer	Mo Dora Hartsville SC	16	"
17	Troy Lambert	S C	US	36	5	8	D"K	DK	1st Ast	Cousin:- Mrs M Morriss 76 West 48 Street NYC	17	"
18	John H Blosch Jr	N Y	us	44	5	7	Lt	Lt	2d "	Wife Estelle 56 Cedar St Brklyn NY	18	"
19	H M Lunt	Me	US	47	5	4	"	"	3d "	Wife Ethel 150 Fort Rd Portland Me	19	"
20	Hjlamer Ikonen	Finland	US	43	5	8	"	"	4h "	Wife Effie 358 N Jachim Mobile ala	20	"
21	John A Ingram	Idaho	US	35	5	10	"	"	#1 Jr Eg	Sister Mrs Ella Brown 141-57st Brklyn NY	21	"
22	Axel Olofson	Sweden	US	40	5	9	"	"	#2 " "	Friend E Nelson 453 E 49 Street Brklyn NY	22	"
23	Patrick Thornton	New York	US	24	5	6	"	"	#3 " "	Father Michel 160 Nevill Av Brklyn NY	23	"
24	Arthur Miller	Germany	US	27	5	8	"	"	Electrican	Sister Tetshner 502-5th ave San Francisco	24	"
25	Robert Levitt	Russia	Russia	21	5	5	Dk	Dk	Asst "	Mo Clara 3131-15 st Chicago	25	"
26	Grover Morriss	NY	US	27	5	8	Lt	Lt	Oiler	Mo Mattie 76 West 48 St N Y C	26	"
27	Gilbert Nelson	MAryland	US	20	5	7	"	"	"	Guardian:- K L Hanson 4922 8th ave Brklyn NY	27	"
28	Jack Brennan	New York	US	26	5	5	"	"	"	Father William 9101 3rd ave Brklyn NY	28	"
29	Michel Haas	Maryland	US	26	5	0	"	"	Str Kpr	Sister:- Laura Rosenauer 1317 E North,Baltimore Md	29	"
30	Sidney Fogelson	Neb	US	32	5	5	"	"	Wiper	Father Sidney 1320 G St Lincoln Neb	30	"
31	Henry Roberts	S C	US	23	5	6	"	"	"	Father Henry 6 George Street Charleston SC	31	"
32	Louis Gret	Ill	US	25	5	4	"	"	"	Mo Angeline 1526 Tell Street Chicago	32	"
33	James B Coloton	Minn	US	35	5	10	"	"	Steward	Mo Ella 3017 James Av Minnapls Minn	33	"
34	John Hodges	Scotland	US	52	5	8	Dk	Dk	Cook	Wife Emma 8707 5th av Brklyn NY	34	"
35	George Mateer	Ireland	US	53	5	6	"	"	2d Cook	NONE	35	"
36	David Lackier	Pa	US	28	5	4	"	"	M B	Uncle George Johannesburg S Africa	36	"
37	William Baldwin	Pa	US	41	5	8	Lt	Lt	"	NONE	37	"
38	Charlie D Yates	Ohio	US	42	5	6	"	"	"	Cousin Edna Davis Portsmouth Ohio	38	"

...columns (2), (5), (6), and (7) See other side.

Form 710
DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

Form 710-A
Act of Oct. 19, 1918

Sheet No. 1.

...uired under Act of Congress of Febru... ...upon arrival at a

Vessel American M/S "COURA... 4/31 122

Line No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF—	AGE	HEIGHT Feet	HEIGHT In.	DESCRIPTION Complexion	DESCRIPTION Hair	CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	Line No.
39	Albert Mosher	[illegible] Va	US	20	5	6	Bk	Bk	Wash 20	Ja Ella Clarksburg W Va	39
40	Thomas F. Evans	England (Eng.)	"	40	5	7	"	"	MASTER	Mot Appledore, Devon, England	40
41											41
42											42
43											43
44											44
45											45
46											46
47											47
48											48
49											49
50											50
51											51
52											52
53											53
54											54
55											55
56											56
57											57
58											58
59											59
60											60

(2) NAME IN FULL		(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name	
Evans	Thos F.	None
Olsen	Christian	"
Maas	Henry G.	"
Remmes	Joseph T.	"
Meissener	John H.	"
Petersen	Hans	"
Petersen	Christian	"
Isbell	Frank	"
Trockiy	George	"
Hill	Archie E.	"
Keith	Corwin B.	"
Kosta	William	"
McGinniss	William J.	"
Carter	Robert	"
Kerry	Jack	"
Bush	Charles W.	"
Turnage	Henry F.	"
Stauber	Joseph	"
Blosch	John H., Jr.	"
Jessup	J. Winfield	"
Leland	Irving L.	"
Ikonen	Hjlmar	"
Beckett	Harold J.	"
Ingram	John Alfred	"
Burnside	Leslie W.	"
Howland	Arden S.	"
Holt	John	"
Thornton	Patrick	"
Olafson	Axel	"
Bell	James H.	"
Scheucher	Thomas	"

Roosevelt Line

United States Shipping Board,

Roosevelt Line

Owners

Local Agent

Master of the said American ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains ..... of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as ... ascertain them.

Master.

Port of ..... 19..., before me.

day of ..... and sworn to this ..... day of .....

Deputy Collector.

... that this is a true copy of the List of the Crew of the American ....., whereof ..... , of ..... taken from the original on file in this Office.

... under my hand and seal of office, at the Customhouse, ... in the year of our Lord one thousand nine hundred and ..... this ..... day of .....

Deputy Collector.

*This certificate to be stricken out on the Original.

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

Form 710A

DEPARTMENT OF COMMERCE
BUREAU OF NAVIGATION
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

CREW LIST

OF THE

American (Insert rig)

(Insert name of vessel)

Master.

DATED:

Customhouse

Port of .....

....., 19...

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1920 11—1468

...—Failure to furnish ... correct information ... questions (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where discharged
NONE			
E P Krause	25	US	3/2/21 Shanghai
C Olsen	41	US	11/25/21 New York
H G Maas	33	US	" "
J T Remmes	21	US	" "
C Petersen	22	US	" "
F Isbell	30	US	" "
H F Turnage	36	US	" "
J H Blosch Jr	44	US	" "
H Thonen	42	US	" "

CHANGES MADE AT SECOND PORT.

Name	Age	Nationality	When and where discharged

Form 599
DEPARTMENT OF
IMMIGRATION SERVICE

Form 719A
Aug. 25, C. H. 1928
PORT

CREW LIS[T] (6) ...40- aliens 4- Sheet No. 1.

[E]PLOYED ON T[HE] VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...uired under Act of Congress of February ... 16 be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel American M/S "COURAGEOUS", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of CRISTOBAL, C.Z. April 2/31 122

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	Evans	Thos F.	✓	22	master	n y	y.	yes	y.	37	m		U S A.	5.9		—
1	Olsen	Christian	✓	28 yrs.	Chief Officer	11/22/30	N.Y.	Yes	Yes	41	M.	Scand.	U.S.A.	5-9	180	None
2	Maas	Henry G.	✓	18 "	2nd. "	"	"	"	"	33	"	American	"	5-8	156	"
3	Remmes	Joseph T.	✓	3 "	3rd. "	"	"	"	"	21	"	"	"	5-7	165	"
4	Meissner	John N.	✓	2½ "	Radio Oper.	"	"	"	"	24	"	"	"	5-9	160	"
5	Petersen	Hans	✓	24 "	Carpenter	"	"	"	"	43	"	Scand.	Denmark	5-7	190	"
6	Petersen	Christian	✓	36 "	Bo'sn.	"	"	"	"	51	"	"	U.S.A.	5-7	172	"
7	Isbell	Frank	✓	6 "	A.B.Seaman	"	"	"	"	26	"	American	"	6-0	155	"
8	Trockiy	George	✓	10 "	" "	"	"	"	"	30	"	"	"	5-8	174	"
9	Hill	Archie E.	✓	5 "	" "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-8	160	"
10	Keith	Corwin B.	✓	7 "	" "	"	"	"	"	27	"	"	"	5-7	160	"
11	Kosta	William	✓	8 "	" "	"	"	"	"	29	"	"	"	5-9	165	"
12	McGinniss	William J.	✓	5 "	" "	"	"	"	"	24	"	"	"	5-11	200	"
13	Carter	Robert	✓	2½ "	" "	"	"	"	"	22	"	"	"	5-8	140	"
14	Kerry	Jack	✓	7 "	" "	2/23/31	HongKong	"	"	23	"	"	"	5-10	165	"
15	Bush	Charles W.	✓	4 mos.	Ordinary Sea	11/24/30	N.Y.C.	"	"	22	"	"	"	6-0	150	"
16	Turnage	Henry F.	✓	21 yrs.	Chief Engr.	11/22/30	"	"	"	36	"	"	"	5-9½	250	"
17	Stauber	Joseph	✓	14 "	1st.Asst.Eng.	"	"	"	"	32	"	"	"	5-4	170	"
18	Blosch	John H., Jr.	✓	23 "	2nd. " "	"	"	"	"	44	"	"	"	5-7	190	"
19	Jessup	J. Winfield	✓	3½ "	3rd. " "	"	"	"	"	23	"	"	"	5-8	136	"
20	Leland	Irving L.	✓	15 "	4th. " "	"	"	"	"	39	"	"	"	5-7	190	"
21	Ikonen	Hjlmar	✓	23 "	Jr.Engr. #1	"	"	"	"	43	"	Finnish	"	5-8	148	"
22	Beckett	Harold J.	✓	11 "	" " #2	"	"	"	"	32	"	American	"	5-5	155	"
23	Ingram	John Alfred	✓	15 "	" " #3	11/26/30	Norfolk	"	"	35	"	"	"	5-10½	172	"
24	Burnside	Leslie W.	✓	9 mos.	Electrician	11/22/30	N.Y.C.	"	"	28	"	"	"	5-11	140	"
25	Howland	Arden S.	✓	4 "	Asst. Elect.	"	"	"	"	23	"	"	"	5-9	170	"
26	Holt	John	✓	28 yrs.	Machinest	"	"	"	"	49	"	"	"	5-8	160	"
27	Thornton	Patrick	✓	1½ "	Oiler	"	"	"	"	24	"	"	"	5-6	130	"
28	Olafson	Axel	✓	9 "	"	"	"	"	"	40	"	Scand.	"	5-9	155	"
29	Bell	James H.	✓	7 "	"	"	"	"	"	44	"	American	"	5-7	205	"
30	Scheucher	Thomas	✓	5 "	Storekeeper	"	"	"	"	24	"	German	German	5-7	158	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Home.	Nationality.	When and where signed on.
R P Evans	25		US	3/2/31 Shanghai
C Olsen	41		US	11/25/21 New York
H G Maas	21		US	" "
J T Remmes	21		US	" "
C Petersen	30		US	" "
F Isbell	36		US	" "
H F Turnage	36		US	" "
J H Blosch Jr	44		US	" "
H Ikonen	48		US	" "

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	Where left.	Cause.
Bush, Chas. W.	22	US	Shanghai	Illness

Roosevelt Line

United States Shipping Board,
Roosevelt Line
Owners
Local Agents

J. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos. F. Evans, *of the* American M/S "COURAGEOUS", *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, ~~First Licensed Officer~~

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 1931

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

_____
Immigrant Inspector.

is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Local Agents
20—1000

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 67 West St., N. Y.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. 2.

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

No. 133

Vessel American M/S "COURAGEOUS", arriving at NEW YORK, APRIL 9, 1931, from the port of CRISTOBAL, C.Z. April 2/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	McKenna	John E.	✓	2 yrs.	Wiper	11/22/30	N.Y.C.	Yes	Yes	24	M.	American	U.S.A.	5-5	140	None
32	Nelson	Gilbert	✓	2 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5-7	170	"
33	Leavitt	Robert H.	✓	4 mos.	"	"	"	"	"	21	"	Russian	Russian	5-5	135	"
34	Coloton	James B.	✓	12 yrs.	Chief Stew'd.	"	"	"	"	41	"	American	U.S.A.	6-0	220	"
35	Hudson	James W.	✓	25 "	Chief Cook	"	"	"	"	45	"	English	"	5-3	142	"
36	Sazyuski	Solebk	✓	12 "	2nd. Cook	"	"	"	"	41	"	Polish	Polish	5-6	160	"
37	Jones	Harry	✓	17 "	Messboy	"	"	"	"	33	"	American	U.S.A.	5-2	120	"
38	Lackier	David	✓	1½ "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5-4	127	"
39	Treciak	Frank S.	✓	5 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5-10	140	"
40	Brown	Alexander C.	✓	2½ "	Purser	11/26/30	Norfolk	"	"	25	"	"	"	5-10	138	"
41	Krause	Edward P.	✓	7 "	Workaway	3/2/31	Shanghai	"	"	25	"	"	"	5-11	170	"
42	BENNETT	JOHN C.	✓	—	Master SUPERN.	4/1/31	BALBOA	"	"	46	"	"	"	5-5	147	
43																
44																
45																
46																
47	HARVEY	CLARANCE	✓		WORKAWAY	4/2/31	CRISTOBAL	"	"	19	"	"	"	5-8	145	
48																
49																
50																
51																
52																
53																
54																
55																
56																
57																
58																
59																
60																

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
Balboa, C. Z. Date APR 1 1931
SEEN
2 Sheets. 47 Entries.
Deputy Shipping Commissioner

not including masts

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
Balboa, C. Z. Date
SEEN
Sheets. Entries.
Deputy Shipping Commissioner

G. C. Inforolo
Am. Insp.

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
CRISTOBAL, C. Z.
Date APR 8 1931
SEEN
Deputy Shipping Commissioner
CLOSED AT No. 43

Line Roosevelt Line

Owners United States Shipping Board,

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1260

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Thos. F. Evans, of the American M/S "COURAGEOUS", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Thos F Evans
Master, ~~Mate, Steward or Other~~

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

G.C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1948

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Local Agents 11-26

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		NIL			

RECEIVED MAY 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

S. Miyairi
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

24—2010

Form 660

10682

4/10

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York
5th, May., 1931.

I, master of the S.Miyairi S. S. Atago Maru
from port of Iloilo (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 60 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged Nil — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port Nil — Total crew this date 60

The above-named vessel arrived at this port 30th, April, 1931, consigned to Nippon Yusen Kaisha; is now lying at Pier No. 16, and is expected to sail 5th, May, 1931, for Yokohama
via United States port of Newport News First port of call in United States this voyage was San Francisco

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

134

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NIL	

RECEIVED MAY - 7 1931 IMMIGRATION SERVICE

74—1010

Original.

Sheet No. 1

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

IN 138

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Yokohama & way Ports, Atago Maru 5/7/31

, from the port of

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
Yes	44	M	Japanese	Japan	5-4	108	
Yes	36	M	"	"	5-4	111	
Yes	36	M	"	"	5-3	115	
Yes	25	M	"	"	5-1	108	
Yes	21	M	"	"	5-4	120	
Yes	32	M	"	"	5-4	125	
Yes	44	M	"	"	5-5	120	
Yes	39	M	"	"	5-4	125	
Yes	33	M	"	"	5-5	126	
Yes	30	M	"	"	5-3	120	
Yes	32	M	"	"	5-3	109	
Yes	28	M	"	"	5-3	130	
Yes	26	M	"	"	5-6	115	
Yes	26	M	"	"	5-4	120	
Yes	39	M	"	"	5-6	150	
Yes	44	M	"	"	5-5	162	
Yes	28	M	"	"	5-4	110	
Yes	26	M	"	"	5-3	130	
Yes	41	M	"	"	5-4	110	
Yes	29	M	"	"	5-4	107	
Yes	36	M	"	"	5-6	120	
Yes	30	M	"	"	5-4	135	
Yes	29	M	"	"	5-6	133	
Yes	46	M	"	"	5&1	108	
Yes	35	M	"	"	5-8	133	
Yes	39	M	"	"	5-1	109	
Yes	37	M	"	"	5-3	116	
Yes	33	M	"	"	5-3	113	
Yes	29	M	"	"	5-8	130	
Yes	29	M	"	"	5-4	110	

Immigrant Inspector

Louis W. Allen

[1]See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NIL	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NIL	

IMMIGRATION SERVICE

Port of Galveston

21st, May, 19 31.

I, master of the S.Miyairi S. S. Atago Maru

from port of New York (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 60 — Number of seamen deserted Nil

Number of seamen discharged Nil — Seamen left in hospital (or died) Nil

Number of seamen signed on at this port Nil — Total crew this date 60

The above-named vessel arrived at this port 20th, May, 19 31, consigned to Flower Mcvite; is now lying at Pier No. 40, and is expected to sail 21st, May, 19 31, for Kobe & Japan Ports via United States port of Cristobal, Balboa, Los Angeles First port of call in United States this voyage was ~~San Francisco~~ NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 135

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		Nil	

RECD JUN 15 31 IMMIGRATION SERVICE GALVESTON

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

S Miyairi
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

RECEIVED JUN 15 1931 BUREAU OF IMMIGRATION

Local Agents

Immigrant Inspector

SSEL AS MEMB

epresentatives of any v

, from the port of

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex
Yes	44	M
Yes	36	M
Yes	36	M
Yes	25	M
Yes	21	M
Yes	44	M
Yes	22	M
Yes	39	M
Yes	33	M
Yes	30	M
Yes	32	M
Yes	28	M
Yes	26	M
Yes	26	M
Yes	35	M
Yes	38	M
Yes	41	M
Yes	26	M
Yes	26	M
Yes	44	M
Yes	39	M
Yes	35	M
Yes	39	M
Yes	37	M
Yes	33	M
Yes	29	M
Yes	29	M

111/37

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

MAY 18 1931 HOUSTON TEXAS

PORT OF HOUSTON TEXAS

MAY 18TH 1931, 192

I, master of the JAPANESE (Nationality.) S. S. ATAGO MARU
from port of TOKIO JAPAN, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 60 — Number of seamen deserted -
Number of seamen discharged - — Seamen left in hospital (or died) -
Number of seamen signed on at this port - — Total crew this date 60

The above-named vessel arrived at this port MAY 18TH 1931, 192, consigned to FOWLER & McVITIE; is now lying at LONG REACH 15, and is expected to sail MAY 19TH 1931, 192, for YOKOHAMA/OSAKA/KOBE/NIIHAMA via United States port of TEXAS CITY/GALVESTON/LOSANGELES. First port of call in United States this voyage was NEW YORK N Y

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew 136

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

OFFICE OF DISTRICT DIRECTOR RECEIVED MAY 21 1931 HOUSTON TEXAS

RECEIVED JUN 15 1931 RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

34—1913

RECD JUN 15 31 U.S. IMMIGRATION SERVICE DUNKIRK ISLAND

Immigrant Inspector

...SSEL AS ME...

...presentatives of ...

...Z, from the port...

(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Married or single	(10) Calling or occupation	(11) Nationality (country of which citizen or subject)	(12) Race or people	(13) Last permanent residence	(14) Final destination	(15) Whether in possession of ticket through to destination	(16) Whether in possession of money, and how much, if less than $50	(17) Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address	(18) Whether ever in prison or almshouse or supported by charity	(19) Whether a polygamist	(20) Whether an anarchist	(21) Whether coming under contract to perform labor	(22) Whether ever before in the United States, when, and how often	(23) Whether ever refused admission to the United States, when, and how often	(24) Whether now or ever afflicted with tuberculosis	(25) Whether now or ever afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease	(26) Whether now or ever afflicted with mental defect	(27) Whether now or ever afflicted with epilepsy	(28) Whether deformed or crippled, and how	(29) Height	(30) Complexion	(31) Color of hair	(32) Color of eyes	(33) Marks of identification
Yes	44																									
Yes	36																									
Yes	39																									
Yes	25																									
Yes	21																									
Yes	32																									
Yes	44																									
Yes	39																									
Yes	35																									
Yes	30																									
Yes	33																									
Yes	28																									
Yes	29																									
Yes	26																									
Yes	36																									
Yes	30																									
Yes	28																									
Yes	41																									
Yes	26																									
Yes	44																									
Yes	35																									
Yes	36																									
Yes	46																									
Yes	39																									
Yes	37																									
Yes	33																									
Yes	29																									

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

(Please write on both sides.)

136

NONE

RECEIVED
APR 17 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

S. Miyairi
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

16—2818

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
15th, April, 19 31

I, master of the S.Miyairi S. S. Atago Maru
from port of Iloilo P.I. (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 60 — Number of seamen deserted No
Number of seamen discharged No — Seamen left in hospital (or died) No
Number of seamen signed on at this port No — Total crew this date 60

The above-named vessel arrived at this port 9th, April, 1931, consigned to N.Y.K. New York; is now lying at Pier No. 16, and is expected to sail 15th, April, 1931, for Boston
via United States port of ------- First port of call in United States this voyage was San Francisco

137

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE	

74—3513

RECEIVED
APR 17 1931
RECORD DIVISION

U.S. DEPT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Immigrant Inspector.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative
port of the United States.

Vessel ATAGO Maru, arriving at New York, April 9th, 1931, from the

(1) No. on List	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
1	Miyairi	Susumu		20 Yrs	Captain	1/14/31	Y'hama	No	Yes	44
2	Sugiura	Masaji		14 "	Chief Officer	"	"	No	Yes	36
3	Iyesato	Takuo		14 "	2nd Officer	"	"	No	Yes	36
4	[illegible]uma	Sadao		3 "	3rd Officer	"	"	No	Yes	25
5	Taihira	Shigeji		1 "	App.Officer	"	"	No	Yes	21
6	Shiraki	Suyeo		2 "	" "	"	"	No	Yes	25
7	Kosaka	Chikanobu		18 "	Chief Engineer	"	"	No	Yes	44
8	Takeshita	Matsuji		15 "	1st Engineer	"	"	No	Yes	36
9	Iwamura	Takaneri		8 "	2nd Engineer	"	"	No	Yes	33
10	Hidaka	Hideo		5 "	"	2/27/'31	"	No	Yes	30
11	Kamatsu	Tadatsune		7 "	"	1/14/'31	"	No	Yes	32
12	Niimura	Kaname		2 "	3rd Engineer	"	"	No	Yes	26
13	Kobayashi	Matsuyoshi		1 "	Electrician	"	"	No	Yes	24
14	Kamatsu	Kohito		1 "	App.Engineer	"	"	No	Yes	21
15	Katoh	Katsutaro		13 "	Purser	"	"	No	Yes	38
16	Watanabe	Teyeshi		1 "	Boter	"	"	No	Yes	21
17	Koga	Ushimatsu		20 "	Chief Operator	"	"	No	Yes	41
18	Miura	Kasundo		4 "	2nd Operator	2/27/'31	"	No	Yes	25
19	Kobayashi	Kosuo		4 "	Clerk	1/14/'31	"	No	Yes	24
20	Akiyama	Tokushige		24 "	Boatswain	"	"	No	Yes	41
21	Kusuki	Yutaka		15 "	No.1 [illegible]	2/27/'31	"	No	Yes	32
22	Mirai	Takeshi		17 "	Chief Steward	1/14/'31	"	No	Yes	38
23	Imada	Shotaro		9 "	Carpenter	"	"	No	Yes	29
24	Ichino	Tomejiro		30 "	Deck store-Keeper	"	"	No	Yes	49
25	Ono	Matsugoro		16 "	Quarter-master	"	"	No	Yes	37
26	Noguchi	Seizaburo		16 "	"	"	"	No	Yes	36
27	Noboru	Shisoshi		11 "	"	"	"	No	Yes	31
28	Kamitoko	Ainosuke		11 "	"	"	"	No	Yes	31
29	Yoshida	Toyosaburo		12 "	Sailor	"	"	nO	Yes	29
30	Kitagawa	Gihichi		10 "	"	"	"	No	Yes	29

Nippon Yusen Kaisha
Agents

Immigrant Inspector

Original.

Sheet No. 138

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel ATAGO Maru, arriving at New York, April 9th, 1931, from the port of Yokohama & way Ports Havana April 4/31

(1) No. on List	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race[1]	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
				20 Yrs	Captain	1/14/31	Y'hama	No	Yes	44	M	Japanese	Japan	5-4	108	
1	Miyairi	Susumu	✓	14 "	Chief Officer	"	"	No	Yes	36	M	"	"	5-4	111	
2	Sugiura	Masaji	✓	14 "	2nd Officer	"	"	No	Yes	36	M	"	"	5-3	115	
3	Iyesato	Takuo	✓	3 "	3rd Officer	"	"	No	Yes	25	M	"	"	5-1	108	
4	[illegible]uma	Sadao	✓	1 "	App.Officer	"	"	No	Yes	21	M	"	"	5-4	120	
5	Taihira	Shigeji	✓	2 "	" "	"	"	No	Yes	22	M	"	"	5-4	125	
6	[illegible]iraki	Suyeo	✓	16 "	Chief Engineer	"	"	No	Yes	44	M	"	"	5-5	120	
7	Koseka	Chikanobu	✓	15 "	1st Engineer	"	"	No	Yes	39	M	"	"	5-4	125	
8	Takeshita	Matsuji	✓	8 "	2nd Engineer	"	"	No	Yes	33	M	"	"	5-5	125	
9	Iwamura	Takaneri	✓	5 "	"	2/27/'31	"	No	Yes	30	M	"	"	5-3	120	
10	Hidaka	Hideo	✓	7 "	"	1/14/'31	"	No	Yes	32	M	"	"	5-3	109	
11	Kamatsu	Tadatsune	✓	2 "	3rd Engineer	"	"	No	Yes	28	M	"	"	5-3	130	
12	Nimura	Kaneme	✓	1 "	Electrician	"	"	No	Yes	26	M	"	"	5-6	115	
13	Kobayashi	Matsuyoshi	✓	1 "	App.Engineer	"	"	No	Yes	26	M	"	"	5-4	120	
14	Kamatsu	Kimio	✓	13 "	Purser	"	"	No	Yes	35	M	"	"	5-6	120	
15	Katoh	Katsutaro	✓	1 "	Doctor	"	"	No	Yes	28	M	"	"	5-4	107	
16	Watanabe	Toyoshi	✓	20 "	Chief Operator	"	"	No	Yes	41	M	"	"	5-4	110	
17	Koga	Ushimatsu	✓	4 "	2nd Operator	2/27/'31	"	No	Yes	26	M	"	"	5-3	120	
18	Miura	Kazundo	✓	4 "	Clerk	1/14/'31	"	No	Yes	28	M	"	"	5-4	110	
19	Kobayashi	Kazuo	✓	24 "	Boatswain	"	"	No	Yes	44	M	"	"	5-5	162	
20	Akiyama	Tokushige	✓	15 "	No.1 [illegible]er	2/27/'31	"	No	Yes	39	M	"	"	5-6	130	
21	Suzuki	Yutaka	✓	17 "	Chief Steward	1/14/'31	"	No	Yes	38	M	"	"	5-4	135	
22	Hirai	Takashi	✓	9 "	Carpenter	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-6	133	
23	Imada	Shotaro	✓	30 "	Deck store-Keeper	"	"	No	Yes	46	M	"	"	5-11	108	
24	Ichino	Tomejiro	✓	16 "	Quarter-master	"	"	No	Yes	35	M	"	"	5-2	133	
25	Ono	Matsugoro	✓	16 "	"	"	"	No	Yes	39	M	"	"	5-1	108	
26	Noguchi	Seizaburo	✓	11 "	"	"	"	No	Yes	37	M	"	"	5-3	116	
27	Noboru	Shiroshi	✓	11 "	"	"	"	No	Yes	33	M	"	"	5-3	113	
28	Kamitoko	Ainosuke	✓	12 "	Sailor	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-2	120	
29	Yoshida	Toyosaburo	✓	10 "	"	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-4	118	
	Kitagawa	Gihichi	✓													

Known on Luck
Impt.
Immigrant Inspector

Crew list for all aliens.

[1]See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Nippon Yusen Kaisha

Deputy Shipping Commissioner.

DISCHARGED BANKS.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Discharged. When and where signed on.

Agents
14—1240

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ..., of the ....., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19....

..... Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC. 47 WEST ST., N.Y.

Sheet No. 1

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

D 139

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Otago Maru, arriving at New York, April 9th, 1931, from the port of Havana April 4/31

(1) No. on List	(2) NAME IN FULL Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities or disease
1	Ishii	Yeiji		10 Yrs	Sailor	1/14/'31	Y'hama	No	Yes	29	M	Japanese	Japan	5-6	126	
2	Hironaka	Tsuguomi		8 "	"	"	"	No	Yes	28	M	"	"	5-4	122	
3	Hayashi	Hideo		5 "	"	"	"	No	Yes	27	M	"	"	5-2	134	
4	Satoh	Takeo		3 "	"	"	"	No	Yes	24	M	"	"	5-6	123	
5	Nemura	Shigejiro		7 "	"	"	"	No	Yes	31	M	"	"	5-2	119	
First 6	Nakano	Yoshitomo		2 "	"	2/27/'31	"	No	Yes	22	M	"	"	5-3	120	
7	Okada	Seijiro		3 "	"	1/14/'31	"	No	yes	26	M	"	"	5-3	135	
8	Matsui	Kurihiko		2 "	"	"	"	No	Yes	27	M	"	"	5-4	127	
9	Miyeda	Kisaku		18 "	Engine Store-Keeper	"	"	No	Yes	38	M	"	"	5-7	150	
10	Sora	Kohichi		15 "	Oiler	"	"	No	Yes	34	M	"	"	5-2	140	
11	Ebsaka	Jyuzo		16 "	"	"	"	No	Yes	36	M	"	"	5-4	108	
12	Seo	Gisaburo		16 "	"	"	"	No	Yes	36	M	"	"	5-2	108	
13	Ishibashi	Teize		12 "	"	"	"	No	Yes	31	M	"	"	5-3	108	
14	Shigemura	Motohisa		14 "	"	"	"	No	Yes	36	M	"	"	5-4	133	
15	Yamaguchi	Rinzo		13 "	Donkey man	"	"	No	Yes	35	M	"	"	5-3	115	
16	Ishii	Tamotsu		11 "	"	"	"	No	Yes	33	M	"	"	5-5	125	
17	Maki	Shigeru		6 "	Fire-man	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-4	132	
First 18	Naganuma	Sadanobu		6 "	"	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-5	135	
19	Watanabe	Takeo		10 "	"	"	"	No	Yes	28	M	"	"	5-2	108	
First 20	Tsuji	Akiro		5 "	Coal-passer	2/27/'31	"	No	Yes	24	M	"	"	5-4	115	
21	Takayama	Heizaburo		10 "	Cook	1/14/'31	"	No	Yes	35	M	"	"	5-2	100	
P.E. 22	Takizawa	Akira		4 "	"	"	"	No	Yes	26	M	"	"	5-4	120	
P.E. 23	Fukasaku	Shojiro		10 "	"	2/27/'31	"	No	Yes	37	M	"	"	5-2	110	
24	Takenaka	Shigeji		9 "	"	1/14/'31	"	No	Yes	36	M	"	"	5-1	113	
25	Hirayama	Harunobu		4 "	"	"	"	No	Yes	23	M	"	"	5-2	118	
P.E. 26	Shimidzu	Toshio		7 "	Steward	"	"	No	Yes	31	M	"	"	5-3	110	
27	Yasuda	Jyutaro		5 "	"	"	"	No	Yes	29	M	"	"	5-3	118	
First 28	Tomiishi	Kikujiro		4 "	"	2/27/'31	"	No	Yes	24	M	"	"	5-4	120	
29	Fukagawa	Jiro		1 "	"	1/14/'31	"	No	Yes	22	M	"	"	5-2	108	
30	Ichigr	Seiji		2 "	"	"	"	No	Yes	28	M	"	"	5-3	117	

Henry M. Sinck
Immigrant Inspector

BUREAU OF SHIPPING COMMISSIONER
Balboa, C. Z. Date 3/30 1931
SEEN
2 Sheets. 60 Entries.
Deputy Shipping Commissioner.

Line
Owners
Local Agents Nippon Yusen Kaisha
14—1240

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (1), (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AM SS CAROLYN

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N.Y.

FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the M.S. Otaqui Maru do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9 day of April, 1931

Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSULATE GENERAL
Habana, Cuba, 4/4/31
SEEN
For the journey to the United States via
Direct
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CLOSED WITH Liberty (60)
SERVICE No. FEE $

Supplement

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—1930

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
AS PER ARTICLES ON FILE AT NEW YORK 4/13/31.					

RECEIVED APR 20 1931 RECORDS DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

E. B. Hodgkins
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, L... Form 689-6-30

AM. SS CAROLYN.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, N. Y. April 13, 1931

I, master of the Amer S. S. Carolyn
from port of NEW YORK (Nationality), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 31 — Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged 31 — Seamen left in hospital (or died) NONE
Number of seamen signed on at this port 31 — Total crew this date 31

The above-named vessel arrived at this port April 10, 1931, consigned to A. H. BULL & CO., INC.; is now lying at IN STREAM, and is expected to sail APRIL 13, 1931 for Humacao, Porto Rico,
via United States port of NONE — First port of call in United States this voyage was NEW YORK N. 130

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
		NONE.	
		NONE.	

RECEIVED APR 20 1931 CUSTOMS SERVICE

14-1613

CAROLYN 8 Apr 6 1931

18	Sibley	Ethel W			2nd "	"	"	" 11	"	"	22	"	"	"	5'9	
19	Barber	Perry			3rd "	"	"	" 11	"	"	22	"	"	"	5'6	
20	Bennett	Maxwell B			Oiler	"		" 11	"	"	22	"	"	"	5'11	
21	Townsend	Ralph E			"	"		" 11	"	"	21	"	"	"	5'11	
22	Blanco	Rafael		22 Jan	"	"		" 11	"	"	46	"	Spanish	Spanish	5'5	
23	Coley	Burwell			Fireman	"		" 11	"	"	22	"	American	U S	5'9	
24	Allard	Wilfred			"	"		" 11	"	"	20	"	"	"	5'6	
25	Dopico	Angel		20 Jan	Wiper	"		" 13	"	"	36	"	Spanish	Spanish	5'5	
26	Smith	Charles W			Steward	"		" 11	"	"	49	"	American	U S	5'10	
27	Speed	Peter		25 "	Cook	"		" 11	"	"	47	"	West Ind.	B W I	5'7	
28	Desplantes[illegible]	Leonel			Messman	"		" 11	"	"	21	"	"	U S (VI)	5'6	
29	Brown	Jess			"	"		" 11	"	"	29	"	American	US	5'5	
30	Lucas	Vincent			Messboy	"		" 17	"	"	24	"	West Indian	U S (V.I.)	5'0	
31	Segura	Manuel			Wiper	San Juan, P. R.		" 24	"	"	29	"	"	U S (P.R.)	5'6	
32	Young	Thomas			"	"		" 30	"	"	41	"	American	U S	5'8	

Line Bull Line
Owners A. H. Bull & Co Inc
Local Agents A. H. Bull & Co.

Henry M. Smith
Immigrant Inspector

American 32

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

2 and 3

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
		NONE		
		NONE.		

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK 4/10/31.			

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-3613

3

DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name	Age	Nationality	When and where signed on
ALL SEAMEN DISCHARGED UPON ARRIVAL AT NEW YORK.			

14-3613

CAROLYN

APR 9 1931

18	Sibley	Ethel W			2nd " "	"	" 11	"	"	26	"	"	"	5'9		
19	Barber	Perry			3rd " "	"	" 11	"	"	22	"	"	"	5'9		
20	Bennett	Maxwell B			Oiler	"	" 11	"	"	28	"	"	"	5'6		
21	Townsend	Ralph E			"	"	" 11	"	"	21	"	"	"	5'11		
22	Blanco	Rafael		22 years	"	"	" 11	"	"	46	"	Spanish	Spanish	5'5		
23	Coley	Burwell			Fireman	"	" 11	"	"	22	"	American	U S	5'9		
24	Allard	Wilfred			"	"	" 11	"	"	20	"	"	"	5'6		
25	Dopico	Angel		20 years	Wiper	"	" 13	"	"	36	"	Spanish	Spanish	5'5		
26	Smith	Charles W			Steward	"	" 11	"	"	49	"	American	U S	5'10		
27	Speed	Peter		25 "	Cook	"	" 11	"	"	47	"	West Ind.	B W I	5'7		
28	Desplan~~Complaint~~	Leonel			Messman	"	" 11	"	"	21	"	"	U S (VI)	5'6		
29	Brown	Jess			"	"	" 11	"	"	29	"	American	US	5'5		
30	Lucas	Vincent			Messboy	"	" 17	"	"	24	"	West Indian	U S (V.I.)	5'0		
31	Segura	Manuel			Wiper	San Juan, P. R.	" 24	"	"	29	"	"	U S (P.R.)	5'6		
32	Young	Thomas			"	"	" 30	"	"	41	"	American	U S	5'8		

Line Bull Line

Owners A. H. Bull & Co Inc

Local Agents A. H. Bull & Co.

Herman Lunck

Immigrant Inspector

Seven 32 Aliens

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14-3613

Printed and sold by A. J. Russell, Inc. 67 West St., N.Y.

Form 509

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

No. 141

Vessel SS CAROLYN, arriving at, NEW YORK, N. Y., April 6th, 1931, from the port of Aguadilla P.R. April 2/31

CAROLYN
APR 9 1931

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hudgins	Ellis B			Master	Balto, Md.	March 13th, 1931.	Paid off	Yes	29	Male	American	U S American	5'8		
2	Callis	John W			1st Officer	"	Mar 16	"	"	27	"	"	"	5'10		
3	Proposto	Andy D			2nd "	"	" 11	"	"	33	"	Italian	"	5'6		
4	Kerr	John W			3rd "	"	" 11	"	"	28	"	Scotch	"	5'9		
5	Moeller	Constant S			Wireless	"	" 11	"	"	22	"	American	"	6'7		
6	Lehto	Karl H		22 years	Carpenter	"	" 12	"	"	42	"	Finland	Finland	5'8		
7	Carlson	Alfred		31 "	Bosn	"	" 11	"	"	45	"	Scandinavian	Norwegian Scandinav.	5'8		
8	Langtry	Alex			A B	"	" 11	"	"	22	"	American	U S American	5'7		
9	Kilman	Henrik		34 "	"	"	" 11	"	"	53	"	Scandinavian	Swede	5'8		
10	Jensen	John			"	"	" 11	"	"	50	"	"	U S	5'6		
11	Wardman	Harry		21 years	"	"	" 11	"	"	36	"	"	Swede	5'8		
12	Hermanson	Johan		25 "	"	"	" 11	"	"	46	"	"	Swede	5'11		
13	Podpora	Joseph			"	"	" 11	"	"	19	"	American	U S	5'11		
14	Yokum	William E			Carpenters Mate	"	" 11	"	"	30	"	"	"	5'8		
15	Mitchell	Rory			Bos'n's Mate	"	" 11	"	"	24	"	"	"	5'7		
16	Oye	John J			Chief Eng	"	" 11	"	"	43	"	Russian	"	5'9		
17	Stoeber	Joseph F			1st Asst Eng	"	" 11	"	"	32	"	American	"	5'8		
18	Sibley	Ethel W			2nd " "	"	" 11	"	"	28	"	"	"	5'9		
19	Barber	Perry			3rd " "	"	" 11	"	"	22	"	"	"	5'9		
20	Bennett	Maxwell B			Oiler	"	" 11	"	"	22	"	"	"	5'6		
21	Townsend	Ralph E			"	"	" 11	"	"	21	"	"	"	5'11		
22	Blanco	Rafael		22 years	"	"	" 11	"	"	46	"	Spanish	Spanish	5'5		
23	Coley	Burwell			Fireman	"	" 11	"	"	22	"	American	U S	5'9		
24	Allard	Wilfred			"	"	" 11	"	"	20	"	"	"	5'6		
25	Dopico	Angel		20 years	Wiper	"	" 13	"	"	36	"	Spanish	Spanish	5'5		
26	Smith	Charles W			Steward	"	" 11	"	"	49	"	American	U S	5'10		
27	Speed	Peter		25 "	Cook	"	" 11	"	"	47	"	West Ind.	B W I	5'7		
28	Desplantes	Leonel			Messman	"	" 11	"	"	21	"	"	U S (VI)	5'6		
29	Brown	Jess			"	"	" 11	"	"	29	"	American	US	5'5		
30	Lucas	Vincent			Messboy	"	" 17	"	"	24	"	West Indian	U S (V.I.)	5'0		
31	Segura	Manuel			Wiper	San Juan, P. R.	" 24	"	"	29	"	"	U S (P.R.)	5'6		
32	Young	Thomas			"	"	" 30	"	"	41	"	American	U S	5'8		

Line Bull Line

Owners A. H. Bull & Co Inc

Local Agents A. H. Bull & Co.

Henry M. Smith
Immigrant Inspector

Seven - 32
Aliens

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, C B Hudgins master of the Am. Str. Coralynn, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

C B Hudgins
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of April, 1931

Henry M. Luck
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Line

Owner

Local Agents

14-1260

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
B. Westen	27	U.S.	R. Gray		
C. Baum	30	"			
M. Luna	26	"			
R. Brooks	25	"			
R. Stanfield	30	"			
M. Clancy	24	"			
S. Bar	30	"			
R. Long	27	"			
M. Botelho	19	"			
L. Bryan	27	"			
W. Hall	24	"			
C. Fitzpiminons	25	"			
J. Campbell	29	Br.			
H. Cox	55	U.S.			
T. Kelly	25	"			
Wm. Adams	31	"			
W. Bernstein	30	Hngl			
L. Harrell	24	U.S.			
Wm. Billings	42	"			
J. Whitfield	24	"			

JUN 2 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. Pearce
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1613

Form 666

10682 4/10

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF Baltimore, Md
5/25/31, 192

I, master of the Am S. S. Bessemer City
(Nationality.)
from port of N. Y., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 29 — Number of seamen deserted
Number of seamen discharged 20 — Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 21 — Total crew this date 30

The above-named vessel arrived at this port 4/25/31, 192, consigned to Westen Silly & Co; is now lying at Pier 3 Locust Pt, and is expected to sail 5/26/31, 192, for N. Y.
via United States port of First port of call in United States
this voyage was N. Y.

142

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

REC'D
JUN 1 31

U.S. IMMIGRATION SERVICE
ELLIS ISLAND

14—1613

LIST OF MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Usua Co., 24 Beaver St., N. Y. 31036

Representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port in the United States, from the port of Baltimore, April 1, 31

145

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	37	M	English	U.S.	5-4	144	Nil
Yes	30	M	English	U.S.	5-9	190	do
Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	5-11	210	do
Yes	48	M	U.S.A.	U.S.	5-6	150	do
Yes	25	M	Scand.	Norway	5-8	180	do
Yes	48	M	Spanish	Spain	5-7	170	do
Yes	30	M	Dutch	Holland	5-11	210	do
Yes	23	M	Scand.	Norway	5-9	190	do
Yes	33	M	Scand.	Sweden	5-11	210	Do
Yes	30	M	Spanish	Spain	5-6	160	do
Yes	25	M	Scand.	Sweden	5-8	130	do
Yes	31	M	Scand.	Denmark	5-9	170	do
Yes	43	M	Portuguese	Portugal	5-4	150	do
Yes	20	M	Scand.	Norway	5-7	170	do
Yes	45m	M	U.S.A.	U.S.	5-9	190	do
Yes	31	M	Scotch	U.S.	5-11	210	do
Yes	31	M	Scotch	U.S.	5-11	210	do
Yes	36	M	English	U.S.	5-11	210	do
Yes	38	M	German	U.S.	5	6	do
Yes	30	M	U.S.A.	U.S.	5-11	210	do
Yes	25	M	B.W.I.	England	5	210	do
Yes	42	M	U.S.A.	U.S.	5-7	170	do
Yes	24	M	P.I.	U.S.	5-4	160	do
Yes	29	M	U.S.A.	U.S.	5-7	170	do
Yes	25	M	U.S.A.	U.S.	5	190	do
Yes	28	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do
Yes	45	M	Finnish	U.S.	5-4	140	do
Yes	40	M	Italian	U.S.	5-6	160	do
Yes	50	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do
Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Line
Owners
Local Agents
14—1240

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1813

14—1813

Enocq Anderson	35	Sweden	S. Davidson	31	Denmark
K. Wehrendt	25	Germany	Axel Hogback	33	Sweden
Frank Chilton	38	British	Bouwe de Jong	31	Holland
George Konopko	30	Greece			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not

PORT OF New York, N.Y.
April 23, 1931, 192

I, master of the American (Nationality) S. S. Bessemer City
from port of Hilo, T.H. etc., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 — Number of seamen deserted Nil
Number of seamen discharged 17 — Seamen left in hospital (or died) Nil
Number of seamen signed on at this port 11 — Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port April 9th, 1931, 192, consigned to Norton, Lilly& Co; is now lying at Long Island City, and is expected to sail April 23, 1931, for Baltimore direct.
via United States port of ____ First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 143

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	

RECD APR 27 1931 U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

Line
Owners
Local Agents
14—1240

"See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Line

Owners

Local Agents

14—1240

Enoog Anderson	35	Sweden	S. Davidson	31	Denmark
K. Wehrendt	25	Germany	Axel Hogback	33	Sweden
Frank Chilton	38	British	Bouwe de Jong	31	Holland
George Konopko	30	Greece			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1213

PORT OF New York, N.Y.

April 23, 1931, 192

I, master of the American S. S. Bessemer City
(Nationality.)

from port of Hilo, T.H. etc., hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 Number of seamen deserted Nil

Number of seamen discharged 17 Seamen left in hospital (or died) Nil

Number of seamen signed on at this port 11 Total crew this date 29

The above-named vessel arrived at this port April 9th, 1931, 192, consigned to Norton, Lilly& Co; is now lying at Long Island City, and is expected to sail April 23, 1931, for Baltimore direct.

via United States port of First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: **143**

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	

RECD APR 27 31

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

Line

Owners

Local Agents

14—1240

Immigration Inspector.

Uss & Co., 24 Beaver St., N. Y. 31008

Sheet No. 1

...IL AS MEMBERS OF CREW

...entatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

...L., from the port of Bellevue, Ky. 145

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	37	M	English	U.S.	5-4/44	Nil	
Yes	30	M	English	U.S.	5-9/90	do	
Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	57/110	do	
Yes	48	M	U.S.A.	U.S.	5-6/50	do	
Yes	25	M	Scand.	Norway	5-8/80	do	
Yes	48	M	Spanish	Spain	5-9/170	do	
Yes	30	M	Dutch	Holland	5-11/10	do	
Yes	23	M	Scand.	Norway	5-9/90	do	
Yes	33	M	Scand.	Sweden	5-11/10	Do	
Yes	30	M	Spanish	Spain	5-6/60	do	
Yes	25	M	Scand.	Sweden	5-8/30	do	
Yes	31	M	Scand.	Denmark	5-9/170	do	
Yes	43	M	Portuguese	Portugal	5-6/50	do	
Yes	20	M	Scand.	Norway	5-7/70	do	
Yes	25	M	B.W.I.	England	5-11/10	do	
Yes	42	M	U.S.A.	U.S.	5-7/170	do	
Yes	24	M	P.I.	U.S.	5-6/60	do	
Yes	29	M	ULS.A.	U.S.	5-7/10	do	
Yes	25	M	U.S.A.	U.S.	5-9/90	do	
Yes	28	M	U.S.A.	U.S.	5-8/50	do	
Yes	45	M	Finnish	U.S.	5-4/40	do	
Yes	40	M	Italian	U.S.	5-6/60	do	
Yes	50	M	U.S.A.	U.S.	5-8/80	do	
Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	5-8/80	do	

...to be paid ...charged at ...arrival

...(7) When...

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (8) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigration Inspector.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON TH

Form 650
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office
port of the United States

required under ..... arriving at ..... Honolulu, T.H. April

Vessel, ... BESSEMER CITY ..... arriving at ..... Honolulu, T.H. April

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED	
	Family name	Given name				When	Where
1	Barry	Michael F.	15 years	Ch. Officer	Jan.22,'31	Mobile
2	Greene	Granville E.	14 years	2nd Officer	do	do
3	Crosland	James A.	7 years	3rd Officer	do	do
4	Stewart	John A.	A.B. cert. 3 years	Radio	do	do
5	Bjoland	George	166107 8 years	Carpenter	do	do
6	Patino	Manuel	14645 30 years	Boatswain	do	do
7	den Ouden	Cornelis	28332 14 years	A.B.	do	do
8	Thise	Sigurd	176132 8 years	A.B.	do	do
9	Hanson	Lars P.	73690 17 years	A.B.	do	do
10	Galans	Castor	73610 16 years	A.B.	do	do
11	Bergsten	Gusta	184638 8 years	A.B.	do	do
12	Hentze	Edwen	176082 10 years	A.B.	do	do
13	Gomez	Jose	72948 20 years	A.B.	do	do
14	Kauserud	Kristian	2 years	O.S.	do	do
15	Hutchins	S.Edward	26 years	Ch. Engineer	do	do
16	Stewart	William	14 years	1st Asst.	do	do
17	Cullen	James	15 years	2nd Asst.	do	do
18	Orpin	Arthur	13 years	3rd Asst	do	do
19	Ramm	Henry	16 years	Oiler	do	do
20	Vincent	William	10 years	Oiler	do	do
21	Bodden	William	6 years	Oiler	do	do
22	LeSuer	Brule	15 years	Oiler	do	do
23	Jakosalem	Primativa	6 years	Fireman	do	do
24	Naef	Charles	9 years	Fireman	do	do
25	Byers	Paul	5 years	Fireman	do	do
26	Wilson	Guy	4 years	Wiper	do	do
27	Polander	Ed	20 years	Ch. Steward	do	do
28	Tamparino	George	20 years	Ch. Cook	do	do
29	Harriss	A.M.	15 years	2nd cook	do	do
30	Johnson	L.H.	4 years	Messman	do	do

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		None		

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Michael Barry	37	USA	Jan. 22,1931 at Mobile
George Bjoland	25	Norway	do
Manuel Patino	48	Spain	do
Cornelis den Ouden	30	Holland	do
Lars Hanson	33	Swdden	do
Castor Galans	30	Spain	do
Gusta Bergsten	25	Sweden	do
Edwen Hentze	33	Denmark	do
Jose Gomez	33	Portugal	do
Henry Ramm	38	USA	do
Primativa Jakosalem	24	PI	do
Charles Naef	29	USA	do
Paul Byers	25	USA	do
Guy Wilson	28	USA	do
A.M. Harriss	50	USA	do
Philip Daut	17	USA	do
William Severih	32	USA	Mar. 9, 1931 at Kahului, TH.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14—1613

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 509 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

144

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York April 9 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Bessemer City
Norton Lilly Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1919, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*detain on board / release to — on board the S/S Bessemer City — (†Place of delivery or detention) — no visa —

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (1st, 2d, or 3d class passenger; member of the crew; stowaway, etc.)
Mugler Fritz	Workaway

Receipt of the above notice is hereby acknowledged. By direction of the Immigration Officer in Charge.

(Title of person signing receipt) G. C. Tufarolo Immigrant Inspector.

†When delivery to the immigration station is desired, aliens held must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable disease must be completely isolated from other passengers and from the public.

14—660 (over)

Form 500 DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ... OF CREW

Sheet No. 1

...ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered ... ing such aliens on board upon arrival at a port in the United States.

Vessel, BESSEMER CITY, arriving at ... Belize April 1/31

145

(1)	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Marcussen	Marcus.		30							U.S.	U.S.	5-9	168	
2	Barry	Michael F.		15							Irish	U.S.	5-4	144	Mil
3	Greene	Granville E.		14							Irish	U.S.	5-9	190	do
4	Crosland	James A.		7 years	3rd Officer	do	do	No	Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	57	110	do
5	Stewart	John A.	A.B. Cert.	3 years	Radio	do	do	No	Yes	48	M	U.S.A.	U.S.	5-5	150	do
6	Bjoland	George	162107	8 years	Carpenter	do	do	No	Yes	25	M	Scand.	Norway	5-8	180	do
7	Patino	Manuel	14645	30 years	Boatswain	do	do	No	Yes	48	M	Spanish	Spain	5-7	170	do
8	den Ouden	Cornelis	28332	14 years	A.B.	do	do	No	Yes	30	M	Dutch	Holland	57	110	do
9	Thise	Sigurd	176132	8 years	A.B.	do	do	No	Yes	23	M	Scand.	Norway	5-9	190	do
10	Hanson	Lars P.	73690	17 years	A.B.	do	do	No	Yes	33	M	Scand.	Sweden	57	110	Do
11	Galans	Castor	73610	16 years	A.B.	do	do	No	Yes	30	M	Spanish	Spain	5-6	160	do
12	Beggsten	Gusta	184638	8 years	A.B.	do	do	No	Yes	25	M	Scand.	Sweden	5-8	130	do
13	Hentze	Edwen	176082	10 years	A.B.	do	do	No	Yes	31	M	Scand.	Denmark	5-7	170	do
14	Gomes	Jose	72948	20 years	A.B.	do	do	No	Yes	43	M	Portuguese	Portugal	5-5	150	do
15	Kauserud	Kristian		2 years	O.S.	do	do	No	Yes	20	M	Scand.	Norway	5-7	170	do
16	Hutchins	S. Edward		28 years	Ch. Engineer	do	do	No	Yes	45m	M	U.S.A.	U.S.	5-9	190	do
17	Stewart	William		14 years	1st Asst.	do	do	No	Yes	31	M	Scotch	U.S.	57	110	do
18	Cullen	James		15 years	2nd Asst.	do	do	No	Yes	31	M	Scotch	U.S.	5-11	110	do
19	Orpin	Arthur		13 years	3rd Asst	do	do	No	Yes	36	M	English	U.S.	57	110	do
20	Ramm	Henry		16 years	Oiler	do	do	No	Yes	38	M	German	U.S.	5 6	6	do
21	Vincent	William		10 years	Oiler	do	do	No	Yes	30	M	U.S.A.	U.S.	5-11	110	do
22	Bodden	William		6 years	Oiler	do	do	No	Yes	25	M	B.W.I.	England	5 11	110	do
23	LeSuer	Brule		15 years	Oiler	do	do	No	Yes	42	M	U.S.A.	U.S.	5-7	170	do
24	Jakosalem	Primativa		6 years	Fireman	do	do	No	Yes	24	M	P.I.	U.S.	5-6	160	do
25	Naef	Charles		9 years	Fireman	do	do	No	Yes	29	M	U.S.A.	U.S.	5-7	176	do
26	Byers	Paul		5 years	Fireman	do	do	No	Yes	25	M	U.S.A.	U.S.	5 9	190	do
27	Wilson	Guy		4 years	Wiper	do	do	No	Yes	28	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do
28	Pelander	Ed		20 years	Ch. Steward	do	do	No	Yes	45	M	Finnish	U.S.	5-4	140	do
29	Tamparino	George		20 years	Ch. Cook	do	do	No	Yes	40	M	Italian	U.S.	5-6	160	do
30	Harriss	Andrew A. Miller Lawrence		15 years	2nd cook	do	do	No	Yes	50	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do
31	Johnson	L.H.		4 years	Messman	do	do	No	Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do

Line

Owners

Local Agents Norton Lilly

14—1240

G. C. Tufarolo
U. S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
None			
Jan. 22 1931 at Mobile	72	N/USA	

Form 650
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Unz & Co., 24 Beaver St., N. Y. 31038

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

145

...ired under act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel, BESSEMER CITY, arriving at New York, April 9, 1931, from the port of Belize April 1/31

(1)	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Marcussen	Marcus.		30 years	Master	Jan 23 ret 1931	Mobile	no	yes	42	m	U.S.	U.S.	5-9	168	
2	Barry	Michael F.		18 years	Ch. Officer	Jan. 22, '31	Mobile	No	Yes	37	M	English	U.S.	5-4	144	Nil
3	Greene	Granville E.		14 years	2nd Officer	do	do	No	Yes	30	M	English	U.S.	5-9	190	do
4	Crosland	James A.		7 years	3rd Officer	do	do	No	Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	57	110	do
5	Stewart	John A.		3 years	Radio	do	do	No	Yes	48	M	U.S.A.	U.S.	5-5	150	do
6	Bjoland	George	A.B. Cert. 162107	8 years	Carpenter	do	do	No	Yes	25	M	Scand.	Norway	5-8	130	do
7	Patine	Manuel	14645	30 years	Boatswain	do	do	No	Yes	48	M	Spanish	Spain	5-9	170	do
8	den Ouden	Cornelis	VL-19/640 28332	14 years	A.B.	do	do	No	Yes	30	M	Dutch	Holland	5-4	110	do
9	Thise	Sigurd	176132	8 years	A.B.	do	do	No	Yes	23	M	Scand.	Norway	5-9	190	do
10	Hanson	Lars P.	73690	17 years	A.B.	do	do	No	Yes	33	M	Scand.	Sweden	5-4	110	Do
11	Galans	Castor	73610	16 years	A.B.	do	do	No	Yes	30	M	Spanish	Spain	5-6	160	do
12	Beggsten	Gusta	184638	8 years	A.B.	do	do	No	Yes	25	M	Scand.	Sweden	5-8	130	do
13	Hentze	Edwen	176082	10 years	A.B.	do	do	No	Yes	31	M	Scand.	Denmark	5-7	170	do
14	Gomes	Jose	72948	20 years	A.B.	do	do	No	Yes	43	M	Portuguese	Portugal	5-5	150	do
15	Kauserud	Kristian		2 years	O.S.	do	do	No	Yes	20	M	Scand.	Norway	5-7	170	do
16	Hutchins	S. Edward		28 years	Ch. Engineer	do	do	No	Yes	45m	M	U.S.A.	U.S.	5-9	190	do
17	Stewart	William		14 years	1st Asst.	do	do	No	Yes	31	M	Scotch	U.S.	5-4	110	do
18	Cullen	James		15 years	2nd Asst.	do	do	No	Yes	31	M	Scotch	U.S.	5-4	110	do
19	Orpin	Arthur		13 years	3rd Asst	do	do	No	Yes	36	M	English	U.S.	5-4	110	do
20	Ramm	Henry		16 years	Oiler	do	do	No	Yes	38	M	German	U.S.	5-6	6	do
21	Vincent	William		10 years	Oiler	do	do	No	Yes	30	M	U.S.A.	U.S.	5-11	110	do
22	Bodden	William		6 years	Oiler	do	do	No	Yes	25	M	B.W.I.	England	5-4	110	do
23	LeSuer	Brule		15 years	Oiler	do	do	No	Yes	42	M	U.S.A.	U.S.	5-7	170	do
24	Jakosalem	Primativa		6 years	Fireman	do	do	No	Yes	24	M	P.I.	U.S.	5-6	160	do
25	Naef	Charles		9 years	Fireman	do	do	No	Yes	29	M	U.S.A.	U.S.	5-7	170	do
26	Byers	Paul		5 years	Fireman	do	do	No	Yes	25	M	U.S.A.	U.S.	5-9	190	do
27	Wilson	Guy		4 years	Wiper	do	do	No	Yes	28	M	U.S.A.	U.S.	5-8	130	do
28	Pelander	Ed		20 years	Ch. Steward	do	do	No	Yes	45	M	Finnish	U.S.	5-4	140	do
29	Tamparino	George		20 years	Ch. Cook	do	do	No	Yes	40	M	Italian	U.S.	5-6	160	do
30	Harriss	Andrew Miller Lawrence		15 years	2nd cook	do	do	No	Yes	50	M	U.S.A.	U.S.	5-8	180	do
31	Johnson	L.H.		4 years	Messman	do	do	No	Yes	24	M	U.S.A.	U.S.	5-8	130	do

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
Marcussen	42	Norway	Jan. 22, 1931 at Mobile	None

Line
Owners
Local Agents Norton Lilly
14—1340

G. C. Tuffarelli
U. S. Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____, of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavians (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Unz & Co., 24 Beaver St., N. Y. 31088

Sheet No. EX 2

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

146

Vessel, BESSEMER CITY, arriving at NY, 4/9/31, 19 ....., from the port of Balboa 11/31/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
3[1]	Kohler	Walter		3 years	Seaman	Jan. 22,31	Mobile	No	Yes	22	M	German Negro	Germany	5	150	No
3[2]	De Sousa	Celestino (A) 992/17/146		7 years	Seaman	do	do	No	Yes	26	M	Portuguese	Portugal	5	160	do
3[3]	Daut	Philip		1 year	O.S.	do	do	No	Yes	17	M	U.S.A.	U.S.	5	150	do
4	Muller	Fritz (A) 992/17/168		15 "	Wk Away H.	Bgrd. not yet visaed —				29	M	White	Ger	6	180	
5	Smerin	William		6 "	" "	March 9th Kahului		"	"	32	—	"	U.S.A.	5-5	155	

G. S. Trefaro
Asst. Surg.

The Master states that he did not enter at the Canal Zone, but he stopped for fuel and of Norton Lilly at Balboa brought up the workaway and clear at any of the ports the Agents Muller Fritz list 2/4.

G. Andersen
Master

Ans to # 4 — State Dept advised 4/10/31 Visa requirement waived by State Dept 4/11/31
Shore leave granted 4/13/31

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
14—1240

.....
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-9-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Graeuttu, of the S.S. Bessmer City, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

H. Graeuttu
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 9th day of Apr 19 31

Giuseppe C. Tuzzolo
U. S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crew (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavians (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

2

DATE OF ARRIVAL APR 10 1931

FILE NO. 234615 FILED APR 18 1931

Ca ...ched 4/16/31 E.C.
Cl... E.C.
Cards Removed 4/17/31
Cards Checked RC
Clerk

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Tenna Giovanni, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenna

Sworn to before me this ... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

4-10-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DEDUCT [illegible]	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
						80
"	5	9	65	1		
"					11	120
[illegible]	37 ✓	✓	68			
[illegible]						
[illegible]	98 3	✓	✓10		✓3	✓30
TOTAL	140 ✓	13	237	1	32	✓30

Vulcania
Booked June
4/5

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	15	65	80
Cabin			
"	✓✓	68	120
	176	104	✓30
Total	193	✓37	430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No. 9

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, destined to the United States, must be listed. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from CANNES, MAR 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Decary	Arthur	65	-	M	M	Druggist	yes	French English	yes	Canada	Canada	Canada	Montreal	-		-	France	Canada
2	TRANSIT	Decary	Laure	58	-	F	M	H.Wife	yes	English French	yes	Canad	Canad	Canad	Montreal	-		-	France	Canada
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 2
U. S. citizens 0
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

148

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part of the United States and if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has a ticket to come to the United States or has sufficient money for that purpose	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	nobody	Can	Montreal	self	yes	yes		Transit		17 Chelsea Pl. Montreal Canada transit	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	8	fair	gray	dark	none
2	nobody	Can	Montreal	self	yes	yes		Transit		17 Chelsea Pl. Montreal Canada transit	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none	5	5	fair	gray	dark	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—180

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Goulich, master, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer

Sworn to before me this APR 10 1931 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ____ day of ____, 19
APR 10 1931
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 8

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, will be listed on this sheet. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/S. VULCANIA. Passengers sailing from CANNES, Apr.1st.1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Tamburini	Angelo	39		M	S	none	yes	English	yes	Argentina	Spanish	Argentina	Rosario Santafe	86	Nice France	March 10-1931	France	Cannes	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 1
U. S. citizens 0
Aliens 1

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—431

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

D 150

Arriving at Port of New-York, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government, or the United States or all forms of law. (See full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother Pedro Tamburini Rosario Santafé Argentina	~~Argentina~~ ~~N.Y.~~	New York	yes	self	yes	no	no	no	Friend: Warren Victor Nacional City Bank 55 Wall Street N.Y.	yes	6 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brn	brn	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Kosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from Trieste; do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners do
(Here insert "employed by owners," "regularly shipped," or "employed by ...," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of
Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ... day of ... APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

20 151

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VULCANIA, Passengers sailing from CANNES, April 21st 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Finnegan	Mary	44	-	F	S	Maid	yes	English	yes	British	Irish	Ireland	Mayo	Permit 329602	Washington D.C.	Feb. 5. 1931	N.Y.	Inoque
2		Sancton	Jessie M.	62	-	F.	S	h.wife	yes	English	yes	Canadian	British	Canada	S.John	Permit 613654	Washington D.C.	May. 28. 1930	N.Y.	New York
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

08-13 531655 Ex 9/14/31 99
08-80 617662 9/14/30 99
Passports Dept 2:30 pm

Total passengers 2
U. S. citizens 0
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New-York, APR 10 1931, *19*

No. 152

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, or promise, or in pursuance of any prearranged plan, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	none	N.Y.	Inoque	yes	self	yes	yes	9/24/29 New York		Mrs. Frances Jackson Chestnut Hill. Phila.Pa. 59 W. 46th.Str. N.Y.C.	yes	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bwn	blue	none
2	none	N.Y.	New York	yes	self	yes	yes	7/6/28 62 New York		sister: Sangton Edith B.	yes	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bwn	bwn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

UNITED STATES IMMIGRANT INSPECTOR
PORT OF NEW YORK

NEW YORK

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character;

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Boculich, Master, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of APR 1 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St Giovanni Fenza, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether employed "regularly through sale" or "contracted by persons interested," or other fact that be)

F 153

Fenza

Sworn to before me this ____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Boardman Asst

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, will be listed on this manifest. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/S. VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, Mar.31st.1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	City or town
1		Maccaferri Bolt	Blanche	56		f	M	owner	yes	English Italian	yes	Italy	Italian S.	N.Y.	Buffalo	65 N.I.	Florence	3/26/31	Italy	Firenze
2	TRANSIT	Poggiolini	Oreste	59		m	M	Presid. Blind. I.	yes	Ital. French Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Firenze	81 N.I.	Florence	3/5/31	Italy	Firenze
3	TRANSIT	Poggiolini daughter	Lina	23		f	S	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	born.the Jul.12th.1907 N.Y.	Astoria	82 N.I.	Florence	3/5/31	Italy	Firenze
4	TRANSIT	De Negri	Marcella	33		f	S	secretary	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Genoa	60 N.I.	Genoa	3/3/31	Italy	Genoa
5	TRANSIT	Romagnoli	Augusto	51		m	M	Professor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bologna	245 N.I.	Rome	3/17/31	Italy	Roma
6	TRANSIT	Romagnoli Coletta	Elena	41		f	M	Profess/	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Ital-	R/Calabria	244 N.I.	Rome	3/17/31	Italy	Roma
7	TRANSIT	Romualdi	Alessandro	20		m	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Notaresco	246 N.I.	Rome	3/26/31	Italy	Rome
8	TRANSIT	Nicolodi Uncle	Aurelio	37		m	S	president	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Trento	80 N.I.	Florence	3/5/31	Italy	Florence
9	DIPLOMAT	Chiaramonti	Gino	45		M	M	Minist. Counseil	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Rapallo	240 N.I.	Rome	March.10th.31	Italy	Roma
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

03-21-3

02-

E. Kirkpatrick Civil Inspr

53

Total passengers 9
U. S. citizens . . . . -
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, APR 10 1931, *19* 154

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence*)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or public charge (for any such institution, or supported by charity)? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether able to read or write any language	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	HUSBAND VITTORIO ROCCAFERRI VIA LAMARMORA 16 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	NO	SELF	500	YES	B.U.S.		SISTER N.DE NITT LACEY 1105 ARDEN ST PASADENA CAL	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	fair	brn	none
2	WIFE POGGIOLINI CORINNA P.D'AZEGLIO 13 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	SELF	50	YES	06'14 N.Y		TO REPRESENT THE ITALIAN GOVERNMENT N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn.	brn	scar onthe forhead
3	MOTHER POGGIOLINI CORINNA P.D'AZEGLIO 13 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	FATHER	/	YES	B.U.S.		Hotel Pennsylvania TRAVELL.WITH HER FATHER N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	fair	blue	none
4	FATHER DE NEGRI FELICE GENOVA	ITALY	GENOVA	YES	SELF	50	NO	NO	NO	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
5	MOTH.IN LAW COLETTA VITTORIA CAS.S.PIO 8 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	50	NO	NO	NO	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	brn	brn	none
6	MOTHER COLETTA VITTORIA CAS.S.PIO 8 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	50	NO	NO	NO	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
7	FATHER GIUSEPPE ROMUALDI VIA G.NICOTERA 5 ROMA	ITALY	ROMA	YES	SELF	50	NO	NO	NO	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
8	WIFE NICOLOSI MARIA VIA G.MODENA 5 FIRENZE	ITALY	FIRENZE	YES	SELF	50	NO	NO	NO	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	YES	1 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	scar onthe nose / Blind
9	wife: Maria Pornari Roma - Italy	Italy	Rome	yes	self	yes	no	no	no	Hotel Pennsylvania N.Y.C.	yes	2 mo.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	brn	brn	none
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Scoulich, Master, of the M/N VULCANIA, from Trieste; do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tesca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D 155

Tesca

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—420

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

No. 155

Tenca

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—483

Form 500
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . *Passengers sailing from* TRIESTE, MAR 29 1931, *19*

14—480

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Guidi	Gero Flavio	48		m	m	newspaper man	yes	Italian English French	yes	Italy	Italian	Italy	Siena	13/11/30 permit N°663021	Washington D.C. 668801	Nov.13th.30	Italy	Roma
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

08-21

E Rapporto Prof. A. Di Pol

Total Passengers 1
U.S. citizens 7
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

No. 156

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

14—430

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States. Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are you polygamist, or anarchist? Are you coming for any purpose for which you may be excluded by law? If so, why?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Protocols for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Wife: Rena Guidi																										
1	Via Cavour 19 Roma Italy	N.Y.	N.Y.C.	yes	self	yes	yes	1930	N.Y.	42 Elm Str. N.Y.C.	no	no	no	no	no	no	no	no	no	good	none	7	8	fair	dark	gray	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Sosulich Master, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Sosulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this APR 2 3 1921 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Print in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N Vulcania sailing from Trieste, March 29, 19 31, Arriving at port of New-York April 10/1931, 19

W. & S. Ltd.

157

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hatton	I.C.	70	-	m	m	Penn Avendale 11/8/60	./.	Milwaukee Hotel Astor
2	Hatton	C.E.	67	-	f	m	Penn Chester 24/10/68	./.	Acc.by the husband
3	Railey	Winifred	40						
4	Hallas	Rudolf							
5	Hallas	Irene							
6	Chariott	Elias	29	-	m	s	Conn.Norwank Febr.3/1902	./.	57 Str.Broadway New-York City
7	Dyer	Stewens Helen	54	-	f	w	Mass Boston Nov.5/1876	./.	126 Sewall A.BrooklynN.Y.
8	Dyer	Helen	22	-	f	s	Brooklyn N.Y. Sept.14/1908	./.	acc. by the Mother
9	Stevens	Gertrud	51	-	f	s	Mass.Boston Aug.27/1879	./.	126 Sewall A.Brooklyn N.Y.
10	Ringel	Rose	28	-	f	s	./.	U.S.A. Pass. N°.282215 New-York June 24/1930	140W.55 Str.N.Y.C.
11	Durfee	Charles	36	-	m	m	Mass.Fall River Aug.25/1894	./.	Forest Hills N.Y.
12	Diechman	Gustav	32	-	m	m	./.	U.S.A. Pass. N°2108708 Wash.July 24/1929	Forest Hills N.Y. Brooklyn N.Y.
13	Balch	Joseph	70	-	m	m	Mass. Boston Febr.3/1861	./.	77 Franklyn Str.Brooklyn N.Y.
14	Balch	Abby	51	-	f	m	Mass.Molden Jan.17/1879	./.	Acc. by the Husband
15	Balch	Joseph Jr.	21	-	m	s	Mass. Boston Dec. 1909	./.	Acc. by the Father
16	Underhill	Abraham S.	78	-	m	s	New- York Aug.1852	./.	28 Linder Ave Assining N.Y.
17	Underhill	Elisabeth	38	-	f	s	New- York Nov, 1892	./.	Acc. by the Brother
18	PRINCE Hon.John Dyneley	Hon John Dyneley Prince	62	-	m	m	N.Y.C. 17/4/1868	./.	American Ambassador Washington
19	PRINCE John Dyneley	ADELINE Prince	61	-	f	m	New-York 29/11/1868	./.	Acc. by.the Husband
20	Menzel	Margareth	40						
21	Terhune	Albert P.	58	-	m	m	Newark N.J.21/12/1872	./.	Lunapark Pompton Lake N.J.
22	Terhune	Anne	57	-	f	m	Hampton Mass. 27/10/73	./.	Acc.by the Husband
23	Leonhard	Vera	37	-	f	s	Corunna Mich.27/12/93	60 ./.	404 East 59 Str. N.Y.
24	Richards	Fred S.	45	-	m	m	New-York 31/1/1887	./.3	791 Park Avenue N.Y.C.
25	Jones	Hrebert L.	57	-	m	m	Grayville XXXXX Ill.June 11/1874	./.	141 Broadway N.Y.C.
26	Jones	Agnes	57	-	f	m	Evansville Ind. July 29/1874	./.	Acc. by the Husband
27									
28									
29									
30									

Man.1/3 Rayley Winifred see Manifest N°. 3/11
Man.1/4 Hallas Rudolf not embarked
Man.1/5 Hallas Irene not embarked
Man.1/20 Menzel Margareth not embarked

Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/S. VULCANIA sailing from NAPLES, Mar. 31st. 1931 19, Arriving at port of NEW-YORK Apr. 10/ 1931

APR 10 1931

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hiller	Margaret	27		f	S	Phila Pa. 3/16/1904	Pass.319831 iss. at Wash.D.C.10/14/31	1901 Walnut St. Phila Pa.
2	Creighton	Thomas S.	74		m	M	MonticelloMinn.5/1/1857	Pass.319905 iss. at Wash.D.C.5/26/30	Blue Ridge Summit Pa.
3	Creighton	Virginia D.	65		f	M	Evanston Ill. 3/13/1866	Pass.319906 iss. at Wash.D.C.5/26/30	Blue Ridge Summit Pa.
4	Jackson	Henry A.	53		m	M	N.Y.C. 2/3/1878	Pass.337327 iss. at Wash.D.C.1/1/931	75 Norman Av. Pelham N.Y.
5	Jackson	Statler	45		f	M	N.Y.C. 1/2/1886	Pass.337327 iss. at Wash.D.C.1/1/931	75 Norman Av. Pelham N.Y.
6	Kaplan	Simon	26		m	M	Boston Mass. 11/14/1905	Pass.336466 iss. at Wash.D.C.1/13/31	1258 Beacon St. Brookline Mass.
7	Kaplan	Marion	24		f	M	Malden Mass. 4/29/1907	Pass.336466 iss. at Wash.D.C.1/13/31	1258 Beacon St. BrooklineMass.
8	Cozzi	Amedeo	27		m	S	./.	Pass.326748 iss. at Wash.D.C.11/19/30	50 West 87 St. N.Y.C.
9	Bartlett	Helene	65		f	S	N.Y.C. Oct.8th. 1866	Pass.120668 iss. at Wash.D.C.	92 Morringside Av.N.Y.C.
10	Ighina	Lucy	62		f	Wd	N.Y.C. Oct.17th. 1869	Pass.120713 iss. at Wash.D.C.	92 Morringside Av. N.Y.C.
11	Railey	Mrs. James Hemphill	40		f	M	Kansas City Wisc, Sept.17th.1890	./.	817 W. 61th.Turan Kansas City
12	Dodson	Turnan	54		m	M	Bethlehem Pa. May.19th.1877	./.	528 New Street Betlehem Pa.
13	Dodson	Florence	41		f	M	./.	Pass.125225 iss.Washington Sept.12.29	accomp. by the husband
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Issued in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VULCANIA sailing from CANNES, April 1st 1931 19, Arriving at port of NEW YORK APR 10 1931, 19

W. & B. Inc.

159

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	O'Donnell	Lillie Wood	56		F	D	San Francisco Cal. March 8th-1875	./.	40 Yorkshire Oakland Dc. Calif.
2	Crampton	George	54		M	M	Charlestown Mass.Jan.9.1877	./.	Cohasset Mass
3	Crampton	Frances	50		F	M	Acton Mass. July 7 -1880	./.	Cohasset Mass.
4	Warren	Victor Allen	49		M	M	./.	Pass.No334223 iss.at Washington 3.12.30	Massena N.J. 6 Elm Circle
5	Warren	Katherine	49		F	M	Harrisbourg Pa. Jan.3-1882	./.	Massena N.J. 6 Elm Circle
6	Warren	Katherine II	19		F	S	Massena N.J. Aug.30-1911	./.	Massena N.J. 6 Elm Circle
7	Bethell	Henriette	40		F	M	Cincinnati Ohio Oct. 28th.1889	./.	119 W 57 Street New York City
8	Heyn	Bernard	54		M	W	Milwaukee Wisc. Aug 17-1876	./.	511 5th.Ave. N.Y.C.
9	Slade	Marshall P.	70		M	S	Philadelphia Pa. Nov.3rd-1861	./.	Mount Kises N.J.
10	Allen	Frances B.	71		M	S	New York N.Y. April-16-1859	./.	New York N.Y. 132 East 78 Street
11	Locke	Mabel D.	54		F	W	Bostoh Mass. May 1st 1876	./.	Broohline Mass. 1101 Beacon Str.
12	Baldwin	Arthur	62		M	M	Courtland N.Y. Aug. 26th.1878	./.	35 - 5th.Ave. N.Y.C.
13	Baldwin	Frances	64		F	M	Providence Rhodes Island Aug.6th.1867	./.	35 - 5th.Ave. N.Y.C.
14	Moore	Edwin	42		M	S	Short Hills N.J. June 9th.1889	./.	Bronxville N.Y. loo Tanglewylde Ave.
15	Cohan	Max T.	45		M	M	./.	Pass.No669763 iss.Wash.D.C. Febr.13.31.	Flushing Long Island 252 Madison Avenu
16	Cohan	Beso B.	42		F	M	New York City June 16-1888	./.	accomp. by husband
17	Cohan	Charlotte	14		F	S	Boston Mass. Aug.5.1916	./.	accomp. by father
18	Jackson	Frances G.	66		F	W	New York N.Y. Jan 14-1865	./.	Suffolk County L.J.
19	Freiberg	Benjamin	79		M	M	Cincinnati Ohio 11-12-1851	./.	Akron Ohio 95 N.Portage Path.
20	Freiberg	Belle Ring	66		F	M	Cincinnati Ohio 1-8-1863	./.	same as above
21	Orzel	Stephanie	35		F	S	./.	No2626561 - 1/10/1927 Nassau County	Great Neck N.J. L. Island
22	Murphy	John J.	51		M	M	Troy N.J. May 21-1879	./.	Great Neck N.J. L. Island
23	Murphy	Florence H.	42		F	M	New York N.Y. Dec.21-1888	./.	Great Neck N.J. L. Island
24	Sancton	Edith Beatrice	57		F	S	New York City Spt.14-1874	./.	New York City 59 West 46 Street
~~25~~	~~Smith~~	~~Nina~~	~~40~~	~~9~~	~~F~~	~~M~~	~~Hockensack N.J. June 2-1890~~	~~./.~~	
~~26~~	~~Bartlett~~	~~Nina~~	~~50~~	~~-~~	~~F~~	~~M~~	~~New York City March 11-1881~~	~~./.~~	
~~27~~	~~Bartlett~~	~~N.Edsall~~	~~13~~	~~-~~	~~F~~	~~S~~	~~Bronville N.Y. Oct.13-1918~~	~~./.~~	
28	Pizzutello	Henry	29	-	M	M	New York City Nov.22-1901	./.	Mont Vermont N.Y. 1o5 N. Fulton Av
29	Pizzutello	Louise	23		F	M	New York City Jan-14-1908	./.	Mont Vermont N.Y. 1o5 N.Fulton Ave
30	Warner	Olive Young	56	-	F	M	Waterbury Conn. June 24th.1875	./.	Pine Orchard Conn.

Man.5/25 : Smith Nina : not embarked.
Man.5/26 : Bartlett Nina: not embarked.
Man.5/27 : Bartlett N.Edsall :not embarked

Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

6

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/S. VULCANIA sailing from CANNES, Apr.1st.1931, 19 , Arriving at port of New-York APR 10 1931, 19

160

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Allen	Philip	58	-	M	M	Walpole Mass. Jul.25th.1873	./.	Walpole - Mass.
2	Allen	Anne	53	-	F	M	N.Y.C. Mar.9th.1878	./.	Walpole - Mass.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 530
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 10

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from Gibraltar, April 3rd 1931, Arriving at port of NEW YORK APR 10 1931, 19

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Johnson	Lawrence	50	-	M	M	Phila.Pa, 17 Sept.1880	./.	Pa.Phila.Chestnut Hill
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

C4

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do
(State whether employed "sailing exclusively" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Parma, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

162

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—439

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, shall be listed. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from GIBRALTAR, APR 3 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
	TRANSIT													02-34		N.I.	3-2	Business	34		
1	565147	Nicolich	Merida Miguel	38	-	M	M	Doctor	yes	English	yes	Spanish	Spanish	Spain	Malaga	4	Malaga Spain	March 20/1931	Spain	Malaga	
2	TRANSIT 4	Blackstone	Maria Vera	39	11	F	M	H.wife	yes	English	yes	Spanish	Spanish	~~Spain~~ England	~~Malaga~~ London	N.I. 4	" Malaga Spain	Pleasure March 20/1931	34 Spain	Malaga	
														03-15							
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22			25																		
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

13

Total passengers 2
U. S. citizens . . . . -
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19

30 103

16	17	18		19	20	21	22			23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father Bartolone Merida Malaga Spain	~~N.Y.~~ Spain	~~New York~~	yes	American Foundation for the Blind	yes $30	no	no	no	Pensylvania Ave. Washington D.C. New York City	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	blind	5	7	fair	brn	brn	bold
2	accomp. by Mr. Merida M.	~~N.Y.~~	~~New York~~	yes	same	yes	no	no	no	same as above	yes	1 month	no	no	no	no	no	no	no	good	blind	5	7	fair	brn	brn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Cosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of DEC 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests; and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tucca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

30 164

Tucca

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

A Mustoxidi

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—688

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from CANNES, APR 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Styler	Suzanne	45		F	M	H.wife	yes	English	yes	British	French	France	Tarascon	Quota 1666	Marseilles	March 3.1931	France	Marseilles	
2	UNDER 16	Styler	Kathleen	15		F	S	Student	yes	English	yes	British	British	Persia	Teheran	Quota 1667	Marseilles	March 3.1931	France	Marseilles	
3	UNDER 16	Styler	Margaret	12		F	S	Stdent	yes	English	yes	British	British	Persia	Ispahan	Quota 1669	Marseilles	March 3.1931	France	Marseilles	
4	UNDER 16	Styler	Georges	13		M	S	Student	yes	English	yes	British	British	Persia	Ispahan	Quota 1668	Marseilles	March 3.1931	France	Marseilles	
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . —
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

M 165

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came (or country of which he is a citizen or subject) after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or has he performed any kind of labor, skilled or unskilled, for wages or salary? If so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See Question 28 at foot of first page of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether able to read or write some language or dialect	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	My Parents: Mr.and Mrs. Albert Morean-Graveson France	N.Y.	New York	yes	husband	yes	no	no	no	Husband-Edward Styler ~~14 Wall Street~~ New Yotk City 6813 Hartsmith Pl Hartsdale N.Y.	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no air	5	4	fair	bwn	bwn	none
2	accomp.by the mother	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	no	no	accomp.by the mother	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	bwn	bwn	none
3	accomp.by the mother	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	no	no	accomp.by the mother	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	bwn	bwn	none
4	accomp.by the mother	N.Y.	New York	yes	father	yes	no	no	no	accomp.by the mother	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	8	fair	bwn	bwn	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—69

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Orsat de Cosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

166

I, S. Giovanni Lenna, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Lenna

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—630

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 11

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from CANNES, APR 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	Admitted 3-N	CHEUYEMDJIAN Cheuyemdjian	Anik	49	—	F	W	h.wife	yes	5-639 Armenian	yes	Armenian	Armenian	03-55 Turkey	Brousje	N.I. 37	3-2 Marseilles France	Visiting March. 19 1931	11 France	Marseilles
2																3 10 Tons	Merchandise			
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—421

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

11

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

ED 107

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came temporarily (or to another possession in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	How is passage or subsistence, or both, paid for and furnished? (If by another, state relationship, if any, and name and address of such person)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of question 28)	Whether polygamist (If any of the aliens in column 1 are polygamists, the names of such aliens should be entered in this column)	Whether alien had been previously deported with his own consent	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came temporarily (or to another possession in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	My Son-in-law Agop Mahabedian Marseilles - France	France	Marseilles	yes	myself	38	yes	no	no	Sons:Harry Stapanian and Zarsohee Kanarian 18 Woodbine Street Pawtucket R.I.	no	6 months	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	fair	bwn	bwn	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 12-23-31 File No 99204/578

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

34—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Cosulich, master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(Strike out inapplicable Master, Purser, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aristide Cosulich
MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

W J Hurley
Immigration Officer.

16—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. Giovanni Testa, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Testa

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

J. Gambetta

Insp

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3008A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed on this manifest, except those specifically exempted by law or regulation. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA". Passengers sailing from NAPLES, March 31st., 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		CORSELLI Urso	MARIANNA	62		F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Ventimiglia	Q. 2040	Palermo, Italy	March 4th.931	Italy	Ventimigl
2		DI GIORGIO Raffaele	SERAFINA	21		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	N.Q. 1197	Palermo, Italy	Jan.26th.931	Italy	Cefalu'
3	U. S. CIT.	DI GIORGIO	MARIA ANTONIA	2		F	S	Passport N.2155 issued at Palermo, Italy the August 19th.1930												
4	U. S. CIT.	DI GIORGIO	GIOACCHINO	-	8	M	S	Passport N.2155 issued at Palermo, Italy the August 19th.1930												
5		CESARE	SALVATORE	4		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	N.Q. 1445	Palermo, Italy	March 20th.931	Italy	Cefalu'
6		~~PALMERI~~	~~ANTHONY~~	~~51~~		~~M~~	~~S~~	~~Passport N.208881 issued at Washington D.C. the July 25th.1930~~												
7		~~VOLPE~~	~~CARLO~~	~~56~~		~~M~~	~~S~~	~~Passport N. 160120 issued at Washington D.C. the June 30th.1928~~												
8								4/10/1931 Railroader 5.15 PM Ins/3												
9																				
10																				
11								Man.9/6 Palmery Antany see Man. 5/27												
12								Man.9/7 Volpe Carlo see Man. 5/26												
13								Chief Purser:												
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 5
U. S. citizens 2
Aliens 3

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—130

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

169

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to be a permanent resident	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Over 16 years of age, and literate (write in the language or dialect of his native country)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See note at foot of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and, if so, how many times	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	son Corsello Antonino Ventimiglia	Conn.	Stamford	no	self	50/	no	no	no	son Corsello Giuseppe 160 Adams Av. Stamford Conn.	no	perman.	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
2	father Muffoletto Salvatore Cefalu'	N.J.	Garfield	no	self	20/	no	no	no	husband Di Giorgio Vincenza 13 Farnham Av. Garfield N.J.	no	perman.	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
3										travels with mother Di Giorgio Serafina																	
4										travels with mother Di Giorgio Serafina																	
5	grand-father Di Giorgio Gioacchino Cefalu'	~~N.Y.~~	Gary ~~New York~~	yes	father	-	no	no	no	father Cesare Andrea ~~13 Farnham Av. New York~~ Gary Indiana	no	perman.	yes	yes	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Arist. de Cesulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

P-R.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr Giovanni Tessa, Surgeon of the M/N VULCANIA; employed by owners (State whether employed "by owners," "by agents," or "as regularly" on the staff of line); do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon; and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

170

Tessa

Sworn to before me this ____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

J Jandoski

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 504A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 8

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, must be listed on this form. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.Cit.	Cacossa	Salvatore	35		m	M	U.S.C.	Pass.319163 iss. at Wash.D.C.10/10/30			U.S.Cit.					U.S.Cit.		N.Y.	Newburg
2		Cacossa Scicchitano	Francesschina	32		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Crotone	659098/659823	Wash.D.C.	10/28/30	N.Y.	B'klyn
3		Argentieri	Riccardo	30		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Acquaviva	535866/538390	Wash.D.C.	10/11/29	N.Y.	New York
4		Scalise	Giuseppe	32		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Garfizzi	644359/647366	Wash.D.C.	ext. to 8/20/30	Cal.	S.Francisco
5		Mercurio	Antonio	34		m	M	agricolter	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Stalatti	647807/651409	Wash.D.C.	10/11/30	N.Y.	New York
6		Tsakas	Attanasios	29		m	M	merchant	yes	Albanian	yes	Albania	Albanian	Albania	Leshnice	590220/586122	Wash.D.C.	4/16/30		
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

R.A.Young, Insp. 2:30 pm

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—m

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

171

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether it was paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able and has presented visible tax paid	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				You	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has a ticket or sufficient money to land	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	U.S.A.									HOME 94 BENKARD AV NEWBURGH N.Y																	
2	MOTHER BARBERIO MARIA CROTONE	N.Y.	NEWBURGH	NO	HUSBAND	25	YES	3yrs to 11/1/30 27/30	N.Y.	HOME 94 BENKARD AV NEWBURGH N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
3	FATHER RUGGIERO ARGENTIERI ACQUAVIVA DELL FONTI	N.Y.	B'KLYN	YES	SELF	25	YES	9yrs to 10/1/39 20/29	N.Y.	HOME 101 William St. 2059 ~~FULTON ST~~ B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
4	WIFE MAFALDA SCALISE CARFIZZI	N.Y.	JAMAICA	NO	SELF	25	YES	9yrs to 9/20/30 21/30	N.Y.	HOME 10909 139 ST JAMAICA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
5	WIFE ROSARIA MERCURIO MONTAURO	CAL	S.JOSÈ	NO	SELF	$245 25	YES	10yrs to 11/25/30 20/30	CAL	HOME 712 Northrup Str. S.JOSÈ CAL.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
6	FATHER TSAKOS EVANGELO LESHINICE ALBANIE	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	10yrs to 3/3/30 20/30	N.Y.	HOME 212 E 44th St NYCity ~~317 W.41 ST N.Y.C.~~	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Norm.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Cecchi, master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Padova, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of DEC 10 1931, 19

at NEW YORK

[signature]
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

11-A

172

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 508A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (w. if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	Di Carlo	D'Alessandro Giuseppina	29	✓	f	M	U.S.C.	Pass.	1810	Iss. at Naples	U.S. at (Italy)	3/31/31	Jan. 15/1931			U.S. at			
2	U. S. CIT.	Di Carlo	Cosmo	8	✓	m	S	U.S.C.	Pass.	1810	Iss. at Naples	U.S. (Italy)	3/31/31	Jan. 15/1931			U.S. at			
3	UNDER 16	Di Carlo	Michele	5	✓	m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	C. Lieto	4974 N.Q.	Naples 4 a.	Italy 3/31/31	Italy 21	C/Lieto
4		Di Carlo	Antonetta	3	✓	f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	C. Lieto	4975 N.Q.	Naples 4	Italy 3/31/31	Italy 21	C/Lieto

07-21
07-21
Rafforng. Insp. 2:30 PM.

70

Total passengers 4
U. S. citizens 2
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

24—421

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by sender, whether paid by him or other person, or by transportation company, through agency, or prepaid)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write any language (Answer "yes" or "no")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been deported and if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes / No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether going to join a relative in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	U.S.A.									HOME 556 SOUTHERN AV MT WASHINGTON PA																	
2	U.S.A.									HOME 556 SOUTHERN AV MT WASHINGTON PA																	
3	G.FATHER MICHELE D'ALESSANDRO CAMPOLIETO	PA	MT WASHINGTON	NO	MOTHER	25	NO	NO	NO	FATHER LUIGI DI CARLO 556 SOUTH.AV MT WASHING.PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
4	G.FATHER MICHELE D'ALESSANDRO CAMPOLIETO	PA	MT WASHINGTON	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LUIGI DI CARLO 556 SOUTH.AV MT WASHING/PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Cosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of ADD 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

01.G

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, St. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Padua, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-nine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

No. 174

Tenca

Sworn to before me this ____ day of JUN 10 1931, 19

at NEW YORK

A. Jantzen

Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—30

Form 598A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Able to— Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town	
1	U.S.CIT.	Falbo	Frank	38		m	M	U.S.C.	Pass.233347 iss. at Wash.D.C.5/13/30												
2		Falbo Cianfione	Olivia	37		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-6	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cicala	4949 N.Q.	Naples 4-A	3/28/31	Italy	Cicala	
3		Procione Stirpe	Maria	30		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-46	yes	Italy	Italian S.	Italy	Veroli	4768 N.Q.	Naples 1	I/15/31	Italy	Veroli	
4	UNDER 16	Procione	Iolanda	7		f	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Veroli	4769 N.Q.	Naples 1	I/15/31	Italy	Veroli	D
5	UNDER 16	Procione	Americo	3		m	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Veroli	4770 N.Q.	Naples 1	I/15/31	Italy	Veroli	
6	U.S.CIT.	Diamond	Christ	41		m	M	U.S.C.	Pass.319116 iss. at Wash.D.C.10/10/30												D
7		Diamond Diamantokis	Sappo'	24		f	M	H.Wife	yes	Greek 5-6	yes	Greece	Greek	Greece	Mondania	1216 N.Q.	Athens	March 5/1931	Italy	Mondania	
8		Donnarumma Vocaba	Utilia	52		f	M	H.Wife	no	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scafati	1005 Q.F.	Naples 1005	2/20/31	Italy	Scafati	
9	U.S.CIT.	Donnarumma	Felicia	20		f	S	U.S.C.	Pass.1903 iss. at Naples Italy 3/17/31					Cnomia	Conn	9/12/1909					
10	U.S.CIT.	Donnarumma	Angelarosa	14		f	S	U.S.C.	Pass.1903 iss. at Naples Italy 3/17/31					Dept. Dept of State Jan 8. 1931 anomia		Conn 11/2/1916					
11	U.S.CIT.	Fusco	San	41		m	M	U.S.C.	Pass.31375I iss. at Wash.D.C.9/16/30												
12		Fusco Cardamone	Francesca	24		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-36	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rodigliano	4941 N.Q.	Naples 4-B	3/28/31	Italy	Rodigliano	
13		Ciccimarra Balzano	Cecilia	30		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-6	yes	Italy	Italian S.	Italy	Altamura	4968 N.Q.	Naples 4-A	3/30/31	N.Y.	B'klyn	
14		Centoducate Balzano	Veneranda	35		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-56	yes	Italy	Italian S.	Italy	Altamura	600996/604544	Wash.D.C.	5/6/30	N.Y.	B'klyn	
15		Boni	Francesco	23		m	S	merchant	yes	Italian 4-16	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carmra	36 N.I.	Leghera 3-2	2/26/31	Italy	P.Santa	
16	U.S.CIT.	Reda	Domenico	36		m	M	U.S.C.	Pass.298181 iss. at Wash.D.C.7/24/30												
17		Reda Santelli	Amelia	20		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-26	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cerisano	4956 N.Q.	Naples 4-A	I/30/31	Italy	Cerisano	
18	U.S.CIT.	Neri	Zeffirb	45		m	M	U.S.C.	Pass.305674 iss. at Wash.D.C.8/5/30												
19		Neri Grassini	Caterina	35		f	M	H.wife	yes	Italian 4-16	yes	Italy	Italian S.	Italy	C.Nuovo	4958 N.Q.	Naples 4-A	3/30/31	Italy	C.Nuovo	D
20	UNDER 16	Neri	Zeno	9		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	C.Nuovo	4959 N.Q.	Naples "	3/30/31	Italy	C.Nuovo	
21		Santini Biondi	Pia	49		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-C	yes	Italy	Italian S.	Italy	Volterra	4967 N.Q.	Naples "	3/30/31	Italy	Volterra	D
22		Santini	Ugo	17		m	S	laborer	yes	Italian 4-56	yes	Italy	Italian S.	Italy	Volterra	4968 N.Q.	Naples "	3/30/31	Italy	Volterra	
23	U.S.CIT.	Santini	Mario	19		m	S	U.S.C.	Pass.82 iss/ at Genoa (Italy)I/15/1931												
24		Altobelli	Ida	18		f	S	Student	yes	Italian 4-16	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scheggino	4961 N.Q.	Naples 4-A	3/30/31	Italy	Scheggino	
25		Cappato	Luisa	9		f	S	none	yes	Italian 4-26	yes	Italy	Italian S.	Italy	Spoleto	4962 N.Q.	Naples "	3/30/31	Italy	Spoleto	
26	U.S.CIT.	Iselepis	Nick	32		m	M	U.S.C.	Pass.295374 iss. at Wash.D.C.1/16/30												
27		Iselepis Zocu	Sevasti	29		f	M	H.wife	yes	Greek 5-6	yes	Italy	Greek	Greece	Maloma	4970 N.Q.	Naples 4-A	3/30/31	Egeo	Rodi	
28	U.S.CIT.	Santoro	John	31		m	M	U.S.C.	Pass.269660 iss. at Wash.D.C.6/10/30												
29		Santoro Pinto	Matilda	19		f	M	H.Wife	yes	Italian 4-16	yes	Italy	Italian S.	Italy	Orria	4985 N.Q.	Naples	3/31/31	Italy	Orria	
30																					

Total passengers 29
U. S. citizens 10
Aliens 19

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed

175

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid by herself, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Read preceding question before answering this question	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or no	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?		Whether coming to a relative in accordance with the provisions of the immigration laws of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1										10141 Gratiao Ave HOME DETROIT MICH																	
2	FATHER GIUSEPPE GIANFLONE CIGALA	MICH	DETROIT	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
3	MOTH.IN LAW TOTI M.CARMINA VEROLI	N.Y	SYRACUSE	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND FROCIONE DOMENICO 118 E.NEWELL ST SYRACUSE NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	G.MOTHER TOTI M.CARMINA VEROLI	N.Y	SYRACUSE	NO	MOTHER	100	NO	NO	NO	FATHER FROCIONE DOMENICO 118 E.NEWELL ST SYRACUSE NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
5	G.MOTHER TOTI M.CARMINA VEROLI	N.Y	SYRACUSE	NO	MOTHER	1	NO	NO	NO	FATHER FROCIONE DOMENICO 118 E.NEWELL ST SYRACUSE NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
6										HOME 120 FRANKLYN ST WATERTOWN NY																	
7	MOTHER ELENI JOANNI MONDANIA GREECE	N.Y	WATERTOWN	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 120 FRANKLYN ST WATERTOWN NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
8	FATHER VOCCIA GENNARO SCAFATI	CONN	DERBY	NO	SELF	10	YES	02/20	CONN	DONNARUMMA FRANCESCO 22 HOBOKEN ST DERBY CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
9										HOME 22 HOBOKEN ST DERBY CONN																	
10										HOME 22 HOBOKEN ST DERBY CONN																	
11										HOME 421 S.W.TEMPLE SALT LAKE UTAH																	
12	FATHER BARDANONE NICOLA REDIGNANO	UTAH	SALT LAKE	NO	SELF	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 421 S.W.TEMPLE SALT LAKE UTAH	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
13	FATHER FRANCESCO BALZANO ALTAMURA.	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	2865	YES	6/30	Italy N.Y	HOSBAND CICCIMANA VINCENZO 363 FRANKLIN AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
14	FATHER FRANCESCO BALZANO ALTAMURA	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	100	YES	5/30	Italy N.Y	HUSBAND CENTODUVEATO GUIDO 363 FRANKLIN AV B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
15	MOTHER MINERVA BONI PIETRASANTA	ITALY	PIETRASANTA	NO	SELF	50	NO	NO	NO	A.DE PRATO CO., 360 MAIN ST CHARLESTOWN PA	NO	6 MS	NO	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
16										HOME 1372 W.65 ST CLEVELAND O.																	
17	FATHER SANTELLI VINCENZO CERISANO	O.	CLEVELAND	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C/HUSBAND 1372 W.65 ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
18										HOME RANKIN PA Box 3 Ronco Pa.																	
19	FATHER GRAZZINI BERNARDO CASTELNUOVO	PA	RANKIN	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND RANKIN PA Box 3 Ronco Pa.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	11	nat.	brn	brn	none
20	G.FATHER GRAZZINI BERNARDO CASTELNUOVO	PA	RANKIN	NO	FATHER	1	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HI. U.S.C.FATHER RANKIN PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
21	BROTHER ARMANDO BIONDI VOLTERRA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	1000	YES	08/14	N.Y	HUSBAN D SANTINI ALBERTO 24 CORNELIA ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
22	UNCLE ARMANDO BIONDI VOLTERRA	N.Y	NEW YORK	YES	MOTHER	200 1	NO	NO	NO	FATHER SANTINI ALBERTO 24 CORNELIA ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
23										HOME 24 CORNELIA ST N.Y.C.																	
24	MOTHER DESOLINA ALTOBELLI CIVITELLA	N.J	TRENTON	NO	SELF	50	NO	NO	NO	FATHER GIOVANNI ALTOBELLI 229 E.MORRIS AV TRENTON N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
25	UNCLE CAPPUTO DOMENICO S.ANGELO	N.J	TRENTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	MOTHER LEONARDI ROSA 404 ANDERSON ST TRENTON N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
26										HOME 135 FRANKLIN ST WOODLAWN CONN.																	
27	MOTHER FINIO MOSKO MALONA EGEO	CONN	WOODLAWN	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 135 FRANKLIN ST WOODLAWN CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
28										HOME 741 44 ST B'KLYN N.Y																	
29	MOTHER ROSA MISSANO ORRIA	N.Y	B'KLYN	YES	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER U.S.C.HUSBAND 741 44 ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Kosulich, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do
(Master, Assistant Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER
(Master or Officer.)

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 35.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

176

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—430

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, will be listed on this manifest. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from TRIESTE, MAR 29 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Zuvic	Augusta	35		f	m	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Silba	q.SHS 776 Q	Zagreb, Jugosl,	Jan. 23. 1931	Jugosl.	Silba
2		Milat	Mara	21		f	m	private	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Velaluka	n,q,SHS 344 N.Q	See H(A) Zagreb, Jugosl,	Febr, 24, 931	Jugosl.	Velaluka
3	U. S. CIT.	Milat	Mariu	1		m	s	baby	no	———	no	Jugosl,	Croatian	Jugosl,	Velaluka	n.q.SHS 344	Zagreb, Jugosl.	Febr, 24, 931	Jugosl.	Velaluka
4		Franulovic Lukrion	Kurina	10		f	s	pupil	yes	Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Blato	n.q.SHS 345 N.Q	See H(A) Zagreb, Jugosl,	Febr. 25. 931	Jugosl,	Blato
5		Mateljan	Ivan	62		m	m	laborer	yes	croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl.	Gvordonovic	U.Q.S.H.S. 105 Q	Zagreb Jugosl.	Wash16/1931	Jugosl.	Gvordonovic
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

4/10/1931 Railader 5-15 p.m. Insp.

72

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

ED 177

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, or implied contract, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether visiting temporarily for business or pleasure, or in transit to join a relative or friend, or in search of work, or to enter a business, and how long he intends to remain	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	brother:Marinoic José Jugoslavia Silba	Cal.	Los Angeles	yes	self	110	no	no	no	husband:Zuvic Frane 715 W Los Angeles,Calif.	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	none
2	parent:Ivan Gugic Jugoslavia Velaluka	Wash.	Anacortes	yes	husband	50	no	no	no	husband:Dich Milat,Anacortes Wash.1308,7th str.	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
3	accomp, by the mother	Wash.	Anacortes	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	fair	brown	none
4	relative:Kuzma Franulovic Jugoslavia Blato	Cal.	S.Francisco	yes	father	25	no	no	no	father:Ivan Franulovic 358 Missouri str.S.Francis	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	3	fair	brown	none
5	Wife-Katerina Mateljan Gvordsnovic Jugosl.	N.J.	Camden	no	self	20	yes	1896 1912	N.Y.	son in -law-Luka Bezic 414 Webster Str.Camden N.J.	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

167
21 U 2
37

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Sesculich, master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of DEC 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFF. LABOR. 50. 1,200.—TRIESTE (1929)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tenca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike whether employed "acting Surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be)

EX 178

Tenca

Sworn to before me this ... day of DEC 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, or another insular possession thereof, must be listed. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N DULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE, MAR 29 1930, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Marotti in Liubicich	Anna	43	-	f	m	private	yes	italian 4-2589	yes	Italy	Italian	Italy 06 21	Pelicia	N.Quota 4986 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy 21	Pelicia
2	6-31-706	Liubicich	Dolores	20	-	f	s	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy 07	Pelicia	N.Quota 4987 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Pelicia
3		Liubicich	Maria	16	-	f	s	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Pelicia	N.Quota 4989 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Pelicia
4	UNDER 16	Liubicich	Celestino	14	-	m	s	pupil	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Pelicia	N.Quota 4988 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Pelicia
5	UNDER 16	Liubicich	Erminia	12	-	f	s	pupil	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Pelicia	N.Quota 4990 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Pelicia
6		Mion	Lucia	43	-	f	m	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy 06 07	Cavasso	N.Quota 4982 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Panna
7	UNDER 16	Mion	Elda	9	-	f	s	pupil	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy	Panna	N.Quota 4983 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Panna
8		Mion	Iva	16	-	f	s	private	yes	italian	yes	Italy	Italian	Italy 07	Panna	N.Quota 4984 n/a	Naples Italy	March 31/1931	Italy	Panna
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Sig. Jos. De Luca
4 20 PM

3

Total passengers 8
U. S. citizens . . . . . -
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19 — M 179

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Duration of time in country whence he came, and length of time he intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States												Hair	Eyes	
	son:Liubicich Innocente									husband:Francis Liubicich		Dish to last														
1	Italy,Felicia 5 Fianona	NY	New York	yes	husband	$00	no	no	no	5052 Sacket str.Brooklyn	no	perman,	yes	no	no	na	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	none
2	accomp, by the mother	NY	New York	yes	father	—	no	no	no	accomp. by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	na	no	good	no	5	2	fair	black	none
3	accomp. by the mother	NY	New York	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	none
4	accomp, by the mother	NY	New York	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
5	accomp. by the mother	NY	New York	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
6	father in law:Mion Vincenzo Italy Fanna Maniago	Oh.	Cleveland	yes	husband	50	no	no	no	husband:Mion Licinio W 31str.3170 Cleveland oh.	no	Dish to son Lino perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	none
7	accomp. by the mother	Oh.	Cleveland	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
8	accomp, by the mother	Oh.	Cleveland	yes	father	—	no	no	no	accomp, by the mother	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	brown	none
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Aristide Lesubleb, Master, of the M/N VULCANIA, from TRIESTE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER, Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of DEC 10 1921, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

180

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Tenca Giovanni, Surgeon of the m/v. Vulcania, employed by owner (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Tenca

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a part of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a part of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , MAR 28 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Cheskov	Marica	41		F	M	Private	yes	Croatian	yes	Jugoslav.	Croatian	Jugosla.	Gomilica	Permit 653687 657989	Washington D.C.	Oct.4th.30	Ill.	Chicago
2	U.S.Cit.	Cheskov	Anton	43		M	M	UNITED STATES CITIZEN								Pass.316559	Washington D.C.	Sep.29th.30		
3	U.S.Cit.	Cheskov	Ljubomir	17		M	S	UNITED STATES CITIZEN								Pass.316560	Washington D.C.	Sep.29th.30		
4		Dragojevic	Katarina (KETI)	47		F	M	Private	yes	Croatian	yes	Jugoslav.	Croatian	Jugosla.	Velaluka	Perm.640382 643920	Washington D.C.	Aug.9th.30	Cal.	Los Angeles
5	U.S.Cit.	Dragojevic	Margaret	9		F	S	UNITED STATES CITIZEN								Pass.302944 Perm.600606	Washington D.C.	Aug.7th.30	Cal.	Los Angeles
6		Galosic h	Giovanni	37		M	M	Farmer	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Lussinpiccolo	605593	Washington D.C.	May.5th.30	N.Y.	New-York
7		Weisberger	Theresia	54		F	M	H.Wife	yes	English	yes	Jugoslav.	Croatian	Jugoslav.	Dreenwra	Perm.643337 646384	Washington D.C.	Aug.21st.30	Pa.	Lebanon
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 7
U. S. citizens 3
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—439

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19* M 181

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether in possession of a ticket to a final destination in the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (Yes or No)	Whether coming for any other purpose or purposes criminal or immoral	Whether ever been in any penal institution or reformatory	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to some other country, and, if so, which	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien has been in the United States before										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Anton Cheskov, Jugoslaavia Kostel Gomilica	Wash.	Seattle Seardes	yes	self	100 yes	1930	11/23/30 Seardes		Seattle Anton Cheskov Wash. Seardes 4001/16 Ave.SW.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	Brn.	Brn.	none
2		UNITED STATES CITIZEN								Washington D.C. Seardes 4001/16 Ave.SW.																	
3		UNITED STATES CITIZEN								accomp. by the father																	
4	Margarita Ivelja Jugoslavia- Lagosta	Cal.	L.Angeles	yes	self	100 5 yes	1911 1930	9/7/30 L.Ang.		Juan Dragojevic Mob. L.Angeles.2106/.1/2 S. La Brea Ave.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Brn.	Brn.	none
5		UNITED STATES CITIZEN								accomp. by the mother																	
6	wife: Nadalina Maria Unie/Pola - Italy	N.Y.	New-York	yes	self	150 100 yes	1924 1930	5/16/30 N.Y.		Cousin Nicolich John 45 Str. 544 New-York C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	Brn.	Brn.	none
7	brother: Martinich Drenossi - Jugoslav.	Pa.	Lebanon	no	self	50 yes yes	1903	9/2/30 Pa.		home: 437 - 30th.Ave. Lebanon Pa.	yes	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	Brn.	Brn.	none
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

11—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. Jesculich, master, of the s/s Vulcania, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—400

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.— These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19, Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AMABILE	FRANK	65		M	W.		PASS. 342089 ISS. AT WASH. D.C. 2/14/30	507 SUMMER ST PATERSON N. J
2	STANCATI	FRANK	25		M	S	/.	My fathers hat PASS. 115564 ISS. AT WASH. D.C. 8/10/29	144 BOX P.O. SALIDA COL.
3	MACCARONE	VINCENZO	37		M	M	/.	PASS. 142851 ISS. AT WASH. D.C. 11/20/29	4TH ST LONG ISLAND N.Y
4	CARIDI	ROSARIO	50		M	M	/.	PASS. 3706 ISS. AT WASH. D.C. 4/3/29	141 Mulberry Str B'Klyn N.Y.
5	RANDAZZO	CARMELO	49		M	M	/.	PASS. 126 BAY 14 ST B'KLYN N.Y	126 Bay 14 Str. B'Klyn N.Y.
6	Jacob	ERNEST OTTO	45		M	M	/.	PASS. 653309 ISS. AT WASH. D.C. 9/27/28 EXT. TO 9/7/32) 167 TREMONT ST BOSTON MASS
7	JACOB	AUGUSTE G.	70		M	W.	/.	PASS. 136336 ISS. AT WASH. D.C. 10/25/29	167 TREMONT ST BOSTON MASS
8	CAVALLARO	CARMINE	42		M	M	/.	PASS. 327245 ISS. AT WASH. D.C. 11/20/30	303 MAIN ST BRADFORD CONN
9	ALFANO	ROSA	20		F	S	/.	PASS. 327243 ISS. AT WASH. D.C. 11/20/30	40 MONESSEN ST DERBY CONN
10	SANSONETTI	ADOLFO	34		M	M	/.	PASS. 324758 ISS. AT WASH. D.C. 11/8/30	177 NAPLES RD BOSTON MASS
11	SIMERI	ROCCO	40		M	M	/.	PASS. 655978 ISS. AT WASH. D.C. 12/7/28 EXT. TO 10/24/32) 508 CRESCENT AV S. BEND IND.
12	SIMERI	ROSA	30		F	M	/.	PASS. 655978 ISS. AT WASH. D.C. 12/7/28 EXT. TO 10/24/32) 508 CRESCENT AV S. BEND IND.
13	SIMERI	PATSY	5		M	S	/.	PASS. 655978 ISS. AT WASH. D.C. 12/7/28 EXT. TO 10/24/32) 508 CRESCENT AV S. BEND IND.
14	SIMERI	JOSEPH	7		M	S	/.	PASS. 655978 ISS. AT WASH. D.C. 12/7/28 EXT. TO 10/24/32) 508 CRESCENT AV S. BEND IND.
15	MISCHEK	ELSIE	47		F	M	/.	PASS. 314966 ISS. AT WASH. D.C. 9/22/30	1130 N. 10 ST SHEBOIGAN WISC.
16	GIGLIOTTI	VINCENZO	37		M	S	/.	PASS. 326715 ISS. AT WASH. D.C. 11/19/30	421 S.W. TEMPLE SALT LAKE UTA
17	HAZLETT	OLIVE	65		F	S	/.	PASS. 1610 ISS. AT ROME ITALY 3/28/31	STATE ST— Trust Co BOSTON MASS
18	Vholas	Costantino	37		m	S	/.	Pass. 263360 iss. at Wash. D.C. 6/5/30	Colm Ave Bogota N.J. Bogota Confectionery
19	Xenides	Emanuel	36		m	M	/.	Pass. 301594 iss. at Wash. D.C. 8/1/30	Minn. N.Y.C. 5001/34 Av. S. Minneapolis
20	Kalives	Evangelos	39		m	M	/.	Pass. 303202 iss. at Wash. D.C. 8/7/30	4710 Eastern Av. Baltimore Md.
21	Papageorgiou	George	38		m	S	/.	Pass. 323738 iss. at Wash. D.C. 3/3/30	27 Elson St. Plattsburg N.Y.
22	Ruzza	Mario	47		m	M	/.	Pass. 322070 iss. at Wash. D.C. 2/14/31	30 Winter Hill Rd. Tukahoe N.Y.
23	Colaiezzo	Rosina Maria	7		f	S	Phila Pa. 12/2/1924	Pass. 1923 iss. at Naples (Italy) 3/31/31)	2149 Clinton Av. Bronx N.Y.
24	~~Burtan~~	~~Alleyne F.~~	~~32~~		~~m~~	~~M~~	~~Nevers Falls N.Y. 1/24/1899~~	~~Pass. 340207 iss. at Wash. D.C. 2/4/31~~	~~240 west End Av. N.Y.C.~~
25	Spuzzillo	Domenico Giorgio	44		m	W	/.	Pass. 973278 iss. at Wash. D.C.	400 Moory Str. Pawn N.J.
26	Volpe	Carlo	36		m	s	Pittston. Pan. June 20/1895	/.	32 Church Str. Pittston Pa.
27	Palmeri	Antony	51		m	s	/.	Pass. 298881 iss. Wash. D.C.	Chicago Ill 432 Belmont Ave
28									
29									
30									

Man. 5/1 Amabile Frank not imbarked

Man. 5/24 Burtan Alleyne F. not imbarked

Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

10 (Rev. England) 14-697

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10

S. S. M/N VULCANIA sailing from CANNES, APR 1 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19...

W. & S. Ltd.

T. 183

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									8 South 14 Street Flushing New York City
1	Michel	William	28		M	D			
2	Vahan	Minerva	32		F	M	./.	June 13.1930 Pass. 273134 iss. at Washington D.C.	Boston Mass. 296 1/2 Shawmut Ave
3	Vahan	Robert	9		M	S	./.	June 13.1930 Pass. 273134 iss. at Washington D.C.	Boston Mass. 296 1/2 Shawmut Ave
4	Vahan	Richard	3		M	S	New York City Oct. 23rd.1927	./.	Boston Mass. 296 1/2 Shawmut Ave.
5	Cinelli	Albert	31		M	S	New York City March 12.1900	./.	New York City 2393 Arthur Ave.
6	Stockton	Philip Bayard	32		M	M	Buffalo N.Y. June 2.1898	./.	St.James L.I.N.Y.
7	Stockton	Margaret	29		F	M	P.Washington N.Y. July 13.1901	./.	St. James L.I.N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Man.10/1 Michel William not embarked

Chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—607

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from TRIESTE, MAR 29 1930, 19, Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19

W. & S. Ltd.

No. 184

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Babb	Margaret (2nd Pstr.)	79	-	f	W	Portsmouth Maine Nov.26.1851	./.	Mass.67 Ashland Str.Cambridge
2	Babb	Richard	12	-	m	s	Mass. Cambridge 1918	./.	accomp. by the mother
3	Babb	H.W.jr.	11	-	m	s	Mass. Cambridge Oct.25.1919	./.	accomp. by the mother
4	Andersen	Gust	31		m	s	New York City October 12/899	./.	187 Hamilton A.New York City
5	Berson	Frant	39		m	s	Bourne Georgia Feb.16.1892	./.	146,16th str.Brooklyn
6	Cuke	Hans	52		m	s	i ./.	USA Passp.N.6716 New York June 8.1918	26 Broadway New York
7	Kutis	Joseph	37		m	s	Ohio Cleveland Oct.11.1893	./.	Brooklyn N.Y.175 Congress str,
8	Holmes	William	34		m		N.Y. Brooklyn Oct,18.1896	./.	328 Franklyn A,Brooklyn NY
9	Mangold	Joseph	38		m		San Francisco Dec.15.1892	./.	Delhi N.Y.
10	Beck	Albert	33		m	m	./.	USA Passp.N. 33586 New York May 3.1929	385 Victory Blvde Staten Island
11	Rhodes	Will.L.	39		m		Miss. Rose Point Sept.22.1891	./.	Miss.Rose Point
12	Milat	Dominick Dunko	22		m	s	N.Y. Hoboken Sept.11.1909	./.	1308- 7th str. Anacortes, Wash.Rich Milat
13	Leballe	Harry	22		m	s	New York May 22,1909	./.	101 W.109 str.New York City
14	Obuljen	Frank	24		m	m	./.	USA Passp.N.327866 Washington DC April 22.1930	456 W.35th Str,New York City
15	Houstadt	David	36		m	s	./.	USA Passp.N. 322872 Washington DC Sept.29.1930	229 W 97th str,New York City
16	Vantacich	John	35		m	m	./.	USA Passp. N.156560 Washington DC Jan.17.1931	34 Desbrosses Str.New York City
17	Debervoise	Neilson Carel	27		m	m	Jersey City N.J.Nov.8/1903	./.	1114 West Cal.Str.Urbana Ill.
18	Debervoise	Martha	27		f	m	Kansas City Miss.July 26/1903	./.	1114 West Cal.Str.Urbana Ill
19							Insp. Jo DeLuca 2 10 P.M.		
20									
21								3	
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

185

I, Dr. Giovanni Cerica, Surgeon of the m/s Vulcania, employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

ADD 10 1931

at NEW YORK

N Jankowski Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—489

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, shall be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from CANNES , APR 1 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
	U. S. CIT.																			
1		Hatjaras	James	34	"	M	M	U.S.C. Pass. 326600 iss.at Washington D.C.Nov.18.1930				Greek	Greek	Turkey	Balia	06-35 N.Quota 106-4A	Marseille France	March.24.31	Greece	Athen
2		Hatjaras	Melpomeni wife	23	"	F	M	H.wife	yes	Greek	yes	Greek	Greek							
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Already granted certificate 19334 – U. S. Dist. Ct., Honolulu, T. H. Nov. 5 (amended 19), 1930.

H. S. Watson, Imm. Insp.

E. D., N. Y., April 11, 1931.

17

Total passengers 2
U. S. citizens 1
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

186

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if not, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Over 16 years of age and literate, or under such age and not excepted by law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
										Home: ~~30 Madison Street~~ 643 Leonard Ave, Bronx New York City																	
1	U.S.C.																										
2	Cousin: Maritza Montafi Bethnmisa 87 Nea Koulinia Pireo	N.Y.	New York	yes	husband	~~No~~ yes	no	no	no	accomp. by the husband	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	bwn	bwn	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ref. 18593/ admitted by Appl. of Feb 2/25/1931.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Aristide Coulich, (State whether Master, First, or Second Officer) of the s/s Vulcania, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. 0047. No. 1.000., 7/28/23 (2000)

4

AFFIDAVIT OF SURGEON

X 187

I, Dr. Giovanni Cerica, Surgeon of the s/s Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Cerica

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

[signature]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—689

Form 8008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 15

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 3 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Terrico	Anthony	43		m	M	laborer	yes	4-2592 Albanian English	yes	Albania	Albanian	08-01 Albania	Dhuvian	RP 536351/538679	Wash.D.C.	10/12/29 Ext. to apr. 12/31	99 N.Y.	New York	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

15

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . /
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—29

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

15

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19* 188

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting points in the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See Footnote for full text of question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to remain permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	WIFE TERRIGO ATHINÀ TERIAKATOS ALBANIE	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	27/29 to April 1/29 N.Y.	HOME 417 E.19 ST N.Y.C.		no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Aristide Cosulich (State whether Master, First, or Second Officer); of the m/v Vulcania; from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

a Commis

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Venuti, Surgeon of the s/s Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible] 189

Venuti

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

A. Isenbourth

Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 3883 †
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 14

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign part, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 3 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Calfa	Antonio									Italy	Italian S.	Italy						
2	TRANSIT	Gianfrancesco	Filomena	42		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Boiano	I80 N.I.	Naples	2/12/31	Italy	Boiano
3	UNDER 16	Gianfrancesco	Salvatore	14		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Boiano	I79 N.I.	Naples	2/12/31	Italy	Boiano
4	UNDER 16	Gianfrancesco	Giovannina	9		f	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Boiano	I79 N.I.	Naples	2/12/31	Italy	Boiano
5	UNDER 16	Gianfrancesco	Carmine	15		m	S	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Boiano	I79 N.I.	Naples	2/12/31	Italy	Boiano
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mar.14/1 Calfa Antonio not embarked

Chief Purser:

80

Total passengers 4
U. S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19* 190

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to be a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See question 23 and note at foot of this sheet)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether visiting for pleasure, or in transit to another country, or to join husband or other relative in the United States, or for what other purpose	Length of time alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1														no	no	no	no	no	no	good	no			nat.	blk	brn	none
2	FATH. IN LAW G. FRANCESCO FILOMENO BOIANO	CAN.	TORONTO	YES	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND GIANFRANCESCO RAFFAELE 133 MARKAN ST TORONTO CAN.	IN TRANSIT	-		no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
3	G. FATHER GIANFRANCESCO FILOMENO BOIANO	CAN.	TORONTO	YES	MOTHER	T	NO	NO	NO	FATHER GIANFRANCESCO RAFFAELE 133 MARKAN ST TORONTO CAN.	IN TRANSIT	-		no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
4	G. FATHER GIANFRANCESC O FILOMENO BOIANO	CAN.	TORONTO	YES	MOTHER	T	NO	NO	NO	FATHER GIANFRANCESCO RAFFAELE 133 MARKAN ST TORONTO CAN.	IN TRANSIT	-		no	no	no	no	no	no	good	no	1	1	nat.	brn	brn	none
5	UNCLE GIANFRANCESCO PIETRO BOIANO	CAN.	TORONTO	YES	MOTHER	T	NO	NO	NO	FATHER GIANFRANCESCO RAFFAELE 133 MARKAN ST TORONTO CAN.	IN TRANSIT	-		no	no	no	no	no	no	good	no	5	"	nat.	brn	brn	none
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Ristite Caulich (State whether Master, Pilot, or Second Officer); of the m/v Vulcania; from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

P 1-S.

AFFIDAVIT OF SURGEON

191

I, Dr. Giovanni Cerica, Surgeon of the m/v Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this manifest. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N DULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 3 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
X 1		Moti	Mina	IN HOSPITAL 17	DISCHARGED 4	m	S	Laborer	yes	Albanian	yes	Albanian	Albanian	Albania	Lescovite	113 N.Q.#A	Tiram, Albania	3/17/31	Albania	Lescovite	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

07-01

01

C. D., Aff., Feb. 11, 1931. Im. Insp.

31

3

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . /
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—400

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. 192

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Can he (she) perform or elsewhere, or healthful (or care and treatment of the insane, or supported by others)? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any order, exhibition, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily residing in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	MOTHER NOTI ENNI LESCOVISE ALBANIE	MASS	PEABODY	NO	~~Father~~ George	55	NO	NO	NO	FATHER NOTI ~~GIORGIO~~ 35 ~~WALMONT~~ WALNUT ST PEABODY MASS	no	Petition perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6½	nat.	brn	~~Light~~ brn	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—32

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Aristide Cavalieri, (State whether Master, First, or Second Officer); of the m/v Vulcania, from Trieste; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

List .....

6

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Ferrera, Surgeon of the m/v Vulcania employed by owners, (Strike whether "Surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

193

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500B
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List **12**

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United States, shall be entered on this list. This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA . *Passengers sailing from* NAPLES, MAR 31 1931, *19*

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.CIT.	Ventresca	Marco	32		m	M			Pass.324019 iss. at Wash.D.C.11/5/30										
2		Ventresca DiGiustino	Maria	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pettorano	4882 N.Q.	Naples	3/24/31	Italy	Pettorano
3		~~Di Crescenzo Morelli~~	~~Maria~~	~~42~~		~~f~~	~~M~~	~~H.Wife~~	~~yes~~	~~Italian~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~Italian S.~~	~~Italy~~	~~Ponti~~	~~4085 N.Q.~~	~~Naples~~	~~1/2/31~~	~~Italy~~	~~M.S.Biagio~~
4		~~Di Crescenzo~~	~~Ascenza~~	~~15~~		~~f~~	~~S~~	~~H.Wife~~	~~yes~~	~~Italian~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~Italian S.~~	~~Italy~~	~~M.S.Biagio~~	~~4027 N.Q.~~	~~Naples~~	~~1/2/31~~	~~Italy~~	~~M.S.Biagio~~
5	ADMITTED	Mastroieni	Nunziato	38		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Lucia	1258 N.Q.	Palermo	2/6/31	Pa	Phila
6		Basile	Concetta	65		f	Wd	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Lucido	1071 Q.	Napoli	Mar.31/1931	Italy	S.Lucido
7		Caruso	Filippo	51		m	M	barber	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Calvaruso	63817/64233	Wash.D.C.	8/2/30	Mass.	Boston
8		Caruso Merenda	Stefana	42		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	V.Franca	4805Q.	Palermo	3/10/31	Italy	V.Franca
9	UNDER 16	Caruso	Luigi	8		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Calvaruso	4807Q.	Palermo	3/10/31	Italy	V.Franca
10		Caruso	Ietterio	20		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	V.Franca	4806Q.	Palermo	3/10/31	Italy	V.Franca
11	U.S.CIT.	Caruso	Agostino	24		m	S			Pass.2519 iss. at Wash.D.C.1/20/31										
12		Janniciello	Rocco	34		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	G.Miranda	66541 3/66413 6	Wash.D.C.	11/20/30	Wash.	Seattle
13		~~Janniciello De~~	~~Iovanna Eleonora~~	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mirabella				Italy	G/Miranda
14		Mustacato Principe	Rosaria	30		f	m	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	San Fili	N.Quota 4978	Naples Italy	Mar.31/1931	Italy	San Fili
15	UNDER 16	Principe	Filomena	10		f	s	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	San Fili	N.Quota 4979	Naples Italy	Mar.31/1931	Italy	San Fili
16	UNDER 16	Principe	Iole	5		f	s	none	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	San Fili	N.Quota 4980	Naples Italy	Mar.31/1931	Italy	San Fili
17	U.S.CIT.	Amaro	Staefano	29		m	m	laborer	Pass 31o747 at Wash.D.C. Sept.5/1930											
18		Santangelo	Vita	18		f	m	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Castel Vetrano	N.Q. 1482	Palermo Italy	Mar.30/1931	Italy	Castel Vetrano
19		Calia Amaro	Rosa	19		f	m	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Castelvetrano	N.Quota 1483	Palermo Italy	Mar.31/1931	Italy	Castelvetrano
20	U.S.CIT.	Amaro	Domenico	27		m	m	laborer	Pass 312269 at Wash. D.C. Sept. 10/1930											
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Man.12/3 Di Crescenzo Morelli Maria not embarked

Man.12/4 Di Crescenzo Ascenza not embarked

Man.12/13 Janniciello De Iovanna Eleonora not emberked

Chief Purser:

Total Passengers 14
U.S. citizens 4
Aliens 13

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19 ... 194

14—4208

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final Destination *Intended future permanent residence.					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States										Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came (whether certificate has been issued to him by consular officer)	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (see note)	Whether in custody by reason of one who advocates, practices, or agrees with others to practice polygamy, or who is a prostitute	Whether alien has been previously deported from the U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1			Mail Boston							HOME 107 SALEM ST BOSTON MASS																
2	FATH .IN LAW VENTRESCA GIUSEPPE PETTORANO G .	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND VENTRESCA MARCO 107 SALEM ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
3	~~SISTER MORELLI TERESA-VIA RAMPO 86 ROMA~~	~~N.Y~~	~~CAMPLIS-VILLE~~	~~NO~~	~~SELF~~	~~25~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	HUSBAND BIAGIO DI CRESCENZO 119 MONESS.ST CAMPLISVILLENY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
4	~~AUNT TERESA ORELLI VIA RAMPO 86 ROMA~~	~~N.Y~~	~~CAMPLISVILLE~~	~~NO~~	~~SELF~~	~~25~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	FATHER DI CRESCENZO BIAGIO 119 MONESS.AV CAMPLISVILLENY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
5	WIFE FRANCESC A MASTROENI S.LUCIA M.	PA	PHILA	NO	SELF	~~50~~	YES	27/30	PA	BROTHER PIETRO MASTROENI 301 PRINCE ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
6	GOD FATHER GAROFALO ALFREDO S.LUCIDO	ILL	CHICAGO	NO	SELF	~~25~~	NO	NO	NO	SON FILIPPO VINCENZI 7526 ELLIS AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	whitern		none
7	FATHER CARUSO PASQUALE VILLAFRANCA T.	MASS	BOSTON	NO	SELF	500				SON PASQUALE CARUSO 32 NORTHAMPTON ST BOSTONMASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	greyorn		none
8	FATH.IN LAW CARUSO PASQUALE VILLAFRANCA	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	97/07	MASS	SON CARUSO PASQUALE 32 NORTHAMPTON ST BOSTONMASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	greybrn		none
9	G.FATHER CARUSO PASQUALE VILLAFRANCA	MASS	BOSTON	NO	MOTHER	—	NO	NO	NO	BROTHER PASQUALE CARUSO 32 NORTHAMPTON ST BOSTONMASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no			nat.	brn	brn	none
10	G.FATHER PASQUALE CARUSO VILLAFRANCA	MASS	BOSTON	NO	MOTHER	—	NO	NO	NO	BROTHER PASQUALE CARUSO 32 NORTHAMPTON ST BOSTONMASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
11						—				HOME 32 NORTHAMPTON ST BOSTON MASS																
12	Wife-Jiannicello Eleonora Grottaminarda Italy	WASH.	SEATTLE	NO	SELF	500	YES	28/ 0	WASH.	HOME 9365 - 7 and 5 SEATTLE WASH.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
13		WASH.	SEATTLE	NO	SELF	—	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER HUSBAND R.11 SEATTLE WASH.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
14	Sister in-Law Maria de Santo San Fili Italy	N.Yl	New Rochelle	no	husband	75	no	no	no	husband-Eugenio Principe 42 River St.New RochelleN.Y.	no	permn	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	brn	brn	none
15	Acc.by mother	N.Y.	New Rochelle	no	father	—	no	no	no	Acc.by Mother	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	8	nat	brn	brm	none
16	Acc.by the mother	N.Y.	New Rochelle	no	father	—	no	no	no	Acc.by the mother	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	3	3	nat	brn	brn	none
17		Ill	Chgo			—				44 W.Roosevelt Rd.Chicago	Ill	no	perman														
18	father:Mariano Santangelo Castelvetrani -Italy	Ill	Chicago	no	husband	—	no	no	no	Acc.By the Father	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5.	3	nat	brm	brn	none
19	mother-Avetta Rosario Castelvetrano Italy	Ill	Chicago	no	husband	—	yes	no	no	brotherin-Law Frank Cali 2121 Roosevelt Rd Chicago	Ill	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	brn	brn	none
20		Ill	Chgo			—																				
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—481

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Aristide Comlick (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the m/v Vulcania, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seventeen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Cenca, Surgeon of the s/s Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Pavia, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Make choice between "employed by owners," "employed by agents thereof," or "employed by owners thereof," as the case may be)

N 195

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—499

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 11

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA" Passengers sailing from NAPLES, March 31st., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		CASELLI Emanuele	CLOTILDE	55		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Palermo	2070	Palermo Italy Q	March 3/1931	Italy	Palermo	
2	U.S.CIT.	CAPPADONIA	SALVATORE	49		M	M	Passport N°670418 issued at Washington D.C. the February 1st.1929													
3		CAPPADONIA	VINCENZO	17		M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	1130	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
4		CAPPADONIA Barnao	CATERINA	42		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	1127	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
5	UNDER 16	CAPPADONIA	SALVATORE	12		M	S	student	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	1128	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
6	UNDER 16	CAPPADONIA	ROSALIA	6		F	S	und.age	no	Italian	no	Italia	Ital.South	Italy	Stromboli	1129	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
7		TESORIERO Russo	GIUSEPPINA	30		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	1125	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
8	UNDER 16	TESORIERO	GIUSEPPE	3		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Stromboli	1126	Palermo Italy	Jan.7/1931	Italy	Stromboli	
9		MINEO Bruno	SANTINA	38		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Bagheria	1364	Palermo,Italy	March 2nd.931	N.Y.	New York	
10	UNDER 16	MINEO	CATERINA	6		F	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Bagheria	1365	Palermo,Italy	March 2nd.931	N.Y.	New York	
11	U.S.CIT.	MINEO	ROSA	4		F	S	undage	no	Italian	no	American	Citizen	N.Y.	New York	April 6/1926			N.Y.	New York	
12		PISCITELLO Nalo	GIUSEPPA	73		F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Militello	2048	Palermo,Italy Q	March 10,931	Italy	S.Agata	
13		CALA' CAMPAGNA	GIUSEPPE	76		M	W	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	S.Fratello	2049	Palermo,Italy Q	March 10,931	Italy	S.Agata	
14	U.S.CIT.	BUZZOTTA	ANTONINO	43		M	M	Passport N° 1975 issued at Washington D.C. the September 18th.1930													
15		BUZZOTTA	PASQUA	20		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Mazzara	1479	Palermo,Italy	March 28,931	Italy	Mazzara	
16	U.S.CIT.	CIRRITO	DOMENICO	32		M	M	Passport N° 312841 issued at Washington D.C. the September 12th.1930													
17		CIRRITO	ROSALIA	25		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cerda	1449	Palermo,Italy	March 20,931	Italy	Cerda	
18		CICERO Calvo	CATERINA	69		F	W	housewom.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Barcellona	2050	Palermo,Italy Q	March 11th.931	Italy	Barcellona	
19		VAIANA Giana	FELICIA	46		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Pal.Adriano	1309	Palermo,Italy	Febr.13th.931	Italy	Pal.Adrian	
20	UNDER 16	VAIANA	GIUSEPPE	13		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Pal.Adriano	1310	Palermo,Italy	Febr.13th.931	Italy	Pal.Adrian	
21	UNDER 16	VAIANA	GIUSEPPA	9		F	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Pal.Adriano	1311	Palermo,Italy	Febr.13th.931	Italy	Pal.Adrian	
22		VAIANA	MACRINA	17		F	S	housewom.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Pal.Adriano	1312	Palermo,Italy	Febr.13th.931	Italy	Pal.Adrian	
23	U.S.CIT.	BUSCEMI	SALVATORE	43		M	M	Passport N.322312 issued at Washington D.C. the October 12th.1930													
24		BUSCEMI Gueli	ANTONINA	30		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Aragona	1484	Palermo,Italy	March 30th.931	Italy	Aragona	
25	U.S.CIT.	DI PAOLO	GIOVANNI	35		M	M	Passport N.103395 issued at Washington D.C.the July 13th.1929													
26	U.S.CIT.	DI PAOLO	ANTONINO	-	9	M	S	Passport N.103395 issued at Washington D.C. the July 13th.1929													
27		DI PAOLO Rinaudo Riccardo	SERAFINA	33		F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	1062	Palermo,Italy	Dec.18th.1930	Italy	Cefalu'	
28	UNDER 16	DI PAOLO	VINCENZO	9		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	1064	Palermo,Italy	Dec.18th.930	Italy	Cefalu'	
29	UNDER 16	DI PAOLO	SALVATORE	6		M	S	und.age	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Cefalu'	1063	Palermo,Italy	Dec.18th.930	Italy	Cefalu'	
30		FISCIOTTA	BENEDETTO	52		M	S	trader	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Campobello	969	Palermo,Italy	Dec.3rd.930	Italy	Campobello	

APR 10 1931 Bulletin 5-15 pm Insp

Total passengers 30
U. S. citizens 7
Aliens 23

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

11

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

1931

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported charity? (If so, which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See Section four full text of law.)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported while a prisoner	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to go to some other country temporarily in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	son Caselli Ferinando Via Maestro Cristoforo 10	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	no	daughter Caselli Melchierre 3119,3 RD.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark none
2										home 78 Union Str.Brooklyn N.Y.																
3	uncle Borneo Bartolo Via Oliveto 103 Genova	N.Y.	Brooklyn	yes	father	-	no	no	no	travels with father Cappadonia Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
4	brother Borneo Bartolo Via Oliveto 103 Genova	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	-	no	no	no	travels with husband Cappadonia Salvatore	no	perman;	Yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
5	uncle Borneo Bartolo Via Oliveto 103 Genova	N.Y.	Brooklyn	yes	father	-	no	no	no	travels with father Cappadonia Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
6	uncle Borneo Bartolo Via Oliveto 103 Genova	N.Y.	Brooklyn	yes	father	-	no	no	no	travels with father Cappadonia Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
7	father Russo Vito Stromboli	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	no	husband Tesoriero Giuseppe 214-X9th.Av.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
8	grand-father Russo Vito Stromboli	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	no	no	no	travels with mother Tesoriero Giuseppina	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
9	father Bruno Gaspare Bagheria	N.Y.	New York	yes	self	50	yes	930	N.Y.	husband Mineo Giuseppe 148 Thompson New York N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark none
10	grand-father Bruno Gaspare Bagheria	N.Y.	New York	yes	mother	-	yes		N.Y.	travels with mother Mineo Santina	No	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
11	grand-father Bruno Gaspare Bagheria	N.Y.	New Yorjk	yes	mather	-	yes	born	N.Y.	travels with mother Mineo Santina	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
12	daughter Piscitello Rosalia Militello Rosmarino	Ohio	Cleveland	no	self	50	no	no	no	son Piscitello Carmelo 2915 Woodland Av.Cleveland	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark none
13	nephew Valà Salvatore S.Fratello	Ohio	Cleveland	no	self	50	yes	921	Ohio	daughter Valà Rosalia 2563 E.63lst.Str.Cleveland	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
14										home 57 Cack Str.Boston Mass.																
15	father Torre Vito Mazzara del vallo	Mass.	Boston	no	husband	-	no	no	no	travels with husband Buzzotta Antonino	no	p rmn.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
16										home 414-3rd.Str.Brooklyn N.Y.																
17	father Cirrito Calogero Cerda	N.Y.	Brooklyn	yes	husband	-	no	no	no	travels with husband Cirrito Domenico	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
18	son Cicero Gaetano Barcellona Pozzo di Gotto	Conn.	Hartford	no	self	50	no	no	no	son Cicero Giuseppe 274 Garden Str.Hartford Conn.	No	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark none
19	brother-in-law Vaiana Calogero Palazzo Adriano	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	no	no	no	husband Vaiana Antonino 174 Richardson Str.Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark	dark none
20	uncle Vaiana Calogero Palazzo Adriano	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	no	no	no	travels with mother Vaiana Felicia	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
21	uncle Vaiana Calogero Palazzo Adriano	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	no	no	no	travels with mother Vaiana Felicia	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
22	uncle Vaiana Calogero Palazzo Adriano	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	no	no	no	travels with mother Vaiana Felicia	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none
23										home 215 Newton Str.Waltham Mass.																
24	Buscemi Francesco Via Garibaldi 5 Aragona	Mass.	Waltham	no	husband	-	no	no	no	husband Buscemi Salvatore 215 Newton Str.Waltham Mas.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark none
25										home 29 Silver Str.Rochester N.Y.																
26										travels with father Di Paola Giovanni																
27	father Raimondo Salvatore Cefalu'	N.Y.	Rochester	no	husband	50	no	no	no	travels with husband Di Paola Giovanni	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark none
28	grand-father Raimondo Salvatore Cefalu'	N.Y.	Rochester	no	father	-	no	no	no	travels with father Di Paola Giovanni	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
29	grand-father Raimondo Salvatore Cefalu'	N.Y.	Rochester	no	father	-	no	no	no	travels with father Di Paola Giovanni	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark none
30	mother Pisciotta Emilia Campobello Mazzara	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	929	N.Y.	brother Pisciotta Andrea 237 Tremand Str.Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Pap. Christos Poulick, of the m/v Vulcania, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Master, First, or Second Officer) swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—669

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINT. OFF. 1.258.—TRANSMITTAL (1929)

5

107

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Perrea, Surgeon of the m/s Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twentynine in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8551
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a part of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	U. S. CIT.	Vallillo	Iris	14		f	S		Pass.300325 iss. at Wash.D.C.7/29/30			U.S.cit					U.S.cit.				
2	U. S. CIT.	Vallillo	Vittorio	2		m	S		Pass.300326 iss. at Wash.D.C.7/29/30			U.S born					U.S.born				
3		Vallillo De Caro	Iole	39		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Benevento	4866 N.Q.	Naples	3/23/31	N.J.	Newark	
4	UNDER 16	Vallillo	Claudio	12		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Benevento	4867 N.Q.	Naples	3/23/31	N.J.	Newark	
5	UNDER 16	Vallillo	Antonio	13		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Benevento	4868 N.Q.	Naples	3/23/31	N.J.	Newark	
6	U. S. CIT.	Ruggeri	Cosmo	35		m	M		Pass.324116 iss. at Wash.D.C.11/6/30			U.S.cit					U.S.cit				
7		Ruggeri Universo	Domenica	30		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pagliara	1353 N.Q.	Palermo	2/27/31	Italy	Pagliara	
8	UNDER 16	Ruggeri	Arturo	9		m	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Pagliara	1354 N.Q.	Palermo	2/27/31	Italy	Pagliara	
9		De Grazia	Luisa	26		f	M	H.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Lago C.	4976 N.Q.	Naples	March 31/1931	Italy	Lago C.	
10	UNDER 16	De Grazia	Francesca	6		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Lago C.	4977 N.Q.	Naples	March 31/1931	Italy	Lago C.	
11		Paolantonio DeCristofaro	Maria	43		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Pratola P.	4871 N.Q.	Naples	3/24/31	Italy	PratolaP.	
12	UNDER 16	Paolantonio	Nicola	14		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	PratolaP.	4872 N.Q.	Naples	3/24/31	Italy	PratolaP.	
13	UNDER 16	Paolantonio	Silvio	12		m	S	none	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	PratolaP.	4873 N.Q.	Naples	3/24/31	Italy	PratolaP.	
14		Cesaric	Innocenza	73		f	Wd	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S	Italy	S.Fili	1063 Q.	Naples	3/15/31	Italy	S.Fili	
15	U. S. CIT.	Parisella	Andrea	39		m	M		Pass.297912 iss. at Wash.D.C.7/23/30			U.S.cit					U.S.cit				
16		Parisella De Ciccia	Rosa	24		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S	England	Buonley	4888 N.Q.	Naples	3/11/31	Italy	Frosinone	
17		Raffaele Maccarelli	Filomena	33		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	C.Frami	3649 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	Castelfranco	
18	UNDER 16	Raffaele	Carmela	9		f	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	C.Frandi	3650 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	Castelfranco	
19	UNDER 16	Raffaele	Antonetta	3		f	S	none	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	C.Frandi	3651 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	Castelfranco	
20		Merenda Caputo	Angelina	24		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Paterno' C.	4258 N.Q.	Naples	1/27/31	Italy	Paterno'C.	
21	U. S. CIT.	Merenda	Michele	2		m	S		Pass.1836 iss. at Naples(Italy)1/28/31			U.S.cit					U.S.cit				
22		Attardi Mongante	Rosa	17		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Butera	4955 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	Delianova	
23		Merenda Sesso	Teresa	59		f	M	H.Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Paterno'C.	1057 Q.	Naples	3/18/31	Italy	Paterno'C.	
24		Giustiniano De Santis	Adele	36		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Martino	4952 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	S/Martino	
25	UNDER 16	Giustiniano	Incoronata	9		fe	S	none	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	S.Martino	4953 N.Q.	Naples	3/30/31	Italy	S.Martino	
26		Di Michele Balestrieri	Anna	39		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	A.Santa	4954 N.Q.	Naples	3/8/31	Italy	Acquasanta	
27		Cellucci Rosato	Domenica	28		f	M	H.Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Ballo	4550 N.Q.	Naples	2/24/31	Pa	Phila	
28	U. S. CIT.	Cellucci	Giuseppe	6		m	S		Pass.623 iss. at Naples(Italy)10/16/30			U.S born					U.S.born				
29	U. S. CIT.	Cellucci	Angelina	5		f	S		Pass.623 iss. at Naples(Italy)10/16/30			U.S born					U.S.born				
30																					

Rifforg, Insp. 45th Dist.

Total passengers 29
U. S. citizens 7
Aliens 22

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

4

List _____

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

198 **10**

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, immigration policy, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Have you a ticket, or sufficient funds of your own or those legally available to you, to enable you to proceed to your final destination? (Answer "yes" or "no.")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See footnote for full text of question)	Polygamists, persons coming for any other immoral purpose, and persons coming under contract or agreement to perform labor in the United States (See 5 (a) (1), (2), and (3) of the law)	Whether alien has been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came, after temporarily pursuing abroad	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1										HOME 266 BLOOMFIELD AV NEWARK NJ																	
2										HOME 266 BLOMMFIELD AV NEWARK NJ																	
3	SISTER DE CARO AURORA BENEVENTO	N.J	NEWARK	NO	SELF	25	YES	26/30	N.J	HUSBAND VALLILLO DAVIDE 206 BLOOMFIELD AV NEWARK NJ	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	AUNT DE CARO AURORA BENEVENTO	N.J	NEWARK	NO	MOTHER	/	YES	26/30	N.J	FATHER VALLILLO DAVIDE 206 BLOOMFIELD AV NEWARK NJ	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
5	AUNT DE CARO AURORA BENEVENTO	N.J	NEWARK	NO	MOTHER	/	YES	26/30	N.J	FATHER VALLILLO DAVIDE 206 BLOOMFIELD AV NEWARK NJ	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
6										HOME 320 LIVINGSTON ST WESTFIELD N.J																	
7	FATHER UNIVERSO CESARE PAGLIARA	N.J	WESTFIELD	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER HUSBAND 320 LIVINGSTON ST WESTFIELD N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
8	G.FATHER UNIVERSO CESARE PAGLIARA	N.J	WESTFIELD	NO	FATHER	/	NO	NO	NO	TRA VELL.WITH HIS FATHER 320 LIVINGSTON ST WESTFIELD N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
9	MOTHER PAGNOTTA TERESA LAGO	PA	BLOOMFIELDS	NO	SELF	$26	NO	NO	NO	HUSBAND DE GRAZIA LUIGI 347 CEOLAVESS ST BLOOMFIELD PA	no	perman.	yes	T.A. no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
10	G.MOTHER PAGNOTTA TERESA LAGO	PA	BLOOMFIELD	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER DE GRAZIA LUIGI 347 CEOLAVESS ST BLOOMFIELD PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
11	MOTHER ROSA DI CIOCCIO PRATOLA PELIGNA	N.Y	SHELTER ISLA.	NO	SELF	/	25	NO	NO	NO	HUSBAND LUIGI PAOLANTONIO 197 BOX SHELTER ISLAND N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
12	G.MOTHER ROSA DI CIOCCIO PRATOLA PELIGNA	N.Y	SHELTER ISL.	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LUIGI PAOLANTONIO 197 BOX SHELTER ISLAND N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
13	G.MOTHER ROSA DI CIOCCO PRATOLA PELIGNA	N.Y	SHELTER ISL.	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER LUIGI PAOLANTONIO 197 BOX SHELTER ISLAND N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
14	DAUGH.IN LAW MARIA MOSTACATO S.FILI	N.Y	ALLEGANY	NO	SELF	40	NO	NO	NO	SON MASTOCATO GIUSEPPE 170 UNION ST ALLEGANY N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	white	brn	none
15										HOME 1152 S.CLARION ST PHILA PA																	
16	MOTHER BATTISTA TESTA ROSINONE	PA	PHILA	NO	HUSBAND	25	NO	NO	NO	TRAVELL.WITH HER HUSBAND 1152 S.CLARION ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
17	FATHER ANTONIO NACCARELLI CASTELFRANCI	PA	LANSDOWN	NO	SELF	50	NO	NO	NO	HUSBAND RAFFAELE GIOVANNI ANTONIO 42 S.NAPLES AV LANSDOWN PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
18	G.FATHER ANTONIO NACCARELLI CASTELFRANCI	PA	LANSDOWN	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER RAFFAELE GIOVANNI ANTONIO 42 S.NAPLES AV LANSDOWN PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
19	G.FATHER ANTONIO NACCARELLI CASTELFRANCI	PA	LANSDOWN	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER RAFFAELE GIOVANNI ANTONIO 42 S.NAPLES AV LANSDOWN PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
20	FATHER GAETANO CAPUTO PATERNO	N.Y	LARKMONT	NO	SELF	25	NO	NO	NO	HUSBAND UMBERTO MERENDA 81 MYRTLE AV LARKMONT N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
21										FATHER UMBERTO MERENDA 81 MYRTLE AV LARKMONT N.Y																	
22	G.FATHER MORGANTI GIUSEPPE DELIANOVA	MASS	BOSTON	NO	SELF	/	25	NO	NO	NO	HUSBAND ATTARDI ROCCO 393 HANNOVER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
23	DAUGHTER AUGUSTA MERENDA PATERNO C.	N.Y	LARKMONT	NO	SELF		25	NO	NO	NO	SON MERENDA UMBERTO 81 MYRTLE ST LARKMONT N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
24	SISTER DE SANTIS ANTONIETTA S.MARTINO P.	MO	ST.LOUIS		SELF		25	NO	NO	NO	HUSBAND GIUSTINIANO ANTONIO 2915 BRAUNON AV ST.LOUIS MO	no	perman.	yes	no T.A.	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
25	AUNT DE SANTIS ANTONIETTA S.MARTINO P.	MO	ST.LOUIS	NO	MOTHER	/	NO	NO	NO	FATHER GIUSTINIANO ANTONIO 2915 BRAUNON AV ST.LOUIS MO	no	perman.	yes	no T.A.	no	no	no	no	no	good	no	/	/	nat.	brn	brn	none
26	MOTHER CARONGOLA DOMENICA ASCOLI PICENO	N.J	NEWARK	NO	SELF		25	NO	NO	NO	HUSBAND DI MICHELE PIETRO 661 N.6 ST NEWARK N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	fair	brn	none
27	MOTHER DE LOLLIS MADDALENA FALLO	PA	PHILA	NO	SELF		50	YES	1909 to Aug 1927	PA	HUSBAND CELLUCCI NICOLA N.ALDEN ST 248 PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	scar onthe forhead
28											FATHER CELLUCCI NICOLA 248 N.ALDEN ST PHILA PA																	
29											FATHER CELLUCCI NICOLA 248 N.ALDEN ST PHILA PA																	
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

36—20

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Quirino Cauliek, of the m/v Vulcania, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, Pilot, or Second Officer)

MASTER Officer.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

3

199

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Cenca, Surgeon of the m/s Vulcania employed by owners (State whether Government, owning Company, or Transport by which Alien arrived; or the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA. Passengers sailing from NAPLES, MAR 3 1 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Fata	Giacomo	48		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	D.Grela	549789/542482	Wash.D.C.	10/31/29 ext.to4/30/31	Mass.	Beverely
2		Galanfros	Michael P.	24		m	S	merchant	yes	Greek	yes	Greece	Greek	Greece	Sparti	677336/579062	Wash.D.C.	1/10/31	Mass.	Boston
3		Piropato	Giovanni	24		m	S	shoemaker	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Argentina	B.Ayres	663898/670635	Wash.D.C.	11/15/30	N.Y.	New York
4		Aboroso	Silvio	36		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S.Marco	533533/535736	Wash.D.C.	10/4/29 ext/to4/4/31	N.Y.	Jamaica
5		Loconte	Nicola Sante	38		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Bitritto	685310/690706	Wash.D.C.	11/6/30 ext.to5/6/31	Mich.	Detrbit
6		Tassielli	Angelo	33		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cassano M.	545457/547715	Wash.D.C.	11/13/29 ext.to5/33/31	N.Y.	New York
7		Vozzo	Domenico	41		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gaulonia	537391/541706	Wash.D.C.	10/18/29 ext.to4/18/31	N.Y.	B'klyn
8		Pisani	Pantaleo	52		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	657249/660703	Wash.D.C.	10/20/30	N.J.	Hoboken
9		Sciotti	Giovanni	47		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Rodi G.	541920/544820	Wash.D.C.	11/5/29 ext.to5/5/31	Ohio	Clevaland
10		Pisani	Mauro	47		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Molfetta	665275/667220	Wash.D.C.	11/20/30	N.W.	ConeyIsland
11		Prezioso	Crescenzo	41		m	M	laboher	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Boiano	668733/671151	Wash.D.C.	11/29/30	Conn.	Thompsonville
12		Stefanelli	Marco	40		m	M	miner laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Scheggia	537054/540813	Wash.D.C.	8/15/29 ext.to4/15/31	Pa	Pittston
13		Leo	Francesco	46		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Dasa'	534944/537061	Wash.D.C.	10/9/29 ext.to4/9/31	Conn.	Stanford
14		Tornese	Francesco	62		m	M	pointer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gioiosa I.	660583/662276	Wash.D.C.	11/3/30	Ind.	SouthBend
15		Vemditti	Francesco	21		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Boville	652592/657166	Wash.D.C.	9/30/30	N.Y.	New York
16		Fazzolari	Domenico	40		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gioiosa I.	649372/652060	Wash.D.C.	9/17/30	N.Y.	B'klyn
17		Manni	Angelo	49		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cave	657374/662152	Wash.D.C.	10/20/30	Mass.	Boston
18		Arrighi	Mario	42		m	S	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cave	641167/644300	Wash.D.C.	8/15/30	R.I.	Brauston
19		Schirripa	Rocco	41		m	M	F.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Gioiosa I.	542093/546441	Wash.D.C.	11/6/29	L.I.	Corona
20		Barbuto	Francesco	44		m	S	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Squillace	672077/675715	Wash.D.C.	12/8/30 ext.to5/5/31	Mass.	Boston
21		Gentile	Francesco	40		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Mammola	541599/544028	Wash.D.C.	11/4/29 ext.to5/4/31	N.Y.	Syracuse
22		Lanni	Giuseppe	29		m	M	labprer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Morrone S.	422446/423322	Wash.D.C.	10/3/28 ext.to4/3/31	Pa	Pittsburg
23		Guarente	Raffaele	54		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	S.Nicola	636540/640254	Wash.D.C.	2/26/30	N.Y.	Pleasantville
24		Ferro	Vincenzo	31		m	M	Cabinet maker laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Seminara	540593/542825	Wash.D.C.	10/31/29	N.Y.	New York
25		Zoppoli	Vincenzo	63		m	M	carpentery	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Benevento	584414/585766	Wash.D.C.	4/5/30 ext.to4/30/31	N.Y.	Bronx
26		Scacchi	Arduino	60		m	Wd	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Ceprano	660084/663284	Wash.D.C.	10/31/30	Mass.	Boston
27		Fonte	Giacomo	35		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Raiano	533770/536864	Wash.D.C.	10/4/29 ext.to4/4/31	N.Y.	Yonkers
28		Bianco	Nicola	35		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Montesano	539277/541153	Wash.D.C.	10/25/29 ext.to10/31/30	N.Y.	Corona
29		Bianco	Michele	32		m	M	f.laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Montesano	533733/536435	Wash.D.C.	10/4/29 ext.to4/4/31	N.Y.	Corona
30		Nico	Giuseppe	32		m	M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Cerzeto	658125/659244	Wash.D.C.	10/23/30	L/I.	Amwood

Ekaporte Line

Total passengers 30
U. S. citizens . . . . .
Aliens 30

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List _____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

200

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (* Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to ultimate final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to remain in the United States permanently	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are you a polygamist? (or one who practices or admits the practice of polygamy?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted, to labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	WIFE BAMBINA FATA GUARDIAGRELE	MASS	BEVERLY	NO	SELF	25	YES	11/10 12/20	MASS	HOME 156 PARK ST BEVERLY MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
2	BROTHER CALAUDROS GIORGIO SPARTI	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	12/30 5/8	MASS	HOME 206 DARTMOND AV BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
3	FATHER LUIGI PIROZZATO CASSANO I.	N.Y	WOODSIDE	NO	SELF	28	YES	24/30 4/28	N.Y	HOME 3522 61 ST NWOODSIDE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
4	WIFE TERESA AMOROSO S .MARCO ARG.	N.Y	JAMAICA	NO	SELF	45	YES	21/29 4/15	N.Y	HOME 4112 RICHMOND H.AV JAMAICA NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	nat.	brn	brn	none
5	WIFE CHIARA LOCONTE BITRITTO	MICH	DETROIT	NO	SELF	50	YES	26/29 11/23	MICH	HOME 3843 AUBIN ST DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
6	WIFE FRANCESCA TASSIELLO CASSANO M.	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	50	YES	21/29 12/12	O.	HOME 327 E.14 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
7	WIFE VAZZO TERESA GIOIOSA I.	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	27/29	N.Y	HOME Arena, R.I. 10-01 - 53rd Ave E323-14TH AV B'KLYN N.Y. 1st Arrival in 1907	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	scar on r. cheek
8	WIFE DOROTEA PISANI MOLFETTA	N.J	HOBOKEN	NO	SELF	40	YES	27/30 11/24	N.J	HOME 202 GROOM ST HOBOKEN N.J	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	brn	brn	none
9	WIFE FILOMENA SCIOTTI PESCHICI	O/	CLEVELAND	NO	SELF	50	YES	28/29 11/24	O.	HOME 1801 E.120 ST CLEVELAND O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
10	WIFE ROSA PISANI VIA AIELLO 6 MOLFETTA	N.Y	CONEY ISLAND	NO	SELF	25	YES	13/30 11/26	N.Y	HOME 2845 W.23 ST CONEY ISLAND NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
11	WIFE GELSOMINA PREZIOSO BOIANO	N.Y	THOMPSVILLE	NO	SELF	25	YES	29/30 12/10	N.Y	HOME 260 CRENER ST THOMPSVILLE NY 1st Arrived 1907	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
12	WIFE M.SANTA STEFANELLI SCHEGGIA	PA	PITTSTON	NO	SELF	50	YES	20/29 11/6	PA	HOME: Yatesville PITTSTON PA 9.Calvert Str.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
13	WIFE CATERINA LEO DASA	CONN	STANFORD	NO	SELF	50	YES	27/29 10/12	CONN	HOME 12 ROSE PARK STANFORD CONN	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	lacks index l.hand
14	WIFE MARIANNA TORNESE GIOIOSA I.	IND	SOUTH BEND	NO	SELF	50	YES	29/30 12/10	IND	HOME 508 CRESCENT AV S.BEND IND.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	brn	brn	none
15	WIFE VENDITTI GIUSEPPINA BOVILLE	N.Y	ALBANY	NO	SELF	25	YES	26/30 10/18	N.Y	HOME 45 MADISON AV ALBANY N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	fair	brn	none
16	WIFE MCATERINA FAZZOLARI GIOIOSA I.	N.Y	B'KLYN	YES	SELF	50	YES	28/30 9/27	N.Y	HOME 1271 61/Str. B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	nat.	brn	brn	none
17	SISTER MARIA MANNI CAVE	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	06/30 10/24	MASS	HOME 22 SHEFFIELD ST BOSTON LA SS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
18	SISTER MOLA MARIANNA CAVE	R.I	PROVIDENCE	NO	SELF	50	YES	07/30 9/8	R.I	HOME 91 OXBRIDGE AV PROVIDENCE RI	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
19	WIFE MARIANNA SCHIRRIPA GIOIOSA I.	N.Y	CORONA	NO	SELF	50	YES	27/29 11/6	N.Y	HOME 53 LEW AV CORONA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	nat.	brn	brn	scar on r. cheek
20	MOTHER M.ROSA SQUILLACE	MASS	BOSTON	NO	SELF	50	YES	11/30 12/12	MASS	HOME 343 9 ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
21	WIFE MARIA GENTILE MAMMOLA	N.Y	SYRACUSE	NO	SELF	50	YES	26/29 12/19	N.Y	HOME 327 FRANK LINE ST SYRACUSE NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	nat.	brn	brn	scar bnthe forhead
22	WIFE MARIA LANNI MORRONE S.	PA	PITTABSURG	NO	SELF	50	YES	23/28 11/24	PA	HOME 212 THIOGA ST PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
23	WIFE GUARENTE PASCUALINA S.NICOLA M.	N.Y	PLEASANTVILLE	NO	SELF	40	YES	21/30 8/19	N.Y	HOME 415 BOX PLEASANTVIODE N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	brn	brn	none
24	FATHER AGOSTINO FERRO SEMINARA	N.Y	NEW YORK	YES	SELF	25	YES	22/30 11/9	N.Y	HOME 234 MULBERRY ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brn	brn	none
25	BROTHER LORENZO ZOPPOLI BENEVENTO	N.Y	BRONX	YES	SELF	50	YES	25/30 8/1	N.Y	HOME 17-16 ADAMS ST BRONX N.Y To 6 Children	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	grey	brn	none
26	BROTHER LUIGI SCACCHI CEPRANO	MASS	BOSTON	NO	SELF	25	YES	11/30 11/23	MASS	HOME 107 SALEM ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	nat.	grey	brn	none
27	WIFE MARIA FONTE RAIANO	N.Y	YONKERS	NO	SELF	35	YES	07/29 10/10	N.Y	HOME 33 PARK H.AV YONKERS N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	nat.	brn	brn	none
28	WIFE CATERINA BIANCO MONTESANO	N.Y	CORONA	NO	SELF	25	YES	23/29 11/9	N.Y	HOME 105-01 SHOPOLER AV CORONA NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
29	WIFE BIANCO MARIA MONTESANO	N.Y	CORONA	NO	SELF	25	YES	23,29 10/12	N.Y	HOME 105-01 SHOPOLER AV CORONA NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none
30	WIFE ELENA NICO CERZETO	N.Y	INWOOD	NO	SELF	25	YES	21/30 10/30	N.Y	HOME 213 JEFFERSON ST INWOOD N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	nat.	brn	brn	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Quirino Cubicich, of the m/v Vulcania, from Trieste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Quirino
MASTER

Sworn to before me this _____ day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

_____
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 23 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 24 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

201

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Bucca, Surgeon of the M/V Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—650

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, will be listed on this (white) sheet in for the listing of

S. S. "VULCANIA". Passengers sailing from NAPLES, March 31st., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		FERLAZZO	GAETANO	32	-	M	M	Lab. countr.	yes	Italian 4-2587	yes	Italy	Ital.South	Italy	Filicudi	650950	P.R.Washington D.C.	Sept.23rd.930	Mass.	Boston
2		GALIOTO	COSIMO	50	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Bagheria	655045 534048	P.R.Washington D.C.	Oct.16th.930	Ohio	Niles
3		SPAGNOLO	GIUSEPPE	38	-	M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Cattolica	537596 561671	P.R.Washington D.C.	May 29th.930	N.Y.	New York
4		TRANCHINA	SALVATORE	47	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Castellam.	547506 660138	P.R.Washington D.C.	Oct.31th.930	N.Y.	Brooklyn
5		SCORZA	CALOGERO	47	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	S.Salvat.	663174 589042	P.R.Washington D.C.	Apr.14th.930	N.Y.	White Pla
6		ACCOLLA	ANTONIO	37	-	M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Augusta	592179 588654	P.R.Washington D.C.	Apr.12th.930	Mass.	Boston
7	U.S.Cit.	RIZZOTTO	TONY	48	-	M	M	Passport N.142756 issued at Washington D2C. the November 20th.1929								588634				
8		RIZZOTTO Ferrera	MARIA	38	-	F	M	housewif.	yes	Italian 4-2587	yes	Italy	Ital.South	Italy	P.Armerina	544267 546667	P.R.Washington D.C.	Oct.23rd.930	N.Y.	New York
9		FARRUGGIA	GAETANO	42	-	M	W	countr.	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	Butera	660629 667231	P.R.Washington D.C.	Nov.3rd.930	N.Y.	Newark
10		ANZALONE Cassata	FRANCESCA	51	-	F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Ventimiglia	632995 636691	P.R.Washington D.C.	July 16/1930	N.Y.	New York
11	U.S.Cit.	ANZALONE	GIUSEPPE	9	-	M	S	und.age	no	Italian	no	American Citizen	N.Y.	New York	June 1/1921	Birth Cert 25598			N.Y.	New York
12	U.S.Cit.	MARTINO	EMANUELE	2	-	M	S	und.age	no	Italian	no	American Citizen	N.Y.	New York	June 4/1928	Birth Cert 24339			N.Y.	New York
13		RIO	VINCENZO	51	-	M	M	countr.	yes	Italian 4-2587	yes	Italy	Ital.south	Italy	Sortino	621266 623585	P.R.Washington D.C.	June 12th.930	N.Y.	Buffalo
14	U.S.Cit.	MARGARONE	JOHN	39	-	M	M	Passport N.155722 issued at Washington D.C. the October 22nd.1929												
15		MARGARONE Gandolfo	TERESA	26	-	F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Mineo	641175 545203	P.R.Washington D.C.	Oct.30th.929	Mass.	Boston
16		PAGANO	GIUSEPPE	47	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Capaci	549490 552296	P.R.Washington D.C.	Nov.22rd.929	N.Y.	New York
17	ac Palermo 4/17/23	BELLOMO	ANTONIO	51	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Grotte	542540 545582	P.R.Washington D.C.	May 6th.930	Mich.	Detroit
18		COGNIGLIO CONIGLIO	FORTUNATO	45	-	M	M	trader	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Baucina	471622 471474	P.R.Washington D.C.	Oct.7th.930	N.Y.	Brooklyn
19		AMARO	GIOACCHINO	62	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Ribera	649609 653386	P.R.Washington D.C.	Sept.17th.930	Ill.	Chicago
20		AMARO D'Angelo	ANTONINA	61	-	F	M	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Castelvetr	649610 653387	P.R.Washington D.C.	Sept.17th.930	Ill.	Chicago
21		PIRAINO	STEFANO	37	-	M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Belmonte	566203 569589	P.R.Washington D.C.	Febr.19th.930	N.Y.	New York
22		SANFILIPPO	VINCENZO	33	-	M	M	trader	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	Balestrate	535336 537290	P.R.Washington D.C.	Apr.10th.930	Mich.	Detroit
23		INCORVAIA	ANGELO	24	-	M	M	painter	no	Italian	no	Italy	Ital.South	Italy	P.Empedoc.	664079 669481	P.R.Washington D.C.	Nov.14th.930	N.Y.	Buffalo
24		OLLA'	GIOVANNI Liborio	33	-	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital.South	Italy	S.Stefano	658253 661336	P.R.Washington D.C.	Oct.23th.931	Mass	Boston
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Gio. DeLuca 5to P.M.

Total passengers 24
U. S. citizens 4
Aliens 20

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

202 8

States, or a port of another insular possession, to whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States (See footnote for full text of this question)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height: Feet	Height: Inches	Complexion	Color of—: Hair	Color of—: Eyes	Marks of identification
1	wife Rando Giovannina Filiciudi Italy	Mass.	Boston	no	self	50	yes	931	10/9/30	Uncle-Giacomo Vanario 178 Nueton St.Ualthan Mass	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
2	wife Gelioto Angela Bagheria	Ohio	Miles	no	self	50	yes	929	12/2/29 Ohio	brother-in-law Spanò Frank 130 Pratt Str.Miles Ohio	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
3	father Spagnolo Domenico Cattolica Eraclea	N.Y.	New York	yes	self	50	yes	923 929	11/27/29 N.Y.	cousin Spagnolo Antonino 154 Morrison Av.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
4	son Tranchina Antonino Castellammare del Golfo	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	914 930	11/28/30 N.Y.	brother Tranchina Filippo 1859-70th.Str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
5	wife Scorza Concetta S.Salvatore di Fitalia	N.Y.	White Plain	no	self	50	yes	905 930	5/3/30 N.Y.	sister Scorza Concetta 3 Park Terrace Str.White Pl.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
6	sister Accolla Giovanna Auguste	Mass.	Boston	no	self	60 50	yes	913 930	4/26/30 Mass.	brother Accolla Filippo 15 Golding Str.Boston Mass.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark	none
7										home 209-10 7th.Str.New York																	
8	mother Ferrara Liboria Piazza Armerina	N.Y.	New York	yes	husband	-	yes	925 929	11/24/29 N.Y.	travels with husband Rissotto Tony	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
9	mother Farruggia Rosalia Butera	N.Y.	Newark	no	self	50	yes	912 930	11/2/31 N.Y.	daughter Farruggia Gaetana 328-4th.Str.Newark N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
10	husband Anzalone Giovanni Ventimiglia Sicilia	N.Y.	Brooklyn	yes	self	50	yes	910 930	8/1/30 N.Y.	daughter Anzalone Maria 1366,60th.str.Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
11	father Anzalone Giovanni Ventimiglia Sicilia	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	yes	born	N.Y.	travels with mother Anzalone Francesca	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	np	good	no	-	-	dark	dark	dark	none
12	father Anzalone Giovanni Ventimiglia Sicilia	N.Y.	Brooklyn	yes	mother	-	yes	born	N.Y.	travels with mother Anzalone Francesca	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	dark	dark	dark	none
13	wife Rio Carmela Via Campisi 5 Sortino	N.Y.	Buffalo	no	self	50	yes	923 930	10/4/30 N.Y.	sister Rio Nunzia Dent Pres.58th Str.Buffalo	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark	none
14										home 555 E.6th.Str.Boston Mass.																	
15	brother-in-law Margarone Franc. Grammichele	Mass.	Boston	no	husband	-	yes	928 931	11/30/28 Mass.	travels with husband Margarone John	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
16	wife Pagano Vincenza Capaci	N.Y.	Rochester	no	self	70 50	yes	921 930	3/29/30 N.Y.	cousin Pagano Angelo 744 South AV.Rochester	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
17	wife Bellomo Nicolina Grotte	Mich.	Detroit	no	self	45 50	yes	927 929	11/23/29 Mich.	brother Bellomo Giuseppe 3341 Hardebery Str.Detroit	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
18	wife Coniglio Rosaria Ventimiglia	N.Y.	Brooklyn	yes	self	120 50	yes	912 929	6/6/29 N.Y.	cousin Cricchio Gaetano 1862 A.Eastern Park Way	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	dark	dark	none
19	daughter Amaro Caterina Castelvetrano	Ill.	Chicago	no	self	400 50	yes	921 930	9/29/30 Ill.	daughter Amaro Carmela 2121 Roosevelt Str.Chicago	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
20	daughter Amaro Caterina Castelvetrano	Ill.	Chicago	no	husband	-	yes	921 930	9/29/30 Ill.	travels with husband Amaro Gioacchino	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
21	brother Piraino Andrea Belmonte Mezzagno	N.Y.	New York	yes	self	50	yes	920 930	3/1/30 N.Y.	uncle Scafidi Vincenzo 70 E.9th.Str.New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
22	wife Sanfilippo Angelina Trappeto	Mich.	Detroit	no	self	50	yes	925 930	11/8/29 Mich.	uncle Sanfilippo Salvatore 3428 Ailbolght Detroit Mich.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
23	wife Incorvaia Alfonsa Porto Empedocle	N.Y.	Buffalo	no	self	90 50	yes	921 930	11/22/30 N.Y.	brother Incorvaia Alessandro 559 Post Av.Buffalo N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	dark	dark	none
24	wife Gagliano Sebastiana S?Stefano Camastra	Mass	Boston	no	self	50	yes	919 930	11/13/30 Mass	brother in law GaglianoSalv. 4 Commercial St.Boston	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	dark	dark	dark	none
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Aristide Caradias, of the m/s Tuscania, from Trieste, do
(Name under which sailing, Master, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty-four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Aristide
MASTER or Officer.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

J. Thurston
Immigration Officer.

14—000

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status)*.—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age)*.—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex)*.—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single)*.—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation)*.—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write)*.—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality)*.—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people)*.—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence)*.—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came)*.—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination)*.—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination)*.—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid)*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much)*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where)*.—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend)*.—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINT. OFF. 1-1931.—TEXTBOOK (1929)

203

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Cenca, Surgeon of the s/s Vulcania employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—699

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 4

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE, MAR 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U.S.C.	Cescutti	F.Emilio	42		m	m	A M E R I C A N C						I T I Z.		USA Passp 64	Italy Venice	July 24.1930	N.J.	Syracuse
2		Gressani nephew	Angelino	13		m	s	pupil	yes	Italian	yes	Italy	Italian	Italy 21	Tolmezzo	N.Quota 4981	Naples Italy 4-A	March 31-1931	Italy 21	Tolmezzo Terzo
3		Bigcan	Milan	49	w	m	s	auto mechanic	yes (Reg. B-5644 Italian)	croatian Eng.	yes	Jugosl.	croatian	08-38 Jugosl.	Vinkovci	N.Q.S.H.S. 365-40	Zagreb S.H.S.	March 18-1931	Jugosl. 99	Vinkovci
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Accept #3 by Williams Insp. 4th Insp.

No. 3.

U. S. Station, Ellis Island, N.Y., Feb. 11, 1931.

Asst. Insp.

57

Total passengers 3
U. S. citizens 1
Aliens 2

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

204

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, 19

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Over 16 years of age, able to read, and not coming to join a relative or friend, or employer, or in possession of $50 or more	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	American Citizen	N.J.	Siracuse	A M E R I C A N	C I T I Z E N					at home:554 W Colvin Str, Syracuse N.J.	A M E R I			C	A		N			C	I T	I		Z	E	N	
2	Udine tante:Gina Veritti,Italy	N.J.	Syracuse	yes	father	25	no	no	no	father:Gressani Luigi 554 W.Colvin Str,Syracuse	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	4	7	fair	brown		none
3	Mother #Edwig Biscau Vinkovci Jugosl.	Pa.	Phila	yes	self	300	yes	1907 1930	Detroit Mich.	Brother George Biscau 129 N.10 Str.Phila Pa	no	perman	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown		none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Cap. Cristie Coulides, of the s/s Tekania, from Oriente, do solemnly, sincerely, and truly ~~declare~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—400

Class Exemption Slip

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO, COMM. ED. LITH., TYPESET (1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Cenca, Surgeon of the m/v Vulcania employed by owners thereof (State whether Surgeon sailing thereon, or employed by owners thereof, as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E 205

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West-Indian (other than Cuban).

14—420

Form 3008
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed on this (white) sheet in the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from TRIESTE , MAR 29 1931 , 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
X 1		Mirosevic	Jerko	46		m	m	laborer	yes	3-2769 Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. 38	Velaluka	permit -634726 638586	Washington	July 22.930	Cal. 99	Sacramento
2	VL-263-171	Matulic	Marko	36		m	m	laborer	yes	3-1769 Croatian	yes	Jugosl.	Croatian	Jugosl. 38	Dragove	permit 637095	Washington	July 29.930	N.Y.	Ossining
3		Martinolich	Giovanni	39		m	m	painter	yes	5-769 Italian	yes	Italy	Italian	Italy 2	Lussino	permit 640991 538778	Washington	valid until April 24.930	N.Y.	Hoboken
4		Leon	Giovanni	34		m	m	laborer	yes	5-66 Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Venezia	permit 540908 543852	Washington	Oct.20.1930	Ill.	Lacport Vermont
5		Sankovich	Antonio	57		m	m	laborer	yes	3-1614 Slovenian	yes	Italiy	Slovenian	Italy	Elsane	permit 545857 617816	Washington	May 24.1930	Wash.	Tacoma
6		Stenta	Michele	32		m	m	mecanich	yes	4-619 Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Valdarsa	permit 614904 621231/623723	Washington	June 12.1930	USA	New York
7		Vagna Stenta	Maria	31		f	m	private	yes	4-619 Italian	yes	Italy	Italian	Italy	Cosliaco	permit 619349/623722	Washington	June 9.1930	USA	New York
8		Loncar	Mile	42		m	m	laborer	yes	Serbian 3-619 croatian	yes	Jugosl.	croatian	Jugosl. 38	Skalie	651364 654613	Washington	Sept.24.1930	Minn.	Chisholm
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

William Tidor
Vice Consul

Kings

33

3

Total passengers 8
U. S. citizens 1
Aliens 8

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence*)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States																
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (*Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government*)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to go to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	mother:Mirosevic Maria Jugoslavia Velaluka	Calif.	Sacramento	yes	husband	25	yes	1911 Sacra- 1930 mento		at home: Sacramento Calif. 1614, 4th str,	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown		middle right finger off tatoos on left forearm
2	wife:Mata Matulic, Jugosl. Dragone, Dalmacia	NY	Ossining	yes	self	25	yes	1925 New 1930 York		friend:Tomy Plesich box 707 Ossining N.Y.	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		cicatriz upper lipp
3	wife; Chersulich Maria Italy, Lussinpiccolo 519	N.Y.	Hoboken	yes	self	50	yes	1907 New 1929 York		brother:Martinolich Francesco, Hoboken 4thstr. 354	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	brown		none
4	wife Pascutto Richilda Italy Udine Rauscedo	Ill.	Lacport Fermont	yes	self	50	yes	1923 Lac- 1929 port		friend:Zannier Sante Ill.Lacport Fermont box 66	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		none
5	wife:Sankovich Rosina, Italy Elsane Berce 14	Wash.	Tacoma	yes	self	50	yes	1923 Taco- 1930 ma		friend:Tuder John, 5117 46th str, Tacoma Wash.	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown		fourth and fifth fingers of right hand stiff
6	mother:Scrobe Giovanna Italy Fiume	N.Y.	New York	yes	self	25	yes	1923 New 1930 York		brother in law:Di Sabbatino Fedele 96 Pearry str. New York	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	fair	brown		none
7	accomp. by the husband	N.Y,	New York	yes	husband	-	yes	1927 New 1930 York		accomp, by the husband	no	perman,	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown		none
8	Wife Mile Loncar Brjnia Jugosl.	Minn	Chisholm	yes	self	25	yes	6 months 1930 N.Y.		Marco Loncar - cousin 308 Oak St.W.Chisholm Minn.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown		none
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Dmitre Coulich (Strike whether Master, First, or Second Officer), of the s/s Vukovia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Dmitre Coulich

MASTER ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

J. Murdock

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOV. PRINT. OFF. 1-1931., THOMAS (1930)

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Cerca, Surgeon of the m/v Vulcania employed by same, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eleven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F 207

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

United States Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 3069
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA, Passengers sailing from TRIESTE, MAR 29 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 3/29/31	Ansit	Angelo	44	3	m	m	miner	yes	4.619 Italian	yes	Italy	Italian	04-21 Italy	Hastions	transit 105/170	Italy, Trieste	Febr. 9. 1931	Canada	Copper Cliff Ont.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Vulcania Cabin Class
4th Tour

89

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . —
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931, *19*

203

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary sojourn in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife:Miooli Padona Italy Castions Strada	da Cana	Ottawa Shumacker	yes	self	65	no	no	no	friend:Bestoli Raffaele Shumacker Bot 189 Ottawa	Visit		a	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good.	NO	5	8	Ruddy	Br.	Gray	NONE
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Aristide Caculich, of the s/s Vulcanic, from Ciuste, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this ..... day of APR 10 1931, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 *(Head-tax status).*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 *(Age).*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 *(Sex).*—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 *(Married or single).*—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 *(Calling or occupation).*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 *(Able to read and write).*—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 *(Nationality).*—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 *(Race or people).*—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 *(Last permanent residence).*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 *(Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 *(Final destination).*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 *(Whether having a ticket to such final destination).*—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 *(By whom was passage paid).*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *(Whether in possession of $50, and if less, how much).*—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 *(Whether ever before in the United States; and if so, when and where).*—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 *(Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).*—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GPO. 0447. 30. LIBR., TRIPLET (1929)

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-210)

1

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from TRIESTE, MAR 29 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 1931

W. & S. 144.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Prada	Luigi	29		m	m	Rock Springs Wy.Nov.7.1901	./.	39 Withers tr. Brooklyn
2	Kiss	Louis	21		m	s	Kulpmont Pa Febr.5.1910	PP. 715 Budapest 3/12/30 PP. 498 Zagreb 3/9/31	424 So 2 str.Duquesne Pa uncle:Soda Nyo W.Va Mc.Coman
3	Zivkovic	Mirko	17		m	s	Mc Gomos West Virginia Oct.11.1914	USA Passp.N.316861 Washington Sept.30.1930	brother:De Marco Louis 9 Centrale Ave Highland Park
4	De Marco	Carlo	33		m	m	./.	./.	accomp.by the husband
5	De Marco	Teresa	26		f	m	Pa Colver March 27.1910	./.	accomp. by the father
6	De Marco	Amalia	2		f	s	Highland Park Dec.29.1928	./.	accomp.by the father
7	De Marco	Nida	-	11	f	s	Highland Park March 29.1930	./.	son:Hertz Martin 2372 Hanson Str.Detroit Mich.
8	Hertz	Martin	49		m	m	./.	USA Passp.N. 17932 Washington April 19.1929	accomp. by the husband
9	Hertz	Katherine	44		f	m	./.	USA Passp, N.17932 Washington April 19.1929	cousin:Louis Francesshetti Vermont Readsboro Box 735
10	Sosia	Angelo	22		m	s	./.	USA Passp. N. 232 Venezia,Italy Febr.9.1931	friend:Marinkovic Jure 448 W 35str New York City
11	Dusich	Bob	31		m	m	Nat.cert #.3135187-8/8/29	USA Passp.N.327637 Washington DC Nov.21.1930	brother in law:Garma Antonio 221 Madison str.Hoboken N.J.
12	Baraka	Frank	37		m	m	Nat cert #. 2169492-3/13/25	USA Passp. N. 293385 Washington DC July 12.1930	daughter:Lina Helberth 25 Broad Str.New York City
13	Quirsfeld	C.Adolph	63		m	m	./.	USA Passp. N. 634062 Washington DC Oct.13.1928	brother:Rusic Mate,P.O.Box 16 Riverside Ill.Chicago
14	Rusic	Walter	36		m	m	Nat cert #.2332410-12/10/25	USA Passp.N.4554 Washington Nov.7.1930	234 Medburg Av.Detroit Mich.
15	Krasl	John	35		m	m	Nat cert #.2836171-1/14/29	U.S.Pass. 168787 Wash. Febr.28.1930	300 Margareth St.Iron Mountain
16	Tassi	Felice	18		m	s	Iron Mountain Mich. Febr.21. 1913	PP. 767 Rome - 1/9/31	
17							Kalfornig, Insp. 215 pm.		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24								30	
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 429 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-210

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 210

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "VULCANIA" sailing from NAPLES, March 21st., 1931, Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19

W. S. S. Line.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Palmieri	FRANCESCA	26	-	F	M	./.	Washington D.C.May 3rd;1930 N°232906	1018 Brown Str.Pittsburg
2	Palmieri	MANLIO	4	-	M	S	December 14th.1927	Washington D.C.May 3rd.1930 N°232906	1018 Brown Str.Pittsburg
3	Palmieri	AUGUSTA	5	-	F	S	June 19th.1926	Washington D.C.May 3rd.1930 N°232906	1018 Brown Str.Pittsburg
4	Palmieri	ANTONINO	-	4	M	S	./.	Washington D.C.May 3rd.1930 N°232906	1018 Brown Str.Pittsburg
5	PRESTIFILIPPO	ARCANGELO	32	-	M	S	./.	Washington D.C.July 23rd.1930 N°297796	301 Orange Rd.Montclair N.J.
6	ZINGALES	GAETANO	37	-	M	M	./.	Washington D.C.Nov.14th.1930 N°325896	2538-19th.Str.Cleveland Ohio
7	DUHLO	VINCENZO	37	-	M	M	./.	Washington D.C.Sept.10th.1929 N°124415	25-20,39th.Str.Cleveland Ohio
8	BARBATA	ANTONINA	28	-	F	S	March 28th.1903 Berwind Col.	Palermo,Italy March 5th. 1931 N.2596	764 Manhattan Av.Brooklyn N.Y.
9	BARBATA	MARIA	22	-	F	S	June 19th.1909 Tobasco Colo.	Palermo,Italy March 5th.1931 N.2597	764 Manhattan Av.Brooklyn N.Y.
10	BELLOMO	JEROME	40	-	M	M	./.	Washington D.C.Oct.31st.1930 N.646063	66 Pleasant Str.Needham Mass.
11	AMARO	VINCENZO	32	-	M	M	./.	Washington D.C.Sept.5th.930 N.310748	1341 N.Mahoc Str.Chicago Ill.
12	AMARO	LINA	24	-	F	M	./.	Washington D.C.Sept.5th.930 N.310748	1341 N.Mahoc Str.Chicago Ill.
13	AMARO	GIOACCHINO	4	-	M	S	Chicago Ill.June 5th. 1926	Washington D.C.Sept.5th.930 N.310748	1341 N.Mahoc Str.Chicago Ill.
14	AMARO	ANTONIA	-	10	F	S	Chicago Ill.April 30th.1930	Washington D.C.Sept.5th.1930 N.310748	1341 N.Mahoc Str.Chicago Ill.
15	Marchello	Caterina	16	-	f	s	Corona L.I. June30/1915	2643 Cert. Palermo 3/20/31	211 Sedem Str. B'klyn N.Y.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
Printed in England 14-240

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

211

5

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19__

W. S. S. 144.

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pipicella	Pietro	45		m	M	./.	Pass.II5885/iss. at Wash.D.C.8/I2/29	I86 Grand St. N.Y.C.
2	Gallo VL-218/965	Elena V 213837 6-18-35	22		f	M	Sharpsburg Pa.8/27/I909	Pass.2494/iss.at Palermo(Italy)I/5/3I	4442 Criscon St.Frankford Pa.
3	Gallo	Eugenio	2		m	S	./.	Pass.2494/iss. atPalermo(Italy)I/5/3I	4442 Criscon St.FrankfordPa.
4	Guetti	Gemino	45		m	M	./.	Pass.320885/iss. at Wash.D.C.I0/30/30	I27 Ford St. Rochester N.Y.
5	D'Avolio V-209780 12/24/34	Venanzio	22		m	M	Cumberland Md. 5/9/1908	Pass.848/iss. at Rome(Italy)3/9/3I	I358 Elmwood Av.NiagraFallsN.Y.
6	Ferri	Nicola	44		m	M	./.	Pass.324867/iss. at Wash.D.C.II/I0/30	II20 W.Grand Av.Chicago Ill.
7	Brusco	Salvatore	38		m	M	./.	Pass.329957/iss. at Wash.D.C.I2/3/30	240 Mulberry St. N.Y.C.
8	Pietroforte	Giovanni	40		m	M	./.	Pass.6939/iss. at Wash.D.C.4/8/29	20 Leamy Av.Jersey N.J.
9	Cervone	Vincenzo	35		m	M	./.	Pass.I44905/iss. at Wash.D.C.II/27/29	595 Canian Av.B'klyn N.Y.
10	Manzo	Giuseppe	43		m	M	./.	Pass.I33I0/iss. at Wash.D.C.4/I3/29	428 New St. Follansbee W.Va
11	Crisafalli	Giuseppe	45		m	M	./.	Pass.334305/iss. at Wash.D.C.I/3/3I	416 Rasck Av/Akron Ohio
12	Cruciani	Angelo	33		m	M	West Hartford Ct. 10/3/1898	Pass.849/iss. at Rome(Italy)3/9/3I	I0-I3 Church St. JessupPA
13	Amendolia	Domenico	I8		m	S	Altoona Pa.4/3/I9I3	Pass.2604/iss. at Palermo(Italy)3/9/3I	2I5 Box Paulsboro N.Y.
14	Rende	Francesco	47		m	M	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. Corona L.I.
15	Rende	Maria	39		f	M	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. CoronaL.I.
16	Rende	Teresa	I6		f	S	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. Corona L.I.
17	Rende	Rosina	6		f	S	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. Corona L.I.
18	Rende	Mario	2		m	S	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. CoronaL.I.
19	Rende	Ida	1		f	S	./.	Pass.24I5/iss. at Palermo(Italy)II/I8/30)54 I4 Marlowe Av. Corona L.I.
20	Berardi	Antonio	44		m	M	./.	Pass.3I08I5/iss. at Wash.D.C.9/5/30	I06 I8 I55 St. Jamaica N.Y.
21	Del Vecchio	Gaetano	46		m	M	./.	Pass.296255/iss. at Wash.D.C.7/I8/30	I3D Baket St. N.Y.C.
22	Del Vecchio	Vincenza	I4		f	S	New York ./.	Pass.296255/iss. at Wash.D.C.7/I8/30	I30 Baket St. N.Y.C.
23	Benevento	Innocenzo	4I		m	M	./.	Pass.329966/iss. at Wash.D.C.I2/3/30	35 Barker St. West Brighton N.Y.
24	Mazza	Michele	42		m	M	./.	Pass.226579/iss. at Wash.D.C.5/8/30	7542 Ellis Av. Chicago Ill.
25	Conte	John	43		m	M	./.	Pass.I28622/iss. at Wash.D.C.9/2/29	68 9 St. Roville C. L.I.
26	Cassano V-238608-4/21/27	Battista	3I		m	M	./. V-296507-2/26/40	Pass.3595/iss. at Wash.D.C.7/I/30	7337 KimballAv.Chicago Ill.
27	Mazzone	Francesco	I7		m	S	Lawrence Pa.8/8/I9I4	Pass.2606/iss. at Palermo(Italy)3/9/3I	508 Crescent Av.SouthBend Ind.
28	Marchese	Francesco	44		m	M	./.	Pass.323580/iss. at Wash.D.C.II/3/30	7723 Daboon Av.Chicago Ill.
29	Bartsos	Vassilios	47		m	M	./.	Pass.I68478/iss. at Wash.D.C.2/27/30	56 Railroad St.Fitchburg Mass.
30	Baratta	Francesco	54		m	M	./.	Pass.646710/iss. at Wash.D.C.II/3/38	I07I Home St. Bronx N.Y.

APR 10 1931 Chicago 2:15 pm Insp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

212

S. S. M/N VULCANIA sailing from NAPLES, MAR 31 1931, 19..., Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19...

No. of List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cocca	Antonio	36		m	M	./.	Pass.16246 Iss. at Wash.D.C.4/17/29	[illegible]. East Brady Pa.
2	Finelli	Giorgio	47		m	M	./.	Pass.16714 Iss. at Wash.D.C.4/18/29	[illegible]. East Brady Pa.
3	Pinnola	Fedele	52		m	M	./.	Pass.134066 Iss. at Wash.D.C.10/16/29	328 M.Nel Av. Inwood L.I.
4	Mazzilli	Vincenzo	37		m	M	./.	Pass.8028 Iss. at Wash.D.C.4/8/29	274 Box Wammie Pa.
5	Cocchiarella	Mariano	27		m	S	./.	Pass.297426 Iss. at Wash.D.C.7/23/30	1716 Adams St. Bronx N.Y.
6	Macri	Giuseppe	47		m	M	./.	Pass.295898 Iss. at Wash.D.C.7/7/30	137 Strong st. Corona L.I.
7	Paluzzi	Michele	48		m	M	./.	Pass.14556I Iss. at Wash.D.C.II/30/29	65 Main St. Scranton Pa.
8	Cestra	Antonio	41		m	M	./.	Pass.178170 Iss. at Wash.D.C.3/18/30	1808 177 St. Jamaica N.Y.
9	Di Bacco	Domenico	47		m	M	./.	Pass.11634 Iss. at Wash.D.C.4/12/29	199 Broadway Corappolis Pa
10	Gallo	Pasquale	34		m	M	./.	Pass.2069 Iss. at Wash.D.C.10/23/30	257 Paris St.Boston Mass.
11	Tortonesi	Ferdinando	37		m	M	./.	Pass.326612 Iss. at Wash.D.C.II/18/30	816 Solvay St. Detroit Mich.
12	De Rosa	Carminella	14		f	S	Boston Mass. 2/II/1917	Pass. 820 Iss. at Naples (Italy) 3/15/30	429 Hanover St/ Boston Mass.
13	Panzoma	Giuseppe	50		m	M	./.	Pass.634313 Iss. at Wash.D.C.9/15/28	1251 2nd Av. N.Y.C.
14	Kyros	Costas	43		m	M	./.	Pass.7038 Iss. at Wash.D.C.4/8/29	308 41 St. N.Y.C.
15	Nicolai	Cesare	21		m	S	Bristol Pa.9/29/1910	Pass.801 Iss. at Rome (Italy) 1/26/31	Bristol Pa. 511 Old Ch[illegible] St Conshohocken Pa.
16	Indresano	Emilio	36		m	M	./.	Pass.130494 Iss. at Wash.D.C.II/4/29	21 Pine St. Boston Mass.
17	Carucci	Fabrizio	19		m	S	New York July 7/11	Pass.1924 at Naples March 31 -1931	uncle Marco Carucci N.Y.C.114 Mulberry St.N.Y.C.
18	De Lillo	Pasquale	43		m	M	./.	Pass.1925 at Naples march 31/1931	2547 Mulberry St. N.Y.C.
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Man.6/12 De Rosa Carminella not embarked.

The chief Purser:

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 600 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 213

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. M/N VULCANIA sailing from CANNES, APR 1 1931, 19__, Arriving at Port of NEW YORK APR 10 1931, 19__

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
									15 Witmort Ave. Jonston N.Y.
1	Toselli	Giacomo	49		M	M	./.	Pass. 338045 Iss. at Washington Jan. 22. 931	
2	Toselli	Bertha	48		F	M	./.	Pass. 338045 Iss. at Washington Jan. 22. 931 accomp. by the husband	
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 512
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 214

S. S. VULCANIA CESULICH arrived APRIL 11, 1931, 19, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspectors.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Office.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
76m	1	CALA COMPANA Giuseppe	11	10	ITALY L.P.C. P.D. ILLIT 9:40		DAILEY							4/11	129	EC	10 40									
26m	2	MASTRONNI Rubziato	12	5	" L.P.C.	"	MICHELI							4/11	122	EC	10 45			6 mar						
25m	3	BONI Francesco 2 Cab.	6	15	ITALY DOUBT. TEM. STAY	"	FADER	4/11	142	EC				4/13	88	AR	12 45							2	3	2
491	4	CHERYMEKOJIAN Anik 2 Cab.	11	1	ARMENIAN NO VISA DOUBT. T.S.	"	MICHELI	4/11	240					4/13	150	EC	9 45		99204/578					2	2	2
682	5	BASILE FILIPPO Concetta	12	6	ITALY L.P.C. P.D. ILLIT.	"	"							4/11	135	EC	11 15									

S.I. VULCANIA 4/11/31

N. Y. Form 80
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

215

S. S. VULCANIA COSULICH arrived APRIL 11, 1931, 19—, —— M., ——, from ——

	No.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
			Filomena												
42d	1	GIANFRANCESCO	[illegible] 9:30	14	2/5		4	VERIFY DEPARTURE	Destination Canada	John	4/11	12[00]	—		
14m			Salvatore						Do	—	—	—			
8d			Giovanina						Do	—	—	—			
15m			Carmine						Do	—	—	—			
46m	2	MIROSEVIC	Jerko 9:50	5	1		1	TEL FOR $	Wife Margorit 1614-4 St Sacramento, Cal.	John	4/11	10[00]	—		
17m	3	KOZI	Mike 10:40	15	1		1	Out 4/15/31-9[45] TO HOSP ON AR.	RRE. Father George N-35 Walnut St Peabody, Mass.	John	4/15	10[00]	—		

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name	Age.	Nationality.
de Castro Jorge	45	Portuguese			
Pereira Augusta A.	48	Portuguese			
Augusto Pedro	43	Portuguese			
Mendonca Rodrigues	38	Portuguese			
Rueda Francisco	49	Portuguese			
Cruz da Clara	47	Portuguese			
Alberti Carlo	30	Italian			

RECEIVED
APR 17 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 609-11-29

Vulcania

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, N.Y.
April 14 / 1931, 19

I, master of the Italian (Nationality.) motorvessel S. S. "V U L C A N I A" from port of Trieste, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 472 — Number of seamen deserted 2
Number of seamen discharged none — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 7 — Total crew this date 477

The above-named vessel arrived at this port of New York, April 10 /1931, consigned to Cosulich Line, N.Y. Battery Pl.17; is now lying at N.Y. Pier No. 86, and is expected to sail on April 14 / 31. for Trieste, via Lisbon, Gibraltar, Naples via United States port of New York, N. Y. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 216

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Cadelli Ernesto	33	Italian	Trieste, Jan. 5/1931
Bernas Giovanni	27	Italian	Trieste, Jan. 5/ 1931

U.S. IMMIGRATION SERVICE
APR 17 1931
ELLIS ISLAND

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Taken from #2 Page 4 of 1931 Series (I was sick)

Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents 14-2340 COSULICH LINE

Arrived at the port of TRIESTE, ITALY, 217

Examined by the representatives of any vessel having such aliens

| (1) Name in full | (2) Age | (3) Sex | (4) Race * | (5) Nationality | (6) Height | (7) Weight | (8) Physical marks or peculiarities | (9) Where born (Country or State) | (10) Last permanent residence | (11) Destination | (12) Final destination | (13) Whether in possession of $50 and ticket | (14) Whether going to join relatives or friends, and if so, what relatives or friends, and their names and addresses | (15) Whether ever in prison or almshouse, or supported by charity, and if so, where and when | (16) Whether a polygamist | (17) Whether an anarchist | (18) Whether coming under contract or agreement to perform labor in the United States, and if so, what kind | (19) Whether ever before in the United States, and if so, when and where | (20) Whether ever before refused admission to the United States, and if so, when and where | (21) Whether now or ever before a member of any anarchistic, communistic, or socialistic society, or of any society or organization teaching disregard or opposition to all organized government | (22) Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials | (23) Whether a person who advocates or teaches the unlawful destruction of property | (24) Whether a person who is coming to the United States in pursuance of an arrangement made by any person or company to perform labor in the United States | (25) Whether a person who has been deported within one year prior to this time | (26) Whether in addition to the amount required to pay his passage he has in his possession or is the property of any other person or persons, and if so, how much such person has in his possession, and whether he is the property of himself or of some other person | (27) Whether a person who has been convicted of or admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude | (28) Whether a person who has been convicted of two or more offenses for which the aggregate sentences imposed were five years or more | (29) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the traffic in narcotic drugs or marihuana, or who admits having violated any such law | (30) Whether a person who has been convicted of a violation of any law governing prostitution or commercialized vice, or who admits having violated any such law, or who is coming to the United States for the purpose of prostitution or for any other immoral purpose | (31) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the importation, manufacture, sale, or possession of alcoholic beverages, or who admits having violated any such law | (32) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of firearms, or who admits having violated any such law | (33) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of explosives, or who admits having violated any such law | (34) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of weapons other than firearms, or who admits having violated any such law | (35) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of bombs, or who admits having violated any such law | (36) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of dangerous weapons, or who admits having violated any such law | (37) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of ammunition, or who admits having violated any such law | (38) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of explosives, or who admits having violated any such law | (39) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of weapons other than firearms, or who admits having violated any such law | (40) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of bombs, or who admits having violated any such law | (41) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of dangerous weapons, or who admits having violated any such law | (42) Whether a person who has been convicted of a violation of any law relating to the owning, keeping, or carrying of ammunition, or who admits having violated any such law |
|---|---|---|---|---|---

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total Crew 472 / 431 Crew / 41 Aliens

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMP[illegible] THE VESSEL AS MEMBER

uired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered [illegible] ...migration officer by the representati... United States.
on board upo... APR 10 1931

...el M/N VULCANIA, arriving at NEW - YO... APRIL, 1931, from the port of

(2) NAME IN FULL		(8) POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *
Family name	Given name		When	Where					
COSULICH	ARISTIDE	MASTER	5/1/31	TRIESTE	NO	YES	57	MASC	ITALIAN
LONGOBARDO	LORENZO	1ST. OFF.	12/8/30	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ZANDRICH	GIOVANNI	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-
MIROVICH	GIOVANNI	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BOLLE	MATTEO	3RD. OFF.	24/3/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-
GHERBAZ	EVARISTO	ASST. OFF.	6/8/29	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-
RUZZIER	BRUNO	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-
SULLIGOI	ANTONIO	CHIEF. PURSER	22/9/30	-.-	-.-	-.-	50	-.-	-.-
SIVELLI	ANTONIO	2ND. -.-	8/7/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-
CIMADOR	CARLO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-
DE ADAMICH	LUIGI	3RD. PURSER	29/4/30	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-
FULIZIO	MARCELLO	CHIEF. ENG.	11/12/28	-.-	-.-	-.-	44	-.-	-.-
CATTARUZZA	ANTONIO	1ST. ENG.	5/1/31	-.-	-.-	-.-	43	-.-	-.-
DAPRETTO	LODOVICO	-DO-	2/6/30	-.-	-.-	-.-	44	-.-	-.-
JAUK	ERNESTO	2ND. ENG.	29/4/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-
VALENTINI	[illegible]	[illegible]	27/10/30	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-
MANZONI	MARIO	-DO-	25/3/30	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-
ANTONINI	TULLIO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-
NEWMANN	LUIGI	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-
ORLANDO	GIOVANNI	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-
CADORINI	DANTE	3RD. ENG.	7/1/31	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
BOTTESHELZ	EVELINO	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-
MOSCARDO	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-
MARSI	ENRICO	ASST. ENG.	6/8/29	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-
VENUTI	GABRIELE	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-
GALLO	PIETRO	1ST. ELECTRIC.	12/12/28	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-
DE FERRARI	FILIPPO	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
TENCA	GIOVANNI	1st. DOCTOR	27/10/30	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-

NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Total Crew 472 / 441 Aliens / 431 Crew (1 was left)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMP[illegible] THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

[illegible]ired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered [illegible] immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upo[illegible] the United States.

APR 10 1931

[illegible] M/N VULCANIA, arriving at NEW YO[illegible] APRIL, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
Family name	Given name		When	Where									
COSULICH	ARISTIDE	MASTER	5/1/31	TRIESTE	NO	YES	57	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.7	151	
LONGOBARDO	LORENZO	1ST. OFF.	12/8/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.7	148	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	DISCHARGED AT TRIESTE
ZAMDRICH	GIOVANNI	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	133	
MIROVICH	GIOVANNI	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	DISCHARGED AT TRIESTE
BOLLE	MATTEO	3RD. OFF.	24/3/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.6	134	
GIERBAZ	EVARISTO	ASST. OFF.	6/8/29	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
RIZZIER	BRUNO	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
SULLIGOI	ANTONIO	CHIEF. PURSER	22/9/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.6	147	
SIVELLI	ANTONIO	2ND. -"-	8/7/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	134	
CIMADOR	CARLO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
DE ADAMICH	LUIGI	3RD. PURSER	29/4/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
FULIZIO	MARCELLO	CHIEF. ENG.	11/12/28	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
CATTARUZZA	ANTONIO	1ST. ENG.	5/1/31	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
DAPRETTO	LODOVICO	-DO-	2/6/30	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
JAUK	ERNESTO	2ND. ENG.	29/4/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
VALENTINI	[illegible]	[illegible]	21/10/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	138	DISCHARGED AT TRIESTE
MANZONI	MARIO	-DO-	25/3/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	137	
ANTONINI	TULLIO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
NEWMANN	LUIGI	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	136	
ORLANDO	GIOVANNI	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	136	
CADORINI	DANTE	3RD. ENG.	7/1/31	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.4	130	
[illegible]	GIUSEPPE	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	DISCHARGED AT TRIESTE
BOTTEGHELZ	EVELINO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
MOSCARDO	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
MARSI	ENRICO	ASST. ENG.	6/8/29	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
VENUTI	GABRIELE	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.4	130	
GALLO	PIETRO	1ST. ELECTRIC.	12/12/28	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
DE FERRARI	FILIPPO	1ST. DOCTOR	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	45	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
TENCA	GIOVANNI	1st. DOCTOR	27/10/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	137	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Owners NORTH AMERICA
COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK APR 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY 218

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	BRINGIOTTI	MARIO	1ST.WIR.OP.	22/9/30	TRIESTE	NO	YES	35	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	137	
-.-	2	APPIGNANI	UMBERTO	2ND -.-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	3	CHIERICHETTI	GIUSEPPE	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.4	137	
-.-	4	ZUCCHI	STANNO	INF.OFFICER	27/11/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	127	
-.-	5	RIDOLFO	DON LUIGI	PRISTER	23/8/29	-.-	-.-	-.-	49	-.-	-.-	-.-	5.5	137	
-.-	6	LA CAMERA	GIOVANNI	BOATSMANN	11/12/28	-.-	-.-	-.-	45	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	7	GALLO	STANISLAO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-.-	8	PEDICCHIO	VITTORIO	1ST.CARPENTER	5/7/30	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	9	ZOPPA	RENATO	2ND -.-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	48	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	10	PANE	RAFFAELE	STEARMAN	13/9/30	-.-	-.-	-.-	22	-.-	-.-	-.-	5.4	130	
-.-	11	MAZZELLA	SALVATORE	-DO-	4/3/29	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	12	BUSSANICH	IRMIO	-DO-	25/6/29	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	13	GALLICY	ALBERTO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	22	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.-	14	FACHIN	RUGGERO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	22	-.-	-.-	-.-	5.2	125	
-.-	15	NESBEDA	CARLO	SAILOR	11/12/28	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	16	SALATA	ROBERTO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.2	125	
-.-	17	COLOMBAN	ANTONIO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	57	-.-	-.-	-.-	5.6	148	
-.-	18	CALVI	CARMELO.	-DO-	11/7/30	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	19	BARUTTO	GIUSEPPE	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.4	150	DISCHARGED AT TRIESTE
-.-	20	DE ROSA	CIRO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	21	SORRENTINO	SALVATORE	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	42	-.-	-.-	-.-	5.4	147	
-.-	22	MARRAPODI	NICOLA	-DO-	15/10/29	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.2	127	
-.-	23	SEGOTTA	ANTONIO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	41	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.-	24	DUIMOVICH	GIOVANNI	-DO-	16/4/29	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	25	CAPUTO	DOMENICO	-DO-	12/12/28	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	26	CHINI	GIOVANNI	-DO-	11/12/28	-.-	-.-	-.-	48	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.-	27	MEZULICH	GIUSEPPE	-DO-	24/3/30	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.-	28	MARTINOLICH	GIACOMO	-DO-	18/11/29	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	29	PURICH	MARCO	-DO-	16/4/29	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	30	RUSSO	AGOSTINO	-DO-	12/11/29	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	

Ultima Pag.

Owner NORTH AMERICA
Agents COSULICH S.T.N.
COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the detetmination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/S VULCANIA, arriving at NEW - YORK APR 10 1931 APRIL, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

219

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	OKREGLICH	DANTE	DECKBOY	5/1/31	TRIESTE	NO	YES	19	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
2	BERNAZ	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
3	RUZZIER	UMBERTO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
4	SCARPA	CARLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	125	
5	VIANELLO	EDOARDO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
6	COLANTONIO	GAETANO	-DO-	20/4/30.	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
7	MARASPIN	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
8	CAIN	DUSSANO	-DO-	7/1/30	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
9	CONCA	DOMENICO	SANITARYMAN	31/5/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
10	CHERSOVANI	ALBINO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
11	NELZ	MARIA	NURSE	22/9/30	-"-	-"-	-"-	36	FEM	-"-	-"-	5.4	140	
12	DELSENNO	MARIA	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	58	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
13	PERITZ	NINO	MASSEUR	22/9/30	-"-	-"-	-"-	46	MASC	-"-	-"-	5.6	148	
14	VERCELLI	EMILIO	FIREMAN	5/1/31	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.6	147	
15	GODINA	GIORGIO	GARDAROBM.	5/8/29	-"-	-"-	-"-	53	-"-	-"-	-"-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
16	BARTOLI	ROMANO	ELECTRICIAN	11/12/28	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
17	ZAMBERLAN	LUCIANO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	35	L"-	-"-	-"-	5.3	130	
18	MAZZUCHIN	FERRUCCIO	-DO-	17/12/28	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
19	ZUCCOLI	BRUNO	-DO-	11/12/28	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
20	JERMOU	GUIDO	-DO-	14/12/28	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
21	ORLINI	MARIO	MECCANIC OP.	29/10/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
22	RIZZI	LUIGI	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	138	
23	SEMITECOLO	ANTONIO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
24	FERLATTI	FEDERICO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
25	KUSELY	GIUSEPPE	-DO-	14/7/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
26	ALBORGHETTI	GIACOMO	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
27	BIBNIK	EMILIO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
28	IVANCICH	FRANCESCO	-DO-	7/12/28	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
29	MACH	FEDERICO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
30	MARTINOLICH	DOMENICO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	

A. Gross Insp

3

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE

14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, arriving at NEW - YORK APRIL 10 1931, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

220

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	PAULIN	GIORGIO	MEDC.M'IGH OP.	17/12/28	TRIESTE	NO	YES	29	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
-.-	2	PUGLIESI	GIUSEPPE	-DO-	22/8/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	3	GOMISCEK	GIUSEPPE	GREASER	5/1/31	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	4	TASCA	LUIGI	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	5	BIANCHEDI	BRUNO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	6	MUSOLINO	GIOVANNI	-DO-	7/1/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	7	BRESSAN	MARIO	-DO-	24/3/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	8	DELLA PIETRA	NATALE	FIREMAN	5/1/31	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	9	CAPUTI	PAOLO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	10	CHERSOVANICH	MATTEO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	137	
-.-	11	GARBIN	LEONARDO	ENG. BOY	-.-	-.-	-.-	-.-	21	-.-	-.-	-.-	5.2	127	
-.-	12	LONGOBARDI	ANDREA	-DO-	12/8/30	-.-	-.-	-.-	43	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	13	COVAC	GIUSEPPE	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	22	-.-	-.-	-.-	5.2	121	
-.-	14	SCOPINICH	GIUSEPPE	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	15	ZUPANCICH	CESARE	-DO-	5/1/30	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	16	DI SARIO	NICOLA	-DO-	19/3/30	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	17	MARTINESE	TEODORO	-DO-	7/1/31	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	18	FRANCIONI	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	19	MAZZUCATTO	UGO	MAITRE D'HOTEL	22/9/30	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140	DISCHARGED AT TRIESTE
-.-	20	CUCARZI	FERDINANDO	1ST. STOREKEEP.	27/10/30	-.-	-.-	-.-	48	-.-	-.-	-.-	5.5	140	
-.-	21	BENEVENIA	ETTORE	2ND. -.-	-.-	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	22	MAZZUCATTO	TULLIO	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	50	-.-	-.-	-.-	5.7	150	
-.-	23	ZANON	LEONARDO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	24	ZERI	GIACOMO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	25	RIVA	ATTILIO	BUTCHER	19/9/30	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	26	URSICH	ANDREA	CH. BAKER	27/10/30	-.-	-.-	-.-	42	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	27	CAENAZZO	ANDREA	BAKER	5/1/31	-.-	-.-	-.-	35	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	28	CJIAK	FRANCESCO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	54	-.-	-.-	-.-	5.6	148	
-.-	29	ZUANNI	NICOLO	CH. COOK	18/9/30	-.-	-.-	-.-	43	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.-	30	BABUDER	GIOVANNI	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	42	-.-	-.-	-.-	5.4	140	

Alfonso Mag

4

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such veasel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine; and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

221

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	BERTOIA	UMBERTO	PATRICOOK	11/12/28	TRIESTE	NO	YES	39	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
-"-	2	PERISAN	GAGLIANO	COOK	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
-"-	3	GALLETTO	ALFREDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
-"-	4	DE GIORGI	CESARE	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	51	-"-	-"-	-"-	5.6	150	
-"-	5	TAMARO	GIOVANNI	-DO-	11/12/28	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.4	138	DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	6	BRADASCHIA	ANTONIO	-DO-	19/11/29	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	7	GUZZI	ANTONIO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	8	MASINI	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	9	RUZZIER	OLIVIERO	-DO-	3/7/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	10	DALVISE	SANTO	-DO-	24/3/30	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
-"-	11	CESCO	ALBERTO	-DO-	11/12/28	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	12	ONCIAK	VITTORIO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	13	KRAUSS	GUIDO	-DO-	11/12/28	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	137	
-"-	14	BATTAGLIA	MARIO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
-"-	15	PIPPAN	VIRGILIO	-DO-	11/12/28	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	16	SBROIAVACCA	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	17	DEBARBA	ATTILIO	-DO-	7/1/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	18	SCHNAGL	LUIGI	-DO-	19/11/29	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
-"-	19	FRAUSIN	ITALO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	20	MINIUSSI	GIOVANNI	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	21	BORTOLUZZI	MARIO	PATRICOOK	13/12/28	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	22	COCIANCICH	BRUNO	COOK	17/12/28	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	23	GIORGI	VIRGILIO	-DO-	21/5/29	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	24	CESO	GIOVANNI	-DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	25	PAOLICH	GUIDO	-DO-	5/8/29	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
-"-	26	JUG	MARIO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.3	120	
-"-	27	DEPOLLI	MARIO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	28	TRILLER	RENATO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
-"-	29	TIREL	UMBERTO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	30	GUADAGNI	ERVINO	ASST. COOK	29/4/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	120	

Line NORTH AMERICA

Owners COSULICH S.T.N.

Local Agents COSULICH LINE
14—2960

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*__

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931 APRIL, 1931 *from the port of* TRIESTE / ITALY

222

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	TAMMANINI	ARNALDO	ASST. COOK	5/1/31	TRIESTE	NO	YES	22	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.2	120	
-"-	2	ROSSUT	OSCAR	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"-	3	ZABRESCHI	ORLANDO	-DO-	3/6/30										DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	4	BASSA	FRANCESCO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
-"-	5	RAUTNIK	GIORDANO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
-"-	6	GRASSI	ALFONSO	-DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	7	MIGLIACIO	GERARDO	-DO-	29/10/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
-"-	8	GERI	GIORDANO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	9	MARCON	BENVENUTO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	10	CAPPELLANI	LUCIANO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	11	SUMBERAZ	COSTANTINO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"-	12	DE GIORGI	BRUNO	ASST. COOK	15/7/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	13	COCEVAR	GIOVANNI	-DO-	2/9/30	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
-"-	14	DIVO	VULMARO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	15	CROZZOLI	OMERO	-DO-	6/1/31	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	16	COSIMELLI	GIOVANNI	COOK	5/1/31	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	17	DAPIRAN	LUIGI	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	18	FORESTIERI	GAETANO	-DO-	19/8/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	19	VALUSSI	SILVIO	KITCHEN BOY	27/10/30	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	20	TREVISAN	LUIGI	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	21	BASSI	ROMANO	COOK	24/3/30	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5/3/	131	
-"-	22	MICOLIZIN	GIOCONDO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	23	PETELIN	ALBERTO	-DO-	28/4/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	24	SALVATORI	ERNESTO	KITCHEN BOY	5/1/31	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	25	REBEZ	MARIO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	26	ADT	GIUSEPPE	MAITRE D'HOTEL	11/12/28	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	27	ZOLIA	AUGUSTO	1ST STEWARD	5/1/31	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	28	CORRADINI	AMLETO	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	29	CASSINI	GIOVANNI	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	30	VASCOTTO	ANTONIO	-DO-	24/3/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	141	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH SOC. N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1960

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel S/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

223

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	KRAVOS	FRANCESCO	BAGGAGE M.	27/10/30	TRIESTE	NO	YES	41	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	141	
2	SORRE	MARIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
3	MASSA	DIONISIO	BARMAN	12/12/28	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
4	MASUTTI	GIUSEPPE	STEWARD	7/1/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
5	VICIDOMINI	FRANCESCO	-DO-	5/6/30	-.-	-.-	-.-	50	-.-	-.-	-.-	5.5	150	
6	VERCESI	GUIDO	-DO-	7/1/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
7	BOHM	FRANCESCO	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
8	BARABASCHI	ALFREDO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	141	
9	MAIZAN	GIOVANNI	-DO-	7/1/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
10	BENEDETTICH	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.2	125	
11	SGUR	ALESSANDRO	STOREKEEPER	29/4/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
12	BALORDI	EMILIO	STEWARD	15/7/30	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
13	DE MATTIA	DANTE	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
14	GOBBI	DANTE	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
15	BABAN	NICOLO	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.8	130	
16	KAUFMANN	GIOVANNI	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	135	
17	[illegible]	ANTONIO	-DO-	7/1/30	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
18	PREDONZANI	GIOVANNI	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
19	REGANZIN	BRUNO	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	30	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
20	JARITZ	ALBERTO	-DO-	28/4/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	138	
21	DEGASPERI	BRUNO	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	134	
22	COLLINI	PIETRO	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.3	138	
23	SELLE	GIACOMO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	44	-.-	-.-	-.-	5.6	147	
24	MANZIN	REMIGIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	137	
25	PAPPI	GIOVANNI	-DO-	25/3/30	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	127	
26	SECCOMANDI	ALBERTO	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
27	MORA	ROMEO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	26	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
28	ROSCHITZ	LUIGI	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
29	NIDER	LORENZO	-DO-	16/4/29	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	132	
30	SLOBEZ	GIOVANNI	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	

Chas. Inspr

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8.—

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

224

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	FORMIGGINI	LAZZARO	STEWARD	29/4/30	TRIESTE	NO	YES	44	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	141	
2	AMADEI	ROMEO	-DO-	25/3/30	-DO-	-DO-	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	131	
3	BASSA	IGINIO	-DO-	27/10/30	-DO-	-DO-	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5.6	148	
4	KOKELJ	CARLO	-DO-	3/6/30	-DO-	-DO-	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	135	
5	PACHOR	LUIGI	-DO-	7/1/30	-DO-	-DO-	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
6	SALLA	VINCENZO	-DO-	11/12/28	-DO-	-DO-	-DO-	52	-DO-	-DO-	-DO-	5.7	150	
7	PENSO	GIOVANNI	-DO-	22/8/30	-DO-	-DO-	-DO-	27	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
8	RIGOTTI	ADRIANO	-DO-	29/4/30	-DO-	-DO-	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	127	
9	AMBROSI	MARCELLO	-DO-	5/3/30	-DO-	-DO-	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	135	
10	VATOVECH	MARIO	-DO-	11/12/28	-DO-	-DO-	-DO-	31	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	131	
11	MUSCO	UMBERTO	-DO-	27/10/30	-DO-	-DO-	-DO-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	147	
12	CERNI	FRANCESCO	-DO-	7/1/30	-DO-	-DO-	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	141	
13	TOMMASICH	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
14	GERMESI	ANTONIO	-DO-	27/10/30	-DO-	-DO-	-DO-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
15	COGLIATTI	LUIGI	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
16	PRUNI	GIOVANNI	-DO-	5/1/31	-DO-	-DO-	-DO-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	141	
17	MARSILIO	ADOLFO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	24	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	128	
18	CAPPELLI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	25	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	131	
19	MIANI	GIUSEPPE	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	141	
20	BALDAN	GELSERINO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	39	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	145	
21	POLDRUGO	GIOVANNI	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	137	
22	CORSI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	126	
23	DE STEFANI	ARTURO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	138	
24	GENTILLI	ALBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	148	
25	MANZIN	ANTONIO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	
26	BUTTINASCHI	VIRGILIO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	36	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
27	SIMONI	UMBERTO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	26	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	137	
28	CADELLI	ERNESTO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	33	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	131	
29	BARONIO	ACHILLE	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	46	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	147	
30	ARBANASSICH	GIACOMO	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	-DO-	28	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	130	

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents -COSULICH LINE
14—1260

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, arriving at NEW - YORK, APR 10 1931 APRIL, 1931, from the port of TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	DAZZARA	FRANCESCO	STEWARD	5/1/31	TRIESTE	NO	YES	42	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
-.- 2	COSTANZO	LIBERO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	127	
-.- 3	SERSI	LODOVICO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	36	-.-	-.-	-.-	5.4	127	
-.- 4	KRESSEVICH	ISABELLA	STEWARDESS	27/10/30	-.-	-.-	-.-	30	FEM	-.-	-.-	5.3	130	
-.- 5	BATTISTINI	ELISA	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	44	-.-	-.-	-.-	5.6	140	
-.- 6	LAGOI	OFELIA	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	48	-.-	-.-	-.-	5.6	148	
-.- 7	PRANDSTAETTER	MALVINA	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.- 8	RUMER	EMILIA	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	137	
-.- 9	PANEK	GIULIO	MESSBOY	3/6/30	-.-	-.-	-.-	19	MASC	-.-	-.-	5.2	120	
-.- 10	BRESSAN	LODOVICO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	17	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.- 11	ZOTTER	TULLIO	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	127	
-.- 12	ZOCCO	MASSIMO	-DO-	7/1/31	-.-	-.-	-.-	40	-.-	-.-	-.-	5.4	157	
-.- 13	DEVESCOVI	PIETRO	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.2	123	
-.- 14	BAROVINA	ERNESTO	-DO-	7/1/31	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	121	
-.- 15	MICALIZZI	VINCENZO	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.- 16	PIETRON	VITTORIO	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	21	-.-	-.-	-.-	5.2	124	DISCHARGED AT TRIESTE
-.- 17	VELLARI	ATTILIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.- 18	DELPIERO	FIORAVANTE	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.2	124	
-.- 19	NORDIO	BRUNO	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.3	128	
-.- 20	JACOLUTTI	SILVANO	-DO-	22/9/30	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.- 21	CORRETTI	GIORGIO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.3	130	DISCHARGED AT TRIESTE
-.- 22	LUPI	UGO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.- 23	MEGOTTI	ALDO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.2	121	
-.- 24	ULCIGRAI	ANTONIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	29	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.- 25	CORETTI	CARLO	STEWARD	22/9/30	-.-	-.-	-.-	40	-.-	-.-	-.-	5.4	141	
-.- 26	MATITTI	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.- 27	VARNERIN	FRANCESCO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	23	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.- 28	GROSARA	GIUSEPPE	-DO-	27/10/30	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.- 29	PRATI	UGO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	45	-.-	-.-	-.-	5.6	147	
-.- 30	DEBERI	LUIGI	MAITRE D'HOTEL	5/1/31	-.-	-.-	-.-	40	-.-	-.-	-.-	5.6	140	

Add'tions Nos

9

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.N.
Local Agents COSULICH LINE
14—1240

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

9

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*...

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engnged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APR 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

226

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	MUHA	GIUSEPPE	STEWARD	3/6/30	TRIESTE	NO	YES	22	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	130	
-"-	2	VISINTIN	MARIO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
-"-	3	GALVANI	MARIO	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	4	GIORGINI	VLADIMIRO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.5	150	
-"-	5	ORCHIS	ATTILIO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
-"-	6	COVACICH	RODOLFO	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	7	SMOJVER	GIOVANNI	-DO-	5/6/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	143	
-"-	8	VALDEVIT	GALIANO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"-	9	MONDINI	FORTUNATO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	10	FORTI	FULVIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
-"-	11	TOFFOLETTO	ENRICO	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	61	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
-"-	12	BUZAN	GIOVANNI	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
-"-	13	ZIFFER	OSCAR	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"-	14	RAVALICO	GIACOMO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.4	130	
-"-	15	BABICH	GIUSEPPE	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	16	CUMAR	CATERINA	STEWARDESS -DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	41	FEM-	-"-	-"-	5.4	148	
-"-	17	COREN	ROSA	-DO-	15/7/30	-"-	-"-	-"-	41	-"-	-"-	-"-	5.4	143	
-"-	18	MOSETIG	BIANCA	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	19	STOLFA	EZECHIELE	MESSBOY	22/9/30	-"-	-"-	-"-	24	MASC-	-"-	-"-	5.2	121	
-"-	20	BUENICH	GIUSEPPE	-DO-	23/10/30	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	21	CERTIN	ATTILIO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	DISCHARGED AT TRIESTE
-"-	22	FERLATTI	ENRICO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
-"-	23	ULCIGRAI	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	24	CHINESE	FERDINANDO	-DO-	7/1/31	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
-"-	25	SECONDO	ANTONIO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	26	SCALA	ANIELLO	-DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	18	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"-	27	MILLO	CARLO	STEWARD	28/4/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	28	UKMAR	GIOVANNI	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"-	29	MILICH	VITTORIO	-DO-	7/1/31	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"-	30	TAUCER	ERMANNO	MESSBOY	5/1/31	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	

Alfonso Sup

10

Line: NORTH AMERICA
Officers: COSULICH S.T.N.
Local Agents: COSULICH LINE
14—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

10

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *192*____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearnnce shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	BATICH	GIUSEPPE	MESSBOY	22/9/30	TRIESTE	NO	YES	20	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.2	121	
-.-	2	PIZZUL	NICOLO	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.2	120	
-.-	3	BIASISSI	LUIGI	STEWARD	5/1/31	-.-	-.-	-.-	47	-.-	-.-	-.-	5.4	148	
-.-	4	GRILLO	ERNESTO	STEWARD	22/9/30	-.-	-.-	-.-	54	-.-	-.-	-.-	5.6	150	
-.-	5	MARSCHITZ	GIOVANNI	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	27	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	6	BACCI	CARLO	-DO-	23/10/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	128	
-.-	7	PECENCO	CARLO	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.-	8	BARTOLOMEI	RODOLFO	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	50	-.-	-.-	-.-	5.4	158	
-.-	9	DE FILIPPO	GIUSEPPE	-DO-	25/3/30	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.3	132	DISCHARGED AT TRIESTE
-.-	10	CERNIGOI	ADRIANO	-DO-	29/4/30	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	11	COLOMBAN	LUIGI	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	37	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	12	GIORGIANNI	CARLO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.-	13	PEREZ	DANTE	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	43	&.-	-.-	-.-	5.4	141	
-.-	14	GIACOMUZZI	ANTEDRE	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	39	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	15	LOVISA	BRUNO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	16	DEPOLLO	MARIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.4	140	
-.-	17	DEVESCOVI	SALVATORE	-DO-	7/1/31	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	18	SIROVICH	ANDREA	-DO-	3/6/30	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.2	123	
-.-	19	ZORI	GIUSEPPINA	STEWARDESS	5/1/31	-.-	-.-	-.-	34	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	20	BLESSICH	PIETRO	MESSBOY	27/10/30	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	21	[illegible]	[illegible]	-DO-	15/7/30	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
-.-	22	VERONESE	MARIO	-DO-	25/3/30	-.-	-.-	-.-	25	-.-	-.-	-.-	5.3	128	
-.-	23	SOPPA	RUGGERO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	24	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.-	24	PREMUDA	GIOVANNI	-DO-	10/9/29	-.-	-.-	-.-	18	-.-	-.-	-.-	5.2	121	
-.-	25	FUOK	ERMANNO	-DO-	5/1/31	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	130	
-.-	26	SVAB	ERVINO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	17	-.-	-.-	-.-	5.3	128	
-.-	27	GRAVAZZI	ITALO	MESSBOY	22/9/30	-.-	-.-	-.-	19	-.-	-.-	-.-	5.2	121	
-.-	28	TAUCER	MARIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.-	29	VATOVEZ	CARLO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	15	-.-	-.-	-.-	5.2	119	
-.-	30	ANGELO	RUGGERO	STEWARD	5/1/31	-.-	-.-	-.-	32	-.-	-.-	-.-	5.3	131	

Alfonso Mapelli

11

NORTH AMERICA
Owners COSULICH S.T.M.
Agents COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

11

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14–1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	AZZONI	GUIDO	MESSBOY	12/8/30	TRIESTE	NO	YES	48	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.6	148	
2	JUNGO	ALESSANDRO	STEWARD	22/9/30	-"-	-"-	-"-	49	-"-	-"-	-"-	5.6	149	
-"- 3	RUNTIGH	GIOVANNI	-DO-	17/8/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	135	
-"- 4	BASILISCO	PIETRO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	52	-"-	-"-	-"-	5.6	150	
5	DELISSANO	RUGGERO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.4	130	
-"- 6	COLOMBAN	ERNESTO	-DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
7	[illegible]	MARCELLO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.6	143	DISCHARGED AT TRIESTE
-"- 8	CAPPEL	UMBERTO	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"- 9	CASTELLAN	GIUSEPPE	-DO-	29/4/30	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
-"- 10	GURICH	DOMENICO	-DO-	22/9/30	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"- 11	GERENI	GIUSEPPE	-DO-	7/1/31	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"- 12	PEGARICH	PIETRO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
-"- 13	CACCIATORE	FRANCESCO	-DO-	6/1/31	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"- 14	REHAR	FRANCESCO	MESSBOY	19/11/29	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
15	[illegible]	[illegible]	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.2	120	DISCHARGED AT TRIESTE
-"- 16	PECCHIAR	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
-"- 17	BORTOLUZZI	GUGLIELMO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
-"- 18	COBAL	LUCIANO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
19	CIVARDI	MARIO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"- 20	STOKELI	MARINO	MESSBOY	27/10/30	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
-"- 21	SALVI	CARLO	GARDAROBEMAN	11/12/28	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"- 22	MOCOVINI	GIORGIO	-DO-	5/1/31	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
-"- 23	GUANIN	GIUSEPPE C	WASH-MAN	25/6/29	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
-"- 24	FRATNIK	SOFIA	LAUNDRESS	11/12/28	-"-	-"-	-"-	43	FEM	-"-	-"-	5.4	140	
-"- 25	PALMICH	GIUSTINA	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	42	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"- 26	TURCLO	ELVIRA	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	148	
-"- 27	HAUSER	PAOLA	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	45	-"-	-"-	-"-	5.6	147	
28	ZHESNIK	STEFANIA	-DO-	27/10/30	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
-"- 29	FEGITZ	GIUSEPPINA	-DO-	3/6/30	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
30	COGLOT	VISNJEVEC MARIA	-DO-	5/12/28	-"-	-"-	-"-	44	-"-	-"-	-"-	5.4	141	

12

Owners: NORTH AMERICA
Owners: COSULICH S.T.N.
Local Agents: COSULICH LINE
Revised—1940

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, 192 .

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the fnilure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1960

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italinn (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

228

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 1	BRUN	MARIA	LAUNDRESS	25/3/30	TRIESTE	NO	YES	23	FEM.	ITALIAN	ITALIAN	5.2	125	
-do- 2	PANIGARI	ELEONORA	-DO-	27/10/30	-do-	-do-	-do-	26	-do-	-do-	-do-	5.3	125	
-do- 3	VALENTICH	STEFANIA	-DO-	5/1/31	-do-	-do-	-do-	37	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 4	ZARDO	NAPOLEONE	MUSICIAN	21/12/28	-do-	-do-	-do-	34	MASC.	-do-	-do-	5.4	132	
-do- 5	DALIO	GUIDO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	42	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 6	VIO	SILVIO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	33	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do- 7	SGOBINO	AUGUSTO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	25	-do-	-do-	-do-	5.2	127	
-do- 8	GIUROVICH	BRUNO	-DO-	7/V/30	-do-	-do-	-do-	33	-do-	-do-	-do-	5.3	137	
-do- 9	LIVERANI	EGIDIO	-DO-	21/12/28	-do-	-do-	-do-	38	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 10	ZENNARO	GIACOMO	-DO-	15/10/29	-do-	-do-	-do-	32	-do-	-do-	-do-	5.3	132	
-do- 11	CELANO	ADOLFO	-DO-	7/1/31	-do-	-do-	-do-	30	-do-	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 12	CANETTO	EMILIO	TIPOGRAPH	27/11/30	-do-	-do-	-do-	46	-do-	-do-	-do-	5.4	145	
-do- 13	SPEHAR	ALBERTO	TELEPHONIST	15/10/29	-do-	-do-	-do-	26	-do-	-do-	-do-	5.2	126	
-do- 14	DE DANIELE	GIOVANNI	-DO-	10/9/28	-do-	-do-	-do-	22	-do-	-do-	-do-	5.6	141	DISCHARGED AT TRIESTE
-do- 15	SPETTICH	VALERIO	EBANIST	-do-	-do-	-do-	-do-	25	-do-	-do-	-do-	5.2	128	
-do- 16	SACHER	MARIA	SELLERS	-do-	-do-	-do-	-do-	43	FEM.	-do-	U.S.CIT.	5.4	143	
-do- 17	SCROBOGNA	AZZO	GYMNASTICH	13/3/29	-do-	-do-	-do-	35	MASC	-do-	ITALIAN	5.3	136	
-do- 18	CRESO	NEMO	BADERMAN	7/1/30	-do-	-do-	-do-	25	-do-	-do-	-do-	5.2	121	
-do- 19	PERRELLO	ANTONIO	TAYLOR	4/2/29	-do-	-do-	-do-	44	-do-	-do-	-do-	5.4	141	
-do- 20	PREVITERA	SALVATORE	PHOTOGRAPH	27/11/30	-do-	-do-	-do-	33	-do-	-do-	-do-	5.3	131	DISCHARGED AT TRIESTE
-do- 21	TAGLIAPIETRA	DOMENICO	-DO-	29/6/30	-do-	-do-	-do-	29	-do-	-do-	-do-	5.3	131	
-do- 22	VALLI	BRUNO	WOODWN. PICT. OP.	5/1/31	-do-	-do-	-do-	27	-do-	-do-	-do-	5.3	128	
-do- 23	BARBIERI	ANGELO	BARBER	12/11/28	-do-	-do-	-do-	32	-do-	-do-	-do-	5.4	138	
-do- 24	CAMPOLONGHI	ALDO	-DO-	-do-	-do-	-do-	-do-	31	-do-	-do-	-do-	5.3	138	
-do- 25	PERRONE	FRANCESCO	-DO-	27/10/30	-do-	-do-	-do-	46	-do-	-do-	-do-	5.6	148	
-do- 26	MATTELINI	MARIO	-DO-	5/1/31	-do-	-do-	-do-	36	-do-	-do-	-do-	5.4	140	
-do- 27	ALBERTI	GINA	MAID.	7/1/30	-do-	-do-	-do-	23	FEM.	-do-	-do-	5.2	123	
-do- 28	GIADRESCO	ANTONIO	MESSBOY	27/10/30	-do-	-do-	-do-	25	MASC	-do-	-do-	5.3	130	
-do- 29	DI GIOVANNI	CIRO	DECKBOY	22/3/31	NAPOLI	-do-	-do-	17	-do-	-do-	-do-	5.2	120	
-do- 30	GIVO	SALVATORE	MESSBOY	-do-	-do-	-do-	-do-	20	-do-	-do-	-do-	5.2	120	

L'Ufficiale Imp.

13

Line
No.
Agents
14—1930

NORTHA AMERICA
COSULICH S.T.N.
COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other s

13

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spaniah American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 14

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW YORK, APRIL 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
229														
1	C DESSARDO	GIUSEPPE	SAILOR	26/3/31	TRIESTE	NO	YES	34	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.4	140	
2	SCORCIA	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	50	-"-	-"-	-"-	5.6	151	
3	GODINA	GIOVANNI	TIPOGRAPH	-"-	-"-	-"-	-"-	33	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
4	MOHOVICH	GIORGIO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	19	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
5	DEL PRETE	SAVERIO	MAITRE D'HOTEL	-"-	-"-	-"-	-"-	51	-"-	-"-	-"-	5.7	150	
6	BUROLO	NATALE	SAILOR	27/3/31	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
7	GUADAGNI	GUALTIERO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
8	CHERSEVANICH	ANTONIO	FIREMAN	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
9	MOSETTI	ANTONIO	STEWARD	28/3/31	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
10	REGGIO	ADAMO	-DO-	27/3/30	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	145	
11	MIRCOVICH	ANTONIO	2ND. OFF.	28/3/31	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	134	
12	DE MARIA	FELICE	3RD. PURSER	27/3/30	-"-	-"-	-"-	26	-"-	-"-	-"-	5.3	126	
13	ACQUAPRESSA	PAOLO	STOREKEEPER	26/3/31	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.3	135	DISCHARGED AT TRIESTE
14	CORBANESE	ANTONIO	SAILOR	27/3/31	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
15	FRAGIACOMO	ARMANDO	MESBOY	28/3/31	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
16	-GERI	UMBERTO	-DO-	V28/3/31	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
17	ULISSE	GIUSEPPE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
18	CAIN	ELIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
19	CASTELLAN	VIRGILIO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	40	-"-	-"-	-"-	5.6	141	
20	PADOVAN	CARLO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	124	
21	MALUSA` -	PIETRO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	25	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
22	TAVOLATO	GIACOMO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.5	130	
23	MUSCOLIN	ANTONIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	30	-"-	-"-	-"-	5.6	140	
24	MOROVICH	VINCENZO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	43	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
25	HROVATIN	GIORDANO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
26	VOLBI	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.5	131	
27	DORATTI	ETTORE	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	39	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
28	BAZEC	DANILO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.2	118	
29	SUSINO	CORRADO	GREASER	27/3/31	-"-	-"-	-"-	36	-"-	-"-	-"-	5.4	141	
30	POIANI	DORA	STEWARDESS	28/3/31	-"-	-"-	-"-	30	FEM	-"-	-"-	5.3	137	

14

NORTH AMERICA
Owners: COSULICH S.T.N.
Local Agents: COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ..... *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 192....*

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK APRIL 10 1931 APRIL, 1931, *from the port of* TRIESTE / ITALY

~~230~~

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
1	DE DRAGO	AMALIA	STEWARDESS	28/3/31	TRIESTE	NO	YES	44	FEM	ITALIAN	ITALIAN	5.4	141	
2	RENIM	SILVESTRA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	32	-"-	-"-	-"-	5.3	136	
3	GALANTE	ADELIA	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	147	
4	CERNE	LUIGI	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	41	MASC	-"-	-"-	5.6	140	
5	TROMBA	MATTEO	COOK	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.2	120	
6	DELL'AGNOLO	EUGENIO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	48	-"-	-"-	-"-	5.6	141	
7	GEREMIA	GIOACCHINO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.3	131	
8	DANIOTTO	VIRGILIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
9	CABRIN	LEONARDO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.4	136	
10	BIZZER	PIETRO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.3	128	
11	DAL FIUME	BIAGIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	127	
12	MARROCCHIO	MARIO	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5.2	128	
13	NARDINI	URBANO	BAKER	-"-	-"-	-"-	-"-	28	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
14	DANEU	CARLO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	23	-"-	-"-	-"-	5.2	127	
15	SALVINI	PRIMO	DECKBOY	27/3/31	-"-	-"-	-"-	17	-"-	-"-	-"-	5.2	121	
16	TUROLO	GIUSEPPE	STEWARD	28/3/31	-"-	-"-	-"-	38	-"-	-"-	-"-	5.4	140	
17	DOMANINI	NICOLO'	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	138	
18	SUNARA	GIOVANNI	-DO-	-"-	-"-	-"-	-"-	34	-"-	-"-	-"-	5.4	139	
19	PELLEGRINI	GINO	BAKER	-"-	-"-	-"-	-"-	31	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
20	LASCA	ROMANO	KITCKBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	24	-"-	-"-	-"-	5.2	125	
21	VIDORNO	VITTORIO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	22	-"-	-"-	-"-	5.3	135	
22	CORTELLAZZO	ALFONSO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	46	-"-	-"-	-"-	5.7	148	
23	SAPPO	BARTOLOMEO	-"-	-"-	-"-	-"-	-"-	21	-"-	-"-	-"-	5.4	117	
24	VISINTINI	MARCELLO	-"-	-"-	-"-	-"-	-"-	37	-"-	-"-	-"-	5.4	139	
25	VATOVAZ	GUERRINO	MESSBOY	-"-	-"-	-"-	-"-	16	-"-	-"-	-"-	5.2	126	
26	GIUDICE	GAETANO	STEWARD	-"-	-"-	-"-	-"-	29	-"-	-"-	-"-	5.3	130	
27	SANFILIPPO	CARMELO	-"-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.9	147	
28	COLLARICH	LINO	DECKBOY	27/3/31	-"-	-"-	-"-	20	-"-	-"-	-"-	5.3	137	
29	RAMPATI	OSCAR	STEWARD	28/3/31	-"-	-"-	-"-	35	-"-	-"-	-"-	5-4	145	
30	DE NICOLA	MARIO	-"-	-"-	-"-	-"-	-"-	27	-"-	-"-	-"-	5.2	112	

15

Line Office Agents (1-1940) NORTH AMERICA / COSULICH S.T.N. / COSULICH LINE

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other sid

15

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1340

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Sarvian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sh... No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, *arriving at* NEW - YORK, APR 10 1931 APRIL, 1923 I, *from the port of* TRIESTE / ITALY

231

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	PELZ	FERDINANDO	STEWARD	28/3/31	TRIESTE	NO	YES	30	MASC	ITALIAN	ITALIAN	5.3	131	
-.-	2	CATTONAR	NICOLO'	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	31	-.-	-.-	-.-	5.4	138	
-.-	3	LUSSI	GIORGIO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	46	-.-	-.-	-.-	5.7	150	
-.-	4	ARTICO	PONATO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.4	137	
-.-	5	ZENDRON	ALFREDO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	28	-.-	-.-	-.-	5.3	131	
-.-	6	AGOSTINI	GUALTIERO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	33	-.-	-.-	-.-	5.4	137	
-.-	7	FANESI	LORENZO	-DO-	-.-	-.-	-.-	-.-	46	-.-	-.-	-.-	5.6	148	
-.-	8	SPIGNO	MARIA LUISA	NURSE	-.-	-.-	-.-	-.-	29	FEM	-.-	-.-	5.3	131	
	9														
	10														
	11														
	12														
	13														
	14														
	15														
	16														
	17														
	18														
	19														
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

16

NORTH AMERICA
COSULICH S.T.M.
COSULICH LINE
Agents

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

16

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ... *of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *192*....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the nnmes of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided,* That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S VULCANIA, *arriving at* NEW-YORK APRIL 10 1931 APRIL 1931, *from the port of* TRIESTE /ITALY/

232

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E.	1	SCHMIDL	CARLO	2ND PURSER	28/3/31	TRIESTE	NO	YES	41	MASC.	ITALIAN	ITALIAN	5.4	138	
-.-	2	VELICOGNA	IDA	STEWARDESS	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	55	FEM.	-DO-	-DO-	5.2	129	
-.-	3	RAGUSIN	MARIO	2ND OFF.	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	35	MASC.	-DO-	-DO-	5.3	141	
-.-	4	COSTANZO	LUIGI	STEWARD	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	39	-DO-	-DO-	-DO-	4.8	131	
-.-	5	NEGRONI	DANTE	-DO-	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	34	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	140	
-.-	6	AMBROSI	ERNESTO	-DO-	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	37	-DO-	-DO-	-DO-	5.2.	141	
-.-	7	TREVISAN	UGO	-DO-	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	137	
-.-	8	DE LORENZI	JOLANDA	STEWARDESS	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	30	FEM.	-DO-	-DO-	4.8	127	
-.-	9	RIOA	GIOVANNA	-DO-	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	32	-DO-	-DO-	-DO-	4.9	135	
-.-	10	VISKOVICH	CARLO	SAILOR	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	27	MASC.	-DO-	-DO-	5.5	140	
-.-	11	NILO	NESTORE	-DO-	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	38	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	137	
-.-	12	SABELLI	EDOARDO	COOK	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	41	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	156	
-.-	13	FURLAN	MARCELLO	3RD ENGIN.	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-.-	14	DE ALMSTEIN	ARTURO	ROYAL N.PURSERS COMMISSARY	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	51	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	146	
-.-	15	TRUMBICH	CARLO	3RD ENG.	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	29	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	137	
-.-	16	MONASSI	BALILLA	ROYAL COMMISARY	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	42	-DO-	-DO-	-DO-	5.2	140	
-.-	17	OSSANA	GIUSEPPE	STOREKEEPER	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	35	-DO-	-DO-	-DO-	5.3	137	
-.-	18	VINCIGUERRA	GIUSEPPE	2ND DOCTOR	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	32	-DO-	-DO-	-DO-	5.5	141	
-.-	19	BRESSAN	CARLO	STEWARD	28/3/31	TRIESTE	NO	-.-	30	-DO-	-DO-	-DO-	5.4	135	
	20														
	21														
	22														
	23														
	24														
	25														
	26														
	27														
	28														
	29														
	30														

C. Lyons Sup.

AMERICAN CONSULATE No. 211/15
at TRIESTE, Italy
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Naples-Genoa
Consul Rollin R. Winslow
Date MAR 28 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid during period)

AMERICAN CONSULATE TRIESTE ITALY

17

Line NORTH AMERICA
Owners COSULICH LINE, TRIESTE
Local Agents COSULICH LINE, NEW-YORK
16—1340

17

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other sid

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Aristide Gosulich, Master, of the Italian Steam. Vulcania, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this ..... day of ..... , 192....

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreing port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 650
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

MOTOR VESSEL "V U L C A N I A", arriving at NEW YORK, APR 10 1931, 192..., from the port of N A P L E S

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED: When	(4) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P. E.	1	Prausin	Italia	Stewardess	March 31/31	Naples	no	yes	37	f	Italian	S.Italian	5.8	174
First	2	Magarelli	Lorenzo	Sailor	"	"	no	yes	30	M	"	"	5.6	176
PE.	3	Paolin	Pietro	Steward	"	"	no	yes	26	M	"	"	5.3	168
P.E.	4	Suni	Antonio	Chief Engin.	"	"	no	yes	47	M	"	"	5.8	177
P.E.	5	Cedrig	Sergio	Bankclerk	"	"	no	yes	32	M	"	"	5.6	181
P.E.	6	Canesin	Oreste	Deckboy	"	"	no	yes	18	M	"	"	5.7	168
P.E.	7	Pignacca	Enrico	Barber	"	"	no	yes	28	M	"	"	5.7	169
First	8	Rocco	Onofrio	Messboy	"	"	no	yes	18	M	"	"	5.6	166
First	9	Cirilli	Vittorio	Messboy	"	"	no	yes	17	M	"	"	5.9	172
P.E.	10	Reits	Ferdinando	Messboy	"	"	no	yes	24	M	"	"	5.8	171
P.E.	11	Morelli	Giovanni	Steward	"	"	no	yes	43	M	"	"	5.7	174
P.E.	12	Spongia	Remeo	Steward	"	"	no	yes	44	M	"	"	5.7	177
P.E.	13	Keber	Auguste	Messboy	"	"	no	yes	19	M	"	"	5.7	179
P.E.	14	Temburlini	Giacomo	Steward	"	"	no	yes	26	M	"	"	5.6	17o
P.E.	15	Biluoaglia	Alberto	Mechanic	"	"	no	yes	43	M	"	"	5.9	176
First	16	Di Natale	Carlo	Kitchenboy	"	"	no	yes	26	M	"	"	5.8	174
P.E.	17	Martinci	Mario	Sailor	"	"	no	yes	27	M	"	"	5.7	175
P.E.	18	Chievitti	Beatrice	Washwoman	"	"	no	yes	42	F	"	"	5.6	16o
	19													
	20													
	21													
	22													
	23													
	24													
	25													
	26													
	27													
	28													
	29													
	30													

American Consulate General at Naples (City) Italy (Country)

SEEN

For the journey to the United S ates, via

(Consul)

date March 31, 1931

Service No. 1814
No fee prescribed

18

Line: COSULICH LINE
Owners: COSULICH LINE
Local Agents 1920: COSULICH LINE 17 Battery Pl. N.Y.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other sid

18

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Aristide Cosulich, Master of the Italian Str. Vulcania do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 10 day of April 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when an where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, al cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the tim of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 $ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liabilithy to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (*a*) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seamen is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(*b*) Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 havin been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

34—1260

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Bohemian.	Lithuanian.
Bosnian.	Magyar.
Bulgarian.	Mexican.
Chinese.	Montenegrin.
Croatian.	Moravian.
Cuban.	Pacific Islander.
Dalmatian.	Polish.
Dutch.	Portuguese.
East Indian.	Roumanian.
English.	Russian.
Finnish.	Ruthenian (Russniak).
Flemish.	Scandinavian (Norvegians, Danes, and Swedes).
French.	Scotch.
German.	Servian.
Greek.	Slovak.
Hebrew.	Slovenian.
Herzegovinian.	Spanish.
Irish.	Spanish American.
Italian (north).	Syrian.
Italian (south).	Turkish.
Japanese.	Welsh.
	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

1068
Apr 9-15-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this ..... day of SEP 22 1943, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 22 1943
Date

Hallah Alexander
Camera Operator

VOLUME 10683

INDEX OF PASSENGERS AND CREW LISTS

April 10 - 11 - 1931

Date	Steamships	Ports	Sheets
10	Aquitania	Southampton	72
	Northern Prince	Buenos Aires	11
	Cottica	Port au Prince	14
	Platano	Puerto Cortes	5
	Jean Jadot	Antwerp	3
	Ala	Antwerp	2
	Swiftwind	Curacao	2
11	Albert Ballin	Hamburg	45
	Mandu	Santos	4

10683

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10683
Apr 10-11-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 22 1943 day of ....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 22 1943
Date

Hallah Alexander
Camera Operator

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 4616 DISTRICT
APR 14 1931

AFFIDAVIT OF S[URGEON]

I, G. A. Goulden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goulden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931 at New York.

U S Examiner of Immigrants
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Cards Punched 4/16/31 M.N.
Clerk M.N.
Cards Removed 4/17/31
Cards Checked F.C.
Clerk

Apr 4-10-31

NOTE.—If a surgeon sailing with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sailing with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	PT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		IN TRANSIT	UNDER 16 ACCD.		
	18	43168 13			742
	15	27 27 5			69
	24 3	19 36		3	85
	13 3	1 15			32
TOTAL	70 6	85 46 18		3	428

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—620

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	74	16	90
Cabin			
2nd Cabin	42	27	69
Tourist 3rd	49	37	85
3rd Class	17	15	32
Total	182	246	428
	181	247	

10683
-10-11-

DATE OF ARRIVAL
BILL NO. 1616 DATED
APR 14 1931

M.W
Cards Punched 4/16/31
Clerk M.W
Cards Removed 5/31
Cards Checked EC
Clerk

AFFIDAVIT OF S[illegible]

I, G.A. Goulden, Surgeon of the Aquitania, arriving therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goulden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W. Pannell
Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Apr 4-10-31

NOTE.—If a surgeon is not connected with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any alien must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon is attached to the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	EXEMPT FROM HEAD TAX						TOTAL PASSENGERS
		U.S.		IN TRANSIT	UNDER 16 ACCD.		
1st CABIN	18	43 168	13				✓42
CABIN							
2nd CABIN	15	✓27	5				69
	24 3	19 36			3		85
3rd CLASS	13 3	1 15					32
TOTAL	70 6	85 ✓46	18		3		4✓8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	74	168	✓42
Cabin			
2nd Cabin	4✓	✓7	69
Tourist 3rd	48 49	37 ✓36	85
3rd Class	17	15	3✓
Total	18✓	✓46	4✓8
	181	247	

1068 S

10683
-10-11-

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA", Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
	VL 219/576																			
1		METAXA	GEORGE	31		M	M	ARTIST	YES	ROUMANIAN ENGLISH	YES	ROUMANIA	ROUMANIAN	ROUMANIA	BUCAREST	5402	LONDON	24 MAR.1931	ENGLAND	LONDON
2		MINER	FRANCIS T.	40		M	M	VALET	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	OXFORD	5403	LONDON	24 MAR.1931	ENGLAND	LONDON
3		SANDOR	NICHOLAS	57		M	M	Director	Yes	English	Yes	Hungarian	Hungarian	Hungary	Lagy Karoly	5546	London	31 Mar. 1931	England	Surbiton.
4		FISH	DOROTHY	30		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Newcastle	5589	London	1st April '31	England	London.
5		FISH	DAN	30		M	M	Play & Film Broker.	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Leeds	5588	London	1st April'31.	England	London.
6	TRANSIT 5625/9	VEIT	MANFRED	58	9	M	M	Merchant	Yes	French	Yes	Switzerld	Swiss	Germany	Sand-lansen.	2217	Paris	26th March 31.	France	Paris
7	TRANSIT	VEIT	MARTHA	36		F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Switzerld.	Swiss	France	Paris	2218	Paris	26th March 31.	France	Paris
8	TRANSIT	PAISH	GEORGE	63		M	M	Retired	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Horsham	5619	London	2nd April 1931	England	London.
9	TRANSIT	HAWKES	RALPH	32		M	S	Director	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London.	1822	London	22thAug.1930	England	London.
10	VL- 219-791	DAVIS	MIRIAM	27		F	M	Stage	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	11323	London	23rd May 1930.	England	London.
11	TRANSIT	TRESCOTT	MAUD FLORENCE	36		F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Leyton	5580	London	1st April31.	England	London.
12		-Pirmali-	Mario																	
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Except # 1 Master Purser Leg 5th Pm

#1 Master Purser 5th Pm

Eliminations:- Line 12, PIRMALI, Mario, transferred to sheet 8, line 11.
Lines 13 to 30 are blank.

R R Dampier
Second Purser.

12

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—400

List 12.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th APRIL, 19 31

2

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether an polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife, Lulu Metzxa 29.SLOANE Sq. LONDON	ENG.	LONDON	No	PARAMOUNT FILM SERVICE. LONDON.	YES	NO	-	-	Business PARAMOUNT PUBLIX. CORPN. NEW YORK N.Y.	NO	6 MTHS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DRK	BLK	BRN	NONE
2	Wife NOSE MINER. 9.LANDSEER BUILDINGS. WESTMINSTER, LONDON S.W.1	ENG.	LONDON	No	PARAMT.FILM SERVICE LONDON	YES	NO	-	-	Employer PARAMOUNT PUBLIX CORPORATION. TIMES SQUARE. NEW YORK N.Y.	NO	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BLK	GREY	NONE
3	Wife: Mrs. Hilda Sandor, 33, Hook Road, SURBITON	ENG.	SURBITON	NO	SELF	YES	Yes	Sept 1931	New York.	G.Metaxa. above St Moritz Hotel, New York City,N.Y.	No	6 Mths.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Frsh.	Blk.	Gry.	None.
4	Business : Dan Fish,Ltd., 40, Shaftesbury Avenue,W.1.	Eng.	London.	Yes	HUSBAND	Yes	Yes	May 1926	New York	New York,N.Y. St. Moritz Hotel.	No	4 Mths.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Drk.	Brn.	Hzel.	None.
5	Business : Dan Fish Ltd., 40,Shaftesbury Avenue,W.1.	Eng.	London.	Yes	SELF	Yes	Yes	Jan 1931	New York.	New York,N.Y. St. Moritz Hotel,	No	3 Mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Drk.	Drk	Blue	None.
6	Father/Law,Jules Leger, 112,Blvd Rocheouart,Paris.	Paris	France.	Yes	Self.	Yes	Yes	Apr 1925	New York	Business Robinson & Sverdlik, 527,5th Ave,New York,N.Y.	No	1 Mth.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Dk	Gry	Brn	None.
7	Father as above	Paris	France	Yes	Self	Yes	Yes	Apr 1925	N.Y.	as above	No	1 Mth.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Dk	Brn	Bl	None.
8	Wife : Lady Paish, The Little House, Limpsfield Surrey	England	Surrey.	No	Self	Yes	Yes	May 1927	New York.	Son, Donald Paish, 233, Delaware Ave, Albany,N.Y.	No	2 mths.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Gry.	Gry.	None.
9	Brother: Geoffrey Hawkes 206,Regent St.,London.	Eng.	London.	Yes	Self	Yes	Yes	1932	New York.	C/o. Boosey & Co., Inc., Steinway Hall, New York City.	No	2 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Drk.	Dark	Drk.	Scars. Rt Side In head
10	Father : Mr.Ernest Jordan, 58, Lincoln Street,London.	Eng.	London	No	Self	Yes	Yes	Sept July 1930	-	Business Park Central Hotel New York.	No	6 Mths.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Fair	Blue	None.
11	Mother : Mrs Mary Truscott 447,Greenlane,Goodmayes, Essex,	Eng.	London	No	Employer, see 23	Yes	Yes	Nov 1927	New York.	Employer, Mrs F Lazarus. 311, Park Avenue. New York N.Y.	No	3 mths.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fair	Fair	Brown	None.
12	Wife: 9,Upper Beulah Hill, London, S.E.19.	Eng.	London	No	Phos.Cook London.	Yes	No				No	6 mths	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Dark	Brn.	Brown	None.
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 4-11-32 File No. 992/9/701

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Dizzle Master of the Aquitania, from Southampton, do
(Master, Commanding Officer, First Mate, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Dizzle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W C Penniall
Immigration Officer.

14—639

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by certain thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at Newfork.

W C Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

3

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification; the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—69

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA . Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	ALLENSBY	CHARLES REED	50	-	M	M	MECHANICAL ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15 ENGLAND	LONDON	4899 N.I 3-1	LONDON	17TH FEB.1931	15 ENGLAND	LONDON
2	56 TRANSIT	ALLENSBY	KATHLEEN	39	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02- ENGLAND	WHITECHURCH	4913	3-2 LONDON	18TH FEB.1931	15 ENGLAND	LONDON
3	TRANSIT	CAMPBELL	JAMES HUGH	41	-	M	M	J.P.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	03- ENGLAND	LONDON	5348	3-2 Bl. LONDON	19TH MAR.1931	16 SCOTLAND	BRECHIN
4	TRANSIT	CAMPBELL	FLORA S.	31	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	03-81 NEWFOUNDLAND	ST.JOHNS	5349	3-2 Bl. LONDON	19TH MAR.1931.	16 SCOTLAND	BRECHIN
5	TRANSIT	DUGUID	JULIAN THOMAS	29	-	M	M	AUTHOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	02-15 ENGLAND	BIRKENHEAD	5531	3-2 B. LONDON	31st MAR 1931	15 ENGLAND	FAREHAM
6	TRANSIT	FISHER	HAROLD	42	-	M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02- ENGLAND	HUDDERSFIELD	199	3-2 B. BRADFORD	26TH MAR.1931	ENGLAND	HUDDERSFIELD
7	TRANSIT	FRANCIS	ALICE REED	47	-	F	S	MAID	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03- ENGLAND	GLASTONBURY	5232	3-2 Bl. LONDON	14th Mar 1931	ENGLAND	LONDON
8	TRANSIT	GRANT	LILMA G.E.	37	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03- ENGLAND	TEDDINGTON	8391	3-2 Bl. LONDON	25TH APR.1930	ENGLAND	COOLHAM
9	TRANSIT	HURLBUTT	LOUISA J.	69	-	F	W	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	04-78 AUSTRALIA	IPSWICH	T/925	LONDON	24th Mar 1931	78 AUSTRALIA	BRISBANE
10	TRANSIT	HURLBUTT	GEOFFREY E.M.	38	-	M	S	CLERK	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	ENGLISH	04-78 AUSTRALIA	Charters Towers	T/924	3-3 LONDON	24th Mar 1931	78 AUSTRALIA	BRISBANE
11	TRANSIT	HARCOURT	MARY E.	57	-	F	W	INDEPENDENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-11 FRANCE	PARIS	5231	3-2 Bl. LONDON	14th Mar 1931	15 ENGLAND	LONDON
12	TRANSIT	MARK	MAUD M.B.	53	-	F	S	H.HOLD	YES	ENGLISH	YES	AUSTRALIA	SCOTTISH	04-78 AUSTRALIA	DALRYMPLE	T/926	3-3 LONDON	24th Mar 1931	78 AUSTRALIA	BRISBANE
13	TRANSIT	SOUTHBY	ARCHIBALD R.J.	44	-	M	M	M.P.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-13 ENGLAND	PORTRUSH	5344	3-2 Bl. LONDON	13TH JAN.1931	15 ENGLAND	BANSTEAD
14	TRANSIT	TOMLINSON	ALFRED G.	47	-	M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	BURTON ON TRENT	5299	3-2 B. LONDON	18th Mar 1931	15 ENGLAND	SHINFIELD
15	TRANSIT	WYLDE	LESLIE G.	28	-	M	S	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02- ENGLAND	TOTTERIDGE	5300	3-2 B. LONDON	18TH MAR.1931	46 IRAQ	BASRAH
16	TRANSIT	WRITER	WALTER EDGAR	52	-	M	M	SURVEYOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02- ENGLAND	LONDON	5558	3-2 B. LONDON	1st April 1931	15 ENGLAND	STREATHAM
17	TRANSIT	BICKET	AMELIA BRUSSEL	37	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	JEWISH	03-15-3 U.S.A.	BROOKLYN	387	3-2 Bl. LIVERPOOL	30TH MAR.1931	ENGLAND	LIVERPOOL.
18	TRANSIT	LAZARUS	ALLAN F.G.	8	-	M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15 ENGLAND	LONDON	5358	LONDON	28TH MAR.1931	ENGLAND	LONDON
19	TRANSIT	LAZARUS	DOROTHY C.	36	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-15-3 U.S.A. ENGLAND	LONDON	5358	3-2 Bl. LONDON	28th Mar 1931	ENGLAND	LONDON
20	TRANSIT	SEALE	ARTHUR	35	-	M	M	Sculptor	Yes	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	02-15 ENGLAND	LONDON	5585	3-2 Bl. LONDON	1st Apl 1931	ENGLAND	Wallis on Dees
21	TRANSIT	CARLBOM	GOTTFRID E.	26	-	M	S	Ship-broker	Yes	SWEDISH ENGLISH FRENCH	Yes	SWEDEN	SCANDINAVIAN	03-15 ENGLAND	CLEETHORPES	42	3-2 Bl. HULL	2nd Apr.,1931.	ENGLAND	North Thoresby, Lincs.
22		SMITH	CHALLIS	33	-	M	M	Builder	Yes	English	Yes	Britain	English	22-15 England	Blidworth	7672	London	24th Mar 1931	England	Market Harborough
23		HARPMAN	Andries	53	-	M	M	Director	Yes	English	Yes	Holland	Dutch	02-27 Holland	Rotterdam	3587 N.I 3-2	London	14th Nov 1930	England	London
24		ROUSSAKI	Georgio	29	-	M	S	Valet	Yes	French	Yes	Switzerland	Switzerld	02-36 Switzerld	Xios	36	3-2 Alexandria	25th Jun 1930	62 Egypt	Alexandira
25		CEROTTI	Olga	44	-	F	S	Maid	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	02-21 Italy	Venice	4875	3-2 London	14th Feb 1931	67 Egypt	Alexandria
26		ELIMINATIONS:- Lines 26 to 30 are blank.																		
27																				
28																				
29																				
30																				

Hunter Paisons Surg 5th Apr

Second Purser.

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31

M 4

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming for any other additional purpose or purposes, and if so, what purpose or purposes?	Whether alien had been previously deported, and if so, when and why?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BRO-IN-LAW.WILLIAM HAMILTON "KHANQIN"COCK FOSTERS RD. NR.BARNET.HERTS.	ENG.	LONDON	YES	BENHAM & SONS.LD.	YES	NO	-	-	In transit to Bermuda C/O FURNESS WITHY & CO.LD. FURNESS HOUSE.WHITEHALL ST. NEW YORK. N.Y.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	DRK	BLK	BRN	NONE
2	BROTHER -DO-	ENG.	LONDON	YES	ACCOMP. HUSBAND	YES	NO	-	-	DO.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	BRN	GR.	NONE
3	Mother Alice CAMPBELL 6 YORK TER.REGENTS PARK. LONDON.N.W.1.	SCOT.	BRECHIN	MS	SELF	YES	YES	Mar 1928	N.Y.	JUDGE R.W.BINGHAM. LOUISVILLE. KY. Friend	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	BRN	BLUE	NONE
4	Mother/law. DO.	SCOT.	BRECHIN	MS	AS ABOVE HUSBAND	YES	YES	Mar 1929	N.Y.	DO.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	FR.	BLUE	NONE
5	MOTHER.EVELYN DUGUID. 12 LINDFIELD GDNS.HAMPSTEAD.	BRAZIL	SANTOS	YES	SELF	YES	NO	-	-	Shelton BILTMORE HOTEL.NEW YORK.N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	MED.	DRK.	GR.	NONE
6	FATHER.MARK FISHER. 19 GOLDEN SQ.LONDON.	ENG.	HUDDERSFIELD	NO	SELF	YES	YES	June 1930	N.Y.	c/o M.FISHER SONS & CO.INC. 485 MADISON AV.NEW YORK.N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN	GRN.	NONE
7	SISTER.AGNES H.CARP.PARSONAGE FARM.BURITON.BRIDGEWATER. SOMERSET.	ENG.	LONDON	YES	VICOUNTESS HARCOURT. London see 23	YES	NO	-	-	c/o Viscountess Harcourt 3 SUTTON PLACE. NEW YORK. N.Y. Employer	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	FR.	GR.	NONE
8	HUSBAND.CAPT.LESTER GRANT. NASH COOLHAM.HORSHAM.	ENG.	COOLHAM	No	Self	YES	YES	Apr May 1930	Chicago	Friend OSCAR WILE. 10 HUBERT ST. NEW YORK.N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	FR.	GR.	MOLE ON R. EYEBROW.
9	ATTORNEY.CAMERON BROS.VICTORY CHRS.QUEEN ST.BRISBANE.	AUST.	BRISBANE.	YES	SELF	YES	NO	-	-	In transit to Australia	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DRK	BRN	BRN	NONE
10	DO.	AUST.	BRISBANE	YES	AS ABOVE	YES	NO	-	-	as above	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	-	DRK	BRN	BRN	NONE
11	SON. VISCOUNT HARCOURT. NUNEHAM PARK.OXFORD.	ENG.	LONDON	YES	SELF	YES	YES	Jan 1926	N.Y.	COUSIN.MISS ANNE MORGAN. 3 SUTTON PLACE.NEW YORK CY. N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	GR.	BLUE	NONE
12	ATTORNEY.CAMERON BROS. QUEEN ST. BRISBANE.	AUST.	BRISBANE.	YES	SELF	YES	NO	-	-	In transit to Australia	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	GR.	BRN	NONE
13	WIFE.PHYLLIS E.SOUTHBY. HILLDEN.BANSTEAD.SURREY.	ENG.	BANSTEAD	YES	SELF	YES	YES	Jan 1918	N.Y.	FRIEND. ELMER BLAUVELT. BLUEFIELD.ORADELL. N.J. Business	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FSH	BRN	GR.	NONE
14	WIFE. Vera TOMLINSON THE CROFT.SHINFIELD.BERKS.	ENG.	SHINFIELD-	YES	SELF	YES	YES	Jan 1930	N.Y.	C/O HILLS BROS. EASTERN CO. 110 WASHINGTON ST.NEW YORK.N.Y. Business	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FSH	GR.	BLUE	NONE
15	Father JOHN A.WYLDE.ROSEMEATH LORING RD.WHITSTONE.LONDON.	IRAQ.	BASRAH	NO	SELF	YES	YES	Apr 1928	N.Y.	C/O THE HILLS BROS. EASTERN CO. 75 WEST ST.NEW YOR. N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN	BLUE	NONE
16	WIFE. HILDA WRITER. 42 ALDRINGTON RD.STREATHAM.	ENG.	STREATHAM	NO	REGENT CONSTRUCTION CO.LD. London	YES	YES	Feb 1931	N.Y.	C/O FURNESS WITHY & CO.LD. NEW YORK. N.Y. In transit to Bermuda	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	GR.	GR	SLIGHT SCAR PALM L.H.
17	HUSBAND.ALEX.BICKET. 3 AIGBURTH DRIVE.LIVERPOOL.	ENG.	LONDON	YES	SELF	YES	YES	BORN 1929	N.Y.	FRIEND.J.HARRISON SMITH. 1170 5TH AVE.NEW YORK.CY.NY.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FSH	BRN	BRN	NONE
18	Father Frank J Lazarus 33, Gilston Rd, London, S.W.	ENG.	LONDON	NO	ACCOMP. MOTHER	-	Yes	Nov 1927	N.Y.	AUNT...MRS. Fred H GREENBAUM 911 PARK AVE.NEW YORK.N.Y.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	Child -		FR.	BRN	BRN	NONE
19	Husband. as above	ENG.	LONDON	NO	SELF	YES	YES	Nov 1929	N.Y.	SISTER. DO.	NO	60 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN	BRN	NONE
20	Wife: Wendy Poole, Ashley House, Wetlands Drive, Melton-on-Thames.	ENG.	LONDON	NO	SELF	YES	NO	-	-	Friend Sidney Lemor, 605, 5th Avenue, New York City.	NO	1 M.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	BRN	GRY	NONE
21	Father: Consul John Carlbom, Fulstow Hall, Nr. Grimsby.	ENG.	NR.GRIMSBY	NO	SELF	YES	NO	-	-	Friends: Wolfgang Thomas, 19, Gordon St.,Cambridge,Mass.	NO	60 Dys.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	0	FR.	DRK.	BLUE	NONE
22	Wife, Ruby Smith 24, Ellesmere Rd,Berkhamstead	N.Y.	Brookville	Yes	Employer see 23	Yes	Yes	Feb Apr 1929	N.Y.	Employer Mr Harvey S Ladew, Brookville, L.I. N.Y.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	Fr	Fr	Bl	none
23	Wife Annie Harpman Harman Drive, London N.2.	Eng	London	No	Self	Yes	Yes	Dec 1930	N.Y.	Savoy Plaza Hotel, New York City,N.Y.	no	6 weeks	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Dk	Brn	Blk	none
24	Sister Marie Roussaki, 11, Rue Cote d'Or,Marseilles.	Egypt	Alexandira	No	Emp. see 23	Yes	Yes	June 1930	Wash	Employer Mr. F.M.Gunther, State Dept, Washington. D.C.	no	6 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Dk	Gry	none
25	Sister Adelia Cerotti St Marco Frezzeria 1624,Venice.	Egypt	Alexandria	No	Employer see 23	Yes	Yes	Jan 1926	Wash.	-as above-	no	6 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	Dk	Gry	Brn	none
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—80

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle Master, of the Aquitania, from Southampton; do
(State whether Master, First, or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at Newfork.

W C Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at Newfork

W. C. Rainnell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Aquitania
Luton
Aberdeen
Inverness

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	IN TRANSIT	WILKS	KATHERINE L	70	-	F	S	INDEPENDENT	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	ENGLAND I.OF WIGHT	04-15 FRANKLIN	IN TRANSIT TO CANADA.	CANADIAN CITIZEN.		CANADA	GALT.ONT.
2	IN TRANSIT	GAULT	CONSTANCE M.	73	-	F	W	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	CANADA	IRISH	CANADA	04-80 GUELPH	IN TRANSIT TO CANADA.	CANADIAN CITIZEN.		CANADA	GALT.ONT.
3		HOLMES	ALFRED B.	51	-	M	M	MANFR.	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO					
4	IN TRANSIT	FINNIGLEY	ALLAN G.	45	-	M	M	BUYER	Yes	English	Yes	CANADA	ENGLISH	SOUTH AF	04-67 MOWBRAY	IN TRANSIT TO CANADA.	CANADIAN CITIZEN.		CANADA	TORONTO
5	IN TRANSIT	McILWRAITH	WILLIAM	50	-	M	M	Banker	Yes	English	Yes	Canada	English	Canada	04-88 Hamilton,	IN TRANSIT TO CANADA.	CANADIAN CITIZEN.		Canada	Toronto.
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Eliminations:- Line 3 HOLMES, Alfred, transferred to sheet 7 line 5,
Lines 6 to 30 are blank.

Second Purser.

Jeanneson
4 pm

9

Total passengers 4
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31

NY 6

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether coming to join a relative in the United States to perform labor	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Nephew. MR Mike KEEFER. 1 CAMPDEN HILL.LONDON.W.8.	CANADA	GALT. ONT	YES	SELF	YES	YES	Feb 1931	In transit ~~N.Y.C.~~	In transit to FRIEND. DR. MACKENDRICK. GALT. ONT. CANADA	NO	IN TRANS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DRK	BRN	BRN	NONE
2	Cousin, Dr Doylie Grange, 11,McKinley Gr,Bournemouth	CANADA	GALT. ONT.	YES	SELF	YES	Yes	Mar 1931	M.Y.C	HOME. 79. BRUCE ST. GALT.ONT. In transit to	NO	IN TRANS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	Dk	Brn	Brn	none
3																											
4	Friend: John Bott, 1, New Bond Street, LONDON, W.1.	CANADA	TORONTO	YES	W. W. Woolworth Co. Toronto	Yes	Yes	Feb 1931	In Transit	In transit to Wife: Mrs Mary Finnigley 45, Oakmount Road, Toronto.	No	IN TRANS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	GRY.	NONE.
5	~~Brother: 14, Cornhill, London, E.C.~~ None	Ont.	Toronto.	No	Self.	Yes	Yes	May 1931	In Transit.	In transit to Home: 3, Hooper Avenue, Toronto, Canada.	No	IN TRANSIT		NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	Med.	Brn.	Blue	None.
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out words not applicable: Master, Purser, or Second Officer)

E Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners' consent," as the case may be)

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York.

W. C. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 522
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S.S. "AQUITANIA" . Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 19 31.

14—480

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language or, if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	TAKAMATSU	NOBUHITO	26		M	S	none	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Tokyo	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Japan	Tokyo
2	DIPLOMAT	TAKAMATSU	KIKUKO	20		F	S	none	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Tokyo	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Japan	Tokyo
3	DIPLOMAT	YAMAGATA	TAKEO	47		M	M	Master of Ceremonies	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Matsuyama	7560	London	30th Mar.1931.	Japan	Tokyo
4	DIPLOMAT	ISHIKAWA	IWAKICHI	56		M	M	Government Official	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Hiroshima	7561	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
5	DIPLOMAT	SAKAMOTO	TSUNEI	42		M	M	Professor	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Kobe	7562	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
6	DIPLOMAT	MIZUNO	KYOSUKE	37		M	M	Naval Officer	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Sasebo	7563	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
7	DIPLOMAT	OTCHIAI	TAKA	49		F	W	Lady-in-Waiting	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Tokyo	7564	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
8	DIPLOMAT	YAMASHITA	JUNZO	40		M	M	Government Official	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Uyeda	7565	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
9	DIPLOMAT	KUHODA	MINORU	31		M	M	Government Official	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Fukin	7566	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
10	DIPLOMAT	YAMAKI	TAKE	31		F	S	Maid	Yes	Japanese	Yes	Japan	Japanese	Japan	Yamagata	7567	London	30th Mar.1931	Japan	Tokio
11	DIPLOMAT	PIROMALI	MARIO	62		M	M	Tour Manager	Yes	English	Yes	BRITAIN	Italian	Egypt	Alexandria	7534	London	30th Mar 1931	England	London
12			Eliminations:- Lines 12 to 30 are blank.																	
13																				
14			Second Purser.																	
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

01-47

62

15

dep Sip Visa

Jamieson 3 pm

8 11

Total Passengers ... ...
U.S. citizens ... ...
Aliens ... ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—481

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, 10th April, 1931

DV 8

14—480

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence. State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid if by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Near by guess or admission, of inadmissible class (or portion of same) to which belongs	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law (See Statistical Supplement Sheet of this manifest)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any way assisted by others	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	No	-	-	c/o Nippon Yusen Kaisha, 551, Market Street, San Francisco.	No	In Trans. to Japan	No	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Drk	Blk	Brn	None
2	None	Japan	Tokio	Yes		Yes	No	-	-	-as above-	No	In Trans to Japan	No	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	Drk	Blk	Brn	None
3	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	Yes	Jan 1920	In transit	-as above-	No	In Trans	No	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Drk	Blk	Brn	None
4	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	No	-	-	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Drk	Blk	Brn	None
5	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	Yes	May 1926	In transit	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	Drk	Blk	Brn	None
6	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	Yes	[illegible]	[illegible]	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	Drk	Blk	Brn	None
7	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	Yes	June 1923	In transit	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	Drk	Blk	Brn	None
8	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	No	-	-	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Drk	Blk	Brn	None
9	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	Yes	Mar 1922	In transit	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Drk	Blk	Brn	None
10	None	Japan	Tokio	Yes	Self	Yes	No	-	-	-as above-	No	In Trans.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	Drk	Blk	Brn	None
11	Wife, Leah Piromalli, [illegible], London.	Eng.	London	No	Thos.Cook & Son, London	Yes	No	-	-	-as above-	No	2 Months.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	Drk.	Dark Brown		None.
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle (Name of Master, First, or Second Officer) Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at Newfoundland.

A. C. Pearcall
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by ... (name of line)," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at Newfork.

W C Pearsall

Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		✓ see line 7 DELBOS	Wife #1 CLAUDIUS Edmund	52	✓	M	M	ARTIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	670959	WASHINGTON	5TH DEC. 1930	U.S.A.	DETROIT
2		GRENFELL	WILFRED T.	66	✓	M	M	SURGEON	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	PARKGATE	6467 05	WASHINGTON	5TH SEPT.1930	U.S.A.	CHARLOTTE
3		GRENFELL	ANNE E. Elizabeth	45	✓	F	M	W.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	U.S.A.	LAKE FOREST	646695	WASHINGTON	5TH SEPT.1930	U.S.A.	CHARLOTTE
4		McCALL	DANIEL	33	✓	M	M	VALET	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	DUNDEE	671964	WASHINGTON	8th Dec 1930 ~~JAN. 1931~~	U.S.A.	NEW YORK
5		HOLMES	ALFRED B.	51	✓	M	M	MANFR.	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO	N.Q. 584	LONDON	31st Mar 1931.	U.S.A.	NEW YORK
6		~~SPIBBON~~	MAUD	49	-	F	W	Domestic	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND		498478		5th Nov. 1930		
7	~~VOID~~	see line 1 DELBOS	Wife MARIE H	56	✓	F	M	-	-	-	-	U.S..C	-	U.S.A.	DETROIT MICH	7th Sept 1874.	P.A332371	-	-	-

ELIMINATIONS:- Line 6 SPIBBON, Maud, did not embark.
Lines 8 to 30 are blank.

SECOND PURSER.

Total passengers 6
U. S. citizens 1
Aliens 5

• Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31

10

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Does he perform or intend to perform the labor for which he came, if any, and if so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother Major B R Delbos, Pashley Rd, Eastbourne.	MICH	DETROIT	YES	SELF	YES	YES	Jan 1904 1931	N.Y.C. DETROIT LAKEWOOD GLOUCESTER	HOME- 333, Lincoln Rd, Grosse Pt Village, Mich.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR	BRN	BLE	SMALL MARK L. EAR.
2	~~Sr-VICTORIA-STREET~~ Brother A.Grenfell, ~~LONDON,-S.W.1~~ Parkgate,Ches.	VT.	CHARLOTTE	No	SELF	YES	YES	1919 1931	BROOK-LINE. CHARLOTTE	KINLOCH HOUSE, CHARLOTTE, VT. Home	NO	Perm	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DRK	GRY	GRY	NONE
3	DO.	VT.	CHARLOTTE	No	HUSBAND	YES	YES	BORN	U.S.A.	DO.	NO	Perm	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR	GRY	BLE	NONE
4	Father James McCall ~~SAVILLE-LODGE~~,Cherryfield Lane ~~MELTON-MOWBRAY~~ Dundee	N.Y.	N.Y.C.	YES	AS ABOVE EMPLOYER-W.C.LANGLEY 115B.WAY	YES	YES	Jan 1931	N.Y.	EMPLOYER-W.C.LANGLEY 115 BROADWAY,New York = N.Y.	NO	PERM	yes	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	RDY	BLK	BLE	NONE
5	Friend F.J.Allen, 22, Bush Lane, London E.C.4.	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF	YES	YES	1907 1931	N.Y.C.	HOME.249.RIDGE RD. DOUGLASTON.L.I. N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GRY	BLUE GRY	NONE
6	~~Mrs. Griffiths,~~ ~~Grove Place, Leighton Buzzard~~	N.Y.	Long Island	No		Yes	Yes		Conn.	~~Maud Gibbon,~~ ~~St James, Long Island, N.Y.~~	NO		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	Fr	Brn	Gry	NONE
7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Home, 333,Lincoln Rd., Grosse Pt Village, Mich.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Higgle Master, of the Aquitania, from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Higgle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at Newyork.

W T Kennedy
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and, if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at Newyork.

W. C. Rensall

Imm. Insp.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

11

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

aquitania
Glasgow
Liverpool

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA", Passengers sailing from CHERBOURG, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Able to— Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	Place of birth City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence Country	*Last permanent residence City or town
1		RAMADANOVIC	VELJKO	57	M	M	-	Diplomat	YES	SERBIAN ENGLISH	YES	YUGOSLAVIA	SERBIAN	YUGOSLAVIA	KRAGOJEVOTZ	24	Belgrade	26th Mar 1931	YUGOSLAVIA	ZEMUN.
2		TORNEBLADH	CARL G.H.	59	M	S	-	SEC/COURT FOR SWEDEN	YES	SWEDISH ENGLISH	YES	SWEDEN	SWEDISH	SWEDEN	KALMAR	NV 295	Stockholm	30th Mar 1931	SWEDEN	STOCKHOLM
3		TWINE	GEORGE ALBERT	28	M	S	-	BANK OFFICIAL	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NV 5589	LONDON	31 March, 1931.	ENGLAND	ESSEX
4		BOWEN	ROBERT E.	30	M	S	-	BANK OFFICIAL	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	SCARBOROUGH	NV 477	LONDON	16 July, 1930.	ENGLAND	LONDON
5		CUMMINGS	JOHN	30	M	S	-	BANK OFFICIAL	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	FENWICK	NV 476	LONDON	16 July, 1930.	ENGLAND	LONDON
6		JUDGE	ROBERT	30	M	M	-	JOURNALIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	ENGLAND	ANOGHILL	NV 3877	LONDON	31 Oct., 1930.	ENGLAND	LONDON
7		THOMPSON	CLAUDE E.	30	M	M	-	COAL MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BRENTWOOD ESSEX.	NV 5552	London	31 Mar 1931	ENGLAND	BARNET
8		LEGASSE	JEAN CH.R.	37	M	M	-	MERCHANT	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ST.PIERRE et Miquelon	In transit to St Pierre at Miquelon			Islands of St Pierre & Miquelon	ST.PIERRE et Miquelon
9		SELIGMANN	ANDRE	33	M	S	-	[illegible]	YES	FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	NV 2281	PARIS	2nd April 1931	FRANCE	PARIS
10		BARROU	SIMONE	23		S	-	HOME	YES	FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	ST. MAIN, SEIN.	M 2282	PARIS	2 APR., 1931.	FRANCE	PARIS
11		OLORIZ	JUAN	47		M	M	Engineer	Yes	SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	ESTELLA	NV 296	MADRID	17 Mar 1931	SPAIN	Madrid
12		PARKINSON	GEORGE Edward	29		M	M	BARRISTER	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO	AD 674894	WASHINGTON 679330	22 Dec 1930	U.S.A.	BUFFALO
13		PARKINSON	LUCIA	30		F	M	-	-	-	-	U.S.A.	-	U.S.A.	BUFFALO	22nd Jan 1900	-	-	-	-
14		ENGLISCH	ZIEGFRIED	30		M	S	Diplomat	Yes	Polish	Yes	Poland	Polish	Poland	Cra cow	NV 1038	Warsaw	20 Mar 1931	Poland	Warsaw
15		ANGLES	ROBERT	30		M	M	Merchant	Yes	French	Yes	France	French	France	Marseilles	NV 3054	Paris	10th June 1930	France	Paris
16		ROSAS	ESTEBAN	42		M	M	Manufact.	yes	Spanish	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico City	In transit to Mexico		-	Mexico	Mexico City
17		COATS	ROBERT	56		M	M	Civil servant	yes	English	yes	Britain	English	Canada	Clinton	In transit to Canada . Canadian citizen.			Canada	Ottawa
18		LE MOAL	MARIE Louise	28		F	S	Maid	Yes	French	Yes	France	French	France	Gourin	AD 682720	Washington 687042	7th Feb 1931	U.S.A.	Boston.
19		DEL BUSTO	MARCIAL	33		M	M	Secretary	Yes	Spanish	Yes	Spain	Spanish	Spain	Bilbao	NV 28	Bilbao	20th Mar 1931	Spain	Bilbao
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ELIMINATIONS:- Lines 20 to 30 are blank.

SECOND PURSER.

11

Total passengers 19
U. S. citizens 1
Aliens 18

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 1931

16	17	18	19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence) State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by gift, passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, body, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes/No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after period for which admitted to the United States	Purpose of coming to United States: Length of time alien intends to reside in the United States	Purpose of coming to United States: Whether alien intends to become a citizen of the United States	Are you a polygamist or practice polygamy? (Or are you coming for the purpose of practicing polygamy?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet	Height Inches	Complexion	Color of— Hair	Color of— Eyes	Marks of identification
1	WIFE.CATHERINE RAMADANOVIC. ZERMIN, CARA, DASANA. 13	YUGOSLAVIA.	ZERMUN.	YES	Jugoslav Govt. BOARD GONE.	YES	NO	-	-	Pennsylvania Hotel, New York City, N.Y.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR	GREY	GREY	NONE
2	Friend, Era Rooth RITSBANKERN.STOCKHOLM.SWEDEN.	SWEDEN	STOCKHOLM	YES	SELF	YES	NO	-	-	SISTER. MRS.AINA THOMAS. 187 MIDDLE ST.PORTLAND. MAINE.	NO	ONE WEEK	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR	DRK	BLUE	NONE
3	FATHER:John Albert TWINER, ASHLEIGH, 80, PURFLEET ROAD, AVELEY, ESSEX, ENGLAND.	ENGLAND	LONDON	YES	MIDLAND BANK,E.C.2.	YES	NO	-	-	C/O CUNARD STEAM SHIP COMPANY, PIER 54,WEST 14 ST.,NEW YORK C.	NO	SIX DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	PALE	LT. BL.	BLUE	NONE
4	Father: William Robert BOWMAN, 66, ROYAL AVENUE, SCARBOROUGH, ENGLAND.	ENGLAND	LONDON	YES	MIDLAND BANK,E.C.2.	YES	YES	Mch 1931	NEW YORK	- as above -	NO	SIX DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FR.	BRN.	BRN.	NONE
5	FATHER: John CUMMINGS, NOCK MISTRESTON, NURSERY AVE.,KILMARNOCK.	ENGLAND	LONDON	YES	MIDLAND BANK,E.C.2.	YES	YES	Mch 1931	NEW YORK	- as above -	NO	SIX DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	DRK. BRN.	BRN.	NONE
6	WIFE: MRS. IDA JUDGE, 26,ROYAL CRESCENT, LONDON. W.11.	ENGLAND	LONDON	YES	ASSTD.NEWS-PAPERS,LTD., LONDON. E.C.	YES	YES	Mar 1931	NEW YORK	C/O R.M.S."AQUITANIA", CUNARD PIER, NEW YORK CITY, N.Y.	NO	SEVEN DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FR.	GOL-DEN.	BLUE	NONE
7	WIFE: LOUISE THOMPSON, "NEW-LANDS", CANWICK,BARNET,HERTS.	ENGLAND	BARNET	No	Self	YES	YES	NOV.-DEC., 1930.	NEW YORK	C/O BARCLAY HOTEL, NEW YORK. N.Y.	NO	TWO WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	DRK	GREY	BRN.	NONE
8	UNCLE: MR. Louis LEGASSE, 80,Rue de Taitbout, Paris.	XX. FRANCE	ST. PIERRE	NO	SELF	YES	YES	Mar 1931	In transit	In transit to St Pierre et Miquelon	no	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Gry	Gry	None
9	Sister, Mme Roger Levy, 128, Blvd Marllot, Neuilly/S.	France	Paris	No	Self	Yes	Yes	Dec 1929	N.Y.	Madison Hotel, 58th St, New York City.N.Y.	No	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Blk	Brn	none
10	Mother Mme Berthe Prevost, 1, Ave Niel, Paris.	France	Paris	No	Self	Yes	No	-	-	Mrs Davis 51- 5th Ave as above NYC	no	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Dk	Brn	Brn	none
11	Wife, Hernandez Oloriz, Alamedo de Mazaredo, Bilbao.	Spain	Bilbao	no	self	yes	yes	Mar 1922	N.Y.	Business,Firestone Tyre Co. Akron, O.	no	3 months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Gry	Brn	none
12	none	N.Y.	Buffalo	no	Self	yes	yes	1930 1931	Buffalo	Home, 810,W.Ferry, Buffalo,N.Y.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	6	1	Dk	Brn	Brn	none
13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	as above	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Brother, Georg Englisch. Snow nr Grodecka, Dozgdeaw Poland.	Poland	Warsaw	no	Polish Govt	yes	no	-	-	Polish Embassy, New York City, N.Y.	no	3 mths.	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Dk	Blk	Brn	none
15	Brother Max Angles 49, Rue Raynonard,Paris	France	[illegible]	Yes	Self	Yes	Yes	Dec 1930	N.Y.	Business,Balzac Galleries, 44, Park Ave, New York, N.Y.	no	2 mths	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Fr	Dk	Brn	none
16	Wife, Angela Rosas, 40, Rue Sportinil Paris.	Mex.	Mexico City.	No	Self	Yes	Yes	Sept 1931	In transit	In transit to Mexico	no	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	Dk	Brn	Brn	none
17	none	Can.	Ottawa	no	Self	Yes	Yes	Mar 1931	In transit	In transit to Canada	no	In transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Fr	Brn	Bl.	none
18	Mother, Louise,Le Moal, Gourin,France.	Mass	Boston	no	Employer see 23	Yes	Yes	1923 1931	Boston	Employer, Mrs H C Clark, Prides Crossing, Mass.	no	perm	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Dk	Brn	Brn	none
19	Wife, Lolah del Busto, Barrota, Alameda 6, Bilbao.	Spain	Bilbao	no	Self	yes	no	-	-	Business Firestone Tyre Co. Akron,O.	no	3mthsm	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Dk	Blk	Brn	none
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

Record of Aliens

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. J. Dizzle Master, of the Aquitania, from Cherbourg; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out Master, First, or Second Officer)

E Dizzle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W C Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—200

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

S. S. AQUITANIA. sailing from CHERBOURG, 4 APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK 10th APRIL, 1931

13

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ANDERSON	MARY J.	54	-	F	S	SAN JOSE CAL. 4 JAN. 1877	-	700. HIGH ST. DENVER COLORADO.
2	BENTZEN	OLAF.	63		M	S		GRAND FORKS DIST.COURT N.D. AUG.1914 PP.150198	GRAND FORKS. N.D.
3	CHASE	MARCH F.	54	-	M	W	ALTON ILL. 12 DEC. 1876	-	30.E. 60.STREET. NEW YORK CITY. N.Y.
4	EWING	LYRA	49	-	F	M	CLEVELAND OHIO. 7th JUNE, 1881	-	2524.EDGEHILL ROAD. CLEVELAND HTS. OHIO.
5	HARRISON	ADELAIDE	60	-	F	M	FANNIN CO. TEXAS. 25th JAN.1870	-	BROWN PALACE HOTEL. DENVER COLORADO.
6	HARVEY	J.I.	35	-	M	M	TAYLORSVILLE. CAL. 20th FEB. 1896	-	65.BROADWAY. NEW YORK CITY N.Y.
7	HARVEY	MIGNON	35	-	F	M	OAKLAND, CAL. 29th JAN. 1896		DO.
8	HARVEY	BETTY-ANN	9	-	F	S	OAKLAND, CAL. 17th FEB. 1922		DO.
9	HARVEY	WILSON	11	-	M	S	OAKLAND, CAL. 9th OCT.,1919		DO.
10	JOHNSTON	ARCHIBALD	65	-	M	M	PHOENIXVILLE CHESTER CO. PA. 30th MAY,1865	-	CAMEL'S HUMP. BETHLEHEM PA.
11	JOHNSTON	ESTELLE	63	-	F	M	BETHLEHEM PA. 19th MAR. 1867	-	DO.
12	MACLANE	JOHN F.	52	-	M	M	STEUBENVILLE OHIO. 15 OCT. 1878	-	1100.PARK AVENUE. NEW YORK CITY N.Y.
13	MACLANE	MARGARET L.C.	51	-	F	M	INDIANA PA. 2 FEB. 1879	-	DO.
14	MERDENHALL	DOROTHY	35	-	F	D	PHILADELPHIA PA. 8 DEC. 1895	-	BARCLAY HOTEL, ~~30 E. BROADWAY~~. PHILADELPHIA, PA. ~~PHILADELPHIA PA.~~
15	MORTON	MARY	49	-	F	D	NEW YORK CITY N.Y. 10 JUNE 1881	-	BARCLAY HOTEL, ~~RIVERSIDE CAL.~~ PHILADELPHIA, PA.
16	MORTON	MIRIAM	1	-	F	S	LOS ANGELES CAL. 17 MAY 1929	-	DO.
17	GERHARD	MINNIE	51	-	F	S	EXETER PA. 20 FEB. 1879	-	DO.
18	SUMNER	EDWARD	56	-	M	M	JACKSON MICH. 26 OCT. 1874	-	HOTEL PLAZA. 5TH AVE. & 59TH ST. NEW YORK CITY N.Y.
19	SUMNER	ERNESTINE T.	48	-	F	M	DETROIT MICH. 5 DEC. 1882	-	DO.
20	MELLICK	ELLA	65	-	F	W	NEW YORK N.Y. 3 JUNE 1864	-	PLAINFIELD N.J.
21	MORTON	DEBORAH	73	-	F	S	BRISTOL ME. 21st SEPT. 1857	-	WESTBROOK SEMINARY. PORTLAND ME.
22	SANDS	DANIEL	55	-	M	M	NEW YORK N.Y. 22nd NOV., 1875	-	136.EAST 71ST. STREET. NEW YORK CITY N.Y.
23	TICKNOR	WILLIAM	50	-	M	M	BOSTON MASS. 11 JAN. 1881	-	277. PARK AVENUE. NEW YORK CITY N.Y.
24	TICKNOR	ELIA W.	50	-	F	M	CANTON MASS. 6 DEC. 1880	-	DO.
25	CLARK	HARRY C.	42	-	M	M	BURLINGTON VT. 26 AUG. 1888	-	PRIDE'S CROSSING MASS.
26	CLARK	MARY L.	45	-	F	M	PRIDE'S CROSSING MASS. 27 SEPT.1885	-	DO.
27	KLEIN	EMIL D.	62	-	M	M	-	SUPERIOR COURT NEW YORK N.Y. PP.162205 1889	225.W.86TH STREET. NEW YORK CITY N.Y.
28	KLEIN	SAIDEE	58	-	F	M	NEW YORK CITY N.Y. 22 AUG. 1872	-	DO.
29	REID	ARCHIBALD E.	70	-	M	M	NEW YORK N.Y. 16 OCT. 1860	-	55.E.93RD STREET. NEW YORK N.Y.
30	REID	LOUISA B.	65	-	F	M	NEW YORK N.Y. 9 MAY, 1865	-	DO.

Manifest Clerk Signature
4/10/31
5-30 P.M.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—000

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6

14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "AQUITANIA" sailing from CHERBOURG, 4th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK 10th April, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	PAYSON	ROBERT	46	-	M	M	PORTLAND, ME.	30th AUG. 1884			CAPE ELIZABETH. MAINE
2	PAYSON	KATE	46	-	F	M	CHICAGO, ILL.	6th JUNE, 1884			-DITTO-
3	PAYSON	JANE	14	-	F	S	CAPE ELIZABETH, ME.	15th FEB. 1917			-DITTO-
4	SMALL	JEANNETTE	40	-	F	M	JERSEY CITY, N.J.	24th AUG. 1890			-DITTO-
5	SCHLOSS	FREDERICK	33	-	M	M	NEW YORK CITY, N.Y.	17th OCT. 1897			33 WOODMERE BLVD., WOODMERE, N.Y.
6	SCHLOSS	EDNA	29	-	F	M	BOSTON, MASS.	10th FEB. 1902			-DITTO-
7	COUDERT	FREDERICK	32	-	M	M	NEW YORK CITY, N.Y.	7th MAY, 1898			124 E. 56 ST., NEW YORK CITY, N.Y.
8	MURDOCK	MINNIE K.	64	-	F	M	COVINGTON, KY.	7th DEC. 1866			PARK AVENUE, CINCINNATI, OHIO.
9	GALLOWAY	AVA	53	-	F	S	HILLSIDE, MICH.	28th DEC. 1877			15 KIRBY STREET, DETROIT, MICH.
10	GALLOWAY	JEANNE	24	-	F	S			By parentage	P.P. 330348	10 Broad Street, Hillsdale Mich
11	TRABINGIER	HERMAN	53	-	M	M	JERSEY CITY, N.J.	17th OCT. 1877			280 MAOLIS AVE., GREENRIDGE, N.J.
12	WETHERILL	SAMUEL	51	-	M	M	PHILADELPHIA, PA.	13th MAY, 1880			ROSE LANE, HAVERFORD, PA.
13	WETHERILL	EDITH B.	51	-	F	M	PHILADELPHIA, PA.	15th FEB. 1880			-DITTO-
14	WETHERILL	EDITH	17	-	F	S	PHILADELPHIA, PA.	13th DEC. 1913			-DITTO-
15	PATTISON	JANE	22	-	F	S	CINCINNATI, OHIO.	29th MAY, 1909			LAFAYETTE AVE., CLIFTON, OHIO.
16	SMITH	JOHN L.	41	-	M	M			FATHER'S PAPERS	PP. 125412	11 BARTLETT ST., BROOKLYN, N.Y.
17	WILLETT	EDWARD J.	26	-	M	S	BROWNSVILLE, R.I.	1st JULY, 1904			15 NASSAU ST., NEW YORK CITY, N.Y.
18	MUNRO	HENRY	30	-	M	M	NEW YORK CITY, N.Y.	17th OCT. 1900			39 NASSAU ST., NEW YORK CITY, N.Y.
19	INGALLS	CLARA	54	-	F	D			PROBATE CT., SUMMIT CTY., AKRON. OHIO	PP.650215 → 1891	64 CHARLESGATE E. BOSTON, MASS.
20	IRVINE	CLOTILDE	45	-	F	M	CLINTON, IOWA	8th JAN. 1885			RITZ CARLTON HOTEL, NEW YORK CITY. N.Y.
21	IRVINE	OLIVIA	12	-	F	S	ST. PAUL, MINN.	7th OCT. 1918			-DITTO-
22	IRVINE	ELIZABETH	22	-	F	S	ST.PAUL, MINN.	9th JAN. 1909			-DITTO-
23	ROCHEFORD	OCTAVIA	37	-	F	S	GREENBUSH, MINN.	10th MAR. 1893			-DITTO-
24	LINES 24 to 30 INCLUSIVE LEFT BLANK.										
25											
26											
27											
28											
29											
30											

SECOND PURSER

Complete

APR 10 1931 9.40 PM

Herbert J. Conley
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

15

S. S. "AQUITANIA" sailing from CHERBOURG, 4th April, 1931, Arriving at port of NEW YORK, 10th April, 1931

W. & R. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	SHAPIRO	ABRAHAM	47	-	M	M	~~Boston, Mass.~~	~~Septr. 1920.~~	DISTRICT COURT BOSTON, MASS.	PP. 2345 SEPT. 1930	120, Lincoln Street, BOSTON. MASS.
2	LAPPIN	ALBERT	33	-	M	M	~~Brookline~~ BOSTON, MASS.	Decr., 25th, 1897.			120, Lincoln Street, Boston, Mass. U. S. A.
3	WEIL	ISIDORE	67	-	M	M			DISTRICT CT. OF PASSAGE IOWA. 1885	PP.641592	200 - Fifth Avenue, NEW YORK. N.Y.
4	TOWER	ALBERT	68	-	M	S	Poughkeepsie, N.Y.	January 4th, 1863.			Newport, Rhodes Island.
5	RICHARDSON	GWENDOLYN	27	-	F	S	Furches, N. C.	11th August 1904			Furches, N.C.
6	HATTON	WILLIAM	67	-	M	M			DISTRICT CTS NEWARK. N.J. 1890	PP.338504	Eagle Ottaw., Seathe, Grand Haven, Michigan.
7	HATTON	FRANCES	41	-	F	M	ST.CLAIR. MICH	30th JUNE, 1888 ~~1889~~			Eagle Ottaw., Seathe, Grand Haven, MICHIGAN.
8	SVERDLIK	AARON	36	-	M	M			SUPREME CT., BRONX. N.Y. 28th DEC. 1915		527-5th Avenue, NEW YORK CITY. N.Y.
9	~~PARKINSON~~	~~LUCIA~~	~~31~~	~~-~~	~~F~~	~~M~~	~~Buffalo, New York.~~				~~810, West Ferry, BUFFALO, New Yor~~
10	SUCKOW	CLARA J.	48	-	F	S	MARTINSVILLE= ILL.	22nd OCT. 1882			FRANKLIN. IND.
11	RANDOLPH	ELEANOR	63	-	F	W	WINCHESTER. KY.	17th MAR.1868			TUCSON. ARIZ.
12	LEVEY	MARGARET	58	-	F	S	MT. HOLLY. N.J.	23rd SEPT.1872			810 FIFTH AVE, NEW YORK CITY. N.Y.
13	KURSELL	HERBERT	39	-	M	M			DISTRICT CT.= BROOKLYN. N.Y.	PP.56000 JANY.1926	412 N.BROADWAY, YONKERS. N.Y.
14	KURSELL	MARGARET	39	-	F	M			DISTRICT CT. BROOKLYN. N.Y.	PP.58453 APL. 1926	-DITTO-
15	ALEXANDER	JOHN	36	-	M	M	PORT EDWARDS. WISC.	14th AUG.1894			PORT EDWARDS. WISC.
16	ALEXANDER	DOROTHY	32	-	M	M	MILWAUKEE. WISC.	30th JULY, 1898			-DITTO-
17	BISPHAM	MILDRED	45	-	F	S	CULPEPER. VA.	26th MAY, 1885			CULPEPER. VA.
18	NORTHUP	ETHEL	47	-	F	M	AVOCA. IOWA	22nd OCT. 1883			RITZ CARLTON HOTEL, NEW YORK CITY. N.Y.
19	BALL	LUCRETIA	64	-	M	M	BLACK ISLAND, R.I.	19th NOVR.1861			BLACK ISLAND, R.I.
20	MOUTON	ESTELLE	33	-	F	M	LAKE ARTHUR LA	20th NOV 1885			23 W. 56 ST., NEW YORK CITY, N.Y.
21	MARMON	MARTHA	43	-	F	M	INDIANAPOLIS. IND.	12th NOV. 1887			% MARMON MOTORS, INDIANAPOLIS. IND.
22	DUHRSSEN	ALFRED	33	-	M	M	NEW BRIGHTON. N.Y.	29th DEC. 1897			EAST LIVERPOOL. OHIO.
23	WALSH	JEAN	50	-	F	M	WASHINGTON . D.C.	25th FEB. 1880			1710 N. ST., WASHINGTON. D.C.
24	SOLOMON	ALBERT E.	53	-	M	M	NEW YORK. N.Y.	5th NOV. 1877			CENTRAL HANOVER TRUST CO., 5th AVE. & 60 ST. NEW YORK CITY. N.Y.
25	BLUMENTHAL	ISAAC	52	-	M	M	NEW YORK. N.Y.	4th JAN. 1879			PARAMOUNT PUBLIX CORPN. TIMES SQ. NEW YORK CITY. N.Y.
26	VODAK	JAMES	26	-	M	M	CHICAGO. ILL.	22nd MAR. 1905			1545 S. 57 AVE., CICERO. ILL.
27	STEBBINS	E. VAIL	56	-	M	S	NEW YORK.CITY. N.Y.	9th MAR. 1874			110 E. 54 ST., NEW YORK CITY. N.Y.
28	STEBBINS	ETHEL	57	-	F	S	NEW YORK CITY. N.Y.	1st FEB. 1873			-DITTO-
29	POWNING	HENRY	53	-	M	M	McVEYTON, PA.	7th APL. 1877			287 MARLBORO ST., BOSTON. MASS.
30	POWNING	JOSEPHINE	42	-	F	M	INDIANAPOLIS. IND.	7th JULY, 1889			-DITTO-

ELIMINATIONS - LINE - 9 PARKINSON - Transferred to Aliens Sheet No. 11, Line 13.

SECOND PURSER

Complete APR 10 1931 9.55 P.M.

Herbert F. Conroy
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
(Printed in England) 14—600

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

16

S.S. AQUITANIA sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931., Arriving at port of NEW YORK 10th APRIL, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~DELBOS~~	~~MARIE H.~~	~~56~~		~~F~~	~~M~~	~~DETROIT MICH.~~	~~7 SEPT. 1874~~			
2	LINK	MARTHE	44		F	M	BROOKLYN NEW YORK N.Y.	8th JULY, 1886	-		DAVID C. LINK. LAURENCE L.I. N.Y.
3	MARKS	HARRY	42		M	M	NEW YORK N.Y.	29 JAN. 1889	-		59.W.71ST STREET. NEW YORK N.Y.
4	MARKS	RUTH	32		F	M	NEW YORK N.Y.	23 DEC. 1899	-		DO.
5	MCDERMOTT	WILLIAM P.	38		M	M	NEW YORK N.Y.	10 NOV. 1892	-		30. BROAD STREET. NEW YORK CITY N.Y.
6	MCDERMOTT	AGNES	31		F	M	BROOKLYN N.Y.	19 JULY 1899	-		DO.
7	HENDERSON	HELEN M.	40		F	W	CINCINNATI OHIO	22 OCT. 1891	-		81.PROSPECT AVE. MONTCLAIR N.J.
8	JONES	RONALD	40		M	M	WINTHROP ME.	19 JUNE 1890	-		31.ST. JAMES AVENUE. BOSTON MASS.
9	MCLEAN	ALICE	43		F	D	NEW YORK N.Y.	8 MAR. 1888	-		ST. JAMES L.I. N.Y.
10	WALL	ALEXANDER B.	42		M	M	-		STATE SUPREME COURT NEW YORK.	PP.629054 SEPT.1921	600 DIVERSEY PARK WAY CHICAGO ILL.
11	ASH	FOSTER	32		M	S	Binghamton, New York.	1st July, 1898.			155, [illegible] Street, [illegible], L. I.
12	HIGGINS	JOHN J.	65		M	M	Boston, Mass.	17th May, 1865.			3, [illegible] Street, Boston. Mass
13	HIGGINS	ISABELLA	65		F	M	Lawrence, Mass.	10th Aug. 1864.			-as above-
14	MEYER	BERTHE	73		F	W	NEW YORK CITY, N.Y.	6th MAY, 1857			119 W.40 ST., NEW YORK CITY, N.Y.
15	COHEN	EDWARD	40		M	M	NEW YORK CITY, N.Y.	6 JAN. 1891			22 WILLOW ROAD, WOODMERE, LONG ISLAND N.Y.
16	SCHAUFFLER	FREDERICK	58		M	M			By Parentage	PP. 10783	4[illegible], Riverside Drive, [illegible] City. N.Y.
17	SCHAUFFLER	FREDERICK	24		M	S	Plainfield, N.J.	April 2nd 1906.			-as above-
18	SCHAUFFLER	CAROLINE	26		F	S	New York City, N.Y.	June 11th, 1905.			-as above-
19	MURPHY	WILLIAM	39		M	M	New York City, N.Y.	July 11th, 1891.			325, E. 79th Street, New York City. N.Y.
20	RYAN	GEORGE	44		M	S	Elizabeth, N.J.	April 1st 1887.			2, Rector Street, New York City. N.Y.
21	McATEER	HOWARD	60		M	M	Pittsburgh, Pa.	March 22nd 1871.			1215, Fifth Avenue, New York. N.Y.
22	McATEER	FLORENCE	37		F	M	New York, N.Y.	Oct. 30th 1893.			1215, Fifth Avenue, New York. N.Y.
23	BAILEY	BERTHA	44		F	M	Illinois, Chicago.	FEBY. 19th, 1886			505, No., Michigan Ave. New York. N.Y.
24	~~RYLAND~~	~~[illegible]~~	~~38~~		~~F~~	~~M~~	~~New York,~~	~~Jan. 12th, 1890.~~			~~General Motors Corporation, N.Y.~~
25	LADEW	HARVEY	43		M	M	New York City, N.Y.	6th April 1887			Brookville, L.I. N.Y.
26	LINDSEY	KENNETH	43		M	M	BOSTON, MASS.	4th MAR. 1888			MT. KISCO. N.Y.
27	SCRIBNER	CHARLES	41		M	M	NEW YORK CITY. N.Y.	26th JANY. 1890			597 FIFTH AVE., NEW YORK CITY. N.Y.
28	SCRIBNER	Vera	40		F	M	NEW YORK CITY. N.Y.	8th JANY. 1891			-DITTO-
29	ADAMS	KARL	55		M	M	COHASSET. MASS	7th AUG. 1875			32 BEACON ST., BOSTON. MASS.
30	DIXON	PALMER	29		M	M	NEW YORK CITY. N.Y.	19th MAR. 1901			161 E. 70 ST. NEW YORK CITY. N.Y.

ELIMINATIONS - LINE 1 DELBOS - Transferred to Aliens sheet 7 Line 7.
" 24 RYLAND - Did not embark.

SECOND PURSER

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—660

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

17

S. S. "AQUITANIA" sailing from SOUTHAMPTON., 4TH APRIL, 1931; Arriving at port of NEW YORK. 10th APRIL, 1931.

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ALLEN	FLOYD E.	44	-	M	M	VETERAN, N.Y.	5TH JLY. 1886.			27, COLVIN AVENUE, BUFFALO? N.Y.
2	ALLEN	HELEN	36	-	F	M	BELLONA, N.Y.	20th APR. 1894.			DO.
3	ALLERTON	ADELAIDE H.	46	-	F	S	BROOKLYN, NEW YORK.	19TH NOV. 1884.			69, BABCOCK ST., BROOKLINE, MASS.
4	ASHE	BOWMAN F.	45	-	M	M	SCOTTDALE, PA.	3rd APL. 1885			CORAL GABLES, FLA.
5	BAKER	TALBOT	23	-	M	S	CONCORD, MASS.	29th MAY, 1907			A. HUNT, 195, AVENUE STREET, MILTON. MASS.
6	CUTLER	WILLIAM W.	57	-	M	W	MINNESOTA. ST.PAUL.	22nd MARCH, 1873			501, ENDICOTT BLDG., ST. PAUL, MINN.
7	~~CUTLER~~	~~LYDIA A.~~	~~25~~	~~-~~	~~F~~	~~S~~	~~MINNESOTA.~~	~~1905~~			~~DO.~~
8	EVANS	EVELYN Y	51	-	F	M	PITTSBURGH. PA.	8TH JNE. 1880.			1452, BEECHWOOD BLVD., PITTSBURGH, PA.
9	EVANS	LAURA S.	19	-	F	S	PITTSBURGH. PA.	18TH OCT. 1912.			DO.
10	GRAHAM	JOHN CECIL	58	-	M	W			BY PARENTAGE.	P.P. 414.	C/O PARAMOUNT PUBLIX CORP. PARAMOUNT BLDG. TIMES SQ. NEW YORK.
11	HANRAHAN	DAVID CARLISLE	55	-	M	M	CHICAGO. ILL.	19TH AUG. 1875.			71 EAST. 71ST ST., NEW YORK, N.Y.
12	HANRAHAN	MARY T.H.	49	-	F	M	SEABRIGHT. N.J.	12TH JLY. 1880.			DO.
13	LANGLEY	WILLIAM C.	48	-	M	M	NEW YORK, N.Y.	11TH JLY. 1882.			WESTBURY, LONG ISLAND, N.Y.
14	LANGLEY	ELIDA. B.	45	-	F	M	NEW YORK, N.Y.	3RD APRL. 1885.			DO.
15	LAURENS	MARY C.	53	-	F	W	SHELBYVILLE, KY.	4TH SEP. 1877.			WYKAGYL GARDENS, NEW ROCHELLE, NEW YORK.
16	MC.CARTHY	CLEM	48	-	M	M	E.Bloomfield, N.Y.	9th Sept. 1882			162, WEST 56TH STREET, NEW YORK, N.Y.
17	MC.CARTHY	VINA	36	-	F	M	Brooklyn N.Y.	2nd April 1895			DO.
18	MEYER	BERNHARDT. G.	48	-	M	M	NEW YORK CITY. N.Y.	22nd NOVR. 1882			HEWLETT BAY PARK, HEWLETT. L.I. N.Y.
19	MORTON	SARAH J.	68	-	F	S	SALMON FALLS, N.H.	21st OCT. 1862.			SALMON FALLS. N.H.
20	NEUMANN	ROSE	55	-	F	W	CLEVELAND. OHIO.	19TH NOV. 1875.			372, SO. WINEBIDDLE ST., PITTSBURGH, PA.
21	PIERCE	ARTHUR J.	54	-	M	M	BOSTON. MASS.	15TH JLY. 1876			BENNINGTON. N.H.
22	PIERCE	SALLY CROCKER.	61	-	F	M	TAUNTON. MASS.	28THMAY. 1869.			DO.
23	REID	ARCHIBALD E.	~~M~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~	NEW YORK. N.Y.	1880.			55, EAST 93RD ST., NEW YORK.N.Y.
24	REID	LOUISE B.	~~F~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~	NEW YORK.				DO.
25	~~WETHERILL~~	~~SAMUEL P. JR.~~	~~50~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~	~~PHILADELPHIA. PA.~~				~~HAVERFORD. PA.~~
26	WILLETT	E.VALMORE	26	-	M	S	SOMERSWORTH, N.H.	21st.JLY.1904.			SOMERSWORTH, N.H.
27	YEATON	GRACE G.	54	-	F	S	SO. BERWICK, ME.	11TH AUG.1876.			SOUTH BERWICK, MAINE.
28	ZANE	JOHN M.	67	-	M	M	SPRINGFIELD. ILL.	26th MAR. 1863			111, WEST MONROE STREET, CHICAGO. ILL.
29	ZENTLER	ELIZABETH	46	-	F	S			BY PARENTAGE.	PP.337624	JENKINS ARCADE, PITTSBURGH, PA.
30	STOWELL	FRANK SMITH	28	-	M	M	DORCHESTER MASS.	22nd JULY, 1902			16.ROCKLAND STREET. SWAMPSCOTT MASS.

ELIMINATIONS - Line 7 CUTLER - Did not embark.
" 23 REID - Transferred to sheet 4 line 29.
24 REID - Transferred to sheet 4 line 30.
25 WETHERILL - Transferred to sheet sheet 6 line 12.

SECOND PURSER

Mrs Felstiner
4 port Imp

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—60

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "AQUITANIA" sailing from SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 1931, Arriving at port of NEW YORK 10th APRIL, 1931

W.A.R.Ltd. 18

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	HERKNESS	LINDSAY C.	46	-	M	M	PHILADELPHIA, PA.	23rd SEPT. 1884		MEADOWBROOK, PA.
2	HERKNESS	CARLOTA	40	-	F	M	PHILADELPHIA, PA.	30th JANY. 1891		-DITTO-
3	HERKNESS	CARLOTA	5	-	F	S	PHILADELPHIA, PA.	18th APL. 1925		-DITTO-
4	MORSMAN	EDGAR	57	-	M	M	OMAHA, NEB.	24th SEPT. 1873		518 S.38 ST., OMAHA, NEB.
5	MORSMAN	Mary B	56	-	F	M	OMAHA, NEB.	21st DEC. 1874		-DITTO-
6	LEWIS	ROSE	42	-	F	M	CHICAGO, ILL.	16th JUNE, 1888		5412 MAGNOLIA AVE., CHICAGO, ILL.
7	LEWIS	NORMAN	16	--	M	S	CHICAGO, ILL.	2nd NOV. 1914		-DITTO-
8	CAMPBELL	DAVID	47	-	M	M	BROOKLYN, N.Y.	18th OCT. 1883		436 GOLD ST., BROOKLYN, N.Y.
9	LOGAN	BROOKS	56	-	M	M	LEXINGTON, KY.	24th APL., 1874		31 DE KOVEN CT., BROOKLYN, N.Y.
10	LOGAN	EDNA	52	-	F	M	DUCHESS CO., N.Y.	16th JAN., 1878		-DITTO-
11	DURANT	BELLE	65	-	F	M	BRANDON, VT.	8th MAY, 1865		917 BOWERY ST., IOWA CITY, IOWA.
12	HUNT	ETHEL	53	-	F	M	AUBURNDALE, MASS.	19th JUNE, 1877		143 AUDURNBURN RD., BOSTON, MASS.
13	RUMSEY	DAVID	55	-	M	M	BATH, N.Y.	16th APL. 1875		44 WALL STREET, NEW YORK CITY, N.Y.
14	RUMSEY	LUCIE	38	-	F	M			DISTRICT COURT HACKENSACK N.J. 1922. PP.309609	-DITTO-
15	FARRELL	CHARLES	40	-	M	M	SO. WALPOLE, MASS.	9th AUG. 1900		906 BEVERLEY DRIVE, LOS ANGELES, CAL.
16	FARRELL	VIRGINIA	34	-	F	M	CHICAGO, ILL.	10th JANY. 1896		-DITTO-
17	BYLUND	ELAINE	31	-	F	M	NEW YORK CITY, N.Y.	12th JAN. 1899		HOTEL ALGONQUIN, NEW YORK CITY, N.Y.
18	GUNTHER	FRANKLIN	45	-	M	M	NEW YORK CITY, N.Y.	28th FEBY. 1885		STATE DEPT., WASHINGTON. D.C.
19	GUNTHER	LOUISA	36	-	F	M	WELLESLEY, MASS	16th AUG. 1894		-DITTO-
20	BUELL	J. GARFIELD	51	-	M	M	GREELEY, COL.	6th NOV. 1879		P.O.BOX 1569, TULSA, OKLA.
21	BOND	LIZZIE	65	-	F	M	CAVENDISH, VT.	22nd SEPT. 1865		846 PROSPECT AVE., HARTFORD, CONN.
22	WOODHALL	ANNE	66	-	F	M	TEMPLETON, MASS.	1st AUG. 1864		-DITTO-
23	LEE	CARROLL	39	-	F	M	GRAND RAPIDS. MICH.	4th OCT. 1891		455 MADISON AVE., GRAND RAPIDS. MICH.
24	LEE	PATRICIA	11	-	F	S	GRAND RAPIDS. MICH.	23rd APL. 1919		-DITTO-
25	LEE	BILLY	12	-	M	S	GRAND RAPIDS, MICH.	9th FEBY. 1918		-DITTO-
26	CARROLL	JULIA	60	-	F	W	NEWAYGA, MICH.	24th FEBY. 1870		24 LAFAYETTE AVE., GRAND RAPIDS, MICH.
27	McCADDIN	AGNES	55	-	F	M	BALTIMORE, MD.	4th NOVR. 1875		646 W. 23rd ST., NEW YORK CITY, N.Y.
28	KEENE	FLORENCE	40	-	F	S	OAKLAND, CALIF.	23rd JAN. 1890		PLAZA HOTEL, NEW YORK CITY, N.Y.
29	WHITE	MARY	21	-	F	M	READING, MASS.	25th AUG., 1909		180 SUMNER AVE., READING, MASS.
30	ALLEN	LEILA	67	-	F	S	NEW BEDFORD, MASS.	21st JULY, 1863		85 COTTAGE ST., NEW BEDFORD, MASS.

4/10/31

4 00 Pan

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

AFFIDAVIT OF SURGEON

19

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G A Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at Newyork

H C Pursell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 12

SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN-PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from ~~SOUTHAMPTON~~ CHERBOURG., 4TH APRIL., 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MC MAHARA	FRANCIS	61	-	M	M	PROVISION MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	NEWFOUNDLAND	ST.JOHNS	EX ORDER 4813.		-		NEW-FOUNDLAND	ST.JOHNS
2	TRANSIT	MC MAHARA	MARY	45	-	F	M	H.WIFE.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	NEWFOUNDLAND	ST.JOHNS	EX ORDER 4813.		-		NEW-FOUNDLAND	ST.JOHNS.
3		Lines 3 to 30 inclusive- blank.																				
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

5-639

M Stewart, Insp 4/18/31

13

12

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

X

List 12

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

20

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April 1931, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for self, money, whether sent by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (See instructions for "Public charge" in the manual.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See instructions for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether a citizen of the United States	Length of time in the United States	Whether in the United States or elsewhere									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Son:- Frank McNamara St Johns, Newfoundland.	NEW - FDLD v Border	-	-	Yes	SELF	YES	Yes	Fb→Mr 1929	N.Y.	Mar 1929	Home:- ST.JOHNS.NEWFOUNDLAND	NO	IN TRST	Holay NO	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fr	Gry	Blu	None
2	-do- as above.	NEW- FDLD v Border	-	-	Yes	HUSBAND AS ABOVE	YES	Yes	Fb-Mr 1930	N.Y.	1930	DO	NO	IN TRST	Holay NO	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	Br	Blk	Blu	None.
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E J Diggle master, of the Aquitania, from Cherbourg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931,
at New York

W T Powell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races pri[redacted] this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

21

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A. Goolden, Surgeon of the Aquitania; sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of apul, 1931

at New York

W Pearsall
Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from CHERBOURG, April 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		SZUFLADOWICZ	Stanislaw	30	-	M	S	Priest	yes	Polish English	yes	Polish	Polish	Poland	Mogielnica	NQIV Sec 6 1133	Warsaw	9 Mar 31.	U.S.A.	Scranton
2		ZAWISTOWSKI	Josef	46	-	M	S	Priest	yes	English	yes	Polish	Polish	Poland	Pasnrnr	Sec 10 RP 684974	Washington.	20 Feb 31.	U.S.A.	Shenendoah.
3		Lines 3 to 30 inclusive - blank.																		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mayfolton Sharp
4/10/31

14

11

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931, *19* 22

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See question 28)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of time	If yes—Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother:- Marjanna Szufladowicz, Mogielnica Poland.-	Pa.	Scranton	no	self	yes	yes	1928 Feb 28. 1931	Scran-ton,	Cousin.Rev Francis Hodur, 529. E.Locust St, Scranton Pa.	no	permant	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br	br	none
2	Cousin:- Zigmunde Zawistowski, Leopold Poland.	Pa.	Shenendoah.	no	self	yes	yes	1911 Feb 28. 1931	Shener-doah.	Home:- 306 W.Lloyd St, Shenendoah Pa.	no	permant	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br	br	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E G Diggle master of the Aquitania, from Cherbourg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at Hoboken

W C Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

W. Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of Immigration officer or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA, Passengers sailing from CHERBOURG, 4th April 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exception claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	VL-719/806	DEL GRANDE	Giovanni.	34		M	S	Merchant	yes	Italian	yes	Italian	Italian	Italy	Milan	3-Sec 3 (2) P.V. No.15	Cairo 12th March 1931		Italy	Milan
2	DIPLOMAT	EL KATTAN	Mahmoud Azmy 99204/5	34		M	M	Diplomatic Attache	yes	English French	yes	Egyptian	Egyptian	Egypte	Cairo	Sec 3(2) P.V. No.20933	Cairo Diplomatic. 25th March 1931		Egypte	Cairo
3	DIPLOMAT	VILLEY DESMARETS	Daniel	19		M	S	Student	yes	French	yes	French	French	France	Caen	3-Sec 3(2) P.V. No.11	Cherbourg 17 March 1931		France	Caen
4	DIPLOMAT	VILLEY DESMARETS	Pierre	51		M	M	Professor	yes	French	yes	French	French	France	Caen	3-Sec 3(2) P.V. No.10	Cherbourg. 17 March 1931		France	Caen
5		Line 5 to 30 inclusive - blank.																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—921

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931, *19* 24

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, church, or committee)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether the last country from which you came	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FETHER DEL GRANDE Achille 5 Via Volta Milano Italy.	Italy	Milan	No	Self	200.00	yes	no	-	Friend:-Walter Walters. Angeles.	yes	6 Months		no	no	no	no	no	no	no	Ext. to 7-1-32	good	no	5	7	fair	br. br.	None
Wife. 2	Mrs. El KATTAN Asny 47 Sharia Malek Konbbey Cairo.	Egypte	Caire	No	self	yes	no	-	-	xxxxxxxxxx Ave. Belmonte Los. Royal Egyptian Consulate,	yes	1 Month		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	dark	blak	Bl. None
Mother. 3	Mme. VILLEY Le Rue HALDOT CAEN FRANCE (Louise)	France	Caen	yes	self	yes	no	-	-	Pensylvania Hotel New York	yes	1 Month		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	rosy	fair	blue None
4	Wife:- -do-	France	Caen	yes	Self	yes	no	-	-	-do-	yes	1 Month		no	no	no	no	no	no	no	good	4 years blind	5	4	rosy	fair	Grey Blind
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—28

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle Master, of the Aquitania, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at Newyork

W T Powell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G A Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

25

G A Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

W Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA Passengers sailing from CHERBOURG, April 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		FISET	Romuald	62		M	M	Magistrate	yes	5-2662 French English	yes	Canadian	Canadian	Canada	Rimouski	Ex order EXECUTIVE ORDER 4813.			Canada	Riviere du Loup
2		ECLUERNIE	Achille	52		M	S	Hotel Keeper	yes	5-2684 French English	yes	Canadian	French	French	Lieurac	Ex order EXECUTIVE ORDER 4813			Canada	Montreal
3		VERNET	Madeleine	43		F	S	Housewife	yes	2-4657 English	yes	Canadian	French	French	Combes	Ex order EXECUTIVE ORDER 4813.			Canada	Montreal
4		Lines 4 to 30 inclusive - blank.																		
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Completed APR 10 1931 4 40 PM

Herbert J. Cawley
Inspector

16

9

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—681

4

X

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th APRIL 1931, *19* 26

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether ship paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read or write	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether coming to the United States to join a relative or friend; and if so, relationship and name of relative	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife:- Atàle Fiset, Hotel de Lutitia Paris.	Canada via Halifax Border-Niagara Falls		No yes	self	$1,300	April 1930	April NY.1930		Home:- River du Loup P.Q.Canada.	yes	transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	br	br	none
2	Brother:- Gaston Fouquernie Lieurac pas Loveland, Ariege.	Canada via Border Montreal-		No yes	self	$ 600 yes	yes 1930	April/Ap 30 N.Y.		Home:- Lac Guindon, Quebec. -do-	yes	transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	br	bl	none
3	Sister:- Mme Jeanne Dumas 18 Rue Eliot, Toulouse.	Canada via Border Montreal		yes	self	$100 Yes	April Yes 1929	April NY.1929		Home:-1127, St Denis St, Montreal, P.Q.	yes	transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br	bl	none
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E G Diggle Master, of the Aquitania, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

U S Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 23 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

27

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G A Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, (State whether (herewith) "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G A Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

A T Pennell
Surgeon
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—639

Form 598A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA, Passengers sailing from CHERBOURG, 4th April 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	U. S. CIT.	NICHOLAS	Frank	38		M	M	Merchant	yes	English	yes	U.S.C.	Greek	Naturalised Sep 27 1929 Muncie Ind		American passport No. 332563. issued Washington			U.S.A.	Valparaiso
2		NICHOLAS	Wife	23		F	M	Housewife	yes	Greek	yes	Greek	Greek	Greece	Laconie	Sec 4(a) "N IV" No.556	Paris 24th March 1931.		Greece	Laconie
3	U. S. CIT.	LIAKOPOULOS	Georges	37		M	M	Dealer	yes	English	yes	U.S.C.	Greek	Naturalisec Federal Ct, Hartford Conn May 25th 1927.		American passport No 324355 issued Washington			U.S.A.	Hartford
4		LIAKOPOULOS	Athina	23		F	M	Housewife	yes	Greek	yes	Greek	Greek	Greece	Lapanagoula	Sec 4(a) "N IV" No.1342	Athens 30th March 1931		Greece	Aigion
5		Lines 5 to 30 inclusive- blank.																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

17

8

Total passengers 4
U. S. citizens 2
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—424

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

28

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10TH APRIL 1931, *19*

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether able to read or write	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father in Law.Mr. Dismonde Kanele Lasgnie. Greece	Ind	Valpaisio	no	self	yes	yes	U..S..C.		Home. R.R.8. Valparaiso Indiana																	
2	my Father do-	Ind	Valparaiso	no	husband	yes	no	-	-	husband -do- R.R.8-Box.120	no	Permanent	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	Blck.br.	None
3	Father in law-Mr George Pamcpolos Aigion Greece	Conn	Hartford	no	self	yes	yes	U..S..C.		Home address:127 Connecticut Bd HartfordConn																	
4	Farther ; -do-	Conn	Hartford	no	self	yes	No yes	-	-	-do-	no	permant	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	md brown	brown	none
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle master, of the aquitania, from Cherbourg, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921,
at New York

W. W. Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

29

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing Herewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by certain Alien," as the case may be)

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York

A.W. Pearsall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA, Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		SAWYER ✓	ROSALIND	28	-	F	S	TYPIST	YES	ENGLISH 1-0600	YES	BRITAIN	HEBREW	ENGLAND 20-15	LONDON	SEC.5. QIV.7551.	LONDON	17.DEC.30		15 ENGLAND	LONDON.
2		SWETNAM ✓	HANNAH M.	62	-	F	W	DOMESTIC	YES	ENGLISH 1-0600	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND 20-15	BIRMINGHAM	SEC.5. QIV.10816	LONDON	19 XXMAR.31		15 ENGLAND	BIRMINGHAM
3		Lines 3 to 30 inclusive - blank.																			
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

John D. Biery 6:01 PM
IMMIGRANT INSPECTOR

1

Total passengers . . . . ✓
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

30

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April 1931, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to ultimate final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether previously deported and if so when and why	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be employed in the United States											Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FATHER.DAVID SAWYER. 1.BEAUMONT ST.MILE END.LONDON.	-	NY	NEW YORK	YES	FIANCE SEE.23.	£32. YES	Sep-Oct	1930	M BROOKLY	8th OCT 1930	Fiancé & Transfers Aid. FIANCE.Sidney- SAWYER. 10.POST AVE.NEW YORK.NY.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DRK	BRN	GREY	NONE.
2	Sister MRS Martha HEALE. 7.SPA GROVE.PINEAPPLE RD.B.HAM	-	NY	NEW YORK	YES	SELF	£400 YES	NO	-	-	-	Station Attendant Wireless SON.Albert E.SWETNAM. 5260.AMBOY RD.HUGUENOT PK. STATEN ISLAND.NY.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FAIR	FAIR	BLUE	SCAR ON FOREHEAD.
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle Master, of the Aquitania, from Southampton, do
(Strike whether Master, Purser, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

W. K. Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A Goolden, Surgeon of the aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest-Sheets, 10 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York

W. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

21

31

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HOPKINS	MARY.H.	49	-	F	S	SCHOOL TEACHER	YES	1-0600 ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	03-17 WALES	LLANELLY	Sec 3(2) P.V. 98.	N.I. CARDIFF	21.MAR.31		17 WALES	LLANELLY	
2		HUNTER	MARGARET.B.	49	-	F	S	SCHOOL TEACHER retired	YES	1-0600 ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	66 SCOTLAND	LAURIESTON	SEC.3.(2) PV. 5419	N.I. LONDON	24.MAR.31		15 ENGLAND	LONDON	
3		JONES	ROSETTA	62	-	F	W	[illegible]	YES	1-0600 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	17 WALES	CARDIFF	Sec 3(2) P.V.108	N.I. Bristol	23 Mr 31.		15 ENGLAND	BRISTOL	
4		Lines 4 to 30 inclusive - blank.																				
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

4:30 PM

IMMIGRANT INSPECTOR

19

6

Total passengers 3
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.
14—420

X

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April 1931, *19* 31 — 32

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any agency, society, etc., and if so, what one)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character? (See question 28.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to reside permanently in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	AUNT.MISS.Margrett WILLIAMS. 12.WILLIAM ST.LLANELLY.	ENG N.Y.	-	-	Yes NO	SELF	£ 300 YES	YES	Jne-Aug 1913	NEW CASTLE	Aug 1913	UNCLE.T homas EDWARDS. BOX 212.PICO.CAL.	NO	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	BRN	HZL	NONE
2	SISTER.MISS.JANET F.HUNTER. 8.BRAIDBURN TERR.EDINBURGH.	ENG N.Y.	-	-	NO	SELF	$ 150 YES	NO	-	-	-	FRIEND.MISS.CLARA TOWNSEND. 22.WADE ST.BRIGHTON.MASS.	NO	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FSH	AUB	BRN	NONE
3	DAUGHTER.MRS.Gladys.FOWLER. 38.TRIANGLE WEST.CLIFTON.	ENG N.Y.	-	-	NO	SELF	£ 30 YES	YES	Aug-Sep 1928	CHESTER	Sept 1928	SON Charles. C.JONES. 1119.TIRELL ST.CHESTER.PA.	NO	6 months	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FSH	GREY	GREY	NONE
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle master, of the Aquitania, from Southampton, do
(Master, Commander, Chief Officer, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.
at New York

W. Parnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. a. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," or the case may be)

do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, _____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921.

at New York

U. S. Powell
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

33

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

SECOND-CLASS. S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	MANN	GEORGE D.	29		M	S	CHARTERED ACCNT.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	LUNSDEN	Sec 3(B) 3 T PV 935	London	Mar 26.31.		ENGLAND	LONDON	
2	TRANSIT	RYLEY	JAMES	61		M	M	RETIRED	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	MAURITIUS	Vacua	SEC.3.(2) P.V.14279.	LONDON	27.JUN.30		ENGLAND	RICHMOND	
3	TRANSIT	RYLEY	GLADYS A.	46		F	M	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	S.SHIELDS	SEC.3.(2) P.V.14279	LONDON	DO.		ENGLAND	RICHMOND	
4	TRANSIT	SPIERS	WILLIAM	76		M	M	MANAGING DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LEICESTER	SEC.3(2) P.V. 335	B'ham	20 Mr 31.		ENGLAND	LEICESTER	
5	TRANSIT	SPIERS	ERNEST	39		M	M	DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LEICESTER	SEC.3.(2) P.V. 334	B'ham	20 Mr 31.		ENGLAND	LEICESTER	
6	TRANSIT	WHITE	SAMUEL H.	31		M	M	MARINE ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WALLSEND-ON-TYNE	SEC.3.(2) P.V. 945	London	Ap 2.31.		ENGLAND	S.GOSFORTH	
7	TRANSIT	COLLINS	LEWIS H.	28		M	M	ANTIQUE DEALER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MARLOW-ON-THAMES	SEC.3.(2) P.V.	London	20 Oc 31.		ENGLAND	HIGH WYCOMBE	
8	TRANSIT	THOMPSON	PRISCILLA L.	41		F	D	HSHOLD.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MIDDLESBRO.	SEC.3.(2) P.V.210.	EDINBURGH	25.MAR.31.		SCOTLAND	EDINBURGH	
9	TRANSIT	WILLIARD	WILLIAM A.	42		M	S	COMMERCIAL TRAVELLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	EDINBURGH	SEC.3.(2) P.V.206	EDINBURGH	24 Mar 31.		SCOTLAND	EDINBURGH	
10	DIPLOMAT	KAJIWARA	SHIGEYOSHI	31		M	M	GOVT. OFFICIAL	YES	JAPANESE ENGLISH	YES	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	OSAKA	Sec 3(1) P.V.207	Govt Official. Tokyo	22 Aug 30.		JAPAN	TOKIO	
11	DIPLOMAT	KAJIWARA	SHIZUKO	25		F	M	HSWIFE	YES	JAPANESE ENGLISH	YES	JAPAN	JAPANESE	JAPAN	TOKYO	Sec 3(1) P.V 345	Govt Official. Tokyo	9 Oct 30.		JAPAN	TOKIO	
12	TRANSIT	MISRA	HARGOVIND	28		M	M	[illegible] AGENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	HINDO	INDIA	CAWNPORE	Sec 3(2) P.V. 39	BOMBAY	7 Feb.,31.		INDIA	CAWNPORE	
13	TRANSIT	SIDEY	ARTHUR L.	28	-	M	S	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	Sec 3(2) PV 4807	LONDON	15 Feb.31.		ENGLAND	LONDON	
14	TRANSIT	BRITTAIN	HERBERT V.	30		M	S	HOSIER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	ENGLAND	ARMAGH	Sec 3(2) PV 5899	LONDON	25 Mar.31.		ENGLAND	LONDON	
15	TRANSIT	GRIMSEN	Gerhard	31		M	M	Electric Engineer	Yes	German English	Yes	GERMANY	Germany	Germany	Brannschweig.	Sec 3(2) PV 879	Berlin	14 Mr 31.		Germany	Berlin.	
16	TRANSIT	POINTING	Elsie	42		F	M	Manageress	Yes	English	Yes	Britain	English	Australia	Sydney	Sec 3(2) PV 5420	London	24 Mar 31.		England	London.	
17	TRANSIT	SALMON	Reginald	32		M	M	Telegraph Engineer	Yes	English	yes	Britain	English	England	London	Sec 3(2) PV 5584	London	1 Apl 31.		England	Croyden.	
18	TRANSIT	DAVIES	Herbert	33		M	M	Fruit Dealer	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	Sec 3(2) PV 404	Manchstr	1 Ap 31.		England	Glossop.	
19		Lines 19 to 30 inclusive - blank.																				
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

20

Total passengers 14
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., 10th APRIL, 1931.

34

16	17	18			19	20	21	22				23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid own passage, whether paid for by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property (read carefully the last part of this question)	Whether coming to the United States at the request of any one, or under any agreement or contract to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to go to some country other than the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	BROTHER.DR.James MANN. 2.AVENUE GATE.LONDON.S.E.19.	JAPAN SEATTLE	-	-	YES	CHINA INVEST-MENT TRUST LD. LONDON	YES	NO	-	-	-	Business:- DUNLOP RUBBER COMPANY. KOBE.JAPAN.	NO	10 mo IN TRST	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	PLE.	BRN	BLUE	NONE
2	Sister:- Miss Grace Ryley Seaforth Leamington	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	YES	Jn-Fb 1931	N.Y.	FEB.6 1931	C/o.THOS.COOK & SON. 587.5TH AVENUE.NEW YORK.N.Y.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	GREY	BLUE	"R" TATTOOED R.FOREARM.
3	Sister-in-law. DO.	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	YES	Jn-Fb. 1931	N.Y.	6 Fb 1931	DO.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FR.	BRN	HZL	NONE
4	WIFE.ELIZA SPIERS.ORIEL HOUSE. LONDON ROAD. LEICESTER.	ENG. N.Y.	-	-	YES	WM.SPIERS LD. LONDON	YES	YES	Apl-May 1929	PHILA:	May 1929	RITTENHOUSE HOTEL. PHILADELPHIA. PA.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FSH	GREY	GREY	NONE
5	WIFE.EMILY SPIERS. 404.WELFORD RD.LEICESTER.	ENG. N.Y.	-	-	YES	DO.	YES	YES	Apl-May 1929	PHILA.	May 1929	DO.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FSH	D.B.	BLUE	SCAR BACK OF RIGHT EAR.
6	FATHER/LAW.JOSEPH ROBSON. 54.BOWDEN TCE.S.GOSFORTH.	ENG. N.Y.	-	-	YES	S. J. THOMPSON LD. LONDON.EC.2	YES	NO	-	-	-	THE KERR S.S.CO.INC.SILVER HSE.32.PEARL ST.NEW YORK.N.Y.	NO	10 mo IN TRST	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DRK	D.B.	BRN	NONE
7	WIFE.FLORENCE L.COLLINS.28. CLARENDON RD.PINIONS.H.WYCOMBE.	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	YES	Oc-Nv 1930	N.Y.	NOV.5 1930	ROOSEVELT HOTEL. NEW YORK CITY.N.Y.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DRK	DRK	BLUE	MOLE ON FOREHEAD.
8	Daughter:- Estelle Thompson 1.NORTHFIELD CIRCUS.EDINBURGH.	SCOT. N.Y.	-	-	Yes	SELF	YES	YES	JUNE 1914.	N.Y.	Jne 1914	FRIEND.MRS.William SCHRIEBER. 5438.MIDDLESEX.DEARBORN.MICH.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	BRN	BRN	NONE
9	MOTHER.ELIZABETH HILLIARD.19. LILYHILL TERRACE.EDINBURGH.	SCOT. N.Y.	-	-	Yes	SELF	YES	NO	-	-	-	Cousin :- Mollie Hales 135 Terrace V.Ave,N.York NY	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	D.B.	BLUE	NONE
10	MR.Sabaro MINAMITANI. 300.KASHIWAGA. YODEBASHI-CHO. TOKIO. (Father-in Law)	JAPAN S.FRIS.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	C/O.JAPANESE CONSULATE GENERAL. EQUITABLE BLDGS. BROADWAY. NEW YORK. N.Y.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	DRK	BLK	BRN	NONE
11	Father:- DO.	JAPAN S.FRIS.	-	-	YES	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-	DO.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	DRK	BLK	BRN	NONE
12	Wife :MRS. SITA DEVI MISRA, CIVIL LINES, CAWNPORE, INDIA.	INDIA NY	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	Business : SCOTT & WILLIAMS,INC, 366, BROADWAY, NEW YORK.	NO	60 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DRK	BLK	BLK	MOLE ON RT.CHEEK.
13	MOTHER: MRS. SUMMERS, 28, Cambridge Road, LONDON. S.W. 18.	Eng NY.	-	-	YES	Elizabeth HUSBAND. AUSTIN FRIARS HOUSE, LTD.	YES	YES	Feb 1930	NEW YORK	27 Feb 1930	C/O R.M.S. "AQUITANIA", CUNARD DOCKS, NEW YORK CITY.	NO	7 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FR.	FR.	BL.	NONE
14	FRIEND: MISS L.A. BOYLE,126, CHESCROFT GDNS.,HAMPSTEAD, LONDON.N.W.	Eng NY.	-	-	YES	Elsie LIMITED	YES	NO	-	-	-	C/O R.M.S. "AQUITANIA", CUNARD DOCKS, NEW YORK CITY.	NO	7 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	Fr.	BRN.	BRN.	NONE
15	Wife:Irene Grimsen,Steglitz Schlop 110, Berlin.	ENG N.Y.	-	-	NO	Tel-Co Broad St. NY.	Yes	Yes	Jne-Aug 1929	N.Yrk	Aug 1929	Friend:- Mr A.A.Cloakey, International Comm Labo-ratories,67 Brd St,N.YK	N.Y.No	40 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Fair	Fair	Blu	None.
16	Mother:- Annie Davies, 22 Westbourne St, W.2 (Amelia)	Eng N.Y.	-	-	No	Self	Yes	yes	1920/ 1921	New York	1921	Daughter: Audrey Maxwell Park Central Hotel N Yrk	NY.No	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	-	Drk	Blk	Brn	None.
17	Wife:Gertrude Salmon, 62 Fernhurst Rd,Croyden.	Eng N.Y.	-	-	Yes	Creed & Co Croydeh	yes	no	----------			Friend:- Mr A.A.Cloakey International Comm Labor-atories,67 Brd St,N.Yk	NY.No	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	Fair	Fair	Blu	none
18	Mother:- Mrs Anne Shera, De Winton Ase,10 Upperton Gdns, Eastbourne.	Eng N.Y.	-	-	yes	SHMoomaw 33 Bedfrd Chbrs Lon W.C.2.	yes	no	----------			Friend:- Mr Cook, Californian Fruit Growers Exchange, Boston. Mass	No	14 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Brn	Blu	Mole in Cent Back
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E G. Diggle master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York

W T Rossell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars. relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ga Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at New York

W Pigott
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish,.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—481

Form 500A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S.S. AQUITANIA . Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 10th 1931, 19

14—430A

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language or, if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	[illegible]	PETERSON	Matt.	53		M	S	Carpenter	Yes	English Norwegian	Yes	Canada	Scandinavian	Norway	Brottum	1-2672 04-28	EXECUTIVE ORDER 4813.	-	Canada	Prince Rpt.
2		Lines 2 to 30 inclusive - blank.												Canada						
3														Complete APR 10 1931 4 40 PM						
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Herbert Conley
Inspector

4

Total Passengers 1
U.S. citizens ... ...
Aliens ... ...

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—218

X

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

36

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931., *19*

16—429A

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.		Whether having a ticket to reach final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address:	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother:- Ole Pedersen, Brottum Norway.	Canada	Via Border.	Yes	Self	Yes	no	----------		Friend John Dybehaven. 2nd Avenue, Prince Rupert, B.C.	No	in transit	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fair	Gry	Blu	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—448

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E.G. Diggle (State whether Master, First, or Second Officer) Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E.G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at Newport

W Pownall
Immigration Officer.

14—481

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

37

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Here whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain transport," as the case may be)

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 16th day of April, 1931.

at New York

A. L. Pennell
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590 A
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

SECOND CLASS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA . Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH. APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GREENHAM	GEORGINA.E.M.	39		F	S	NURSE	YES	5-2662 ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WALES	HOLYHEAD	RP SEC.10.RP. 688224	692698 WASHINGTON	5.MAR.31		55 U.S.A.	NEW YORK
2		SORRELL	ANNIE	60		F	M	H.WIFE.	YES	5-3635 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Acton	SEC.10.RP. 680034	684439 Washington	Jn 27.31.		U.S.A.	SYRACUSE
3		UPPERTON	GEORGE	44		M	S	SALES MAN	YES	5-2684 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.10.R.P. 682740	679492 WASHINGTON	9.DEC.30		U.S.A.	NEW YORK
4	3Feb370 31/3/31 Ltr	RICKELTON	WILLIAM Cowley	41		M	M	ENGINEER	YES	3-46206 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWCASTLE-ON-TYNE.	SEC.10.RP. 674956	678551 WASHINGTON	22.DEC.30		U.S.A.	DETROIT.
5		BJORNLAND	Ingrid.	26		F	S	Domestic None	Yes	Norwegian English	Yes	Norway	Scandinavian	Norway	Sayesborg.	Sec 10 RP 584552	586535 Washington	5 Apl 30.		U.S.A.	New york.
6		Lines 6 to 30 inclusive - blank.																			
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete APR 10 1931 4.30 PM

Herbert Conley Inspector

3

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—680

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

38

Arriving at Port of NEW YORK, 10 Arpil 1931, *19* 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether ticketed and departed within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A, its territories or possessions: State	In U. S. A, its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien belongs to the following class: Tourist, trader, student, or diplomat										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	The Moorings, Gors Holyhead.						$200		3/6/31																					
1	FATHER.George H.GREENHAM.	-	NY	NEW YORK	YES	SELF		YESYES	1927/1930	NEW YORK	6.MAR 1931	EMPLOYER.MRS.E.DREXEL GODFREY 612.S.BROADWAY.TARRYTOWN.NY.	NO	PERMYES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	DRK BRN	HZL	NONE
	Son:- Alfred Sorrell.						$30		1911/3/4/31		9 Fb																			
2	4.SELBOURNE AVE. HOESTREET.WALTHAMSTOW	-	NY.	SYRACUSE	NO	SELF		YESYES	1931	SYRACUSE	1931	HUSBAND.ALFRED SORRELL. (NY) 403.SPRINGBROOK AVE.SYRACUSE.	NO	PERMYES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	DRK	BRN GREY	BRN	NONE
					No		125		1608/12/16/30		18.DEC																			
3	COUSIN.STANLEY TAYLOR. 8.WELLESLEY RD.KENTISH TWN.LDN	-	NY	NEW YORK	YES	SELF		YESYES	1930	YORK	1930	Friend Harry A.STRANG. 1834.CATON AVE.BROOKLYN.NY.	NO	PERMYES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	BRN	GREY	NONE
	Margaret,						$600		1923/3/4/31		4 Jan																			
4	MOTHER. RICKELTON. 18.ST.JAMES ST.NEWCASTLE/TYNE	-	MICH	DETROIT	YES	SELF		YES YES	1931	DETROIT	1931.	WIFE. Nora RICKELTON. (MICH) 1054.MARLBOROUGH ST.DETROIT.	NO	PERM YES		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	RDDY	BRN	BRN	NONE
					No		$50		1925/3/16/31				NO																	
5	Mother:- Hilda Bjornland, Skolegt 16, SayeBoerg, Norway.	-	NY.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1930	York	16 May 1930	Friend:- Miss Ingeborg Olsen, 430 Park Ave, New York N.Y.		PermYes		no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair	Brn	Blue Grey	None.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. J. Digby master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E J Digby
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York

W E Purnell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 430 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England) 14—627

2

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. AQUITANIA sailing from Cherbourg, 4th April 1931 19, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 10TH 1931., 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ANDERZEN	James Alfred	61	-	M	M	17th December 1869. College Springs Iowa		Elm Creek NEBRASKA
2	BILLINGS	Florence	52	-	F	S	1 th June 1879. Hatfield Mass.		Main St. Hatfield Mass.
3	COPELIN	Thomas	78	-	M	M	4th April 1852. New York . New York		1247 N. State ST. CHICAGO Ill.
4	COPELIN	Minnie	75	-	F	M	4th September 1856. Galena Ill.		-do-
5	COPELIN	Robin	45	-	F	S	1st June 1886. Chicago Ill.		-do-
6	FOLBERT	Michael	44	-	M	M		Supreme Ct, New York. 347636 June 22nd 1920	4996 Broadway New York City. N.Y.
7	FRITZ	Catherine	69	-	F	M	Brooklyn N.Y. Feb 16 1862.		8120 Colonial Road Brooklyn Ny.
8	FRITZ	Rosina	38	-	F	S	Brooklyn N.Y. 26 May 1892.		-do-
9	HODUR	Francis	64	-	M	S		PP 135939 Penna. U.S. District Ct. Scranton Lacka County	529, E. Locust St. Scranton Pa.
10	KRIKAVA	Joseph	53	-	M	M		Dist Court, 1908 Cleveland Ohio. PP 312484	12210 Miles Ave. Cleveland Ohio
11	MARKHAM	Ronald	41	-	M	M	Brunswick Ga. 31 Jul 1890		350 N. Beach St. Daytana Beach FL.
12	MARKHAM	Alice	41	-	F	M	Chicago Ill. 16 May 1890		350 Beach ST. Daytana Beach Florida
13	PFEIFFER	Hasek	43	-	F	M	New York N.Y. 18 Jan 1888		17 McKinley St, Bronxville N.Y.
14	WEBB	Edna	68	-	F	S	Selma Ala 15 May 1862.		230 W. 150th St. New York City. N.Y.
15	Lines 15 to 30 inclusive left blank.								
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

H. S. Manley Insp 4/10/31 4 15 pm

14

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 433 A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

SECOND CLASS

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

40

S. S. AQUITANIA sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK 10 April 1931, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)		If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	DAVIES	JOHN.E.	49	-	M	M			Supreme Ct of N.Y. Long Island City N.Y. PP 342751 23 Mar 1920.	41-39.66 ST. WINFIELD.LONG ISLAND.NY.
2	DAVIES	MINNIE	48	-	F	M			By Marriage. PP 342751.	DO.
3	MARKHAM	RONALD	42	-	M	M				250.N.BEACH ST. DAYTONA BEACH.FLA.
4	MARKHAM	ALICE	42	-	F	M				DO.
5	THORNDIKE	ALICE	44	-	F	S	BOSTON.MASS.	5.NOV.1886.		181.MARLBOROUGH ST. BOSTON.MASS
6	HOWE	MARY.L.	54	-	F	M	BRISTOL.RI.	8.MAY.1876.		BRISTOL.RI.
7	PORTER	JULIA.S.S.	63	-	F	M	CINCINNATI.OHIO.	22.MAY.1867.		BOX 156. ESCONDIDO.CAL.
8	PORTER	JULIA.E.	22	-	F	S	DELTA.COLO.	2.SEPT.1908.		DO.
9	REYNOLDS	JAMES	37	-	M	M	EATONTOWN.NJ.	9.SEPT.1893.		KARIN REYNOLDS. ST.JAMES.LONG ISLAND.NY.
10	CHAPLIN	DOROTHY.	36	-	F	S	KANSAS CITY KAN.	5 May 1894.		11620, Longwood Dr, Chicago Ill.
11	HAMILTON	ALVAH A.	43	-	M	M	INDIANAPOLIS IND.	1 Mar 1888		CHESTERFIELD IND.
12	HAMILTON	BERTHA.	52	-	F	M	EDINBURG IND.	24 Jan 1879		ditto
13	RUTLEDGE	ISABEL	64	-	F	M			Alameda ~~Alagreda~~ County Ct, Oakland Cal. PP 202833. 30th Oct 1925	126 Grand Ave. Monrovia Cal.
14	LINE 3 Ronald Markham transferred sheet 2 line 11.									
15	4 Alice Markham transferred sheet 2 line 12.									
16	14 to 30 inclusive - blank									
17										
18	SECOND PURSER.									
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

Jahaytoy Sp. 2nd POR 4/10/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—668

41

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. B. Golden, Surgeon of the Aquitania, Sailing thereon, do
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Aver that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. B. Golden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921

at New York.

M. C. Pearsall
Sm Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA Passengers sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	ADMITTED	VARGA	Stefan	40	✓	M	M	cabinet maker	yes	English	yes	Yugoslave	Hungarian	Yugoslavia	Petrovcselo	Sec 4(b) NQIV 101 - Sec. 4	BELGRADE	March 26th 1931		U.S.A.	S.Bend Ind.
2	UNDER 16	VARGA	Andrew	8	✓	M	S	scholar	yes	English	yes	U.S.C.	Hungarian	U.S.A.	S.Bend Ind.	Born Oct 11 1922 PP 190825.	----	----		U.S.A.	S.Bend Ind.
3	ADMITTED	FATOVIC	Trajko	45	✓	M	M	Salesman	yes	English Serbian	yes	Yugoslave	Serbian	Yugoslavia	Brajcino	NQIV 103 - Sec.4 (b)	BELGRADE	April 1st 1931	VL 2/1/32	U.S.A.	Columbus Oh.
4		Lines 4 to 30 inclusive - blank.																			
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

3-1681 claim - descategen 08-38

3-4664 08-38

A. Mezger Inspector APR 11 1930

25

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 11

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by other person, whether relative, friend, or other person, or by transportation company, society, public body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (Write "yes" or "no")	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States Government or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether polygamist	Whether anarchist	Whether deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to go to some relative or friend in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came after visiting the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother Ersebeth Korponaj Petrovoselo 814 Backa		Ind.	S.Bend	Yes	self	$ 81	yes	1921	South Bend	Dec 1930	wife-Theresa Varga 609 ½ Scott str.So.Bend Ind.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dr.	br.	br.	none
2	gr.mother -do-		Ind.	S.Bend	yes	self	7	yes	Born 1922	South Bend	1930	mother -do-	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	child	-		none
3	wife-ranija ratovic prahcino respa Serbia		Ohio	Columbus	Yes	self	$ 23	yes	1925	Colum- bus Oh.	April 1930	friend-Mrs. [illegible] Chicago Ill.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dr.	br.	br.	none
4			Ill.	Chicago					1929																					
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E.G. Diggle Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E.G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W. Pearsall
Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing Steerage, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York.

W. Pearsall

Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

43

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 590C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	HERODEK	Karoly 204/524	57	-	M	M	Manager	yes	Hungarian	yes	Hungarian	Magyar n	0279 Hungary	Sroh	PV 240 - BUDAPEST March 19th 1931 - Sec.3 (2) 1931			P35/8	19 Hungary	Budapest	X
2		Lines 2 to 30 inclusive - blank.																				
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25			26																			
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931, *19*

44

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether cash, paid by self, passage, whether paid by relatives, whether paid by other persons, or by transportation company, railway, steamship, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether the immigrant is in the United States in pursuance of a previously existing contract, made by himself or by others in his behalf, to perform labor in the United States	Length of time the immigrant intends to remain in the United States	Whether the immigrant is in the United States solely in pursuance of a previously existing contract, made by himself or by others in his behalf, to perform labor in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	wife-Herodek Karolyne Budapest Aibosi Durer 39 Ajtosi Durer tor		Hung.	Budapest	yes	self	yes	no				World Conference for Blind - New York NY. Pennsylvania Hotel	yes	2 mo 60 dys	No		No	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fr	fr.	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E·G. Dipple Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E·G Dipple
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W E Pearsall
Immigration Officer.

16—688.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whose aid passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

45

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, sailing Eastward
(State whether Surgeon "sailing Eastward" or "remained for service thereon," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly Sworn that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G A Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921

at New York.

A L Pennell
Immigrant Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

19—620

Form 366C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
													(U.S. boulate Pretoria 100								
1	U.S.Cit.	MALHERBE	ANNA chi.	30	-	F	M	H'Wife	Yes	ENGLISH	Yes	U.S.A	U.	U.S.A.	Haverstrow	N.Y.				-	-
2	UNDER 16	MALHERBE	PETRUS	1	9/12	M	-	Child	No	CHILD	No	BRITISH	ENGLISH	South Africa	Cape Town	QIV Sec 5 34	Johannesburg	13th Feb.'31		South Africa	Johannesburg
3		Lines 3 to 30 inclusive- blank.												APR 11 1930 (11)							
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

.27

9

Total passengers 1
U. S. citizens . . . . .
Aliens 1

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

46

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by relatives, whether paid by the steamship company, or by the government, State, or society, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does he intend to become a permanent resident of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether polygamist and deported within one year	Whether anarchist and deported	Whether stowaway and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien belongs to the class admissible as a country visitor, or to the class admissible as a temporary visitor	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien belongs to the class of immigrants admissible to the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	-	-	-	-	-	- U.	-	Yes	Born	U.S.A.	-	Mother:- Ada Babcock, 212 Gurnee Avenue, Haverstraw New York.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Father:- Anre Malherbe Box 7345 Johannesburg.		N.Y.	Haver-Straw.	Yes	see Col 17 Father (child)	Yes	No	-	-	-	Grandmother Ada Babcock. 212, Gurnee Avenue, Haverstraw, New York.	No	prm	Yes	no	no	no	no	no	no	no	no	no	-	C	H	I	L	D	None.
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E G Diggle Master., of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W C Pownall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

47

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, [sailing] [arriving] at New York (Strike whether Passenger "sailing from New York" or "arriving at" ports thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G A Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York

A K Pennell

Immigrant Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 8th APRIL, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		FUGH	[illegible]	7		F	S	NONE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LIVERPOOL	Sec 5 QIV 29270	[illegible]	2ndipl. 1931.		England	Southampton
2		HAUGEN	ANNA	23		F	M	H'wife.	Yes	NORWEG.	Yes	NORWEG.	SCAND.	NORWAY	Stjorna	Sec 6(a) 2 QIV 1388	Oslo	5th Jan. 1931.		NORWAY	Stjorna
3		NETLAND	INGER T.	37		F	S	Domestic	Yes	NORWEG.	Yes	NORWEG.	SCAND.	NORWAY	Fjotland	Sec 5 QIV 2111	Bergen	6th Dec. 1931.		NORWAY	Netlandsnes
4		BENSON	George A.	36		M	S	Evanglst	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Maningtree	Sec 5. QIV 7687	London	30 Mr 31.		England	Maningtree
5		ROBERTS	William A.	30		M	S	Evanglst	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Matgate	Sec 5 QIV 7688	London	30 Mr 31.		England	Norwich.
6		Lines 6 to 30 - inclusive - blank.																			
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SECOND PURSER.

8

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10TH APRIL 1931, *19*

48

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether sent paid by relative, whether paid by other person, or by the alien himself, cash, railway or steamship ticket, etc.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Uncle:- John Pearse, 250 Carrisbrook Rd, Liverpool.		N.Y.	New York	Yes	Mr.D.Pearce, 250,West 21st Str.N.Y.	No (Child)	No	-	-	-	Uncle: ~~Mr. Dominick Pearce~~ Richard Tuer 250, West 21st Street, New York.	No	Perm	Yes	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	-	Fr	Fr	Ble	NONE
2	Mother: Mrs. Elen Rabben, Norway Fevaag		Wash.	Seattle	Yes	Husband See 23	500 00	No	-	-	-	Husband:- Martin Ludvig Hansen, 4103 Ashworth Av, Seattle, Washington.	No	PERMA	No	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	Fr	Bld	Ble	None
3	Mother: Mrs.Ingeberg Netland, Netlandsnes,pr.Flekkefjord, Norway.		N.Y.	NewYork	Yes	Self	3000	No	-	-	-	Friend: Mrs. Elen Hansen, 7, Second Place, Brooklyn.	No	PERM	YES	no	no	no	no	no	no	no	Good	No	5	7	Fr	Drk	Brn	None
4	Mother:Mrs Mary Benson,Railway Cott.Manningtree Essex.		Hawaii	Hono Lulu	Yes	Church Army	Yes	No	-	-	-	Friend:-Rev Bishop Littell Honolulu Hawaii.	No	5 yrs	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	Fr	Brn	Brn	None
5	Mother:-Mrs Annie Roberts,11 Birds Ave, Garlings,Westgate on Sea.		Hawaii	Hono Lulu	Yes	Church Army	Yes	No	-	-	-	Friend:- do as above.	No	5 yrs	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	Med	Brn	Blu	None.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—880

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle, Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1929
at New York.

U. S. Randall
Immigration Officer.

16—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

49

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing Steamship, (State whether Steamer "sailing thereunder" or "employed by owners thereof" as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of March, 1921

at New York.

W.W. Purcell
Surgeon

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, FV, or EP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		NETHERCOTE	ELIZABETH M.	35	-	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	NQIV. 569 SEC.4	LONDON	21 MAR.31		U.S.A.	NEW YORK
2	UNDER 16	NETHERCOTE	CHARLES H.	9	-	M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	England	Woolwich	NQIV 570	London	20 Mar 31.		U.S.A.	NEW YORK
3		POUND	MABEL E.	41	-	F	M	H'Wife	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	Smallburgh	NQIV 588	LONDON	1stApl'31		England	London
4	U.S.CIT.	POUND	Horace.	40	-	M	M	-	-	-	-	U.S.A.	Orleans Co	Ct. Albion N.Y. 19		Dec 1918 FP 652103	-			-	-
5		PEARSE	Dominic	38	-	M	S	Waiter	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Liverpool	NQIV 122	Stnptn	2 Ap 31.		U.S.A.	New York
6		Lines 6 to 30 inclusive - blank.												Complete		APR 10 1931 5 30 PM					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Herbert Conley Inspector

Total passengers 5
U. S. citizens 1
Aliens 4

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

50

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April 1931., 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relatives, whether paid by friends or other person, or by transportation company, railway, steamship, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Born in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has $50 in his own possession	Length of time alien has been in the United States	Whether alien is going to join a relative in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	FRIEND. MrAlfrd.SMITH.17 EGLINTON RD.LONDON S.E.18.		N.Y.	N.YORK	No Yes	HUSBAND SEE 23	$66 YES	YES	10/12/30 1926/1930	N.YORK	22 Oct 1930	HUSBAND. Charles. MR.NETHERCOTE.591 E.135TH ST.NEW YORK N.Y.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	BLUE	NONE
2	-DO-		N.Y.	N.YORK	No YES	FATHER AS ABOVE	-	YES	10/12/30 1926/1930	N.YORK	22 Oct 1930	FATHER -DO-	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	Fair	Fair	Blu	None.
3	Father: Mr. William Miller, 16, Hoveton St.Peter, Wroxham, Norfolk.		N.Y.	N.York	Yes	Husband	$500 Yes	No	-	-	-	Husband: Mr. Stephen Pound, R.F.D.6, Albion, Orleans City N.Y.	No	PERM		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	Fr	Brn	Gry	NONE
4	-		-	-	-	-	-	-	-)	H.S.C.		Home:- N.Y. R.F.D.6.Albion Orleans City	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Mr Joe Pearse,Brother, 35 Lembert Rd, Liverpool		N.Y.	N.York	No Yes	Self	$60 Yes	Yes	1915/1931	3/4/31 N.Y.	19 Mr 1931	Sister:- Mrs Anna Tuer 250 West 21st St,N.Yrk	No NY.	perm	No Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Gair	Gry	None.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle Master., of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

A E Powell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

51

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York.

W. E. Pearsall
Imm Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		EDWARDS	FRANCIS J.	27		M	S	ELECTRCL. ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND						CANADA	TORONTO
2		BAGNALL	MARTHA	69	✓	F	W	H.HOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DUDLEY	SEC.3(2) PV. 87	CARDIFF	26 FEB.31		ENGLAND	NEWPORT
3	TRANSIT	KYRLE FLETCHER	IFAN W.	25	✓	M	M	BOOKSELLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	ENGLAND	NEWPORT	SEC.3(2) PV. 77	CARDIFF	20 NOV.30		ENGLAND	NEWPORT
4	TRANSIT	KYRLE FLETCHER	CONSTANCE A.	30	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEWPORT	SEC.3(2) PV. 77	CARDIFF	20 NOV.30		ENGLAND	NEWPORT
5	TRANSIT	JUDD	SAMUEL W.	66	✓	M	M	BOOK SHOP MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.3(2) PV. 95	CARDIFF	13 MAR.31		ENGLAND	CHEPSTOW
6	TRANSIT	JUDD	CHARLOTTE E.	66	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BATH	SEC.3(2) PV. 95	CARDIFF	13 MAR.31		ENGLAND	CHEPSTOW
7		LUCKMAN	ELLEN	60	✓	F	S	H.HOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BIRMINGHAM	Sec 3(2) PV 186	Southptn	13 Mr 31.		ENGLAND	BOURNEMOUTH
8		NETHERCOTE	ELIZABETH M.	35		F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.4 NQIV. 569	LONDON	21 MAR 31		U.S.A.	NEW YORK
9		NETHERCOTE	CHARLES H.	9		M	S	SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH							U.S.A.	NEW YORK
10		MACKENZIE	L.MARGUERITE	35	✓	F	S	SECTY.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTTISH	ENGLAND	LONDON	SEC.3 (2) PV. 34	CAPETOWN	24 FEB.31		SOUTH AFRICA	BLOEMFONTEIN
11		BENSON	GEORGE A.	36		M	S	EVANGLST.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MAINGTREE					ENGLAND	MAINGTREE
12		ROBERTS	WILLIAM A.	30		M	S	EVANGLST.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	HARGATE					ENGLAND	NORWICH
13		THOMAS	WILLIAM	72	✓	M	W	RETIRED	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WALES	CWMAVON	SEC.3(2) PV. 93	CARDIFF	12 MAR.31		WALES	SWANSEA
14		THOMAS	ELIZABETH	38	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	WALES	MORRISTON	SEC.3(2) PV. 94	CARDIFF	12 MAR.31		WALES	SWANSEA
15	TRANSIT	DOWDALL	ALFRED E.	32	✓	M	M	COMPANY DIRECTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC.3(2) PV. 5445	LONDON	25 MAR 31		ENGLAND	LONDON
16	TRANSIT	GREIG	BESSIE	66	✓	F	M	H.WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	U.S.A.	WHEELING	Sec 3(2) PV.388	LIVERPOOL	1 Ap 31.		ENGLAND	LIVERPOOL
17	TRANSIT	JORGENSEN	ERNST	31	✓	M	M	Lensmaker	Yes	DANISH	Yes	DENMARK	SCAND	DENMARK	Copenhagen	Sec 3(2) PV 533	COPENHAGEN	14thMar.'31		DENMARK	COPENHAGEN
18	TRANSIT	JORGENSEN	EDITH	33	✓	F	M	H'wife.	Yes	DANISH	Yes	DENMARK	SCAND	DENMARK	Copenhagen	Sec 3(2) PV 534	COPENHAGEN	14thMar.'31		DENMARK	COPENHAGEN
19		DOWN	CHARLES H.	35	✓	M	M	Enginr	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	London	Sec 3(2) PV 5550	London	31stMar.'31		ENGLAND	CROYDON
20	TRANSIT	GRAY	HARRY	59	✓	M	M	Foreman	Yes	English	Yes	Britain	Scotch	Scotland	Albendeen	Sec 3(2) PV 29	Capetown	12 Fb 31.		S.Africa	Capetown.
21	TRANSIT	GRAY	CHARLOTTE	51	✓	F	M	H'wife	Yes	English	Yes	Britain	English	S.Africa	CapeTown	Sec 3(2) PV 29	Capetown	12 Fb 31.		S.Africa	Capetown.
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line 1 Francis J.Edwards did not embark.
8 Elizabeth Nethercote transferred sheet7 line 1.
9 Charles Nethercote transferred sheet 7 line 2.
11. George Bebson transferred sheet 8 line 4.
12. William A.Roberts transferred sheet 8 line 5.
22 to 30 inclusive - blank.

SECOND PURSER.

30

6

Total passengers 16
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 6

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10 April 1931., 19 31 52

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by other person, or by the organization, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~MR. O EDWARDS.HEMPTON~~ ~~GARYSPORT RD,BOURNEMOUTH.~~	CAN.			~~YES~~	~~SELF~~	YES	YES		N.YORK		C/O CENTRAL Y.M.C.A.40 COLLEGE ST.TORONTO ONT.	NO	IN TRANSIT	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN.	BLUE	NONE
2	NIECE.MISS E thel WILKINSON C/o MR.BARTON.FAIRFIELD ST. MANCHESTER.	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	YES	1886/ 1900	PITTS'BG	1900	SISTER/LAW.MRS.WILLIAM BAGNALL 27 ORCHARD ST.PITTSBURGH PA.	NO	3 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FR.	GRY.	BRN.	NONE
3	FATHER.MR.JOHN KYRLE FLETCHER 36 WATERLOO RD.NEWPORT MON.	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	Picadilly Hotel New York City N.Y.	NO	25 DYS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FR.	FR.	GRY.	NONE
4	BROTHER. George E.T.FRY.82 CAERPHILLY RD.GABALFA.CARDIFF.	ENG. N.Y.	-	-	YES	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-	-do- as above.	NO	25 DYS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DRK.	BRN.	BRN.	NONE
5	SON.SAMUEL W.JUDD.54 HARDWICKE AVE.CHEPSTOW.MON.	ENG. N.Y.	-	-	NO	SELF	YES	NO	-	-	-	DGHTR.MRS. Alice R.THOMAIDIS 4403 28TH AVE.ASTORIA L.I.	NO	60 DYS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	DRK.	BRN.	BRN.	NONE
6	SON -DO-	ENG. N.Y.	-	-	NO	HUSBAND AS ABOVE	YES	NO	-	-	-	DGHTR. -DO-	NO	60 DYS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	GRY.	BLUE	NONE
7	Sister ELIZABETH LUCKMAN. 2 CORNWALLIS AVE.CLIFTON.B'TOL	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	~~BROTHER.HENRY LUCKMAN.R.F.D.1~~ LITCHFIELD OHIO.	NO	26 MOS.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	GRY.	BRN.	NONE
8																														
9																														
10	Brother ~~RICHARD~~ Noel D.G.MACKENZIE.51 HIGH RD.LEWISHAM.S.W.	SW AFRICA N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	FRIEND.C/O DR. Peter R.BOTHA COMMERCIAL SEC.TO UNION OF S. AFRICA.11 BROADWAY NEW YORK NY.	NO	4 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FR.	BRN.	GRN.	NONE
11	~~MOTHER MRS.MARY A.BENSON.RAILWAY COTTAGE.MAININOTREE.BORDER.~~	ENG.			~~YES~~	CHURCH ARMY	~~YES~~	~~NO~~			Poland	C/O REV.BISHOP LITTELL. ~~HONOLULU. HAWAII.~~	NO	2 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FRS.	BRN.	BRN.	NONE
12	~~MOTHER MRS.ANNIE B.ROBERTS.11 BIRDS AVE.CARLINGE.WESTGATE ON SEA.~~	ENG.			~~YES~~	~~DO~~	~~YES~~	~~NO~~				~~FRIEND -- DO~~	~~NO~~	2 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	MED.	BRN.	BLUE	BIRTH MARK LEFT ARM
13	DGHTR.GWENDOLINE RICHARDS.6 HASLEMERE RD.SKETTY.SWANSEA.	WALES N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	NEPHEW.THOMAS GRIFFITHS.617 DEPOT ST.SCRANTON PA.	NO	4 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	PLE.	WHT.	BLUE	NONE
14	HUSBAND.DAVID O.THOMAS.GWITHIAN TAVISTOCK RD.SKETTY.SWANSEA.	WALES N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	COUSIN.THOMAS GRIFFITHS.617 DEPOT ST.SCRANTON PA.	NO	4 MOS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	PLE.	BLK.	BLUE	NONE
15	Wife Vera Dowdall, Silverdale Ldge S.E.23.	ENG. N.Y.	-	-	YES	Self.	YES	NO	-	-	-	Business Silvertour Co Inc. 35 EAST 20TH ST.NEW YORK N.Y.	NO	14 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FR.	BRN.	BLUE	G.S.WOUNDS IN LEGS
16	HUSBAND.MR.JAMES GREIG.INGLESIDE.LITHERLAND PARK.L'POOL.	ENG. N.Y.	-	-	YES	SELF	YES	YES	BORN	W.VA.	1866	BROTHER.MR.WALTER A.HOPKINS. BOX 56. PRODUCE EXCHANGE.NEW YORK.	NO	10 DYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3½	FRS.	GRY.	GRY.	NONE
17	Mother:- Katherine Jorgenson, Rosendale Gate, Copenhagen	Denmark.v N.Y.	-	-	Yes	Self	Yes	No	-	-	-	Pennsylvania Hotel, New York City.N.Y.	No	30 dys	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FR.	BLD	BLE	NONE
18	Mother in law. Copenhagen	Denmark v. N.Y.	-	-	Yes	as above. Husband	Yes	no	-	-	-	-do- as above.	No	30 dys	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	MR.	BLD	BLE	NONE
19	Wife:- Doris V.Down, 19, Holland Rd.SthNorwood.	ENG. N.Y.	-	-	No	Gillett & Johnston. Croydon.	Yes	May-July Yes	1927	N.Y.	July 1927	Business. Canterbury School,New Milford, Conn.	No	5/6 mths	No	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	Fr	Brn	Brn	None
20	Son:William Gray c/o Vac. Oil Co, Johannesburg, South Africa.	S.Africa v N.Y.	-	-	No	Self	Yes	No				Brother:-James Fraser in law, 466 1 St,Palisades Park, N.J.	No	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	Fr	Gry	DkBl.	None.
21	-do- as aboe.	S.Africa v. N.Y.	-	-	No	Husband as above.	yes	no				Brother as above.	No	60 dys	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	Fair	Brn	Brn	None
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—400

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E.G. Dipple Master., of the Aquitania, from Southampton, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E.G. Dipple
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

W.C. Parsell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

53

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G.A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921

at New York.

W.C. Parnell
Insp

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—635

Form 522C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA". Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	HAINES	GERALD	40	-	M	M	Marine Officer	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	Sex 944. PV 944		1 Apl 31.			West Worthing
2	TRANSIT	STEPHENS	CYRIL	27	-	M	S	Architect	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	AUSTRALIA	Perth W.A.	Sec 3(2) P.V.5611	London	2 Ap 31.			Settlement Singapore
3	TRANSIT	MACKINTOSH	WILLIAM L. S.	38	-	M	M	Government Official	Yes	ENGLISH	Yes	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	INVERNESS	Sec 3(2) PV 5560	LONDON	1 Apr.31			UGANDA KAMPOLE
4	TRANSIT	LANDA	RASMUS	36	-	M	M	First Engineer	Yes	NORWEGIAN	Yes	NORWAY	Scandinavian	NORWAY	Tysnes pr. Haugesund	Sec 3(2) PV 105	BERGEN	1 Apr.31.			NORWAY Tysnes pr. Haugesund
5	TRANSIT	TINDELAND	GAUTE	31	-	M	S	Fireman	Yes	NORWEGIAN	Yes	NORWAY	Scandinavian	NORWAY	Hargesund	Sec 3(2) PV 106.	BERGEN	1 Apr.31.			NORWAY Haugesund.
6		Lines 6 to 30 inclusive - blank.																			
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Manifestation Branch 4/10/31

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10 APRIL 1931, *19* 54

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Mrs. Hilda Marion Haines, Brendon House, Manor Road, W. Worthing, Sussex.	ENG. N.Y.			No	Prince Line Ltd. 56, Leadenhall St., London.	Yes	Yes	1914	N.Yrk	1914	In Transit to join s.s. "SARDINIAN PRINCE" C/o Furness Withy & Co. Ltd. Furness House, Whitehall Street, New York.	No	7 days	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	1	Frsh	Brn	Brn	None
2	Friend: Stanley E. Newbury C/o Fraser & Co, Union Bldg. Singapore, Straits Settlements.	Singapore S.F.			No	Self	Yes	No	-	-	-	Friend: Andrew [illegible] Pasadena, Cal.	No	60 days	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fr.	Fr.	Gry	None
3	C/o Chief Secretary to Govt. Uganda.	Kampala Uganda N.Y.			No	part Govt. part self	Yes	Yes	Oct. 1927	Iowa, Chicago, Wash.	Oct 1927	Wife: Eva McIntosh 3003 Ivy St. (Phalp Park Mansions) St. Paul, Minn.	No	60 days	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Auburn	Grey	Scar on L. Foot.
4	Wife: Mrs. Selma Landa, Tysnes pr. Haugesund, Norway. (NY.	B.W.I. Norway XXXXXXXXXXXX			Yes	Shipowners, Mr. Rich Anlie, Haugesund Norway.	Yes	Yes	Ship 1927	Calls N.Y.	June 1927	In Transit to join s.s. "POLARLAND" at New York.	No	in trst	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr	Brn	Blu	None.
5	Brother: Mr. Selmer Tindeland, Jarvik Sondhordland, Norway,	Norway N.Y.			Yes	-do-	Yes	Yes	Ship 1927	Calls N.Y.	June 1927	In Transit to join s.s. "POLARLAND" at New York.	No	in trst	No	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fr	Brn	Blu	None.
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—489

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E.G. Diggle Master, of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E.G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

A.C. Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

55

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G A Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York.

A T Pearsall

Immigrant Inspr

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 598C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, April 4th, , , 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	CASE	ALFRED	55	-	M	M	Bricklayer	Yes	English	Yes	Britain	English	England	London	EXECUTIVE ORDER 4813				Canada	Manitoba.
2	TRANSIT	CASE	SOPHIA	57	-	F	M	H'wife.	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Svineshead	EXECUTIVE ORDER 4813				Canada	Manitoba.
3	TRANSIT	TYSSE	RASMUS	30	-	M	S	Fisher	Yes	Norwegian	Yes	Britain	Scand.,	Norway	Sarnanger	EXECUTIVE ORDER 4813				Canada	Vancouver.
4		Lines 4 to 30 inclusive - blank.																			
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

32

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—220

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

56

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 10th 1931, *19*

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence*)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by other passage, whether by father, mother, husband, other relative, friend, other person, or by the alien himself, or by railway, steamship, or other transportation company, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Date of last admission to the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported before one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?			Whether going to join a relative in the United States	Length of time the alien intends to remain in the United States	Whether the alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Brother: William Case, 14, Houghton Tce., Guildford, Surrey.	Can	Manitoba	Canada	Yes	Self	Yes	No	-	-		Home: 205, Worthington Avenue, St., Vital, Manitoba, Canada.	No	In Transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Brn.	Blue	Appendicitis,
2	Brother Alfred James Lin-ford, 158 Castle Rd. Bedford,	Can	Manitoba		Yes	Husband	Yes	No	-	-		- as above -	No	In Transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Fair	Gry.	Blue	Scar on nose.
3	Father: Mr. Thomas Tysse, Tysse, Sammanger.	Can	~~Vancouver~~ Manitoba	~~B. C.~~	Yes	Self.	Yes	Yes	Nv-Dc 1930	N.Y.	Dec 1930	Home: 116 Hasting Street, Vancouver, B. C.	No	In Transit			No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	light brn.	blue.	None.
4						To Windsor, Ont.																								
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, F G. Diggle Master., of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F G Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1921
at New York.

W C Pearsall
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

57

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the Aquitania, Sailing Eastward, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

at New York.

W. C. Pearsall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 508C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 4TH APRIL., 1930.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QUV, NQUV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PEARS	GERTRUDE	53	-	F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NOTTINGHAM	SEC.10. RP.6781 6[illegible]	WASHINGTON	16.JAN.31.		U.S.A.	HACKENSACK.
2		PEARS	MONA.	17	-	F	S	BOOK-KPR.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NOTTINGHAM	SEC.10. RP.6781 68	WASHINGTON	16.JAN.31.		U.S.A.	HACKENSACK.
3		DE LA HUNT	AGNES	25	-	F	S	Hairdress	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	HAYWARD HTH	SEC.10. RP656442.	WASHINGTON	16.OCT.30.		U.S.A.	NANTUCKET.
4		~~BROWN~~	~~JAMES~~	~~55~~	~~-~~	~~M~~	~~M~~	~~[illegible]~~	~~YES~~	~~ENGLISH~~	~~YES~~	~~BRITAIN~~	~~SCOTCH~~	~~SCOTLAND~~	~~HARRIS.~~	SEC.10. RP.6838	[illegible]	7.FEB. 1931.		U.S.A.	DODGEVILLE.
5		AHNGER	AUNE SAIMA	34	-	F	M	H'wife	Yes	Finnish	Yes	Finland	Finnish	Finland	Helsinki	Sec.10 569795 (RP)	Washington	8th March 1930.		U.S.A.	Croquet.
6	U.S. CIT.	AHNGER	MAIJA-LISA	4	-	F	-	Child	-	-	-	U.S.A.	-	U.S.A.	Berkeley	April 20th 1926.	USB	-		-	-
7	U.S. CIT.	AHNGER	AUNE-PIRKKE	2	-	F	-	Child	-	-	-	U.S.A.	-	U.S.A.	Crockett	Oct 22nd 1928.	USB	-		-	-
8		MILLER	FELIX	35	-	M	M	Upholst-erer.	Yes	German	yes	Germany	German	Germany	Hamburg.	RP Sec.10 673154	Washington	Dec.30. 11th		U.S.A.	New York.
9		WICKS	OSCAR	29	-	M	S	Labourer	Yes	English	Yes	Norway	Scand.,	Norway	Skaanevik	RP Sec.10 668715	Washington	29th Nov.30.		U.S.A.	Boston.
10		SOLHEIM	MATT	33	-	M	S	Railway Man.	Yes	Norweg. English	Yes	Norway	Scand.	Norway	Naustdal	Sec.10 RP659545	Washington	29th Oct.30.		U.S.A.	Superior. Wisc.
11		ANDERSEN	ALBORG	44	-	F	S	Domestic	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scand.,	Norway	Floro	Sec.10 RP591924	Washington	18th April 1930.		U.S.A.	New York.
12		~~PEARS~~	~~DOMINIC~~	~~38~~	~~-~~	~~M~~	~~S~~	~~Waiter~~	~~Yes~~	~~English~~	~~Yes~~	~~Britain~~	~~English~~	~~England~~	~~Liverpool~~	Sec. HEQ(b)1. RP 122-NEW	Southptn	2nd April 1931.		U.S.A.	~~New York.~~
13		SAEVERAAS	LEIV	29	-	M	S	Seaman	Yes	Norwegian	Yes	NORWAY	SCand.	Norway	Stavanger	Sec.10 RP655964	WASHINGTON	15thOct. 1930		U.S.A.	New York.
14		ANDERSEN	HERMAN	37	-	M	S	Stone Cutter.	Yes	Norwegian English	Yes	Norway	Scandinav.	Norway	Holmes Toraines.	Sec 1 0 RP 614401	Washington	29 My 30.		U.S.A.	New York.
15	U.S. CIT.	MORFEE	WILLIAM	45	-	M	M	-	-	-	-	U.S.A.	Naturalised	Dist Ct,	Geneva Ill	Sept 1926	PP. 305708.			-	-
16		MORFEE	LILY ROSE	43	-	F	M	Housewfe	Yes	English	Yes	Britain	English	England	Hastings	Sec 10 RP 642151	Washingtn	16 Aug 30.		U.S.A.	Batavia.
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line 4 James Brown, did not embark.
12 Dominic Pearse, transferred sheet 7 line 5.
17 to 30 inclusive - blank.

SECOND PURSER.

33

Total passengers 14
U. S. citizens 3
Aliens 11

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

58

Arriving at Port of NEW YORK., 10 April 1931, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by person, whether by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Ever a prostitute or connected with prostitution or with importation of prostitutes	Whether coming for an immoral purpose	Whether a contract laborer	Whether ever deported	Whether ever refused admission to U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State / City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother in Law:-Isabel Pears, 138 Robihson Road, Nottingham.		N.Y. / HACKEN-SACK	NO	SELF.	YES	YES	1917-1931.	Maywood N.J.	27 Feb 1931	Home:- 76 W.Passaic St,Maywood N.J.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	DRK	BRN.	BRN	NONE.
2	Grandmother:- -do-		N.Y. / HACKEN-SACK.	NO	MOTHER AS ABOVE	YES	YES	1917-1931.	Maywood. N.J.	27 Feb 1931.	-do- as above.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	DRK	BRN	BRN	NONE.
3	Arthur FATHER. MR/ DE LA HUNT, THE GOAL FARM, PIRBRIGHT, SURREY.		MASS. / NAN-TUCKET.	NO	SELF.	YES	YES	1929-1930.	MASS.	Nv 14 1930	SISTER. MISS. N. DE LA HUNT, NANTUCKET ISLAND, MASS. U.S.A.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FR.	FR.	BLUE	NONE.
4	~~BROTHER. J. BROWN, SALUTATION HOTEL, KINROSS.~~		~~N.Y. / FERRY.~~	~~NO~~	~~S.H.F.~~	~~YES~~	~~YES~~	~~1928-1930.~~	~~FERRY.~~		~~HOME. WASHINGTON AVE., DOBBSFERRY, NEW YORK.~~	~~NO~~	~~PERM~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~9~~	~~FR.~~	~~FR.~~	~~GRY~~	~~NONE.~~
5	Mother: Mrs Aurora Wilkman 32, Meritullinkatu, Finland.		Cal. / Crocket	No	Self	Yes	Yes	1922 1930	Cal.	My 28 1930	Home:Husb:Box 436,Yrjo Ahnger. Croquet, California.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fr.	Br.	Blue	None.
6	Grandmother: - as above -		- / -	-	-	-	-	-	BORN U.S.A.		Father - a s above -	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	C	H	I	L	D	-
7	- as above -		- / -	-	-	-	-	-	BORN U.S.A.		do - as above -	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	C	H	I	L	D	-
8	Father: Ferdinand Miller, 22, Horukaulf, Hamburg.		N.Y. / New York.	Yes	Self	Yes	Yes	1914 1931	New York	Jn 4 1931	Home : 1640, Anthony Avenue, Bronx. N.Y.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6	-	Fair		Brown	None.
9	Father: Askild T.Vika Skaanevik, Sondhordland, Norway.		N.Y. / New York	Yes	Self	Yes	Yes	1922/1930	Lawell et.NJ.	Dc 9 1930	Brother: Mr. Toolef Wicks Lawellette, New Jer.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Drk. Brn.	Blue	None.
10	Father: Mr. Rasmus Solheim Naustaal, Sunnfjord.		~~Sup.~~ Wisc. / ~~New Yrk.~~ Superior.	Yes	Self	Yes	Yes	1923 1930	Super-ior.	12 De 1930	Friend: Mr. Oscar Carlson, 418, Baxter Ave., Superior Wisconsin.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fair	Bld.	Blue	None.
11	Father : Mr. Abraham Andersen, Eikefjord, Sunnfjord.		N.Y. / New York		Self	Yes	Yes	1923 1930	N.Y.	2 My 1930	Sister: Margit Jacobsen, 189, VanBuren Street, New York.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fair	Dark Brn.	Blue	None.
12	~~Brother:-Mr. Joe Pearsey, 25, Lembert Rd., Liverpool.~~		~~N.Y. / New York~~	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~1915/1930~~	~~New York.~~	~~19 Mr 1931~~	~~Sister:- Mrs. Anna Tuer Knox, 260 West 81st St., New York.~~	~~No~~	~~Perm~~	~~Yes~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~8~~	~~Fair~~	~~Gry.~~	~~None~~	
13	Father: Mr. Nils Saeveraas, 26, Stekkaveien, Stavanger.		N.Y. / NewYork	Yes	Self	Yes	Yes	1919/1930	Brook-lyn.	18 Oc 1930	Friend: Mr. Carl Gundersen, 33, First Place, Brooklyn.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr	Bld	Ble	None
14	Brother:-Mr Karl Andersen Schwergardset 17, Oslo Norway.		N.Y. / New York	Yes	Self	Yes	Yes	1924/1930	N.York	14 Jn 1930	Home:- ~~561 161 West St, Ave~~ New York City N.Y.	Np	Perm	Yes	No	no	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr	Bld	Brn	None.
15	-	-	- / -	-	-	-	-	-	U..S..	C..	Home:195 McKee Street, Batavia Illinois.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	Sister:Victoria Wheeler 77 High St,Hastings.Sussex.		Ill / Batavia	No	Husband See Col 23.	Yes	Yes	1920/1930	Batav Ill	Oc 8 1930	Husband William Morfee, -do- as above.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Drk	Dk,Bn	Gry	None.
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E.G. Diggle Master., of the Aquitania, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E.G. Diggle
Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York.

A.E. Pennell
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Form 528 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "AQUITANIA" Sailing from SOUTHAMPTON., 4TH APRIL, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	COX	EDMUND	60	-	M	M		Circuit Ct, CHELSEA. MASS. PP 2363 1899.	37, ASHLAND ~~CRESCENT~~ AVENUE ROXBURY, MASS.
2	~~ROWE~~	~~P.WALTER~~	~~29~~	-	M	M			~~75, ELIZABETH ROAD, NEW ROCHELLE, N.Y.~~
3	~~ROWE~~	~~RUTH~~	~~25~~	-	F	M	~~MOUNT VERNON, N.Y. 21st FEB. 1906.~~		~~40, SOUTH 13TH AVE., MOUNT VERNON, N.Y.~~
4	SHILLING	MABEL L.	42	-	F	M		BY MARRIAGE. 1911 PP 337205	1, NORTH HOLMES ST. SCOTIA, NEW YORK.
5	~~WATKINS~~	~~GRADY C.~~	~~41~~	-	M	S	~~TALBOTTON, GA. 16th MAR, 1890.~~		~~EDMOND, OKLA.~~
6	SMITH	ISON JOHN	54	-	M	M		Dist Ct, SILVER BOW, BUTTE, MONT. PP 335249 26TH JLY. 1918.	708. S. ALABAMA, BUTTE, MONT.
7	COHEN	BERTHA	43	-	F.	W		By Marriage. 1907 PP 338395 PP 338395	424, COLUMBUS AVE., SYRACUSE, N.Y.
8	~~MORFEE~~	~~WILLIAM~~	~~45~~	-	M	M		~~GENEVA, ILL. SEP. 1926.~~	~~HOME. 195, MICHIGAN STREET, BATAVIA. ILL.~~
9	~~MORFEE~~	~~LILY ROSE~~	~~43~~	-	F	M		DO.	DO.
10	ERSKINE	WILLIAM	60	-	M	M		SUPREME COURT, WHITE PLAINS, N.Y. PP 332644 1916	HOME. 1634, S.W. 4TH AVE., FORT LAUDERDALE, FLORIDA.
11	BARR	JAMES	37	-	M	M	Rocky Mount Va. Mass Jan 3 1894.		Proffitt Va.
12	BARR	ANNA wife	37	-	F	M	Brookline Mass Jan 4 1894.		-do-
13	BARR	NANCY d	12	-	F	S	Boston Mass Feb 2 1919		-do-
14	BARR	WILLIAM s	10	-	M	S	Boston Mass Jan 9 1921		-do-
15	BARR	ROBERT s	6	-	M	S	Boston Mass Sep 27 1924		-do-
16	BARR	JANE s	3	-	F	S	Boston Mass Oct 17 1927		-do-
17	BROWLEY	THIRZA	47	-	F	S	Calif. San Francisco. 6th May, 1883.		511, Union Street, Holidays Cove, Pa.
18	JONES	WILHELMINE	38	-	F	S		Supreme Ct New York Consul, Copenhagen PP 175 1924	1407, Kearney Avenue, Bronx, N.Y.
19	STANLEY	VICTOR	43	-	M	M		Supreme Ct, Boston Mass. PP 9064 1918	404, Broderick Street, San Francisco, Calif.
20	~~POUND~~	~~HORACE S.~~	~~40~~	-	M	M	~~Albion, Orleans Co., N.Y. 19 December, 1888.~~	PP 652103	~~R.F.D.6, Albion, N.Y.~~
21	SOLHEIM	HENRY S.	53	-	M	S		Supreme Ct, Washington, D.C. PP 322969 April, 1914.	55 Ridgefield Avenue, Home: 55, Ridgefield Park, New Jersey.
22	LIAN	ALFRED K.	32	-	M	S		District Territory of Alaska, Third Div. Cordova, Alaska. 15 May, 1929.	Cordova, Alaska.
23	LIAN	ENOK	31	-	M	S		District Territory of Alaska, Third Div., Valdez, Alaska. 12 Nov., 1930.	Cordova, Alaska.
24	PEDERSEN	ARTHUR P.M.	27	-	M	S		Circuit Ct, Milwaukee, Wisc. 12 Feb., 1930.	25 South St, New York City N.Y. ~~213-15th Apt.106, Milwaukee, Wis.~~
25	Line 5 Grady Watkins did not embark.								
	2 Walter Rowe see sheet 2 line 15.								
	3 Ruth Rowe see sheet 2 line 16.								
	8 William Morfee transferred alien sheet 3 line 15.								
	9 Lily Morfee transferred alien sheet 3 line 16.								
27	20 Horace Pound transferred alien sheet 7 line 4.								
28	Lines 25 to 30 are blank.								
29	SECOND PURSER.								
30									

M Stern Insp 4/10/31 3:20 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

60

S. S. a AQUITANIA Sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 1931, Arriving at Port of _____, 19__

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	BARANYI	Simon	51	-	M	M		District Ct, St Joseph. ~~xxx Dec. 1925~~ PP 335636	home address: 507 S.Pine str.So.Bend Ind.
2	JORDAN	Laurence	27	-	M	D	New York N.Y. Oct.30th 1903		home address: Woods Cock N.Y.
3	HAYES	Victor	33	-	M	M	Jamhill Oregon Oct.18th 1897		home address: 814 Jefferson str.Casps Wyo.
4	NARDO	Antonio	42	-	M	M		Dist Ct, Cleveland Ohio. 1923 PP 337509	home address: 11483 Stessler Rd.Cleveland Oh.
5	MARCUS	Fannie	33	-	F	S		Supreme Ct, New York N.Y. March 1927 PP 611191	home address: 29 01 Wolcott ave.Astoria L.I.
6	MARX	Sarah	36	-	F	M		by marriage 1930 PP 183516	home address: 101 Shanklin ave.Eureka N.Y.
7	~~TOBELMANN~~	~~Henry~~	~~54~~	~~4~~	~~M~~	~~M~~	~~Newark N.Y. November 21st 1876~~		~~c/o Walker Bros.Bankers Salt Lake City Utah~~
8	~~TOBELMANN~~	~~Stella~~	~~53~~	~~-~~	~~F~~	~~M~~	~~Cout. Bethlehem Pa. Febr.2nd 1877~~		~~-do-~~
9	~~TOBELMANN~~	~~Eloise~~	~~23~~	~~10~~	~~F~~	~~S~~	~~Bisbae Arizona - June 15th 1907~~		~~-do-~~
10	ANDERSON	PHyllis	35	1	F	M	Alfred N.Y. Feb 17 1895		Father-Palmer L.M. Alfred N.Y.Stn Alleghany Cty N.Y.
11	ALLEN	Linda	17	10	F	S	Brockton Mass. May 15th 1913		home address: Sandwich Mass.
12	STAMOS	James	43	-	M	M		Superior Crt, San Francisco Cal.Dec.29th 1927 PP 9221.	home address: 1116 Stanyan str.San Francisco Cal.
13	BOGDAN	Petar	38	-	M	S		Supreme Ct Cleveland Ohio. 1929 PP 144535	home address- 1350 Russell Road Cleveland Oh.
14	WILLIAMS	Ann	33	-	F	S	Havelock Iowa- January 16th 1895		home address Box 100 New York city N.Y.
15	ROWE	Walter	30	-	M	M	Mansfield Ohio.July 30th 1901		~~c/o Cunard Line~~ 75 Elizabeth Rd, ~~Broadway New York~~ NY. New Rochelle.
16	ROWE	Ruth	25	-	F	M	Mt.Vernon N.Y. February 21st 1906		-do-
17	Lines 17 to 30 inclusive - blank.								
18	7 Henry Tobelman did not embark.								
19	8 Stella Tobelman did not embark.								
20	9 Eloise Tobelman did not embark.								
21	SECOND PURSER.								
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

M.Stenhaug 4/10/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—608

61

C3

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden *, Surgeon of the* "AQUITANIA" *,* sailing therewith *, do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have had* 12 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* British Medical Council *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

G A Goolden.

Sworn to before me this 10th *day of* April *, 1931.*

at NEW YORK.

W Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ALIEN PASSENGERS IN POSSESSION OF PERMITS TO RE-ENTER THE UNITED STATES.

List 13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Trade number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		TZYSZUK TYUSHUK	Gyogori	53	-	M	M	Labprer	yes	1-1654 English	yes	Russian	Russian	08-32 Russia	Snitowka	RP.674647 20th 1930	679118 WASHINGTON Dec. - Sec.10 1930	20th	2/6	99 U.S.A.	Lyosset NY.	
2		KOPACZ	Olga	34	-	F	S	H.Work	yes	3-1628 Ukrainian	yes	Polish	Ukrainian	Poland 29	Andrejowka	RP.606867 16th 1930	610867 WASHINGTON APRIL - Sec.10 1931	16th May	5/28/30	U.S.A.	Clifton N.J	
3		LANDLER	Alexander	42	-	M	M	Jeweler	yes	English	yes	Hungarian	Hungarian	Hungary 19	Budapest	RP.587554 11th 1930	592803 WASHINGTON April - Sec.10 1930	11th	11/22	U.S.A.	Bronx N.Y.	
4		ALI HASAN	Mehmat	29	-	M	M	Laborer	yes	English Albanian	yes	Albanian	Albanian	Albania 01	Brasany	RP.592666 19th 1930	596068 WASHINGTON April - Sec.10 1930	19th	5/2	U.S.A.	Mc.Keesport Pa	
5		VEDRAL	Frances	29	-	F	M	H.Wife	yes	1-3648 Slovak	yes	Czechoslovak	Slovak	Czechoslov.	Stacly	RP.667627 25th 1930	623478 WASHINGTON Nov,25th - Sec.10 1930		12/3	U.S.A.	Chicago Ill	
6	U.S.C.	VEDRAL	Frank	6	-	M	S	child	no	Child	no	U.S.C.	Slovak	U.S.A.	25.Aug.24 Chicago Ill.	P.P. 324372	Washington 7th Nov. 1930			U.S.A.	Chicago Ill	
7		Lines 7 to 30 are Blank.																				
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						D
19																						
20																						D
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						D
28			26																			
29																						
30																						D

3 b

Total passengers . . . . .
U. S. citizens 1
Aliens . . . . . →

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 62

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April., *19* 31.

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions — State	City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States — Whether alien intends to go to some other country, and if so, which; whether alien intends to return to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	25 Are his fares or admission, or both, his own or supplied by others? If supplied by others, by whom?	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote on last page of this question.)	29 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	30 Whether excluded and deported within one year	31 Whether arrested and deported at any time	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	Inches	35 Complexion	36 Color of— Hair	Eyes	37 Marks of identification
1	Brother - Paul Shushuk, Svitok Russia wife-Mary Shushuk		N.Y.	Syosset	yes	self	yes	yes	1912 1930	Lyos-set.	25rd Feb. 1930	wife-Mary Shushuk-105 Syosset N.Y.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fr.	grey	grey	none
2	sister-Odoska Napec-Andrejowka Nowy Salcz Pol.		N.J.	Clifton	yes	self	yes	yes	1906 1930	Clif-ton NJ	28th May 1930	br.in law-Piotr Varga-163 Chape str.Clifton NJ	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	fr.	bla.	bla.	none
3	Father Jacob Landler, [illegible] Hungary		N.Y.	Bronx	yes	self	yes	yes	1929 1930	Bronx NY.	April 25th 1930	return.home address- Bronx N.Y. 948, Beck St.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr.	br.	grey	none
4	wife-Mrs.Ali Hasan Gewir Brasany Albania		Pa.	Mc.Keesport	yes	self	yes	yes	1926 1930	Kees-port Pa.	April 25th 1930	home address- P.O.Box 141 Mc.Keesport Pa.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fr.	br.	br.	none
5	father-Josef Voldrich Stacly Czechoslovakia		Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	1922 1930	Chica go Ill	Dec. 3rd 1930	home address-2534 Augusta Blvd Chicago Ill.	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fr.	br.	blue	cicatrices conjonctivales
6	gr.father -do-		Ill.	Chicago	yes	self	yes	yes	1924 1930	Chica go Ill	Dec. 3rd 1930	-do-	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	-	-	-	child-		nnne
7																																		
8																																		
9																																		
10																																		
11																																		
12																																		
13																																		
14																																		
15																																		
16																																		
17																																		
18																																		
19																																		
20																																		
21																																		
22																																		
23																																		
24																																		
25																																		
26																																		
27																																		
28																																		
29																																		
30																																		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

C3

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. C. Diggle, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "AQUITANIA" *, from* Charbourg *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E C Diggle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th *day of* April *, 19* 31.

at NEW YORK.

W Pennell

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 9-33

63

1.2

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the "AQUITANIA", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931.

at NEW YORK

W. Pearsall
Immigrant Inspector
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

ALIEN PASSENGERS WITHOUT VISE APPROVAL OF U. S. TECHNICAL ADVISERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA . Passengers sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	CREDITED	✓ DEPLAZES	Josef	60	-	M	S	Farmer	yes	English	yes	Swiss	German	08-36 Switzerland	Somoise	Sec. 4 (b) NQIV 65	ZURICH	March 23rd 1931.		99	U.S.A.	Storm Lake Iowa
2		Lines 2 to 30 are Blank.										A. Allegeer Inspector		APR 1 1930 (11)								
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28			37																			
29																						
30																						

Second Purser.

2

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—699

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

64

12

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, *19* 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid by himself, whether paid for by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, church, State, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether circumcised and deported within one year	Whether procured and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend Mr. Frau Wust- Habsburg-strasse 41 Zurich 6		Iowa	Storm Lake	yes	self	yes	yes	1914-1929	Storm Lake IOWA	27th Nov. 1929	Friend Mr. Chem. E. Ledoux Road 4 Storm Lake Iowa	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	6	fr.	grey	br.	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

12

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle, Master *(Name of Master, First, or Second Officer), of the* "AQUITANIA" *, from* Cherbourg *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E. G. Diggle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th *day of* April *, 19* 31.

at NEW YORK

A. C. Pearsall

Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

65

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, *Surgeon of the* "AQUITANIA", sailing therewith, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* 12 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* British Medical Council, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th *day of* April, *19* 31.

at NEW YORK.

W. Pearsall
Immigrant Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 8883
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PASSENGERS WITHOUT VISE AUTHORIZED
U. S. TECHNICAL ADVISERS.

List C.1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. AQUITANIA. Passengers sailing from CHERBOURG, APRIL 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with IMV, IMMV, PV, or RP and give series of not issued)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	
1	ADMITTED ST	JITKOW	Olga	11	✓	F	M	student	yes	English	yes	Russian	Russian	Russia	Moscow	Sec. 6 (A)(2) IV 1183 - 2nd 1931	PARIS - Sec.	2nd march 1931		U.S.A.	New York N.Y.	
2		Lines 2 to 30 are Blank.										Russian Subject		APR 1 1930 (11)								
3																						
4				Second Purser																		
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29			23																			
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—400

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List C.I

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

66

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he joining any relative, or other person, or any society, church, or other organization in the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether contracted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Nicholas father-Mr.K achtanoff ---- 31 Armed str.Paris		N.Y.	NewYork	yes	Husband see col.23	52	yes	1928-1930.	yes 1929	New York NY	21st dec. 1930.	husband-Jitkow John 1245 Amsterdam ave. New York NY	no perm.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fr.	br.	green	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—600

C.1

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle, Master, *of the* "AQUITANIA" *from* Cherbourg, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

E. G. Diggle

Commanding *Officer.*

Sworn to before me this 10th *day of* April, *19* 31.

at NEW YORK.

W C Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the "AQUITANIA", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Ga. Goolden

Sworn to before me this 10th day of April, 19 31.

at NEW YORK.

W E Parnell
Im Insp'l
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

67

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4th APRIL, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	SEEGER	NORMAN M.S.	32	-	M	M	Telephone Engineer	Yes	1-1658 ENGLISH	Yes	BRITAIN	ENGLISH	04-15 ENGLAND	MANCHESTER	By Order Transit No Visa, Returning Resident of Canada				80 Japan CANADA	TORONTO
2		Lines 2 to 30 are Blank.								Hunter Paterson Aug 5 [illegible]											
3																					
4			Second Purser																		
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29			39																		
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 4

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31.

No. 68

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any corporation, society, body, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes—																Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure																			
1	Mother Beryl Lilian Seeger, 16, Manley Road, Manchester.	CANADA via Buffalo	Canada		Yes	Self	Yes	Yes	Feb. 1930	In Transit	28th Feby. 1930.	Wife: Mrs. Letty Seeger, 247, Eglington Ave.,Toronto,Ontario.	NO	IN TRST	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FRSH	LT BRN	BLUE	NONE
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. G. Diggle, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "AQUITANIA" *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

E. G. Diggle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th *day of* April *, 19* 31.

at NEW YORK

W. K. Russell

Immigration Officer.

of

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

69

I, G. A. Goolden, Surgeon of the "AQUITANIA", sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by certain vessel," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G.A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 19 31.

at NEW YORK

A.T. Parsell
Im Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA", Passengers sailing from SOUTHAMPTON., 4TH APRIL, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District
1		ROBERTS	HERBERT H.	23	-	M	S		YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	~~BERMUDA~~ G.I.	RP SEC.10. RP.684899	WASHINGTON	4th FEB 31.		U.S.A.	BERMUDA
2		HARESIGN	HAROLD	29	-	M	S	GAS STATION OWNER Mot.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	GOSBERTON	SEC.10. RP.660794.	668214 WASHINGTON	4.NOV.30.	12/4	U.S.A.	DETROIT.
3		BUTLER	EDWARD J.	47	-	M	M	ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON.	SEC.10. RP.660687	667364 WASHINGTON		11/6	U.S.A.	NEW YORK. Mich NY
4		OWEN	CHARLES R.	26	-	M	S	OIL DRILLER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	INDIA	LAHORE.	SEC.10. RP.640863.	642093 WASHINGTON.	12.AUG.31.	9/3	U.S.A.	SEMINOLE.
5		MORGAN	DAVID	33	-	M	M	Manager Restaurant	Yes	English	Yes	BRITAIN	English	England	Castleford	SEC.10. RP.659861.	666699 WASHINGTON	30.Oct. 1930.	11/12	U.S.A.	Okla Meriden.
6		HAUCK	JOHANNES	23	-	M	M	Waiter	Yes	German English	Yes	Germany	German	German	Zimfeld	Sec.10 RP.662106	668493 WASHINGTON	8th Nov. 1931	11/26	U.S.A.	Conn New York
7		ANDERSEN	HERMAN	37	-	M	S	~~Stone~~ Cutter	Yes	~~Norweg.~~ English	Yes	Norway	Scand	Norway	~~Holm~~ Torpnes	~~Sec.10~~ RP.614401	WASHINGTON	~~20th~~ May 1930		U.S.A.	NY New York
8		Line 1 Roberts Herbert did not embark.																			
9		Line 7 Andersen Herman transferred to Tourist Third Cabin Sheet 3 Line 14																			
10		Lines 8 to 30 are Blank.																			
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Knutel Larsen Insp 6.50 Pm

Second Purser.

40

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK., 10th April, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by parents, whether paid for by relative, whether paid for by other person or by the alien himself, cash, draft, etc., or possessions)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Do you believe in or are you affiliated with any kind of organization that teaches the overthrow by force of the Government of the United States or of all forms of law?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or is affiliated with any organization that teaches the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote.) (If "Yes" to this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country to (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	~~C L.ROBERTS,SAINTS ENGLE..GR.MARSHNG,GUERNSEY,C.I.~~		~~MASS.~~	~~BOSTN.~~	YES	~~SELF.~~	YES	YES	~~1924~~ 1931.	~~RE-~~ NEBOTH.	18th DEC.	~~C ROBERTS, THE~~ ALBATICH FARM,RENEBOTH,MASS.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	RDY.	BRN	BLUE	HOME.
2	Father Geo. J.HARESIGN, GOSBERTON FEN, SPALDING, Georgina	MICH.	DETROIT	YES	SELF.	YES	YES	1925-1930.	Detroit Mich	1930.	HOME. 3867,ST.CLAIR AVE., DETROIT, MICH.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR.	BRN	GRY	NONE.
3	WIFE. MRS. BUTLER,35, PORT ST., ALNAN.	N.Y.	NEW YORK.	YES	SELF	YES	YES	1923-1930.	NEW YORK. NY	5th Nov 1930	Home: 161 E. 36th St. New York N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	DRK.	BRN	BRN.	NONE.
4	BROTHER. THOS OWEN, 79,WINDSOR ROAD, FOREST GATE, LONDON. E.	OKLA.	SEMINOLE	NO	SELF.	YES	YES	1927-1930.	SEMI-NOLE. Okla	3RD SEPT.	FRIEND. JAMES CARLES, ROUTE 1 BOX 34,SEMINOLE, OKLAHOMA.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	Fr.	BRN	BRN.	TRIANGLE SCAR OVER L. KNEE.
5	Wife: Mrs. Ivy Morgan,171, Glebe Str, Castleford, York-shire.	Conn.	Meriden	Yes	Self	Yes	Yes	Jan 1930/ Nov1930	Meri-den.	12th Nov.	Brother: Mr. George Morgan, Colony Inn, Colony Rd, Meriden, Conn.	No	PERM	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Bld.	Brn.	Grey.	None.
6	Father Henry Hauck, Fulda, Germany.	N.Y.	NewYork	Yes	Self	Yes	Yes	1929/ 1930	New-York N.Y.	26th Dec. 1930	Home: 584, 10th Ave., New York N.Y.	No	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	Fr.	Bld	Brn	None
7	~~Brother: Mr. K. Andersen, Schyerghardsgt 17, Oslo.~~	~~N.Y.~~	~~NewYork~~	~~Yes~~	~~Self~~	~~Yes~~	~~Yes~~		~~N.Y.~~		Home: 516 161 West St Ave N.Y.	~~No~~	~~PERM~~	~~YES~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~NO~~	~~GOOD~~	~~NO~~	~~5~~	~~8~~	~~Fr~~	~~Bld~~	~~Brn~~	~~None~~
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character:

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. Diggle, Master *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* "AQUITANIA" *, from* Southampton *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

R G Diggle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th *day of* April *, 19* 31.

at NEW YORK

W C Pennell

Immigration Officer.

14—600

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

71

I, G. A. Goolden, Surgeon of the "AQUITANIA", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of British Medical Council, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. A. Goolden.

Sworn to before me this 10th day of April, 19 31.

at NEW YORK

A. T. Pearsall
Insp.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "AQUITANIA" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PARKER	SARAH J.	49	-	F	M	H.WIFE	YES	1/5592 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BLAENAVON	NQIV 120 Sec.4 (B)	Southampton	2nd Apl.'31		U.S.A.	NANTICOKE Pa.
2		WILLIAMS	ELSIE M. Parker	20	-	F	M	H.WIFE	YES	1/5592 ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BLAENAVON	NQIV 121 Sec.4 (B)	Southampton	2nd Apl.31		U.S.A.	NANTICOKE Pa.
3		TIIKKALA	IDA J. X	31	-	F	M	H'wife	Yes	2-3635 Finnish	Yes	Finland	Finnish	Finland	Orivesi	QIV 342 Sec. 6(a)(2)	Helsingfors.	23. Mar. 1931.		Finland	Revonlahti
4		DALEBO	THORVALD K	50	-	M	M	Sailor	Yes	1/5595 ENGLISH	Yes	NORWAY	Scandinavian	NORWAY	Aalesund	N.Q.I.V.101 Sec. 4 (b)	BERGEN	28th Mar. 1931		U.S.A.	GREAT LAKES Ill.
5		Lines 5 to 30 are Blank.							W. A. Gallagher Asst Inspector 4-11-31					H.S. Manley Insp		4/10/31	5 30 P.M.				
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Second Purser

41

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—429

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

72

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 10th April, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character	Whether coming by reason of any order, exclusion, or deportation provided for in the immigration laws of the United States	Whether admitted and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend Mrs. Sophia Daniels, 13 PENYFON ST. - NEW DOCK.LLANELLY.		PA.	NANTICOKE	NO	HUSBAND SEE 23	$50 YES	YES	1926/1930	Nanticoke PA.	25TH JULY 1926	HUSBAND. GEORGE C.PARKER.123 WEST GREEN ST. NANTICOKE PA.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	MED.	BRN.	BRN.	NONE
2	Sister-in-Law. -DO-		PA.	NANTICOKE	NO	HUSBAND SEE 23	$50 YES	YES	1926/1930.	Nanticoke Pa.	25th July 1926	HUSBAND.THOMAS J.WILLIAMS.224 EAST GREEN ST.NANTICOKE PA.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	LT.	BRN.	BRN.	NONE
3	Mother:Mrs.Miina Tuominen, Revonlahti,Finland.		Mass.	Fitchburg.	No	Husband See 23	$29 Yes	No	-	-	-	Husband: Mr.Eino Tiikkala, 20[illegible] Pearl St. Fitchburg Mass.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr.	Brn.	Grey.	None.
4	Wife: Anette Dalebo, Fildgt 4, Aalestad, Norway.		Mlnd.	Balti-more	No	Self	$90 Yes	Yes	1925-1930.	GREAT LAKES	9th Dec 1929	Son: Thorbjon Dalebo, 3004, Eugene Ave., Gardenville, Baltimore, Md.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	Fr.	Brn.	Brn.	None.
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. Diggle, Master *(State whether Master, Purs. or Second Officer)*, *of the* "AQUITANIA" *from* Southampton, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 3 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

R. G. Diggle

Commanding Officer.

Sworn to before me this 10th *day of* April, *19* 31.

at NEW YORK.

W. C. Pownall

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "AQUITANIA" sailing from SOUTHAMPTON, 4TH APRIL, 19 31, Arriving at Port of NEW YORK 10th APRIL, 19 31.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BRADFORD	FREDERICK	41	-	M	S		P.P. 330922 SUPERIOR COURT. COUNTY OF ALAMEDA. OAKLAND. CAL. 28TH.FEB.1930.	FRIEND.MR.Edward KIMBELL. NORTH HEMPSTEAD TURNPIKE. EAST NORWICH, LONG ISLAND. N.Y.
2	PEARSON	NORMAN C.	39	-	M	M		CIRCUIT COURT. COOK COUNTY. CHICAGO. ILL. P.P. 341191 27TH.SEP.1923.	HOME.BOX NO.324. FOX LAKE. ILL.
3	PRICE	RICHARD	76	-	M	W		ALLEGHENY COUNTY COURT. PITTSBURGH. PA. P.P. 675702 6TH.SEP.1880.	DAUGHTER.MRS.A. Clara WATKINS. 1041.IRVINGTON ST.MASSILLON.OHIO.
4	PAASKYLA	KAISA J.	19	-	F	S	P.P. 1 issued Helsingfors, 29th Dec., 1930. Calumat, Mich 13. Aug. 1911		Home: 421, Borough Street, Sandasky, Ohio.
5	VAN WALLEGHEN	JOSEPH	17	-	M	S	Mich, Detroit. Sept. 1st, 1913.		Home: 1886 Tredway Place, Detroit, Mich.
6	Lines 6 to 30 are Blank.						H. L. Manley Insp 4/10/31 3.45 p.m.		
7		W. W. Cooper.							
8		Second Purser							
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—814

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 74

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. AQUITANIA sailing from CHERBOURG, April 4th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK 10th April, 1931.

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	ARBEY	Nicolas	44	-	M	M		Essex County Ct. Newark N.J. 1923 P.P. 337395	home address; 2136 New York ave.Brooklyn NY.
2	HARBAR	Alexander	18	-	M	S	P.P. 1026 issued Warsaw 4th Mar.,1931. New York city NY. October 4th 1912		father Harbar S. Glen Gardner-Mt.Kipp N.J.
3	KALLAJ	Suzanna	24	-	F	M	P.P. 3344 issued Prague 30th Mar., 1931 October 20th 1906 -Homestead Pa.		husband-Kallaj Jan Windber Pa.
4	HEFFNER	Josef	26	-	M	S		Municipal Court Newark N.J. May 10th 1920 P.P. 326163	home address: 272 Wecker ave.Newark NJ.
5	BEZMAREVIC	Bozo	18	-	M	S	P.P. 509 issued Zagreb 25th Mar., 1931 Chisholm Minn.Jan.5th 1912		mother-Joka Bezmarevic Box 361 Carlson Lake Minn.
6	CERUTTI	Secondo	36	-	M	M		By Father's Papers Delmont Pa. May 10th 1913 P.P. 327858	home address: P.O. Box 382 Delmont Pa.
7	MONTOMOLI	Carlo	40	-	M	M		District Court Pittsburgh Pa. November 26th 1930 P.P. 338316	home address: Box 14 - Glassmere Pa.
8	ZAMBOSCO	Aurelio	41	-	M	M		District Court Detroit Mich. November 18th 1930 P.P. 328708	home address: 16151 Sorrento ave.Detroit Mich.
9	HALE	Danforth	29	-	M	S	Newton Muskon Mass. May 30th 1901		home address: 1402 N.Weber str, Colorado Springs Ohio.
10	Lines 10 to 30 are Blank.								
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Second Purser.

Jahaplyay 4/5 Pm 4/10/31

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—014

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY

No. 75

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. AQUITANIA CUNARD arrived APRIL 11, 1951, 19__, ____ M., ____, from ____

	No.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
√	312	1	TIIKKALA Ida J.	10:55	1	5		1	HUSB. TO CALL	Hast. King 483 Bank St Fitchburg, Mass	John	4/11	10 45		
√	371	2	NETLAND Inger	"	8	5		1	Discharged at Pier FR. TO CALL	Miss Ellen Hanson 7- 2nd Pl. Bkln, NY	Ranell	4/10	6 10 PM		

S.D. AQUITANIA 4/11/51

Form 515
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S. S. AQUITANIA CUNARD arrived APRIL 11, 1921, 19, M., , from 76

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.	
12	1	FUGH Margaret	S	1		ENG. L.P.C. UN. 16 ALONE	9:30	KAHAPHY						4/11	68	K	11:00								—	x	N
50m	2	DALEDO Thowald K.	1	4		NORWAY L.P.C. P.D.	"	MANLEY						4/11	93	A	12:30								—	1	—	N
45m	3	PATONIC Trajko	11	3		YUGO SLAV. A.C.L.	10:30	MAGEE						4/4	81	A	12:00								—	—	—	N
1m	4	MALHERBE Petrus A.	9	2		BRITISH VISA NOT SIGNED	"	"	4/11	66	A									Visa not valid Landed 4/11/31		Paroled 1:00			—	1	—	N
28f	5	JITKOW Olga	C1	1		RUSSIAN VISA	"	"						4/11	105	CC	11:40											N
40m	6	VARGA Stefan	11	1/2		CL. U.S.B. VISA & L.P.C.	10:50	"						4/4	113	CC	12:40			Held					—	2	—	N
9m		Andrew				DO																						N
0m	7	DEPLAZES Josef	C2	1		GER. P.D. & L.P.C.	11:00	"						4/11	121	CC	12:15								—	1	—	N

S.I. AQUITANIA 4/11/21

Owners .....

Local Agents .....

54/1609—19767

4

SEAMEN SIGNED AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
SX s.s. "Carinthia".					
Lily Wormald		British			

DEFERRED
APR 22 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

S. Hodsmuley
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689 — McClean & Co., N. Y.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Aquitania

ISTO
BE

PORT OF New York
14th April, 19 31.

I, master of the British (Nationality) S. S. "Aquitania"
from port of Southampton, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 716 — Number of seamen deserted nil
Number of seamen discharged 5 — Seamen left in hospital (or died) nil
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 712

The above-named vessel arrived at this port 10th April, 19 31, consigned to The Cunard Steam Ship Co.Ld, is now lying at Pier 45, North River, and is expected to sail 14th April, 19 31, for Cherbourg and Southampton
via United States port of ---------- First port of call in United States this voyage was New York

77

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

APR 22 31

RECD

Form 089.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Sheet No. 1

...n officer by the representatives of any vessel having such ...ed States.

9, from the port of SOUTHAMPTON, 78

(9) Number to Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
59	M	ENGLISH	BRITISH	5'6"	11[illegible]	NONE	
49				5'10½"	[illegible]		
45				5'11½"	[illegible]		
46				5'10"	[illegible]		
34		ENGLISH		5'7"	[illegible]		
31				5'7"	[illegible]		
30		SCOTCH		6'0"	160		
24				5'9"	[illegible]		
40		ENGLISH		5'8"	[illegible]		
31				5'8½"	[illegible]		
25		ENGLISH		5'8"	[illegible]		
23		WELSH		5'8½"	[illegible]		
22		ENGLISH		5'5"	[illegible]		
20				6'0"	[illegible]		
31				5'9"	[illegible]		
29				5'9"	[illegible]		
23				5'8"	[illegible]		
25				6'3"	16[illegible]		
40		ENGLISH		5'7"	[illegible]		
33				6'1"	[illegible]		
54		ENGLISH		5'11"	[illegible]		
31				5'10"	[illegible]		
38				5'7"	[illegible]		
28				5'7"	[illegible]		
32				5'11"	[illegible]		
28				5'8"	[illegible]		
22				5'10"	[illegible]		
23				5'8"	[illegible]		

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (8), (9), (10), and (11) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Stat Crew: 716/ - U.S.C.

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration office aliens on board upon arrival at a port of the United Stat

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK, 10 APR 1931, *19*, f

(2) State whether member of crew last preceding take of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age
YES	DIGGLE	ERNEST	40	MASTER	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	59
DO	BOND	HARIMAN A.L	30	STAFF CAPTAIN	DO	DO	DO	DO	49
	BATTLE	WALTER	29	STAFF CAPTAIN AND CHIEF OFFICER					49
	SNOW	JOHN D	25	SNR 1ST OFFICER					45
	DELLER	FREDERIC	23	JNR 1ST OFFICER					46
	THELWELL	ROBERT	16	SNR 2ND "					34
	JEFFRIES	GEORGE	18	JNR 2ND "					37
	MACLEAN	DONALD	15	SNR 3RD "					3[illegible]
	TOYNE	STANLEY	9	JNR 3RD "					24
	MAUDSLEY	CECIL	19	CHIEF WIRELESS OPERATOR					40
	MCARDLE	WILFRED	12	1ST WIRELESS OPERATOR					31
	DAVIES	ERNEST	16	2ND "					3[illegible]
	RANKIN	ROBERT	6	3RD "					33
	WOOD	CLIFFORD	8	4TH "					3[illegible]
	THORP	ROBERT	15	5TH "					31
	BLANCHARD	JOHN L	8	6TH "					29
	PEARSON	CLAUDE	1	7TH "					25
	HALSE	CHARLES	4	8TH "					23
	GOOLDEN	GEORGE	6	SURGEON					40
IRST E	PENNEY	CHARLES	20	DISPENSER					43
ES	CUNNAH	JOSEPH	18	HOSPITAL ATTD'T					33
YES	LAWLER	JAMES	30	PURSER					54
D	COOPER	HERBERT	9	STAFF PURSER					31
	JORDAN	WILLIAM	13	SNR ASST PURSER					38
	SMART	STANLEY	6	"					28
	SISSON	RALPH	7	ASST PURSER					32
	HURST	GEORGE	2	"					28
	NEWMAN	JOHN S	1	JNR ASST PURSER					22
	PRITCHARD	FERGUS	1	"					23

Richard J. Lynch. Inspector

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
Transferred to s.s. "Caledonia"			
Thomas Duncan	25	British	31 March 1931. Southampton
Transferred to s.s. "Carinthia"			
George Latoy	28	British	31 March 1931. Southampton
J. Jacques	24	do	do
A. Parker	37	do	do
R. Johnston	27	do	do

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

24/1508—19/767

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE.

Stat Crew: 716/ - U.S.C - None

Ryf. Lynch 2nd

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 78

(2) State whether member of crew last preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
YES	DIGGLE	ERNEST	40	MASTER.	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	59	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	179	NONE	
Do	BOND	HARIMAN A.L	30	STAFF CAPTAIN	Do	Do	Do	Do	49	Do	Do	Do	5.10	156	Do	
	BATTLE	WALTER	29	CHIEF OFFICER					49	Do			5.11	186		
	SNOW	JOHN D	25	SNR 1ST OFFICER					45	Do			5.10	187		
	DELLER	FREDERIC	23	JNR 1ST OFFICER					46	ENGLISH			5.10	156		
	THELWELL	ROBERT	16	SNR 2ND					34	Do			5.7	157		
	JEFFRIES	GEORGE	18	JNR 2ND Do					37	Do			5.10	176		
	MACLEAN	DONALD	15	SNR 3RD Do					30	SCOTCH			6.0	160		
	TOYNE	STANLEY	9	JNR 3RD Do					24	ENGLISH			5.9	150		
	MAUDSLEY	CECIL	19	CHIEF WIRELESS OPERATOR					40	Do			5.8	180		
	MCARDLE	WILFRED	12	1ST WIRELESS OPERATOR					31	ENGLISH			5.8	156		
	DAVIES	ERNEST	16	2ND Do					30	WELSH			5.8	149		
	RANKIN	ROBERT	6	3RD Do					33	ENGLISH			5.5	136		
	WOOD	CLIFFORD	8	4TH Do					30	Do			6.0	157		
	THORP	ROBERT	15	5TH Do					31	Do			5.9	161		
	BLANCHARD	JOHN L	8	6TH Do					29	Do			5.9	142		
	PEARSON	CLAUDE	1	7TH Do					25	Do			5.9	144		
	HALSE	CHARLES	4	8TH Do					23	Do			5.8	150		
	GOOLDEN	GEORGE	6	SURGEON					40	ENGLISH			6.3	160		
RSTE	PENNINEY	CHARLES	20	DISPENSER HOSPITAL ATTD'T					43	Do			5.7	156		
ES	CUNNIAH	JOSEPH	18						33	Do			6.1	156		
YES	LAWLER	JAMES	30	PURSER					54	ENGLISH			5.11	159		
Do	COOPER	HERBERT	9	STAFF PURSER					31	Do			5.10	186		
	JORDAN	WILLIAM	13	SNR ASST PURSER					38	Do			5.7	149		
	SMART	STANLEY	6	Do					28	Do			5.7	140		
	SISSON	RALPH	7	ASST PURSER					32	Do			5.11	156		
	HURST	GEORGE	2	Do					28	Do			5.8	150		
	NEWMAN	JOHN S	1	JNR ASST PURSER					22	Do			5.10	149		
	PRITCHARD	FERGUS	1	Do					23	Do			5.8	149		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

DISCHARGED SEAMEN.

Owners .....

Local Agents .....

24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, E. G. Diggle, Master of the "Aquitania", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E Diggle
Master, [illegible] Officer.

Sworn to before me this 10 day of April 1931.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

79

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: MY YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	BAKER	JOHN H	✓16	TOURIST DIRECTOR	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	56	M	ENGLISH	BRITISH	5 9	160	NONE	
2	DO	WATTERSON	FREDERICK	✓12	~~BAGGAGE~~ MASTER	DO	DO	DO	DO	26	DO	DO	DO	5 10	157	DO	
3	YES	DULA	LEON	✓3	INTERPRETER	4/4/31	SOTON	NO	YES	37	M	POLISH		5 3	116	NONE	
4	DO	PUCKERING	HENRY	✓16	PRINTER	DO	DO	DO	DO	45	DO	ENGLISH	BRITISH	5 9	140	DO	
5		FARLEY	HENRY	✓9	2ND DO					34	DO	DO		5 7	141		
6		HAYWOOD	ALBERT	✓5	3RD DO					31	DO			5 7	142		
7		HAILEY-CUFFE	ROBERT	✓5	4TH DO					28	DO			5 8	147		
8		WATSON	SYDNEY	✓1	MUSICIAN					32	DO			5 9	161		
9		COPE	OSWALD	✓3	DO					28	DO			5 8	146		
10		DERHAM	JOHN	✓10	DO					38	DO			5 10	149		
11		MARKS	DENNIS	✓3	DO					26	DO			5 8	146		
12		MYERS	HARRY	✓4	DO					27	DO			5 11	167		
13		SHARPE	JOHN W	✓6	DO					45	DO			5 9	161		
14		DAVIES	TREVOR	✓1	DO					23	DO			5 6	136		
15		BOTTERILL	CHARLES	✓4	DO					25	DO			5 7	144		
16		BEIGHTON	JOHN	✓5	DO					26	DO			5 10	166		
17		MELLOR	HERBERT	✓1	DO					33	DO			5 8	156		
18		EVANS	CLIFFORD	✓4	DO					21	DO			6 0	166		
19		MCEVOY	BERNARD	✓9	PHOTOGRAPHER LINOTYPE					32	DO			6 0	159		
20		LOVELAND	WILLIAM H	✓4	OPERATOR					30	DO			5 9	156		
21					Richard J. Lynch. Inspector.												

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line ....
Owners ...
Local Agents .....
24/1808—10/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

3

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

80

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK, 10 APR 1931, *19*, *from the port of* SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	ROBERTS	LLEWELYN	30	CHIEF ENGINEER	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	49	M	WELSH	BRITISH	5 8	186	NONE	
2	Do	BATHGATE	HENRY	35	STAFF CHIEF	Do	Do	Do	Do	56	Do	ENGLISH	Do	5 11	160	Do	
3		BOTTING	HENRY W	24	1ST SEN 2ND					46		Do		5 8	156		
4		WHITTLE	JOHN	18	2ND Do Do					45		Do		5 5	135		
5		MACCABE	ARTHUR	30	3RD Do Do					50		Do		5 8	163		
6		MELDRUM	ALEXANDER	18	1ST JUN Do					45		SCOTCH		5 8	156		
7		WILLIAMS	RICHARD	11	2ND Do Do					42		WELSH		5 10	160		
8		DRUMMOND	FRANCIS	15	3RD Do Do					40		ENGLISH		6 0	160		
9		ADAMS	PETER	30	1ST SEN 3RD					55		Do		5 6	149		
10		CROSS	RENIE	17	2ND Do Do					43		Do		5 6	158		
11		WILSON	JAMES	18	3RD Do Do					40		SCOTCH		5 8	147		
12		MOFFAT	JOHN R	13	1ST JUN Do					40		Do		5 8	156		
13		VERR	CHARLES	15	2ND Do Do					41		ENGLISH		5 5	140		
14		MUNDAY	ROBERT	11	3RD Do Do					32		Do		5 11	175		
15		ALLAN	HERBERT	11	1ST SEN 4TH					31		Do		5 5	150		
16		DAWSON	ROBERT	14	2ND Do Do					35		Do		5 8	161		
17		LAWRIE	PETER	15	3RD Do Do					33		SCOTCH		5 11	160		
18		FAIRGRIEVE	WALTER	18	1ST JUN Do					42		ENGLISH		5 7	161		
19		JOHNSTON	JAMES B.	12	2ND Do Do					36		Do		5 9	160		
20		QUINN	CHARLES	10	3RD Do Do					32		Do		5 7	156		
21		WILLIAMS	THOMAS	12	1ST SEN 5TH					33		WELSH		5 10	160		
22		COLEMAN	CYRIL	7	2ND Do Do					29		ENGLISH		5 5	149		
23		KEMPSEY	WILLIAM	13	3RD Do Do					34		Do		5 10	150		
24		HUGHES	CHARLES	11	1ST JUN Do					35		WELSH		5 10	176		
25		RITCHIE	CHARLES	11	2ND Do Do					27		SCOTCH		5 9	160		
26		GALL	JOHN	7	3RD Do Do					33		ENGLISH		5 8	152		
27		THOMSON	ALEXANDER	5	1ST SEN 6TH					33		Do		6 2	169		
28		KING	JAMES	8	2ND Do Do					32		SCOTCH		5 9	156		
29		PARRY	JOSEPH	4	3RD Do Do					26		ENGLISH		5 5	147		
30		PATTERSON	HAROLD	6	1ST Do 7TH					30		Do		5 9	148		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line ....
Owners ..
Local Agents .....

24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races and peoples hereof.

NOTE.—Failure to furnish all correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

81

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19 , from the port of SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	WITTEN	RICHARD	✓6	2nd Asst Engr	4/4/31	SOUTHAMPTON	No	YES	29	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	160	NONE	
2	Do	RICE	GEORGE	✓5	3rd " "	"	"	"	"	26	"	Do	Do	5.9	156	"	
3		PANTONI	WILLIAM	✓2	1st " 8th "					23		IRISH		5.6	156		
4		McHARDY	JOHN	✓9	1st ELECTRICIAN					32		ENGLISH		6.0	153		
5		BECKETT	THOMAS	✓18	2nd "					41		Do		5.9	149		
6		ISBISTER	JAMES	✓6	3RD "					28		SCOTCH		5.6	160		
7		STONEBANKS	ALEC	✓4	4TH "					29		ENGLISH		5.9	150		
8		WRIGHT	ALFRED	✓3	5TH "					27		Do		5.11	166		
9		BAYLIS	ALFRED	✓2	6TH "					23		Do		6.0	160		
10		MACDERMOTT	WILLIAM	✓4	7TH "					28		Do		5.8	142		
11		MACINTYRE	GILBERT	✓30	BOILERMAKER					56		SCOTCH		5.11	220		
12		WILLIAMS	ROBERT	✓12	"					36		WELSH		5.7	160		
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Immigrant Inspector.

94/1808—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 601.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 82

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	ELDER.	JAMES.	✓ 13.	CARPENTER	10.4.31.	SOUTHAMPTON.	NO	YES	39	M	SCOTCH	BRITISH	5-8	161.	NONE	
2	DO	NOBBS.	CHARLES.	✓ 8.	Do MATE	Do	Do	Do	Do	29.	Do	ENGLISH	Do	5-8	160.	Do	
3		CRADDOCK	JOHN	✓ 24.	Do Do					44		Do.		5-11	161.		
4		DANIELS	REGINALD	✓ 5.	Do Do					27		Do		5-10	158		
5		COMERFORD	JOSEPH	✓ 30.	BOATSWAIN					46		IRISH		5-8	176.		
6		RICKMAN	ANDREW	✓ 34.	Do MATE					52		ENGLISH		5-7	166.		
7		DENZILOE	WILLIAM.	✓ 32.	Do Do					48.		Do.		5-11	176		
8		BUNNING.	FREDERICK	✓ 4.	MASTER AT ARMS					58		Do		5-11	179		
9		HUGHES	STANLEY	✓ 5	-Do-					37		ENGLISH		6-1	200		
10	YES	LANG	SIDNEY.	✓ 37.	STOREKEEPER					54.		D		5-10	230.		
11	DO	TAYLOR	CRISPIN	✓ 31.	LAMPTRIMMER					46				5-3	136		
12		SUTER	ARTHUR	✓ 35.	QM					50				5-8	196		
13		LAWRENCE	OWEN	✓ 26.	QM.					42				5-5	159.		
14		PEARCE	CHARLES.	✓ 36.	QM.					52				5-9	167.		
15		ELWELL	BENJAMIN	✓ 29.	QM					46				5-9	156.		
16		ROBERTS	FREDERICK.	✓ 29.	QM.					47				5-7	146		
17		FURMADGE	FREDERICK	✓ 29.	QM.					48				5-4	136.		
18		JARVILLE	THOMAS	✓ 45.	AB.					60				5-5	159.		
19		LAWES	SIDNEY	✓ 16.	Do					31				5-7	146		
20		SMETHURST	GERALD	✓ 12.						26				5-8	141.		
21		WHITE	ISAAC.	✓ 27.						45.				5-5	147.		
22		JONES	ALBERT	✓ 6.						23				5-8	136		
23		JEUNE	GEORGE	✓ 24.						41				5-6	147.		
24		WINFIELD	JOHN	✓ 15.						30				5-9	126		
25		HONEYCOMBE	FREDERICK	✓ 8.						22				5-7	150.		
26		WATSON	EDWARD	✓ 15.						37				5-9	165.		
27		REEVES	REGINALD	✓ 10.						27				5-2	136		
28		DUGGAN	OWEN	✓ 28.						47		IRISH		5-10	176.		
29		HILLYEAR	MAURICE	✓ 6.						20		ENGLISH		5-6	136.		
30		POULTER	CHARLES	✓ 32.						49		Do.		5-9	161.		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners ...
Local Agents .....
24/1809—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on second page.
NOTE.—Failure to furnish full and correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

6

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK., 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 83

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	JACKMAN	GLOSIER	10.	A.B	14.4.31.	SOUTHAMPTON	NO	YES	30.	M	SCOTCH	BRITISH	5.8	147.	NONE	
2	DO	HOWARD	HARRY.	12.	Do.	Do	Do	Do	Do	32.	Do	ENGLISH	Do	5.8	156.	Do	
3		PUNNETT	HORACE	24.						40		Do.		5.7	161.		
4		SAUNDERS	JAMES	23.						42		Do		5.6	149.		
5		TAYLOR	THOMAS	28.						47		Do		5.8	179.		
6		MACKENZIE	JOHN	36.						55.		SCOTCH		5.9	167.		
7		TEMPLE	RICHARD	2.	SAILOR					18.		ENGLISH		5.11	160.		
8		SHUTTLER	FREDERICK	37.	AB					53		Do.		5.6	186.		
9		JAMES	GEORGE	29.	Do.					46				5.5	136.		
10		LE PROVOST	THOMAS	30.						47				5.7	161.		
11		RIGGS	PERCIVAL	13.						36				5.8	153		
12		YOUNG	FREDERICK	5.						20				5.10	154		
13		STARES	FREDERICK	30.						46				5.3	158.		
14		ROGERS	JAMES	31.						48				5.9	180.		
15		BROWN	WILLIAM	27.						46				5.7	159.		
16		MYERS	FREDERICK	19.						38				5.10	176.		
17		JONES	ALFRED	41.						56				6.1	196.		
18		POCOCK	GEORGE	27.						50				5.3	146.		
19		RICHARDS	RICHARD	7.						25.				5.7	153.		
20		JUDD	GEORGE	28.						46				5.7	150.		
21		YOXALL	JOHN	30.						54				5.7	149.		
22		FARRINGTON	REGINALD	3.	SAILOR					18.				5.5	130.		
23		JOHNSON	THOMAS	27	AB.					43				5.9	176.		
24		HUGHES	JOHN	29.	Do.					44				5.8	162		
25		CONLON	EUGENE	17.						31				5.7	156.		
26		ELLIS	WILLIAM	43.						57				5.6	146.		
27		AYLAND	THOMAS	31.						46				5.7	126.		
28		DUFF	VINCENT	2.	SAILOR					19		IRISH		6.0	167.		
29		O'CONNOR	ROBERT	27.	AB.					45.		ENGLISH		5.11	177.		
30		ELLIOTT	ERNEST J	6	M.A.A.					58		Do		5.11	150		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish all or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 84

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	PESTELL	PERCY	3/12	MASTER AT ARMS	4. 31.	SOUTHAMPTON.	No	Yes	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	168	NONE	
2	Do	GARTRELL	JAMES	3	-Do-	"	"	"	"	52	"	Do	Do	6.0	186	"	
3	Do	MINIHANE	DENIS	1/12	-Do-					50		IRISH	Do.	5.10	180		
4	YES	TUCK	HERBERT	2	O.S.					18		ENGLISH	BRITISH	5.5	130.		
5	Do	WATSON	CHARLES	2	O.S.					17.		Do	Do.	5.7	139.		
6		NIGHTINGALE	JAMES	2	O.S.					17		Do	Do	5.6	130.		
7		JESSOP	JOSEPH	2	O.S.					16		Do	Do	5.9	142		
8		MEECH	HERBERT	1	BOY SEAMAN.					17		Do	Do	5.5	120		
9		HUGHES	ARNOLD	1	-Do-					18		WELSH	Do	5.5	130		
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

24/1608—19/767

..... *Immigrant Inspector.*

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 85

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	RICKEARD	STANLEY	✓ 10	1ST PLUMBER	4.4.31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	42	M	ENGLISH BRITISH		5.6	156	NONE	
2	FIRST PLE	CHARRETT	CHARLES	✓ 12	2ND "	"	"	"	"	45	"	" D	" Do	5.8	156	"	
3	YES	BETTLEY	ERNEST J	✓ 6	CINEMA ATTDT					29		ENGLISH		5.8	146		
4	YES	BAKER	ALBERT	✓ 19	ELECTL "					34		ENGLISH		5.6	157		
5	Do	COOK	GEORGE	✓ 30	" "					49		Do		5.5	176		
6		EDMONDSON	WILLIAM	✓ 9	" "					35				5.11	161		
7		WHITE	ALBERT	✓ 23	REFRG "					40				5.3	160		
8		FRANKLIN	WILLIAM	✓ 23	" "					43				5.5	186		
9		UNSWORTH	CHARLES J.	✓ 24	" "					45				5.4	140		
10		HUNT	GEORGE	✓ 30	STOREKEEPER					51				5.4	147		
11		HACKETT	THOMAS	✓ 18	"					37				5.8	159		
12		SIMS	ARTHUR	✓ 19	DONKEYMAN					39				6'	176		
13		WILLIAMSON	FREDERICK	✓ 25	"					43				5.8	140		
14		SMITH	ALBERT	✓ 18	GREASER					34				5.8	161		
15		KELLY	EDWARD	✓ 30	"					50				5.6	160		
16		BLANDFORD	ERNEST	✓ 15						39				5.8	147		
17		FERRY	JAMES	✓ 10						58				5.11	176		
18		CLARKE	WILLIAM	✓ 8						39				5.8	161		
19		HISCOCK	RICHARD	✓ 8						40				5.5	139		
20		NASH	WILLIAM	✓ 28						48				5.6	146		
21		HAMILTON	HENRY	✓ 8						35				5.11	176		
22		BATCHELOR	STEPHEN	✓ 7						31				5.7	161		
23		MORRIS	HENRY	✓ 26						50		WELSH		5.10	190		
24		COVELL	WALTER	✓ 30						46		ENGLISH		5.9	160		
25		SUTTON	GEORGE	✓ 14						39		"		5.6	147		
26		BENDELL	THOMAS	✓ 29						46				5.6	146		
27		BLIZARD	HENRY	✓ 8						24				5.9	150		
28		TREAGUS	WALTER	✓ 26						44				5.10	250		
29		DIGNAN	JOSEPH	✓ 25						47				5.6	161		
30		MITCHELL	HARRY	✓ 25						50				5.8	170		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE * SOUTHAMPTON * 2 APR 1931

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1500—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

•9

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of [illegible] 96

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	BENTLEY	JOHN.	22.	GREASER	4.4.30	SOUTHAMPTON.	No	YES	51	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	161	NONE	
2	"	LONG	BERTRAM	30	"	"	"	"	"	51.	"	Do	Do	5.8	190	"	
3		NICHOLS	GEORGE	12.						43.				5.7	167		
4		HARDING	JOHN.	27.						56.				5.6	166		
5		DAVIS	JOSEPH.	31.						48.				5.5	156		
6		THEAKER	THOMAS	22.						36				5.7	156		
7		ROOKE	WILLIAM.	1½	FIREMAN					29.				5.7	136		
8		ROGERS.	FREDERICK	2.						30				5.7	141		
9		SLADE	JOHN.	6						27				5.8	160		
10		BACHE	EDWARD.	7						33.				5.7	144		
11		McCARTHY	JOHN.	38						57		IRISH		5.10	161		
12		CONWAY.	THOMAS	11.						35		SCOTCH		5.6	156		
13		BUNDOCK.	GEORGE	26						45		ENGLISH		5.8	186		
14		BYRNE	THOMAS	20						38		IRISH.		5.8	167		
15		MITCHELL	WILLIAM.	18						34		ENGLISH		5.10	151		
16		McDERMOTT	JOHN.	20						37		Do.		5.7	146		
17		HOUGHTON.	STEPHEN	29						49				5.5	186.		
18		PAYNE	HENRY	6						25				5.6	141		
19		DEBENHAM	FRED.	24						43				5.11	186		
20		QUIN	GEORGE	31						58.				5.8	167		
21		SIMES	ROBERT	12						28.		SCOTCH		5.4	136		
22		BASSETT	CYRIL	7						29		ENGLISH		5.6	156		
23		SCRIVEN.	RICHARD.	13.						31		Do.		5.5	161		
24		HALLPHAN	TIMOTHY	15						39		IRISH		5.7	149		
25		MALLIN	JAMES	30						47		ENGLISH		5.4	151		
26		CARNINE	HARRY	5						23		Do.		5.10	156		
27		TAYLOR.	GEORGE	7						27.				5.9	153		
28		OWENS	EDWARD.	12.						31				5.9	180		
29		HENDERSON	WILLIAM.	5.						32				5.6	150		
30		BURGES	HAROLD.	3.						21				5.6	136		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line ....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1.000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

10 — 87

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK, 10 APR 1931, *19*, *from the port of* SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	CONNOLLY	FRANCIS	6	FIREMAN	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	23	M	ENGLISH	BRITISH	5 8	150	NONE	
2	Do	TRIGGS	JOSEPH	15	Do	Do	Do	Do	Do	31	Do	Do	Do	5 6	148	Do	
3		HORNE	CHARLES	14						38				5 5	146		
4		McEVOY	ALFRED	7						24				5 8	136		
5		GARNET	HARRY	20						50				5 8	159		
6		CONNICK	PERCY	19						40		WELSH		5 9	16		
7		PERRY	JOHN W	18						49		ENGLISH		5 10	170		
8		LYNCH	CHARLES	6						28		Do		5 6	186		
9	YES	BLUNDELL	ROBERT	2						20		ENGLISH		5 9	142		
10	Do	NICHOLAS	ALBERT	14						29		Do		5 5	186		
11		BRAZIER	WILLIAM	18						35				5 8	161		
12		FLATTERS	DAVID	27						45				5 7	186		
13		RUSSELL	HARRY	15						31				5 3	156		
14		STRAHAN	HENRY	10						26				5 3	112		
15		BRITTON	ALBERT	23						45				5 4	156		
16		SHANNON	ARTHUR	1						37				5 8	176		
17		MOYSE	RONALD	4						22				5 7	156		
18		LEWIS	WILLIAM	16						31				5 8	159		
19		STAFFORD	ERNEST	7	TRIMMER					32				5 7	146		
20		KAPPER	ALLEN	5	Do					19				5 10	150		
21		PADDINGTON	ERNEST	7						21				5 6	141		
22		BIRCH	JOHN J	19						53				5 5	136		
23		SHERMAN	HENRY	16						40				5 9	156		
24	FIRST P. T.	STAFFORD	JOSEPH	4						21				5 8	156		
25	YES	MOORE	ERNEST	2						28				5 10	156		
26	Do	GRAVETT	GEORGE	20						46				5 2	147		
27		WATT	WILLIAM G	2						30				5 0	129		
28		WARDNER	ROBERT	4						28				5 5	136		
29		HILLYEAR	FRANK	9						29				5 3	133		
30		GRACE	WILLIAM	1						31				5 9	146		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE * SOUTHAMPTON * 2 APR 1931

Line .....
Owners ..
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 696.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

11 — 88

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	HUTCHINGS	WILLIAM	5	TRIMMER	4.4.31	SOUTHAMPTON	No	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	5.9	151	NONE	
2	FIRST RE	JOYCE	CHARLES	11	Do	Do	Do	Do	Do	27	Do	Do	Do	6.2	178	Do	
3	RE FIRST	DAVEY	GEORGE	1						22				5.7	140		
4	YES	KNIGHT	THOMAS	1						21				5.3	136		
5	Do	ABBOTT	JAMES	7						24				5.8	136		
6		POTHECARY	SIDNEY	1						21				5.7	136		
7		CROSSMAN	FREDERICK	8						27				5.7	136		
8		VINCENT	WALTER	1						18				5.9	146		
9		SENIOR	EDWIN	11						34		IRISH		5.8	186		
10		STAFFORD	CHARLES	10						29		ENGLISH		5.3	137		
11		SAINSBURY	ERNEST	11						27		Do		5.4	149		
12		TRIGGS	CHARLES	2						24		Do		5.8	149		
13		JONES	JOHN	20						38		Do		5.7	146		
14		RICHARDSON	LAWRENCE	1/12						23		Do		5.10	151		
15	FIRST RE	HANLEY	ALFRED	11						26		ENGLISH		5.6	146		
16	YES	HAMSON	GEORGE	1						19		Do		5.9	146		
17	Do	CHURCH	FREDERICK	12						48				5.5	130		
18		WRAY	HARRY	9						31				5.7	141		
19		WHITE	ALBERT	1						27				5.5	132		
20		ASHLEY	CORNELIUS	6						29				5.8	151		
21		ROWE	LAWRENCE	2½						23				5.9	146		
22		HISCOCK	HERRICK	8						32				5.5	156		
23		RICKETTS	CHARLES	12						36				5.5	156		
24		SIMS	JOHN	5½						24				5.8	146		
25		CAMPBELL	ROBERT	9						29		SCOTCH		6.2	196		
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1808—19/707

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

89

0/2

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK, 10 APR 1931, *19*, *from the port of* SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height ft.in.	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	BARON	WILLIAM	✓ 25	Restaurant Manager	4.4.31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	42	M	ENGLISH	BRITISH.	5. 9.	110	NONE	
2	Do.	POUNDS	JOHN	✓ 12	1st Asst. Writer	Do.	Do.	Do.	Do.	36	Do.	Do.	Do.	5. 7.	196	Do.	
3		GRANT	ROBERT HENRY	✓ 14	Barkeeper					39		SCOTCH.		5.10.	180		
4		McALPINE	KENNETH	✓ 20	Smoke Room Barkeeper					40		IRISH.		5. 7.	148		
5		ARCHER	LESLIE	✓ 11	Asst.B'keeper					32		ENGLISH.		5. 7.	140		
6		WILLCOCKS	HENRY A.	✓ 6	Cellarman					41		Do.		5.10.	172		
7		STEVENS	REGINALD	✓ 17	Storekeeper					38				5.10.	140		
8		WALLIS	THOMAS J.	✓ 10	Asst. Storekeeper					31				5. 6.	140		
9		WHEELER	JOHN	✓ 11	do.					39				5. 3.	140		
10		BATCHELOR	WILLIAM H.	✓ 21	Head Waiter					36				5. 6.	135		
11		PRESCOTT	HAROLD HENRY	✓ 13	do.					23				5. 7.	146		
12		GREEN	CHARLES	✓ 22	Saloon Stwd.					47				5. 5.	150		
13		HILL	FREDLEY A.	✓ 10	2nd do.	Do.				32				5. 8.	160		
14		PATTINSON	ARTHUR W.	✓ 28	Linen Keeper					41				5. 9.	147		
15		BROWN	THOMAS	✓ 19	Asst. do.	Do.				36				5.11.	172		
16		COOMBS	REGINALD G.	✓ 15	do. do.	Do.				44				5. 9.	145		
17		DAVIS	ALBERT	✓ 10	Gardener					31				5. 7.	138		
18		DOBSON	ALFRED	✓ 10	Clothes Presser					38				5. 7.	154		
19		WRIGHT	JOHN A.	✓ 24	Saloon Pantry Steward					38				5. 7.	190		
20		JONES	SEYMOUR R.	✓ 14	2nd do.do.	Do.				39				5. 8.	140		
21		SMITH	JOHN F.	✓ 3	2nd do.do.	Do.				38				5.10.	155		
22		HOUGHTON	EDWARD J.	4	2nd do.do.	Do.				24				5. 4.	148		
23		HEALEY	JOHN	✓ 20	Asst. Deck Steward			✓		39				5. 8.	165		
24		O'DONNELL	THOMAS	✓ 20	do. do.	Do.		✓		37				5. 8.	180		
25		GREGORY	FRANK R.	✓ 9	1st Class Waiter					29				6. 1.	174		
26		BALDWIN	THOMAS L.	✓ 24	Asst.Smoke Rm.Steward					42				5. 9.	190		
27		FOWLER	FRED	✓ 29	do. do.do.	Do.				46				5. 7.	180		
28		HOOK	JULIUS V.	✓ 27	Lounge Stwd.					45		DUTCH N.S.		5.10.	160		
29		JONES	HAROLD B.	✓ 30	Garden Lounge Stwd.					52		ENGLISH	BRITISH.	5. 8.	154		
30		JOHNSON	ARTHUR	✓ 25	do. do.	Do.				42		DANISH	Do.	5. 5.	128		

Richard J. Lynch. Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....

Owners .....

Local Agents .....

34/1503—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back. NOTE.—Failure to furnish [illegible] information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

90

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK., 10 APR 1931, *19*, *from the port of* SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height ft.in.	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES.	McINTOSH	WILLIAM B.	✓ 47	Librarian	4.4.31	SOUTHAMPTON.	No	YES	65	M	IRISH	BRITISH.	5. 5.	161	None	
2	Do.	PRINGLE	THOMAS	✓ 20	Long Gallery Steward	Do.	Do.	Do.	Do.	38	Do.	ENGLISH	Do.	5. 7.	160	Do.	
3		TIZARD	FREDERICK	✓ 24	asst. do.	Do.	Do.			39		Do.		5. 7.	154		
4		EVANS	HAROLD	✓ 5	Gymnasium Attendant					42		Do.		5. 8.	166		
5		MIGUEL	DONALD G.	✓ 30	Swimming Pool Attd.					44		PORTUGUESE		5. 4.	118		
6		TREDON	HORACE RAYMOND	✓ 1½	Masseur					25		ENGLISH.		5. 8.	149		
7		ABBOTT	JOSEPH G.	✓ 35	Chief Bedroom Steward					52		Do.		5. 9.	140		
8		McKNIGHT	JOSEPH	✓ 30	Deck B.R. Steward					52				5. 9.	190		
9		HEWITT	ROBERT	✓ 35	1st Class Bedroom Steward					53				5. 5.	144		
10		SMITH	OSWALD	✓ 31	do. do.					51				5. 5.	160		
11		TOSHEVINE	CLAUD A.P.	✓ 27	do. do.					45				5. 3.	196		
12		ENGLAND	MAURICE	✓ 23	do. do.					39				5. 8.	160		
13		GRANT	JOHN	✓ 26	do. do.					42				4. 9.	140		
14		COOKE	WILLIAM	✓ 26	do. do.					48				5. 6.	178		
15		DONLEVEY	JOHN	✓ 18	do. do.					38				5.10.	160		
16		STANTON	WILLIAM	✓ 12	do. do.					36				5. 6.	146		
17		SMITH	ROBERT	✓ 34	do. do.					54				5. 5.	138		
18		ASHFORD	FRANK	✓ 30	do. do.					48				5. 9.	164		
19		BENNETT	FRANK W.	✓ 44	do. do.					44				5. 6.	140		
20		IVES	VALENTINE J.	✓ 10	do. do.					35				6. 0.	170		
21		DEAR	CHARLES E.	✓ 34	do. do.					50				5. 3.	198		
22		FORD	ARTHUR	✓ 35	do. do.					55				5. 8.	160		
23		PASSFIELD	SYDNEY J.	✓ 22	do. do.					40				5. 8.	147		
24		O'DONNELL	HUGH	✓ 24	do. do.					43				5. 5.	140		
25		ARKELL	CHARLES	✓ 37	do. do.					55				5. 9.	184		
26		JACOBS	HENRY T.	✓ 30	do. do.					46				5. 7.	140		
27		PENNY	ALGERNON P.	✓ 30	do. do.					48				5.11.	160		
28		BEATTIE	DAVID	✓ 34	do. do.					54				5. 7.	180		
29		McFARLANE	DOUGLAS	✓ 20	do. do.					42		SCOTCH.		5. 5.	147		
30		JAMESON	SAMUEL V.	✓ 25	do. do.					60		IRISH.		5.11.	140		

Richard J. Lynch. Inspector

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line ....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Local Agents

54/1908—18,767

Form 603.

Sheet No. 14

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

14 — Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height ft.in.	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES.	ROBERTS	LLEWELYN	21	1st Class Bedroom Steward	4.4.31.	SOUTHAMPTON.	No	YES	41	M	ENGLISH	BRITISH.	5.11.	200	None	
2	Do.	LARNER	JAMES	37	do.	Do.	Do.	Do.	Do.	56	Do.	Do.	Do.	5. 8.	140	Do.	
3		PARKINSON	ALFRED E.	30	Boots					56		Do		5. 3.	148		
4		PALMER	ROBERT J.	16	Asst. Boots					35		Do.		5. 8.	140		
5		WILKIE	RICHARD	11	do.					41		IRISH		5. 7.	140		
6		SMITH	GEORGE	1½	Bugler					33		ENGLISH		5. 7.	154		
7		BLACKBURNE	ISAAC	18	Captain's Steward					37		Do		5. 3.	112		
8		BATTELL	GERALD CHARLES	16	Staff Captain's Stwd.					31				5. 3.	120		
9		SEARLES	WALTER C.	8	Pursers' Steward					27				5. 8.	140		
10		FOOTE	JOHN ANDREW	10	Asst. do. Do					34				5.11.	140		
11		BURBERRY	GEORGE J.	8½	Doctor's Steward					25				5. 8.	140		
12		PRICE	JOHN	2	Officers' Steward					29				5. 7.	128		
13		COE	REGINALD J.	2	Asst. do. Do					20				5.11.	156		
14		PHILP	REGINALD H.	8	Chief Engineer's Stwd.					24				5. 9.	145		
15		REEVE	CLAUDE JOHN	5½	Staff do.do.Do.					20				5. 5.	128		
16		MOTT	JOHN D.	4	Engineers Messroom Stwd.					31				5. 9.	200		
17		TOMS	GEORGE H.	4	Asst. Engineers' Stwd.					25				5.11.	150		
18		MORGAN	PHILIP A.	¾	do.					26				6. 0.	175		
19		ROLFE	FREDERICK E.	1½	do.					29				5.10.	120		
20		EDMUNDS	WALTER W.	2	do.					19				6. 1.	148		
21		GLOSSOP	PERCY W.	1½	do.					27				5. 8.	145		
22		BRIGGS	VICTOR	15	do.					30				5. 7.	160		
23		HILL	EDWARD	31	do.					50				6. 0.	140		
24		ANGELL	JOHN W.	5½	Chf. Steward's Steward					30				5.10.	150		
25		BANKS	JOHN A.	18	Crockeryman					40				5. 7.	140		
26		BERNARD	ARTHUR S.	12	Glassman					27				5.10.	150		
27		JORDAN	WILLIAM	20	Fruit Storekeeper					41				5. 7.	140		
28		CUNNINGHAM	GEORGE E.	21	Lift Attdt.					41				5. 5.	130		
29		LAIDD	WILLIAM	6	do.					62				5. 5.	140		
30		JONES	ROBERT A.	30	do.					56				5. 9.	154		

Richard J. Lynch. Inspector

MERCANTILE MARINE OFFICE * 2 APR 1931 * SOUTHAMPTON

Line

Owners

Local Agents .....

24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish [illegible] information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of [illegible] for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, ... *. of the* ....., *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

.....
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* *19*

.....
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 15

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of [illegible] 92

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height ft.in.	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	HOLLOWAY	JOSEPH	8	Lift Attdt.	4.4.31.	[illegible]	No	YES	64	M	ENGLISH	BRITISH	5. 6.	150	NONE	
2	Do.	DIBBENS	HARRY	30	Servants'Hall Steward	Do.	Do.	Do.	Do.	50	Do.	Do.	Do.	5. 4.	157	Do.	
3		THURSTON	FREDERIC T.	18	1st Class Waiter					36				5. 9.	180		
4		TATCHELL	FRANCIS R.	35	1st Cl.Waiter					52				5.10.	200		
5		LE MARECHAL	WILFRED E.	5	do.					21				5. 8.	148		
6		ROBERTS	WILLIAM C.	6	do.					35				5. 8.	140		
7		WILLIAMOT	WILFRED H.	17	do.					35				5.11.	180		
8		HATCHER	ROY	26	do.					41				5. 6.	160		
9		BARK	THOMAS B.	9	do.					27				5.10.	160		
10		JUDD	EDWARD J.	20	do.					38				6. 0.	175		
11		McCREE	HENRY N.	27	do.					38		IRISH.		5. 8.	125		
12		HAMLIN	ALEXANDER F.	12	do.					35		ENGLISH		5. 4.	120		
13		STEAP	FREDERICK	11	do.					41		WELSH.		5. 9.	169		
14		BLYTHYN	ROBERT	11	do.					28		ENGLISH.		5. 6.	150		
15		SMITH	WILLIAM L.	8	do.					25		Do.		5.11.	150		
16		McCORMICK	JOHN	20	do.					45				5. 4.	130		
17		SHIPTON	JAMES	24	do.					44				5. 6.	130		
18		OSLER	ARTHUR	16	do.					41				5. 4.	120		
19		CROXSON	SYDNEY	9	do.					26				5. 9.	148		
20		HUBBARD	JOHN W.	17	do.					35				5. 9.	145		
21		PHILLIPS	HAROLD	20	do.					35				5. 8.	140		
22		SMITH	HILARY R.	8	do.					22				5. 5.	136		
23		SMITHSON	HAROLD	20	do.					38				5. 6.	140		
24		JONES	SYDNEY	20	do.					39				5. 5.	110		
25		WATERMAN	CHARLES E.	15	do.					46				5. 9.	140		
26		BARNARD	CHARLES S.	16	do.					36				5. 4.	156		
27		WELLS	JAMES	20	do.					40				5. 7.	146		
28		PAULL	EDGAR	10	do.					29				5. 8.	154		
29		PROWSE	LAWRENCE	15	do.					29				5. 9.	154		
30		JAMES	CHARLES F.	21	do.					39				5. 6.	131		

28 Insp't Berry

Inspector #1 to 30 except # 25
Richard J. Lynch

MERCANTILE MARINE OFFICE SOUTHAMPTON 2 APR 1931

Line [illegible]

Owners [illegible]

Local Agents [illegible]

24/1508—19/707

Immigrant Inspector.

* See list of races on [illegible]

NOTE.—Failure to furnish [illegible] information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 16

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

16 93

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK., 10 APR. 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service in the [illegible] IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height ft.in.	(14) Weight lbs.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES.	PEARMLEY	EDWARD	20	1st Class Waiter	4.4.31.	SOUTHAMPTON.	No	YES	56	M	ENGLISH	BRITISH.	5. 6.	120	NONE	
2	Do.	CREGSON	WILLIAM	18	do.	Do.	Do.	Do.	Do.	38	Do.	Do.	Do.	5. 9.	170	Do.	
3		AKITT	JOHN WILSON	5	do.					26				5. 9.	125		
4		DOBSON	REGINALD C.	22	do.					38				5. 9.	148		
5		PEART	CECIL C.G.	6½	do.					27				5.10.	165		
6		PELLINGHAM	JOHN	7	do.					31				5.10.	164		
7		JOLLIFFE	ALBERT	7	do.					24				5. 8.	140		
8		BANKS	GORDON	15	do.					39				5. 6.	140		
9		SAWYER	PERCY S.	7½	do.					37				5. 9.	162		
10		TUBBS	ALBERT	20	do.					40				5.10.	145		
11		POWELL	ROBERT	21	CHF. STEWARD					46				60	152		
12		MURRAY	WILLIAM	24	2ND Do.					42		SCOTCH		5:10	140		
13		BEALE	EDWARD	24	EX.2ND Do.					46.		ENGLISH		5:11	159.		
14		Mc CAULEY	GEORGE	15	EX.EX.2ND Do.					33		Do.		6.0	154		
15		BOULTON	ARTHUR	21	WAITER.					37		Do.		5:2	140		
16	P.E. FIRST	MAHY	WILLIAM	14.	HEAD WAITER					29		Do.		5:11	181		
17	P.E. FIRST	SEEBACH	FRANK.	13.	-Do-					43		GERMAN.		5:11	160.		
18	YES.	KENNEDY	BARILEIT	35.	DBLK STEW'D.					51.		ENGLISH	BRITISH	5:4	160.		
19	Do.	MARTIN	JOHN.	19.	SMOKEROOM STEWARD.					38.		Do.	Do.	5:6	160.		
20	FIRST P.E.	COCK.	WILLIAM	11	ASST. LOUNGE STEWARD.					33		Do.	Do.	5:8	162		
21	FIRST P.E.	BAILEY	JOHN	24	1ST. CL. B. R. STEWARD.					42		Do	Do	5:4	200		
22	FIRST P.E.	DOBRIDGE	ALBERT	35.	-Do-					57		Do.	Do.	5:8	162		
23	YES.	DUCK	ARTHUR	30.	-Do-					42		Do.	Do.	5:8	168.		
24	Do.	CHISWELL	REGINALD	19	SILVERMAN					48		Do	Do.	5:3	140.		
25	Do.	DRYSDALE	JAMES.	24.	1ST. CLASS WAITER.					40		Do	Do	5:7	160		
26	FIRST. P.E.	LATOY	GEORGE	11.	-Do-					28		DUTCH	Do.	5:4	165.		
27																	
28																	
29																	
30																	

all existing # 1-4-5-9-15-19-25

1-4-5-9-15-19-25 J.D.Briery

Pearsall

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

John D. Briery
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1508—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 17

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

67

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR. 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

94

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	WALLACE	GEORGE	26	BRTH'SIEWARD	4-4-31	SOTON	NO	YES	47	M	ENGLISH	BRITISH	5.10	189.	NONE	
2	Do	PLOMER	CHARLES	12	-Do-	Do	Do	Do	Do	31	Do	Do.	Do.	5.7	134.	Do.	
3		WOOLDRIDGE	SIDNEY	4	-Do-					49				5.11	144.		
4		WATTS	HARRY	20.	ASST. PANTRY STEWARD					58				5.8	170.		
5		HASKELL	GUY	2	-Do-					23				5.8	144		
6		TWINE	PERCY	21						40.				5.2	178.		
7		FRANCE	FREDERICK	3.						34				5.11	170.		
8		NORGATE	REGINALD	14						39				5.4	160.		
9		RANDALL	EDWARD	1½						25				5.10	140.		
10		REES	WILLIAM	2½						20		WELSH		5.4	124.		
11		WILLIAMS	LESLIE	2.						24.		ENGLISH		6.1	174.		
12		WEAVER	PHILIP	6						20		Do.		5.5	142.		
13		LE MASURIER	LOUIS	8						49				5.7	138.		
14		JACKSON	WILLIAM	12						58.				5.8	169.		
15		HOUGHTON	WILLIAM	5½						24				5.11	152.		
16		HUMBY	HERBERT	1½						25				5.4	131.		
17		HUNT	GEORGE	10.						31				5.5	140.		
18		SANGER	ARTHUR	3½						23				5.5	126.		
19		VINE	ROGER	8.						31				5.6	145.		
20		WARNE	PERCY	3.						36				5.11	140.		
21		MACBETH	JOHN	3.						19				5.10	140.		
22		CRONEY	CHARLES	½						44				5.6	140.		
23		MARTELL	GEORGE	2½	COMMIS. WAITER					17				5.11	160.		
24		MOTT	CHARLES	3½	-Do-					18				5.6	136.		
25		CONNOR	EDWARD	1½						18				5.10	130.		
26		STINTON	ERIC	3¼						17.				5.8	136.		
27		GODRIDGE	JAMES.	3.						19.				5.8	140.		
28		DIXON	GORDON	3¾						18.				5.6	112.		
29		LARBALESTIER	CHARLES	1.						17.				5.5	119.		
30		MORTIMER	WILFRED	3.						18.				6.0	145		

all sign'd #4-[illegible]-24-25-[illegible]-29

#25 - 29 - 04 - 24 Richard J. Lynch. Inspector

John D. Riley
Immigrant Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/707

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 590.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 18

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

18

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

D 95

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	SWAN	JACK	1 3/4	COMMIS WAITER	4.4.31	SOTON	No	YES	17	M	ENGLISH	BRITISH	5 11	130	NONE	
2	FIRST	LOWER	LESLIE	1	STEWARD'S BOY	Do.	Do	Do	Do	14	Do.	Do.	Do.	5.2	100	Do.	
3	YES,	SMITH	RAYMOND	1/2	- Do -					16				5.1	104		
4	Do	KING	CYRIL	1						16				5.0	98		
5		MOIR	DOUGLAS	1						15				5.2	99		
6		SMITH	JACK	1						16				5.3	120		
7		SUMMERS	STEPHEN	5/4						17				5 3	120		
8		SHEPARD	OWEN	1 3/4						16				5.0	94		
9		WARBOYS	CYRIL	1						17				5.3	123		
10		KING	MERVYN	1/2						15				5.5	126		
11		JOYNSON	JOHN	20	NIGHT STEWARD					50				5.7	140		
12		GILBERT	RICHARD	6	- Do -					48				5.6	156		
13		KILBEY	FRANK	9	- Do -					56				5.8	154		
14		SHORT	HARRY	1	- Do -					51				5.5	176		
15		GHEY	ERNEST	35	- Do -					62				5.5	132		
16	all except duty # [illegible] — 4-8-9-10-11-12-13-14 N																
17	John D. Bilby Inspg.							11-12-13-14-15 Passed									
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

24/1888—13/TW

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 19

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

19

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, **arriving at** NEW YORK, 10 APR 1931, **19**, **from the port of** SOUTHAMPTON

No. 96

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	GREEN	CHARLES.	18.	CHIEF 2ND CLASS STEWARD	4.4.31.	SOTON	NO	YES	37.	M	ENGLISH	BRITISH	6:0	165.	NONE	
2	FIRST P.E. D.F.	McCREADIE	JOHN	12.	ASST. BARKEEPER	Do.	Do.	Do.	Do.	24.	Do.	Do.	Do.	5 7	165.	Do.	
3	YES.	STILES.	EDGAR.	23.	2ND CL SAL STEWARD					38.				5-4	150.		
4	Do.	LEAVEY	REUBEN	12.	2ND CL 2ND SAL STEWARD					27.				5.10	156		
5		PENNEY	FRANK.	10.	2ND CL DECK STEWARD					41				5:10	148.		
6		MARTIN	SYDNEY	2.	WIRELESS STEWARD					22				5.7	177.		
7		MULLARKEY	JAMES.	24.	2ND CLASS SMOKER'M STWD					44.				5.5	140.		
8		MURDOCH	JOHN	6.	2ND CL. LOUNGE STEWARD					23		SCOTCH		5-9	162.		
9		VICK	GEORGE	26.	2ND CL LIBRARY STEWARD.					63		ENGLISH		5:10	195.		
10		BROWN	GEORGE	2.	WIRELESS STEWARD					27		Do.		5:7	140.		
11		HUBBARD	HENRY	6½	2ND. CL. PTY STEWARD.					27				5:8	150.		
12		LEATHAM.	WILLIAM.	10.	2ND CL B. R. STEWARD					54				5:4	162.		
13		HUNTER	ARCHIBALD	19.	-Do-					39				5:7	155.		
14		LOONEY	ROBERT	7						34				5:10	150		
15		WEBB	ALBERT	12.						36				5:7	140.		
16		BUNTING	HERBERT	9.						53.				5:7	176.		
17		BADLEY	CHARLES	8½						26				5:10	186.		
18		CLINT	STANLEY	20.						38				5:5	140.		
19		COLTON	RICHARD	3½						47				5:3	168.		
20		PEARCE	GEORGE	17						38				5:3	146.		
21		BLAKE	GILBERT	20.						35				5:7	151.		
22		CARR	HERBERT	24						39				5:3	146.		
23		ISAACS	RALPH	27.						44				5:9	134		
24		TIZARD	PERCY	16.						33				5:7	154		
25		BUSHELL	HARRY	7.						27				6:1	174.		
26		COLES	WILLIAM	6						30				5:5	160.		
27		ARNOTT	HENRY	7.						53				5:8	156.		
28	FIRST P.E.	WHITING	LEONARD	30.						54				6:0	190.		
29	YES.	MAGGS	ALBERT	14	2ND CLASS BOOTS.					26				5:10	140.		
30	Do	MANSFIELD	JACK.	9.	ASST. BARKEEPER					33				5:11	180.		

#2 and #5 R.J. Lynch. Inspector #2 - all excepting #30 #30 Pearce

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

John D. Briem
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1608—19/767

* See list of races on back of this sheet.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 20

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

20

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, **arriving at** NEW YORK, 10 APR 1931, **19**, **from the port of** SOUTHAMPTON — 97

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	CAMERON-HAINES	DOUGLAS	11.	LIFT ATTDT.	1-4-31	SOTON	NO	YES	55.	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	136	NONE	
2	Do.	DORRINGTON	JOHN	1	-DO-	Do.	Do.	Do	Do.	55.	Do	Do	Do	5.8	150	Do.	
3		PENNAL	RONALD	3½	2ND CL'WAITER					20		Do	Do	5.8	130		
4		DREYER	FRED.C	11	-Do-					33			NORWEGIAN	5.7	145		
5		WILSON	EDWARD	2.						29.		ENGLISH	BRITISH	5.7	130		
6		MANSER	CYRIL.V	2½						34.		Do	Do	6.0	147		
7		HUNT	JAMES	16						39				5.4	128		
8		LYON	ROBERT	11						37.				5.6	160		
9		DURKIN	ERNEST	1.						48				5.6	178		
10		DITTL	ADOLF	6						47.		CZECHO-	SLOVAKIAN	6.0	156		
11		BROADWAY	HERBERT	½.						21		ENGLISH	BRITISH	6.2	160		
12		ANDREWS	BERT H.	6.						24		Do	Do	5.7	130		
13		BRERETON	ALFRED	21						35.				5.6	149.		
14		CHANDLER	WILLIAM.A	8						38				5.6	160		
15		WRIGHT	ERIC.L	9.						22				5.5	125		
16		MAUNDER	HARRY	2½						40				5.7	144		
17		MURRAY	ARTHUR	8						28				6.0	168.		
18		MACLENNAN	BENJAMIN	11						51		SCOTCH		5.4	130		
19		ROBERTS	RICHARD.D	3.	TOURIST SALOON STEWARD					30		ENGLISH		5.8	140		
20		HOUSE	JOHN.A	20	TOURIST SMOKE ROOM STEWD					35		Do		5.6	168.		
21		STOTE	FREDERICK	7.	TOURIST LOUNGE STEWARD.					22				5.6	128.		
22		GOULDER	SYDNEY	7	TOURIST WINTER GARDEN STEWD					27.				5.4	125.		
23		FINKELSTEIN	BENJAMIN	2.	TOURIST WAITER					25				5.8	140		
24		GAUGHAN	HENRY.J	1	-Do-					23				5.9	160		
25		ETTE	FRANK	6						35.				5.8	145		
26		JACQUES	FRED.G	4						26				5.6	154		
27		CATTERALL	FREDERICK	4						28				5.6	135		
28		PRANGNELL	LESLIE.S	½						22				5.6	134		
29		PARKER	ALFRED	23						37				5.5	125		
30		JOHNSTON	ROBERT	9						28				5.7	134		

Richard J. Lynch #21 — 19
Inspector

all exc'pting #8—11—20—

8 11-20
Passed

John D. Brien
Immigrant Inspector

2 APR 1931
SOUTHAMPTON

Line ....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/767

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON. 98

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES.	MURRAY	DAVID	2.	TOUR. LAV. STEWARD	4.4.31.	SOUTHAMPTON.	No	YES	45.	M	ENGLISH	BRITISH.	5.11	168.	NONE	
2	Do.	KEATING	WILLIAM	2.	ASST. PTY. STEWARD.	Do.	Do.	Do.	Do.	34.	Do.	Do.	Do.	5.5	137.	Do.	
3		GREGG	JAMES.	2 3/4.	-Do-					30.				5.8	140.		
4		GALE	THOMAS	2	-Do-					28.				5.2	150		
5		KING	RONALD	2 1/2	-Do-					25.				5.9	140.		
6		DINE	ALFRED	2	-Do-					19				5.8	114.		
7		WILSON	OSWALD	4.	-Do-					24.				5.11	160.		
8		SANDERS	FRANK	3.	-Do-					26.				5.5	137.		
9		BENNETT	GEOFFERY	1 1/2	COMMIS. WAITER.					16				5.5	260		
10		TETTAMANZI	POMPEY	2	-Do-					17		ITALIAN		5.5	135.		
11	FIRST P.E.	CARROLL	WILLIAM	1/2	ASST. PTY. STEWARD.					21		ENGLISH	BRITISH	5.8	135.		
12	YES.	BILLINGTON	DUDLEY	1	STEWARD'S BOY.					16		Do.	Do.	5.3	127.		
13	Do	WARD	CYRIL	1/2	-Do-					15.				5.3	105.		
14	Do	ADAMS	GEOFFERY	2	-Do-					16				4.10	164.		
15	Do.	WENHAM	KENNETH	2	-Do-					18				5.2	110.		
16	FIRST P.E.	WYLDE	ALBERT	1/2	-Do-					15.				4.11	186.		
17	YES	VINIO	CHARLES	3 1/2	NIGHT STEWARD.					43				5.5	117		
18	Do	SHAW	WILLIAM	23	-Do-					53				5.9	170.		
19	Do	TOMS	CHARLES	10	-Do-					59				5.7	180.		
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

John D. Riley
Insp.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

#4

Line ....
Owners ...
Local Agents .....
24/1508—19/767

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 21

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

21

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19 , from the port of SOUTHAMPTON. 98

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
					TOUR. LAV.												
1	YES.	MURRAY	DAVID	2.	STEWARD	4.4.31.	SOUTHAMPTON.	No	YES	45.	M	ENGLISH	BRITISH.	5.11	168.	NONE	
2	Do.	KEATING	WILLIAM	2.	ASST. PTY. STEWARD.	Do	Do	Do	Do	34.	Do	Do	Do.	5.5	137.	Do	
3		GREGG	JAMES.	2 3/4.	-Do-					30.				5.8	140.		
4		GALE	THOMAS	2	-Do.					28.				5.2	150		
5		KING	RONALD	2 1/2	-Do.					25.				5.9	140.		
6		DINE	ALFRED	2	-Do.					19				5.8	114.		
7		WILSON	OSWALD	4.	-Do.					24.				5.11	160.		
8		SANDERS	FRANK	3.	-Do-					26.				5.5	137.		
9		BENNETT	GEOFFERY	1 1/2	COMMIS WAITER.					16				5.5	260		
10		TETTAMANZI	POMPEY	2	-Do-					17		ITALIAN		5.5	135.		
11	FIRST P.E.	CARROLL	WILLIAM	1/2	ASST. PTY. STEWARD.					21		ENGLISH	BRITISH	5.8	135		
12	YES.	BILLINGTON	DUDLEY	1	STEWARD'S BOY.					16		Do.	Do.	5.3	127.		
13	Do	WARD	CYRIL	1/2	-Do-					15.				5.3	105.		
14	Do	ADAMS	GEOFFERY	2	-Do-					16				4.10	104.		
15	Do.	WENHAM	KENNETH	2	-Do-					18				5.2	110.		
16	FIRST P.E.	WYLDE	ALBERT	1/2	-Do-					15.				4.11	86.		
17	YES	VINIO	CHARLES	3 1/2	NIGHT STEWARD.					43				5.5	117		
18	Do	SHAW	WILLIAM	23	-Do-					53				5.9	120.		
19	Do	TOMS	CHARLES	10	-Do-					59				5.7	190.		
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

John D. Riley
Insp.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

#4

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1508—19/707

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required ; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 22

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

22 — 99

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service in the U. S. IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
					CHF TOUR 3RD												
1	YES	NICHOLLS	JOSEPH	14.	CABIN STEW'D	dp 4-31	SOUTHAMPTON	No	YES	28	M	ENGLISH	BRITISH	5:7	175	NONE	
2	Do	WHITAKER	GEORGE	18	-Do-	Do	Do	Do	Do	39	Do	WELSH	Do	6:1	210	Do	
3		LARKIN	JAMES	12	ASST BARKEEPER					39		IRISH		5:10	160		
4		JONES	JACK	1	3RD CL SAL STEWARD					31		ENGLISH		5:7	163		
5		DAVENPORT	LEONARD	2½	3RD CL PANTRY STEWARD					26		Do		5:10	167		
6		THOMAS	LIONEL	1½	3RD CL WAITER					20				5:9	154		
7		MUNDAY	BERT	1	-Do-					19				5:11	140		
8		BROWN	ARTHUR	1						29				5:9	140		
9		AITHERTON	THEODORE	1						25				5:2	112		
10		LEBBERN	ALBERT	1½						22				5:10	140		
11		MIDDLE	BURGESS	15						34				5:2	130		
12		OPREY	DANIEL	19						30				5:3	128		
13		ILDERTON	GEORGE	27						48				5:5	115		
14		NEALE	RAYMOND	6						25				5:6	134		
15		HARVEY	FREDERICK	6						21				5:4	119		
16	FIRST R.E.	SWAN	VICTOR	4						21				6:0	150		
17	YES	HENTY	CLIFFORD	1 3/4						23				5:6	136		
18	Do	GREGORY	ALBERT	1						27				5:8	158		
19		WYLDE	JAMES	2						29				5:10	150		
20		WILKERSON	HENRY	4						44				5:7	150		
21		BATH	HENRY	19						42				5:6	150		
22		KING	ALBERT	5						30				6:0	180		
23		HAYWARD	GEOFFERY	4						26				6:0	170		
24		CLARKE	PATRICK	3/4						25		IRISH		5:11	166		
25		GIRLING	EDWARD	6						20		ENGLISH		5:4	130		
26		HAWKINS	CYRIL	6						21		Do		5:4	126		
27		HILL	JOHN	4						19		Do		5:5	120		
28		CARR	CHARLES	9						27		Do		5:10	156		
29		STRANGE	WILLIAM	1	ASST PANTRY STEWARD					37		Do		5:7	156		
30		RICHARDSON	THOMAS	3/4						25		Do		5:3	164		

#25-3-4-10-13-15-21-26-27-28

Richard J. Lynch

MERCANTILE MARINE OFFICE SOUTHAMPTON 2 APR 1931

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

Line ....
Owners ....
Local Agents ....

24/1508—19/767

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 27

Form 602.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

23

100

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK., 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
					ASST. PANTRY												
1	YES	GORDON	ERNEST	1½	STEWARD	4.4.31.	SOUTHAMPTON.	NO	YES	19	M	SCOTCH	BRITISH	5:10	152	NONE	
2	Do.	ROBERTSON	JOHN	1	-Do-	Do.	Do.	Do.	Do.	33	Do.	Do.	Do.	5:10	152	Do.	
3		CASSELDEN	FREDERICK	17.	CHF. C. H. STEWARD					32		ENGLISH		5:10	150.		
4		HINES.	ARTHUR.	11.	C.H. STEWARD					35.		Do.		5:7	200.		
5		WILLIAMS	THOMAS	17.	-Do-					64.				5:5	160.		
6		LIPMAN	GEORGE	40.	-Do-					29				5:10	150.		
7		BALAAM	REGINALD	5.	-Do-					49				5:11	180.		
8		WALMSLEY	THOMAS	30	-Do-					43				5:8	152.		
9		JORDAN	RHYS	1	-Do-					50				5:11	200.		
10		TRUBRIDGE	FRED	10.	-Do-					46				5:0	130.		
11		DUTTON	HENRY	6½	NIGHT STEWARD					54				5:6	126.		
12				23.													
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

except #2 #1 John P. Bisley. Fish.
#2 Russell

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

#1 #2 3-4-5-6-7-8-9-10-11 Richard J. Lynch. Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

34/1508—19/707

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

24/1808—19/787

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 24

Form 603.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

24

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

101

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
				N YEARS											lbs		
1	YES	BLAND	ABRAHAM	30	Supervisory Chef.	1/4/31	SOUTHAMPTON.	No	YES	55	M	ENGLISH	BRITISH.	5.10.	178	NONE	
2	Do.	ERB	THEODORE	6	Chef.	Do	Do	Do	Do	34	Do	SWISS.		5.7.	186	Do	
3		REDDING	ALBERT	16	Ex.Ex.Chef.					35		ENGLISH	BRITISH.	5.4.	146		
4		[illegible]	[illegible]	[illegible]	Ex.Sauce & Entree Cook					[illegible]							
5	YES	TAYLOR	CHARLES	20	Asst. Sauce Cook.	4.4.31	So'TON	No	YES	39	M	ENGLISH	BRITISH	5.6.	140	NONE.	
6	Do	CLARKE	ARTHUR	8½	Do do.	Do	Do	Do	Do	26	Do	Do	Do	5.4.	140	Do.	
7		LEIGH	ALBERT	12	Soup Cook.					28				5.8.	160		
8		COCKRAM	RICHARD	3½	Asst. Soup Cook.					20				5.8.	134		
9		THOMAS	GEORGE	7	Fish Cook.					27				5.9.	145		
10		HEDGE	CEDRIC	3½	Asst.Fish Cook.					19				5.10.	134		
11		FRECKELTON	JOHN	13	Ex.Veg.Cook					29				5.9.	150		
12		NANCARROW	HORATIO	2	Asst.Veg Cook.					43				5.2.	140		
13		BANNELL	JOHN	17	Roast Cook					41				5.4.	140		
14		JORDAN	HOMER	7	Ex.Roast Cook.					33				5.7.	154.		
15		HENBEST	CHARLES	8	Ex.Larder Cook.					34				5.8.	150		
16		MC NAMEE	JOHN	3½	Asst.Larder Cook.					34				5.5.	132		
17		PETERSEN	ALFRED	3½	Ex.Asst. Larder Cook.					19				5.10.	155		
18		ARCHER	REGINALD	15	Grill Cook.					36				5.5.	150		
19		CALEY	LEONARD	1	Ex.Grill Cook.					27				5.8.	150		
20		MARTIN	ARTHUR	6	Kitchen Clerk.					29				6.1.	178		
21		PERDUE	REGINALD	11	2nd Class Veg Cook.					32				5.6.	145		
22		CAVE	ERNEST	7	2nd Class Grill Cook.					32				5.7.	150		
23		CARTER	GEORGE	10	2nd Class Roast Cook.					36				6.3.	178		
24		COLE	JAMES	½	Kitchen Porter.					22				5.1$	133		
25		ADAMS	HENRY	4½	Petty Mess Cook.					34				5.8.	150		
26		JOWETT	HARRY	11	Asst.Petty Mess Cook.					28				6.0.	150		
27		DAVIS	WILLIAM	16	Night Porter					40				5.5.	120		
28		SIZER	FRANK	2	Asst.Ship's Cook.					24				5.8.	150		
29		HATCHER	EDWARD	10	Italian Cook.					29				6.0.	164		
30		GOLDWEIGHT	PHILLIP	1	Jew Cook					43		N.B.S. POLISH RUSSIAN		5.2.	140		

#13 -14 -10 -12 -24 -18 -26- 27- 25

Richard J. Lynch, Inspector.

MERCANTILE MARINE OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

John D. Biery
Immigrant Inspector.

Line ....
Owners ....
Local Agents ....

24/1508—19/767

* See list of races on back of this form.

NOTE.—Failure to furnish the correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 889) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE)

Sheet No. 25

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

102

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight lbs	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	LEAL	ALEXANDER	7	Asst. Confectioner	4-4-31.	SOUTHAMPTON.	No	YES	26	M	ENGLISH	BRITISH.	5.7.	140	NONE	
2	Do	FLEET	GEORGE	20	Chf.Baker.	Do.	Do.	Do.	Do.	38	Do.	Do.	Do.	5.6.	150	Do.	
3		TAYLOR	GEORGE	6	2nd Baker					26				5.4.	150		
4		JEFFERY	HENRY	8	Ex.2nd Baker.					24				5.9.	145		
5		GREEN	WILLIAM	21	3rd Baker.					47				5.8.	154		
6		HARROLD	GEORGE	17	Ex.3rd. Baker.					35				5.10.	156		
7		POWELL	THOMAS	4	Asst.Baker					40				5.5.	159		
8		GILLIES	JOHN	16	2nd Butcher					49		SCOTCH.		5.5.	189		
9		LEE	WALTER	19	Ex.2nd Butcher.					51		ENGLISH		5.7.	220		
10		MONK	MONTAGUE	5½	3rd Butcher					25		Do		5.11.	200		
11		BUNNEY	WILLIAM	4	Ex.3rd. Butcher.					24		Do		5.10.	165		
12		STEWART	WILLIAM	7	Asst. Butcher.					53		SCOTCH		5.4.	140		
13		MINTRIM	ARTHUR	6	do.					46		ENGLISH		5.10.	165		
14		RICHARDSON	WILLIAM	5½	1st.Asst. Cook.					28		Do		5.10.	151.		
15		DEAN	CHARLES	3	Asst.Cook.					19				5.10.	144		
16		MOTTERSHEAD	ALFRED	10/12	do.					24				5.7.	138		
17		SIMMONS	FREDERICK	1½	do.					21				5.7.	135		
18		HOBBS	ALBERT	9	do.					28				5.8.	150		
19		HOBBS	THOMAS	3	do.					33				5.5.	140		
20		WATERMAN	FRANCIS	2	do.					21				5.7.	126		
21		COGAN	JAMES	6	do.					30				5.3.	133		
22		HAYWOOD	REGINALD	1	do.					27				5.4.	135		
23		CHURCHILL	JACK	1½	do.					27				5.5.	156		
24		PRIVETT	FRED	9/12	do.					19				5.9.	130		
25		PARKYN	WILLIAM	1	do.					47				5.6.	136		
26		SHEWRY	RALPH	1½	do.					26				5.4.	162		
27		MOODY	EDWIN	1	do.					20				5.9.	144		
28		PIRIE	KENNETH	11/12	do.					21				5.8.	148		
29		KING	GEORGE	1½	do.					46				5.9.	120		
30		MC KELLAR	HECTOR	5	do.					25				5.10.	156		

R.J. Lynch # 15-24-3-5-19-23-11-16-4-6-8-12-22-13-2[illegible]

Line ....
Owners ....
Local Agents .....

24/1508—19/707

John D Bieri.
Immigrant Inspector.

AMERICAN CONSUL SOUTHAMPTON 2 APR 1931

* See list of races on [illegible]

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 26.

26

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

163

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
															lbs		
1	YES	TIBBEY	HAROLD	2½	Asst. Cook.	4.4.31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	20	M	ENGLISH	BRITISH	5.7.	146	NONE	
2	Do	GULLY	LIONEL	1	Apprentice Cook.	Do	Do	Do	Do	17	Do	Do	Do	5.7.	128	Do	
3		OTTINO	JOHN	8	SAUCE COOK					47		ITALIAN		5.8	187		
4		GORE	BENJAMIN	4	ENTREMETIER + VEG. COOK					30		ENGLISH	BRITISH	5.7	140		
5		FINAMORE	FRANK	½	LARDER COOK					32		ITALIAN		5.6	142		
6		WOOD	HERBERT	8	HORS D'OEUVRIER					28		ENGLISH	BRITISH	5.4	156		
7		MCNAMARA	PATRICK	20	2ND COOK					47		IRISH	Do	5.7	180		
8	FIRST P.E.	BIGGS	JOHN	32	2ND CL' COOK					32		ENGLISH		5.6	130		
9	YES	MASON	WILLIAM.	26	EX 2ND CL' COOK					46		Do		5.5	170		
10	Do	WILTSHIRE	PERCY	6	NIGHT COOK					32				5.5	140		
11		WHELAN	JAMES	10	SHIPS COOK					35				5.10	140		
12		VAN OEKEN	AUGUSTE	4	CONFECTIONER					38		FLEMISH	BELGIAN	5.11	180		
13		KRONERT	WALTER	6	EX Do					38		SWISS		5.6	185		
14		FAIREY	HAROLD.G	1	ASST BAKER					24		ENGLISH	BRITISH	5.11	150		
15		WAYWELL	ALBERT	18	CHEF BUTCHER.					55		Do	Do	5.6	150		
16		PILE	CHARLES	1½	1ST ASST COOK.					30				5.8	144		
17		KILBURN	MARGARET	11	LEADING STEWARDESS					40	FEMALE			5.4	139		
18		MCNICHOL	JANET	4	STEWARDESS					40	DO.			5.4	140		
19	FIRST P.E	HURST	BLANCHE	4						21				5.5	140		
20	YES	JAMES	EMMA	5						41				5.5	120		
21	Do.	MERCER	HANNAH	6						47				5.4	146		
22		LLOYD	FLORENCE	4						35				5.3	120		
23		ALLAN	ALICE	6						46				5.4	150		
24		OSBORNE	HILDA	10						41				5.5	130		
25		HUTTON	MARY	6						42		SCOTCH		5.7	160		
26		MOLYNEUX	ELIZABETH	10						42		ENGLISH		5.0	100		
27		FAIRBROTHER	KATHERINE	4						34		Do		5.3	129		
28		OAKES	MARY	8						40				5.1	132		
29		WHITMELL	ELLEN. A	4						50				5.4	120		
30	FIRST P.E	FENN	AMY. E	8						39				5.6	112.		

#26 - 4 - 16 - 13 - 12 - 9 - 11 - 10 . Richard J. Lynch. Inspector.

John D. Brien
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....
24/1600—19/707

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival ; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe ; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension ; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Sheet No. 27

Form 686.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

104

27

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK., 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea IN YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	MORTIN	JOYCE	6	STEWARDESS	4. 4. 31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	38	FEMALE	ENGLISH	BRITISH	5.3	120	NONE	
2	Do	HODGKINS	NELLIE	6	Do	Do	Do	Do	Do	36	Do	Do	Do	5.4	120	Do	
3	Do	PRICE	IVY. M	3½						32				5.5	135		
4	FIRST P.E.	HILTON	MINNIE	7						26				5.0	120		
5	FIRST P.E.	FORD	CONSTANCE	2½						28				5.3	130		
6	YES	CAULDWELL	ISOBEL	4						37				5.4	110		
7	Do	VAN PUTZ	FLORENCE	7						36				5.2	140		
8	Do	BULMAN	VIOLET. M	1½						29				5.2	121		
9	FIRST P.E.	LARKMAN	ETHEL M.	1						27				5.7	130		
10	FIRST P.E.	EYTON	LILIAN. M	½						31				5.4	140		
11	YES	BUTCHER	ELIZABETH	1						29		WELSH		5.1	124		
12	FIRST P.E.	MARTIN	FLORA. A	10						41		ENGLISH		5.6	155		
13	YES	KAVANAGH	MARY	6	SWIMMING POOL ATTDNT					43		Do		5.4	118		
14	Do	REYNOLDS	MARY	4½	SHOP ATTDNT					31				5.6	120		
15	Do	RAPLEY	NORAH	4	BATH ATTDT					34				5.4	101		
16	FIRST P.E.	BRAY	NORA	3.	-Do-					24				5.5	136		
17	FIRST P.E.	BETTS	LILIAN	6						37				5.11	150		
18	YES	BRIGGS	FRANCIS	4						36				5.6	145		
19	Do	SHAW	ADA	1						49				5.2	121		
20	Do	GRIFFIN	ROSE. B.	3						37				5.3	101		
21	Do	WALPOLE	ELIZABETH	4						41				5.4	144		
22	Do	PIATT	MARGUERITE	3						31				5.5	126		
23	Do	SAICH	LOUISA	1						53				5.0	136		
24	Do	GILLIAM.	HETTY. A	2						33				5.8	126		
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

John D. Brew
Inspector

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the UnitedStates. They are all necessary for the operation of the vessel

BRITISH CONSULATE MARITIME OFFICE
2 APR 1931
SOUTHAMPTON

S. J. Hampton

John D. Brew
Immigrant Inspector.

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

24/1508—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b). Immigration Rule 6, which appears below.*

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 33 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 696.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 28

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

28

Vessel AQUITANIA, *arriving at* NEW YORK, 10 APR 1931, *19*, *from the port of* SOUTHAMPTON. 105

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea: YEARS	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	YES	BARBER	LILIAN	6	NURSE	4/4/31	SOUTHAMPTON.	NO	YES	30	FMALE	IRISH	BRITISH	5.7	146	NONE	
2	Do	SHEPPARD	EFFIE	1/12	Do	"	"	"	"	30	"	ENGLISH	Do	5.10	145	"	
3	Do	HOWS	ALBERT	36	HOSPITAL ATTDT					53	MALE	Do		5.8	146		
4	Do	FULLERTON	MAY	2	STENOGRAPHER					29	FMALE	Do		5.8	120		
5	Do	WATTERSON	FREDERICK	12	BAGGAGE MASTER					30	MALE	Do		5.10	159		
6	Do	DUFF	ROBERT	29	BARBER					44	Do	Do		5.7	165		
7	FIRST PE	SUTTON	THOMAS	3	ASST COOK					27	Do	Do		5.7	156		
8	YES	SCOTT	FLORENCE	4	BATH ATTDT					46	FMALE	Do		5.0	116		
9	FIRST PE	TURTLE	BERTRAM	2	COMMIS WAITER					17	MALE	Do		6.3	168		
10	YES	ALDERSEY	MARY	1½	MASS ATTDT					38	FMALE	Do		5.4	125		
11	Do	ALLAN.	JENNY	6	Do					31	Do	Do		5.3	125		
12	Do	WALMSLEY	RICHARD	16	BARBER					29	MALE	Do		5.6	144		
13	Do	PARKER	JAMES	7	Do					40	Do	Do		5.6	140		
14	Do	HARDMAN	EDNA	4	MANICURIST					25	FMALE	Do		5.2	112		
15	Do	DAVIS	EILEEN	3	LADY HAIRDRESSER					26	Do	Do		5.6	112		
16	Do	SMITH	THOMAS	4	BARBER					23	MALE	Do		5.11	144		
17	Do	HARDMAN	ALBERT	30	BARBER					49	Do	Do		5.10	163		
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Pearsall Supt

The above named persons have produced satisfactory evidence of the nationalities stated after their names and none of them is under an agreement to be discharged in the UnitedStates. They are all necessary for the operation of the vessel

W. J. Lewis
Dr Supt

M. M. OFFICE
4 - APR 1931
SOUTHAMPTON

Line .....
Owners .....
Local Agents .....

Immigrant Inspector.

24/1808—19/767

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, _____ *. of the* _____ *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____ *19*

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a " workaway " a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600.
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 29 1zf

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

29

Vessel AQUITANIA, arriving at NEW YORK, 10 APR 1931, 19, from the port of SOUTHAMPTON

106

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at this port	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease.	REMARKS.
1	FIRST. P.B.	DUNCAN	THOMAS.	8.	EXCHEQUER 3RD CAB. STWD.	4.4.31	SOUTHAMPTON.	(TO BE TRANSFERRED)	YES	26	M	SCOTCH	BRITISH	5.9	170.	NONE	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

American Consulate,
Southampton, England,
April 4, 1931

Seen for the journey
to the United States

American Vice Consul.

American Consulate
[illegible] 31
[illegible]

John D. Biggers
Inspector

Line ....
Owners ...
...ents .....

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side

24/1908—19/767

4-10-31.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, E. G. Diggle, Master of the "Aquitania", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

E G Diggle
Master.

Sworn to before me this 10 day of April 1931.

W E Pennell
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Hersegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

29

DATE OF ARRIVAL

BILL NO 234614 FILED APR 13 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WM. SEARS, Surgeon of the M.V. NORTHERN PRINCE SAILING THEREWITH, do (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have had 31 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Cards Punched 4/16/31 EC
Clerk
Cards Removed 4/17/31 RC
Cards Checked
Clerk

WM SEARS
SURGEON.

Sworn to before me this 10 day of April, 1931

[illegible]

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Sworn 4-10-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DECK							FROM HEAD TAX			TOTAL PASSENGERS
	11			11	3			2			16
TOTAL	11			11	3			2			16

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	11	3	16
2nd Cabin			
Tourist 3rd			
3rd Class			
Total	11	3	16

Sworn Wash Dc

5/5

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. NORTHERN PRINCE, Passengers sailing from BUENOS AIRES, 23RD.MARCH 1931, 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	NAME IN FULL: Given name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—: Read	Able to—: Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Able to—: Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	Place of birth: City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Issued: Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	*Last permanent residence: City or town, State, Province or District
1		FERNANDEZ	JOSE	34		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH SPANISH	YES	MEXICO	SP.AMER.	MEXICO	VILLAHERMOSA	286	BUENOS AIRES	5.3.31		ARGENTINE	BUENOS AIRES
2		FERNANDEZ	MARGARITA	29		F	M	HOUSEWIFE	"	"	"	"	"	ENGLAND	LONDON	287	"	"		"	"
3	UNDER 16	FERNANDEZ	GLORIA	3		F	S	"	NO	"	NO	"	"	ARGENTINE	B.AIRES	287	"	"		"	"
4	UNDER 16	FERNANDEZ	TERESA	9		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	287	"	"		"	"
5		SANTIAGO	LEONOR	27		F	S	MAID	YES	SPANISH	YES	SPAIN	SPANISH	SPAIN	ARNOZO	288	"	"		"	"
6		RUBY	JOHN	61		M	M	MANUFACTURER	"	ENGLISH	"	GT.BRITAIN	CANADIAN	PORT ELGIN	ONTARIO	78	"	7.3.31		CANADA	ONTARIO
7		NOLTIE	EDWARD	34		M	M	DIRECTOR	"	"	"	"	SCOTCH	SCOTLAND	TORRES	"	"	"		"	MONTREAL
8		ALLEN	CHARLES	63		M	M	"	"	"	"	"	CANADIAN	CANADA	GEORGETOWN	"	"	"		"	"
9		CURLE	RICHARD	48		M	S	AUTHOR	"	"	"	"	SCOTCH	SCOTLAND	MELROSE	RP 679360	WASHINGTON	22.1.31		U.S.A.	NEW YORK CITY
10		TOMALIN	HENRY	55		M	M	MANAGING DIRECTOR	"	"	"	"	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	4891	LONDON	17.2.31		ENGLAND	LONDON
11		FROM RIO DE JANEIRO 28TH.MARCH 1931																			
12	U.S.C.	BEAUCHAMP	LYNN CHARLES	35		M	M					U.S.A.	U.S.A.	IOWA USA.	BEDFORD 17TH.OCT.1894	PP#637172				PARANA	CURITYBA
13		BEAUCHAMP	RACHEL	18		F	M	HOUSEWIFE	YES	PORTUGESE	YES	BRAZILIAN	SP.AMER.	BRAZIL	PARANA	69	RIO DE JANEIRO	24.3.31		"	"
14		BACKLUND	ERIC	39		M	M	SALESMAN	"	ENGLISH	"	BRITISH	SCANDINAVIAN	FINLAND	RUSKEALE	RP 662736	WASHINGTON	11.11.30		U.S.A.	SENECA FALLS
15		FURBER	PERCY	25		M	M	EXECUTIVE	"	"	"	"	ENGLISH	FRANCE	PARIS	RP 684994	"	20.2.31		"	NEW YORK CITY
16	U.S.C.	FURBER	DOROTHY	29		F	M	HOUSEWIFE	"	"	"	U.S.A.	U.S.A.	CONN.	RIVERSIDE 19.1.1902	PP#340563	SAO PAULO			"	RIVERSIDE CONN.
17		SCHULER	WILLY	36		M	S	ACCOUNTANT	"	GERMAN	"	GERMANY	GERMAN	GERMANY	MANNHEIM	42 SERVICE 224		17.3.1931		PARANA	CURITYBA
18		FROM TRINIDAD 5TH.APRIL 1931																			
19		MILLIKEN	JAMES	52		M	M	INDEPENDENT	YES	ENGLISH	YES	GT.BRITAIN	SCOTCH	U.S.A.	PENNSYLVANIA	121	TRINIDAD	31.3.31		ENGLAND	SUSSEX
20		MILLIKEN	MARIE	52		MF	M	HOUSEWIFE	"	"	"	"	ENGLISH	TRINIDAD	SAN FERNANDO	122	"	"		"	"
21		BEANE	BERTRAM	46		M	M	MERCHANT	"	"	"	"	"	ENGLAND	KENT	64	"	1.4.31		TRINIDAD	PORT OF SPAIN
22		GRAHAM	NELSON	42		M	M	MINING ENGINEER	"	"	"	"	"	SOUTH AFRICA	CAPETOWN	120	"	28.3.31		"	"
23		GRAHAM	DOROTHY	38		F	M	HOUSEWIFE	"	"	"	"	"	"	"	120	"	"		"	"
24		SIFONTES	BRAULIO	43		M	M	PROPRIETOR	"	SPANISH	"	VENEZUELA	SP.AMER.	VENEZUELA	GUIRIA	119/368	"	25.3.31		"	"
25		SIFONTES	ANNA	33		F	M	HOUSEWIFE	"	ENGLISH	"	"	"	"	"	119/368	"	"		"	"
26		HENRIQUEZ	AMELIA	36		F	W	"	"	PORTUGESE	"	PORTUGAL	PORTUGESE	TRINIDAD	PORT OF SPAIN	65.602	"	28.3.31		"	"
27		WARNER	ROBERT	71		M	M	BARRISTER	"	ENGLISH	"	BRITISH	ENGLISH	ENGLAND	RICHMOND	123/416	"	1.4.1931		ENGLAND	LONDON
28		WARNER	MAUD ISABEL	68		F	M	HOUSEWIFE	"	"	"	"	"	"	"	123/416	"	"		"	"
29																					
30																					

Total passengers . . . . . _____
U. S. citizens . . . . . _____
Aliens . . . . . _____

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, , 19

108

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	Date of last departure													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	RAFAEL BORBOLA CORDOBA 480 BUENOS AIRES	NEW MEXICO			YES	SELF	YES	YES	1918/1924	CHICAGO	1924	MRS.D.LURIE MOTHER IN LAW PIER LANE CALDWELL N.J.	VISIT	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	DK.	BL.	BR.	NIL
2	" "	"	"	"	"	HUSBAND	"	"	"	NEW YORK	"	" MOTHER " "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
3	" "	"	"	"	"	FATHER	"	NO	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	"	"	"	"	"
4	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	6	"	"	"	"
5	LUZ BUENA DE LOPEZ PASAJE DEL HUERTO 4835 B.AIRES	"	"	"	"	J.FERNANDEZ	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"
6	J.E.RUBY SMITHS FALLS ONTARIO CANADA	"	Canada	"	"	SELF	"	"	1931	NEW YORK	1931	MRS.J.E.RUBY WIFE SMITH FALLS ONTARIO	TRANSIT	3days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	GREY	"	"
7	MRS.E.T.MALTIE 1251 ST.MARK ST.MONTREAL	"	Canada	"	"	C.P.RAILWAY	"	"	"	"	"	MRS.E.T.MALTIE 1251 ST.MARK ST. MONTREAL	✓	3days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	FAIR	BK.	BR.	"
8	MRS.C.M.ALLEN BOSWELL BRITISH COLUMBIA	"	Canada	"	"	"	"	"	"	"	"	MRS.C.M.ALLEN WIFE BOSWELL BRITISH COLUMBIA	"	3days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	GREY	BL.	"
9	G.M.SHIVELEY 185 MADISON AVE. NEW YORK CITY	"	N.Y.	N.Y.C.	YES	SELF	"	"	1928/1931	"	2/3 1931	G.M.SHIVELEY FRIEND 185 MADISON AVE.NEW YORK CITY	YES	penny	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	PALE	BK.	BR.	"
10	MRS.B.M.TOMALIN WIFE HAZELGLEN SAMBERSTEAD ENGLAND	N.Y.	Brig Candy	"	"	THE JAEGER CO	"	"	1930	"	1930	C/O THE JAEGER CO.INC. 387/93 4TH.AVE.NEW YORK CITY	"	1 Mo.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	FAIR	GREY	"	"
11	**********	**********				FROM RIO DE JANEIRO		28TH.MARCH 1931				**********																		
12												120 10TH.AVE. TWIN FALLS IDAHO.																		
13	ADRIANO GOULIN CURITYBA PARANA BRAZIL	"	IDA.TWIN FALLS		YES	HUSBAND	YES	NO	"	"	"	" " WITH HUSBAND	YES	Perm	SHORT	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BR.	BL.	NIL
14	MRS.M.E.BACKLUND WIFE SENECA FALLS N.Y.	"	N.Y.	SENECA FALLS	"	SELF	"	YES	1927/1930	SENECA FALLS	1930	MRS.M.E.BACKLUND WIFE SENECA FALLS N.Y.	NO	PERM	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"
15	P.N.FURBER FATHER 247 PARK AVE. NEW YORK CITY	"	"	N.Y.C.	"	SELF	"	"	1918/1931	N.Y.	1931	P.N.FURBER FATHER 247 PARK AVE. NEW YORK CITY	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	"
16																														
17	PHILIP SCHULER MAXIMILIANSAU GERMANY	"	Brazil - COL.ENGENHEIRO		NO	SELF	YES	NO	"	"	"	C/O R.R.KENNACK HOWELL AVE. ENGENHEIR COL.	NO	6 MTHS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	"	FAIR	BR.	GR.	NIL
18		**********				FROM TRINIDAD		5TH.APRIL 1931				**********																		
19	CHARLES H.HICKS BAGSHOT MARAVAL TRINIDAD	N.Y.	England	"	NO	SELF	YES	YES	1922	PENNA	1922	MRS.ANNA CULLUM SISTER RIVEREDGE FARM READING PA.	YES	8 WEEKS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GR.	BR.	NIL
20	"	"	"	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	"	"	"	8	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	GR.	"
21	FRANK MIDDLETON CENTRAL OILFIELDS TRINIDAD	"	Canada	"	"	SELF	"	"	1929	N.Y.	1929	ALBERT MAC LAREN FATHER IN LAW BUCKINGHAM QUEBEC	"	14 DAYS	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	BR.	BL.	"
22	HERBERT C.JOHNSTON PONT AU PIERRE TRINIDAD	"	Trinidad	"	"	"	"	"	1929	"	1929	MR.GRIGGS FRIEND 342 MADISON AVE. NEW YORK CITY	"	10 DAYS	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"
23	"	"	Trinidad	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	BR.	"
24	DR.MANUEL SIFONTES 96 FREDERICK ST.PORT OF SPAIN	"	Trinidad	"	"	SELF	"	NO	"	"	"	ADELA SIFONTES COUSIN 507 CONCORD AVE.BRONX N.Y.	"	4 MTHS	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	GREY	"	"
25	"	"	Trinidad	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	"	"	HAIR	HAZEL	"
26	JOSEPH REES 10 QUEENS PARK EAST PORT OF SPAIN.	N.Y.	BROOKLYN	"	"	SELF	"	YES	1927	N.Y.	1927	MRS.R.REES SISTER 345 86TH.ST.BROOKLYN N.Y.	NO	Perm	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	BLACK	BR.	"
27	CHARLOTTE CADIZ MARTE STREET PORT OF SPAIN	W.I.	England	"	NO	"	"	"	1919	"	1919	BASIL JACKSON FRIEND 1150 5TH.AVE. NEW YORK CITY	"	6 MTHS	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	GR.	BL.	"
28	"	"	"	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	"	" "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	BR.	"
29																														
30																														
	********** LINES 11.18.29 AND 30 VACANT **********																													

Ext. to 4-10-32 File No. 992/13/640

Approved Passed

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—80

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A B W SHEPPARD, MASTER, of the MV NORTHERN PRINCE, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Here whether Master, First, or Second Officer)

A B W Sheppard
MASTER Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 19 31

at Hamilton

J. R. Montgomery
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

109

S. S. NORTHERN PRINCE Sailing from TRINIDAD B.W.I., 5TH.APRIL 1931, Arriving at Port of NEW YORK, APR 10 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	KELLY	SAMUEL	24		M	M	10TH.DECEMBER 1906. TUFKIN TEXAS		SHREVEPORT BOX 34 QUEENSBORO LA.
2	HALL	RUSSELL WILLIAM	26		M	S	14TH.OCTOBER 1904. IOLA KANSAS.		3901 EAST ADMIRAL PLACE TULSA OKLA.
3	RUSSELL	JOHN WELDON	30		M	S	27TH.OCTOBER 1900. MR MEMPHIS TENN.		HENRYETTA OKLA.
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—888

Form 609
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

110

S. S. NORTHERN PRINCE Sailing from BUENOS AIRES, 1st Prob; 23RD.MARCH 1931, 192, Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. April 10, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	STERLING	HENRY	26		M	M	4TH.MARCH 1905. NEW YORK CITY		105 E 15TH.ST. NEW YORK CITY
2	STERLING	NOEL	21		F	M	25TH.DECEMBER 1909 NEW ROCHELLE N.Y.		" "
3	GREENE	CHARLES	50		M	S	14TH.OCTOBER 1880. LOWELL MASS.		ELKS CLUB NEWARK N.J.
4	MILLER	MAHLON	35		M	M	7TH.JUNE 1895. BEER LODGE MONT.		14 WALL STREET NEW YORK CITY.
5	MILLER	JESSICA	41		F	M	19TH.JUNE 1890. SYRACUSE N.Y.		" "
6	ditto	FROM SANTOS	26TH.MARCH 1931						
7	EBERHARDT	HILDA	34		F	S	17TH.OCTOBER 1896. PITTSBURGH PA.		5709 AYLESBORO AVE. PITTSBURGH PA.
8	JOHNSTON	CLARA	73		F	W	25TH.JULY 1858. WOODSBORO MD.		6747 MC PHERSON BOUL. PITTSBURGH. PA.
9	ditto	FROM RIO DE JANEIRO	28TH.MARCH 1931						
10	JAMESON	MARIE D ARCY	57		F	M	14TH.JANUARY 1874 HARRISBURG PA.		ANTRIM NEW HOOKEN HAMPSHIRE
11	BRAKE	HERBERT	50		M	M	19TH.OCTOBER 1880. EDENVILLE		501 5TH.AVE NEW YORK CITY
12	HUBBARD	LOUISE	55		F	M	20TH.JUNE 1875 LEXINGTON KY.		535 PARK AVE. NEW YORK CITY.
13	MC CARTHY	ANNE LOUISE	23		F	M	24TH.FEBRUARY 1907 CHICAGO ILL.		535 PARK AVE. NEW YORK CITY.
14	ANDREWS	WILLIAM	72		M	M	25TH.SEPTEMBER 1858 SYRACUSE N.Y.		316 S.A.K. BUILDING SYRACUSE N.Y.
15	ANDREWS	MARY	68		F	M	2ND.APRIL 1862 MOBILE ALA.		" "
16	YOUNG	B CHARLES	32		M	M	27TH.JUNE 1898 TOPEKA KAN.		1485 MENEFEE DRIVE PORTLAND ORE.
17	YOUNG	JESSIE	32		F	M	11TH.MARCH 1899 VERDON SO.DA.		" "
18	ROBY	BETLEY HENRY	45		M	S	13TH.FEBRUARY 1886 BRECKENRIDGE COL.		2715 ELIZABETH ST. DENVER COL.
19	HARCOURT	MARY ELIZABETH	28		F	M	8TH.MAY 1902 HURON SO.DA.		41 S.MUNN AVE. EAST ORANGE N.J.
20	CARROLL	JOHN	38		M	M	9TH.AUGUST 1892. BALTIMORE MD.		C/O ELECTRIC BOND & SHARE CO. 2 RECTOR ST. NEW YORK CITY.
21	CARROLL	CONSTANCE	28		F	M	8TH.MAY 1902. SALT LAKE CITY UTAH		" "
22	LOPEZ	ARMAND JOSEPH	33		M	S	9TH. OCTOBER 1897 LONDON ENG.	FATHER U.S.CITIZEN.	203 ORANGE RD.& MONTCLAIR N.J.
23	ditto	FROM TRINIDAD	5TH.APRIL 1931						
24	ARNOLD	LEON VANCE	51		M	M	10TH.MARCH 1880. ONEONTA N.Y.		350 MADISON AVE. NEW YORK CITY
25	SPURR	JOSEPH GEORGE	66		M	M	9TH.SEPTEMBER 1864 NEWARK N.J.		500 MOUNT PROSPECT AVE. NEWARK N.J.
26	NEE SPURR	ELIZABETH	60		F	M	25TH.OCTOBER 1870. NEWARK N.J.		" "
27	BIGGS	CAROLINE	36		F	S	19TH.MAY 1894. MOBILE ALA.		807 SELMA AVE. SELMA. ALA.
28	WELLFORD	WALKER LEWIS	60		M	M	18TH.MARCH 1871 MEMPHIS TENN.		359 NORTH MC LEAN BLVD. MEMPHIS TENN.
29	SNYDER	ENESS	37		M	S	14TH.SEPTEMBER 1893 ANACONDA MONT.		C/O AMER.SOC.OF CIVIL ENGINEERING 33 W 39TH.ST. NEW YORK CITY.
30	GLENN	COLLETON OWEN	32		M	M	14TH.OCTOBER 1898. HOUSTON TEXAS.		579 MOUNT HOLLY ST. ELDORADO ARK.
	ditto	LINES 6.9. AND 23 VACANT							

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Local Agents FURNESS WITHY & Co

Immigrant Inspector

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
A.PUGH	43	BRITISH	L.MAC GILLRAY	27	BRITISH
C.FORBES	39	"	J.HOCKADAY	45	"
A.JENKINS	30	U.S.A.	J.MARIGA	45	"
D.MC MILLAN	32	BRITISH	S.BRADSHAW	27	"
W.HUTCHINSON	37	"	M.SYMONS	26	"
N.BROWN	25	"	O.GODHOUT	36	U.S.A.
D.MORRISON	22	"	J.BENEREDGE	29	BRITISH
J.GOLIGHTLY	21	"	M.MC GUAIRE	38	"
J.ARTEIRO	28	PORTUGUESE	B.MOORE	21	"
A.PEREIRA	38	"	C.WHITEHEAD	20	"
A.ARAUJO	35	"	P.DESIANO	19	U.S.A.
C.MORRALL	43	BRITISH	J Brooks	37	British
A.MC ALISTER	21	"			
H.GALLI	25	"			
J.BILLIARD	28	U.S.A.			
S.CREE	44	BRITISH			
J.COURTNEY	42	"			
T.PHILLIPS	36	U.S.A.			
VAN CONRAD	22	"			
C.HALL	18	BRITISH			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

A Blothepard
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 603-a-20

Northern Prince

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK
24TH.APRIL 1931, 192

I, master of the BRITISH SCK M.S. NORTHERN PRINCE
from port of NEW YORK (Nationality.), hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 124 — Number of seamen deserted 1
Number of seamen discharged 32 — Seamen left in hospital (or died) .
Number of seamen signed on at this port 31 — Total crew this date 122

The above-named vessel arrived at this port 10TH APRIL 1931, 192, consigned to FURNESS WITHY & CO; is now lying at PIER 74 N.R., and is expected to sail 24TH APRIL 1931., 192. for BUENOS AIRES AND WAY PORTS via United States port of NEW YORK. First port of call in United States this voyage was NEW YORK

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 111

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
L.COLLINS	18	BRITISH	6.4.31 TRINIDAD

RECD APR 29 31

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Crew 1924

Arrived at the port of BUENOS AIRES, from the port of , 31

112

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
YES	60	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	184	NONE
"	34	M	"	"	5.8	169	"
"	44	M	"	"	5.7	165	"
"	28	M	AUSTRALIAN	"	5.5	146	"
"	21	M	ENGLISH	"	5.9	170	"
"	48	M	"	"	5.8	140	"
"	35	M	WELSH	"	5.8	156	"
"	35	M	ENGLISH	"	5.7	140	"
"	32	M	"	"	5.8	149	"
"	21	M	"	"	5.8	142	"
"	30	M	"	"	5.8	158	"
"	34	M	"	"	5.8	160	"
"	28	M	IRISH	"	5.6	160	"
"	31	M	ENGLISH	"	5.7	150	"
"	27	M	"	"	5.7	140	"
"	36	M	"	"	5.11	168	"
"	37	M	WEST INDIAN	"	5.7	155	"
"	43	M	"	"	5.8	160	"
"	37	M	"	"	5.2	136	"
"	31	M	"	"	5.8	150	"
"	30	M	"	"	5.5	145	"
"	31	M	"	"	5.5	130	"
"	29	M	"	"	5.5	140	"
"	31	M	SP.AMER.	VENEZUELA	5.7	155	"
"	39	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.10	152	"
"	40	M	"	"	5.7	185	"
"	33	M	"	"	5.6	130	"
"	41	M	"	"	5.7	150	"
"	36	M	"	"	5.7	175	"
"	34	M	"	"	5.6	140	"

Master of vessel

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master at the first port of the United States

Vessel NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, APRIL 10, 19 31.

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	Family Name	Given Name				When	Where	
	SHEPPARD	ALFRED		45 YEARS	MASTER	GREENOCK	19.4.29	YES
	WILSON	BENJAMIN		17 "	1ST.MATE	31.12.30	NEW YORK	YES
	BROOKES	FREDERICK		28 "	2ND. "	19.4.29	GREENOCK	YES
	DE CARTERET	EDWARD		12 "	3RD. "	"	"	YES
	TAYLOR	LESLIE		5 "	4TH. "	3.7.30	NEW YORK	YES
	TURNER	ALBERT		26 "	PURSER	19.4.29	GREENOCK	YES
	EVANS	MOHN		10 "	WRITER	31.12.30	NEW YORK	YES
	BIGGS	HERBERT		15 "	1ST.W.T.O.	11.9.30	"	YES
	CARTER	JOHN		12 "	2ND. "	31.12.30	"	YES
	FIDDLER	JAMES		1 "	3RD. "	6.11.30	"	YES
	AYERS	ROBERT		8 "	CARPENTER	19.4.29	GREENOCK	YES
	GILLAM	DAVID		11 "	BOSUN	13.3.30	NEW YORK	YES
	LEVINS	WILLIAM		10 "	Q.M.	19.4.29	GREENOCK	YES
	THOMPSON	MORTON		12 "	"	"	"	YES
	CARNEY	JAMES		10 "	"	11.9.30	NEW YORK	YES
	HARRISON	JOHN		10 "	"	25.2.31	"	YES
	BRANCH	FRITZ		17 "	BOSUNS MATE	29.8.29	TRINIDAD	NO
	SIMONS	ARNOLD		26 "	TRIMMER	24.4.30	"	NO
	THOMAS	JAMES		20 "	SAILOR	23.10.30	"	NO
	PHILLIPS	SAMUEL		15 "	"	31.12.30	NEW YORK	NO YES
	SKERRITT	GEILTORE		4 "	"	14.8.30	TRINIDAD	NO
	BIBBY	LEWIS		6 "	"	23.10.30	"	NO
	BISHOP	HYLTON		10 "	"	"	"	NO
	ROMERO	NICHOLAS		9 "	"	9.2.31	"	NO
	THOMAS	VICTOR		12 "	"	"	"	NO
	PARADISE	HENRY		25 "	"	"	"	NO
	EVELYN	WILLIAM		15 "	"	"	"	NO
	HAMBLIN	EGBERT		18 "	"	"	"	NO
	RAPER	GLADSTONE		20 "	"	"	"	NO
	SIMMONS	JAMES		19 "	"	"	"	NO

FURNESS PRINCE LINE.

FURNESS PRINCE LINE.

Local Agents FURNESS WITHY + Co

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
A.E.TURNER	49	BRITISH	GREENOCK 18.4.1929
M.THOMSON	31	"	"
R.LEVINS	36	"	"
J.BRICES	24	"	"
J.WILSON	24	"	"
C.CAMMERMAN	24	"	"
E.ROSE	22	"	"
W.GRAY	40	"	"
R.BROOK	39	"	"
G.WEBBER	26	"	"
T.DE CARR	27	"	"
D.LAIRD	26	"	"
W.SEARS	29	U.S.A.	NEW YORK 25.2.31
J.LEVINS	34	BRITISH	" 31.12.30
C.FERNANDEZ	30	PORTUGESE	" "
J.JOHNSON	34	BRITISH	" 25.2.31
J.L.FIDDLER	21	"	" 6.11.30
R.BIGGS	36	"	" "
H.LAMEY	24	"	" "
H.GARDNER	33	"	" 31.12.30
E.F.FRELL	23	"	" 2.7.30
R.DAVIES	22	"	" 6.11.30
J.M.CUNNINGHAM	38	"	" "
R.FULLER	38	"	" 31.12.30
T.BROWN	30	"	" 2.7.30

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
H.BENNET	28	U.S.A.	NEW YORK 8.5.30
L.LAWRENCE	44	"	" 25.2.31
J.GARDINER	33	BRITISH	" 11.9.30
F.CASTILLA	40	SPANISH	" 7.11.30
F.HALL	42	BRITISH	" 8.5.30
J.ROSE	45	"	" 25.2.31
L.LEWIS	36	"	" 5.3.31

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N. Y.
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, APRIL 10, *19* 31, *from the port of* BUENOS AIRES. **112**

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
SHEPPARD	ALFRED	✓	45 YEARS	MASTER	GREENOCK	19.4.29	YES	YES	60	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	184	NONE
WILSON	BENJAMIN	✓	17 "	1ST.MATE	31.12.30	NEW YORK	YES	"	34	M	"	"	5.8	169	"
BROOKES	FREDERICK	✓	28 "	2ND. "	19.4.29	GREENOCK	YES	"	44	M	"	"	5.7	165	"
DE CARTERET	EDWARD	✓	12 "	3RD. "	"	"	YES	"	28	M	AUSTRALIAN	"	5.5	146	"
TAYLOR	LESLIE	✓	5 "	4TH. "	3.7.30	NEW YORK	YES	"	21	M	ENGLISH	"	5.9	170	"
TURNER	ALBERT	✓	26 "	PURSER	19.4.29	GREENOCK	YES	"	48	M	"	"	5.8	140	"
EVANS	JOHN	✓	10 "	WRITER	31.12.30	NEW YORK	YES	"	35	M	WELSH	"	5.8	156	"
BIGGS	HERBERT	✓	15 "	1ST.W.T.O.	11.9.30	"	YES	"	35	M	ENGLISH	"	5.7	140	"
CARTER	JOHN	✓	12 "	2ND. "	31.12.30	"	YES	"	32	M	"	"	5.8	149	"
FIDDLER	JAMES	✓	1 "	3RD. "	6.11.30	"	YES	"	21	M	"	"	5.8	142	"
AYERS	ROBERT	✓	8 "	CARPENTER	19.4.29	GREENOCK	YES	"	30	M	"	"	5.8	158	"
GILLAN	DAVID	✓	11 "	BOSUN	13.3.30	NEW YORK	YES	"	34	M	"	"	5.8	160	"
LEVINS	WILLIAM	✓	10 "	Q.M.	19.4.29	GREENOCK	YES	"	28	M	IRISH	"	5.6	160	"
THOMPSON	MORTON	✓	12 "	"	"	"	YES	"	31	M	ENGLISH	"	5.7	150	"
CARNEY	JAMES	✓	10 "	"	11.9.30	NEW YORK	YES	"	27	M	"	"	5.7	140	"
HARRISON	JOHN	✓	10 "	"	25.2.31	"	YES	"	36	M	"	"	5.11	168	"
BRANCH	FRITZ	✓	17 "	BOSUNS MATE	29.8.29	TRINIDAD	NO	"	37	M	WEST INDIAN	"	5.7	155	"
[illegible]ROWS	ARNOLD	✓	26 "	TRIMMER	24.4.30	"	NO	"	43	M	"	"	5.8	160	"
THOMAS	JAMES	✓	20 "	SAILOR	23.10.30	"	NO	"	37	M	"	"	5.2	136	"
PHILLIPS	SAMUEL	✓	15 "	"	31.12.30	NEW YORK	NO YES	"	31	M	"	"	5.8	150	"
SKERRITT	CEILTORE	✓	4 "	"	14.8.30	TRINIDAD	NO	"	30	M	"	"	5.5	145	"
BIBBY	LEWIS	✓	6 "	"	23.10.30	"	NO	"	31	M	"	"	5.5	130	"
BISHOP	HYLTON	✓	10 "	"	"	"	NO	"	29	M	"	"	5.5	140	"
ROMERO	NICHOLAS	✓	9 "	"	9.2.31	"	NO	"	31	M	SP.AMER.	VEVEZUELA	5.7	155	"
THOMAS	VICTOR	✓	12 "	"	"	"	NO	"	39	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.10	152	"
PARADISE	HENRY	✓	25 "	"	"	"	NO	"	40	M	"	"	5.7	185	"
~~EVELYN~~	~~WILLIAM~~	~~✓~~	~~15~~ "	"	"	"		"	33	M	"	"	5.6	130	"
HAMBLIN	EGBERT	✓	18 "	"	"	"	NO	"	41	M	"	"	5.7	150	"
RAPER	GLADSTONE	✓	20 "	"	"	"	NO	"	36	M	"	"	5.7	175	"
SIMMONS	JAMES	✓	19 "	"	"	"	NO	"	34	M	"	"	5.6	140	"

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
ALBERT TURNER	48	U.S.A.	NEW YORK 8.6.30
J.GRAINGER	33	BRITISH	11.9.30
F.CASTILLA	40	SPANISH	7.11.30
F.HILL	43	BRITISH	8.6.30
J.JARDINE	23	BRITISH	25.2.31
R.SIMPSON	36	"	5.3.31

FURNESS PRINCE LINE.
Owners FURNESS PRINCE LINE.
Local Agents FURNESS WITHY + Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list, containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1918

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

113

Vessel NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, APR 10 1931, *19*..., *from the port of* BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family Name	Given Name				When	Where									
1	NORMAN	CHARLES		12 YEARS	SAILOR	9.2.31	TRINIDAD	NO	YES	31	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.9	150	NONE
2	TULLEY	JAMES		4 "	SHIPS COOK	14.8.30	"	NO	"	40	M	"	"	5.6	154	"
3	SMALL	GUSTAVUS		10 "	ASST. "	24.4.30	"	NO	"	40	M	"	"	5.3	130	"
4	COLLINS	LEWIS		1 "	MESSMAN	14.8.30	"	NO	"	17	M	"	"	5.10	148	"
5	HOULLIER	GEORGE		6 MTHS.	"	9.2.31	"		"	21	M	"	"	5.7	125	"
6	TWIZELL	WILLIAM		18 YEARS	CF.ENGINEER	19.4.29	GREENOCK	YES	"	40	M	ENGLISH	"	5.9	150	"
7	HEMMINGS	SIDNEY		16 "	SR.2ND.ENGR.	"	"	YES	"	34	M	WELSH	"	5.11	165	"
8	COHIN	WILLIAM		9 "	JR. " "	11.9.30	NEW YORK	YES	"	30	M	ENGLISH	"	5.8	153	"
9	BRIGGS	JOHN		6 "	SR.3RD. "	19.4.29	GREENOCK	YES	"	24	M	"	"	5.10	148	"
10	WILSON	JOHN		5 "	JR. " "	"	"	YES	"	24	M	"	"	5.8	180	"
11	SCOUGAL	GEORGE		2 "	SR.4TH. "	6.11.30	NEW YORK	YES	"	26	M	"	"	6.2	175	"
12	EDDIE CAWNEY	JOHN		2 "	JR.4TH. "	31.12.30	"	YES	"	23	M	"	"	5.9	150	"
13	BANNERMAN	GEORGE		2 "	ASST.ENGNR.	19.4.29	GREENOCK	YES	"	24	M	SCOTCH	"	5.6	140	"
14	TRINT	JOHN		1 "	"	6.11.30	NEW YORK	YES	"	21	M	ENGLISH	"	5.9	144	"
15	THOMPSON	HUGH		1 "	"	"	"	YES	"	21	M	"	"	5.10	165	"
16	ASHER	WILLIAM		1 "	"	11.9.30	"	YES	"	26	M	"	"	5.8	150	"
17	WATSON	JOHN		1 "	"	"	"	YES	"	25	M	"	"	5.9	160	"
18	WHITE	WILLIAM		1 "	"	"	"	YES	"	21	M	"	"	5.7	130	"
19	SUDDICK	ALEXANDER		1 "	"	26.1.31	BUENOS AIRES	YES	"	21	M	"	"	5.5	131	"
20	MAC ARTHUR	DAVID		1ST.VOYAGE	"	27.2.31	NEW YORK	YES	"	29	M	"	"	5.8	144	"
21	SIMPSON	WILLIAM		15 YEARS	CF.REFRIG.ENGR.	5.3.30	"	YES	"	36	M	"	"	5.6	135	"
22	JOHNSTON	MATTHEW		2 "	2ND. " "	19.4.29	GREENOCK	YES	"	29	M	"	"	5.7	141	"
23	WATSON	ALLAN		3 "	CF.ELECTRICIAN	"	"	YES	"	26	M	"	"	5.10	144	"
24	KEMP	ERNEST		2 "	2ND. "	"	"	YES	"	25	M	SCOTCH	"	5.8	148	"
25	MURRAY	EDWARD		2 "	3RD. "	3.3.30	NEW YORK	YES	"	27	M	"	"	5.4	140	"
26	REYNOLDS	BERNARD		16 "	STOREKEEPER	19.4.29	GREENOCK	YES	"	30	M	ENGLISH	"	5.8	136	"
27	GEARY	WILLIAM		15 "	DAY MAN	"	"	YES	"	40	M	SCOTCH	"	5.7	164	"
28	COOK	WILLIAM		15 "	NIGHTMAN	"	"	YES	"	39	M	"	"	5.4	140	"
29	DIAZ	ERNESTINO		12 "	GREASER	6.11.30	NEW YORK	YES	"	34	M	SP.AMER.	BRAZILIAN	5.6	145	"
30	PEDRO	ALFREDO		12 "	"	"	"	YES	"	33	M	PORTUGESE	PORTUGESE	5.11	155	"

J. R. Montgomery
Chief

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINE
Local Agents FURNESS WITHY & Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1500

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

"The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

"When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1246

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 49 WEST ST., N. Y.
FORM 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

114

Vessel NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, APR 10 1931, *19*..., *from the port of* BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	FERNANDEZ	CAETANO VL 215/213	✓	9 YEARS	GREASER	31.12.30	NEW YORK	YES	YES	33	M	PORTUGESE	PORTUGESE	5.7	155	NONE
2	COSTA	JOSE	✓	10 "	"	25.2.31	"	YES	"	31	M	"	"	5.7	148	"
3	GUIMARAES	ANTONIO	✓	8 "	"	"	"	YES	"	29	M	"	"	5.8	144	"
4	DOMINGUEZ	FRANVISCO	✓	16 "	"	"	"	YES	"	36	M	SPANISH	SPANISH	5.6	140	"
5	HILL	FRED	✓	26 "	CHIEF STEWARD	8.5.30	"	YES	"	42	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	210	"
6	MELHUISH	ARTHUR	✓	10 "	2ND. "	1.7.30	"	YES	"	34	M	"	"	5.7	155	"
7	CASTILLA	FRANK	✓	10 "	PRINTER	7.11.30	"	YES	"	40	M	SPANISH	SPANISH	5.7	150	"
8	FOX	JOHN	✓	15 "	BARMAN	6.11.30	"	YES	"	30	M	ENGLISH	BRITISH	5.6	150	"
9	DINELEY	ALFRED	✓	4 "	STOREKEEPER	20.11.29	"	YES	"	23	M	"	"	5.7	143	"
10	SMITH	ALEXANDER	✓	6 "	HEAD WAITER	6.11.30	"	YES	"	23	M	"	"	6.1	152	"
11	GABBOTT	HERBERT	✓	11 "	LINEN KEEPER	11.9.30	"	YES	"	37	M	"	"	5.4	138	"
12	PERCY	CHARLES	✓	1 "	HOSP.ATTDT.	11.9.30	"	YES	"	34	M	"	"	5.7	150	"
13	GRAINGER	JOHN	✓	16 "	ASST.STEWARD	"	"	YES	"	33	M	"	"	5.6	150	"
14	CONNOR	THOMAS	✓	10 "	"	2.7.30	"	YES	"	30	M	"	"	5.9	138	"
15	KNEALE	WILLIAM	✓	10 "	"	18.4.29	GREENOCK	YES	"	35	M	"	"	5.8	153	"
16	FRITSCH	LUISE	✓	7 "	STEWARDESS	6.11.30	NEW YORK	YES	"	43	M	GERMAN	GERMAN	5.6	164	"
17	FOWLER	HENRY	✓	18 "	ASST.STEWARD	31.12.30	"	YES	"	38	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	158	"
18	EDWARDS	JOHN	✓	15 "	"	"	"	YES	"	40	M	"	"	5.6	130	"
19	MAC GREGGOR	DANIEL	✓	2 "	"	20.11.29	"	YES	"	20	M	SCOTCH	"	5.7	137	"
20	DOCHERTY	ALBERT	✓	5 "	"	11.9.30	"	YES	"	21	M	ENGLISH	"	5.11	156	"
21	GAMBLING	JOHN	✓	3 "	"	"	"	YES	"	25	M	"	"	5.5	144	"
22	HALL	ARTHUR	✓	8 "	"	"	"	YES	"	23	M	"	"	5.6	140	"
23	BRENNAN	MICHAEL	✓	30 "	"	31.12.30	"	YES	"	48	M	IRISH	"	5.10	160	"
24	MAC LAREN	DONALD	✓	5 "	"	2.7.30	"	YES	"	23	M	SCOTCH	"	5.11	145	"
25	CLAYTON	STANLEY	✓	4 "	"	11.9.30	"	YES	"	21	M	ENGLISH	"	5.11	142	"
26	BRODIE	THOMAS	✓	5 "	"	"	"	YES	"	21	M	"	"	5.8	144	"
27	MAC GURNAGHAN	JOSEPH	✓	19 "	"	6.11.30	"	YES	"	37	M	"	"	5.7	168	"
28	ROBERTS	THOMAS	✓	3 "	"	11.9.30	"	YES	"	19	M	"	"	5.3	144	"
29	SLYVIERS	ANTHONY	✓	3 "	"	"	"	YES	"	45	M	"	"	5.9	167	"
30	DAVIES	ROBERT	✓	5 "	"	6.11.30	"	YES	"	22	M	"	"	5.8	122	"

J. R. Montgomery
Insp.

Line FURNESS PRINCE LINE.
Owners FURNESS PRINCE LINE.
Local Agents FURNESS WITHY & CO

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1849

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, Inc., 47 WEST ST., N. Y.
Form 620

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

115

Vessel NORTHERN PRINCE, *arriving at,* NEW YORK, APR 1 0 1931, *19*..., *from the port of* BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WILLIAMS	GLYN		6 MTHS.	BELL BOY	31.12.30	NEW YORK	YES	YES	22	M	WELSH	BRITISH	5.6	142	NONE
2	MILLNE	EDWARD		10 YEARS	CHEF	19.4.29	GREENOCK	YES	"	29	M	ENGLISH	"	5.8	150	"
3	WILLETTS	ALFRED		20 "	2ND.COOK	6.11.30	NEW YORK	YES	"	38	M	"	"	5.7	150	"
4	NAGELS	AUGUST		6 "	ENTREE COOK	2.7.30	"	YES	"	38	M	BELGIAN	BELGIAN	5.6	140	"
5	BURKE	LIONEL		7 "	ROAST COOK	31.12.30	"	YES	"	27	M	ENGLISH	BRITISH	5.7	145	"
6	AIRD	DUNCAN		2 "	VEG.COOK	19.4.29	GREENOCK	YES	"	18	M	"	"	5.6	135	"
7	KAENTLER	HELMUT		6 "	ASST.COOK	6.11.30	NEW YORK	YES	"	21	M	SWISS	SWISS	5.9	145	"
8	FARRELL	EUGENE		4 "	"	2.7.30	"	YES	"	23	M	ENGLISH	BRITISH	5.8	150	"
9	LEHANE	TIMOTHY		12 "	CHIEF BAKER	17.1.30	"	YES	"	45	M	IRISH	"	5.7	143	"
10	MC EVOY	JOSEPH		4 "	2ND. "	19.4.29	GREENOCK	YES	"	24	M	"	"	5.6	148	"
11	BARTON	RICHARD		5 "	3RD. "	6.11.30	NEW YORK	YES	"	36	M	ENGLISH	"	5.3	140	"
12	MC CANN	THOMAS		19 "	BUTCHER	19.4.29	GREENOCK	YES	"	57	M	"	"	5.7	158	"
13	VERNON	GEORGE		9 "	CF.PANTRYMAN	"	"	YES	"	26	M	"	"	5.6	138	"
14	ROYLE	CHARLES		15 "	2ND. "	2.7.30	NEW YORK	YES	"	56	M	"	"	5.6	145	"
15	MURRAY	JOHN		22 "	SCULLION	31.12.30	"	YES	"	46	M	"	"	5.7	134	"
16	ROBERTS	BENJAMIN		12 "	ASST.STEWARD	"	"	YES	"	45	M	WELSH	"	5.8	150	"
17	~~GRAY~~	~~EDWARD~~		~~8~~ "	~~SCULLION~~	"	"		"	~~27~~	M	~~ENGLISH~~	"	~~5.9~~	~~160~~	" Deserted.
18	MOORE	JOHN		6 "	"	25.2.31	"	YES	"	25	M	"	"	5.9	148	"
19	~~FLYNN~~	~~JOHN~~		~~1~~ "	"	~~14.12.30~~	~~TRINIDAD~~		"	~~20~~	M	~~WEST INDIAN~~	"	~~6.2~~	~~167~~	"
20	GARDNER	WILLIAM		15 "	CF.LAUNDRYMAN	31.12.30	NEW YORK	YES	"	33	M	ENGLISH	"	5.4	147	"
21	CURRAN	EDWARD		6 "	2ND. "	6.11.30	"	YES	"	24	M	"	"	5.7	150	"
22	LANDY	MORRIS		1 "	ASST. "	"	"	YES	"	24	M	"	"	5.9	158	"
23	ENCARNACAO	JOSE		5 "	" "	25.2.31	"	YES	"	26	M	PORTUGESE	PORTUGESE	5.5	135	"
24	VALDEZ	LUIS		2 "	ENGRS.MESSROOM	27.2.30	TRINIDAD	YES	"	18	M	SP.AMER.	VENEZUELA	5.6	136	"
25	CORBIN	JOHN		1 "	"	14.12.30	"	YES	"	19	M	WEST INDIAN	BRITISH	5.9	151	"
26	CORBIN	CLARENCE		1 "	"	"	"	YES	"	23	M	"	"	5.8	142	"
27	GLADIANOS	JEAN		20 "	"	31.12.30	NEW YORK	YES	NO	43	M	GREEK	BRITISH	5.4	138	"
28																
29																
30																

Line FURNESS PRINCE LINE
Owners FURNESS PRINCE LINE
Local Agents FURNESS WITHY & Co

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I,_____ of the_____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this_____day of_____, 19

_____

Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

"The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

"When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.

Form 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ~~ALIENS~~ U.S.CITIZENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Northern Prince, arriving at, NY, APR 10 1931, 19..., from the port of ... 116

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family Name	(2) Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	SEARS	WILLIAM		10 YEARS	SURGEON	25.2.31	NEW YORK	YES	YES	59	M	U.S.A.	U.S.A.	5.6	140	NONE
2	CHAPMAN	ADRIAN		12 "	ASST.STEWARD	"	"	YES	"	35	M	AUSTRALIAN	"	6.0	149	"
3	HARRIS	KATE		7 "	STEWARDESS	"	"	YES	"	44	F	U.S.A.	"	5.4	160	"
4	ENGERT	HENRY		3 "	ASST.STEWARD	11.9.30	"	YES	"	26	M	"	"	5.7	140	"
5	MACINTYRE	JOSEPH		FIRST VOYAGE	BELL BOY	27.2.31	"	YES	"	17	M	"	"	5.6	130	"
6	BAIKOVICH	ABEL		3 YEARS	BARBER	13.3.30	"	YES	"	34	M	"	"	5.6	142	"
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

J R Montgomery
Insp K

AMERICAN CONSULATE GENERAL,
Buenos Aires, Argentina. No.—
SEEN
For the journey to the United States
via East coast
Hugh Corby Fox
American Vice Consul.
Date MAR 28 1931
Service No. 1171
Fee $2.00 equal to $.. Argt. paper pesos

AMERICAN CONSULATE GENERAL
BUENOS AIRES, ARGENTINA
MAR 28 1931
THIS LIST IN — five — SHEETS
BEARS — 123 — NAMES LISTED
AS MEMBERS OF THE CREW,
INCLUDING THE MASTER.
Hugh Corby Fox
HUGH CORBY FOX
American Vice Consul

Line FURNESS PEINCE LINES.
Owners FURNESS PRINCE LINES LTD.
Local Agents FURNESS WITHY & CO. LTD.

16—1840

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B.W. SHEPPARD, MASTER of the M. S. NORTHERN PRINCE, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

A B W Sheppard
Master, ~~Purser or Second Officer~~.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

117

Vessel "NORTHERN PRINCE", arriving at NEW YORK, N.Y., APRIL 10, 19 31, from the port of BUENOS AIRES

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	WALDRON	THOMAS		8 years	ASST. STEWARD	23/3/31	BUENOS AIRES	Yes	Yes	26	M	English	British	5'7"	140	
2	CARPENTER	RAYMOND GABRIEL		2 Month	PURSERS WRITER	27/3/31	SANTOS, BRAZIL	Yes	Yes	20	M	U.S.A.	U.S.A.	6'0"	174	Born Brazil 6/9/11 Hy.

SUPPLEMENTARY VISA

AMERICAN CONSULATE No. 35.
at Santos, Brazil.
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Ports de Janeiro and Trinidad.
Vice Consul
Date March 27, 1931.
(This visa is valid for three months from date provided the passport-bearer arrives in the U.S. before the expiration of his passport.)

AMERICAN CONSULATE SANTOS, BRAZIL

No fee prescribed

THIS LIST, IN 6 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 27 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW.
(Including Master)

J. R. Montgomery
Insp.

Line _____

Owners _____

Local Agents _____
14—1940

_____
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B.W. SHEPPARD *, of the* M. S. NORTHERN PRINCE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

A.B.W. Sheppard

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Northern Prince, arriving at NY, APR 10 1931, 19__, from the port of _____

118

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	No	Rew	Herbert	10 YEARS	ASST. STWD	Rio	Mar. 28	Yes	Yes	27	M	British	British	5.7	142	HOME	
2	No	Roberman	Alfred	3 "	"	"	"	Yes	"	20	M	"	"				
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

J. R. Montgomery
Insp.

Supplementary Visa

THIS LIST IN Seven SHEETS BEARS THE NAMES OF 126 MEN, REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW, INCLUDING MASTER.

Theo. A. Xanthaky
AMERICAN VICE CONSUL

AMERICAN CONSULATE GENERAL Rio de Janeiro, Brazil

Rio de Janeiro, Brazil MAR 28 1931

Line _____

Owners _____

Local Agents _____

14—.....

_____
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B.W SHEPPARD, MASTER *, of the* M. S. NORTHERN PRINCE *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

A B W Sheppard
Master, [illegible] Second Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19*____

_____
_____ *Immigrant Inspector.*

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 598
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 8

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel NORTHERN PRINCE arriving at NEW YORK APR 10 1931, 19__, from the port of TRINIDAD 25TH.APRIL 1931

119

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		PERKINS	COBURN	3 YRS.	SAILOR	5.4.31	TRINIDAD	NO	YES	22	M	W.INDIAN	BRITISH	5.3	135	NONE	
2		MAYERS	HENRY	2 "	MESS MAN	"	"	"	"	21	M	"	"	5.6	140	"	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

J.R. Montgomery
Insp.

AMERICAN CONSULATE No. 425
at Port of Spain, Trinidad, B.W.I.
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States
who Alfredo Colonnet
Visa Consul
Date April 5, 1931.
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.

AMERICAN CONSULATE Seal and Fee Stamp TRINIDAD, BRITISH WEST INDIES

(No fee - Sup. Visa)

Line
Owners
Local Agents
14—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B.W. SHEPPARD MASTER, of the BRITISH M.V. "NORTHERN PRINCE", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A B Sheppard
Master, [redacted]

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

J R Montgomery
Immigrant Inspector.

at New York.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film reel it was necessary to continue Volume number 10683 on the following reel, thus making a splice in the negative necessary.

SEP 22 1943
Date

Camera Operator

SEP 22 1943
Date

Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that due to end of the film reel it was necessary to continue Volume number 10683 on the following reel, thus making a splice in the negative necessary.

SEP 22 1943
Date

Camera Operator

SEP 22 1943
Date

Clerk in Charge
Immigration Records
Port of New York

DATE OF ARRIVAL
BILL No. 611 APR 1[illegible] 1931

Cards Pd. E C 4/10/31
Clerk
Cards Removed 4/17/31 R C
Cards Checked
Clerk

120

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L.K.POLL *, Surgeon of the* S.S. " Cottica " *, sailing therewith* *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)*

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have had* twenty *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the University of Groningen (Holland) *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

L.K. Poll

Sworn to before me this tenth *day of* April *, 19* 31.

at New-York N.Y.

R. Montgomery
Immigrant Inspector.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

4-10-31

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

						TOTAL PASSENGERS
1st CABIN	1	In Transit 1024	0		2	40
2nd CABIN						
STEERAGE	1		1	1		3
3rd CLASS						
TOTAL	2	1145			2	43

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—630

	Aliens		
1st Cabin	16	24	40
	2	1	3
Total	18	25	43

5 Cottica

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GOTTICA. Passengers sailing from La Guaira: Venezuela. March 31st, 1931., 19

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	DIPLOMAT	Bello.	Carlos J.	45.	M.	M.	M.	Diplomatic.	yes	Spanish.	yes.	Venezuela.	Span-American.	Venezuela.	Valencia.	170.	Caracas.	March 30th, 1931.	Venezuela.	Caracas.
2	DIPLOMAT	Bello.	Josefina.	36.	F.	M.	M.	Home.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	Caracas.	170.	"	do.	do.	do.
3	DIPLOMAT	Bello.	Josefina.	20.	F.	S.	S.	Home.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	do.	170.	"	do.	do.	do.
4		Gonzales.	Miguel.	47.		M.	M.	Merchant.	yes.	do.	yes.	do.	do.	do.	San Cristobal.	192.	"	do.	do.	do.
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

01-1/12

12/12

4/760

Compare 9th NN APR 10 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., April 10th, 1931.

121

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (*Intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after visiting the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Fine to prison or admittance, or deportation (or care and treatment of the insane), or expected by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
	Cousin : Mr Oct Escobar V.	Venezuela						Sept.		Friends.																	
1	6 Avenida San Martin. Caracas.	~~D.C.~~	~~Washington~~	no	self.	yes	yes	1920.	N.York.	Venezuelan Consulate. N.York.	yes	temporary	no	no	no	no	no	no	no	good.	no	5	5	fair	dark	black.	none.
2	do. do. do. do.	D.C.	do.	no	husband.	yes	yes	Sept. 1920.	do.	do. do. do.	yes	temporary	no	no	no	no	no	no	no	good.	no	5	3	fair	black	brown	none.
3	do. do. del do.	D.C.	do.	no	father.	yes	yes	Sept. 1926.	do.	do. do. do.	yes.	temporay.	no	no	no	no	no	no	no	good.	no	5	3.	fair	black	black	none.
4	Mother : Soledad de Gonzales. 172 Ducare a Carmen. Caracas.	Venezuela ~~N.Y. New York City.~~		yes	self.	yes	yes	1926.	do.	Residence. 606 Eastrn Parkway. Brooklyn.	yes.	3mos temporary	no	no	no	no	no	no	no	good.	no	5	11	fair	grey	brown	none.
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.PIET. master, of the s.s. " Cottica ", from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Pilot, or Second Officer)

W.Piet
master.

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York N.Y.

J.R.M. Lawrence
Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

122

I, L.K.POLL, Surgeon of the s.s." Gottica ", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Groningen (Holland), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L.K. Poll

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York N.Y.

J.R. Montgomery
Insp. in Chg.
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—439

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 7.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "COTTICA". Passengers sailing from Willemstad, Curacao D.W.I., April 2nd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	VAN DER STOEL	Willem	23		M.	S.	Draftsman	yes	Dutch English	yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	267	Maracaibo	30 March 1931	Venezuela	Maracaibo.
2	TRANSIT	PAUW	Jan	23		M.	S.	Engineer	"	Dutch English	"	"	"	"	"	131	"	25 March 1931	"	"
3	TRANSIT	HENRIQUEZ	Elisabeth M.	20		F.	S.	Bookkeeper	"	Dutch English	"	"	"	Aruba Dutch W.I.	Oranjestad	192	Curacao	31 March 1931	Aruba D.W.I.	Oranjestad.
4	TRANSIT	-"-	Eveline C.	21		F.	S.	Stenographer	"	Dutch English	"	"	"	"	"	193	"	31 March 1931	"	"
5	TRANSIT	MUXWORTHY	James R.	26		M.	S.	Accountant	"	English	"	England	English	England	Waltham Cross	265	Maracaibo	27 March 1931	Venezuela	Maracaibo
6	TRANSIT	BURTON	Edward	29		M.	S.	Surveyor	"	"	"	"	"	"	Nuneaton	133	"	25 March 1931	"	"
7	TRANSIT	LAFFAN	Raphael Ch.	32		M.	S.	Engineer	"	"	"	"	Irish	Ireland	Dublin	268	"	30 March 1931	"	"
8	TRANSIT	MUDIE	Cyril	26		M.	S.	Draftsman	"	"	"	"	Scotch	Scotland	Dundee	130	"	25 March 1931	"	"
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Complete 1645 Rly

APR 10 1931

Immigration Inspector

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—630

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 7.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

123

Arriving at Port of New-York. N.Y., April 10 th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States: Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily in labor or pleasure in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Have in prison or elsewhere, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? (If so, which)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Friend:Mr.G.Kuypers. Carribean Petroleum Co. Maracaibo, Venezuela.	Holland	The Hague	no	C.P.Co.	yes	no.	-	-	IN TRANSIT TO HOLLAND	2 weeks			no	no	no	no	no	no	good	non	5'	7"	fair	blond	blue	none
2	Friend: Mr.L.Kapaan. Carribean Petroleum Co. Maracaibo. Venezuela.	"	"	"	"	"	"	-	-	" " " "	1 week			"	"	"	"	"	"	"	"	6'	-	"	brown	brwn	2
3	Dr.P.I.Henriquez Willemstad,Curacao.D.W.I.	Aruba N.D. ~~N.Y.~~ ~~New-York~~ Aruba W.D.		yes	self	"	"	2 visits		Friend:Mrs.Elsie Pieters 129 W.103rd street. New-York. N.Y.	yes	6 weeks	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5'	5"	"	brwn	brwn	?
4	" "	"	"	"	"	"	"	-	-	" "	"	6 -		"	"	"	"	"	"	"	"	5'	7"	"	"	"	"
5	Friend:Mr.L.Kapaan Carribean Petroleum Co. Maracaibo, Venezuela.	England	London	"	C.P.Co.	"	yes	April 1930	N.Y.C.	IN TRANSIT TO ENGLAND	2 weeks			no	no	no	no	no	no	good	no	5'	8"	"	light brown.	blue	"
6	Friend:Mr.G.Kuypers. Carribean Petroleum Co. Maracaibo. Venezuela.	"	"	No.	"	"	no.	-	-	" " " "	1 week			"	"	"	"	"	"	"	"	5'	7"	"	brown.	light brown	"
7	Friend:Mr.A.C.Earle Carribean Petroleum Co. Maracaibo. Venezuela.	Mexico.	Mexico D.F.	"	"	"	"	-	-	Upon parole #1266 U.S. Consulate-Mexico	1 Mo			"	"	"	"	"	"	"	"	5'	6"	"	blck.	hazel	"
8	Friend:Mr. H.Finch. Carribean Petroleum Co. Maracaibo. Venezuela.	Scot-land.	Dundee	"	"	"	"	-	-	" " " "	1 week			"	"	"	"	"	"	"	"	5'	10"	dark.	blck.	grey	"
9										SCOTLAND																	
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.PIKET, master (State whether Master, First, or Second Officer), of the S.S. "Cottica", from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Piket

~~Officer~~.
master.-

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York, N.Y.

J.R. Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L.K.POLL, *Surgeon of the* s.s." Cottica ", *sailing therewith* (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have had* twenty *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* the University of Groningen (Holland), *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

L.K. Poll

Sworn to before me this tenth *day of* April, *1931.*

at New-York N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "COTTICA" Passengers sailing from DEMERARA, B.G., 24th MARCH, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	~~IN TRANSIT~~ DASH		JOHN SYDNEY	44		M	M	CIVIL SERVANT	YES	ENGLISH	YES	BRITISH	ENGLISH	BARBADOS	BRIDGETOWN	14	DEMERARA, B.G.	20th March 1931	BRITISH GUIANA	GEORGETOWN
2	"		MARY SYBIL SEWELL	38		F	M	-	"	"	"	"	"	CANADA	MONTREAL	15	-do-	-do-	"	"
3	UNDER 16		JOHN PHILIP DURNFORD	15	10	M	S	SCHOOL-BOY	"	"	"	"	"	BARBADOS	BRIDGETOWN	15	-do-	-do-	"	"
4	UNDER 16		MARY PHYILIS DURNFORD	14	9	F	S	SCHOOL-GIRL	"	"	"	"	"	CANADA	LANCASTER ONTARIO	15	-do-	-do-	"	"
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

49

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—698

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, U. S. A., April 10th, 1931.

125

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (If intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, when?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See note for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and when and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes—Year or period of years	If yes—Where?		Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary stay in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	(FRIEND) F. BURNETT, BOTANIC GARDENS, BRITISH GUIANA	CANADA	MONTREAL	YES	SELF	YES	YES	1924	N.Y.	NO. INTRANSIT FOR MONTREAL, CANADA	YES	3 days	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11½	FAIR	DK. BRN.	BRN.	NO
2	-do-	"	"	"	HUSBAND	"	"	"	"	c/o Barkeys Bank 214 St James St W^t -do-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
3	-do-	"	"	"	FATHER	NO	"	"	"	-do- Montreal Can	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
4	-do-	"	"	"	"	"	"	"	"	-do-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—68

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.PIKET, master *(state whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S. " Cottica " *, from* Amsterdam. *, do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

W. Piket

~~Officer~~ master.

Sworn to before me this tenth *day of* April *, 1931.*

at New-York N.Y.

J. R. Montgomery

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

6.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 6.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

126

S. S. "Cottica" *Sailing from* Willemstad,CURACAO.D.W.I, April 2nd, 1931, *Arriving at Port of* New-York N.Y. April 10th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ALTHOFF	William	39	✓	M.	M.	May 24th, 1891. Brooklyn N.Y.	-	BABYLON.L.I. Little East Neck Rd.
2	ORR	Glen Francis	32	✓	M.	S.	July 28th, 1899. Mt.Zion, Ind.	-	CUSHING,Okla. P.O.B.1067.
3	BROWN	Henry F.	36	✓	M.	M.	Sept. 6th, 1894. Lackettz, Va.	-	ASHBURN ,Va.
4	-"-	Jacquelene D.	36	✓	F.	M.	Oct. 26th, 1894. Ashburn, Va.	-	" "
5	-"-	Juanita	9	✓	F.	S.	April 13th. 1921. Houston, Tex.	-	" "
6	OSTERHOUDT	Lila M.	35	✓	F.	M.	June 26th 1895. Donthen, Ala.	-	NEW-YORK N.Y. 26 Broadway.
7	WESTON	David	57	✓	M.	M.	Feb. 20th 1874. No.Bennington. Vt.	-	SHARON, Mass.
8	COX	Harry S.	36	✓	M.	S.	Oct. 19th 1894. Bound Brook N.J.	-	ROCHESTER N.Y. Ibirch Cres.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

50

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—608

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

2.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 2

127

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cottica" *Sailing from* Port-of-Spain T'dad.BWI, March 27th, 1931., *Arriving at Port of* NEW-YORK, N.Y. April 10th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	CAMPBELL	Charles Duncan	68		M.	M.	Jan. 7th, 1863. Hopkinsville, Ky.	- m	LOUISVILLE, Ky. 1616 Cherokee Rd.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-606

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

5.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 5.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

128

S. S. "Cottica" Sailing from PtoCabello: 1st April 1931, 192 , Arriving at Port of New-York. N.Y. April 10th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Appstein	Martin Nate	30	✓	M	M	5- Cellar - Lima Peru	24.3.30 Superior Court of Alameda	2734 Hampshire Rd Cleveland
2								County Oakland., California.	Hights. Ohio.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—[illegible]

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

3.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

123

S. S. Cotiica. Sailing from La Guaira, Venezuela. March 31st, 1931., 192 , Arriving at Port of New-York, N.Y. April 10th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Voss.	Maxwell H.	47.	-	M.	M.	April 1st, 1884. Bloomington Indiana.		2 Rector street. N.York City.
2	Voss.	Carlinne.	42.	-	F.	M.	May 12th, 1888. Sabinas. Mexico.	By marriage 1913 Complete Papers Filed in Chicago	do. do. do.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—696

Form 629
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

8.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

130

S. S. COTTICA Sailing from Port au Prince, April 5th, 1931, Arriving at Port of New York, April 10th 1931., 192

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Cockrell	Frances Elliot	50	5	F	M	St.Louis,Mo.,December 23rd 1880.	----------	Kingsway Hotel,St.Louis,Mo.
2	Jackson	Gilder Davis Penna (Granddaughter)	5	6	M	S	Bryn Mawr,Penna,August 29th 1925.	----------	Headquarters USMC,Washington,DC.
3	Lundin	Roy Simeon	39	9	M	M	Chicago,Illinois,June 19th 1891.	----------	Stavnton,Illinois.
4	Lundin	Ruth Cound	36	-	F	M	Stavnton,Illinois,March 12th 1895.	----------	Stavnton,Illinois.
5	Lundin	Roy Howells	9	10	M	S	St.Louis,Mo.,May 18th 1921.	----------	Stavnton,Illinois.
6	Lundin	John Milton	7	5	M	S	St.Louis,November 17th 1923.	----------	Stavnton,Illinois.
7	Lundin	George Sanfrid	1	11	M	S	St.Louis,Mo.,April 29th 1929.	----------	Stavnton,Illinois.
8	Smith Barrows	Harries S.	67	-	F	M	Boston,Massachusets,1864 .	----------	Plymouth,18 Allerton St.
9	Priest Blanchard	Lulla W.	68	-	F	M	Plymouth,Massachusetts,October 16th 1863.	----------	Plymouth,Massachusetts,70 Sandwich street.
10	Boehm	Elizabeth M.	63	-	F	S	Fetchburg,Mass.,June 9th 1867.	----------	Malden,(Mass.),52 Summerstreet
11	Lyman	Mary Elizabeth	68	6	F	S	Easthampton,Mass.,1862,	----------	Malden (Mass),52 Summerstreet
12	Hamilton	Hugh Scott Hamilton	40	4	M	S	Fauquire County,Virginia,November 7,1890	----------	Maryes Height,Fredericksburg,Virg.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 9th Line J R Monteagudo Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—000

131

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L.K.POLL, Surgeon of the S.S. " Cottica ", sailing therewith, (State whether "sailing therewith," or "transferred to ship named thereon," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Groningen (Holland), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L.K. Poll

Sworn to before me this tenth day of April, 19 31.

at New-York N.Y.

J.R. Montgomery
Inspector.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

X

Form 506A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. COTTICA, *Passengers sailing from* Port au Prince, Appl 5th, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	~~TRANSIT~~ 4 days	Pow	Chong	48	✓	M	M	Baker	yes	Chinese	yes	Chinese	Chinese	China	Kanton	Non Q 03/3	Transit 84	04-44	Portau Prince	Haiti
2																---------in transit to China via Canada---------				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Discharged to Jos. Sabott on board

Complete 10mn Crew

R. H. Montgomery
Inspector

25

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—033

List 11.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 10th, 19 31.

132

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether alien has been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?													Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	care of Mr.Wing, Port au Prince.	China	Kanton as far as New York		himself	500	yes	no ---	-----	Hogle Canton China	in transit to Canada for China			no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	yellow	brown black	brown	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 22 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—681

Accepted Alien

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W.PIKET, (State whether Master, First, or Second Officer) master, of the S.S. "Cottica", from Amsterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Piket

Officer.
master.-

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York, N.Y.

J R Montgomery

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L.K.POLL, Surgeon of the S.S."Gottica", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by certain vessel," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Groningen (Holland), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. K. Poll

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York N.Y.

J. R. Montgomery
Inspector.
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 10.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "GOTTICA". Passengers sailing from Puerto-Cabello (Venezuela)., April 1st, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		DAALLING	Luisa	38		F.	M.	Housewife	yes	Spanish	yes	Venezuela	Sp.American.	Venezuela	Maracaibo	9.	Puerto-Cabello	March 28th 1931.	U.S.A.	Brooklyn N.Y.	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Completed 10 Oct J.R. Montgomery Inspector

56

10

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—698

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 10.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, N.Y., April 10 th, 19 31.

134

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether able to read (or has been required to read) some part	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came, or intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister: Matilde de Todd Puerto-Cabello, VENEZUELA.	N.Y.	Brooklyn.	yes	husband	yes	yes	1921 1924 1927 1930	Various Brook-lyn N.Y.	Friends: José Lameirot and wife. 62 Main Street. Brooklyn N.Y.	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	dark	black	dk.brn.	dark mole on right cheek
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, W.PIKET, master, of the s.s. "Cottica", from Amsterdam; do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

W.Piket

Master.

Sworn to before me this tenth day of April, 1931.

at New-York, N.Y.

J.R.Montgomery

Immigration Officer.

14—439

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, N. Y.

Form 630A
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

14—607

9.

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 9.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "Cottica" sailing from Puerto-Cabello, Venezuela. April 1st, 1931., Arriving at Port of New-York N.Y. April 10 th, 1931.

135

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	DAALLING	Oliver R.	42		M.	M.	#78 Curacao	District Court of Brooklyn, June 8th, 1926.	BROOKLYN. N.Y. 62 Main Street.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 955 Sam J Rubattino Secretary
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—214

Owners
Local Agents
Immigrant Inspector.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality	Name	Age	Nationality
	NIHIL				

RECEIVED
APR 20 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-9613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 689-6-30

Cottica

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New-York

April 17th, 1931

I, master of the Dutch (Nationality) S. S. "C O T T I C A"
from port of Amsterdam, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 68 — Number of seamen deserted nihil
Number of seamen discharged nihil — Seamen left in hospital (or died) nihil
Number of seamen signed on at this port nihil — Total crew this date 68

The above-named vessel arrived at this port April 10th, 1931, consigned to Funch, Edye & Co; is now lying at pier 12 Brooklyn, and is expected to sail April 17th, 1931 for Port au Prince
via United States port of First port of call in United States this voyage was New-York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

136

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
NIHIL			

U. S. IMMIGRATION SERVICE
APR 20 31
RECD

14-1613

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

...e representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

...9 31, from the port of AMSTERDAM. Port Chester

137

(9) Number on list and Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
ES 54	MAN	DUTCH	DUTCH				
38	"	"	"				
29	"	"	"				
23	"	"	"				
23	"	"	"				
18	"	"	"				
[illegible]	"	"	"				
35	"	"	"				
29	"	"	"				
22	"	"	"				
19	"	"	"				
49	"	"	"				
28	"	"	"				
18	"	"	"				
51	"	"	"				
60	"	"	"				
25	"	"	"				
33	"	"	"				
46	"	"	"				
43	"	"	"				
29	"	"	"				
25	"	"	"				
29	"	"	"				
31	"	"	"				
22	"	"	"				
17	"	"	"				
17	"	GERMAN	GERMAN				
43	"	DUTCH	DUTCH				
40	"	"	"				
42	"	"	"				
41	"	"	"				

D.F.B.

Master

*See list of races on back hereof.
Note—Failure to furnish full or correct information in columns (9), (9), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VES

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the re
port of the United States

Vessel COTTICA, *arriving at* NEW YORK, April 10, 19

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name	Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	
		PIKET	WILLEM		CAPTAIN	27;2;31	AMSTERDAM	NO	YES	
		HUYS	BAREND WILLEM FREDERIK		OFFICER	"	"	"	"	
		BOCK DE	JOHN ROBERT		"	"	"	"	"	
		EELMAN	HENDRIKUS		"	"	"	"	"	
		OVERBERG	MATHEUS C.P.C.		"	"	"	"	"	
		PATER	THEODORUS JACOBUS A.		"	"	"	"	"	
		[illegible]	HERMANUS		ENGINEER	"	"	"	"	
		AHLERS HERMANXEXXXII	HERMAN GERRIT		"	"	"	"	"	
		KOLI	JACQUES GOVERT		"	"	"	"	"	
		BIERDRAGER	DIRK JACOB		"	"	"	"	"	
		HAGEN	ALBERTUS		"	"	"	"	"	
		POLL	LUBBERTUS KORNELIS		DOCTOR	"	"	"	"	
		GUIKEMA	ANDRIES		WIRELESS OPERATOR	"	"	"	"	
	FIRST	MULDER	ROELOF		"	"	"	"	"	
		BOER DE	CORNELIS		BOATSWAIN	"	"	"	"	
		MOL	DIRK		CARPENTER	"	"	"	"	
		BONNE	AREND		LAMPMAN	"	"	"	"	
		VROLIJK	MICHIEL		SAILOR	"	"	"	"	
		VISSER	WIJNAND		"	"	"	"	"	
		GINDER	MENT		"	"	"	"	"	
		PRONK	PIETER JACOBUS		"	"	"	"	"	
		MEULDIJK	SIMON		"	"	"	"	"	
		FABER	JAN		"	"	"	"	"	
	IRST	JONG DE	ANTONIUS		"	"	"	"	"	
	IRST	NEIJ	DOUWE		"	"	"	"	"	
		HART	JAN		BOY	"	"	"	"	
	FIRST	WASSER	ERNST PETER A.		"	"	"	"	"	
		WOUDENBERG	ALBERT		FIREMAN OILMAN	"	"	"	"	
		DIJK VAN	JOHANNES		"	"	"	"	"	
		METZ	CARL HEINRICH							
	First	Mwak	Leendert		Engineer					

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
M I H I L			M I H I L

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Crew List ~~50~~ Aliens 68

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

137

Vessel COTTICA, arriving at NEW YORK, August 10, 1931, from the port of ~~AMSTERDAM~~ Port au Prince

(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	PIKET	WILLEM		CAPTAIN	27;2;31	AMSTERDAM	NO	YES	54	MAN	DUTCH	DUTCH				
	HUYS	BAREND WILLEM FREDERIK		OFFICER	"	"	"	"	38	"	"	"				
	BOCK DE	JOHN ROBERT		"	"	"	"	"	29	"	"	"				
	EELMAN	HENDRIKUS		"	"	"	"	"	23	"	"	"				
	OVERBERG	MATHEUS C.P.C.		"	"	"	"	"	23	"	"	"				
	PATER	THEODORUS JACOBUS A.		"	"	"	"	"	18	"	"	"				
	[illegible]	HERMANUS		ENGINEER	"	"	"	"	[illegible]	"	"					D.B. Discharged Sprinkl
	AHLERS	HERMANXGERRIT HERMAN GERRIT		"	"	"	"	"	33	"	"	"				
	KOLI	JACQUES GOVERT		"	"	"	"	"	29	"	"	"				
	BIERDRAGER	DIRK JACOB		"	"	"	"	"	22	"	"	"				
	HAGEN	ALBERTUS		"	"	"	"	"	19	"	"	"				
	POLL	LUBBERTUS KORNELIS		DOCTOR	"	"	"	"	49	"	"	"				
	GUIKEMA	ANDRIES		WIRELESS OPERATOR	"	"	"	"	28	"	"	"				
FIRST	MULDER	ROELOF		"	"	"	"	"	18	"	"	"				
	BOER DE	CORNELIS		BOATSWAIN	"	"	"	"	51	"	"	"				
	MOL	DIRK		CARPENTER	"	"	"	"	60	"	"	"				
	BONNE	AREND		LAMPMAN	"	"	"	"	33	"	"	"				
	VROLIJK	MICHIEL		SAILOR	"	"	"	"	25	"	"	"				
	VISSER	WIJNAND		"	"	"	"	"	46	"	"	"				
	GINDER	MENT		"	"	"	"	"	43	"	"	"				
	PRONK	PIETER JACOBUS		"	"	"	"	"	29	"	"	"				
	MEULDIJK	SIMON		"	"	"	"	"	25	"	"	"				
	FABER	JAN		"	"	"	"	"	29	"	"	"				
RST	JONG DE	ANTONIUS		"	"	"	"	"	31	"	"	"				
RST	NEIJ	DOUWE		"	"	"	"	"	22	"	"	"				
	HART	JAN		BOY	"	"	"	"	17	"	"	"				
IRST	WASSER	ERNST PETER A.		"	"	"	"	"	17	"	GERMAN	GERMAN				
	WOUDENBERG	ALBERT		FIREMAN OILMAN	"	"	"	"	43	"	DUTCH	DUTCH				
	DIJK VAN	JOHANNES		"	"	"	"	"	40	"	"	"				
	METZ	CARL HEINRICH		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]				D.B. Discharged Sprinkl
First	Kwak	Leenaert		Engineer	"	"	"	"	41	"	"	"				

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on
WHITE			

Owners _____

Local Agents _____
14—1249

J. R. Montgomery
Immigrant Inspector.

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 600
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

138

Vessel C O T T I C A, arriving at NEW YORK, APR 1 0 1931, 19__, from the port of AMSTERDAM

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		GLAWE	GEORGE WILHELMUS		FIREMAN	27.2.31	AMSTERDAM	NO	YES	27	MAN	DUTCH	WITHOUT				
2		ENSER	ALEXANDER F.H.		"	"	"	"	"	27	"	W.INDIAN	DUTCH				
3		DOLVERES	JACOBUS APOSTEL		"	"	"	"	"	50	"	"	"				
4	FIRST	VERPLAATS	ELIAS		TRIMMER	"	"	"	"	30	"	"	"				
5		ZWAN V.D.	MAARTEN		BOY	"	"	"	"	19	"	DUTCH	"				
6		SPERLING	JOHANNES LAMBERTUS		STEWARD	"	"	"	"	33	"	"	"				
7		GELDER V.	WILLEM		"	"	"	"	"	51	"	"	"				
8		LEENES	HERMAN		PANTRYMAN	"	"	"	"	35	"	"	"				
9		FREI	ALBERT		"	"	"	"	"	22	"	SWISS	SWISS				
10	FIRST	WIT DE	LEENDERT		"	"	"	"	"	17	"	DUTCH	DUTCH				
11		ZIEGLER	MARTIN		COOK	"	"	"	"	32	"	SWISS	SWISS				
12		SNEL	REINIER KAREL		"	"	"	"	"	40	"	DUTCH	DUTCH				
13		EIJOEN V.	JACOBUS		"	"	"	"	"	26	"	"	"				
14		MEIJER	BENJAMIN		"	"	"	"	"	32	"	"	"				
15		RIJSDIJK	JAN		"	"	"	"	"	31	"	"	"				
16		BOUMAN	HENDRIK		"	"	"	"	"	18	"	"	"				
17	FIRST	HAAN DE	NICOLAAS		SERVANT	"	"	"	"	32	"	"	"				
18		FARRAR	SAMUEL		"	"	"	"	"	25	"	ENGLISH	ENGLISH				
19	FIRST	TINKHOF	BERNARDUS JOHANNES		"	"	"	"	"	38	"	DUTCH	DUTCH				
20		ROOIJEN V.	HENDRIK JOHANNES		"	"	"	"	"	23	"	"	"				
21		STRIJK	CHRISTIAAN EMANUEL		"	"	"	"	"	41	"	W.INDIAN	"				
22		LAS V. BENNEKOM	KAREL		"	"	"	"	"	27	"	DUTCH	"				
23		BOAS	BENJAMIN		"	"	"	"	"	33	"	"	"				
24	FIRST	[illegible]	[illegible]		"	"	"	"	"	[illegible]	"	[illegible]	"				A.F.B.
25		EEFTING	HERMAN ROELOF		"	"	"	"	"	27	"	DUTCH	"				
26		JANSEN	JOHANNES NICOLAAS		"	"	"	"	"	26	"	"	"				
27		BORG	PIETER MATHEUS		"	"	"	"	"	33	"	"	"				
28		KAMMERON	HENDRY BERNHARD H.		"	"	"	"	"	26	"	W.INDIAN	"				
29		ERAT	JULIUS FERDINAND C.		"	"	"	"	"	22	"	"	"				
30		RUTTEMAN	GERARDUS		STEWARD	"	"	"	"	50	"	DUTCH	"				
24	FIRST	GEIJSEN	ALFRED JOH.MARIE		SERVANT	"	"	"	"	21	"	"	"				

Line _____
Owners _____
Local Agents _____

J. R. Montgomery
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____, of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19____

_____
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. _____

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

139

Vessel GOTTICA, arriving at NEW YORK, APR 10 1931, 19__, from the port of AMSTERDAM

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		SOREL	ALPHONSUS C.A.L.		SERVANT	27.2.31	AMSTERDAM	NO	YES	21	MAN	DUTCH	DUTCH				
2		ALLART	ADRANUS MARINUS		"	"	"	"	"	21	"	"	"				
3	FIRST	KUIPER	JAN		"	"	"	"	"	25	"	"	"				
4		HORST V.D.	JOHANNES PHILIPPUS		"	"	"	"	"	18	"	"	"				
5		ZEIP	EDDY HARRY		"	"	"	"	"	17	"	W.INDIAN	"				
6		MEHRINGS	PIETER		BELLBOY	"	"	"	"	18	"	DUTCH	"				
7		FRIJN	CORNELIS GERARDUS		SERVANT	"	"	"	"	33	"	"	"				
8		REIMANN	BERNHARD		HAIRCUTTER	"	"	"	"	34	"	GERMAN	GERMAN				
9		DEKKER	MARIA MARGARETHA		SERVANT	"	"	"	"	51	WOMAN	DUTCH	WITHOUT				
★ 10		~~FIRST MEIJBOOM~~	~~PIETER, JAN~~		~~SERVANT~~	"	"	"	"	~~MAN~~	"	~~DUTCH~~					
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

J.R. Montgomery
Inspector

AMERICAN CONSULATE GENERAL No. 65
at AMSTERDAM, Netherlands.
SEEN
For the journey to the United States, via any port
A. Pittman Jennings
American Vice Consul.
Date Mar. 2. 31
6 g Names

AMERICAN CONSULATE
No. 472
at Curacao, West Indies
(City) (Country)
SEEN
For the journey to the United States,
via Port au Prince
Thomas W. Waterfield
(Consul)
Date APR 2 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself remains valid for that period.)
Seal and Fee Stamp

/ Seamen Dis. — Shipped APR 2 1931
(No.) (Date)
(Master)
Thofer

Line _____
Owners _____
Local Agents _____
14—1949

_____
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, William Ketz, Master, of the SS Cattica, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

W Ketz
Master, Fl[illegible]

Sworn to before me this 10th day of April, 1931 at New York

J Kimontgomery
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1929

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

DATE OF ARRIVAL
APR 1 1931

140

EC
Cards Punched 4/16/31
Clerk EC
Cards Received 4/17/31
Cards Checked
Clerk KC

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H Clayton, Surgeon of the United Fruit Co (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Diploma Vanderbilt University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Clayton

Sworn to before me this ____ day of APR 4 1931, 19

at Puerto Cortes, Honduras

AMERICAN CONSULATE
PUERTO CORTES HONDURAS
Service No. 139

THOS. C. WASSON
Vice Consul of the United States of America
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

4-10-31

If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DECK		EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
			U. S.	DIPLO.	RES. OF U.S.A.		
1st CLASS							
2nd CLASS		1	7				8
STEERAGE							
3rd Class							
TOTAL		1	7				8

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens		
1st Class			
Class	1	7	8
rd Class			
Total	1	7	8

1

H Clayton
Vanderbilt Univ

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "PLATANO" Passengers sailing from PUERTO CORTES, HONDURAS, , APRIL 5TH, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name	Given name	Age Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country	City or town, State, Province or District	
1	8-2-183 6-28-3-18	McLeay	John A.	68	-	M	M	Physician	Yes	English	Yes	Canada	English	Canada	Watford, Ontario	None required - Canadian with permanent residence in New York returning after temporary absence as tourist.			4-28-31	U S A	New York, N. Y.	D
2																						
3																						D
4																						
5																						D
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						D
19																						
20																						D
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						D
28																						
29																						D
30																						

AMERICAN CONSULATE PUERTO CORTES, HONDURAS

E P Abbott Insp 8 am

53

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List ____

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

141

Arriving at Port of NEW YORK, N. Y., APRIL 10th, 19 31.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether ex-soldier and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	½ U. S. A., its territories or possessions: State	½ U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether alien intends to be a permanent resident of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Wife, Mrs. Carolyn McLeay,																													
1	501 Lexington Ave., New YorkCity - -	N Y	New York	Yes	Self		Yes	Yes	27 years	New York City.	3/22/31	See col. 17. Tourist returning after temporary absence,	Yes	def.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	White	Gray	None
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—290

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GORDON E ADAMS MASTER *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S.S." PLATANO " *, from* PTO.CORTES *; do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ONE *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

G E Adams.

MASTER [illegible].

Sworn to before me this Tenth *day of* APRIL *, 19* 51

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

Form 639
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

142

S. S. "PLATANO" Sailing from PUERTO CORTES, APRIL 5th., 1931, Arriving at Port of NEW YORK APRIL 10th., 1931

No. on List.	NAME IN FULL		AGE.		SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.		ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MOS.							
1	Abbott	Alfred G.	61	6	M	M			Boston Mass	1907 ✓	N.Y. 3547 80th.St.Jackson Hights
2	Abbott	Nellie	48	6	F	M			Boston Mass	1907 ✓	N.Y. 3547 80th.St.Jackson Hights
3	Rosenthal	Jerome A.	37	6	M	M	New York City	1893			25 W.81st.St.New York City N.Y
4	Rosenthal	Marjorie	31	6	F	M	New York City	1899			25 W.81st.St.New York City N.Y
5	Spester	Herman B.	25	6	M	S	Newport News Va.	1905			605 Cliveden St.Phila.Pa.
6	Stepansky	Abraham	40	10	M	S			Boston Mass.	1910 ✓	185 Garfield Ave.Revere Mass.
7	Stepansky	Bessie	31	6	F	S	Boston Mass	1899			185 Garfield Ave.Revere,Mass.
8							E A Abbott Insp 7.45 am				
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											
27											
28											
29											
30											

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 519
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 143

S. S. PLATANO UNITED FRUIT arrived APRIL 10, 1931, 19, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	MC LEAN John A. 1 Cab.	1	1		CANADA NO VISA	9:15 ABBOTT							4/10	84	CC	9									M

S.V. PLATANO 4/10/31

Line BALBOA SHIPPING CO.
Owners UNITED FRUIT CO.
Local Agents UNITED FRUIT CO.

4

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
		as per attached list on previous page			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

G E Adams
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1913

Form 600

Platano

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF [redacted] April [redacted] 12th, 19[redacted]

I, master of the [redacted] (Nationality.) S. S. "PLATANO" from port of [redacted], hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival [redacted] Number of seamen deserted NONE
Number of seamen discharged [redacted] Seamen left in hospital (or died) NONE
Number of seamen signed on at this port [redacted] Total crew this date [redacted]

The above-named vessel arrived at this port April [redacted], 19[redacted] consigned to [redacted], is now lying at [redacted], and is expected to sail April 1 [redacted], 19[redacted] for [redacted] & Puerto Barrios vis United States ports of [redacted] & Puerto Barrios First port of call in United States this voyage was [redacted]

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN: 144

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		None	

14—1913

MAY - 9 [redacted]

RECD

U. S. DEPARTMENT OF LABOR

Sheet No. [redacted]

Puerto Barrios - 23 May

VESSEL AS MEMBERS OF CREW

e representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

9-31, *from the port of* PUERTO BARRIOS HONDURAS 147

(9) Number to Land: Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
39	M	English	British	5.11	140		
34	M	Scotch	British	5.9	140		
40	M	English	British	5.6	140		
32	M	Irish	American	5.8	158		
52	M	Scotch	British	5.11	165		
41	M	Flemish	Belgian	5.6	145		
28	M	English	British	5.8	140		
27	M	Scotch	British	5.10	145		
23	M	Russian	Russian	5.9	138		
52	M	Irish	British	5.6	160		
24	M	Irish	British	5.9	140		
20	M	Scandinavian	Norwegian	5.10	150		
27	M	Irish	British	5.8	142		
45	M	Irish	British	5.8	175		
25	M	English	American	5.8	165		
19	M	Italian	American	5.6	135		
21	M	German	American	5.8	140		
19	M	Scandinavian	American	5.11	145		
38	M	English	British	5.7	140		
36	M	German	American	5.7	145		
41	M	English	British	5.10	145		
38	M	English	American	5.9	150		
37	M	English	American	5.8	156		
27	M	English	American	5.7	136		
32	M	Magyar	American	5.11	140		
26	M	Irish	British	5.7	148		
25	M	English	American	5.11	140		
24	M	Scotch	British	5.6	135		
53	M	English	British	5.6	165		
21	M	English	American	6.0	150		

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

60 C

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the m
port of the United States

Vessel "PLATANO" *arriving at* NEW YORK, APRIL 10th., 19

(1)	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read
1	Yes	Adams	Gordon E.		Master	Feb.13th	N.York	Yes	Yes
2	Yes	MacNab	Donald		Ch.Officer	" 13th	do	Yes	Yes
3	Yes	Robertson	Charles		2nd. "	" 13th.	do	Yes	Yes
4	No	Devlin	Jones		3rd. "	Mar 28th.	do	Yes	Yes
5	Yes	McKinnon	Charles	30 Year	Carpenter	Feb 13th	do	Yes	Yes
6	Yes	Van Balle	Gabriel	23 "	Boatswain	" 13th.	do	Yes	Yes
7	Yes	Deer	Ernest	7 "	Q.Master	" 13th	do	Yes	Yes
8	Yes	Ferguson	Peter	1 "	do	" 13th	do	Yes	Yes
9	Yes	Gitkov	Globe	5 "	do	" 13th	do	Yes	Yes
10	Yes	Woods	John	25 "	Sailor	" 13th	do	Yes	Yes
11	Yes	Keenan	Robert	6 "	do	" 13th	do	Yes	Yes
12	Yes	Leonard	Howden	5 "	do	" 13th.	do	Yes	Yes
13	Yes	Doran	Frank	10 "	do	" 13th.	do	Yes	Yes
14	Yes	McCarthy	Jerry	22 "	do	" 13th	do	Yes	Yes
15	Yes	Berry	Samuel	1 "	O.Seaman	Mar 28th	do	Yes	Yes
16	Yes	Juliano	Joseph	1 "	do	Feb 13th	do	Yes	Yes
17	Yes	Wendt	Julius	1 "	Cadet	Mar 14th	do	Yes	Yes
18	Yes	Larsen	William	5 "	do	Feb.14th	do	Yes	Yes
19	Yes	Ashby	John		Ch.Recio	" 13th	do	Yes	Yes
20	No	Krieder	Glen		2nd. "	Mar 28th	do	Yes	Yes
21	Yes	Heins	William		Ch.Engineer	Feb 13th.	do	Yes	Yes
22	Yes	Boyd	John		1st.Asst. "	" 13th.	do	Yes	Yes
23	Yes	Talbot	Harry		2nd. "	" 13th	do	Yes	Yes
24	No	Dowd	Walter		3rd. "	" Mar 28th	do	Yes	Yes
25	Yes	Wernli	John		Ch.Elect	Feb 13th	do	Yes	Yes
26	Yes	Jesse	William		2nd. "	" 13th	do	Yes	Yes
27	Yes	Tall	Martin		3rd. "	" 13th.	do	Yes	Yes
28	Yes	Hill	James	1 Year	Storekeeper	" 13th	do	Yes	Yes
29	Yes	Austin	James	35 "	Donkeyman	" 13th	do	Yes	Yes
30	Yes	Dinsmore	Marvin	1 "	Oiler	" 13th	do	Yes	Yes

EPA 66bbA Dup

Line BALBOA SHIPPING CO.
Owners UNITED FRUIT CO.
Local Agents UNITED FRUIT CO.
14—1240

Immigrant Inspector.

DISCHARGED SEAMEN.

Line	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
415	[illegible]			
416	[illegible]			
417	[illegible]			
418	[illegible]	40	[illegible]	[illegible] April 1912
30	[illegible]	25	[illegible]	[illegible]
29	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
28	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
27	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
26	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
18	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Line United Fruit Co.
Owners
Local Agents
14—1240

[illegible] 4, 1912.

[illegible]

1	Gordon E Adams	—	Master	39	British
2	Donald MacNab	175.00	Chief Officer	34	do
3	Charles Roberton	155.00	2nd. "	40	do
4	James Devlin	140.00	3rd. "	52	American
5	Charles McFinnon	80.00	Carpenter	58	British
6	Gabriel Van Bellegham	65.00	Boatswain	41	Belgian
7	Ernest Deer	60.00	Q.Master	22	British
8	Peter Ferguson	60.00	do	37	do
9	Globe Gidney	60.00	do	35	American
10	John Woods	55.00	Sailor	50	British
11	Robert Keenan	55.00	do	24	do
12	Leonard Hoskin	55.00	do 145	20	Norwegian
13	Frank Dugan	55.00	do	37	British
14	Jerry McCarthy	55.00	do	45	do
15	Samuel Berry	40.00	O.Seaman	33	American
16	Joseph Juliano	40.00	do	19	do
17	Julius Wendt	30.00	Cadet	21	do
18	William Larsen	30.00	do	19	do
19	John Ashby	140.00	Chief Radio	51	British
20	Glen Kreider	90.00	2nd. "	38	American
21	William Heine	.01	Chief Engineer	41	British
22	John Boyd	195.00	1st.Asst. "	38	American
23	Harry Talbot	160.00	2nd. " "	37	"
24	Walter Dowd	148.00	3rd. " "	27	do
25	John Wernli	140.00	Chief Elect	52	do
26	William Jones	100.00	2nd. " "	26	British
27	Martin Tell	90.00	3rd. " "	25	American
28	James Hill	65.00	Storekeeper	36	British
29	Jrues Austin	65.00	Donkeyman	56	do
30	Marvin Dinsmore	65.00	Oiler	21	American
31	Joseph Gibson	65.00	do	26	do
32	Fred Taylor	65.00	do	22	do
33	Roberto Torres	60.00	Fireman	38	Spanish
34	Rubin Cmile	60.00	do	45	do
35	Marcelino Lorenzo	60.00	do	30	do
36	Leafe Rafe	60.00	do	30	do
37	Jose Basques	60.00	do	44	do
38	Horta Barrillo	60.00	do	24	do
39	Emil Cullin	50.00	Wiper	26	do
40	Joquin Serrano	50.00	do	41	do
41	Manuel Sanchez	50.00	do	24	do
42	John Gillies	157.50	Ch.Refrig.Engr	48	British
43	Robert Burgess	130.00	2nd. " "	28	do
44	[illegible]	65.00	Refrig.Oiler	23	American
45	Ted Fisher	65.00	" "	21	do
46	Charles Peterbrooke	90.00	Dock Engineer	24	do
47	Edward Seymour	.01	Chief Steward	30	do
48	James Belden	75.00	2nd. "	43	do
49	Guillianno Espinoza	115.00	Chief Cook	34	Guatemalan
50	Elkin Miller	80.00	2nd. "	36	American
51	Sam.Robinson	40.00	Cooks Mate	36	Panamanian
52	Robert Sinclair	50.00	Messman	24	British
53	[illegible]	45.00	Asst.Steward	25	Honduran
54	Alvin Campbell	45.00	do	26	do
55	Albert McTeare	45.00	do	30	American
56	Hubert Williams	45.00	do	40	British
57	Alfred Kenney	45.00	do	24	American
58	Andrew McIntosh	45.00	do	25	British
59	Manuel Marto	75.00	Firemans Mess	34	Spanish
60	Joseph Verner	45.00	Asst.Steward	22	American
61	Fred Bradley	65.00	Oiler	21	do
62	[illegible]	[illegible]	do	24	American
11	Hubert Williams	45.00	do	40	British
59	Manuel Marto	75.00	Firemans Mess	34	Spanish

			D E C		E T C.
		.01			

Form 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

60 Crew Total – 23 W&C

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

...ed under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "PLATANO", *arriving at* NEW YORK, APRIL 10th., *19* 31, *from the port of* PUERTO CORTES HONDURAS

147

(1) Line	(2) State whether member of crew last preceding age of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Adams	Gordon K.	✓	Master	Feb.13th	N.York	Yes	Yes	39	M	English	British	5.11	140		
2	Yes	MacNab	Donald	✓	Ch.Officer	" 13th	do	Yes	Yes	34	M	Scotch	British	5.9	140		
3	Yes	Robertson	Charles	✓	2nd. "	" 13th.	do	Yes	Yes	40	M	English	British	5.6	140		
4	No	Devlin	Jones	✓	3rd. "	Mar 28th.	do	Yes	Yes	32	M	Irish	American	5.8	158		
5	Yes	McKinnon	Charles	30 Year	Carpenter	Feb 13th	do	Yes	Yes	52	M	Scotch	British	5.11	165		
6	Yes	Van Belle	Gabriel	23 "	Boatswain	" 13th.	do	Yes	Yes	41	M	Flemish	Belgian	5.6	145		
7	Yes	Deer	Ernest	7 "	Q.Master	" 13th	do	Yes	Yes	22	M	English	British	5.8	140		
8	Yes	Ferguson	Peter	1 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	27	M	Scotch	British	5.10	145		
9	Yes	Gitkov	Globe	5 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	23	M	Russian	Russian	5.9	138		
10	Yes	Woods	John	25 "	Sailor	" 13th	do	Yes	Yes	52	M	Irish	British	5.6	160		
11	Yes	Keenan	Robert	6 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	24	M	Irish	British	5.9	140		
12	Yes	Leonard	Howden	5 "	do	" 13th.	do	Yes	Yes	20	M	Scandinavian	Norwegian	5.10	150		
13	Yes	Doren	Frank	10 "	do	" 13th.	do	Yes	Yes	27	M	Irish	British	5.8	142		
14	Yes	McCarthy	Jerry	22 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	43	M	Irish	British	5.8	175		
15	Yes	Berry	Samuel	1 "	O.Seaman	Mar 28th	do	Yes	Yes	23	M	English	American	5.8	165		
16	Yes	Juliano	Joseph	1 "	do	Feb 13th	do	Yes	Yes	19	M	Italian	American	5.6	135		
17	Yes	Wendt	Julius	1 "	Cadet	Mar 14th	do	Yes	Yes	21	M	German	American	5.8	140		
18	Yes	Larsen	William	5 "	do	Feb.14th	do	Yes	Yes	19	M	Scandinavian	American	5.11	145		
19	Yes	Ashby	John	✓	Ch.Radio	" 13th	do	Yes	Yes	32	M	English	British	5.7	140		
20	No	Krieder	Glen	✓	2nd. "	Mar 28th	do	Yes	Yes	36	M	German	American	5.7	145		
21	Yes	Heins	William	✓	Ch.Engineer	Feb 13th.	do	Yes	Yes	41	M	English	British	5.10	145		
22	Yes	Boyd	John	✓	1st.Asst. "	" 13th.	do	Yes	Yes	38	M	English	American	5.9	150		
23	Yes	Talbot	Harry	✓	2nd. " "	" 13th	do	Yes	Yes	37	M	English	American	5.8	156		
24	No	Dowd	Walter	✓	3rd. " "	Mar 28th	do	Yes	Yes	27	M	English	American	5.7	138		
25	Yes	Wernli	John	✓	Ch.Elect	Feb 13th	do	Yes	Yes	32	M	Magyar	American	5.11	140		
26	Yes	Jesse	William	✓	2nd. "	" 13th	do	Yes	Yes	26	M	Irish	British	5.7	142		
27	Yes	Tall	Martin	✓	3rd. "	" 13th.	do	Yes	Yes	23	M	English	American	5.11	140		
28	Yes	Hill	James	1 Year	Storekeeper	" 13th	do	Yes	Yes	24	M	Scotch	British	5.6	135		
29	Yes	Austin	James	35 "	Donkeyman	" 13th	do	Yes	Yes	53	M	English	British	5.6	165		
30	Yes	Dinsmore	Marvin	1 "	Oiler	" 13th	do	Yes	Yes	21	M	English	American	6.0	150		

EP Abbott Dup

Line BALBOA SHIPPING CO.
Owners UNITED FRUIT CO.
Local Agents UNITED FRUIT CO.
14—1240

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

DISCHARGED SEAMEN.
Name. Age. Nationality. When and where signed on.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GORDON E ADAMS. MASTER *, of the* S.S." P L A T A N O " *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

G E Adams
Master, [redacted].

Sworn to before me this Tenth *day of* April *, 19*31

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form 699
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "PLATANO" *arriving at* NEW YORK APRIL 10th. *19* 31 *from the port of* PUERTO CORTES HONDURAS 148

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
31	Yes	Gibson	Joseph	1 Year	Oiler	Feb.13th	N.York	Yes	Yes	26	M	English	American	5.10	140		
32	Yes	Taylor	Fred	1 "	do	Feb.13th	N.York	Yes	Yes	22	M	English	American	5.8	145		
33	Yes	Torres	Roberto	14 "	Fireman	" 13th.	do	Yes	Yes	32	M	Spanish	Spanish	5.9	145		
34	Yes	Emile	Rubin	20 "	do	" 13th.	do	Yes	Yes	43	M	Spanish	Spanish	5.7	140		
35	Yes	Lorenzo	Marceline	5 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	30	M	Spanish	Spanish	5.8	143		
36	Yes	Riefe	Leefe	15 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	30	M	Spanish	Spanish	5.9	140		
37	Yes	Basques	Jose	11 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	30	M	Spanish	Spanish	5.8	142		
38	Yes	Barrillo	Horta	25 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	44	M	Spanish	Spanish	5.10	164		
39	Yes	Culli	Emil	11 "	Wiper	Mar 14th	do	Yes	Yes	26	M	Spanish	Spanish	5.9	143		
40	Yes	Serrano	Joquin	13 b"	do	Feb 13th	do	Yes	Yes	41	M	Spanish	Spanish	5.9	160		
41	Yes	Sanchez	Manuel	1 "	do	" 13th	do	Yes	Yes	24	M	Spanish	Spanish	5.5	130		
42	Yes	Gillies	John		Ch.Ref.Engr	" 13th.	do	Yes	Yes	42	M	Scotch	British	5.9	152		
43	Yes	Burgess	Robert		2nd. " "	" 13th.	do	Yes	Yes	28	M	Scotch	British	5.6	143		
44	No	Buckley	Fred.	2 "	Oiler	Mar 28th	do	Yes	Yes	21	M	English	American	5.8	140		
45	Yes	Fisher	Ted	2 "	do	" 14th	do	Yes	Yes	21	M	English	American	5.9	150		
46	Yes	Esterbrooke	Charles		Deck Engineer	13th	do	Yes	Yes	24	M	English	American	5.11	156		
47	Yes	Seymour	Edward	17 "	Ch.Steward	" 13th.	do	Yes	Yes	30	M	English	American	5.6	132		
48	No	Belden	James	20 "	2nd. "	Mar 28th	do	Yes	Yes	43	M	Irish	American	5.8	170		
49	Yes	Espinoza	Guilliano	10 "	Chief Cook	Feb 28th.	do	Yes	Yes	32	M	African Black	Guatemalan	5.11	156		
20	Yes	Miller	Elkla	15 "	2nd. "	Mar 14th	do	Yes	Yes	36	M	African Black	American	5.9	150		
21	Yes	Robinson	Samuel	5 "	Cooks Mate	Feb.28th	do	Yes	Yes	24	M	African Black	Panaman	5.6	145		
22	Yes	Sinclear	Robert	5 "	Messman	" 13th	do	Yes	Yes	24	M	African Black	British	5.7	140		
23	Josep	Vernon	Joseph	5 "	Asst.Steward	Mar 28th.	do	Yes	Yes	22	M	African Black	American	5.11	160		
24	Yes	Campbell	Alvin	6 "	do	" 14th	do	Yes	Yes	26	M	African Black	Honduran	5.5	130		
25	Yes	McTeare	Albert	5 "	do	" 28th	do	Yes	Yes	30	M	African Black	American	5.10	145		
26	No.	Williams	Hubert	20 "	do	" 28th.	do	Yes	Yes	40	M	African Black	British	5.6	140		
27	Yes	Kenney	Alfred	5 "	do	Feb 13th.	do	Yes	Yes	24	M	African Black	American	5.9	142		
28	No.	McIntosh	Andrea	1 "	do	Mar 28th	do	Yes	Yes	25	M	African Black	British	5.10	143		
29	Yes	Marto	Manuel	10 "	Firemans Messman	Feb 13th	do	Yes	Yes	34	M	Spanish	Spanish	5.11	145		
30	EP Abbott Insp.																

American Consulate, at Santiago de Cuba, Cuba.
(City) (Country)

SEEN Closed with total crew of fifty nine (59)-
For the journey to the United States,

Central American ports.

Line Balboa Shipping Co.
Owners United Fruit Co.
Local Agents United Fruit Co.

(Consul) Edwin Schoenrich, Consul
Immigrant Inspector.
April 1, 1931.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GORDON E.ADAMS MASTER *, of the* S.S."P L A T A N O" *, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

G E Adams

Master, [redacted]

Sworn to before me this TENTH *day of* APRIL *, 1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration Inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1760

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. .....

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "PLATANO", arriving at NEW YORK, APRIL 10th., 1931, from the port of PUERTO CORTES HONDURAS 149

	(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL: Family name	(3) NAME IN FULL: Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Form PE Supplementary 2	60	left in Hospital Yes. on 2d passage	Tickle	John	30 Yrs	Workaway	April 8	Puerto Castilla Honduras	Yes	Yes	48	M	English	British	5.6	156		Redshipped
	2																	
	3																	
	4																	
	5																	
	6																	
	7																	
	8																	
	9																	
	10																	
	11																	
	12																	
	13																	
	14																	
	15																	
	16																	
	17																	
	18																	
	19																	
	20																	
	21																	
	22																	
	23																	
	24																	
	25																	
	26																	
	27																	
	28																	
	29																	
	30																	

EXAMINED Dup

at ..... (City) (Country)

SPE.: (60) names

For his journey to the United States.

via Cortez Honduras

Lawrence S. Cottier

(Consul)

Date APR 8 - 1931

Ser. No. 121

NO FEE PRESCRIBED OR COLLECTED

Line BALBOA SHIPPING CO.

Owners UNITED FRUIT CO.

Local Agents UNITED FRUIT CO.

14—1949

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, GORDON E ADAMS, MASTER, *of the* S.S.PLATANO, *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.*

G E Adams.
Master.

Sworn to before me this Tenth *day of* APRIL, *19* 31

E P Elliott
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1948

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

3

150

AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL APR 13 1931

BILL NO 384615 STAMP

I, Doctor H Geens, Surgeon of the Cie maritime belge (Lloyd Royal), do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Thirty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the belgian government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "filling therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

D H Geens

Sworn to before me this 28th day of March, 1931

at Antwerp

Pour la Direction
Commissaire [illegible] d'Anvers
[illegible]

(Signature and title of immigrant inspector or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigrant inspector at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

W.H. 4/16/31 Punched
W.H. 4/17/31 Cards Removed
Cards Checked RC
Clerk

Apr 4-10-31

	DIRECT TAX	[illegible]	[illegible]	EXEMPT FROM HEAD TAX	[illegible]	TOTAL PASSENGERS
	1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	2		2	2		6
	2		2	2		6

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

11—420

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	6		6
2nd Cabin			
Steerage			
Total	6		6

ac

20 00

Pour Lloyd Belge

H Geens

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List /

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. JEAN JADOT. Passengers sailing from ANTWERP Belgium, 29 TH. MARCH, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	accredited Government official DIPLOMAT	BORRÉ	GERARD	50		M	M	Teacher PROFESSOR	Y	FRENCH	Y	BELGIAN	FLEMISCH	BELGIUM	GAND	360/207 #207	BRUSSELS Belgium	9 TH MARCH 1931	BELGIUM	BRUSSELS	
2	DIPLOMAT	BORRÉ	GABRIELLE (daughter)	23		F	S	Teacher. PROFESSOR	Y	FRENCH	Y	BELGIUM	FLEMISCH	BELGIUM	GAND	361/207 #207	BRUSSELS Belgium	9 TH MARCH 1931	BELGIUM	BRUSSELS	
3	TRANSIT 44-76	RITCHIE	WILLEM	25		M	S	Engrs MECHANIC	Y	FLEM.-FREN	Y	BELGIUM	FLEMISCH	BELGIUM	ANTWERP	T.V. III #111	ANTWERP Belgium	16 TH. MARCH 1931	BELGIUM	ANTWERP	
4	TRANSIT 44296	MICHIELSENS	RENS	42		M	S	Catholic PRIEST	Y	ENG.-FREN.	Y	BELGIUM	FLEMISCH	BELGIUM	ANTWERP	T.V.205	BRUSSELS Belgium	4 TH. MARCH 1931	BELGIUM	BRUSSELS	
5		SCHMIDT	OTTO	35		M	M	SINGING ARTIST	Y	GER.DUTCH	Y	POLAND	POLISH	GERMANY	HILDEN	#1392 Q.I.V.	ROTTERDAM Netherlands	I ST.LEOBEMS 1930	HOLLAND	ROTTERDAM	
6		SCHMIDT	FIJTJE (wife)	46		F	M	DITO...	Y	...DITO...	Y	POLAND	POLISH Hebrew	HOLLAND	ROTTERDAM	#1393 Q.I.V. 1393	ROTTERDAM Netherlands	I ST.LEOBEMS 1930	HOLLAND	ROTTERDAM	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1-04 (accredited) Government Officials Sec 3 (1) Visa #207 — 04

1-1631 — 80 — 01-04 — 04

1-3640 — Temporary — Visitor for pleasure Sec 3(2) — 04

1-1624 — Temporary — Visitor Pleasure in transit Sec 3(2) Visa #205 — 04

1-1640 — German Quota — 20032 — #1392 — 27

German Quota — 27 — #1393 — 27

Michael J. Dwyer
USI Inspector 4/10/31

GO

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—921

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

151

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, THE 10 TH. APRIL, *19* 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
		Final destination (If intended future permanent residence)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?				Purpose of coming to United States											Height			Color of—		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily following pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	How is person or circumstance, or both, to be investigated, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See Section 28 of the Act of 1917 next at this connection)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported from any part	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Feet	Inches	Complexion	Hair	Eyes	Marks of identification
1	Elvira WIFE. 163 RUE KORENBEEK BRUXELLES	Belgium	Brussels	Y	MYSELF $1000	Y	NO			World Conference on Work for the Blind Remsh Lorraine Hotel 33rd St New York City N.Y. NO	Y	1 MONTH	— (Daughter to accompany Father on the entire visit is attendant)	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	BLIND SI1888	5	7	FAIR	BLACK	NONE	PP #5265 (Medical Certificate issued by Brussels Landing Justified 99204/524 dated 4/7/31 HHF)
2	MOTHER....DITO.....	USA $0	NEW YORK $0	Y	MYSELF	Y	NO			NO $0	Y	1 MONTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	$0 GOOD	NONE	5	6	FAIR	BROWN	NONE	
3	FATHER AVENUE ARTHUR GOEMAERE 5 ANTWERP	Belgium USA	Antwerp NEW YORK	Y	FATHER $1000	Y	Y	1928-29 N.Y. as seaman sp straggler		American Oil Burner Association Philadelphia Pa. FRIEND K.BOSSAERT ENGEN. SICORSKY AVIATION CY Bridgeport Conn.	Y	15 DAYS	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	PP #B 59672 GOOD	NO	5	7.2	FAIR	BLUE	NONE	(letters Jean) Employee of the Company
4	SISTER G.MICHIELSENS 60 RUE DE LEESCORF ANVERS	via Japan Germaine Belgium PHILIPPINES	BAGNIO	Y	MYSELF $700	Y	Y	1925 N.Y. visit		Belgian Society Catholic The Cook IN TRANSIT Japan Chicago Ill.		2 MONTH	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	PP #B. 15834 GOOD	NO	5	6	FAIR	BLUE	NONE	(Visa #10 to journey to the Philippines 30 days 4/31/31 Jean)
5	F.VAN DEN BERG:HOFDYK 60 ROTTERDAM	USA	NEW YORK	Y	MYSELF $500	Y	Y	1926,29 visits		Paul Booking Agent SAVOY: 1560 BROADWAY	TO FULLERTON	Y	NO	NO	NO	NO	YES	NO	GOOD	PP #153642 (98967/02 Jean) NO	5	9	FAIR	BROWN	BLUE	NONE	Immigrant Identity Card #4 7725
6	.....dito.....	USA	NEW YORK	Y	HUSBAND	Y	Y	DITO.....		9917 Yellowstone Rd.... Detroit Michigan	CONTRACT Theatrical Firm	Y	NO	NO	NO	NO	YES	NO	$0 GOOD	(marriage Cert) NO seen	5	5	FAIR	BROWN	BROWN	NONE.	Immigrant Identity Card #4 7726
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—420

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master (Strike out whether Master, First, or Second Officer), of the S/S JEAN JADOT, from Antwerp, Belgium, solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~six~~ one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Carignan.
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 10th day of April, 1931
at New York

Michael J. Dwyer
US Immigration Officer.

14—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

(Belg.)

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

...10th ...31, from the port of Antwerp 3/29/31 155

(1) Name	(2) Place of birth	(3) Last permanent residence	(4) Final destination	(5) Whether to be paid wages in advance of arrival	(6) Whether to be paid wages in advance of departure	(7) Amount of wages advanced	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
[illegible]							Yes	25	M	Flemish	Belgian	5'10	170	
							"	27	"	"	"	5'10	188	
							"	24	"	"	"	5'8	160	
							"	22	"	"	"	5'7	175	
							"	19	"	"	"	5'8	150	
							"	30	"	"	"	5'8	138	
							"	19	"	"	"	5'7	141	
							"	18	"	"	"	5'8	140	
							"	17	"	"	"	5'7	133	
							"	20	"	"	"	5'8	145	
							"	20	"	"	"	5'7	140	
							"	19	"	"	"	5'10	160	
							"	27	"	"	"	5'9	157	
							"	46	"	"	"	5'10	158	
							"	21	"	"	"	5'8	160	
							"	25	"	"	"	5'9	158	
							"	21	"	"	"	5'8	138	
							"	27	"	"	"	5'7	145	
							"	21	"	"	"	5'7	148	
							"	19	"	"	"	5'7	145	
							"	21	"	"	"	5'7	138	
							"	20	"	"	"	5'11	160	
							"	49	"	"	"	5'8	180	
							"	26	"	"	"	5'7	150	
							"	25	"	"	"	5'7	170	
							"	26	"	"	"	5'8	160	
							"	21	"	"	"	5'8	158	
							"	26	"	"	"	5'8	150	
							"	18	"	"	"	5'7	139	
							"	29	"	"	"	5'8	147	

1931

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

I, master of the Belgian (Nationality) S. S. JEAN JACOT

from port of Antwerp, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival thirty (30) Number of seamen deserted none

Number of seamen discharged none Seamen left in hospital (or died) none

Number of seamen signed on at this port none Total crew this date thirty (30)

The above-named vessel arrived at this port on April 9 31, 1931, consigned to J. A. Smit; is now lying at Pier 5 Sub Base and is expected to sail April 12 31, 1931 for Cardenas

via United States port of — First port of call in United States this voyage was —

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 152

DESERTING SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

RECD
APR 22 31

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT

Name	Age	Nationality

RECEIVED
APR 22 1931
RECORD DIVISION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-5613

(Belg.)

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master, agent, owner, or consignee of the vessel at the first port of the United States

Vessel Jean Jadot, arriving at, New York, April 10th 8th, 1931,

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
Family Name	Given Name				When	Where	
Lavigne	Jean marie	✓	20	Captain	March 28th 1931	Antwerp	No
Beupels	Henri	✓	10	Chief officer	"	"	"
Lafere	Joseph	✓	5	2nd "	"	"	"
Jugnon	Napoleon	✓	4	2nd " Junior	"	"	"
Schumacker	Charles	✓	2	4th "	"	"	"
Bousset	Jules	✓	6	W O.	"	"	"
Jauconnier	Nicolas	✓	1 M.	2nd W.O.	"	"	"
Van Eierde	marcel	✓	1	Cadet	"	"	"
Stevens	Herman	✓	—	"	"	"	"
Piron	Louis	✓	1	"	"	"	"
Pierron	Odenat	✓	2	"	"	"	"
Zimmerman	René	✓	1	"	"	"	"
Decavelle	Jerome	✓	2	Carpenter	"	"	"
Dobbelaere	Georges	✓	30	Boatswain	"	"	"
Streitz	Eugene	✓	2	Sailor	"	"	"
Brummer	Stephane		12	"	"	"	"
Burquel	Marcel	✓	2	"	"	"	"
Panis	Gregoire	✓	7	"	"	"	"
Leonard	Florent	✓	5	"	"	"	"
De Sobri	Ferdinand	✓	2	"	"	"	"
Tessens	Charles	✓	3	"	"	"	"
Stroobants	Julius	✓	2 M.	O. S.	"	"	"
Nolcke	Jacques	✓	18	Ch. Engineer	"	"	"
De Wever	Jules	✓	5	2nd "	"	"	"
Willemsens	Pierre	✓	10	3rd "	"	"	"
Van Gestel	Frederic	✓	3	4th "	"	"	"
Steenbergen	Nicolas	✓	1	Asst "	"	"	"
Vallemans	Petrus	✓	10 M.	" "	"	"	"
Volongé	Franz	✓	1	" "	"	"	"
Vicario	Joseph	✓	8	Oilers	"	"	"

Hans K. Lindh
April-10-1931

Belgian Line
Cie Maritime Belge (Lloyd Royal)
Agents J. Nash

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN

Name	Age	Nationality	When and where signed on

CONTINUED ON NEXT PAGE

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the Immigration Officer at the port of arrival by the master, owner, agent, or consignee of the vessel bringing aliens to the United States.

CREW

Sheet No. 1

Vessel Jean Jadot, arriving at, ...h aliens on board upon arrival at ...tw...p. 3/29/31

155

DISCHARGED SEAMEN

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea								(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name													
Lavigne	Jean marie		20						44		Belgian	5'10	170	
Beugels	Henri		10								"	5'10	188	
Lafire	Joseph		5	2nd	"	"	"	"	24	"	"	5'8	160	
Jugnon	Napoleon		4	2nd	Junior	"	"	"	22	"	"	5'7	175	
Schumacker	Charles		2	4th	"	"	"	"	19	"	"	5'8	150	
Bousret	Jules		6	W.O.	"	"	"	"	30	"	"	5'8	138	
Jauconnier	Nicolas		1 M.	2nd W.O.	"	"	"	"	19	"	"	5'7	141	
Van Eierde	Marcel		1	Cadet	"	"	"	"	18	"	"	5'8	140	
Stevens	Herman		—	"	"	"	"	"	17	"	"	5'7	133	
Piron	Louis		1	"	"	"	"	"	20	"	"	5'8	145	
Pierron	Odenat		2	"	"	"	"	"	20	"	"	5'7	140	
Zimmerman	René		1	"	"	"	"	"	19	"	"	5'10	160	
De cavelle	Jerome		2	Carpenter	"	"	"	"	27	"	"	5'9	157	
Dobbelaere	Georges		30	Boatswain	"	"	"	"	46	"	"	5'10	158	
Streitz	Eugene		2	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	5'8	160	
Brummer	Stephane		12	"	"	"	"	"	35	"	"	5'9	158	
Burquel	Marcel		2	"	"	"	"	"	21	"	"	5'8	138	
Panis	Gregoire		7	"	"	"	"	"	27	"	"	5'7	145	
Leonard	Florent		5	"	"	"	"	"	21	"	"	5'7	148	
De Sobri	Ferdinand		2	"	"	"	"	"	19	"	"	5'7	145	
Tessens	Charles		3	"	"	"	"	"	21	"	"	5'7	138	
Stroobants	Julius		2 M.	O.S.	"	"	"	"	20	"	"	5'11	160	
Nolcke	Jacques		18	Ch. Engineer	"	"	"	"	49	"	"	5'8	180	
De wever	Jules		5	2nd	"	"	"	"	26	"	"	5'7	150	
Willemsens	Pierre		10	3rd	"	"	"	"	35	"	"	5'7	170	
Van Gestel	Frederic		3	4th	"	"	"	"	26	"	"	5'8	160	
Hembergen	Nicolas		1	Asst	"	"	"	"	21	"	"	5'8	158	
Dallemans	Petrus		10 M.	"	"	"	"	"	26	"	"	5'8	150	
Volonpé	Frans		1	"	"	"	"	"	18	"	"	5'7	139	
Vicario	Joseph		8	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	5'8	147	

Hans F. Lindt
April 10 1931

Belgian Line
S/S Mauritis Belge (Cloyd Royal)
Agents J. Nash

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 500 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York April 10 1931

153

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Jean Jadot
Cloyd Royal Belge Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to
*detain on board / remove
(Strike out)
not on Visaed Crew list
† (Place of delivery or detention)
the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (Cabin passenger, steerage passenger, member of the crew; destination)
CROCHET - Nicolas - Immer 29 yrs	Belgian

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Master or person in charge)

By direction of the Immigration Officer in Charge.

Hans F. Lindt
Immigrant Inspector.

† When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

1c—689 (OVER)

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS ... CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered ... with aliens on board upon arrival at a ...

Vessel Jean Jadot, arriving at, Ha... Antwerp 3/29/31

155

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea								(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name													
Lavigne	Jean Marie		20								Belgian	5'10	170	
Leupels	Henri		10								"	5'10	188	
Lafère	Joseph		5	2nd	"	"	"	"	24	"	"	5'8	160	
Jugnon	Napoleon		4	2nd	Junior	"	"	"	22	"	"	5'7	175	
Schumacker	Charles		2	Hd	"	"	"	"	19	"	"	5'8	150	
Bousset	Jules		6	W.O.	"	"	"	"	30	"	"	5'8	138	
Jauconnier	Nicolas		1 M.	2nd	W.O.	"	"	"	19	"	"	5'7	141	
Van Eierde	Marcel		1	Cadet	"	"	"	"	18	"	"	5'8	140	
Stevens	Herman		—	"	"	"	"	"	17	"	"	5'7	133	
Piron	Louis		1	"	"	"	"	"	20	"	"	5'8	145	
Pierron	Odenat		2	"	"	"	"	"	20	"	"	5'7	140	
Zimmerman	René		1	"	"	"	"	"	19	"	"	5'10	160	
Decavelle	Jerome		2	Carpenter	"	"	"	"	27	"	"	5'9	157	
Dobbelaere	Georges		30	Boatswain	"	"	"	"	46	"	"	5'10	158	
Streitz	Eugene		2	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	5'8	160	
Brummer	Stephane		12	"	"	"	"	"	35	"	"	5'9	158	
Burquel	Marcel		2	"	"	"	"	"	21	"	"	5'8	138	
Panis	Gregoire		7	"	"	"	"	"	27	"	"	5'7	145	
Leonard	Florent		5	"	"	"	"	"	21	"	"	5'7	148	
De Sobri	Ferdinand		2	"	"	"	"	"	19	"	"	5'7	145	
Stessens	Charles		3	"	"	"	"	"	21	"	"	5'7	138	
Stroobants	Julius		2 M.	O.S.	"	"	"	"	20	"	"	5'11	160	
Nolcke	Jacques		18	Ch. Engineer	"	"	"	"	49	"	"	5'8	180	
De Wever	Jules		5	2nd	"	"	"	"	26	"	"	5'7	150	
Willemsens	Pierre		10	3rd	"	"	"	"	35	"	"	5'7	170	
Van Gestel	Frederic		3	4th	"	"	"	"	26	"	"	5'8	160	
Vanhembergen	Nicolas		1	Asst	"	"	"	"	21	"	"	5'8	158	
Vallemans	Petrus		10 M.	"	"	"	"	"	26	"	"	5'8	150	
Volongé	Frans		1	"	"	"	"	"	18	"	"	5'7	139	
Vicario	Joseph		8	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	5'8	147	

DISCHARGED SEAMEN

Age | Nat. | When and where signed on

Belgian Line
Cie Maritime Belge (Lloyd Royal)
Agents J. Rosh

Hans K. Lindh
April 10 1931

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

FORM 589

NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

(Prepare in Duplicate)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
154

Port of New York April 10 1931

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S.S. Jean Jadot
Lloyd Royal Belge Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1919, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board | deliver at | Has not established that fact but has no intention of landing in California a alien seaman
to
† (Place of delivery or detention)
the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME	STATUS ON VESSEL (passenger; member of the crew; stowaway)
Juvenas - Albines - Lithuanian	33 - Fireman

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

(Title of person signing receipt)

By direction of the Immigration Officer in Charge.

Hans K. Lindh
Immigrant Inspector.

† When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

1c—209 (over)

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ... ST., N. Y.
Form ...
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF AL... CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delive... ch aliens on board upon arrival at a ... port.

Vessel Jean Jadot, arriving at, Ha... tiverp. 3/29/31 155

EXTRACT FROM THE ACT OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 10. That it shall be the duty of every person, including owners, officers, and agents of vessels of transportation lines, or international bridges or toll roads, other than railway lines which may enter into a contract as provided in section twenty-three of this act, bringing an alien to, or providing a means for an alien to come to, any seaport or land border port of the United States, to prevent the landing of such alien in the United States at any time or place other than as designated by the immigration officers, and the failure of any such person, owner, officer, or agent to comply with the foregoing requirements shall be deemed a misdemeanor and on conviction thereof shall be punished by a fine in each case of not less than $200 nor more than $1,000, or by imprisonment for a term not exceeding one year, or by both such fine and imprisonment; or, if in the opinion of the Secretary of Labor it is impracticable or inconvenient to prosecute the person, owner, master, officer, or agent of any such vessel, a penalty of $1,000 shall be a lien upon the vessel whose owner, master, officer, or agent violates the provisions of this section, and such vessel shall be libeled thereby in the appropriate United States court.

Extract from Section 15

SEC. 15. That * * * immigration officials may order a temporary removal of such aliens for examination at a designated time and place, but such temporary removal shall not be considered a landing, nor shall it relieve vessels, the transportation lines, masters, agents, owners, or consignees of the vessel upon which said aliens are removed to any part of the United States from any of the obligations which, in case such aliens remain on board, would under the provisions of this act bind the said vessels, transportation lines, masters, agents, owners, or consignees: * * * Whenever a temporary removal of aliens is made the vessels or transportation lines which brought them and the masters, owners, agents, and consignees of the vessel upon which they arrive shall pay all expenses of such removal and all expenses arising during subsequent detention, pending decision on the aliens' eligibility to enter the United States and until they are either allowed to land or returned to the care of the line or to the vessel which brought them, such expenses to include those of maintenance, medical treatment in hospital or elsewhere, burial in the event of death, and transfer to the vessel in the event of deportation, excepting only where they arise under the terms of any of the provisos of section eighteen hereof. Any refusal or failure to comply with the provisions hereof shall be punished in the manner specified in section eighteen of this act.

EXTRACT FROM THE ACT OF DECEMBER 26, 1930

An Act to provide for the treatment in hospital of diseased alien seamen.

* * * That alien seamen found on arrival in ports of the United States to be afflicted with any of the disabilities or diseases mentioned in section 25 of the act of February 5, 1917, * * * shall be placed in a hospital designated by the immigration officials in charge at the port of arrival and treated, all expenses connected therewith, including burial in the event of death, to be borne by the owner, agent, consignee, or master of the vessel, and not to be deducted from the seamen's wages, and no such vessel shall be granted clearance until such expenses are paid or their payment appropriately guaranteed and the collector of customs so notified by the immigration official in charge: *Provided*, That alien seamen suspected of being afflicted with any such disability or disease may be removed from the vessel on which they arrive to an immigration station or other appropriate place for such observation as will enable the examining surgeons definitely to determine whether or not they are so afflicted, all expenses connected therewith to be borne in the manner hereinbefore prescribed. * * *

EXTRACT FROM THE ACT OF MAY 26, 1924

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor. * * *

14—680 GOVERNMENT PRINTING OFFICE

DISCHARGED SEAMEN

(1) Age	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea		(5) Nationality	(6) Height	(7) Weight	(8) Hair	(9) Eyes	(10) Color	(11) Complexion	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
				Years												
	Lavigne	Jean marie	✓	20									Belgian	5'10	170	
	Beugels	Henri	✓	10									"	5'10	188	
	Lafere	Joseph	✓	5	2nd	"	"	"	24	"	"	"	"	5'8	160	
	Jugnon	Napoleon	✓	4	2nd Junior	"	"	"	22	"	"	"	"	5'7	175	
	Schumacker	Charles	✓	2	4th	"	"	"	19	"	"	"	"	5'8	150	
	Bousset	Jules	✓	6	W. O.	"	"	"	30	"	"	"	"	5'8	138	
	Jauconnier	Nicolas	✓	1 M.	2nd W.O.	"	"	"	19	"	"	"	"	5'7	141	
	Van Zierde	Marcel	✓	1	Cadet	"	"	"	18	"	"	"	"	5'8	140	
	Stevens	Herman	✓	—	"	"	"	"	17	"	"	"	"	5'7	133	
	Piron	Louis	✓	1	"	"	"	"	20	"	"	"	"	5'8	145	
	Pierron	Odenat	✓	2	"	"	"	"	20	"	"	"	"	5'7	140	
	Zimmerman	René	✓	1	"	"	"	"	19	"	"	"	"	5'10	160	
	De cavelle	Jerome	✓	2	Carpenter	"	"	"	27	"	"	"	"	5'9	157	
	Dobbelaere	Georges	✓	30	Boatswain	"	"	"	46	"	"	"	"	5'10	158	
	Streitz	Eugene	✓	2	Sailor	"	"	"	21	"	"	"	"	5'8	160	
	Brummer	Stephane		12	"	"	"	"	35	"	"	"	"	5'9	158	
	Burquel	Marcel	✓	2	"	"	"	"	21	"	"	"	"	5'8	138	
	Panis	Gregoire	✓	7	"	"	"	"	27	"	"	"	"	5'7	145	
	Leonard	Florent	✓	5	"	"	"	"	21	"	"	"	"	5'7	148	
	De Sobri	Ferdinand	✓	2	"	"	"	"	19	"	"	"	"	5'7	145	
	Tesseens	Charles	✓	3	"	"	"	"	21	"	"	"	"	5'7	138	
	Stroobants	Julius	✓	2 M.	O. S.	"	"	"	20	"	"	"	"	5'11	160	
	Nolcke	Jacques	✓	18	Ch. Engineer	"	"	"	49	"	"	"	"	5'8	180	
	De Wever	Jules	✓	5	2nd	"	"	"	26	"	"	"	"	5'7	150	
	Willemsens	Pierre	✓	10	3rd	"	"	"	35	"	"	"	"	5'7	170	
	Van Gestel	Frederic	✓	3	4th	"	"	"	26	"	"	"	"	5'8	160	
	Vermbergen	Nicolas	✓	1	Asst	"	"	"	21	"	"	"	"	5'8	158	
	Dallemans	Petrus	✓	10 M.	"	"	"	"	26	"	"	"	"	5'8	150	
	Volongé	Frans	✓	1	"	"	"	"	18	"	"	"	"	5'7	139	
	Vicario	Joseph	✓	8	Oiler	"	"	"	29	"	"	"	"	5'8	147	

Hans K. Lindh
April 10 1931

Belgian Line
Cie Maritime Belge (Lloyd Royal)
Agents J. Nash

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 603
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

(Belg.)

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Jean Jadot, arriving at, New York, April 8th 10th, 1931, from the port of Antwerp. 3/29/31

155

DISCHARGED SEAMEN

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family Name	Given Name				When	Where									
			Years												
Eavrigne	Jean Marie ✓		20	Captain	March 29th 31	Antwerp	No	Yes	35	M	flemish	Belgian	5'10	170	
Beugels	Henri ✓		10	Chief officer	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	188	
Eafire	Joseph ✓		5	2nd "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	160	
Jugnon	Napoleon ✓		4	2nd " Junior	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7	175	
Schumacker	Charles ✓		2	4th "	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8	150	
Bousset	Jules ✓		6	W.O.	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	138	
Jauconnier	Nicolas ✓		1 M.	2nd W.O.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7	141	
Van Eierde	Marcel ✓		1	Cadet	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	140	
Stevens	Herman ✓		—	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	133	
Piron	Louis ✓		1	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8	145	
Pierron	Odenat ✓		2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7	140	
Zimmerman	René ✓		1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	160	
Decavelle	Jerome ✓		2	Carpenter	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9	157	
Dobbelaere	Georges ✓		30	Boatswain	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10	158	
Streitz	Eugene ✓		2	Sailor	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	160	
Brummer	Stephane ✓		12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9	158	
Burquel	Marcel ✓		2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	138	
Panis	Gregoire ✓		7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'7	145	
Leonard	Florent ✓		5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7	148	
De Sobri	Ferdinand ✓		2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'7	145	
Vesens	Charles ✓		3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7	138	
Stroobants	Julius ✓		2 M.	O.S.	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	160	
Nolcke	Jacques ✓		18	Ch. Engineer	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8	180	
De Wever	Jules ✓		5	2nd "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7	150	
Willemsens	Pierre ✓		10	3rd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'7	170	
Van Gestel	Frederic ✓		3	4th "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8	160	
Vermbergen	Nicolas ✓		1	Asst "	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8	158	
Dallemans	Petrus ✓		10 M.	" "	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8	150	
Volonje	Franz ✓		1	" "	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7	139	
Vicario	Joseph ✓		8	Oiler	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8	147	

Hans K. Lindh
April 10 1931

Belgian Line
Cie Maritime Belge (Lloyd Royal)
Agents J. Nash

Immigrant Inspector

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 49 WARD ST., N. Y.
Form 640

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S JEAN JADOT, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. M. Cavigne.
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 10th day of April, 19 37

Henry F. Finch
Immigrant Inspector

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

14-1348

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 47 WEST ST., N. Y.
FORM 506
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL (Belg) AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

U. S. Dist. No. 156

Vessel Jean Jadot, arriving at, New York, April 10th & 11th, 1931, from the port of Antwerp - 3/29/31

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family Name	(2) NAME IN FULL: Given Name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Grare	Peire ✓		35	Oiler	March 29th 31	Antwerp	No	yes	60	M	flemish	Belgian	5'8	148	
first P.E. 2	Colam	Jean ✓		25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	153	
3	Bonet	Bernard ✓		23	fireman	"	"	"	"	48	"	"	"	5'6	153	
4	Vermeiren	Aloise ✓		30	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'8	160	
5	~~De Baudelaer~~	~~Ferdinand~~		3	"	"	"	"	"	43	"	"	"	Failed to join the ship		
6	Gype	Augustin ✓		25	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'6	198	Master.
7	Van Puyvelde	Leonard ✓		2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7	150	
8	Marnhef	Hendrik ✓		7	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	150	
9	De Jong	Lodewijk ✓		9	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	157	
10	Proost	Aloys ✓		6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7	145	
X	Juvenas Jurenas	Albinas ✓		18	ordered off on Board of Inquiry. He has not established the fact that he has no intention to abandon his calling as a seaman					33	"	Lithuanian				United States - He worked ashore and lived in U.S. illegally
12	Jennart	Gustaf ✓		6	"	"	"	"	"	27	"	flemish	Belgian	5'10	163	
first P.E. 13	Criar	Jean ✓		15	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'6	135	
first P.E. 14	Rollenberg	Pieter ✓		6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	160	
first P.E. 15	Aps	Dominicus ✓		6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8	150	
first P.E. 16	Van Aken	Felix ✓		3	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'8	148	
first P.E. 17	Verbraeken	Carolus ✓		4	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10	152	
first P.E. 18	Meyers	Maurits ✓		6	Trimmer	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8	156	
first P.E. 19	Goovaerts	Lambert ✓		6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10	160	
first 20	Bonet	Alphonse ✓		—	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9	155	
21	Loriaux	Alfred ✓		25	Steward	"	"	"	"	46	"	"	210	5'9	210	
first 22	Goors	Hendrik ✓		8 M.	2nd "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8	150	
first 23	Van Calsteren	Louis ✓		—	ast "	"	"	"	"	48	"	"	"	5'8	147	
first P.E. 24	Eagast	André ✓		2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7	140	
first 25	Bonte	Willy ✓		1	M.B.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6	135	
first P.E. 26	Claes	Cornell ✓		1	Messboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7	130	
first 27	Wouters	Pieter ✓		—	Cabinboy	"	"	"	"	18	"	"	"	5'8	138	
first P.E. 28	Mondelaers	Constant ✓		24	Cook	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7	140	
first P.E. 29	Marcs	Frans ✓		2	2nd Cook & Baker	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7	138	
first 30	De Muynck	Henri ✓		1 M.	Cooksboy	"	"	"	"	14	"	"	"	5'6	137	
31	Crochet	Nicolas ✓		1 M.	(Closed with trimmer	absent detained on Board "	"	not on "	"	29	"	"	"	5'6	138	
					sixty (60) names)											Signed on on the last minute.

Line Belgian Line
Owners Cie Maritime Belge (Lloyd Royal)
Local Agents J. Nash

Asts 3+ Hale Dept advised 4/10/31
Visa requirements waived, Hold Dept Letter 4/11/31.
Shoreleave granted 4/13/31.

Harry F. Lindt
Immigrant Inspector
April-10-1931
Ellis Island #5

AMERICAN CONSULATE GENERAL ANTWERP, BELGIUM

*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S JEAN JADOT, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

M. Cavigne
Master, ~~Mate~~ or Second Officer

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

Harry F. Smith
Immigrant Inspector

AMERICAN CONSULATE GENERAL
at ANTWERP, BELGIUM
SEEN
for the journey to the United States
via Dirgl
A. Ranger
Vice Consul
Date MAR 28 1931
No. 91

AMERICAN CONSULATE GENERAL ANTWERP, BELGIUM

Consular fee stamp of $ 9.00 affixed to original of this document
Fee No.

CONSULAR FEE Nr. 0632

MAR 2 AMERICAN CONSULATE $2.00 FEE STAMP

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

34-1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (Black)	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

2

NOTE.—Failure to furnish full or correct information as indicated (a), (b), (c), (d), (e), (f) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 599 — U. S. Ala — 4/7. O.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

RECEIVED MAY 5 1931 IMMIGRATION

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

M W Tobey
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14—1626

Form 599 — O. O. S. Ala — 4/7. O.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York
May 4th.1931, 192

I, master of the American (Nationality.) S. S. ALA
from port of Antwerp Belgium, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 — Number of seamen deserted 0
Number of seamen discharged 12 — Seamen left in hospital (or died) 0
Number of seamen signed on at this port 9 — Total crew this date 37

The above-named vessel arrived at this port April 27th.1931, 192., consigned to American Diamond Lines; is now lying at Pier 2 Hoboken, and is expected to sail May 4th, 1931, for Antwerp Belgium
via United States port of New York — First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 157

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
NONE			

MAY 4 1931

14—1613

(1) No. on list

1	Lo													
2	Kl													
3	Mo													
4	Wa													
5	Ma													
6	Le													
7	Gi													
8	To													
9	Bo													
10	Da													
11	Wi													
12	Ro													
13	Ma													
14	Ri													
15	Pa													
16	Mc			8 yrs	O S					30	m	Scotch	USA	5'6	143
17	Anderson	James ✓		22 yrs	Ch.Engineer	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'0	185
18	Topping	Eugene ✓		37 yrs	1st. "	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'10	170
19	Pyne	George ✓		15 yrs	2nd. "	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'11	200
20	Smith	Paul A. ✓		3 yrs	3rd. "	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'2	125
21	Marchand	Louis C. ✓		3 yrs	Oiler	"	"	"	"	30	m	English	USA	5'6	150
22	Sullivan	Herbert O. ✓		3 yrs	Oiler	"	"	"	"	25	m	Englishn	USA	5'7	150
23	Roney	Martin G. ✓		7 yrs	Oiler	"	"	"	"	40	m	English	USA	5'1	160
24	Duart	Charles ✓		12 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	175
25	Pfitzermaier	Frank ✓		15 yrs	Watertender	"	"	"	"	39	m	English	USA	5'7	190
26	Gallagher	Michael ✓		7 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	145
27	Keyes	Charles ✓		5 yrs	Fireman	"	"	"	"	27	m	English	USA	5'7	125
28	Pilkington	Lester ✓		1 yr	Fireman	"	"	"	"	20	m	English	USA	5'11	160
29	Walsh	James ✓		6 yrs	Fireman	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'7	145
30	Ruby	George ✓		6 yrs	Wiper	"	"	"	"	29	m	English	USA	5'7	150

Harry F Sindt
April-10-1931

Line
Owners
Local Agent's Black Diamond Co

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

DISCHARGED SEAMEN.

(1) No. on list	Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
	John McShane	30	USA	2/27/31 Balto.
	Albert Dahlstrom	34	USA	" "
	Oldulio Rodriques	27	P.R.	" "
	Hans Richardson	34	Norway*	" "
	Martin Roney	40	USA	" "
	Charles Duart	35	USA	" "
	George Ruby	29	USA	" "
	John Donnelly	45	English*	" "
	George Pyne	35	USA	" "
	Olay Thompson	36	Hawaii	Antwerp 3/20/31
	Alex Berasr	48	Algerian*	" "
	Henry Inhulsen	28	Germany*	" "

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Name.	Age.		When and where signed on.

16	Mc [illegible]	[illegible]	5 yrs	U S	"	"	"	"	30	m	Scotch	USA	5'6	145		
17	Anderson	James ✓	22 yrs	Ch.Engineer	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'0	185		
18	Topping	Eugene ✓	37 yrs	1st. "	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'10	170		
19	Pyne	George ✓	15 yrs	2nd. "	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'11	200		
20	Smith	Paul A. ✓	3 yrs	3rd. "	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'2	125		
21	Marchand	Louis C. ✓	3 yrs	Oiler	"	"	"	"	30	m	English	USA	5'6	150		
22	Sullivan	Herbert O. ✓	3 yrs	Oiler	"	"	"	"	25	m	Englishm	USA	5'7	150		
23	Roney	Martin G. ✓	7 yrs	Oiler	"	"	"	"	40	m	English	USA	5'1	160		
24	Duart	Charles ✓	12 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	175		
25	Pfitzermaier	Frank ✓	15 yrs	Watertender	"	"	"	"	39	m	English	USA	5'7	190		
26	Gallagher	Michael ✓	7 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	145		
27	Keyes	Charles ✓	5 yrs	Fireman	"	"	"	"	27	m	English	USA	5'7	125		
28	Pilkington	Lester ✓	1 yr	Fireman	"	"	"	"	20	m	English	USA	5'11	160		
29	Walsh	James ✓	6 yrs	Fireman	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'7	145		
30	Ruby	George ✓	6 yrs	Wiper	"	"	"	"	29	m	English	USA	5'7	150		

Harry F. Lundt
April-10-1931

Line .....
Owners .....
Local Agents Black Diamond Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.

Printed and sold by A. L. Bi...
Form 599
U. S. DEPARTMENT OF ...

Form 599
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Required under ...

Ves...

RLA

By Plus

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16—1600

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

16—1600

(1) No. on list	Name.			Age.	Nationality.										
1	Lohse														
2	Kraat														
3	Mc'Corm...														
4	Wank														
5	Marshal...														
6	Lee														
7	Gill														
8	Touhey														
9	Bodak														
10	Dahlstr...														
11	William...														
12	Rodrigu...														
13	Meppin...														
14	Richard...														
15	Davis	Clarence O.		3 yrs	[illegible]										
16	Mc Bain	Aitken	✓	5 yrs	O S	"	"	"	"	30	m	Scotch	USA	5'6	145
17	Anderson	James	✓	22 yrs	Ch.Engineer	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'0	185
18	Topping	Eugene	✓	37 yrs	1st. "	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'10	170
19	Pyne	George	✓	15 yrs	2nd. "	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'11	200
20	Smith	Paul A.	✓	3 yrs	3rd. "	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'2	125
21	Marchand	Louis C.	✓	3 yrs	Oiler	"	"	"	"	30	m	English	USA	5'6	150
22	Sullivan	Herbert O.	✓	3 yrs	Oiler	"	"	"	"	23	m	Englishn	USA	5'7	150
23	Roney	Martin G.	✓	7 yrs	Oiler	"	"	"	"	40	m	English	USA	5'1	160
24	Duart	Charles	✓	12 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	175
25	Pfitzermaier	Frank	✓	15 yrs	Watertender	"	"	"	"	39	m	English	USA	5'7	190
26	Gallagher	Michael	✓	7 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	145
27	Keyes	Charles	✓	5 yrs	Fireman	"	"	"	"	27	m	English	USA	5'7	125
28	Pilkington	Lester	✓	1 yr	Fireman	"	"	"	"	20	m	English	USA	5'11	160
29	Walsh	James	✓	6 yrs	Fireman	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'7	145
30	Ruby	George	✓	6 yrs	Wiper	"	"	"	"	29	m	English	USA	5'7	150

Harry F. Lundt
April-10-1931

Line ...
Owners ...
Local Agents Black Diamond Co

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

ALA

Sheet No. 1

(US)

Form 590
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

159

Vessel S.S. "ALA", arriving at New York, April - 10, 1931, from the port of ANTWERP BELGIUM 3/27/31

ALA Antwerp

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Lohse	Marion W.		22 yrs	Master	2/27/31	NY	Paid Off	yes	37	m	English	USA	5'10	170	
2	Kraat	Frank		24 yrs	Mate	"	"	"	"	40	m	Dutch	USA	5'9	163	
3	Mc'Cormick	John J.		30 yrs	2nd Mate	"	"	"	"	45	m	English	USA	5'10	215	
4	Wank	Edward		29 yrs	3rd.Mate	"	"	"	"	47	m	Russiah	USA	5'4	179	
5	Marshalsea	George K.		10 yrs	Radio	"	"	"	"	33	m	English	USA	5'6	140	
6	Lee	Bert		15 yrs	Bosn	"	"	"	"	29	m	Scandinav	USA	5'6	152	
7	Gill	Henry P.		4 yrs	A B	"	"	"	"	25	m	English	USA	5'10	175	
8	Touhey	Frank H.		9 yrs	A B	"	"	"	"	24	m	English	USA	5'7	143	
9	Bodak	Joseph		26 yrs	A B	"	"	"	"	40	m	Russian	USA	5'11	174	
10	Dahlstrom	Albert		11 yrs	A B	"	"	"	"	34	m	Scandinav	USA	5'8	163	
11	Williams	John E.		7 yrs	A B	"	"	"	"	27	m	Irish 1-P	IRISH -	5'1	174	
12	Rodriques	Oldulio		7 yrs	A B	"	"	"	"	27	m	Portorico	P.R.	5'5	139	
13	Meppin	Rubim		15 yrs	A B	"	"	"	"	32	m	English	USA	5'5	162	
14	Richardson	Hans		16 yrs	A B	"	"	"	"	34	m	Scandinav	USA	5'8	165	
15	Davis	Clarence O.		3 yrs	O S	"	"	"	"	21	m	English	USA	6'0	162	
16	Mc Bain	Aitken		5 yrs	O S	"	"	"	"	30	m	Scotch	USA	5'6	143	
17	Anderson	James		22 yrs	Ch.Engineer	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'0	185	
18	Topping	Eugene		37 yrs	1st. "	"	"	"	"	37	m	English	USA	5'10	170	
19	Pyne	George		15 yrs	2nd. "	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'11	200	
20	Smith	Paul A.		3 yrs	3rd. "	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'2	125	
21	Marchand	Louis C.		3 yrs	Oiler	"	"	"	"	30	m	English	USA	5'6	150	
22	Sullivan	Herbert O.		3 yrs	Oiler	"	"	"	"	23	m	Englishn	USA	5'7	150	
23	Roney	Martin G.		7 yrs	Oiler	"	"	"	"	40	m	English	USA	5'1	160	
24	Duart	Charles		12 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	175	
25	Pfitzermaier	Frank		15 yrs	Watertender	"	"	"	"	39	m	English	USA	5'7	190	
26	Gallagher	Michael		7 yrs	Watertender	"	"	"	"	35	m	English	USA	5'7	145	
27	Keyes	Charles		5 yrs	Fireman	"	"	"	"	27	m	English	USA	5'7	125	
28	Pilkington	Lester		1 yr	Fireman	"	"	"	"	20	m	English	USA	5'11	160	
29	Walsh	James		6 yrs	Fireman	"	"	"	"	26	m	English	USA	5'7	145	
30	Ruby	George		6 yrs	Wiper	"	"	"	"	29	m	English	USA	5'7	150	

Total crew 39
35 U.S. citizens
4 aliens
aliens to resume foreign

Harry F. Smith
April - 10 - 1931

Line
Owners
Local Agents Black Diamond Co

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S Ala, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

M W Tobse
Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

Harry F Lindh
U S Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 589) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1940

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Form and sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.
Form 999
U. S. DEPARTMENT OF LABOR

ALA

Sheet No. 1

Form 999
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(US)

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. " ALA ", arriving at New York, April-10, 1931, from the port of ANTWERP BELGIUM - March. 27-1931

160

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
31	Kennedy	George ✓		1 yr	Wiper	2/27/31	NY	Paid Off	yes	21	m	IRISH	IRISH 1-P	5'2	115	
32	Herzog	August ✓		12 yrs	Ch.Steward	"	"	"	"	49	m	German	USA	5'5	175	
33	Groenewoud	Peter ✓		15 yrs	Chief Cook	"	"	"	"	32	m	Dutch 1-P	Dutch	6'0	205	
34	Donnellan	John ✓		18 yrs	Cook	"	"	"	"	45	m	English	USA	6'0	220	
35	Vela	Henry ✓		15 yrs	Messboy	"	"	"	"	48	m	Portorico	P.R.	5'6	140	
36	Fradeja	Carlos ✓		1 yr	Messboy	"	"	"	"	22	m	Spainish	Spainish	5'6	145	
37	Mc Shane	John		8 yrs	Messboy	"	"	"	"	50	m	English	USA	5'9	140	Discharged before U.S. Consul General at Antwerp, Belgium. Paid off $ 25.75.
8	INHULSEN	HENRY ✓			Workaway	3/27/31	Antwerp	"	"	28	"	Saxon Race	U.S. USC	5-8		Swan-Hunter-Wigham Richardson Ltd. Newcastle-on-Tyne.
9	BERAUR BERAUR	ALEX ✓		16yrs	M. Boy	"	"	"	"	48	"	Algers	Algers	5-8		State Dept. Washington D.C. He was not in 1920 in Hamburg Amerika Linie Steamer # 723
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17	Thompson	Clay. ✓			Consular Pass	3/27/31	Antwerp	Yes	Yes	34	M	Hawaiian by U.S. Consul	U.S.			U.S. Consular Form # 24 - from Antwerp Passport U.S. Seaman Cert # 53630
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Hans K Lindt
April-10-1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL
at ANTWERP, BELGIUM
No 88
SEEN
for the journey to the United States
via
Vice Consul
Date MAR 27 1931

AMERICAN CONSULATE GENERAL ANTWERP, BELGIUM

CONSULAR FEE Nr.

Line
Owners
Local Agents Block Steamship

Harry K Lindt
Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the S/S ALA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

M W Lohse
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

Harry F Lindl
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing , such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14—1248

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

2

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc. Form 680.-27

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York April 11th 1931

I, master of the Am (Nationality.) S. S. Switzerland

from port of _____, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 35 — Number of seamen deserted none
Number of seamen discharged 7 — Seamen left in hospital (or died) none
Number of seamen signed on at this port 7 — Total crew this date 34

The above-named vessel arrived at this port April 10th 1931, consigned to Cunard and, is now lying at Asiatic Dock, and is expected to sail April 11 1931, for Trieste D.W.P. via United States port of Boston First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 161

DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

APR 13 11

RECD

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

J. M. Lodge
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 47 West St., N.Y.
Form 680
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE U.S. VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1 — 162

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Manifest

April 10, 1931, from the port of ~~Port Said, Egypt~~ Gibraltar, Spain

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether to be paid off or discharged at arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Off	Yes	59	M	Dark	US —	6'	200	
"	"	26	"	"	" —			
"	"	49	"	Brown	" —	5'7	150	
"	"	26	"	Dark	" —	5'11	185	
"	"	27	"	"	" —	5'6	160	
"	"	"	"	"	" —	5'7	140	
"	"	53	"	"	" —	6'	190	
"	"	39	"	Swedish	Sweden	5'7	165	Tattooed forearms
"	"	25	"	Dark	US —	5'5	140	
"	"	19	"	Portuguese	" —	5'5	145	
"	"	27	"	Negro	Norway	5'10	175	Tattooed forearms
"	"	36	"	Swedish	Sweden	5'10	170	Do
"	"	34	"	English	US —	5'2	140	
"	"	18	"	Dark	" —	5'7	145	
"	"	28	"	"	" —	5'8	155	
"	"	18	"	Azores	Portuguese	5'6	130	Tattooed forearms
"	"	49	"	"	US —	5'9	180	
"	"	34	"	"	" —	5'11	185	
"	"	32	"	"	" —	5'7	145	
"	"	26	"	"	" —	5'7	170	
"	"	39	"	Negro	Norway	5'9	185	Tattooed forearms
"	"	31	"	Brunette	Denmark	5'4	145	Do
"	"	22	"	Polish	US	5'4	145	
"	"	26	"	"	Germany	5'11	160	Tattooed forearms
"	"	33	"	Mulatto	US	5'7	150	
"	"	37	"	Dark	"	5'5	145	
"	"	33	"	"	"	5'9	160	
"	"	19	"	Portuguese	"	5'7	150	
"	"	21	"	Dark	"	5'6	150	
"	"	35	"	C.V.I.	Portuguese	5'6	145	Tattooed forearms
"	"	24	"	"	" —	5'8	160	Do
"	"	50	"	"	US —	5'6	140	about 2.5 inches 225401
"	"	27	"	Armenian	" —	5'6	155	
"	"	38	"	Dark	" —	5'9	150	
"	"	18	"	Azores	Portuguese	5'8	130	Tattooed forearms

Four 32 25

*See Rule 22 on back hereof. Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (9), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

PRINTED AND SOLD BY JOB PRINTERS, INC., 47 WEST ST., N.Y.C.

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the master, owner, agent, or consignee of the vessel before departure from the last foreign port. Additional lists or manifests must be delivered to the immigration officer at each port of the United States.

Vessel SS Swiftwind, arriving at, New York, April 3, 1931

(1) Line	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether paid off or discharged at this port
1	Dodge	John M			Master	3/22/31	Fall River	Paid
2	Donovan	James F			Ch Mate	"	"	"
3	Gallis	Oscar			2nd "	"	"	"
4	Vaughan	Rodman			3rd "	"	"	"
5	Shay	Francis E			Radio	"	"	"
6	Thraves	Alvin			Carpenter	3/25/31	"	"
7	Stromberg	John		23	Bos'n	3/22/31	"	"
8	Cronin	Frank			A.B.	"	"	"
9	Lopes	Jesse			"	"	"	"
10	Larsen	Peter		12	"	"	"	"
11	Olsson	Erik		12	"	"	"	"
12	Tuttle	Edward			"	"	"	"
13	Burns	Raymond			"	"	"	"
14	Crosby	Russell			O.S.	"	"	"
15	Pacheco	Manuel		1	"	"	"	"
16	Halle	John F			Ch. Eng'r	"	"	"
17	MacFadden	Lester			1st Asst	"	"	"
18	Ryder	Michael			2nd "	"	"	"
19	Barlow	George			3rd "	"	"	"
20	Anderson	Andrew		20	Pumpman	"	"	"
21	Frederikson	William		1	Oiler	"	"	"
22	Kraszyk	Stanley			"	"	"	"
23	Mrwik	Hugo		10	"	"	"	"
24	Peterson	Charles			F'man	"	"	"
25	Donovan	William			"	"	"	"
26	Kelly	Frank			"	"	"	"
27	Manis	Charles			Wiper	"	"	"
28	Brough	George			"	3/24/31	"	"
29	Monteiro	John		10	Steward	3/22/31	"	"
30	Ferreira	Henry		8	Ch Cook	"	"	"
31	Alves	Benjamin			2nd "	"	"	"
32	Barker	John			Messman	"	"	"
33	Carey	Christopher			"	"	"	"
34	Jaquin	Antone		1	"	"	"	"

Master

U.S. Immigrant Inspector 4/10/31

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
L. MacFadden	34	U.S.	Fall River, 22/3/31
M. Mrwik	27	Germany	" " "
K. Kraszyk	22	U.S.	" " "
D. Donovan	37	"	" " "
F. Kelly	33	"	" " "
J. Barker	27	"	" " "
H. Mrwik	21	"	" " "
C.N. Vaughan	27	"	" " "

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

Line .....
Owners .....
Local Agents T. D. Mallory & Co

Immigrant Inspector.

Use ink or pencil on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Printed and sold by A. L. Russell, Inc. 47 West St., N.Y.

Form 590

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

162

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS Swiftwind, arriving at, ~~Curacao, D.W.I.~~ New York, April 10 1931, 19..., from the port of ~~Fall River, Mass.~~ Curacao D.W.I. April 2, 1931

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
Dodge	John M			Master	3/22/31	Fall	Paid Off	Yes	59	M	Irish	US	6'	200	
Donovan	James F			Ch Mate	"	River	" "	"	26	"	"	"	5'7	150	
Gallis	Oscar			2nd	"	"	" "	"	49	"	Russian	"	5'11	185	
Vaughan	Rodman			3rd	"	"	" "	"	26	"	Irish	"	5'6	160	
Shay	Francis E			Radio	"	"	" "	"	27	"	"	"	5'7	140	
Thraves	Alvin			Carpenter	3/25/31	"	" "	"	53	"	"	"	6'	190	
Stromberg	John		23	Bos'n	3/22/31	"	" "	"	39	"	Scand	Sweden	5'7	165	To Reship Foreign
Cronin	Frank			A.B.	"	"	" "	"	25	"	Irish	US	5'5	140	
Lopes	Jesse			"	"	"	" "	"	19	"	Portuguese	"	5'5	145	
Larsen	Peter		12	"	"	"	" "	"	27	"	Scand	Norway	5'10	175	To Reship Foreign
Olsson	Erik		18	"	"	"	" "	"	36	"	Sweden	Sweden	5'10	170	Do
Tuttle	Edward			"	"	"	" "	"	34	"	English	US	5'2	140	
Burns	Raymond			"	"	"	" "	"	18	"	Irish	"	5'7	145	
Crosby	Russell			O.S.	"	"	" "	"	28	"	"	"	5'8	155	
Pacheco	Manuel		1	"	"	"	" "	"	18	"	Azores	Portuguese	5'6	130	To Reship Foreign
Halle	John F			Ch. Eng'r	"	"	" "	"	49	"	US	US	5'9	180	
MacFadden	Lester			1st Asst	"	"	" "	"	34	"	"	"	5'11	185	
Ryder	Michael			2nd "	"	"	" "	"	32	"	"	"	5'7	145	
Barlow	George			3rd "	"	"	" "	"	26	"	"	"	5'7	170	
Anderson	Andrew		20	Pumpman	"	"	" "	"	39	"	Scand Norway	Norway	5'9	185	To Reship Foreign
Frederiksen	William		1	Oiler	"	"	" "	"	31	"	Scand	Denmark	5'4	145	Do
Krauzyk	Stanley			"	"	"	" "	"	22	"	Polish	US	5'4	145	
Mrwik	Hugo		10	"	"	"	" "	"	26	"	Germany	Germany	5'11	160	To Reship Foreign
Peterson	Charles			F'man	"	"	" "	"	33	"	Scand	US	5'7	150	
Donovan	William			"	"	"	" "	"	37	"	Irish	"	5'5	145	
Kelly	Frank			"	"	"	" "	"	33	"	"	"	5'9	160	
Manis	Charles			Wiper	"	"	" "	"	19	"	Portuguese	"	5'7	150	
Brough	George			"	3/24/31	"	" "	"	21	"	Irish	"	5'6	150	
Monteiro	John		10	Steward	3/22/31	"	" "	"	35	"	C.V.I.	Portuguese	5'6	145	To Reship Foreign
Ferreira	Henry		8	Ch Cook	"	"	" "	"	24	"	"	"	5'8	160	Do
Alves	Benjamin			2nd "	"	"	" "	"	50	"	"	US	5'6	140	shows U.S. Seaman's Card 2252601
Barker	John			Messman	"	"	" "	"	27	"	Armenian	"	5'6	155	
Carey	Christopher			"	"	"	" "	"	38	"	Irish	"	5'8	150	
Jacquin	Antone		1	"	"	"	" "	"	18	"	Azores	Portuguese	5'3	130	To Reship Foreign

Name. Age. Nationality. When and where signed on. Sickness.

C. P. Mallory & Co
Owners By C. P. Mallory Jr
Local Agents C. P. Mallory

Michael Troyer
U.S. Immigrant Inspector 4/10/31

Crew 35
US 25

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S.S. Swiftwind, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

J. M. Dodge
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 18th day of April, 1931

Michael Burke
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

34—6800

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Form 598
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 2

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Swiftwind", arriving at New York, N.Y., April 18th, 19 31; from the port of Curacao, D.W.I. April 2, 1931 — 163

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED: When	(5) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
35	WARCHOL	JOSEPH	2	Workaway	1-4-31	Curacao	Discharg.	Yes	28	Male	Polish	Austrian	5'4	165	Born Avonbury Mass March 19, 1903 (Left Boston 35 Swiftwind Curacao Discharged by Company)	

Michael J. Burns
USS Dropsie 4/2/31

American Consulate,
Curacao, West Indies — No. 465
(City) (Country)

SEEN
For the journey to the United States,
via direct
Thomas Whitten
(Consul)
Date APR 11 1931
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues in force for that period.)
Seal and Fee Stamp

35 Seamen included in this Visa (No.) — TW (Initials)

No fee

Line
Owners
Local Agents C. D. Mallory & Co.
16—1940

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

4-10-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the Ss Swiftwind, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

J. M. Seavey
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 10th day of April, 1931

Michael J. Burns
U.S. Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16—1240

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

DATE OF ARRIVAL APR 15 1931

FILE NO 234030

AFFIDAVIT OF SURGEON

164

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether between "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

EC

Cards Punched 4/14/31
Clerk EC
Cards Removed 4/23/31
Cards Checked EC
Clerk

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931 at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oath)

NOTE.—If the vessel sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the number of aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Cabin 4-11-31

Albert Ballin

Standing by Ship

	DESTINED TO	EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSEN
						103
	13	16	3		2	
					1	11 2
		17	43		4	71
	50 1		17			
	43 1		617			
	106 1 1	44	111 3		7	286

TOTAL

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	39	64	103
2nd Cabin	69	43	112
Tourist 3rd	43	17 18	71
3rd Class	4	2	6
Total	161	125	286

1 U.S. naval clerk
w/comm'd

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin. Passengers sailing from Cherbourg, April 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Pearce	Lily Blanche	56		F	W	household	yes	English	yes	Great-Britain	British	England	Newport	3½ P. M.I.1410	Paris(France)	1930 November 6th	France	Paris
2	4 232/28	Doblhoff	Robert	51		M	M	Artist Painter	yes	German	yes	Austria	German	Austria	Vienna	3½ P. M.I.414	Vienna(Austria)	March 16th 1931	Austria	Vienna
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23			C1																	
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Mau Felutyeus
5-39 Ins

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—698

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

165

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and why	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Daughter: Princess de Kotchoubey-Beauharnais, 115 rue de la Tour, Paris (France)	France	Paris	no	self	yes	yes		Nov/Dec 1930	N.Y.	Mr. & Mrs. Morris Joseph The Dorset, New York	yes	about two months	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	fair	blue	none
2	Wife: Mrs Hertha Doblhoff, Schmerlingplatz 8, Vienna (Austria)	Austria	Vienna	no	self	yes	yes		1929/1930	New York City	Friend: Mr. C.W. Kress, 11[illegible] Fifth Ave. New York City	yes	about six months	no	Ext. to 8-1-32 no	no	no	no	no	no	good	no	6	3	fair	brown	grey	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

Immigration Officer.

14—420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

166

I, H. Kimkton, M.D., Surgeon of the S/S "AlbertBallin", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kirkton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—639

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. * ALBERT BALLIN * Passengers sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 4, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		DUKE	JOSEPH M.	25		M	M	Agricul. Banker	Yes	English	Yes	British	English	Labrador	Cen.Amer.	NI. 5501.	London	Mar.30, 1931.	C.Amer.	San Salvador	
2		DUKE	EVA	15		F	S	Student	Yes	English	Yes	British	"	"	"	" 5502	"	" " "	"	"	
3	TRANSIT	GREEN	HARRY	49	7	M	M	Engineer	Yes	English	Yes	British	English	England	Basford Notts.	" 5405	"	" 24, 1931.	Eng.	London	
4	TRANSIT	HOOPER	MARGARET	63	10	F	W	None	Yes	Several	Yes	British	Scotch	Canada	Montreal	Can.Passport No. 92434.			Canada	Montreal	
5		SHARPLEY	THOMAS H.M.	28	10	M	S	Schoolmaster	Yes	English	Yes	British	English	England	Hereford	NI 5422	London	Mar.25th 1930	England	Folkestone	
6	TRANSIT	WILSON	MARY I.	40		F	S	h'hold	Yes	English	Yes	British	English	England	Newcastle	TV. 5146	London	Mar. 9, 1931	England	London	
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

C2

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 11th, *19* 31.

167

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether going to perform labor of any kind, skilled or unskilled, and, if so, for whom?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien has been previously deported from the United States and, if so, how many times?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether in the United States or elsewhere	If in the United States, state whether time is limited, and, if so, how long	Length of time alien intends to remain in the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Julie L. de Duke, San Salvador, C.A.	C.A.	Salvador	No	Self	Yes	Yes	1931	N.Y.	Mother Julia L. de Duke, Paramount Hotel, N.Y.	Yes	Permanent	letter 9/23/33	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	7	Fr.	Brn.	Blue	None
2	" " "	"	"	"	Brother	"	"	1928	"	"	"	Permanent	letter 9/23/33	"	"	"	"	"	"	Good	"	5	8	Sal.	Brn.	Blue	"
3	Wife - Constance Green, 1, Oakcroft Rd., Lewisham Eng.	Eng.	London	Yes	Firm	Yes	No	-	-	International Standard Electric Corpn., 67, Broad St., New York.	Yes	6 weeks		"	"	"	"	"	"	Good	"	5	8½	Sal.	Brn.	Blue	"
4	Bank of Montreal Waterloo Place, London	Can.	Montreal	Yes	Self	Yes	Yes	Left N.Y. Aug. 22, '30.		Own home - The Lintons, Montreal, Can.	Yes	abt. 3 weeks		"	"	"	"	"	"	Good	"	5	8	Oval	Grey	Blue	"
5	Mother - Mrs. E.L.Sharlpey 18, Millfield, Folkestone, Eng.	Eng.	Folkestone	Yes	Friend	Yes	No	-	-	Friend - Dr. G.M.Mackenzie, Braelock, Cooperstown, New York.	Yes	6 months		"	"	"	"	"	"	Good	"	5	10½	Fr.	Brn.	Hazel	"
6	Father - Chas. wilson, 41, Mary St., Newcastle-on-Tyne.	Can.	Montreal	No	Mrs.Hooper	Yes	No	-	-	Mrs. G.W. Hooper, The Lintons, Montreal.	Yes	abt. 3 weeks		"	"	"	"	"	"	Good	"	5	4	Med.	Brn.	Grey	"
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Manchke, Chief Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Manchke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

168

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kiekton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kiekton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

[illegible]
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List Post-Manifest.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	DIPLOMAT	Pelsche	Kurt	44		M	M	Post-Inspector	yes	German English French	yes	Germany	German	01-12 Germany	Waldau	454	3/4 Port Office Hamburg	Dec.24th 1930	12 Germany	Hamburg	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27			C3																		
28																					
29																					
30																					

May Pelsche
Pass Insp

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List Post-Manifest

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

169

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purposes of coming to United States			Does he (she) intend to return to country whence he (she) came after temporary visit to the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily residing in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife: Emmi Felscher Hamburg/Germany Lappenbergsallee 45	Germ.	Hamburg	yes	German Government	yes	yes	several times since 1927	N.Y.	General Post Office New York, N.Y.	yes	11 days	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	dark	blue	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

K. Maschke.

Chief *Officer.*

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1921*

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, E. Kiokton, M.D., Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

D 170

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.3. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (pink) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. ALBERT BALLIN. *Passengers sailing from* HAMBURG, April 3rd, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Kuppinger	Ingeborg	27		f	s	nurse	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Bad Segeberg	App.637565 R. 633241	Washington, D.C.	7/17/30	U.S.A.	New London	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23		C4																			
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-12

Mar Kuppinger
1 Jul

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

26—621

List No. 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

171

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, *19* 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by employer, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he (she) intend to return to the country whence he (she) came after temporary visit to the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character. (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously deported and, if so, when?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes	If yes—: Year or period of years	If yes—: Where?		Whether alien intends to return to the country whence he (she) came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father: E.Kuppinger, Oldesloer Str., Bad Segeberg.	Conn.	New London	no	self	100	yes	1925/30, Conn.		own home: c/o H.Staal, New London, Conn., Blackhall street.	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bl.	br.	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Ka Maschke, Chief Officer (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S" Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Ka Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

Immigration Officer.

24—688

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abrussi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

172

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2.

R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Kleffner	Liesel	30		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Bottrop	14521 Q.	Koeln	1/19/31	Germany	Bochum	
2	UNDER 16	"	Marie-Luise	5		f	s	child	no	none	no	"	"	"	Essen	14522 "	"	"	"	"	
3	UNDER 16	"	Carl-Friedrich	2		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Bochum	14520 "	"	"	"	"	
4		Cotton	Gwendolin	26		f	s	h'hold	yes	English	yes	"	English	Russia	Schluesselburg	1130 "	"	3/12/31	"	Frankfurt	D
5																					
6																					
7																					D
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					D
20																					
21																					D
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

C5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

34—421

List No. 3.(2)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

173

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 19 31.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Does he (she or one) understand the English language (read or write)?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported under any law	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to remain in the United States permanently or temporarily	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
	father:Mr.Schunck,									husband:Fritz Kleffner,																	
1	Bottrop,Gladbeckerst.23	Pa.	Scranton	yes	s.col.23	200	yes	1929/30	Pa	Scranton,Pa.116 Adams Av	no	perm.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bld.	bl	none
2	"	"	"	"	"		"	"	"	father "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	4	"	"	"	"
4	aequ.Marie Rompel, Frankfurt,Frauensteinst.3	NY.	New York	"	"	3000	"	1927/30	NY.	father:William Cotton,New York,NY.12 E.86 St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bld.	br	"
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—630

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer, of the S/S "Albert Ballin", from Hamburg, do
(Strike out whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

Immigration Officer.

24—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorised him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

174

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D., *Surgeon of the* S/S "Albert Ballin", sailing therewith, *(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)* *do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have had* twenty-six *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* German Government, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-five *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Dr. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh *day of* April, *19*31

at New York

R. Jackson
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. NON IMMIGRANT PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN." Passengers sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT	Niss	Robert	67	✓	m	m	Captain	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Altona	591	Hamburg	NI.	3/17/31	Germany	Hamburg
2	TRANSIT	"	Louise	44	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	"	"	"	"	"	"
3	TRANSIT	Rosenberg	Hans	30	✓	m	m	merchant	"	"	"	Austria	"	"	Frankfurt/M.	1043	Berlin	"	3/23/31	"	Berlin
4	TRANSIT	"	Liselott	20	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Berlin	1045	"	"	"	"	"
5		Springer	Hans	31	✓	m	m	merchant	"	"	"	"	"	Czl. Austria	Prossnitz	406	Wien	"	3/12/31	Austria	Wien
6		"	Maria	27	✓	f	m	h/wife	"	"	"	"	"	Austria	Wien	"	"	"	"	"	"
7	TRANSIT	Haug	Olaf	38	✓	m	m	engineer	"	Norwegian	"	Norway	"	Norway	Tyristrand	1068	Berlin	"	3/24/31	Germany	Berlin
8		Melamerson	David	40	✓	m	m	Director	"	German	"	Germany	"	Germany	Wirballen	1157	"	"	3/28/31	"	"
9	TRANSIT	Pulvermann	John	50	✓	m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Baden-Baden	615	Hamburg	"	3/25/31	"	Hamburg
10		"	Eduard	48	✓	m	m	"	"	"	"	"	"	"	Hamburg	631	"	"	4/2/31	"	"
11		Fenchel	Wilhelm	47	✓	m	s	merchant	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Dettingen	595	Hamburg	NI.	3/18/31	Germany	Hamburg
12		Kreissler	Otto	37	✓	m	m	engineer	"	"	"	"	"	"	Frankfurt	747	Frankfurt	"	3/13/31	"	Frankfurt/M.
13		Weill	Simon	45	✓	m	m	merchant	"	German Austria	"	Austria	"	Switzld.	Burgdorf	77	Bern	"	3/31/31	Egypt	Kairo
14	TRANSIT	Vollmann	Richard	47	✓	m	m	Consul	"	German	"	Germany	"	Germany	Sebnitz	138	Dresden	"	3/21/31	Germany	Dresden
15	DIPLOMAT	Grasemann	Paul	51	✓	m	m	director	"	"	"	"	"	"	Gross Wanzleben	329	Koeln	"	3/13/31	"	Soest
16	TRANSIT	Steinberg	Wilhelm	37	✓	m	s	University Prof.	"	"	"	"	"	"	Breslau	46	Breslau	"	2/17/31	"	Breslau
17	TRANSIT	Zahor	Dr. Alexej	48	✓	m	div.	eye Phasiciyn	"	Czechian	"	Czl.	Czechian	Czl.	Prag	216	Prag	"	2/6/31	Czl.	Prag
18	DIPLOMAT	Strehl	Carl	44	✓	m	m	Dr.Phil.	"	German	"	Germany	German	Germany	Berlin	586	Berlin	"	2/18/31	Germany	Marburg
19	TRANSIT	Gaebler-Knibbe	Lothar	40	✓	m	s	Prof.	"	"	"	"	"	"	Sebnitz	329	"	"	1/28/31	"	Sebnitz
20	TRANSIT	Leithoff	Gertrud	37	✓	f	s	ladys help	"	"	"	"	"	"	Dessau	331	Berlin	"	"	"	Berlin
21	TRANSIT	Gruemmer	Paul	52	✓	m	m	Prof.	"	"	"	Austria	"	"	Gera	255	Koeln	"	12/9/30	"	Koeln
22	TRANSIT	Berblinger	Albrecht	51	✓	m	m	merchant	"	"	"	Germany	"	"	Rendsburg	634	Hamburg	"	4/2/31	"	Dresden
23	TRANSIT	Altmann	Siegfried	43	✓	m	m	director	"	"	"	Austria	"	Czl.	Nikolsburg	411	Wien	"	3/16/31	Austria	Wien
24	TRANSIT	Hoffnung	Olga	30	✓	f	s	music teacher	"	"	"	Poland	"	Poland	Lubsza	419	"	"	3/17/31	"	"
25	TRANSIT	Schaffer	Margaret	47	✓	f	s	secretary	"	"	"	Switzerld.	"	Switzld.	Bern	65	Bern	"	1/22/31	Switzld.	Bern
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

CG

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—621

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT PASSENGERS.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

175

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Are you a polygamist?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See footnote on page 2 of List 1 with which to answer this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported and if so when	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				If yes—				Whether alien intends to return to the country whence he came after temporary visit to the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	son:Walter Niss,Ochsenzoll, Haus Daheim.	Germ.	Hamburg Jersey City Heights	yes	self	100	yes	1931	NY.	friend:Capt.Gebauhr,Jersey City Heights,NJ.386 Ogden ave.	yes	five days.	no yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	grey	br.	none
2	"	"	Hamburg	"	"	25	"	1914/6	"	"	"	5 days	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bl.	blue	"
3	Fath.Dr.Felix Wolff,Berlin, am Park 11.	Germ.	Berlin	no	"	1000	no	no	no	Fifth Avenue Hotel New York,New York	"	2 ~~weeks~~	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	br.	"
4	"	"	"	"	"	/	"	"	"	——————dto——————	"	4 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	"	"
5	Fath. Josef Springer, Olmuetz,Czl.,Dvorakova 3.	Austria	Wien	yes	"	1000	yes	1930	NY.	bus.fr.Globe Shipping Co., New York,NY. 11 Broadway.	"	6 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	blue	"
6	Fath.i/L.	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	6 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.	"
7	wife:Elli Haug,Berlin, Bellallianceplatz 12.	Germ.	Berlin	no	"	500	no	no	no	bus.fr.Carter Carbureter Corp.,St.Louis,Mo.	"	3 wk. ~~59 days~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8n	"	bl.	grey	"
8	bus.firm:Cinima Film Vertriebs G.m.b.H. Berlin, Enckestr.6.	"	"	"	"	1500	yes	1930/1	NY.	cousin:Leo Melamerson,4808 Westend Ave.Chicago,Ill.	"	3-6 months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbl.	blue	"
9	wife:Frida Pulvermann,Hamburg,Alsterufer 11.	"	Hamburg	yes	"	100	"	1927, 28,-29.	NY.	bus.fr.Markt &Hammacher Co. 193-6 West Str.New York,NY.	"	59days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark	blue	none
10	wife:S.Pulvermann,Hamburg, Gefokenstr.15.	"	"	"	"	100	"	1929	"	"	"	4 weeks	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"
11	Broth.Karl Fenchel,Biberist,Papierfabrik.	Germ.	Hamburg	yes	self	500	no	no	no	bus.fr.American Paper Export Inc.,New York,NY.136 Liberty Str.	yes	2 ~~weeks~~	no	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	black	br.	none
12	wife:Marg.Kreissler,Frankfurt/Main,Schoeffenstr.11.	"	Frankfurt/M.	"	"	250	yes	1929 1930	NY.	American Lurgi Corp. New York,NY.40 Rector Str.	"	6months	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dbr.	grey	"
13	wife"Rosa Weill,Kairo, Rue Kasible Nil 26.	Egypt	Kairo	"	"	5000	"	"	"	addr.Hotel Commodore, New York,NY.42nd str.	"	~~59 days~~ 2 mo	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	grey	"
14	wife:Eva Vollmann,Dresden, Pillnitzer Str.65.	Germ.	Dresden	"	"	1000	"	1930	NY.	addr.:Ritz Carlton Hotel, New York,NY.	"	5 weeks	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	blue	"
15	wife:Minna Grasemann, Soest,Herrengasse 2.	"	Soest	"	"	200	no	no	no	addr.Hotel Wellington,corner 55 str.7 ave.,New York,NY.	yes	59days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	grey	right sain bone bent.
16	Father:Hugo Steinberg, Breslau,Michaelisstr.83.	"	Breslau	"	"	500	"	"	"	addr.:New York,NY.125 East 46 str.	"	59 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	grey	none
17	Broth.Prof.Zdenko Zahor, Prag,VII.Janovskehs lo.	Csl.	Prag	"	"	900	"	"	"	World Blind Congress,7 ave. 55 str.,Wellington Hotel.	"	59 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	grey	"	"
18	wife:Gertrud Strehl, Marburg,Wilhelmstr.5.	Germ.	Marburg	"	"	300	yes	1906/7	NY.	World Blind Congress,7 ave. 55 Str.Wellingt.Hot.Newyork	"	4 weeks	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	grey	blind
19	sister:Kaete Waldmann, Dresden,Wallotstr.15.	"	Sebnitz	"	"	150	no	no	no	World Blind Congress, NY. Newyork,NY.46th str.	"	4 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl. pale	"	none
20	Moth.Martha Leithoff,Brandenburg,Haus Wilhelmsdorf.	"	Berlin	"	"	150	"	"	"	"	"	4 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	blue	"
21	Wife:Hilda Gruemmer,Koeln, Beethovenstr.10.	"	Koeln	"	"	50	yes	1930	NY.	The Libary of Congress, Washington,DC.	"	20 ~~59 days~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	"
22	wife:Erna Derblinger,Dresden,Emser Allee 8.	China	Shanghai ~~Dresden~~	"	"	2000	"	1924	"	German Consulate Gen., Shanghai,China.	"	20 ~~59~~ "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl.	blue	"
23	wife:Else Altmann,Wien, Hohe Warte 32.	Austr.	Wien	"	"	50	no	no	no	World Blind Congress,New York,NY.125 E.46 str.	"	till May 1st	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	grey	"
24	cousin:Vita Seif,Wien, 19 Hohe Warte 32.	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark	dark	blind
25	Fath.Dr.Schaffer,Bern, 9 Falkenweg. Switzerld.	Swtzld.	Bern	"	"	200	"	"	"	"	"	~~59 days~~	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	grey	none
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Ext. to 5/16/31 File No. 39210/646

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—490

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *(State whether Master, First, or Second Officer), of the* S/S " Albert Ballin " *, from* H a m b u r g *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-five *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

K. Maschke.

Chief *Officer.*

Sworn to before me this eleventh *day of* April 11th *, 19* 31

at N e w Y o r k

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 13 Water Street, New York, N. Y.

Form 430
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B

14—608

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

176

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 4, , 1931., Arriving at Port of NEW YORK, APRIL, 11th , 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1	BEAN	GEORGE J.	56	1	F	M	Feb. 7, 1875. South Bynn, N.Y.	U.S.P. No. 656566. Jan. 21, 1931.	320, Titus Ave., Rochester, N.Y.
2	BENZIE	JAMES J.	52	3	M	S		Monroe County, Sept. 1908. U.S.P. No. 657697. Jan. 21, 1931.	47, Lenox St., Rochester, N.Y.
3	BUCKBEE	LOUIS R.	58	7	M	M	Oct. 20, 1872. Newark, N.J.	" " 337664. Jan. 21, 1931.	Little Silver, N.J.
4	BUCKBEE	ISABEL B.	53	9	F	M	June 11, 1877. New York, N.Y.	" " " " " "	" " "
5	CURE	FRANKLIN	31	11	M	S	Apr. 14, 1899. Chicago, Ill.	" " 658574. Dec. 18, 1928.	7517, Chappel Av., Chicago, Ill.
6	DIAMENT	ALBERT L.	65	11	M	M	Apr. 11, 1865. Phila. Pa.	" " 660564. Dec. 28, 1928.	1515 Walnut St., Phila. Pa.
7	DIAMENT	IDA H.	67	5	F	M	Oct. 1863. Mont Gomery, Cy.	" " " " " "	" "
8	HANSON	EDITH	36		F	S	Mar. 26, 1895. Ontario, Cal.	" " 5423. Mar. 19, 1930.	559, Euclid Ave., Upland, Cal.
9	HERRLEIN	JULIUS	67		M	M	Aug. 12, 1863. Phila, Pa.	" " 1950 London, May 8th 1930	Latham St., Hammordeport, N.Y.
10	HERRLEIN	MARY E.	63		F	M	Jan.16th 1868 Conesus, N.Y.	" " 1952 " - " -	" "
11	RZEPPA	ALFRED HANS	46	2	M	S		Detroit, Mich. Court, 1927. U.S.P. No. 305587 Wash.Aug.14th 1930	1023, Kensington Road Grassepoint Park, Mich.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Gl Lapenta Dist 4/15 pm

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—609

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number Post-Manifest

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

177

S. S. "ALBERT BALLIN" *Sailing from* SOUTHAMPTON, April, 4th, 1931, *Arriving at Port of* NEW YORK, April 11th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.	
NOT COUNTED										
1	Reynolds	Robert	52		M	M	July 17th 1879, Richwood, Ind.	Special U.S. Passport 969 Wash' 4.1.30	Room 305, General Post Office	N.Y.
2							Passport Exp. 4.1.35			
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23								CS		
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—[illegible]

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

128

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE NAME AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Boolsen	Edith	38		f	m	Flint Stone, Md. 1/17/1893	U.S.P. 1845, Shanghai, 9/23/30.	Hamburg-American Line, New York, NY. 39 Broadway.
2	Chambers	Bertha Griggs	47		f	m	Friendship, N.Y. 10/10/1882	" 580, Berlin, 1/22/1930.	New York, NY, Hotel Gothan.
3	Kraft	Otto	66		m	m		" 329285, Wash. 12/1/1930	Codiak, Ala.
4	"	Christie	57		f	m		" " " "	"
5	Weber	Frederick Wm.	40		m	m	Philadelphia, Pa. 12/1/1890	" 188248 " 4/2/30.	Philadelphia, Pa. 1921 North Broad Ave.
6	"	Dorothy Helen	17		f	s	" " 2/7/1914	" 219, Frankfurt, 3/14/1930.	" "
7	Fritsche	Oscar H.	47		m	m		" 12046, Wash. 4/12/29.	New York, NY., 44 Vesey Str.
8	Lauer	Henry	37		m	s		" 347 Muenchen 10/19/29	" 438 West 37th St
9	Pauli	Hermann	56		m	m		" 32204 Wash. 5/2/29	" Hotel Albert
10	Adair	Perry	39		m	m	Newark, NJ. 7/20/91	" 2356 New York City Jan. 29th 1931	Rochelle Park, NY. 56 Garden St.
11							Lafayette Insp. 4:15 pm		
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

69

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—888

Form 520
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

179

S. S. "Albert Ballin" Sailing from Cherbourg, April 4th, 1931, Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Rathbone	Saidee	46		F	M	Chicago Ill. April 7th 1885	U.S.P. 290426 Wash'ton D.C. July 8th 1930	2619 Welshire Bld. Los Angeles Cal.
2	Oppleman	Ike	41	1	M	M	Lynchburg Virg. Febr. 22nd 1890	U.S.P. 341564 Wash'ton D.C. Febr. 11th 1931	653 Broadway, New York City
3	Blayney	Thomas	74	11	M	M		U.S.P. 315064 Wash'ton D.C. Sept. 22nd 1930	Riverside Ill.
4	Blayney	Edith	74		F	M		---do---	---do---
5	Pfeiffer	Leonard	35		M	M		U.S.P. 339719 Wash. Jan. 31st 1931	113 W. 18th Str. New York City
6	Kelley	Florence	56		F	M	Goldsboro N.C. June 7th 1875	U.S.P. 334190 Wash'ton D.C. Dec. 31st 1930	1968 Union Fruit Building Cleveland Ohio
7	Hanley	Etta	44		F	S	East St. Louis Ill. Oct. 8th 1887	U.S.P. 160447 Wash'ton D.C. Febr. 1st 1930	825 Oakdale Ave. Chicago Ill.
8	Austin	Floyd	54		M	M	Webster N.Y. March 27th 1877	U.S.P. 664491 Wash'ton D.C. Jan. 11th 1929	2 Darien Ave. Rochester N.Y.
9	Roderick	Peter	37		M	M	Dighton Mass. Oct. 6th 1893	U.S.P. 667954 Wash'ton D.C. Jan. 24th 1929	135 Pinegrove Ave. Rochester N.Y.
10	Johnson	George	66	10	M	M	New York City June 17th 1864	renewed at Boston Jan. 16th 1931 U.S.P. 662237 Wash'ton D.C. Jan. 4th 1929	Hotel Somerset Boston, Mass.
11	Johnson	Errol	29	5	F	M		---do---	---do---
12	Moran	Marie	26	9	F	M		U.S.P. 319477 Wash'ton D.C. Oct. 13th 1930	15 Poplar Str. Brooklyn N.Y.
13	Mackenzie	Eleanor	38		F	M	Denver Colo. Jan. 7th 1893	U.S.P. 169992 Wash'ton D.C. March 3rd 1930	Cooperstown N.Y.
14	Mackenzie	Eleanor	13		F	S	New York City June 17th 1917	---do---	---do---
15	Mackenzie	George	12		M	S	Albany N.Y. September 7th 1918	---do---	---do---
16	Mackenzie	Malcolm	10		M	S	New York City, May 5th 1920	---do---	---do---
17	Mackenzie	Thayer	9		M	S	New York City, Jan. 19th 1922	---do---	---do---
18							Passport Dept of State		
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 630
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

180

S. S. ALBERT BALLIN Sailing from Cherbourg, April 4th, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931

No. on List.	Name in Full: Family Name.	Name in Full: Given Name.	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Arndt	Abraham	61		m	m	Dec.12th 1869 New York, N.Y.	U.S.Passport 336571 Wash'ton 1/14/31	666 West End Ave.New York C.
2	Arndt	Emma	58		f	m	Dec.9th 1872 - " -	----------dto----------	----------dto----------
3	Bradford	Isaac	60		m	s	Sept.28th 1870 Cambridge,Mass	U.S.Passaport 58455 Wash'ton 5/24/29	Belmont Mass.112 School Str.
4	Brassert	Ethel	43		f	m	March 19th 1888 Benson Ill.	U.S.Passport 204 Wash'ton 5/1/29	Kenilworth Ill.547 Roslyn Rd.
5	Brassert	William E.	16		m	s	Sept.7th 1914 Chicago Ille.	U.S.Passport 91070 Wash'ton 6/5/29	----------dto----------
6	Brown	Warren E.	65		m	m	Nov.26th 1865 Rockbridge Ille.	U.S.Passport 113825 Wash'ton 8/6/29	205 Roosevelt Ave.Wichita Kan.
7	Brown	Icy May	61		f	m	March 3rd 1870 Lenape Kansas	U.S.Passport 177535 Wash'ton 3/12/30	----------dto----------
8	Brown	Willette	44		f	s	Dec.3rd 1886 Tyler Texas	U.S.Passport 338182 Wash'ton 1/23/31	407 W.Common Tylor Texas
9	Chaney	Genevieve	33		f	s	Oct.21st 1897 Joliet Ille.	U.S.Passport 260 Ottowa Can.11/7/30	248 Park Str.So.Hamilton Ont.
10	Cotnam	Nell	42		f	s	July 30th 1888 Tyler Texas	U.S.Passport 338130 Wash'ton 1/23/31	1515 Cumberland St.Little Rocks Ark.
11	Damm	Max	55		m	m		U.S.Passport 239143 Wash'ton 5/17/30	47 Weequahic Ave.Newwark NJ.
12	Dornblaser	Harvey	59		m	m	June30th 1871 Hecktown Pa.	U.S.Passport 334585 Wash'ton 1/3/31	614 Manon Rd.Penfield Upper Derby Pa.
13	Dornblaser	Florence	57		f	m	Jan.8th 1874 Philippsburg Pa.	----------dto----------	----------dto----------
14	Ehlers	Marie M.	63		f	s	Dec.31st 1867 New York,N.Y.	U.S.Passport 332788 Wash'ton 12/19/30	2685 University Ave.New York
15	Ensign	Cordelia	33		f	m	Oct.21st 1897 Joliet Ille.	U.S.Passport 261 Ottawa Can.11/19/30	248 Park Str.So.Hamilton Ont.
16	Goppelt	Amelia	73		f	s	Dec.10th 1857 Saginaw Mich.	U.S.Passport 51018 Wash'ton 5/18/29	411 Hayden Str.Saginaw Mich.
17	Goppelt	Caroline	69		f	s	March 26th 1862 Saginaw Mich.	U.S.Passport 50786 Wash'ton 5/17/29	----------dto----------
18	Goppelt	Henry	62		m	s	Jan.25th 1869 Saginaw Mich.	U.S.Passport 50785 Wash'ton 5/17/29	----------dto----------
19	Hoffman	Carson W.	55		f	m	Dec.19th 1875 Strasburg Virginia	U.S.Passport 337600 Wash'ton 1/20/31	515 West 122 Str.New York City
20	Langmuir	Arthur	59		m	m	Febr.7th 1872 Evanston Ille	U.S.Passport 52102 Wash'ton 5/20/29	243 South Broadway Hastings on Hudson N.J.
21	Lowenthal	Tracy	66		f	m	June 17th 1864 Syracuse N.Y.	U.S.Passport 36391 Wash'ton 5/6/29	645 West 160 Str.New York City
22	Morrill	Ellen	66		f	m	Febr.25th 1865 Roxbury Mass.	U.S.Passport 651561 Wash'ton 11/21/28	112 School Str.Belmont Mass.
23	Ruppert	Lena	34		f	m	April 13th 1896 Kokomo Ind.	U.S.Passport 337061 Wash'ton 1/16/31	28 East 10th St.New York City
24	Hope	Blanche	52		f	m	Aug.26th 1879 Chelsea Mass.	U.S.Passport 673351 Wash'ton 2/12/29	Darien Conn.Brookside Ave.
25	Hope	Florence	10		f	s	Jan.12th 1921 Stampford Conn.	----------dto----------	----------dto----------
26	Hope	Quentin	8		m	s	Jan.25th 1923 ------dto------	----------dto----------	----------dto----------
27							G.Reports dept 5 p.m.		
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—

181

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kiokton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H Kiokton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—623

Form 506C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS 7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "Albert Ballin" Passengers sailing from Cherbourg, April 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Scheffer	Friedrich	32		M	S	Chemist	yes	German English French 1-D539	yes	Germany	German	Germany 02-12	Haldorf	3/2 N.I.259	(Germany) Leipzig	March 27th 1931		12 Germany	Halle	X
2										E Kapsomile Insp. 5.10 pm												
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

71

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—600

X

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

182

Arriving at Port of New York, April 11th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether other paid for ship passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any institution, society, fund, city, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist						Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes—																					
			State	City or town					Year or period of years	Where?	Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Own Home: Ludwig Wucherer- Str. 2 Halle (Germany)	Ger- many		Halle	yes	self	24 yes	no	-	-		Studying Purpose: Rutger's College, New Brunswick N.J.	yes	six months	no	no	P.T.	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	blond	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—200

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer (State whether Master, First, or Second Officer), of the S/S " Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

183

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H Kickton
Surgeon-

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 509 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RETURNING RESIDENT ALIENS

List 6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin" Passengers sailing from Cherbourg, April 4th, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		Helbig	Max	29		M	S	Clerk	yes	German 3631	yes	Germany	German	Germany 08-12	Reichenbach	Permit No 562385 Appln. 567069	D.C. Wash'ton	November 10th 1930		99 New York	City	
2																						
3																						D
4																						
5																						D
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						O
19																						
20																						O
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						●
28																						
29																						●
30																						

Total passengers 6
U. S. citizens . . . . .
Aliens 6

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—489

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

184

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 19 31

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by passage, whether paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write some form of language	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property (Question 28 explained)	Whether coming for purpose of any other immoral or criminal act, and if so, state what	Whether ever confined or supported in an institution or almshouse	Whether ever deported, or ordered deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Parents: Mr & Mrs Helbig Frägerstr. 7 Reichenbach (Germany)		New York	City	yes	self	$25	yes	1927/1930	New York City	Dec. 1930	Going Home: 201 E. 86th Str. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	blond	grey blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—889

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer, *of the* S/S " Albert Ballin " , *from* Hamburg , *do*
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* one *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh *day of* April , 1931

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

185

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin " sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—650

Form 506 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ~~albert ballin 2~~ "ALBERT BALLIN" Passengers sailing from ~~Southampton~~ SOUTHAMPTON, APRIL 4, 19 31.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BARKWORTH	LESLIE JOHN	36		M	S	Govt. Official	Yes	English	Yes	English	English	05-15 England	London	HI. 5554. 3/-	London	31/3/31	L 219/30	50 Palestine	Jerusalem	X
2		SEYMOUT	FRANCIS JOSEPH	33		M	S	Clerk	Yes	English	Yes	Irish	Irish	20-13 I.F.S.	Dublin	A. 3849	Dublin	20/2/31		13 I.F.S.	Dublin	✓
3		TAIT	VERNON	46	6	M	M	Merchant	Yes	English	Yes	Canadian	English	04-15 England	London	Canadian Passport 29742 By Order	May 17,	30.		158/30 London	England	X
4														Exposure Insp. 5:30 pm.								
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—439

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

186

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 11th, 19 31.

No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	18 Final destination (Intended future permanent residence) — Foreign country via (port of departure)	18 In U. S. A., its territories or possessions — State	18 City or town	19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether also paid for by relative, whether paid for by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of $50, and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) — Yes or No	22 If Yes — Year or period of years	22 If Yes — Where?	22 If Yes — Date of last departure	23 Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	24 Purpose of coming to United States	25	26 Whether a polygamist	27 Whether an anarchist	28	29	30	31	32 Condition of health, mental and physical	33 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	34 Height — Feet	34 Height — Inches	35 Complexion	36 Color of — Hair	36 Color of — Eyes	37 Marks of identification
1	Mother - Mrs. T.J. Barkworth, 8, Winterstoke Gardens, Mill Hill, London.	Eng.	Eng.	London	No	Self	Yes	No	-	-		Friends - Mr.& Mrs. Frank Bradford Hope, Brookside Ave., Darien, Conn.	Yes 3 months		No	No	No	No	No	No	Good	No	Ext.to 10-11-31	5	9	Fr.	Brn.	Blue	Nil
2	Mrs. M. Seymour, 18, Lindsay Rd., Dublin	N.J.	N.J.	Bayonne	Yes	Brother	Yes	No	-	-		Brother - Mr. G. Seymour, 9, West 8th St., Bayonne, N.Y.	No. Indef.		Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Blk.	Hazel	None
3	Mrs. Lila Tait, 5, Crowdson Rd., Brixton, S.E.11.		Ont.	Hamilton	"	Self	Yes	Yes	-	in transit		Mrs. W.G. Jones, 134, Fairfield Ave., Hamilton, Ont. Can.	In transit		No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Fr.	fair	blue	None
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* three *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Maschke

Chief *Officer.*

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 19*31

at New York

J. Funkhouser

Immigration Officer.

14—620

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

187

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether foregoing "sailing therewith" or "produced by oversea thereof," as the case may be)

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 4. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " . *Passengers sailing from* Hamburg , April 3rd , 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Tubach	Barbara	28		f	s	d.servt	yes	English German	yes	German	German	Germany	Mannheim	App.677643 673065 RP	677643 Wash.	12/11/30		99 USA.	Newark
2		Herrmann	Heinrich	29		m	s	tinsmith	"	"	"	"	"	"	Waldernbach	*682606 677412 "	"	1/12/31		"	New York
3		Stoecker	Hermann	32		m	m	clerk	"	"	"	"	"	"	Sloingen	*679694 676079 "	"	12/31/30		"	Jamaica
4		Nussdorf	Therese	45		f	wd	furrier	"	"	"	none	"	"	Breslau	*679244 675166 "	"	12/23/30		"	Hoboken
5		Straub	Anastasia	52		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Grossheubach	*592116 589023 "	"	4/14/30		"	New York
6		Rued	Margaret	28		f	m	h'wife	"	"	"	German	"	"	Frankfurt	*678379 673898 "	"	12/16/30		"	Newark
7		"	Ralph	3		m	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Irvingston U.		S.	C. Birth Cert. Sent		"	"
8		Schneider	Dora	23		f	s	h'hold	yes	German	yes	German	"	Germany	Frankfurt	*674418 668683 "	Wash.	11/29/30		"	Newark
9		Paetzel	Adolf	25		m	s	painter	"	"	"	"	"	"	Berlin	*666775 661513 "	"	11/6/30		"	New York
10		Koch	Willy	23		m	s	clerk	"	"	"	"	"	"	Wuelfsrath	*662460 657099 "	"	10/18		"	Rochester
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

08-12

Total passengers 10
U. S. citizens 1
Aliens 9

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—480

List No. 4...

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

188

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 19 31. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid with passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
	uncle:Jakob Giess,											own home: Newark,NJ.																
1	Neustadt Wiesenstr.12	--	NJ.	Newark	yes	self	25	yes	1927/31	NJ.	1/22	38 Fabian Place	no	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br	gr	none
2	father:Joh.Herrmann Ohligs-Solingen Goldstr.14	--	NY.	NewYork	"	"	200	"	"	NY.	"	own home: New York,NY. 512 East 81st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	gr	"
3	father:Ernst Stoecker, Solingen Burgstr.	--	NJ.	Jamaica	"	"	25	"	1923/30	NY.	12/31	own home: Jamaica,NY. 8611 139th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	dbl.	br	"
4	brother:Adolf Dymkand, Berlin,Eisenzahnstr.66	--	NJ.	Hoboken	"	"	100	"	1910/31	NJ.	1/22	own home: Hoboken,NJ. 339 Bloomfieldstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	bl	"
5	sister:Alcisia Straub Grossheubach	--	NY.	NewYork	"	"	50	"	1912/30	NY.	5/17	own home: New York,NY. 414 E. 155th St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	gr	bl	"
6	father:Friedrich Schneider Frankfurt,Sandweg 109	--	NJ.	Newark	"	"	50	"	1923/30	NJ.	12/24	own home: Newark,NJ. 738 S. 20th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	bl	"
7	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	-	"	"	"	"
8	father:Friedr.Schneider Frankfurt,Sandweg 109	--	"	"	"	"	50	"	1926/30	NJ.	12/6	sister: "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	gr	"
9	mother:Emma Paetzel, Brlin,Mirbacherstr.35	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1929/30	NY.	11/8	own home: New York,NY. 616 W. 137th St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"
10	father:Otto Koch, Aprath-Wuelrath	--	NY.	Rochester	no	"	700	"	1927/30	NY.	12/11	own home: Rochester,NY. 74 Himsted St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld.	bl.	"
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *, of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ten *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Chief *Officer.*

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 19* 31

at New York

Immigration Officer.

21-20

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

189

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—28

Form 500 C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. " RETURNING RESIDENT ALIENS "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R. .

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States or from an island adjacent thereto, shall be listed on this manifest, except aliens in transit through the United States, aliens who have been lawfully admitted to the United States and who are returning from temporary visits to foreign countries, aliens who are citizens of the United States, and aliens who have been naturalized. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " . Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	D
1		Koester	Dora	51		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Hamburg	App.641388 637275 RP	Wash.	7/30/30		USA.	West Newyork	
2		Heise	Fred	26		m	s	buildner	"	"	"	"	"	"	Moeringen	"661124 656159 "	"	10/15/30		"	Bloomington	
3		Both	Berthold	28		m	s	locksmith	"	"	"	"	"	"	Uetersen	"670341 667557 "	"	11/25/30		"	Woodside	
4		Schneider	Walter	24		m	m	painter	"	"	"	"	"	"	"	"669414 662463 "	"	11/10/30		"	"	D
5		"	Clara	23		f	m	h'wife	"	"	"	"	Swiss	Switzerland	Brilach	"669413 662462 "	"	"		"	"	
6		Meinke	Erna	44		f	m	h'wife	"	"	"	none	German	Germany	Luebeck	"652816 648895 "	"	9/15/30		"	Chicago	D
7	U.S.Cit.	"	Henry	4		m	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Chicago	U.	S.	C.		"	"	X
8		Lange	Eric	39		m	m	electric.	yes	German	yes	German	"	Germany	Leipzig	"673978 667128 "	Wash,	11/24/30		"	"	
9	U.S.Cit.	"	Anna	36		f	m	U. S. P. 329521 Wash. 12/1/30.														X
10		Schnall	Else Kalise	42		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Bannitten	"561922 558949 "	Wash.	1/15/30		"	Mt.Vernon	
11		Surrey	Anna	45		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Johannes wunsch	"638759 635422 "	"	7/24/30		"	Brooklyn	
12		Wiese	Margarethe	46		f	div.	"	"	"	"	"	"	"	Hamburg	"683914 679622 "	"	1/23/31		"	Brooklyn	
13		Brinkelle	Marie	49		f	m	h'wife	"	"	"	Yugosl.	"	Yugosl.	Planina	"648263 644309 "	"	8/26/30		"	New York	
14		Dietrich	Mathilde	64		f	wd	h'hold	"	"	"	German	"	Germany	Eberhausen	"614258 608322 "	"	3/19/30		"	Boston	
15		Howald	Ida	42		f	s	"	"	"	"	Swiss	"	Switzerland	Graasowil	"594000 592600 "	"	4/19/30		"	New York	
16		Tecklenburg	Johannes	20		m	s	mechanic	"	"	"	German	"	Germany	Buttel	"672164 664829 "	"	11/19/30		"	Brooklyn	
17		Hornberger	Friedrich Karl	28		m	s	machinist	"	"	"	"	"	"	Harb	"679342 674897 "	"	12/22/30		"	Philadelphia	
18		Antalffy-Zsiross	Dezsoe	45		m	m	professor	"	English	"	Hungary	Magyar.	Hungary	Nagybeskarek	"638152 633796 "	"	7/18/30		"	New York	D
19		Collignon	Margarete	23		f	s	h'hold	"	German	"	German	German	Germany	Hamm	"595377 592430 "	"	4/19/30		"	Cedarhurst	
20	U.S.Cit.	Covely	Louis	25		m	m	born: Pottstown,Pa. 1/11/00. U.S.P. 303288 Wash. 8/8/30.														X
21		"	Francis	23		f	m	h'wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Plattling	"644092 640026 "	"	8/8/30		"	Brooklyn	D
22		Bauer	George	33		m	m	electr. engineer	"	"	"	German	"	"	Frankfurt	"656860 653113 "	"	10/2/30		"	Johnstown	
23		"	Frieda	29		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	"	"620080 614951 "	"	5/29/30		"	"	
24	U.S.Cit.	"	Karl-Heinz	4		m	s	child	no	none	no	USA.	"	USA.	Johnstown	U.	S.	C.		"	"	X
25	U.S.Cit.	"	Guenther	--	11	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"		"	"	X
26		Blechiam	Max	28		m	s	clerk	yes	German	yes	German	"	Germany	Kempten	"678251 673665 "	Wash.	12/13/30		"	New York	
27		Sauer	Mathilde Melvina	42		f	s	nurse	"	"	"	"	"	"	Kiel	"592181 587772 "	"	5/29/30		"	Bogota	
28		Straub	Georg	28		m	m	monteur	"	"	"	"	"	"	Plochingen	"598208 593429 "	"	4/22/30		"	Brooklyn	
29		Egeler	Marie	24		f	s	d.servt	"	"	"	"	"	"	Wolfsschlugen	"608659 606263 "	"	5/15/30		"	Irvington	
30		Rapp	Anna	25		f	s	"	"	"	"	"	"	"	Zuffenhausen	"599222 594413 "	"	4/23/30		"	New York	

Total passengers 30
U. S. citizens 5
Aliens 25

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List No. 3.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931. * RETURNING RESIDENT ALIENS *

ID 190

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Is he going to a predetermined employer, or has he any definite prospect of employment, or will he try to find employment on arrival?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States	Whether unchecked and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien has been in the United States previously; if so, when and where?	Length of time he intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
	sister:Lulu Weinig,											own home: West New York																		
1	Hamburg,Passmannstr.7	--	NJ.	West NewYork	yes	self	100	yes	1922/30	NJ.	8/21	NJ.118 21st St.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bld.	bl	none
2	father:Albert Heise, Moeningen Langestr.57	--	Ill.	Bloomington	no	"	100	"	1928/30	Ill.	11/13	own home: Bloomington, Ill.813 E.Locust St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blck	bl	"
3	mother:Antonia Both Uetersen Lehe 51	--	NY.	Woodside	yes	"	50	"	1922/30	NY.	12/24	own home: Woodside,NY. 40-23 67th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	bl	"
4	father:Berthold Schneider Uetersen Gr.Sand 111	--	"	"	"	"	50	"	1927/30	NY.	12/24	own home: Woodside,NY. 40-23 67th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"
5	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
6	sister:Helen Johannsen Bahrenfeld,Sandkamp 36	--	Ill.	Chicago	"	"	100	"	1923/30	Ill.	11/13	own home: Chicago,Ills. Norwoodpark RFD 2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"
7	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	6	"	"	"	"
8	mother:Ida Dauchmann Spindlerfelde,Fabrikhof	--	"	"	"	"	100	"	1923/30	"	12/12	own home: Chicago,Ills. 1927 Irving Park Blvd.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
9	"											"																		
10	father:Ferd.Pietrock, Hamburg,Gustavstr.22	--	NY.	Mt. Vernon	"	"	50	"	1929/30	NY.	2/8	own home: Mount Vernon NY.424 Bedford Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	bl	"
11	mother:Auguste Kuehn Hamburg,Brokelbaumspark 15	--	"	Brooklyn	"	"	50	"	1927/30	NY.	8/28	own home: Brooklyn,NY. 260 Buffalo Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbr.	br	"
12	mother:Mrs.Lautsch Hamburg,Kastanienallee 33	--	"	"	"	"	200	"	1923/31	Mass	2/11	own home: Brooklyn,NY. 6 Martensstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"
13	husband:Karl Brinkelle, Plauina	--	"	New York	"	"	25	"	1920/30	NY.	9/4	own home: New York,NY. 322 W. 92nd St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
14	daught.P.Schuetze, Flechtorf Berlinerstr.48	--	Mass	Boston	"	"	25	"	1921/30	Mass	7/14	own home: Boston,Mass. 251 W.Roxbury Parkway	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gr	gr	"
15	sister:Minna Howald, Thoerigen	--	NY.	NewYork	"	"	50	"	1922/30	NY.	6/13	own home: New York,NY. 132 E. 70th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	bld.	bl	"
16	father: St.Teckaenburg Buttel	--	NY.	Brooklyn	"	"	25	"	1926/30	NY.	12/11	own home: Brooklyn,NY. 8619 Bay 21st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld	bl	"
17	father:Gottlob Homberger Stuttgart 14 Boppenstr.	--	Pa.	Philadelphia	"	"	100	"	1927/31	Pa.	1/22	own home: Philadelphia,Pa. 4436 Chestnutstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	gr	"
18	wife:Mrs.Antalffy-Zsiross Budapest,88 Zarosstr.	--	NY.	NewYork	"	"	400	"	1921/30	NY.	7/24	own home: New York,NY. 16 West 74th St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	br	"
19	father:Wilh.Collignon Hamm Werlerstr.25	--	NY.	Cedar hurst	"	"	25	"	1926/30	NY.	5/14	own home: Cedarhurst,NY. 504 W.Broadway	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br	"
20												own home: Brooklyn,NY. 495 Hartstr.																		
21	father:Frans Nothaft, Plattling	--	NY.	Brooklyn	"	"	50	"	1927/30	NY.	10/1	husband: "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	bl	"
22	father:Georg Bauer, Frankfurt Lotsstr.17	--	Pa.	Johnstown	"	"	100	"	1923/30	Pa.	5/31	own home: Johnstown,Pa. 1201 Franklinstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	br	"
23	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	10/16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	5	6	"	"	"	"
24	"	--	"	"	"	"	)	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	3	"	"	"	"
25	"	--	"	"	"	"	)	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	3	"	"	"	"
26	father:Emil Blaschiam Muenchen Isabellstr.47	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1930/1	NY.	1/17	own home: New York,NY. 248 W. 102nd St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	dbl.	br	"
27	mother:Martha Sauer, Kiel,57 Lornsenstr.	--	NJ.	Bogota	"	"	100	"	1923/30	NJ.	5/29	own home: Bogota,NJ. 153 Queens Anne Road	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	gr	"
28	wife:Julie Straub Plochingen Schillerstr.11	--	NY.	Brooklyn	"	"	100	"	1928/30	NY.	5/1	own home: Brooklyn,NY. 441 41st St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	br	"
29	mother:Pauline Egeler, Wolfsschlugen	--	NJ.	Irvington	"	"	25	"	1923/30	NJ.	6/12	own home: Irvington,NJ. 753 Lyons Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
30	father:Andreas Rapp 89 Zuffenhausen Stammheimerst	--	NY.	NewYork	"	"	25	"	1926/30	NY.	6/11	own home: New York,NY. 389 E. 151 St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld.	bl	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—680

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *, of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* thirty *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, Chief, or Second Officer)

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1931*

at New York

Immigration Officer.

16—420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

191

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

W Mitchell
Insp
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2.

S.A./R.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN". Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		a c Cologne 4/30/31 Hoffmann	Gustav	49		m	m	miner	yes	German	yes	German	German	Poland	Bisleucin	3422 Q.	Koeln	2/5/31		Germany	Herne
2		Wittlinger	Bertha	33		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	Germany	Flensburg	16568 "	Hamburg	2/2/31		"	Hamburg
3		Wiedermann	Hilda	17		f	s	h'hold	"	"	"	"	"	"	Mannheim	24331 "	Stuttgart	12/18/30		"	Mannheim
4		Dufner	Burkhard	17		m	s	farmlab.	"	"	"	"	"	Switzerland	Luzern	1051 "	"	1/2/31		"	Seitlingen
5		Kobsa	Hildegard	30		f	m	h'wife	"	"	"	Austria	"	Austria	Wien	281 NQ.	Wien	1/16/31		USA.	New York
6		Rommerskirchen	Katharine	37		f	m	"	"	"	"	German	"	Germany	Dottendorf	10104 Q.	Koeln	12/9/30		Germany	Hamm
7	UNDER 16	"	Willi Josef	5		m	s	child	no	none	no	"	"	"	Koeln	10103 "	"	"		"	"
8		Begas	Helmut	32		m		div.mercht.	yes	German	yes	German	"	"	Burg	6140 "	Berlin	3/30/31		"	Berlin
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

List No. 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

192

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist					Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure														Feet	Inches		Hair	Eyes	
	brother:Robert Hoffmann			Ozone								wife:Emma Hoffmann,Ozone																		
1	Duisburg Eshingerstr.	—	NY.	Park	yes	s.col.23	25	no	no	no	no	park,NY.133 Woodhaven Bl.	no	pmt	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	gr	br	none
2	brother:Rudolf Petersen Hamburg,Vollmersweg 4	—	RJ.	Newport	"	self	100	"	"	"	"	husband:Otto Wittlinger, Newport,R.J.Box 145	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
3	mother:Emilie Wiedermann Mannheim,Friedrichsfelder st.57	—	NJ.	Elizabeth	"	"	40	"	"	"	"	br.i.l.Karl Schaefer,Elizabeth,NJ.4 Elmstr.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"
4	gr.father:Gottlieb Dufner Seitingen Hauptstr.11	—	NJ.	Newark	"	"	25	"	"	"	"	mother:Katarina Schlecht Newark,NJ.521 S.Orange Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bld.	bl	"
5	aunt:Therese Kraetzschmar Wien,Arndtstr.1	—	NY.	NewYork	"	"	25	yes	1930	NY.	?	own home:New York,NY. Cornish Hotel	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bld.	br	"
6	father:Josef Sauer, Dottendorf Winzerstr.39	—	"	Brooklyn	"	"	50	no	no	no	no	husband:W.Rommerskirchen Brooklyn,NY.1985 Bedford Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br	"
7	"	—	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	3	6	"	"	"	"
8	sister:Mrs.Spaetz, 179 Berlin,Kurfuerstendamm	—	"	NewYork	"	"	600	yes	1930/1	NY.	1/16	own home: New York,NY. 23 W. 64th St.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	gr	"
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—690

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *, of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* eight *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Maschke.

Chief *Officer.*

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1931*

at New York

Immigration Officer.

14—630

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

193

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D. *, Surgeon of the* S/S " Albert Ballin " *;* sailing therewith *, do*
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

solemnly, sincerely, and truly declare *that I have had* twenty-six *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* German Government *, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-two *in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

H. Kickton
Surgeon.

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 19* 31

at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—489

Form 500C
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. * NON IMMIGRANT MANIFEST *

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. * ALBERT BALLIN * *Passengers sailing from* Hamburg, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Blaschke	Auguste	37		f	m	h'wife	yes	German	yes	German	German	Germany	Hamburg	Sect.3(2) 361 NI.	Hamburg	11/10/30		Germany	Hamburg
2	TRANSIT	Zwicky	Paul	37		m	m	physician	"	"	"	Swiss	Swiss	Switzerland	Zuerich	204 "	Zuerich	3/12/31		Switzerland	Waengi
3	TRANSIT	Gutswiller	Hugo	66		m	m	"	"	"	"	"	German	"	Liestach	43 "	Basel	3/20/31		"	Liestach
4	TRANSIT	"	Berhardine	52		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	"	44 "	"	"		"	"
5	TRANSIT	Radjiman	Mas	51		m	m	physician	"	Javan.	"	Holland	East Indd	Java	Djogjakarta	282 "	Amsterdam	3/25/32		Holland	Haarlem
6	TRANSIT	Irniger	Gustav	31		m	s	"	"	German	"	Swiss	German	Switzerland	Zuerich	194 "	Zuerich	2/21/31		Switzerland	Frauenth
7		Biornstadt	Koll	36		m	m	agent	"	Norway	"	Norway	Seand.	Norway	Sorpsberg	281 "	Oslo	3/28/31	Ill. 152-283	Norway	Oslo
8	TRANSIT	Misner	Frans	25		m	s	laundry owner	"	German	"	Austria	German	Austria	Wien	418 "	Wien	3/17/32		Austria	Wien
9	TRANSIT	Baumann	Helene	59		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	"	417 "	"	"		"	"
10	TRANSIT	Sehrom	Herta	9		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Altmuenster	420 "	"	"		"	"
11	TRANSIT	Marsch	Anton	42		m	s	physician	"	"	"	Csl.	"	Csl.	Bucham	229 "	Prag	3/16/31		Csl.	Petschau
12	TRANSIT	Rohr	Karl	68		m	m	physician	"	"	"	Swiss	"	Switzerland	Bern	75 "	Bern	3/24/31		Switzerland	Bern
13	TRANSIT	Cremers	Felix	35		m	m	engineer	"	"	"	German	"	Germany	Suechteln	974 Trans.	Berlin	3/20/31		Germany	Berlin
14	TRANSIT	Bierling	Florius	38		m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Poschwitz	Sect.3(2) 258 NI.	Leipzig	3/27/31		"	Leipzig
15	TRANSIT	Bretfeld	Ernst	32		m	m	"	"	"	"	Czsl.	"	"	Dresden	129 "	Dresden	3/11/31		"	Dresden
16		Behringer	Michael	60		m	m	"	"	"	"	German	"	"	Dollnstein	235 "	Muenchen	3/24/31		"	Muenchen
17		Andreae	Eberhard	24		m	s	technician	"	"	"	"	"	"	Zwickau	325 "	Koeln	3/7/31		"	Krefeld
18	TRANSIT	Niese	Kurt	34		m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Bega	247 "	Leipzig	3/17/31		"	Gera
19		Jordan	Ingeborg	23		f	s	teacher	"	"	"	"	"	"	Eisleben	487 "	Hamburg	1/19/32		"	Hamburg
20		Schroedter	Carrie	46		f	m	h'wife	"	"	"	"	English	USA.	Brooklyn	859 "	Berlin	3/11/31		"	Piesteritz
21		Zinkovsky	Alexander	25		m	m	technic.	"	Russ.	"	Russian	Russia	Russia	Charkov	1193 "	"	4/1/31		Russia	Charkov
22		Erbe	Otto	26		m	s	monteur	"	German	"	German	German	Germany	Hirzenhain	911 "	Frankfurt	3/31/31		Germany	Roedelheim
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Complete 540 DM APR 1 1931

Total passengers 22
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List No. 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

194

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist				Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																								
1	mother:Bertha Roettger, Hamburg,Brahmsallee 76	NY.	Germ.	Hamburg	yes	self	$100	no	--	--	--	husband:Prof.W.Blaschke, Baltimore,Md.303 Northway	59 days	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	bld.	br	none
2	wife:Ida Zwicky Waengi	"	Switz.	Waengi	"	"	$300	"	1921	Havre	--	no spec.address.Hotel New Wellington,NY.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld.	gr	"
3	son:Karl Gutswiller, Liestach Oristelstr.	"	"	Liestach	"	"	$500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	gr	bl	"
4	"	"	"	"	"	"	$500	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"
5	wife:Mrs.Radjiman,Haarlem 1 Sprintenbocksstraat	"	Holl.	Haarlem	"	"	1200	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	br.blck	br	"	
6	father:Gustav Irniger, Zuerich,Schneckenmannstr.8	"	Switz.	Zuerich	"	"	200	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	br	br	"
7	wife:Else Biornstad, Oslo,Solligate 2	"	Nor.	Oslo	"	"	2000	yes	1931	NY.	2/19	brother:Gunnar Biornstad, New York,NY.306 W.99 St	6-mos	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	bld	bl	"
8	father:Frans Misner, Wien,Lienfeldergasse 21	"	Aust.	Wien	"	"	$300	no	no	no	no	no spec.address.Hotel New Wellington,NY.	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"	$400	"	"	"	"	br.in.l.Jul.Baumann,Queens Village,NY.82-46-235 St	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"
10	gr.mother:Louise Heuberger Wien,Favoritenstr.18	"	"	"	"	b.Sol.23	50	yes	1928/30	NY.	--	mother:Grete Hoernes,New York,NY.78 W. 102nd St.	6 Mos	"	"	"	"	"	"	"	"	"	54	5	"	"	"	"
11	mother:Johanna Marsch Buchau	"	Csl.	Buchau	"	self	$800	no	no	no	no	Hotel New Wellington,NY.	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	br	bl	"
12	wife: Mrs. Rohr, Bern,Obere Dufourstr.30	"	Switz.	Bern	"	"	$400	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	-	"	br	bl	"
13	wife: F. Cremers, Berlin-L.Muehlenstr.39	San Frisc	Jap.	Tokio	"	"	$600	"	"	"	"	bus.frds.Siemens Schuckert in Denki K.K.Tokio-Marunuchi	transit to Japan	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	br	br	"
14	wife:Leonore Bierling Leipzig,Karl Heinest.56	NY.	Germ.	Leipzig	"	"	$1000	yes	1930	NY.	10/8	busfrds.Gen.Metal Comp.Inc Philadelphia,Pa.419 Wesley Buildg.	59 days	yes	no	"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	bld	"	"
15	wife:Elisabeth Bretfeld Blasewitz,Juengstst.28	"	"	Blasewitz	"	"	$1500	no	no	no	no	busfrds.Heid.Printing Mach. Co.New York,NY.270 Layfette st	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dbl.	br	"
16	wife:Kr.Behringer, Muenchen,Tumblingerst.17	"	"	Muenchen	"	s.col.23	$25	"	"	"	"	son Michael Behringer, Guttenberg,NJ.	8 Mos	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br	"
17	father:V.Andreae, Zwickau Hardtstr.14	"	"	Krefeld	"	self	$3600	"	"	"	"	busfrd.Mr.Kolby,Boston Mass.Pacific Mills	6 mos	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blck	bl	"
18	wife: Doris Niese, 20 Gera-Zwoetzen Kaimbergerst	"	"	Gera	"	"	$200	"	"	"	"	busfrds.David H.Smith Sons Brooklyn,NY.5111 2nd Ave	59 days	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dbl.	br	"
19	mother:Helene Jordan, Eisenach,Beethovenstr.7	"	"	Eisenach	"	"	$100	"	"	"	"	uncle:Richard Jordan,New Canaan,Conn.148 South Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bld.	gr	"
20	husband:Otto Schroedter Piesteritz Elbufer 8	"	"	Piesteritz	no	"	$400	yes	born	NY.	--	father:William Burt, Clifton Springs,NY.	6 Mos	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	gr	gr	"
21	wife:Ludmila Zinkovsky, Ivanovka Perenlok 9	"	Russ.	Charkov	yes	"	$100	no	no	no	no	"Amtorg" New York,NY. 261 Fifth Ave	6 "	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	gr	"
22	father:Fritz Erbe, Roedelheim Lorcherst.37	"	Germ.	Roedel-heim	"	"	25	"	"	"	"	busfrds.Jos.Oberlaender New York,NY.Pennsylvania Hotel	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bld	br	"
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—888

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer *, of the* S/S " Albert Ballin " *, from* Hamburg *, do solemnly, sincerely, and truly* declare *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* twenty-two *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

(State whether Master, First, or Second Officer)

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 191*

at New York

Immigration Officer.

14—69

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1925

Form 530C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number D

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

195

S. S. "Albert Ballin" Sailing from Cherbourg, April 4th, 1931, Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

No. on List.	NAME IN FULL: Family Name.	NAME IN FULL: Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Reid	John	34		M	S	Rochester N.Y. Sept. 15th 1897	U.S.P. 185530 Wash'ton D.C. March 31st 1930	6490 van Dyke Ave. Detroit Mich.
2	Puhek	Michael	37		M	S	Calumet Mich. August 15th 1894	U.S.P. 187823 Wash'ton D.C. April 1st 1930	668 Glover Str. Detroit Mich.
3	Wechsler	David	34		M	S		U.S.P. 309516 Wash'ton D.C. Aug. 29th 1930	60 West 68th Str. New York City
4	Hochreuther	Carl	37		M	S		U.S.P. 151122 Wash'ton D.C. Dec. 23rd 1929	136 W 95th Str. New York City
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 4.00 PM APR 11 1931

John Cotton Inspector

28

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—668

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number A.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

D. 196

S. S. " ALBERT BALLIN " Sailing from Hamburg, April 3rd, 1931, Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

No. on List	Name in Full: Family Name	Name in Full: Given Name	Age: Yrs.	Age: Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bowers	Lonny	29		f	m		U.S.P. 337083 Wash. 11/16/31	South Parview,Pa.1400 Broole Blvd
2	Simpson	Thomas	51		m	s	Magnolia,Ills. 9/16/79	" 159865 " 1/30/30	Hollywood,Cal.1243 Sea Palmas Av
3	Grosche	Martha	55		f	wd		" 323246 " 10/31/30	New York,NY.2482 Valentine Ave
4	Helbing	Max	33		m	m		" 316287 " 9/27/30	Bronx,NY.1957 Bronxdale Ave
5	"	Stefany	26		f	m		" "	"
6	Miller	Hattie	62		f	wd		" 325473 " 11/12/30	Bethel,Conn.21 Taylor Ave
7	Lauenroth	Henry	21		m	s		" 303207 " 8/8/30	Brooklyn,NY.302 Main Ave
8	Shipman	Henry	50		m	m		" 317884 " 10/4/30	Quoque,L.J. New York,NY.
9	Meder	Vilma	24		f	s		" 78498, " 6/11/29	Bronx,N.Y.,380-84 E.183 Str.
10	Gottel	Martin	32		m	m		" 327041 " 11/19/30	Brooklyn,NY.,2132 Bleeker St.
11	"	Helen	26		f	m	Chicago,Ill. 3/26/1905	" " " "	"
12	"	Martin	3		m	s	Brooklyn,NY. 7/27/1927	" " " "	"
13	Weissinger	Frieda	46		f	m		" 325780 " 11/14/30	Bronx,N.Y.,2520 Webb Ave.
14	Bruckner	Vilma	27		f	s		" 270707 " 6/11/30	New York,NY.,205 E. 88 str.
15	Landler	Anton	30		m	s		" 919, Wien 8/8/29	Cleveland,Ohio, 3919 Riveredge Road.
16	Bell	James	37		m	m	Erie,Pa. 4/16/1894	" 198373 Wash. 4/14/30	Detroit,Mich., 1333 East Hancock Ave.
17	Morris	Samuel	47		m	m	Wayne County,Ind. 12/3/1883	" 198356 " "	Davison,Mich.,307 Flint Str.
18	Pilz	Arthur	29		m	s		" 338671 " 1/26/31	Amsterdam,NY.,35 Phillip Str.
19	Moye	Christine	44		f	m		" 335216 " 1/6/31	Woodbury Heights,N.J.
20	Lischke	Bruno	44		m	m		" 339914 " 2/2/31	Paramus, N.J.
21	"	Mally	35		f	m	Passaic,NJ. 12/22/1895	" " " "	"
22	Helm	Eugen	45		m	m		" 335670 " 1/8/31	Bellevue,Pa. RFD 7
23	Augustin	John	60		m	m		" 334980 " 1/6/31	Bronx,NY. 326 East 155 St.
24	Mueller	Rosa	39		f	s		" 312535 " 9/11/30	Dobbs Ferry,NY.98 Palisadest.
25	"	Ella	34		f	s		" 312536 " "	"
26	Engels	Henry	51		m	m		" 338129 " 1/23/31	Brooklyn,NY.55 Buffalo Ave
27	Parch	Peter	48		m	s		" 190684 " 4/8/30	Detroit,Mich.2539 Anderdon Str.
28	Hitchcock	Anna	30		f	s	St.Louis,Mo. 2/22/02	" 243929 " 5/20/30	St.Louis,Mo.5363 Watson Ave
29	Straub	Lina	54		f	s		" 212830 " 4/26/30	New York,NY.414 E. 155th St
30	Grossmann	Bertha	43		f	s		" 310632 " 9/4/30	Chitlenango,NY.RFD 1

Complete 4⁰⁰ P.M. APR 11 1931

John Postroon
Inspector

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

16—688

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

B.

197

S. S. * Albert Ballin * Sailing from Hamburg, April 3rd, 1931, Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Sitzler	Wilhelm	28		m	m		Nat.3254908 New York,NY.12/23/30 U.S.P. No Passport	Brooklyn,NY 487-13th Str.
2	Powell	William M.	31		m	s	Pittown, Pa. 6/18/1899	* 331064, Wash. 12/9/30	c/o Joseph Powell,1026 Wood Ave. Linden,N.J.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 4.00 PM APR 11 1931

John Cottone
Inspector

80

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—698

Form 630 C
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number C

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ALBERT BALLIN" Sailing from SOUTHAMPTON, APRIL 4, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, APRIL 11th, 1931. 198

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	LIENHARD	NORMA	32	2	F	S	Feb. 2, 1899. Milwaukee, Wisc.	U.S.P. No. 192645. Apr. 7, 1930.	1007, 37th St., Milwaukee, Wisc.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Complete 4.00 PM APR 11 1931

John A. Thom
Inspector

81

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

199

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Kickton M.D., Surgeon of the SS."Albert Ballin", sailing therewith, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by vessels thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—400

Form 3068
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

List 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin. Passengers sailing from Cherbourg, April 6th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT 471808	Maurus	Hans	30	2	M	M	painter Artist	yes	German (1-521)	yes	Germany	German	Germany 03-12	Munich	M.I.227	Munich (Germany)	March 6th 1931	Germany 12	Munich	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Mar 7 Clear
Inspected 4/11/31 - 4 P.M.

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

24—621

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

NON IMMIGRANT AND TRANSIT PASSENGERS

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

200

Arriving at Port of New York, April 11th, 19 31

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for by father, mother, husband, wife, or other person, or by any corporation, society, church, public, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether able to read or write the language or dialect of some country in Europe (or persons over 16 years of age, whether prevented by physical disability)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (See instruction)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States	Whether alien had been previously excluded from entry	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?			Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Wife : Mrs Therese Maurus, Arnulfstr.12, Munich (Germany)	Germany	Munich	yes	self	yes	no	-	-	c/o Hamburg American Line 39 Broadway New York City	yes	less than 29 days	no	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	blond	Brown	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—220

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer of the SS" Albert Ballin " (State whether Master, First, or Second Officer), from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

201

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Kickton, M.D., Surgeon of the SS" Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 8058
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
Immigration Service

List 7 RETURNING RESIDENT ALIENS

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "Albert Ballin". Passengers sailing from Cherbourg, April 4th, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		D
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Fischer	Leonie	47	00	F	S	Employee	yes	German	yes	France	German	08-11 France	Oberbetsch-dorf	Permit No. 678986 Appl. 683314	Wash'ton D.C.	January 1st 1931	99 New York City		
2		Thommen	Emil	42	0	M	M	Butler	yes	German	yes	Switzer-land	German	Switzerland	Zurich	Permit No. 678412 Appl. 682631	Wash'ton D.C.	January 19th 1931	99 New York City		
3														Mpt Klein Inspector		4/11/31	5 PM			D
4																					
5																					
6																					D
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					D
19																					
20																					D
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

23

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

32—421

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

202

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid in own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote or full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether alien has been previously deported from U.S.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien has been in the country before; if so, when and for how long; and whether in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Sister: Miss Martha Fischer Sanatorium Barmelweid Aarau (Switzerland)	New York City		yes	self	yes	yes	1924/1930	New York City	Going Home: 152 W 77th Str. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark blond	blue	none
2	Wife: Mrs E. Thommen, Schauenburgerstr.25 Basle (Switzerland)	New York City		yes	self	yes	yes	1929/1931	New York City	Going Home: 1095 Park Ave. New York City	no	permanently	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	green	none
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—620

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer, of the SS "Albert Ballin", from Hamburg, do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief- Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

Immigration Officer.

26—480

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

AFFIDAVIT OF SURGEON

203

I, Dr. Hans Fickten, M.D., Surgeon of the SS. " Albert Ballin ", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be)

H. Fickten
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—639

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 6. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa. S. S. ALBERT BALLIN. Passengers sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Mueller	Sophie Franciska	27		f	m	h/wife	yes	German	yes	none	German	Germany	Frankfurt	App.673752 667239 RP.	Wash.	11/24/30		U.S.A.	Bronx, N.Y.
2		Hellwig	Willy	42		m	s	farmer	"	"	"	Dansig	"	Dansig	Schoeneberg	538697 535555 640103	"	10/10/29		"	Cleveland
3		Hager	Johanna	56		f	s	h'hold	"	"	"	German	"	Germany	Goerlitz	636060 683236	"	7/25/30		"	Llamerch
4		Baumeister	Clemens	37		m	m	painter	"	English	"	"	"	"	Rimpar	678886	RP	1/19/31		"	New York
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—420

RETURNING RESIDENT ALIENS.

List No. 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

204

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Does the alien or attendance, or inclination, to perform any kind of labor for hire or profit? (If so, explain fully on line.)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to return to the country whence he came, or intends to become a citizen of the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father:Jakob Braun,Neu-Isenburg,Karlstr.18.	--	NY.	Bronx	yes	self	100	yes	1926/31	,NY.	1/8.	own home:Bronx,N.Y. 1314 Seneca ave.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	dbl.	grey	none
2	Mother:Antonia Hellwig, Schoeneberg in Danzig.	--	Ohio	Cleve-land	no	"	100	"	1926/9	,Ohio	11/12 29	Broth.Walter Hellwig,2122 E.85 Str.,Cleveland,Ohio.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	br.	"
3	sister:Kaethe Blechschmid Leipsig,Inselstr. 10	--	Pa.	Llanerch	"	"	100	"	1927/30	Pa.	9/4 7	own home: Llanerch,Pa. East Merger Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	br	bl	"
4	sister:Frau Caroline Kimmet,Pimpar,Maidbornerstr.	--	NY.	New York	yes	"	50	"	1925/31	NY	2/4	own home:355 East 85th Str.New York City	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dbl.	bl.	"
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer, of the SS" Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief-Officer.

Sworn to before me this Eleventh day of April, 1931

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

205

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, H. Kickton, M.D., Surgeon of the S/S " Albert Ballin ", sailing therewith, (State whether thereon "sailing therewith" or "employed by certain thereof," as the case may be)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

E. J. Lamboley

Insp 11
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian
Chinese.
Croatian
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—

Form 502B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List 9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or another insular possession, shall be listed on these sheets. This (white) sheet is for the listing of

S. S. Albert Ballin. Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 19 31

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1	CL. USC.	SHINLEGAR	Mary	17		f	s	Household	yes	lithuanian polish	yes	Lithuania	Lithuanian	U.S.A. Cambridge	Cambridge	Birthpaper 1725	Cambridge	10/21/13	Lithuania	Aiciunces	X
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Claim U.S. Citizen
Passport applied for 5:45 PM
4/11/31

25

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—[illegible]

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 9

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

206

16	17	18		19	20	21	22			23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whose passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Read in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or all forms of law, etc. (See footnote for full text of law)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported, with date and port	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after temporarily visiting the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	mother: Tekla Shinlegar, Aiciunces, Lithuania	Conn.	New Britain	yes	see col. 23	$ 11	yes	1913 1914	Cambridge	uncle: Bogeslaw Silinga, 14 Connecton Str. New Britain, Conn.	no	perm.	yes	no	no	no	no		no	good	no	5	6	fair	br.	gr.	none
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—486

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, K. Maschke, Chief Officer, of the S/S " Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Pilot, or Second Officer)

K. Maschke.

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

AFFIDAVIT OF SURGEON

207

I, Dr. Hans Kickton, M.D., Surgeon of the SS"Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Kickton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—632

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No.5. NOT INSPECTED PASSENGERS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa.

S. S. " ALBERT BALLIN " *Passengers sailing from* HAMBURG, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Dertil, Ricktw	Marie	36		f	m	h/wife	yes	English.	yes	none	Magyar	Hungary	Rakos-palota	284, NQV.	Budapest	3/21/31		Hungary	Budapest
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

APR 13 1931

36

5

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—699

NOT INSPECTED PASSENGERS.

List No. 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

208

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether she paid her own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether able to read or not	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the United States or of all forms of law, etc. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at own time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions					Yes or No	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether able to read or write some language; if not, whether in the United States	Length of time in the United States	Whether able to speak English or what other language										Feet	Inches		Hair	Eyes	
			State	City or town																										
1	Br.i/L.Lorens Dertil,Petersszebel,Karoly u.22.	—	[illegible]	[illegible]		self	25	yes	19[illegible]	[illegible]		Husbd.George Dertil,1094 South Blvd. Bronx,NY.	no	pmt.	yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	br.	blue	none
2																														
3																														
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

16—650

Supplementary List

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer, of the SS."Albert Ballin" , from Hamburg , do
(State whether Master, First, or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Chief-Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April , 1931

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 1930

209

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Kiekton, M.D., Surgeon of the SS. "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiekton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

10—430

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List No.4.(Canada)

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession, must be listed. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "ALBERT BALLIN" Passengers sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931.

Sa.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	Rinderspacher-	Jules	56		m	m	Con-structor	yes	German	yes	Switzld.	German Swiss	Germany	Freiburg	2 NI.	Basel	2/20/31		Switzld.	Arlesheim	
2	TRANSIT	"	Emilie	57		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	Switzld.	Basel	3 "	"	"		"	"	
3	TRANSIT	Vervoorst	Theodor	38		m	s	gardener	"	"	"	Germany	German	Germany	Gooh	636 NI.	Hamburg	4/2/31		Canada	Whitby	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—889

List No.4(Canada)

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

210

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid for own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Or, which?)	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law. (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether present and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	In U. S. A., its territories or possessions: City or town				Yes or No	If Yes— (Year or period of years)	If Yes— Where?	If Yes— Date of last departure		Whether going to join a relative in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to return to the country whence he came									Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Son:Willy Rinderspacher-Mettauer,Arlesheim,B'land.	NY.	Canada	Toronto	yes	self	200	no	no	no	no	Son:Oscar Rinderspacher, Toronto,Ont.,17 Seaton Str.,Canada.	In transit to Canada.			no	no	no	no	no	no	no	good	no	6	-	fair	bld.	blue	none
2	"	"	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	br.	"
3	Br.i/L.Joseph Meyer, Laggenbeck.	NY.	Canada	Whitby	"	"	200	"	"	"	"	own home: Whitby,Ont., Box 132.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dbl.	br.	"
4																														
5																														
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—[illegible]

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief Officer, of the SS. " Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, or Second Officer)

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 19 31

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

211

I, Dr. Hans Kiekton, M.D., Surgeon of the SS"Albert Ballin", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kiekton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

16—639

Form 506 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. " NON IMMIGRANT MANIFEST "

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United
This (white) sheet is for the listing of

S. S. " ALBERT BALLIN " Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Finke	Wilhelmine	63		f	wd	h'hold	yes	German	yes	German	German	Germany	Stassfurt	Sect.3(2) 590 NI	Hamburg	3/17/31		Germany	Hamburg
2	TRANSIT 5/6338	Reinhardt	Wilhelm	34		m	m	bird keeper	"	"	"	"	"	"	Alfeld	7494 " 3	Bremen	10/15/30		"	Langenholzen
3		Schwantuschke	Friederike	69		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Hamburg	570 "	Hamburg	3/6/31		"	Hamburg
4	TRANSIT 5/6338N	Schrom	Asthur	28		m	s	animal keeper	"	"	"	"	"	"	Broitzen	7912 " 3	Bremen	11/8/30		"	Broitzen
5		Langer	Meta	50		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	"	Niederhaeslich	142 " 3	Dresden	3/24/31		"	Freital
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

1-200

Shoo Bking Dual, 5-30 pm

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—620

Form 509 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 3. * NON IMMIGRANT MANIFEST *

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

R.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

S. S. * ALBERT BALLIN *. Passengers sailing from Hamburg, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District	
1		Finke	Wilhelmine	63		f	wd	h'hold	yes	1-200 German	yes	German	German	03-12 Germany	Stassfurt	Sect.3(2) 590 NI	Hamburg	3/17/31		12 Germany	Hamburg	
2	TRANSIT 56 358	Reinhardt	Wilhelm	34		m	m	bird keeper	"	"	"	"	"	02-	Alfeld	7494 " 3	Bremen	10/15/30		"	Langenholzen	
3		Schwantuschke	Friederike	69		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	03-	Hamburg	570 "	Hamburg	3/6/31		"	Hamburg	
4	TRANSIT 56 358	Schrom	Arthur	28		m	s	Animal keeper	"	"	"	"	"	02-	Breitzen	7912 " 3	Bremen	11/8/30		"	Breitzen	
5		Langer	Meta	50		f	wd	h'hold	"	"	"	"	"	03-	Nieder-haeslich	142 " 3	Dresden	3/24/31		"	Freital	
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Shore Pkg Insp. 5-30 pm

33

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—420

List No. 5.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931. "NON IMMIGRANT MANIFEST"

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Ever before a citizen or subject of the United States?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials (See question 28)	Whether coming by reason of any order, admonition, command, or agreement, written or unwritten, of a corporation, association, or foreign government, or of any representative or agent thereof	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether going to the United States	Length of time in the United States	Whether citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	daught:Hertha Finke, Hamburg,Grevenweg 136	—	Germ.Hamburg NY.Flushing		no	R.S.T. self	50	yes	1929/30	NY.	-	daug. ~~Mother~~ Gertrud Bernal, Flushing,NY.42-15 162nd Stynes	6 Mos.	no yes	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	gr	br	none
2	wife:Auguste Reinhardt Langenholsen 14	—	" Langen-holsen		yes	s.col.23	25	"	"	"	-	busfrds.Louis Ruhe Inc. New York,NY.351 Bowery	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	bld	bl	"
3	son:G.Schwantuschke, Altona Fischersallee 82	—	" Altona		"	R.S.T. self	40	no	no	no	no	daught:Frieda Lorenzen Kingston,NY.302 Hasbrouk	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	gr	bl	"
4	father:A.Schrem, Broitzem	—	" Broitzem		"	s.col.23	25	yes	1930	NY.	-	busfrds.Max Weisler Bird Co.New York,NY.50 Cooper Squ	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	gr	"
5	son: Reinhold Langer, 49 Freital Kleinnaumdorferst	—	Germ.Freital Oh.Cleveland		"	R.S.T. "	50	no	no	no	no	daughter:Elsa Forke,Cleve land,Oh.4358 W.58 St.	6 Mos.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	br	"
6																														
7																														
8																														
9																														
10																														
11																														
12																														
13																														
14																														
15																														
16																														
17																														
18																														
19																														
20																														
21																														
22																														
23																														
24																														
25																														
26																														
27																														
28																														
29																														
30																														

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—699

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer, of the SS. " Albert Ballin ", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First, or Second Officer)

Chief Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 86.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

213

I, Dr. Hans Kickton, M.D., Surgeon of the SS. "Albert Ballin", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Kickton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

M Jankowski
Insp
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—633

Form 500B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

T.-A./Sa. [illegible]

S. S. "ALBERT BALLIN" Passengers sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931.

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL: Family name	Given name	Age: Yrs.	Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth: Country	City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued: Place	Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence: Country	City or town, State, Province or District
1		Laatzen	Anna	40		f	m	h/wife	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Altona	184 NQ. sect.4 subd.6. 4-B	Hamburg	1/20/31		U.S.A. ~~Germany~~	New York ~~Itzehoe~~
2	UNDER 16	"	Hans	8		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Itzehoe	185 NQ. 4-B	"	"		"	New York
3	UNDER 16	"	Hugo	1	5	m	s	child	no	none	nb	"	"	"	"	No Visa.				Germany	Itzehoe
4		Hiller	Walter	24		m	s	mechanic	yes	German	yes	"	"	"	Oelsnitz	288 NQ. 4-B	Berlin	1/9/31		U.S.A.	Detroit
5		Hans	Paul NON-I.A.	35		m	m	butcher	"	English	"	"	"	Poland	Hobno	3396 QV.	Hamburg	4/1/31		Germany	Hamburg
6		Sieber	Christian	54		m	wid.	driver	"	"	"	"	"	Germany	Langenbergerhof	10139 QV	Koeln	1/5/31		"	Pirmasens
7		Wolff	Erwin	12		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Mannheim	177 NQV. 4-B		1/28/31		"	Darmstadt
8		Becker	Frieda	46		f	m	h'wife	"	"	"	"	"	"	Hamburg	198 NQ. 4-B	Hamburg	2/11/31		USA.	Astoria
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

a/c cologne 5/1/31 7AM

Ex #5 Thor R King Insp. 3-45 pm

APR 13 1931

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

T.-A.

List No. 2.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

214

16	17	18			19	20	21	22				23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination ("Intended future permanent residence")			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether else paid for ocean passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, party, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching such beliefs, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers (either of specific individuals or of officers generally) of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character (See footnote for full text of this question.)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind	Whether excluded and deported before	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions— State	City or town				Yes or No?	Year or period of years	Where?	Date of last departure												Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Mother: Anna Brammer, Itzehoe, Burg 4.	--	NY.	New York	yes	s.col.23.	50	yes	1928/9,	NY.	5/25. 1929	Husbd. Hugo Laatzen, New York, NY., 31-33 West.	24	S		Dest. to Husb.,												
2	Gr.moth. "	--	"	"	"	"	"	/	"	"	"	" 994 Intervale Ave	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	fair	bl.	blue	none
3	" "	--	"	"	"	"	"	/	"	"	"	Husb4. NYC	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"
4	Father: Bruno Hiller, Oelsnitz i.V., Melanchthonst. 27	--	Mich.	Detroit	"	self	100	yes	1926/30,	Mich.	1930	Dept. acq.: Al Johnes, Detroit Mich. 1000 W. Hancock Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	1	8	"	"	"	"
5	acq.: Dora Sprengler, Hamburg, Friedrichstr. 50	--	Wis.	Milwaukee	no	"	100	yes	1913/30,	Wis.	4/29. 30.	wife: Josephine Hans, 1425A Arthur Ave. Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	tattooed right underarm.
6	sister: Emma Buettel, Pirmasens, Hauptstr. 43.	--	NY.	Forrest Hills	"	s.col.23	125	no	no	no	no	Son: Robert Sieber, Forrest Hills, NY. 10-17 Metropolitan ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dbr.	blue	none
7	Gr.moth. Karoline Driess, Darmstadt, Stiftstr. 91.	--	NJ.	Elizabeth	yes	"	50	"	"	"	"	Fath. Ernst Wolff, Elizabeth, NJ. 161 Madison ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	grey	"
8	sister: Dora Grau Hamburg, Marienthalerstr.	--	NY.	Astoria	no	"	25	yes	1925/30	NY.	1/18	husband: Ferdinand Becker, Astoria, NY. 261 38th Av	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	bl	"
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—480

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer, of the SS. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eight in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Whether Master, First, or Second Officer)

Chief-Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Hans Kickton, M.D., Surgeon of the SS.Albert Ballin, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Kickton
Surgeon

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List No. 1. RETURNING RESIDENT ALIENS.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (white) sheet is for the listing of

Sa. S. S. "ALBERT BALLIN", *Passengers sailing from* HAMBURG, April 3rd, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Riebäling	Fritz	25		m	s	joiner	yes	German	yes	Germany	German	Germany	Wechtern	App.664688 65867	Chr. Wash.	10/25/30		U.S.A.	Brooklyn
2		Dittombee	Gretha	36		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Eydt-kuhnen	690843 6865051	"	2/27/31		"	New York
3	UNDER 16	"	Heins Son	14		m	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Berning-lauken	690844 686498	"	"		"	"
4		Lange	Hans	46		m	div.	merchant	"	"	"	"	"	"	Hamburg	551981 547957	"	11/19/29		"	"
5		Jabs	Erna	23		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Gerchs-heim	589288 584685	"	4/7/30		"	Washington
6		Heusel	Eugen	27		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	Kirchen-tellings-furt	672833 670489	"	12/2/30		"	Ann Arbor
7		Weber	Otto	26		m	m	butcher	"	"	"	"	"	"	"	668501 662109	"	11/8/30		"	Dexter
8		"	Frida	27		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Steinen-bronn	668504 663454	"	11/14/30		"	"
9		Heusel	Fritz	28		m	s	mason	"	"	"	"	"	"	Kirchen-tellings-furt	669913 663223	"	11/13/30		"	Ann Arbor
10		Wrzesinsky	Bertha	31		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Klotz-buden	641276 637141	"	7/28/30		"	New York
11	U. S. CIT.	"	Irmgard	4		f	s	child	no	none	no	U.S.A.		U.S.A.	New York	U. S. C.				"	"
12		Tams	Emil	33		m	m	merchant	yes	German	yes	Germany		Germany	Rendsburg	App.678246 674024	Chr. Wash.	12/16/30		"	Chicago
13		"	Christine	32		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Daren-wurth	678245 674026	"	"		"	"
14		Martensen	Martin	22		m	s	farmer	"	"	"	"	"	"	Langen-horn	671422 663787	"	11/15/30		"	Waverly
15		Gutknecht	Margarete	57		f	wid.	h/hold	"	"	"	"	"	"	Freien-walde	675515 671025	"	12/5/30		"	Elizabeth
16	UNDER 16	"	Margaret Daughter	15		f	s	pupil	"	"	"	"	"	"	Stettin	675516 671026	"	"		"	"
17		Pedersen	Hans	54		m	m	manager	"	English	"	Denmark	Scandinav.	Denmark	Hameln	681256 677360	"	1/10/31		"	Glendale
18		Berger	Hugo	21		m	s	sculptor	"	German	"	Germany	German	Germany	Karlsruhe	588640 584085	"	4/5/30		"	New York
19		Steinmetz	Aloys	57		m	m	foreman	"	"	"	"	"	"	Bonn	682119 677929	"	1/15/31		"	"
20		"	Margaret	54		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	"	682118 677928	"	"		"	"
21		Hentschel	Horst	29		m	m	bank clerk	"	"	"	"	"	"	Goerlitz	596500 590881	"	4/17/30		"	Glendale
22		"	Hulda	28		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Muenchen	596499 590880	"	"		"	"
23	VISA 9915 3 4/21/31	Kahn	Georg	29		m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	Darmstadt	643910 640432	"	8/9/30		"	"
24		"	Frida	28		f	m	h/wife	"	"	"	"	"	"	Coepenick	645909 640431	"	"		"	"
25		Peters	Louise	51		f	m	"	"	"	"	None	"	"	Swine-muende	680229 675976	"	12/31/30		"	"
26		Cyprich	Paul	27		m	s	merchant	"	"	"	Germany	"	"	Koeln	665331 659073	"	10/28/30		"	"
27		Scharte	Herbert	31		m	s	painter	"	"	"	"	"	"	Breslau	664 661144	"	11/5/30		"	"
28		Sterner	Artur	36		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Sol.Wald	680562 676374	"	1/2/31		"	Newark
29		Pokrum	Barbara	41		f	m	h/wife	"	"	"	Yugoslav.	"	Austria	Koeflach	614014 608198	"	5/19/30		"	Johnstown
30		Schirmer	Hedwig	37		f	div.	h/hold	"	"	"	Germany	"	Germany	Annaburg	538035 534449	"	10/29/30		"	Cleveland

Total passengers 30
U. S. citizens 1
Aliens 29

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—499

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

RETURNING RESIDENT ALIENS. *List* No. 1.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration offi[illegible]16

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

16	17	18			19	20	21	22				23	24			25	26	27	28	29	30	31	32	33	34		35	36		37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)			Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Are you a polygamist or do you believe in or practice polygamy?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is a member of or affiliated with any organization entertaining such belief, etc.? (See footnote for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions: State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intends to be a citizen of the United States and to renounce absolutely and forever all allegiance to the foreign state, power, or sovereignty of which he is a subject or citizen	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to be a citizen of the United States										Feet	Inches		Hair	Eyes	
1	Father:Fritz Riebeling, Wechtern,Kr.Kehdingen.	--	NY.	Brooklyn	yes	self	200	yes	1926/30,	NY.	12/11	cousin:Claus York,Ridgew. Brooklyn,NY.2 Rene Pl.	no	nat.	yes	no	no	no	ne	no	no	no	good	no	5	10	fair	red	grey	none
2	cousin:Franz Glass,Hamburg Stormarner Str.39.	--	"	Newyork	"	"	150	"	1931	"	3/19.	own home:New York,NY. 238 W.101st Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br.	blue	"
3	"	--	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	grey	"
4	Broth.Albert Lange,Hamburg Moenckebergstr.7.	--	"	"	"	"	250	"	1926/9,	"	10/31	nephew:C.H.Bohm,New York NY.,435 West 119 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"
5	Husbd.Herbert Jabs,Hamburg Wandsbecker Chaussee 49.	--	DC.	Washington	no	"	100	"	1923/30,	DC.	4/24.	acq.:W.E.Mathers,Washington,DC.,3501-36 str., Cleveland Park.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br.	grey	"
6	Fath.Jacob Heusel,Kirchentellingsfurt,O/A.Tuebingen.	--	Mich.	Ann Arbor	"	"	200	"	1924/30,	Mich.	Dec. 1930	Brother:Richard Heusel, Ann Arbor,Mich.,419 Benjamin Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	"
7	Moth:Christine Weber,Kirchentellingsfurt,Schulst.21	--	"	Dexter	"	"	150	"	1925/30,	"	12/11	own home: Dexter,Mich.,39 F-street.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
8	"	--	"	"	"	"	/	"	1923/30,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"
9	Brother:Jakob Heusel,Kirchentellensfurt,Gaessle19.	--	"	Ann-Arbor	"	"	25	"	1925/30,	"	"	own home:Ann Arbor,Mich. 704 Spring str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	6	1	"	br.	br.	"
10	Fath.i/L.Rudolf Wrzesinsky, Brieselang,Lange Str.14.	--	NY.	New York	yes	"	6	"	"	NY.	7/31.	own home:Bronx-Newyork, NY.,1069 Boston Road.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"
11	Gr.fath. "	--	"	"	"	"	/	"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	2	3	"	bl.	"	"
12	Mother:Katarina Tams,Rendsburg,Schleifmuehlenstr.8.	--	Ill.	Chicago	no	"	100	"	1925/31,	Ill.	1/8.	Friend:Gus Rodenhausen, 4028 W.Kilpatrik Ave. Chicago,Ill.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"
13	Moth.i/L. "	--	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"
14	Fath:Johannes-Martensen, Langenhorn 316.	--	Wash.	Waverly	"	"	150	"	"	Wash.	11/26.	acq.:Hermann Holling, Waverly,Wash.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"
15	Mother:Anna Marquardt, Stolp,Weidenstr.10.	--	NJ.	Elizabeth	"	"	1000	"	1925/30,	NJ.	12/18.	own home:Elizabeth,NJ 806 Pennington Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dbr.	grey	"
16	"	--	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br.	"
17	Father:Joergen Pedersen, Aabenraa,Store Potterg.11.	--	NY.	Glendale	"	"	25	"	1926/31,	NY.	3/18.	own home:Glendale,L.I. NY.,71-21,66th street.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	blue	scar on left cheek.
18	Father:Hugo Berger,Karlsruhe,Scheffelstr.64.	--	NY.	Newyork	yes	"	500	"	1927/30,	"	5/31.	cousin:Rudolf Kannesin, Newyork,NY.560 W.18 Str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	none
19	Moth.Christine Steinmetz, Oberkassel,Hauptstr.265.	--	"	"	"	"	2000	"	1925/31,	"	1/31.	own home:New York,NY. 545 West End Ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dbl.	"	"
20	Moth.i/L. "	--	"	"	"	"	/	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br.	br.	"
21	Fath.Heinrich-Hentschel, Ebersbach,Cam.Gochtstr.37.	--	"	"	"	"	550	"	1926/30,	"	4/6.	Friend:Godfrey Stiksa, New York,NY.81 E.42 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"
22	Fath.i/L. "	--	"	"	"	"	50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	"	"
23	Father:Adolf Kahn,Darmstadt,Schlossgartenstr.41.	--	"	"	"	"	150	"	"	"	8/16.	Friend:C.Riski,New York, NY.,143 E. 83rd str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dbl.	br.	"
24	Fath.i/L. "	--	"	"	"	"	1	"	1927/30,	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"
25	Son:Ernst Gasche,Berlin, Fruchtstr.68.	--	"	"	"	"	25	"	1923/30,	"	12/23	own home: New York,NY. 1648-2nd ave.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	br.	"
26	Moth.Wilhelmine Cyprich, Koeln,Buergerstr.9.	--	"	"	"	"	30	"	1928/30,	"	12/4.	own home:New York,NY. 331 East 84 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br.	grey	"
27	Fath.Hermann Scharte, Breslau,Zoptenstr.1.	--	"	"	"	"	100	"	1930	"	12/17.	own home:New York,NY. 102 E. 31 str.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	bl.	blue	"
28	wife:Margarete Sterner, Sol.Wald,Adalberstr.9.	--	NJ.	Newark	"	"	50	"	1930/1,	NJ.	1/22.	acq.:Mathias Junker,696 Springfield Ave.Newark,NJ.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	scar on upper arm.
29	Moth.Antonia Joebstl,Hamborn,Ernststr.123.	--	Pa.	Johnstown	"	s.col.23.	25	"	1930,	Pa.	7/11.	own home:Johnstown,Pa. Stutzman Str. Box 126/2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	grey	none
30	Moth.Hedwig Mandel,Dresden,Hopfgartenstr.13.	--	Ohio	Cleveland	no	self	25	"	1926/9,	Ohio	11/15-29.	acq.:Walter Hellwig,2122 West 83 str.Cleveland,Ohio	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br.	grey	"

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—499

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Kurt Maschke, Chief-Officer of the SS. "Albert Ballin", from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Give whether Master, First, or Second Officer)

Kurt Maschke
Chief-Officer.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

at New York City

A. J. Jankowski
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 430 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14—634)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number B

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

217

S. S. "Albert Ballin" sailing from Cherbourg, April 4th, 1931, Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

W. & S. Ltd.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	AGE. Yrs.	AGE. Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States insular possession or if native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Mobilia	Salvatore	31	V	M	S	Jetaphy op.	U.S.P. 210395 Wash'ton D.C. April 25th 1930 4 Dc Pm 4/11/31	85 Green Str. Boston Mass.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMMIGRATION SERVICE ARRIVED APR 11 1931

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Form 609 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1a.

8a.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ALBERT BALLIN" sailing from HAMBURG, April 3rd, 1931, Arriving at Port of NEW YORK, April 11th, 1931.

218

No. on List	NAME IN FULL: Family Name	NAME IN FULL: Given Name	AGE: Yrs.	AGE: Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
1	Umbrasas	Wolter	19		m	s	Chicago,Ill. 5/1/1911	U.S.P. 940, Kowno, 3/26/31	Brooklyn,NY. 1722 Grove Str.
2	Rathmann	Johanna	56		f	m		" 93, Hamburg, 3/4/30	Hempstead,NY. R.F.D.4 Taft Str.
3	Hellfritzsch	Alwin	49		m	s		" 333530, Wash. 12/27/30	Milwaukee,Wis. 2931 W. Vliet Str.
4	Liese	Gustav	64		m	s		" 198163, " 4/14/30	Philadelphia,Pa. U.S.Naval Home,24th street.
5	Wolf	Lena	33		f	m		" 7084, " 4/8/29	Richmond Hill,NY. 104-38 Jamaica ave.
6	~~Shinleger~~	Mary	47		~~f~~	~~s~~	~~Cambridge,Mass. 5/24/1913~~	To be returned to alien wife ~~Duplicate Paper 1725, Cambridge, 10/21/1913.~~ Husband Boleslaw Silinga,14 Connecton Str.,New Britain,Conn.	Rochester,NY. 1940 Clifford ave.
7	Minder	Hermann	36		m	m		U.S.P. 284789, Wash. 6/27/30 1928	"
8	"	Minnie	38		f	m		" " " " 1928	"
9	Frost	Herman Hugo	70		m	s		" 132977, " 10/11/30	Brooklyn,NY.,1560 Broadway.
10	Reinhart	Leo	29		m	m	Rock Island,Ill. 5/20/1901	" 319267, " 10/11/30	Chicago,Ill. 2830 North Tripp Ave.
11	"	Bertha	31		f	m		" " " "	"
12	Miller	Bertha	56		f	m	Harrisburg,Pa. 8/13/1884	" 338590, " 1/26/31	St.Louis,Mo.,5033 Alaska Ave.
13	"	Athena	11		f	s	St.Louis,Mo. 3/29/20.	" " " "	"
14	Buttel	Peter	51		m	m		" 276124 " 6/17/30	Normal,Ill.315 North Str
15	Buttel	Mary	44		f	m		" " " "	"
16	Buttel	Mary	23		f	s		" 276135 " "	"
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Photocopy of 40c Pass 4/11/31

92

U. S. IMMIGRATION SERVICE
Entered
APR 11 1931
DEPT. OF LABOR

Man. A/6 Mary Shinleger see Man. 9/1

Purser.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14—614

Form 518
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE
14—577

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 219

S. S. ALBERT BALLIN HAM. AM. arrived APRIL 13, 1931, 19, M., , from

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
	1	Shimlegar, Mary	9	1		CL. U.S.B. NO VISA	10;00	KAHAPH							4/13	154	EC	11	10									
25m	2	ZINKOVSKY Alexander	1	21		RUSS. DOUBT. TEM. STAY	10;00	OSTHOL	4/13	5	EC				4/13	109	LO	3	10			6 mos. 9920H/588					1	

S.I. ALBERT BALLIN 4/13/31

Form
U.S. DEPARTME
IMMIGRATIO

C

(1)
No.
on
list

1
2
3
4
5
6

ALBERT BALLIN

C.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Rückhardt, Louise	34	German			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.
Form 668-11-27

Albert Ballin

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N.Y.
April 15 th, 1931.-

I, master of the German (Nationality.) S.S. " Albert Ballin "
from port of Hamburg, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 366 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port 1 — Total crew this date 367

The above-named vessel arrived at this port April 11 th, 1931, consigned to Hamburg - American Line; is now lying at N.R. Pier 84, and is expected to sail April 16 th, 1931, for Hamburg
via United States port of ———— First port of call in United States this voyage was ————

Follcwing is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 220

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
N O N E .			

APR 24 31 RECD

14-1613

16	Kleis	Jonni		6	"	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5	10	"
17	Glaeser	Heinrich		8	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5	11	" 168 "
18	Bode	Hans		3	"	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5	11	" 156 "
19	Hartmann	Theodor		5	"	baggagemaster	3.3.31	"	"	"	52	"	"	"	6	0	" 148 "
20	Kling	Richard		26	"	provis.mast.	6.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5	11	" 181 "
21	Keuchel	Alfred		7	"	storekeeper	5.12.30	"	"	"	28	"	"	Memel	5	10	" 168 "
22	Peterwitz	Wilhelm		10	"	"	2.2.31	"	"	"	29	"	"	German	5	10	" 156 "
23	Blaas	Fritz		12	"	"	3.3.31	"	"	"	42	"	"	"	5	9	" 134 "
24	Niegand	Johannes		8	"	doct.ord.	5.12.30	"	"	"	53	"	"	"	5	6	" 159 "
25	Beineck	Peter		30	"	barber	6.12.30	"	"	"	55	"	"	"	6	0	" 216 "
26	Krause	Ernst		43	"	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5	11	" 180 "
27	Pauli	Käthe		2	"	mandourist	"	"	"	"	22	f	"	"	5	5	" 118 "
28	Ulatowski	Konrad		6	"	asst.barber	"	"	"	"	30	m	"	"	6	0	" 152 "
29	Stender	Berthold		19	"	printer	"	"	"	"	43	"	"	"	5	9	" 166 "
30	Hinzmann	Heinrich		2	"	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	5	11	" 148 "

Nr. 8 & 11 discharged in Hamburg

Line Hamburg Amerika Linie.
Owners
Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL 1m/ 30 bd

U.S. DEPARTMENT OF IMMIGRATION

2

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE.		

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
		NONE.	

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Albert Ballin", **arriving at** New York, April 11th, 193 , **from the port of** Hamburg

221

ALBERT BALLIN

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Wehr	Paul		45 years	captain	8.12.30	Hamburg	no	yes	62	m	German	German	5'10"	140	none
2	Maschke	Kurt		24 "	chief off.	4.12.30	"	"	"	48	"	"	"	6'3"	168	"
3	Lindemann	Wilhelm		18 "	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	162	"
4	Bellmann	Paul		25 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'7"	170	"
5	Faller	Otto		20 "	"	5.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	150	"
6	Werner	Fritz		7 "	3rd "	6.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	159	"
7	Fetzer	Josef		7 "	4th. "	3.3.31	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	168	"
8	Bohnke	Adolf		" "	"	3.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	148	discharged
9	Hegemann	Anton		18 "	wireless op.	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	169	none
10	Richter	Albert		8 "	"	5.12.30	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	140	"
11	Wehrmann	Franz		18 "	"	30.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'5"	128	discharged
12	Toppke	Ernst		15 "	"	2.3.31	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	169	none
13	Dr.Kiokton	Hans		6 "	physician	4.12.30	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	158	"
14	Zeplien	Karl		33 "	purser	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	123	"
15	zur Linden	Julius		6 "	asst. "	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	159	"
16	Kleis	Jonni		6 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	156	"
17	Glaeser	Heinrich		4 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	168	"
18	Bode	Hans		3 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	156	"
19	Hartmann	Theodor		5 "	baggagemaster	3.3.31	"	"	"	32	"	"	"	6'0"	148	"
20	Kling	Richard		26 "	provis.mast.	6.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	181	"
21	Keuchel	Alfred		7 "	storekeeper	5.12.30	"	"	"	28	"	"	Memel	5'10"	168	"
22	Peterwitz	Wilhelm		10 "	"	2.2.31	"	"	"	29	"	"	German	5'10"	156	"
23	Blaas	Fritz		12 "	"	3.3.31	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	134	"
24	Niegand	Johannes		8 "	deck ord.	5.12.30	"	"	"	53	"	"	"	5'6"	159	"
25	Beineck	Peter		30 "	barber	6.12.30	"	"	"	55	"	"	"	6'0"	216	"
26	Krause	Ernst		43 "	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5'11"	180	"
27	Pauli	Käthe		2 "	manicurist	"	"	"	"	22	f	"	"	5'5"	148	"
28	Ulatowski	Konrad		6 "	asst.barber	"	"	"	"	30	m	"	"	6'0"	152	"
29	Stender	Berthold		19 "	printer	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	168	"
30	Hinzmann	Heinrich		2 "	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	148	"

Nr. 8 & 11 discharged in Hamburg

Line Hamburg Amerika Linie.

Owners

Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL 1st 30 bd

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r , Master *, of the* S/S " Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1931*

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

222

Vessel "Albert Ballin," **arriving at** New York, April 11th, 1931, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schwandt	Karl		1 year	printer	6.12.30	Hamburg	no	yes	20	m	German	German	5'5"	130	none
2	Plasberg	Gunther		1 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	156	"
3	Kulenkamp	Erika		2 "	trained nurse	4.12.30	"	"	"	30	f	"	"	5'11"	123	"
4	Deranberg	Ilse		1 "	florist	31.1.31	"	"	"	26	f	"	"	5'6"	130	"
5	Mitchell	Edith		5 "	sales lady	3.2.31	"	"	"	27	f	"	"	5'7"	140	"
6	Sander	Wilhelm		1 "	tailor	5.12.30	"		"	30	m	"	"	5'8"	124	"
7	Leonhard	Friedrich		20 "	boatswain	3.12.30	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	159	"
8	Jensen	Hans		8 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	160	"
9	Kohls	Richard		16 "	"	4.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	182	"
10	Christensen	Nicolai		20 "	carpenter	5.12.30	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	190	"
11	Rehfeldt	Heinz		3 "	"	4.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	145	"
12	Junge	Henry		5 "	coiner	"	"	"	"	25	"	"	"	6'2"	181	"
13	Lautenbacher	Josef		30 "	bridge quartermr.	"	"	"	"	44	"	"	"	6'0"	182	"
14	Kronsfoth	Hermann		9 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'0"	146	"
15	Lekien	Hans		8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	168	"
16	Glauser	Carl		20 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	145	"
17	Rieckborn	Paul		16 "	"	5.12.30	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	159	"
18	Smilga	Andreas		35 "	"	6.12.30	"	"	"	51	"	Lithuan.	Lithuan.	5'10"	180	"
19	Jaschke	Walter		5 "	A.B.	3.12.30	"	"	"	28	"	German	German	5'11"	152	"
20	Ballandat	Franz		16 "	"	4.12.30	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	134	"
21	Sonntag	Albert		12 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	166	"
22	Meyer	Heinrich		8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	145	"
23	Kostrzewski	Willy		10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'0"	201	"
24	Kielmann	Franz		21 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	189	"
25	Horn	Rudolf		2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	181	"
26	Gruber	Lothar		6 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	158	"
27	Heinbokel	Gustav		3 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	168	"
28	Thiews	Willy		9 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	152	"
29	Neumann	Gustav		6 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'0"	148	"
30	Lange	Heinrich		5 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	168	"

Line

Owners Hamburg Amerika Linie.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL Inf 30 bd

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master, of the S/S "Albert Ballin" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 598
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

223

Vessel "Albert Ballin", **arriving at** New York, April 11th, 1931, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Frensel	Werner		6 years	A.B.	4.12.30	Hamburg	no	yes	22	m	German	German	5'11"	148	none
2	Philipp	Fritz		14 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	156	"
3	Borchardt	Franz		25 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	146	"
4	Gompas	Hartwich		4 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	168	"
5	Schalk	Willy		5 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'0"	159	"
6	Hagemeister	Johann		5 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'0"	160	"
7	Piontek	Hans		5 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10"	160	"
8	Frank	Hans		6 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	159	"
9	Wille	August		14 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	152	"
10	Fichtelmann	Walter		4 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	153	"
11	Schmid	Ernst		5 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	168	"
12	Brenner	Heinrich		31 "	"	3.1.31	"	"	"	48	"	"	"	6'0"	191	"
13	Schultz	Herbert		5 "	"	5.1.31	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	180	"
14	Ahrens	Arnold		1 "	"	7.1.31	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	190	"
15	Eising	Friedrich		6 "	"	6.1.31	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	134	"
16	Liegner	Hans		2 "	"	"	"	"	"	19	"	"	Danzig	6'0"	138	"
17	Schröder	Hermann		4 "	"	2.2.31	"	"	"	19	"	"	German	5'9"	156	"
18	Herdina	Edgar		2 "	O.S.	4.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	146	"
19	Fritsch	Günther		3 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	145	"
20	Konow	Hans		2 "	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'0"	156	"
21	Hagen	Louis		4 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'5"	130	"
22	Rahe	Heinrich		1 "	"	9.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	138	"
23	Kniepke	Werner		2 "	"	3.1.31	"	"	"	16	"	"	"	5'11"	143	"
24	Wahlentin	Werner		1 "	boy	4.12.30	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	118	"
25	Haenecke	Wilhelm		1 "	"	5.1.31	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	136	"
26	Sauer	Hermann		2 "	"	4.3.31	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	146	"
27	Petersen	Willy		1 "	"	4.12.30	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	134	"
28	Heidel	Carl		1 "	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	130	"
29	Hoffmann	Johannes		1 "	"	6.1.31	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	148	"
30	Flieth	Paul		1 "	"	2.2.31	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	123	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL 1st 30 bd

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master, of the S/S " Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 620
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Albert Ballin", **arriving at** New York, April 11th, 193 1, **from the port of** Hamburg. **224**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Schultz	Willi		7 years	masseman	3.2.31	Hamburg	no	yes	23	m	German	German	6'0"	148	none
2	Just	Bernhard		1 "	boy	2.2.31	"	"	"	18	"	"	Polish	5'8"	130	"
3	Stoltenberg	Heinrich		1 "	"	6.12.30	"	"	"	18	"	"	German	5'7"	156	"
4	Hesse	Rudolf		18 "	chief cook	"	"	"	"	49	"	"	"	5'6"	190	"
5	Fischer	Heinrich		7 "	cook	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	145	"
6	Fricke	Willy		7 "	"	8.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	210	"
7	Wiebelt	Fritz		1 "	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'6"	130	"
8	Bornschein	Willy		1 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	190	"
9	Stute	Wilhelm		2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	158	"
10	Mende	Wilhelm		6 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'5"	169	"
11	Rösler	Kurt		5 "	"	3.12.31	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	180	"
12	Pluckhahn	Fritz		1 "	"	8.12.30	"	"	"	20	"	"	"	6'0"	158	"
13	Schröder	Wilhelm		1 "	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	148	"
14	Seimer	Hermann		2 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	130	"
15	Füller	Helmut		1 "	"	3.2.31	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	145	"
16	Albrecht	Karl		1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	146	"
17	Kück	Hans		4 "	"	8.12.30	"	"	"	33	"	"	"	5'5"	149	"
18	Perrey	Erich		4 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	156	"
19	Bürsing	Paul		4 "	"	3.3.31	"	"	"	33	"	"	"	5'7"	156	"
20	Asmussen	Johannes		21 "	"	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	146	"
21	Klenk	Ernst		19 "	"	"	"	"	"	43	"	"	Memel	5'5"	145	"
22	Bornstein	Israel		7 "	"	"	"	"	"	33	"	Hebrew	Polish	5'6"	156	"
23	Peters	Willy		7 "	"	"	"	"	"	27	"	German	German	5'11"	182	"
24	Meyer	Hans		6 "	pastry cook	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	158	"
25	Gosch	Heinrich		1 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	143	"
26	Andreis	Ulrich		4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	168	"
27	Hasenohr	Franz		19 "	baker	6.12.30	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	158	"
28	Schleuber	Wilhelm		none	cook	1.4.31	"	"	"	32	"	"	"	5'8"	168	"
29	Gross	Eugen		8 years	baker	8.12.30	"	"	"	42	"	"	"	6'1"	149	"
30	Thiele	Otto		15 "	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	184	"

Insp. J. Fischer

Line ...

Owners Hamburg American Line

Local Agents ...

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL bif 30 bd

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master, of the S/S "Albert Ballin" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 5

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

225

Vessel's Albert Ballin, arriving at New York, April 11th, 1931, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Holzapfel	Valentin		20 years	butcher	6.12.30	Hamburg	no	yes	43	m	German	German	5'11"	210	none
2	Faber	Gustav		2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	145	"
3	Schröder	Ernst		26 "	galleyman	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	210	"
4	Martens	Hans		2 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'7"	156	"
5	Weigel	Albert		1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	168	"
6	Ehrlich	Bernhard		2 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	145	"
7	Wandt	John		5 "	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11"	210	"
8	Habicht	August		2 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	158	"
9	Hennecke	Otto		1 "	cook	5.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	145	"
first p.o.	Hohn	Anton		"	galleyman	31.3.31	"	"	"	32	"	Austria	Austria	5'7"	146	"
11	Borchardt	Hans		3 "	"	6.12.30	"	"	"	25	"	German	German	5'10"	150	"
12	Schindler	Alfred		2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	138	"
13	Bruchmann	Oskar		2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'0"	145	"
14	Müller	Theodor		1 "	"	9.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	158	"
15	Degenring	Ewald		3 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'6"	146	"
16	Paul	Erich		3 "	"	6.12.30	"	"	"	28	"	"	"	5'6"	156	"
17	Altendorf	Walter		4 "	"	2.2.31	"	"	"	2[illegible]	"	"	"	5'10"	168	"
18	Vöge	Günther		[illegible] "	"	3.3.31	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	136	"
19	Specht	Anton		27 "	steward	5.12.30	"	"	"	48	"	"	"	6'0"	190	"
20	Freyer	Felix		24 "	asst. "	6.12.30	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	191	"
21	Schönbichler	Rudolf		7 "	"	4.12.30	"	"	"	52	"	"	Austria	5'11"	166	"
22	Schaffner	Walter		5 "	pantryman	6.12-30	"	"	"	26	"	"	German	5'7"	156	"
23	Ziebell	Wilhelm		9 "	cook	8.12.30	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	157	"
24	Hansdotter	Helene		21 "	stewardesse	"	"	"	"	51	f	"	"	5'6"	159	"
25	Bast[illegible]	Magdalena		5 "	"	"	"	"	"	38	f	"	"	5'6"	138	"
26	Mehlhose	Karl		[illegible] "	asst.stew.	"	"	"	"	33	m	"	"	5'11"	182	"
27	Rhein	Alfred		24 "	"	"	"	"	"	56	"	"	"	5'6"	179	"
28	[illegible]	[illegible]		[illegible] "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'0"	148	discharged
29	Bühring	Martin		3[illegible] "	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'8"	190	none
30	Müller	Willy		2[illegible] "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	145	"

Nr. 28 discharged in Hamburg

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL 1st 30 bd

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 193* 1

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 590
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 6

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 1931, from the port of Hamburg. 226

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Holm	Johann		18 years	asst.stew.	6.12.30	Hamburg	no	yes	36	m	German	German	5'8"	168	none
2	Meinke	Andreas		22 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	182	"
3	Meyer	Georg		10 "	"	8.12.30	"	"	"	36	"	"	"	6'0"	183	"
4	Knetsch	Max		30 "	"	6.12.30	"	"	"	45	"	"	"	6'0"	149	"
5	Lüdtke	Otto		30 "	"	5.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	134	"
6	Schoenewald	Hans		5 "	"	6.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	180	"
7	Voss	Emil		3 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	169	"
first p.s.	Hamann	Paul		18 "	"	1.4.31	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	148	"
9	Schmeer	Eduard		31 "	"	8.12.30	"	"	"	54	"	"	"	5'8"	157	"
10	VoigtlAnder	Karl		27 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6"	145	"
11	Meyer	Franz		20 "	"	"	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	146	"
12	Vollmer	Alwin		30 "	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	210	"
13	Fontein	Konrad		25 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	170	"
14	Book	Paul		30 "	"	"	"	"	"	51	"	"	"	5'6"	169	"
15	Schult	Martin		20 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	169	"
16	Päplow	Franz		20 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10"	150	"
17	Fischer	Heinrich		32 "	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6'0"	220	"
18	Dischinger	Alfred		16 "	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	182	"
19	Risler	Adolf		14 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'0"	188	"
20	Christiansen	Heinrich		14 "	"	3.3.31	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	158	"
21	Opelt	Wilhelm		2 "	"	8.12.30	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	139	"
22	Weber	Ignaz		23 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	145	"
23	Jansky	Karl		20 "	"	"	"	"	"	39	"	Slovak	Slovak	5'6"	146	"
24	Pätzold	Arthur		2 "	"	9.12.30	"	"	"	31	"	German	German	5'7"	159	"
25	Fuchs	Hans		4 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	210	"
26	Wolgast	Ernst		17 "	"	8.12.30	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	138	"
27	Fischer	Otto		3 "	"	6.12.30	"	"	"	37	"	"	"	6'0"	190	"
28	Schumacher	Bruno		7 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	156	"
29	Meyer	Hans		20 "	"	4.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'8"	146	"
30	Heymann	Hans		30 "	"	3.2.31	"	"	"	48	"	"	"	5'10"	156	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL 1st 30 bd

F. 53

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 193*1

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and departing seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 7

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

227

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 193[illegible], from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Ohms	Erich		5 years	asst.stew.	3.2.31	Hamburg	no	yes	30	m	German	German	5'11"	158	none
2	Johannsen	Albert		5 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	134	"
3	Schindler	Ludwig		3 "	"	2.3.31	"	"	"	27	"	Austria	Austria	5'9"	166	"
4	Lemmert	Hans		1 "	night watchm.	5.12.30	"	"	"	39	"	German	German	6'1"	168	"
5	Wernerus	Joseph		18 "	"	8.12.30	"	"	"	52	"	"	"	6'0"	201	"
6	Kosmala	Willibald		23 "	"	4.2.31	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	146	"
7	Tobaben	Wilhelm		6 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	6'0"	123	"
8	Andresen	Hans		1 "	bellboy	8.12.30	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	160	"
9	Bliessner	Albert		4 "	scullereyman	6.12.30	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	138	"
10	Stangenberg	Hans		1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	Danzig	6'0"	190	"
11	Horn	Paul		2 "	"	"	"	"	"	18	"	"	German	5'9"	168	"
12	Noakes	Reginald		1 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	146	"
13	Otto	Ernst		6 "	"	8.12.30	"	"	"	31	"	"	"	5'6"	150	"
14	Jackowski	Helmut		3 "	"	3.2.31	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	142	"
15	Bandow	Willi		1 "	bellboy	8.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'7"	138	"
16	Schutt	Martin		2 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	139	"
17	Schubert	Paul		3 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'6"	138	"
18	Harenberg	Wilhelm		3 "	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	145	"
19	Gross	August		40 "	steward	4.12.30	"	"	"	59	"	"	"	6'0"	190	"
20	Kiebe	Albert		25 "	asst. "	4.3.31	"	"	"	46	"	"	"	5'11"	135	"
21	Sander	Gustav		25 "	pantryman	5.12.30	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	134	"
22	Lund	Herbert		5 "	"	3.3.31	"	"	"	27	"	"	"	6'0"	210	"
23	Schatte	Emmi		5 "	stewardesse	8.12.30	"	"	"	49	f	South Americ.	s.Am.	5'11"	156	"
24	Müller	Martha		12 "	"	"	"	"	"	53	f	German	German	5'5"	158	"
25	Göppel	Robert		5 "	asst.stew.	6.12.30	"	"	"	36	m	"	"	5'7"	156	"
26	Brieger	Wilhelm		23 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'6"	168	"
27	Persson	Otto		6 "	"	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	169	"
28	Kellmuth	Hermann		20 "	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'7"	156	"
29	Pfuhl	Hans		4 "	"	6.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	145	"
30	Saeger	Theodor		14 "	"	"	"	"	"	41	"	"	"	6'0"	152	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL 1af 30 bd

F. 53

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1931*

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 440
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

228

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 1931, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Gehrke	Waldemar		18 years	asst.stew.	8.12.30	Hamburg	no	yes	34	m	German	German	5'8"	145	none
2	Folgmann	Carl		21 "	"	6.12.30	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	202	"
3	Ferst	Hermann		20 "	"	5.12.30	"	"	"	40	"	"	"	6'0"	168	"
4	Wiesner	Arthur		19 "	"	8.12.30	"	"	"	46	"	"	"	6'0"	182	"
5	Träbert	Otto		26 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	168	"
6	Lorenz	Hans		12 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10"	210	"
7	Frische	Friedrich		20 "	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'7"	180	"
8	Dierking	Hermann		30 "	"	"	"	"	"	55	"	"	"	5'9"	166	"
9	Börner	Kurt		17 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	168	"
10	Steffen	Johann		26 "	"	"	"	"	"	53	"	"	"	6'0"	188	"
11	Unholz	Friedrich		3 "	"	3.3.31	"	"	"	32	"	"	"	5'7"	150	"
12	Reimer	Peter		23 "	"	5.12.30	"	"	"	43	"	"	"	5'10"	138	"
13	Jessel	Emil		5 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'6"	123	"
14	Rems	Hans		7 "	"	8.12.30	"	"	"	25	"	"	"	6'0"	168	"
15	Möbius	Emil		20 "	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'6"	146	"
16	Braemer	Johann		6 "	"	9.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	168	"
17	Hamann	Heinrich		2 "	"	10.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'6"	146	"
18	Herbs	Otto		14 "	"	3.3.31	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	147	"
19	Stahlkopf	Walter		12 "	bandmaster	8.12.30	"	"	"	39	"	"	"	6'0"	182	"
20	Treffke	Willy		20 "	musician	"	"	"	"	45	"	"	"	5'11"	169	"
21	Kruger	Albert		3 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'11"	146	"
22	Bahl	Harry		8 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'0"	210	"
23	Steinmetz	Max		3 "	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5'8"	142	"
24	Schwuchow	Karl		6 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	146	"
25	Lorenz	Franz		20 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	6'0"	210	"
26	Fuchs	Friedrich		3 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	156	"
27	Rosenfelder	Erich		"	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	138	"
28	Gehrt	Carl		"	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10"	182	"
29	Fruth	Ernst		2 "	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'6"	183	"
30	Wassmann	Hans		"	"	6.1.31	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	170	"

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL 1of 30 bd

F. 53

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W i e h r , Master , of the S/S " Albert Ballin " do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this eleventh day of April , 193 1

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 600
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 9

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

229

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 193 1, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
first	Jensen	Adolf		8 years	steward	30.3.31	Hamburg	no	yes	25	m	Dane German	Dane German	5'7"	148	none
2	Thurner	Georg		3 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	26	"	German	German	5'7"	156	"
3	Kroll	Kurt		3 "	scullereyman	5.12.30	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	157	"
4	Poundorf	Karl		2 "	"	6.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	145	"
5	Schaps	Karl		2 "	"	5.1.31	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	134	"
6	Henning	Hermann		3 "	bellboy	8.12.30	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	156	"
7	Rönneberg	Johannse		2 "	"	4.3.31	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	134	"
8	Hamann	Friedrich		35 "	steward	6.12.30	"	"	"	50	"	"	"	5'11"	210	"
9	Tadey	Günther		9 "	pantryman	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	206	"
10	Stölting	Gustav		1 "	"	8.12.30	"	"	"	49	"	"	"	5'11"	156	"
11	Frommann	Marie		25 "	stewardesse	"	"	"	"	53	f	"	"	5'10"	145	"
12	Bley	Margarethe		4 "	"	9.2.31	"	"	"	34	f	"	"	5'6"	134	"
13	Letzas	Fritz		25 "	asst.stew.	6.12.30	"	"	"	42	m	"	Memel	5'11"	180	"
14	Schröder	Hermann		12 "	"	"	"	"	"	36	"	"	German	5'8"	152	"
15	Jacobsen	Johann		26 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'0"	169	"
16	Borgstedt	Paul		15 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	158	"
17	Linnhoff	Heinrich		27 "	"	5.12.30	"	"	"	47	"	"	"	6'0"	210	"
18	Hamer	Fritz		5 "	"	8.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	180	"
19	Wehmeyer	Gustav		17 "	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'6"	156	"
20	Dinse	Robert		30 "	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'6"	158	"
21	Staben	Hans		5 "	"	6.12.30	"	"	"	38	"	"	"	6'1"	168	"
22	Lamm	Arthur		24 "	"	8.12.30	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	149	"
23	Stachow	Carl		1 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	156	"
24	Fest	Hubert		7 "	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'0"	203	"
25	Hron	Karl		6 "	"	"	"	"	"	48	"	Slovak	Slovak	6'1"	168	"
26	Bartels	Gustav		6 "	"	10.12.30	"	"	"	21	"	German	German	5'9"	139	"
27	Wohlert	Karl		40 "	night watchm.	3.3.31	"	"	"	64	"	"	"	5'8"	190	"
28	Kaack	Helmut		1 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	156	"
29	Krohn	Johann		3 "	scullereyman	6.12.30	"	"	"	21	"	"	"	6'0"	159	"
30	Schmieser	Hermann		4 "	"	3.2.31	"	"	"	49	"	"	"	5'9"	149	"

Line
Owners Hamburg Amerika Linie
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of raices on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL bd 30 bd

F. 53

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 193* 1

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the **lists** required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 520
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 10

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

230

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 193?, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	[illegible]	Rudolf		1 year	Saddleroymkr	29.3.?	Hamburg	no	yes	??	m	Germ	German	5'6"	137	none discharged
2	Sievers	Peter		39 "	chief eng.	4.12.30	"	"	"	62	"	"	"	5'9"	169	none
3	Muller	Otto		20 "	2nd. "	8.12.30	"	"	"	4?	"	"	"	5'8"	150	"
4	Boye	Hermann			"	5.12.30	"	"	"	38	"	"	"	5'7"	158	"
5	Dose	Heinrich		5 "	3rd. "	4.12.30	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	168	"
6	Stüwe	Karl		16 "	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	156	"
7	Kreeh	Karl		10 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'8"	180	"
8	Fiok	Karl		6 "	"	8.12.30	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	208	"
9	Holster	Curt		10 "	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	148	"
10	Laudan	Arnold		4 "	4th. "	4.12.30	"	"	"	25	"	"	"	5'8"	135	"
11	Rohlf	Hans		5 "	"	6.12.30	"	"	"	29	"	"	"	5'6"	130	"
12	Nake	Erich		6 "	"	28.8.31	"	"	"	29	"	"	"	5'7"	156	"
13	Axen	Max		5 "	"	2.3.31	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	148	"
14	Miller	Carl		24 "	electrician	9.12.30	"	"	"	47	"	"	"	5'8"	145	"
15	Worthmann	Hermann		? "	"	4.12.30	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	156	"
16	Meppler	Emil		2 "	"	6.12.30	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	157	"
17	Spillner	Arthur		3 "	asst.eng.	4.12.30	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	142	"
18	Soik	Werner		6 "	"	6.12.30	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	138	"
19	Scharlemann	Alfred		3 "	"	4.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	159	"
20	Sauerland	Herbert		6 "	"	5.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	158	"
21	Kall	Ernst		2 "	"	6.?.3?	"	"	"	22?	"	"	"	5'7"	190	"
22	Töbelmann	Hans		5 "		3.3.31	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	158	"
23	Sell	Heinrich		4 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	157	"
24	Otto	Alwin		3 "	plumber	4.12.30	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	167	"
25	Giegeler	Henry		4 "	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'0"	206	"
26	Nogal	Wilhelm		29 "	fireman	"	"	"	"	51	"	"	"	5'10"	130	"
27	Bollonia	Josef		21 "	"	"	"	"	"	51	"	"	"	6'1"	202	"
28	Klunker	Wilhelm		32 "	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'9"	210	"
29	Bauer	Johann		9 "	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'0"	180	"
30	Peters	Hans		11 "	"	6.12.30	"	"	"	40	"	"	"	5'11"	156	"

Nr. 1 discharged in Hamburg

Master.

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL 1of 30 bd

F. 53

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul W a e h r , Master *, of the* S/S " Albert Ballin " *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, ~~First or Second Officer~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 19*31

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form. 680
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

231

Vessel "Albert Ballin", **arriving at** New York, April 11th, 1931, **from the port of** Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Wittig	Otto		22 years	fireman	8.12.30	Hamburg	no	yes	51	m	German	German	5'11"	168	none
2	Kirsch	Wilhelm		25 "	storekeeper	4.12.30	"	"	"	54	"	"	Danzig	5'6"	156	"
3	Wulf	Detlef		30 "	"	25.12.30	"	"	"	52	"	"	German	5'11"	190	"
4	Cisnek	August		20 "	oiler	4.12.30	"	"	"	43	"	"	Polish	5'10"	180	"
5	Schluter	Hermann		3 "	"	"	"	"	"	25	"	"	German	6'0"	182	"
6	Strelow	Georg		20 "	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	210	"
7	Schamberg	Henry		4 "	"	8.12.30	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	158	"
8	Kern	Josef		23 "	"	"	"	"	"	44	"	"	Polish	5'9"	190	"
9	Nielsen	Arthur		1 "	plumber	4.12.30	"	"	"	23	"	"	German	5'10"	146	"
10	Hers	Max		5 "	clerk	"	"	"	"	29	"	"	"	6'0"	158	"
11	Weigl	Johann		2 "	fireman	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	188	"
12	Barthel	Friedrich		4 "	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6'0"	156	"
13	Zielitzky	Kurt		14 "	"	"	"	"	"	34	"	"	Danzig	5'11"	157	"
14	Grad	Xaver		22 "	"	"	"	"	"	48	"	"	German	5'9"	190	"
15	Binger	Hans		5 "	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	158	"
16	Melzer	Johannes		12 "	"	"	"	"	"	34	"	"	Polish	5'9"	180	"
17	Werner	August		5 "	"	"	"	"	"	30	"	"	German	6'0"	145	"
18	Olesen	Hermann		3 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'5"	123	"
19	Gebhardt	Gustav		21 "	"	5.12.30	"	"	"	48	"	"	"	5'7"	210	"
20	Wollert	Fritz		3 "	"	9.12.30	"	"	"	24	"	"	"	6'0"	150	"
21	Eggert	Helmut		8 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'7"	145	"
22	Siedenburg	Herbert		5 "	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	169	"
23	Redies	Karl		4 "	"	4.12.30	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	156	"
24	Jessel	Wilhelm		4 "	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'7"	130	"
25	Seyer	Heinrich		27 "	"	"	"	"	"	60	"	"	"	6'2"	168	"
26	Bekert	Karl		2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'7"	123	"
27	Schalitz	Fritz		2 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	145	"
28	Maucher	Anton		3 "	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'6"	142	"
29	Trummer	Franz		5 "	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	146	"
30	Saul	Johannes		3 "	"	5.12.30	"	"	"	22	"	"	"	6'0"	190	"

Line

Owners Hamburg-Amerika Linie.

Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

F. 53

HL 1sf 30 bd

31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 1931*

Immigrant Inspector.

31

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 650
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 12

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

232

Vessel "Albert Ballin", arriving at New York, April 11th, 193 1, from the port of Hamburg.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
1	Glucksmann	Jacob		10 years	wiper	5.12.30	Hamburg	no	yes	37	m	Russian	Russian	6'0"	190	none
2	~~Beierdörfer~~	~~Paul~~		"	"	9.12.30	"	"	"	30	"	German	German	5'9"	168	discharged
3	Fricke	Walter		11 "	"	2.3.31	"	"	"	38	"	"	"	5'5"	180	none
4	Schuster	Ulrich		2 "	"	4.3.31	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	140	"
5	Krüger	Alex		2 "	messman	6.12.30	"	"	"	27	"	"	"	6'0"	148	"
6	Hempf	Friedrich		1 "	boy	4.12.30	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	120	"
7	Hennicke	Werner		½ "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	168	"
8	Hennecke	Bruno		1 "	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'10"	139	"
9	Söhngen	Rolf		2 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	142	"
10	Lange	Hans		1 "	"	6.12.30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	123	"
11	Heins	Paul		18 "	asst.stew.	8.12.30	"	"	"	35	"	"	"	6'0"	156	"
first p.12.	Ruckert	Joseph		6 "	4th.off.	30.3.31	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	168	"
first PE 13	Schlamm	Karl-Heinz			wirel.op.	31.3.31	"	"	"		"	"	"	5'7"	160	"
first 14	Cornelisen	Friedrich			asst.purser	30.3.01	"	"	"		"	"	"	5'7"	156	"
first p.15.	Schmidt	Carl		17 "	storekeeper	31.3.31	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	156	"
first p.16.	Maiwald	Eduard		7 "	cook	1.4.31	"	"	"	36	"	Lithvat.	Lithvat.	5'9"	204	"
first p.17.	Wizemann	Edgar		2 "	galleyman	31.3.31	"	"	"	21	"	German	German	5'11"	168	"
first p.18.	Cymara	Hermann		2 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	180	"
first p.19.	Steinmetz	Wilhelm		1 "	asst.stew.	30.3.31	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	168	"
first p.20.	Mensack	Max		8 "	"	1.4.31	"	"	"	37	"	"	"	5'6"	134	"
first p.21.	Strube	George		20 "	" "	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	180	"
first p.22.	Bellin	Hans		15 "	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	168	"
first p.23.	Nagel	Carl		3 "	"	31.3.31	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	180	"
first p.24.	Mönnecke	Paul		1 "	scullerayman	1.4.31	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	146	"
first p.25.	Köllisch	Ludolf		½ 1 "	bellboy	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	168	"
first p.26.	Kippenberg	Ferdinand		7 "	asst.Sew.	"	"	"	"	54	"	"	"	5'6"	148	"
first PE 27	Dunker	Erich		5 "	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'1"	212	"
first p.28.	Heller	Oscar		20 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'7"	168	"
first p.29.	Runge	Dietrich		4 "	night watchm.	31.3.31	"	"	"	41	"	"	"	5'11"	156	"
first p.30.	Brahde	Wilhelm		1 "	scullerym.	1.4.31	"	"	"	28	"	"	"	5'4"	130	"

Prof. Dr. Stresemann

Nr. 2 discharged in Hamburg

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

W. Schumann
Purser.

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL Inf 30 M

F. 53

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master *, of the* S/S "Albert Ballin" *do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.*

Wiehr

Master, ~~First or Second Officer.~~

Sworn to before me this eleventh *day of* April *, 193*1

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — **(a)** Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clerance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

Form 598
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 13

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED OF THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Albert Ballin, **arriving at** New York, April 11th, 193 1, **from the port of** Hamburg. **233**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seamen's identification card	(4) Length of Service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks peculiarities, or disease
first p.4.	Schlichting	Martin		42 years	asst.stew.	1.4.31	Hamburg	no	yes	58	m	German	German	5'4"	162	none
first p.3.	Zimmer	Ernst		4 "	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'11"	202	"
first p.3.	Rohde	Carl		26 "	"	"	"	"	"	50	"	"	"	5'5"	134	"
first p.4.	Bührichsen	Edmund		2 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10"	148	"
first p.5.	Lepper	Ludwig		½ "	scullereym.	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	168	"
first 6	Friedrich	Hans		½ "	asst.eng.	31.3.31	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	182	"
first 7	Koch	Ernst		none	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	158	"
first 8	Keil	Ehrhard		none	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	182	"
first 9	Schneider	Heinrich		none	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	190	"
first P.E. 10	Kesberg	Walter		4 years	wiper	1.4.31	"	"	"	24	"	"	"	5'5"	146	"
first P.E. 11	Wolf	Helmut		½ "	scullereyman	2.4.31	"	"	"	23	"	"	Danzig	5'9"	148	"
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

I certify that I have produced a list containing the nationalities, names, and none of these are under an agreement to be discharged in the United States. They are all necessary for the operation of the vessel.

Joseph Schlichting

Wichm.
Master

three hundred sixty six names.
thirteen sheets.

AMERICAN CONSULATE
at HAMBURG, GERMANY
SEEN No. 288
For the Journey to the United States
via
Malcolm C Burke
VICE CONSUL
Date April 2. 1931.
American Consular Service
Hamburg
FEE No. 662
FEE $ 3.25

Line
Owners Hamburg-Amerika Linie.
Local Agents

Immigrant Inspector.

* See list of races on back hereof.
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

HL Ind 50 Ind

F. 53

4-11-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Paul Wiehr, Master, of the S/S "Albert Ballin" do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Wiehr.
Master, ~~First or Second Officer~~.

Sworn to before me this eleventh day of April, 1931

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form. 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed en such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall by the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: **Provided.** That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. **Manifesting, registering, and identifying.** — (a) Arriving and daparting seaman shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the desposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black)	Korean
Armenian	Lithuanian
Bohemian	Magyar
Bosnian	Mexican
Bulgarian	Montenegrin
Chinese	Moravian
Croatian	Pacific Islander
Cuban	Polish
Dalmatian	Portuguese
Dutch	Roumanian
East Indian	Russian
English	Ruthenian (Russniak)
Finnish	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes)
Flemish	Scotch
French	Servian
German	Slovak
Greek	Slovenian
Hebrew	Spanish
Herzegovinian	Spanish American
Irish	Syrian
Italian (north)	Turkish
Italian (south)	Welsh
Japanese	West Indian (except Cuban)

13

DATE OF ARRIVAL

BILL NO. 23+031 STEAMER APR 15 1931

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Wm Pinner, Surgeon of the U. S. Lloyd Brasileiro, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 17 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Faculty of Medicine of Rio Janeiro, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

234

Wm Pinner

Sworn to before me this 17th day of March, 1931

at Rio de Janeiro, Brazil

Theo. A. Xanthaky

THEO. A. XANTHAKY
VICE CONSUL OF THE UNITED STATES OF AMERICA
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Miscellaneous Fee $2.00

Cards Punched 4/6/31
Clerk
Cards Removed 4/8/31
Cards Checked AC

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before a consular officer authorized to administer oaths.

4-11-31

	DIRECT										EXEMPT FROM HEAD TAX										TOTAL PASSENGERS
																					2
	1										1										
TOTAL	1										1										2

Mrs and Chd

Pass Gonzales

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (other than Cuban).

14—430

aliens U.S.C. Wives

1st Cabin 2 2
Cabin
2nd Cabin
Tourist 3rd
3rd Class 2
Total 2

N

Form 500
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

List _____

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "MANDÚ" Passengers sailing from RIO DE JANEIRO, March 17, 1931

1	2	3		4		5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	†Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		LALOR MOTTA	MANOEL	38	1	Male	S	Restaurat.	Y	English and Portuguese	Yes	Brasil	WHITE	09-01-12 BRASIL	PARÁ	65 N.Q 4-C	Rio de Janeiro	rd. March-3-1931	01-12 U.S.	NEW YORK
2	TRANSIT	COELHO AMARAL	MESSIAS	24	9	Male	S	Commerce	Y	English and Portuguese	Yes	Brasil.	WHITE	02-01-12 BRASIL	RIO DE JAN.	67 N.I 3-2	RIO de Janeiro	rd. March-13-1931	01-12 R.Jan.	RIO DE JANEIRO
3								Hunter Liaison Insp												
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

53

Total passengers . . . . .
U. S. citizens . . . . .
Aliens . . . . .

* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

16—430

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, April 11th, 1931

235

16	17	18		19	20	21	22			23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33		34	35		36
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, etc. (See note for full text of this question)	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years	If yes— Where?		Whether alien intends to return to country whence he came after engaging temporarily in laboring pursuits in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Feet	Inches		Hair	Eyes	
	Thereza Lalor Motta																									
1	Rua Boaventura da Silva,60	N.Y	New York	Yes	Myself	Yes	Yes	14	New York	Home 110 Clarement Ave NYC	tly															
2	Licinio Coelho Bastos Amaral	Brasil			1.000						Permanen-	Yes	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Very	good	NO	5	5 1/2	DARK	black	NONE
	Rua Del Vecchio, 70	~~N.Y~~	~~New York~~	Yes	Myself	Yes	NO	NO	NO	Consul General of Brasil 17 Battery Place NYC	alen 170 Clarement Ave NYC															
3											Visit	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	very good	NO	5	5 1/2	Fair	Brown-Brown	NONE
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14—430

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt Faria, (State whether Master, First, or Second Officer) of the S.S. Mandii, from Rio de Janeiro, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J Regueiro
Officer.

Sworn to before me this 11th day of April, 1931

at New York

Henry M. Sunk
Immigration Officer.

14—430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894–1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc. 67 Vesey St., N.Y.
Form 430

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. ....

...tatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

from the port of SANTOS *March 14/31* 238

(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	45	M	Portuguese	Brasilian	5,8	15o	
"	53	"	"	"	5,8	17o	
"	29	"	"	"	5,5	12o	
"	41	"	"	"	5,3	1oo	
"	26	"	"	"	5,7	11o	
"	21	"	"	"	5,7	135	
"	32	"	"	"	5,8	14o	
"	26	"	"	"	5,6	125	
"	56	"	"	"	5,7	168	
"	26	"	"	"	5,5	126	
"	34	"	African	"	5,3	132	
"	33	"	Portuguese	"	5,4	118	
"	3o	"	"	"	5,7	148	
No	3o	"	"	"	5,5	15o	
Yes	28	"	"	"	5,8	148	
"	34	"	"	"	5,o	112	
No	25	"	"	"	5,5	118	
"	39	"	African	"	5,5	126	
Yes	25	"	"	"	5,9	147	
No	34	"	"	"	5,6	133	
Yes	2o	"	Portuguese	"	5,5	112	
"	24	"	"	"	5,4	11o	
"	27	"	"	"	5,7	175	
"	25	"	"	"	5,4	14o	
"	28	"	"	"	5,7	155	
"	48	"	"	"	5,6	157	
"	3o	"	"	"	5,7	17o	
"	37	"	"	"	5,6	165	
"	34	"	"	"	5,5	125	
"	28	"	"	"	5,4	124	

crew 62
all aliens

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Port of Victoria, B.C. Apr 26, 1931

I, master of the Brazilian S. S. Maud (Nationality) hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 62 — Number of seamen deserted —
Number of seamen discharged — — Seamen left in hospital (or died) —
Number of seamen signed on at this port — — Total crew this date 62

The above-named vessel arrived at this port Apr 23, 1931, consigned to Knutsen Line C.; is now lying at Victoria B.C., and is expected to sail Apr 26, 1931, for Rio de Janeiro via United States port of — First port of call in United States this voyage was Nyc.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: DESERTING SEAMEN. 238

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

RECD APR 25 1931 U.S. IMMIGRATION SERVICE MANILA, P.I.

JUN 18 31 U.S. IMMIGRATION SERVICE ELLIS ISLAND

RECD

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.

RECD JUN 18 1931

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

SMOKELESS FUEL CO.
Agent for Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master, to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Local Agent.

S-488

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613 [CONTINUED ON NEXT PAGE.]

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14—1613

IMMIGRATION SERVICE

Port of NEW YORK, N.Y.
APRIL 22, 1931

I, master of the BRAZILIAN S. S. MAMBU
(Nationality.)
from port of SANTOS, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 62 Number of seamen deserted
Number of seamen discharged Seamen left in hospital (or died)
Number of seamen signed on at this port 2 Total crew this date 64

The above-named vessel arrived at this port APRIL 11, 1931 consigned to CIA DE NAV LLOYD BRASILEIRO; is now lying at TODD DRY DOCKS INC., and is expected to sail APRIL 22, 1931, for RIO DE JANEIRO VIA NORFOLK via United States port of NORFOLK First port of call in United States this voyage was NEW YORK N Y

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

DESERTING SEAMEN. 237

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

14-1613

APR 23 31
RECD

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of $10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

239

ORIGINAL

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS

of the crew, *from the port of* [illegible]

(8) Whether able to read or write	(9) Age	(10) Sex
Yes	45	M
"	53	"
"	29	"
"	41	"
"	86	"
"	26	"
"	56	"
"	26	"
"	32	"
"	21	"
"	34	"
"	26	"
"	30	"
"	30	"
"	33	"
"	34	"
"	39	"
"	25	"
Yes	28	"
No	30	"
"	34	"
"	25	"
No	25	"
"	27	"
"	28	"
"	48	"
"	30	"
"	37	"
"	34	"
"	28	"

Local Agent

PRINTED AND SOLD BY A. L. BARNES, INC. 67 WEST ST., N. Y.
FORM 599
U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

239

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
[illegible]	43	[illegible]	[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1930

PRINTED AND SOLD BY A. L. RUSSELL, INC., 67 WEST ST., N.Y.

FORM 599

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESS

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the rep
port of the United States.

"M A N D Ú", arriving at, New York, April 11th, 19

(1) NAME IN FULL: Family name	Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	Where	(7) Whether to be discharged off or discharged port of arriv
Mor[illegible]queno	José	3129	27	Captain	7-3-1931	Rio	Ma
Campos Ribeiro	Antonio	1451	36	Chief Officer	7-3-1931	"	"
Garcia Cabral	Alfredo	1791	13	1° "	7-3-1931	"	"
Guedes de Godoy	Sebastião	20349	16	2° "	7-3-1931	"	"
Area Leão	Frederico	44404	4	3° "	7-3-1931	"	"
Meira Bastos	Fernando	7874	1	Junior "	7-3-1931	"	"
Lamberg	Oscar	49769	12	1° Wireless	7-3-1931	"	"
Fernandes Gomes	Aluizio	50528	1	2° "	7-3-1931	"	"
Moreira de Souza	João	561	40	Boatsman	7-3-1931	"	"
Pereira de Mattos	Pedro	49351	6	Carpenter	7-3-1931	"	"
José de Almeida	Augusto	8403	17	Seaman	7-3-1931	"	"
Pedro dos Passos	Severino	28933	10	"	7-3-1931	"	"
Miranda da Silva	João	1656	10	"	7-3-1931	"	"
Pereira de Araujo	Manoel	10605	8	"	7-3-1931	"	"
Pereira dos Santos	João	31710	5	"	7-3-1931	"	"
Leandro de Souza	Cosme	8031	12	"	7-3-1931	"	"
José Moreira	Severino	13929	4	Boy	7-3-1931	"	"
Pontiago Nascimento	Amaro	13573	6	"	7-3-1931	"	"
Iago	João	4716	5	"	7-3-1931	"	"
Maximiano Neves	Antonio	2425	9	"	7-3-1931	"	"
Anselmo de Mattos	Mario	43082	4	"	7-3-1931	"	"
Portugal de Freitas	Julio	44279	3	"	7-3-1931	"	"
Rezende Martins	João Baptista	43743	4	"	7-3-1931	"	"
Vieira dos Santos	Hamilton	43409	3	"	7-3-1931	"	"
Leite Maciel	Léo	15897	2	"	7-3-1931	"	"
Pereira Quintella	Oliveiros	7348	24	Chief Enginer	7-3-1931	"	"
Pinheiro	Honorio	31219	16	2° "	7-3-1931	"	"
Ferreira Nobrega	Firmo	2091	11	3° "	7-3-1931	"	"
Albuquerque Mello	Oscar Lydiano	21978	13	4° "	7-3-1931	"	"
Bezerra	Arthur	40479	5	5° "	7-3-1931	"	"

Line

Owners

Local Agents Lloyd Brazileiro

Henry M. Swick
Immigrant Inspector

Printed and sold by A. L. Russell, Inc., 49 West St., N.Y.

Form 509

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

ORIGINAL

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

"MANDÚ", arriving at, New York, April 11th, 1931, from the port of SANTOS March 14 31

238

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Moreira Pequeno	José	3129	27	Captain	7-3-1931	Rio	Rio	Yes	45	M	Portuguese	Brasilian	5,8	150	
2	Campos Ribeiro	Antonio	1451	36	Chief Officer	7-3-1931	"	"	"	53	"	"	"	5,8	170	
3	Garcia Cabral	Alfredo	1792	13	1° "	7-3-1931	"	"	"	29	"	"	"	5,5	130	
4	Guedes de Godoy	Sebastião	20348	16	2° "	7-3-1931	"	"	"	41	"	"	"	5,3	100	
5	Area Leão	Frederico	44404	4	3° "	7-3-1931	"	"	"	26	"	"	"	5,7	140	
6	Meira Bastos	Fernando	7874	1	Junior "	7-3-1931	"	"	"	21	"	"	"	5,7	135	
7	Lamberg	Oscar	49769	18	1° Wireless	7-3-1931	"	"	"	32	"	"	"	5,8	140	
8	Fernandes Gomes	Aluizio	50528	1	2° "	7-3-1931	"	"	"	26	"	"	"	5,6	125	
9	Moreira de Souza	João	561	40	Boatsman	7-3-1931	"	"	"	56	"	"	"	5,7	168	
10	Pereira de Mattos	Pedro	49351	6	Carpenter	7-3-1931	"	"	"	26	"	"	"	5,5	126	
11	José de Almeida	Augusto	8403	17	Seaman	7-3-1931	"	"	"	34	"	African	"	5,3	132	
12	Pedro dos Passos	Severino	28933	10	"	7-3-1931	"	"	"	33	"	Portuguese	"	5,4	118	
13	Miranda da Silva	João	1656	10	"	7-3-1931	"	"	"	30	"	"	"	5,7	148	
14	Pereira de Araujo	Manoel	10605	8	"	7-3-1931	"	"	No	30	"	"	"	5,5	150	
15	Pereira dos Santos	João	31710	5	"	7-3-1931	"	"	Yes	28	"	"	"	5,8	148	
16	Leandro de Souza	Cosme	8031	12	"	7-3-1931	"	"	"	34	"	"	"	5,0	112	
17	José Moreira	Severino	13929	4	Boy	7-3-1931	"	"	No	25	"	"	"	5,5	118	
18	Santiago Nascimento	Amaro	13573	6	"	7-3-1931	"	"	"	39	"	African	"	5,5	126	
19	Diago	João	4716	5	"	7-3-1931	"	"	Yes	25	"	"	"	5,9	147	
20	Maximiano Neves	Antonio	2425	9	"	7-3-1931	"	"	No	34	"	"	"	5,6	133	
21	Anselmo de Mattos	Mario	43082	4	"	7-3-1931	"	"	Yes	20	"	Portuguese	"	5,5	112	
22	Portugal de Freitas	Julio	44279	3	"	7-3-1931	"	"	"	24	"	"	"	5,4	110	
23	Rezende Martins	João Baptista	43743	4	"	7-3-1931	"	"	"	27	"	"	"	5,7	175	
24	Vieira dos Santos	Hamilton	43408	3	"	7-3-1931	"	"	"	25	"	"	"	5,4	140	
25	Leite Maciel	Léo	15897	2	"	7-3-1931	"	"	"	28	"	"	"	5,7	155	
26	Pereira Quintella	Oliveiros	7348	24	Chief Enginer	7-3-1931	"	"	"	48	"	"	"	5,6	157	
27	Pinheiro	Honorio	31219	16	2° "	7-3-1931	"	"	"	30	"	"	"	5,7	170	
28	Ferreira Nobrega	Firmo	20091	11	3° "	7-3-1931	"	"	"	37	"	"	"	5,6	165	
29	Albuquerque Mello	Oscar Lydiano	21978	13	4° "	7-3-1931	"	"	"	34	"	"	"	5,5	125	
30	Bezerra	Arthur	40479	5	5° "	7-3-1931	"	"	"	22	"	"	"	5,4	124	

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	When and where discharged.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. When and where discharged.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. When and where discharged.

Name. Age. Nationality. When and where signed on. When and where discharged.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Hersegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Bermel, Inc., 25 Water St., N. Y.
Form 431

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 1

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "MARDU", arriving at, New York, April 11th, 1931, from the port of SANTOS march 14/31

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL: Family name	(2) NAME IN FULL: Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED: When	(6) SHIPPED OR ENGAGED: Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
P E	1	José Ribeiro	Avelino	8496	13	Fireman	7-3-1931	Rio	Ma	Yes	4o	M	African	Brasilian	5,8	165	
P E	2	Guilherme dos Santos	José	3183	37	"	7-3-1931	"	"	"	53	"	"	"	5,7	134	
P E	3	Francisco Barros	Theodomiro	2o593	14	"	7-3-1931	"	"	No	39	"	"	"	5,6	138	
1st	4	Ferreira Costa	Raymundo	33o3	11	"	7-3-1931	"	"	Yes	27	"	"	"	5,5	135	
P E	5	Gregorio Coelho	Raymundo	37949	4	"	7-3-1931	"	"	No	23	"	Portuguese	"	5,3	134	
P E	6	Alves da Silva	Manoel	51895	12	"	7-3-1931	"	"	"	39	"	"	"	5,6	141	
P E	7	Pereira dos Santos	Francisco	35826	7	"	7-3-1931	"	"	"	3o	"	African	"	5,6	142	
P E	8	Pereira Santos	Ernesto	24877	8	"	7-3-1931	"	"	Yes	29	"	Portuguese	"	5,7	148	
P E	9	Pedro da Silva	José Rodrigues	29o2o	1o	"	7-3-1931	"	"	No	3o	"	"	"	5,6	147	
P E	10	Severino de Almeida	José	38242	6	"	7-3-1931	"	"	Yes	32	"	African	"	5,5	15o	
P E	11	Mangelot	Isidro	3998	11	"	7-3-1931	"	"	"	3o	"	Portuguese	"	5,8	148	
P E	12	Antonio Carvalho	Paulino	182o2	1o	"	7-3-1931	"	"	"	41	"	African	"	5,2	137	
1st	13	Ferreira Leite	Mario	43624	6	"	7-31931	"	"	"	29	"	Portuguese	"	5,7	142	
P E	14	José dos Santos	Dyonisio	3495	3	"	7-3-1931	"	"	No	29	"	African	"	6,o	162	
P E	15	Pedro de oliveira	Antonio	27995	1o	"	7-3-1931	"	"	Yes	32	"	"	"	5,6	15o	
1st	16	José dos Santos	Martinho	5o46	2	Coal passer	7-3-1931	"	"	"	29	"	"	"	5,6	143	
P E	17	Silva Leite	José	4848	9	"	7-3-1931	"	"	No	3o	"	"	"	5,6	134	
P E	18	Alexandre de Paula	José	2593	6	"	7-3-1931	"	"	"	24	"	"	"	5,7	148	
1st	19	Pedro da Cunha	Argemiro	15o57	2	"	7-3-1931	"	"	Yes	34	"	"	"	5,6	143	
1st	20	Peixoto da Silva	Chrispiniano	16694	o	"	7-3-1931	"	"	"	25	"	"	"	5,5	138	
P E	21	Ramos da Silva	Celestino	15596	2	"	7-3-1931	"	"	No	27	"	"	"	5,1	12o	
1st	22	Ferreira da Rocha	Joao	38782	3	"	7-3-1931	"	"	Yes	22	"	"	"	5,5	139	
P E	23	Borges da Silva	Amaro	17553	2	"	7-31931	"	"	"	34	"	"	"	57	146	
1st	24	Mariano dos Santos	Joao	13483	o	"	7-3-1931	"	"	"	27	"	"	"	5,6	137	
P E	25	Reis e Silva	Domingos	722	45	Chief Steward	7-3-1931	"	"	"	6o	"	Portuguese	"	5,6	14o	
1st	26	Lima Marins	Alcides	41o93	4	Cook	7-3-1931	"	"	No	27	"	African	"	5,8	16o	
1st	27	Gomes dos Santos	Henrique	37152	5	"	7-3-1931	"	"	"	33	"	Portuguese	"	5,8	128	
1st	28	Angelo de Lima	João	5797	1o	Baker	7-3-1931	"	"	Yes	34	"	African	"	5,7	14o	
1st	29	Leandro Theobaldo	José	18378	8	Steward	7-3-1931	"	"	"	24	"	"	"	5,7	134	
P E	30	Santos	Manoel dos	12933	4	"	7-31931	"	"	"	29	"	"	"	5,7	136	

239

Line
Owners
Local Agents

James M. Swick
Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, _____ of the _____, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

_____
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

_____
_____ Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc., 32 Water St., N. Y.
Form 590

U.S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 3

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "MANDU", arriving at, New York, April 11, 1931, from the port of SANTOS March 14/31

240

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name	(2) Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When	(6) Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
PE 1	Gonzaga de Lima	Oscar	15832	2	Steward	7-3-1931	Rio	Na	Yes	23	M	Africah	Brasilian	5,3	116	
PE 2	Carlos Cavalcanti	José	29074	3	Nurse	7-3-1931	"	"	"	35	"	"	"	5,7	16o	
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE No. 29
at Santos (City) Brazil (Country)
SEEN
For the journey to the United States
via Rio de Janeiro, Victoria and Baltimore
Vice Consul
Date March 14, 1931.
(The validity of this visa expires twelve months from this date, provided the passport itself continues to be valid for that period.)

AMERICAN CONSULATE SANTOS, BRAZIL

Service No. 114

Henry McSwick
Jr. Vice Consul

THIS LIST, IN 3 SHEETS, BEARS THE NAMES OF 62 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW. (Including Master)

Line
Owners
Local Agents

Immigrant Inspector.

*See list of races on back hereof.
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

14—1200

4-11-31

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the S/S Mandu, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

José Moreira Pereira
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11th day of April, 1931

Henry M. Smith
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of $10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the *lists* required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16—1920

92.900

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (north).
Italian (south).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak.)
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian (except Cuban).

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10683
Apr 10-11-1931

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this SEP 22 1943 day of ....., 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

SEP 22 1943
Date

Camera Operator